

An Arabic-English vocabulary of the colloquial Arabic of Egypt : containing the vernacular idioms and expressions, slang phrases, etc., etc., used by the native Egyptians / Comp. by Socrates Spiro.

Contributors

Spiro, Socrates.

Publication/Creation

Cairo : Al-Mokattam printing office; London : B. Quaritch, 1895.

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/dnppfyns>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>



U. LIII.

19/5

Oriental Room 45



22101094329

0.141
2468



AN
ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

AN
ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

*OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT,
CONTAINING THE VERNACULAR IDIOMS AND EXPRESSIONS,
SLANG PHRASES, ETC., ETC., USED BY THE NATIVE EGYPTIANS.*

COMPILED BY
SOCRATES SPIRO
OF THE MINISTRY OF FINANCE,
FORMERLY OF THE MINISTRY OF PUBLIC WORKS, CAIRO.

CAIRO
AL-MOKATTAM PRINTING OFFICE
LONDON
BERNARD QUARITCH, 15 PICCADILLY
1895

All rights reserved.

9476



Oriental Rem.
45

PREFACE.

Perhaps no apology is needed for introducing the present work to the notice of oriental scholars in general and Arabic scholars in particular. Having been interested for many years in the colloquial Arabic of Egypt, the compiler was struck, — as, no doubt, all those who have studied colloquial Arabic must also have been — by the wealth of the dialect, not only in words but in forms of expression and subtle meanings, and the more he studied the subject, the more he became convinced of the necessity and utility of a vocabulary to introduce the foreigner to the still uncomprehended treasures of colloquial Arabic.

But it was not until 1891 that he began to collect his materials. His plan at first was to compile a simple book of some two hundred pages, but as the work progressed he found that it was gradually growing larger until at last its size as originally contemplated was greatly increased. Finding this to be the case, the compiler decided to give the book a wider scope, and for this purpose he introduced a large number of administrative, financial, engineering, mechanical and military words which he met with in his perusal of a mass of official publications. The idioms and the slang phrases were obtained not only by reading almost all the literature of which colloquial Arabic can boast, but by listening and carefully noting casual words and trivial phrases as they were used in common conversation.

In the early part of the year the book was ready for the press, but it must not for a moment be imagined that all the phrases and characteristic expressions in use amongst the natives of this country have been given. No single compiler can hope to make an exhaustive collection. But it can be confidently stated that the material here collected represents almost all that a foreigner would meet with in conversation with the natives of Egypt.

Great difficulty was often met with in ascertaining the precise meaning of some words. The compiler then had recourse to his friends and in certain instances conflicting definitions were given. The reason is not far to seek. Colloquial Arabic not having been written until quite recently, words are sometimes used as the fancy of the speaker dictates. In these cases, the meanings given are those most universally accepted. As regards the idioms and the slang, the compiler did

his best to obtain the equivalent English idioms, and where this was not possible, an expression as near as possible resembling the original was given. For this reason many of the English idiomatic and other expressions can be improved upon, but the student can be assured that no pains have been spared to render the book accurate and trustworthy.

While the book was in the press objections were made to the derivatives separately given and to the transliteration. Those experienced in teaching Arabic to foreigners in Egypt know that only a small percentage of these study the syntax and the grammar and that the Egyptians themselves are often at a loss to find a word in a purely Arabic lexicon where the derivatives are given only under the root verb. As far as the transliteration is concerned, the system adopted is that of the late Spitta Bey – pronounced by scholars to be the most scientific – simplified by a distinguished American scholar. It may perhaps be added that no system of transliteration is perfect and the adoption of system is a matter of taste.

In conclusion, the compiler wishes to express his grateful thanks to his numerous friends, both in this country and abroad, for their kind assistance and encouragement which gave him fresh vigour at moments when he felt weary, and enabled him to summon up courage to bring his work to a conclusion. He wishes that it were possible for him to name them all, but certain considerations prevent his doing so. Mention must, however, be made of I. G. Mussawir Bey, of the Public Works Department, who read a part of the manuscript making valuable suggestions.

Thanks are also due to the printers for the diligence and skill with which they have executed their difficult and complicated task, submitting to numerous alterations and corrections whilst it was in the press.

Cairo,
November 1895.

S. S.

NOTE.

The manner which the compiler has adopted in giving the verbs appears to him to be easier than that hitherto followed by Arabic lexicographers. Only such forms and derivatives are given as are more generally used by the natives. The present tense, given in parenthesis after the past, is omitted in the transliteration when it is formed from the past by the prefix "ji". The plurals, the formation of which is one of the main difficulties of the language, are invariably given.

The asterisk denotes that the word is foreign.

mil.	stands for	military.
nav.	"	naval.
eng.	"	engineering.
arch.	"	architecture.
irrig.	"	irrigation.
rail.	"	railway.
mas.	"	masonry.
mec.	"	mechanical.
<i>masc.</i>	"	masculine.
<i>fem.</i>	"	feminine.
<i>sg.</i>	"	singular.
<i>pl.</i>	"	plural.

The Alphabet.

The Arabic Alphabet consists of 28 letters :—

Name	Detached	Initial	Medial	Final	Represented by	Numerical Value	Name	Detached	Initial	Medial	Final	Represented by	Numerical value
<i>alif</i>	ا	ا	ا	ا	*	1	<i>ṭa</i>	ط	ط	ط	ط	t	9
<i>bé</i>	ب	ب	ب	ب	b	2	<i>za</i>	ظ	ظ	ظ	ظ	z	900
<i>té</i>	ت	ت	ت	ت	t	400	<i>ên</i>	ع	ع	ع	ع	e	70
<i>sé</i>	ث	ث	ث	ث	s	500	<i>gên</i>	غ	غ	غ	غ	g	1000
<i>gym</i>	ج	ج	ج	ج	g	3	<i>fê</i>	ف	ف	ف	ف	f	80
<i>ḥa</i>	ح	ح	ح	ح	ḥ	8	<i>qâf</i>	ق	ق	ق	ق	q	100
<i>ha</i>	خ	خ	خ	خ	h	600	<i>kâf</i>	ك	ك	ك	ك	k	20
<i>dâl</i>	د	د	د	د	d	4	<i>lâm</i>	ل	ل	ل	ل	l	30
<i>zâl</i>	ذ	ذ	ذ	ذ	z	700	<i>mym</i>	م	م	م	م	m	40
<i>rê</i>	ر	ر	ر	ر	r	200	<i>nûn</i>	ن	ن	ن	ن	n	50
<i>zên</i>	ز	ز	ز	ز	z	7	<i>hê</i>	ه	ه	ه	ه	h	6
<i>syn</i>	س	س	س	س	s	60	<i>wâw</i>	و	و	و	و	w	5
<i>šyn</i>	ش	ش	ش	ش	š	300	<i>jê</i>	ي	ي	ي	ي	j y	10
<i>šâd</i>	ص	ص	ص	ص	š	90							
<i>dâd</i>	ض	ض	ض	ض	d	800							

* All the vowels.

الاعداد *el a'dād,*

The numbers.

١ <i>wāḥid</i>	1	٥٠	<i>ḥamsyn</i>	50
٢ <i>itnén</i>	2	٦٠	<i>sittyn</i>	60
٣ <i>talāta</i>	3	٧٠	<i>sab'yn</i>	70
٤ <i>arba'a</i>	4	٨٠	<i>tamanyñ</i>	80
٥ <i>ḥamsa</i>	5	٩٠	<i>tis'yn</i>	90
٦ <i>sitta</i>	6	١٠٠	<i>myja</i>	100
٧ <i>saba'a</i>	7	١٠١	<i>myja we wāḥid</i>	101
٨ <i>tamānja</i>	8	١١٠	<i>myja we 'a'sara</i>	110
٩ <i>tis'a</i>	9	٢٠٠	<i>mytén</i>	200
١٠ <i>'a'sara</i>	10	٣٠٠	<i>tultumyja</i>	300
١١ <i>ḥidā'sar</i>	11	٤٠٠	<i>urbu'myja</i>	400
١٢ <i>itnā'sar</i>	12	٥٠٠	<i>ḥumsumyja</i>	500
١٣ <i>talattā'sar</i>	13	٦٠٠	<i>suttumyja</i>	600
١٤ <i>arba'tā'sar</i>	14	٧٠٠	<i>sub'umyja</i>	700
١٥ <i>ḥamastā'sar</i>	15	٨٠٠	<i>tumnumyja</i>	800
١٦ <i>sittā'sar</i>	16	٩٠٠	<i>tus'umyja</i>	900
١٧ <i>saba'tā'sar</i>	17	١٠٠٠	<i>alf</i>	1000
١٨ <i>tamantā'sar</i>	18	١٠١٥	<i>alf we ḥamastā'sar</i>	1015
١٩ <i>tisa'tā'sar</i>	19	١٢٠٩	<i>alf we mytén we tis'a</i>	1209
٢٠ <i>'isryn</i>	20	٢٠٠٠	<i>alfén</i>	2000
٢١ <i>wāḥid we 'isryn</i>	21	١٠٠٠٠	<i>'a'sartalāf</i>	10000
٢٢ <i>itnén we 'isryn</i>	22	٣٠٠٠٠	<i>talatyn alf</i>	30000
٣٠ <i>talatyn</i>	30	١٠٠٠٠٠	<i>myt alf</i>	100000
٤٠ <i>arbi'yn</i>	40	١٠٠٠٠٠٠	<i>maljân</i>	1000000

ايام الجمعة *ayjâm el gum'a,*

The days of the week.

يوم الحد	<i>jôm el hadd,</i>	Sunday
يوم الاثنين	" <i>el itnên,</i>	Monday
يوم الثلاثاء	" <i>el talât,</i>	Tuesday
يوم الاربع	" <i>el arba',</i>	Wednesday
يوم الخميس	" <i>el hamys,</i>	Thursday
يوم الجمعة	" <i>el gum'a,</i>	Friday
يوم السبت	" <i>el sabb,</i>	Saturday

شهور السنة *shuhûr es sana,*

The months of the year.

شهور افرنجيه *shuhûr ufrangyja,*

The European months.

يناير	<i>janâjir,</i>	January
فبراير	<i>fibrâjir,</i>	February
مارس	<i>mars,</i>	March
ابريل	<i>abryl,</i>	April
مايو	<i>mâjo,</i>	May
يونيه	<i>jûnja,</i>	June
يوليه	<i>jûlja,</i>	July
اغسطس	<i>agostos,</i>	August
سبتمبر	<i>sibtimbar,</i>	September
اكتوبر	<i>oktôbar,</i>	October
نوفمبر	<i>nôfembar,</i>	November
ديسمبر	<i>dysembar,</i>	December

شهور عرييه *shuhûr 'arabyja,*

The lunar months.

محرم	<i>muḥarram</i>
صفر	<i>ṣafar</i>
ربيع اول	<i>raby' auwil</i>
ربيع ثاني	<i>raby' tâny</i>
جماد اول	<i>gamâd auwil</i>
جماد ثاني	<i>gamâd tâny</i>
رجب	<i>ragab</i>
شعبان	<i>ṣa'bân</i>
رمضان	<i>ramadân</i>
شوال	<i>ṣauwâl</i>
ذو القعدة	<i>zul qi'da</i>
ذو الحجة	<i>zul ḥigga</i>

شهور قبطيه *shuhûr qibtyja,*

The Coptic months.

توت	<i>tût</i>
بابة	<i>bâba</i>
هاتور	<i>hatâr</i>
كيهك	<i>kijâk</i>
طوبة	<i>tûba</i>
امشير	<i>amšyr</i>
برمهات	<i>baramhât</i>
برموده	<i>baramûda</i>
بشنس	<i>bašans</i>
بوٲنه	<i>baîna</i>
ايب	<i>abyb</i>

مصري *misra*
ايام النسي *ayjâm el nasy*

العمله *el 'umla,*

The money.

10 millièmes } = 1 piastre.
or 40 Paras

1000 millièmes } = 1 £. E.
or 100 Piastres

975 millièmes } = 1 £stg.
or 97 1/2 Piastres

877.5 millièmes } = 1 £. T.
or 87 3/4 Piastres

771.5 millièmes } = 1 Napoleon.
or 77 6/40 Piastres

48.75 millièmes } = 1 Shilling
or 4 35/40 Piastres

38.75 millièmes } = 1 Franc.
or 3.34 Piastres

الموازين *el mawazyn,*

The weights.

12 drahms = 1 ounce

12 ounces = 1 *ratl*

100 *ratls* = 1 *qintâr*

2247 1/2 *ratls* }
or 1000 kilograms } = 1 ton
r 809.114/000 okes }
r 22 475/000 *qintârs* }

400 drahms }
or 2 3/4 *ratls* } = 1 oke
or 1.236 kilos. }

36 okes }
or 44.493 kilograms. } = 1 *qintâr*.

كسور الفدان *kusûr el faddân,*

The fractions of the *faddân*.

1 *faddân* = 24 *qyrâts*

1 *qyrât* = 3 *habbas*

1 *habba* = 2 *dâniqs*

1 *faddân* = { 333.3 square *qaşabas*
or 4200 square metres.

1 *qaşaba* = 3.55 metres

كسور الارب *kusûr el ardabb,*

The fractions of the *ardabb*.

1 *ardabb* = 6 *wêbas*

1 *wêba* = 2 *kêlas*

1 *kêla* = 4 *rub's*

1 *rub'* = 4 *qadahs*

1 *ardabb* = 197.75 litres.

الادرع *el adru',*

The pics.

دراع نيلي *dirâ' nyly* = 0.54

هندازم " *dirâ' hindâza* = 0.656

استانبولي " *dirâ' istanbûly* = 0.665

بلدي " *drâ' balady* = 0.58

مديريات مصر *mudyryjât maşr*,
The provinces of Egypt.

بحري *baḥary*, Lower Egypt.

القليوبية *el qaljûbyja*

الشرقية *el šarqyja*

الدقهلية *el daqahlyja*

الغربية *el ġarbyja*

المنوفية *el menufyja*

البحيرة *el biḥêra*

قبلي *qibly*, Upper Egypt.

الجيزة *el gyza*

الفيوم *el fayjûm*

بني سويف *bany suêf*

المنيا *el minja*

اسيوط *asjût*

جرجا *girga*

قنا *qina*

الحدود *el ḥudûd* (the Frontier).

محافظة مصر *muḥafzât maşr*,
The Governorates of Egypt.

مصر *maşr*, Cairo

اسكندرية *iskindiryja*, Alexandria

القنال *el kanâl*, Suez Canal

السويس *es suês*, Suez

الاسماعيليه *el isma'ylyja*, Ismailieh

العريش *el 'arys', Ariche*

القصر *el quşêr*, Kosseir

دمياط *dumjât*, Damietta

رشيد *raşyd*, Rosetta

سواكن *sawâkin*, Suakin.

اتمان مصر *atmân maşr*,
The districts of Cairo.

الازبكية *el azbakyyja*

باب الشعريه *bâb el ša'ryja*

بولاق *bulâq*

السيدة زينب *el sayjida zênab*

الخليفه *el ḥalyfa*

عابدين *'abdyn*

الدرب الاحمر *el darbeî aḥmar*

شبرا *šubra*

الجلية *el gamalyja*

الوايلي *el wâjly*

الموسكي *el mûsky*

مصر عتيقه *maşr 'atyqa* (old Cairo).

واحات مصر *wahât maşr*,
The oasis of Egypt.

واحات الفيوم *wahât el fayjûm*.

اسيوط " " *asjût*.

سيوه " " *sywa*.

نظارات الحكومة *nizarât el hukûma*,

The Government Ministries.

المالية *el malyja*, Finance

الداخلية *el dahlyja*, Interior

الحقانية *el haqqanyja*, Justice

الخارجية *el hargyja*, Foreign office

الاشغال العمومية *el ašğâl el 'umumyja*,

Public Works.

المعارف العمومية *el ma'ârif el 'umumyja*,

Public Instruction.

الحربية *el harbyja*, War Office.

المصالح *el mašâlih*,

The Administrations.

مصلحة الصحة العمومية *mašlahet eš šihha*

el 'umûmyja, Public Health

Department.

المعمل الكيماوي *el ma'mal el kymâwy*,

The Chemical laboratory.

مصلحة منع تجاره الرقيق *mašlahet mân'*

tigâret er raqyq, Department

of the suppression of slavery.

مصلحة البوليس *mašlahet el bolys*,

Police Department.

مصلحة السجون *mašlahet es sugûn*,

Prison Department.

الدفترخانه المصريه *ed daftarhâna el*

mašryja, Central Archives of Government.

ادارة الجريدة الرسمية *idâret el garyda*

er rasmyja, office of the Direc-

tor of the Official Journal.

تفتيش عموم الري *taftyš 'umûm er raj*,

office of the Inspector General

of Irrigation.

مصلحة الخزانات *mašlahet el hazzandât*,

Reservoirs Department.

مصلحة السكة الحديد *mašlahet es sikka el*

hadyd, Railway Administration.

ادارة عموم الفئارات والليمانات *idâret 'umûm*

el fanarât wil lymanât, Ports

and Lighthouses Administration.

مصلحة الآثار *mašlahet el asarât*,

Archæological or Museum De-

partment.

مصلحة وابورات النيل *mašlahet waburât*

en nyl, Nile steamers Service.

ادارة عموم الحسابات *idâret 'umûm el*

hisabât, Control of Government

Accounts.

ادارة الاموال المقرره *idâret el amwâl*

el muqarrara, Department of

the Contributions Directes.

ادارة الاموال الغير مقرره *idâret el amwâl*

<i>el ġér muqarrara</i> , Department of the Contributions Indirectes.	<i>zyja</i> , Preparatory School.
<i>idâret amlâk el myry el ħurra</i> , Department of Government free lands.	<i>madraset el mihan-dishâna</i> , Polytechnic School.
<i>şandûq ed dên el 'umûmy</i> , Public Dept office.	<i>madraset el ħuqûq</i> , School of law.
<i>el maţba'a el ahlyja</i> , National Printing office.	<i>madraset el 'amaly-jât</i> , School of arts and trades.
<i>maşlahet el malĥ</i> , Salt Department.	<i>madraset et tibb</i> , School of medecine.
<i>idâret 'umûm eg gamdrik</i> , Customs Department.	<i>madraset el wilâda</i> , School of midwifery.
<i>maşlahet ġafares sawdĥil</i> , Coast Guard Service.	<i>madraset ez zirâ'a</i> , Agricultural College.
<i>idâret 'umûm el bôşta</i> , Post Administration.	<i>er raşadhâna el maşryja</i> , The observatory.
<i>maşlahet wabu-rât el bôşta</i> , Khedivié Steamers Administration.	<i>el maĥâkim el ahlyja</i> , Native courts.
<i>er ruznâma</i> , Pension Department.	<i>el magâlis el muĥtalîta</i> , Mixed Courts.
<i>maşlahet el asmâk</i> , Fisheries Department.	<i>el maĥâkim eš šar'yya</i> , Courts of Mohamedan law.
<i>madraset el mubta-dajân</i> , Primary school.	<i>el maĥkama el ibtidâyya (maĥkamet auwil daraga)</i> , Court of first instance.
<i>el madrasa el taghy-</i>	<i>maĥkamet el istynâf</i> , Court of Appeal.

محكمة النقض والابرار *maḥkamet en naqḍ wil ibraḥm*, Court of Cassation.

قسم القضايا الحكومة *qism qaḍāja el ḥukūma*, Department of Government legal advisers (*Contentieux*).

النيابة العمومية *en nijāba el 'umumyja*, Office of the *Procureur Général*.

ادارة عموم الصرفيات واللوازم *idāret 'umūm eṣ ṣarfijāt wil lawāzimāt*, Surveyor General's Department.

ادارة عموم تعيينات حريه *idāret 'umūm ta'yjināt ḥarbyja*, Department of supplies.

مصلحة الجبه خانه *maṣlahet eg gabahāna*, Powder Magazines.

حكومة سواحل البحر الاحمر *ḥukumdayjet sawāḥil el baḥr el aḥmar*, Governorate of Red Sea Littoral.

ادارة عموم الاوقاف *idāret 'umūm el awqāf*, Wakf (Religious property) Administration.

الدائرة السنية *ed dājra es sanyja*, Daira Sanieh.

مصلحة الاراضي الميرية (الدومين) *maṣlahet el arāḍy el myryja (el domén)*,

The State Domains Administration.

مصلحة الصحة البحرية والكرنينات *maṣlahet eṣ ṣiḥḥa el baḥryja wil karan-tynāt*, Quarantine Board.

القومسيون البلدي *el komisjōn el bala-dy*, Municipal Council.

رتب عسكرية *rutab 'askaryja*, Military grades.

ملازم ثاني *mulāzim tāny*, Sub-Lieutenant.

ملازم اول *mulāzim auwil*, Lieutenant.

يوزباشي *juzbāša*, Captain.

صاغ قولاغاسي *ṣāḡ qulaḡāsy*, Adjutant-Major.

بكباشي *binbāša*, Major.

قايمقام *qājim maqām*, Lieutenant-Colonel.

ميرالاي *myralāj*, Colonel.

لوا *liwa*, Brigadier-General.

فريق *faryq*, Lieutenant-General.

مشير *mušyr*, Field-Marshal.

نفر *naḥar*, Private.

وكيل اونباشي *wakyl onbāša*, Lance-Corporal.

اونباشي *onbāša*, Corporal.

جاويش *śawys*, Sergeant,
باشجاويش *bâś śawys*, Sergeant-Major.
بلوك امين *buluk amyn*, Quarter-
master sergeant.
مول *şol*, Warrant officer.

رتب ملكيه *rutab mulkyja*,
Civil grades.

- 1 الرتبة الخامسة *er rutba el hâmsa*,
5th grade.
- 2 الرتبة الرابعة *er rutba er râb'a*,
4th grade.
- 3 الرتبة الثالثة *er rûtba et tâlta*,
3rd grade.
- 4 الرتبة الثانية *er rutba et tânja*,
2nd grade.
- 5 رتبة المتمايز *rutbet el mutamâjiz*.
- 6 رتبة ميرميران *rutbet myr myrân*.

- 7 رتبة روم ايلي بكربك *rutbet ru-
mêly beklerbêy*.
- 8 رتبة بالا *rutbet bâla*.
- 9 رتبة مشير *rutbet muşyr*.

القاب *alqâb*, addresses.

- 1 حميتلو افندي *himjatlu afandy*.
- 2 فتوتلو افندي *fatwatlu afandy*.
- 3 رفعتلو افندي *rif'atlu afandy*.
- 4 عزتو بك *'izzatlu bê*.
- 5 عزتو افندم " *afandim*.
- 6 سعادتلو افندم *sa'âdatlu afandim*.
- 7 سعادتلو افندم حضرتلري *sa'âdatlu
afandim ḥadratlary*.
- 8 عطوفتلو افندم حضرتلري *'utûfatlu
afandim ḥadratlary*.
- 9 دولتو افندم حضرتلري *dawlatlu
afandim ḥadratlary*.

| = a, â, e, ê, i, y, o, ô, u, û.

اب *ab*, or ابو *abu*, father, possessor of, *pl.* اباها *abbahât*; عامل *âmil abu 'aly*, he plays the grandee, he gives himself airs; ابو عين واحد *abu 'ên wâhda*, one-eyed; ابو دقن *abu daqn*, bearded man; ابو الذهب *abu ed dahab*, generous, liberal, wealthy; ابو قرش *abu qir's*, worth a piastre; ابو فردان *abu qirdân*, ibis; ابو النوم *abu en nô'm*, poppy; ابو فروه *abu farwa*, chestnut; ابو شبت *abu šabat*, venomous spider; ابو ابو *abu el hól*, sphinx; ابو مغازل *abu mağâzil*, stork; ابو رباح *abu rijâh*, weathercock; ابو دقيق *abu diqq*, butterfly; ابو جالامبو *abu galambo*, crab; ابو كبير *abu kibyr*, assafoetida; ابو فصاده *abu fašâda*, wag-tail. ابانا الذي *abâna el*

lazy, the Lord's Prayer, Paternoster. ابونا *abûna*, our father, Reverend. ابوي *abawy*, paternal.

باح *ibâha*, see

اباركة *abârka*, wine used for the sacrament.

ابتدا *ibtida*, see

ما جاش *abadan*, never, at all; ما جاش ابدا *ma gâš hena abadan*, he never came here. مؤبد *muabbad*, perpetual; الاشغال *el ašgâl es šâqqa muabbadan*, hard labour or penal servitude for life.

برم *ibrâm*, see

ابرشييه *abrašyja*, diocese of a bishop, *pl.* ابرشيات *abrašyjât*.

ابره *ibra*, needle, *pl.* ابر *ibar*;

حديد *ibra hadyd*, iron point;

بيت الابره *bêt el ibra*, compass.

ابريق *abryq*, jug, pitcher, *pl.*

abaryq.

ابريل *abryl*, * April.

ابازيم *abzym*, buckle, *pl.* *abazym.*

ابطال *ibtâl*, see بطل

ابعدي *ab'adyja*, see بعد

ابكم *abkam*, see بكم

ابلق *ablaq*, see بلق

ابلو *abello*, * appeal; عمل ابلو *'amal abello*, or رفع ابلو *rafa' abello*, or اقام ابلو *aqâm abello*, he appealed (against the judgment of a court of justice).

ابليز *ablyz*, alluvial deposit of the Nile.

ابليس *ablys*, the devil, satan, *pl.* ابالس *abâlsa*.

ابن *ibn*, son, *pl.* بني *bany*; ابن الابن

ibn el ibn, grandson; ابن العم

ibn el 'amm, cousin (masc.);

ابن الاخ *ibn el ahh*, nephew;

ابن *ibn 'arab*, Arab; ابن عرب

ابن مصر *ibn maṣr*, Egyptian;

ابن فاس *ibn turk*, Turk; ابن فاس

ibn nâs, man of good family;

ابن الجنس *ibn el gins*, fellow

countryman; ابن الدين *ibn ed*

dyn, one of the same religion;

ابن *ibn kâr*, artisan; ابن

مدرسه *ibn madrasa*, edu-

ated, man of education; ابن بلد

ibn balad, townsman, refined

man; ابن عشرين سنة *ibn 'isryn*

sana, twenty years old.

ابنوس *abnûs* or *abanûs*, ebony.

ابو *abu*, see اب

ابوكاتو *abukâto*, or افوكاتو *afukâto*, *

lawyer, advocate, *pl.* ابوكاتيه

abukatyja.

ايب *abyb*, 11th month of the Coptic calendar.

ابيض *abjad*, see بيض

اتاري *atâry*, see اجرن *atâby*, or اتابي

ات *atât*, see انت

اتباع *ittibâ'*, see تبع

ات *attit*, to furnish a

house. اتات *itattit*, to be fur-

nished. اتات *muattit*, or اتات

تات *mitattit*, furnished. اتات

تات *tatyt*, act of furnishing a

house. اتات *atât*, furniture.

اتجاه *ittigâh*, see وجه

اتحاد *ittihâd*, see وحد

أثر *atar*, see أثر

وسع *ittisâ*, see انساع
 وصل *ittisâl*, see اتصال
 اتفاق *ittifâq*, and ittifaqya, see وفق
 نقن *itqân*, see انقان
 وكا *ittika*, see انكا
 وكل *ittikâl*, see انكال
 تلف *itlâf*, see انلاف
 تم *itmâm*, see اتمام
 تنى *itnên*, see اتين
 تهم *ithâm*, see اتهام
 اتى *ata (jât y)*, to come.
 اتاتى *itatta*, or تاتى *taatta*, to result, be derived from; ايه اللى
 e illy jitatta min kida, what will be the result of this?
 آتى *âty*, coming;
 كما هو آت *kama huwa âty*, as follows, viz. سنة الآتية
es sana el âtja, next year. اتيان
atajân, act of coming.
 اثبات *isbât*, see ثبت
 أثار *assar*, to affect, make an impression; كلامي ما اثرش
kalâm y ma assar's fyh, my words have made no impression on him.
 أثار *itassar*,

to be affected, impressed.
 متأثر *mitassar*, affected, impressed.
 تأثير *tasyr*, effect, influence, impression, *pl.*
 تأثيرات *tasyrât*. أثر *asar*, or آثار
atar, trace; ما حدث عرف له اثر
ma haddîs 'irif loh asar, no one could trace him, no one could find where he was.
 آثار *asâr*, monument, relic, *pl.*
 اثارات *asarât*.

اثنا *asna*, see ثنى

اجابه *igâba*, see جاوب

اجاج *agâg*, native salted fish, *sg.*
 اجاجات *agâga*, *pl.* اجاجه
agagât.

اجازه *agâza*, see جاز

اجتماع *igtimâ*, see جمع

اجتهاد *igtihâd*, see جهد

أجر *aggar*, to let, hire.

أناجر *itaggar*, to be let, hired.

استأجر *istâgar*, to take on

hire. متأجر *mitaggar*, let, hired.

تأجير *tagyr*, act of letting or hiring.

استئجار *istygâr*, act of taking on hire.

مستأجر *mus. tâgir*, tenant, *pl.* مستأجرين

mustagiryn. موجر *muaggir*, landlord, pl. موجرين *muaggiryn*. اجره *ugra*, rental, lease, hire, fare, wages. pl. اجر *ugar*. ايجار *ygār*, rental, lease, pl. ايجارات *ygarāt*; بيت الاجره *bét lil ugra*, or بيت للايجار *bét lil ygār*, a house to let; عريّة اجره *'arabyjet ugra*, hackney carriage.

اجرا *igra*, see جرى

اجرب *agrab*, see جرب

اجرن *igrann*, or اكن *ikminn*, or اتابي *atāby*, or اتاري *atāry*, this is why, therefore; اجرن الباب كان مقفول *igrann elbāb kân maqfûl*, this is why the door was closed; اجرنهم ماجوش *igrannuhum ma gûs*, this is why they did not come.

اجرود *agrūd*, see جرد

اجزا *agzā*, and اجزجي *agzagy*, and

اجزخانه *agzahāna*, see جزاء

أجل *aggil*, to delay, put off. (بؤجل)

اتأجل *itaggil*, to be delayed,

put off. تأجيل *tagyl*, act of de-

laying, putting off. أجل *agal*,

fixed period, term, end of life; ربنا أخذ أجله *rabbina aḥad agaloh*, he died, he kicked the bucket.

أجل *agl*, for, so that; لاجلك *laglak*, for you; لاجل ما تروح *lagl ma turûh*, so that you may go; لاجل انه ما يجيش *lagl innoh ma jigys*, so that he may not come.

أجني *agnaby*, see جنب

اجنه *agana*, chisel, pl. اجنات *aganāt*.

احاطه *iḥâta*, see حاط

احتراس *iḥtirās*, see حرس

احتراق *iḥtirāq*, see حرق

احترام *iḥtirām*, see حرم

احتفال *iḥtifāl*, see حفل

احتقار *iḥtiqār*, see حقر

احتقان *iḥtiqān*, see حقن

احتكار *iḥtikār*, see حكر

احتلال *iḥtilāl*, see حل

احتياج *iḥtijāg*, see حاج

احتياطي *iḥtijāty*, see حاط

أحد *aḥad*, see وحد

احسان *iḥsān*, and احسن *aḥsan*, and

احسنه *aḥsanyja*, see حسن

احصا *iḥṣa*, statistics, *pl.* احصاآت *iḥṣaāt*.

احقيه *aḥaqqyja*, see حق

احمر *aḥmar*, see حمر

احنا *iḥna*, see انا

احول *aḥwal*, see حول

احيانا *aḥjānan*, see حين

اخ *aḥḥ*, or اخو *aḥu*, brother, *pl.*

احسان مالوش اخ *aḥwāt*;

ḥoṣān ma lūs aḥḥ, in-

comparable horse. اخت *uḥt*

sister, *pl.* اخوات *aḥawāt*;

اختها *uḥtaha*, her sister, the other

one (of a pair). اخوان *aḥ-*

wān, brethren. اخويه *aḥawy-*

ja, brotherhood. يخى *jihy*, or

ياخي *ja ḥaj*, contraction of يا

اخي *ja aḥy*, O my brother!

أخ *aḥḥ*, fie! interjection of pain

or regret; اخ منك *aḥḥ min-*

nak, what a devil you are!

اخ اللى ما جاش *aḥḥ illy ma gās*

I am sorry he did not come!

أخ *iḥḥ*, or اخي *iḥhy*, interjection

of disgust; اخ يا ما انت وسخ *iḥḥ*

ja manta wisih, oh! how

dirty you are.

أخ *uḥḥ*, interjection of pleasure;

اخ عليه *uḥḥ 'aléh*, how nice
he is!

اخت *uḥt*, see اخ

اختراع *iḥtirā'*, see خرع

اختصار *iḥtiṣār*, see خصر

اختصاص *iḥtiṣās*, see خص

اختلاس *iḥtilās*, see خلّس

اختلاط *iḥtilāt*, see خلط

اختلاف *iḥtilāf*, see خلف

اختلال *iḥtilāl*, see خل

اختناق *iḥtināq*, see خنق

اختيار *iḥtijār*, see خار

أخذ *aḥad*, or خد *ḥad*, or اخذ

aḥaz (*jāḥud* or *jāḥuz*), to

take; اخذ برد *aḥad bard*, he

caught cold; اخذته *en nôm*

aḥadoh, sleep overcame

him; اخذ المطر *el ma-*

ṭara bitqûl ḥud 'andak, it

is raining hard; اخذ في وشه

aḥad fy wiśsoh we

giry, he took to his heels;

أخذ السكين *es sikkyna*

aḥadet ṣubā'oh, the knife

cut his finger off; اخذني الدرس

aḥad 'alayja ed dars, he

heard me recite my lesson;
 انا اخذت عليه *ana'ahatt 'aléh*,
 I became familiar with him;
 اخذ وش البنت *ahad wiśś el bint*, he consummated marriage;
 اخذ وياه واذا *ahad wayjáh we idda*, he had to do with him, he bandied words with him; ياخذ كام ماهيه *bijáhud kám mahyja*, what pay does he get?
 الشمس اخذته *eśśams ahadetoh*, he had a sunstroke.
 اخذ *ahiz*, to blame.
 اتخذ في نفسه *ittáhid fy naf-soh*, he felt hurt.
 اتخذ *itáhis*, to be blamed.
 اخذ *ahd*, act of taking; عطا *ahd we 'ata*, business, trade, affairs.
 مأخذ *miáhza*, or مواخذ *muáhza*, blame;
 من غير مواخذ *min gér muáhza*, or ما تاخذنيش *ma tiáhiznyś*, don't blame me!
 I beg your pardon! excuse me!
 مأخذ *máhas*, place of taking, take-off, pl. مأخذ *maáhiz*.

آخر (بأخر) *ahhar*, to cause delay,

postpone, keep back; ساعتي *sá'ty bitahhar*, my watch loses time.
 تاخر *táhir*, to move backwards.
 اتاخر *itahhar*, to delay, tarry, be late, be kept back, go backwards.
 اتأخر *ittáhir*, to be moved backwards.
 متأخر *mitahhar*, delayed, postponed, late, backward.
 متأخرات *mitahharât*, arrears.
 تاخير *tahyr*, delay, postponement, backwardness, lateness.
 متأخره *mitáhra*, act of moving backward.
 أخير *ahyr*, last.
 آخر *áhir*, end, last, pl. *awáhir*; وأخير *awáhir*; أخيراً *ahyran*, at last, finally; عن آخر *an áhir*, entirely, altogether;
 إلى آخره *ila áhroh*, and so on, etc.; في الآخر *fil áhir*, about the end, at last;
 الآخر *el áhar*, or رآخر *ráhar*, the other one, also.
 آخره *áhra*, end; الآخر *el áhra*, the end, the day of Judgment.
 أخراي *ahrány*, the last

one. موخر *mûhir*, rear; موخر المركب *mûhir el markib*, stern of the ship. واهري *wahry*, late.

اخرس *ahras*, see خرس

اخص *ihṣ*, or اخصي *ihṣy*, fie! اخص عليك *ihṣ 'alék*, fie upon you! I am ashamed of you!

اخضر *ahdar*, see خضر

اخطار *ihṭâr*, see خطر

اخفف *ahnaf*, see خفف

اخو *ahu*, and اخويه *ahawyya*, see اخ

اخير *ahyr*, see اخر

اداره *idâra*, see دار

ادان *adân*, see ادن

ادب (*يأدب*) *addib*, to educate, teach manners. اتادب *itaddib*, to be educated, taught manners. متأدب *muaddab*, or وذب *mitaddib*, or ادوب *adûb*, well-bred, polite, gentlemanly. ادب *adab*, education, good manners, politeness; امش في ادبك *imṣy fy adabak*, behave yourself! تاديب *tadyb*, education, punishment; مجلس تاديب *maglis tadyb*, council of discipline. ادبخانه *adabhâna*,

water-closet, *pl.* ادبخانهات *adabhanât*. ادبباتي *udabâty*, im. provisatore of street rhymes.

ادراك *idrâk*, see درك

ادعا *iddi'a*, see دعى

ادغم *adgam*, piebald.

آدم *âdam*, Adam; ابن آدم *ibn âdam*

(often pronounced منادم *mindâ-*

dim), mankind, *pl.* آدميني *bany*

âdam, or منادمين *minadmyn*.

ادمي *âdamy*, human, gentle-

manly, *pl.* اوادم *awâdim*; ناس

اوادم *nâs awâdim*, respectable people.

ادن *iddan* or *addin*, to call to prayer; ولا اذا ادنت *wala iza iddant*, not even if you ring the alarm-bell. ادان *adân*, act of calling to prayer, dawn. مادنہ *mâdna*, minaret, *pl.* مادن *mawâdin*, or مادنات *madnât*. مودن *muaddin*, one who calls to prayer, *pl.* مودنين *mûaddiny*.

ادوات *adawât*, articles, materials, utensils.

ادوب *adûb*, see ادب

عطی (یدی) *idda (jiddy)*, see *ادی*
 (یودی) *adda (jiaddy)*, to
 fulfil. *tadyja*, fulfilment.
ād̄y, here! behold! *ād̄y-*
ny, here I am! *الجواب ādy*
el gawāb, here is the letter!
ادیهم رایجن بکتبوا adyhum
rajhyn jiktibu, they are
 going to write now!
iza, if; *iza kân* اذا کان کدا
kida, if it is so; *iza* اذا ما جاش
ma gâs, if he does not come.
izan, therefore, then.
azan(jysin), to allow,
 permit. *istâzin*, to ask
 permission. *mazûn*,
 allowed, permitted; *مازون*
mazûn el qâdy, re-
 presentative of the *qâdy*,
 licentiate authorized to
 celebrate marriages. *izn*,
 leave, permission, authority,
pl. izûn, or *izunât*; *اذونات*
idfa' li iznoh, pay
 to his order!
aza(jizy), to do harm,
 torture, injure. *itazza*, to

be done harm to, injured,
 tortured. *itazza*, to be
 offended. *mitazzy*,
 offended. *azyja*, harm,
 torture, injury. *mûzy*,
 mischievous, pernicious, *pl.*
muzzyjyn.

irâda, see *راد*

arba', and *arba'a*, and

arbi'yn, see *ربع*

irtibâk, see *ربك*

irtigâg, see *رج*

irtifâ', see *رفع*

irtikâb, see *ركب*

artodoks, *orthodox. *ارتودکسی*

artodoksy, appertaining to
 the Greek church.

arraḥ, or *tarraḥ*, (أرخ)
 to give (letter, etc.) a date.

itarraḥ, or *انرخ*
ittarraḥ, to be dated. *مؤرخ*

muarraḥ, or *مئارخ* *mitarraḥ*,
 dated. *taryḥ*, date, *pl.*

jôm taryḥoh, today, on the same
 date; *يوم تاريخه*

jômén taryḥoh, these two days.

اردب *ardabb*, measure for cereals
(=197.75 cubic litres), *pl.*
ارادب *arâdib* or *aradibb*.
اردغانه *ardağâna*, *feast, entertain-
ment, *pl.* اردغانات *ardağânât*.
اردواز *ardiwâz*, *slate.
ارسال *irsâl*, and ارسالیه *irsalyja*,
see رسل
ارشاد *iršâd*, see رشد
ارشندری *aršimandryty*, *dean.
ارض *ard*, land, earth, soil, ground,
floor, *pl.* اراضیه *arâdy*; فین اراضیه
fên arâdyh el jôm, where
is he now? do you know his
whereabouts? هاته من تحت الارض
hâtoh min taht el ard, you
are responsible for him, you
must bring him; هو يطلع شغل من
huwa jitalla' šuğl
min taht el ard, he creates
work. ارضی *ardy*, appertaining
to the ground; دور ارضی *dôr*
ardy, ground floor. ارضیه *ar-*
dyja, floor, fee for warehous-
ing, rental of ground.
ارغاطه *urgâta*, *capstan, wind-lass,
pl. ارغاطات *urgâtât*.

اراغل *arğul*, reed pipes, *pl.* ارغل
arâğil.
ارقم *arqam*, rogue, rascal.
ارناؤوطی *arnaût*, Albanians, *sg.* ارناؤوط
arnaûty, *pl.* ارانطه *arânta*.
ارانب *arnab*, hare, rabbit, *pl.* ارانب
arânib, or انارب *andrib*.
اروبا *arubba* or *orobba*, Europe.
اروبای *arubbâwy* or اروپایی
orobby, European, *pl.* اروپاویین
arubbawyjyn, or اروپاییین
orobbyjyn.
ازار *izâr*, see زیر
ازاله *izâla*, see زال
ازای *izâj*, how! اعمل ازای *a'mil*
izâj, what shall I do! ازای
izâj baqa, how then! ازای
izaj, how? ازیک *izayjak*,
how are you? ازیك في البيت دا
izayjak fil bêta da, how do
you like this house? what do
you think of this house?
ازدیاد *izdijâd*, see زاد
ازرق *azraq*, see زرق
ازعر *az'ar*, see زعر
ازامیل *azmyl*, chisel, *pl.* ازامیل
azamyl.

ازهر (<i>azhar</i> (جامع ال) (<i>gâmi' el</i>), see زهر	<i>satra istanbûly</i> , Turkish frock-coat.
ازنا <i>azyn</i> , mean, miser, <i>pl.</i> <i>uzana</i> .	استبداد <i>istibdâd</i> , see بد
آس <i>âs</i> , ace (in playing cards), <i>pl.</i> اسات <i>asât</i> .	استبدال <i>istibdâl</i> , see بدل
اسس <i>iss</i> , and اساس <i>asâs</i> , see اس	استجاره <i>istigâra</i> , see جار
ساء <i>isâa</i> , see اساء	استجرار <i>istigrâr</i> , see جر
اسباتي <i>isbâty</i> , or سباتي <i>sibâty</i> , club (in playing cards).	استجلاب <i>istiglâb</i> , see جلب
اسبانخ <i>isbânih</i> , or سبانخ <i>sabânih</i> , spinach.	استجواب <i>istigwâb</i> , see جواب
استباليه <i>isbitâlja</i> ,* hospital, <i>pl.</i>	استحراص <i>istihrâş</i> , see حرص
استباليات <i>isbitaljât</i> ; استباليات	استحسان <i>istihsân</i> , see حسن
استباليه المجاذيب <i>isbitâljet el magazyb</i> ,	استحضار <i>istiḥḍâr</i> , see حضر
lunatic asylum; استباليه نقالي <i>isbi-</i>	استحقاق <i>istiḥqâq</i> , see حق
<i>tâlja naqqâly</i> , field hospital.	استخدام <i>istiḥdâm</i> , see خدم
اسبرتو <i>isbirto</i> ,* alcohol.	استخفاف <i>istihfâf</i> , see خف
اسبليطه <i>isbalyṭa</i> ,* épaulette, shoul- der strap, <i>pl.</i> اسبلايط <i>isbalâjit</i> .	استدراك <i>istidrâk</i> , see درك
اسبوع <i>asbû'</i> , see سبع	استدلال <i>istidlâl</i> , see دل
اسبيداج <i>isbydâg</i> , or سبيداج <i>sibydaḡ</i> , white-lead.	استراحه <i>istirâḡa</i> , see راح
استانبول <i>istanbûl</i> , or استانه <i>ustâna</i> , Constantinople. استانبولي <i>is-</i>	استرباح <i>istirbâḡ</i> , see ربح
<i>tanbûly</i> , Constantinopoli-	استرجاع <i>istirḡâ'</i> , see رجع
tan, Turkish ; ستره استانبولي	استريديا <i>istirydja</i> ,* oysters.
	استسقا <i>istisqa</i> , see سقى
	استشاره <i>istişâra</i> , see شار
	استشهاد <i>istişhâd</i> , see شهد
	استصواب <i>istişwâb</i> , see صاب
	استعانه <i>isti'âna</i> , see عان
	استعباد <i>isti'bâd</i> , see عبد
	استعمال <i>isti'gâl</i> , see عجل

ٲد *isti'dād*, see استعداد
 عرض *isti'rād*, see استعراض
 عفی *isti'fa*, see استعفا
 عمل *isti'māl*, see استعمال
 غرب *istiġrāb*, see استغراب
 غمی *istugummāja*, see استغمايه
 غفی *istiġna*, see استغنا
 فرغ *istifrāġ*, see استفراغ
 فهم *istifhām*, see استفهام
 قام *istiqāma*, see استقامه
 قصی *istiqa*, see استقصا
 استماره *istimāra*,* printed form,
 pl. استمارات *istimarāt*.
 سند *istinād*, see استناد
 نطق *istināq*, see استنطاق
 نفع *istinfa*, see استنفاع
 هوی *istihwa*, see استهوا
 استوداع *istudā*, and استیداع *istydā*,
 see ودع
 استوفه *istōfa*, or اسطوفه *istōfa*,*
 stuff, material for uphol-
 tering furniture.
 اجر *istygār*, see استیجار
 کستیک *usték*, see استیک
 انف *istyndf*, see استئناف
 استامسر (یامسر) *asar (jysir)*, or
 استاسر *istāsar*, or استیسر *istajsar*,

to take captive or slave. أسر
usr, or یسر *jusr*, captivity,
 bondage. اسیر *asyr*, or یسر
jasyr, or ماسور *masūr*,
 captive, slave, pl. اسرا *usara*,
 or یسرا *jusara*, or ماسورین
masuryn. یسیرجي *jasyrgy*,
 slave-dealer, pl. یسیرجیه *ja-*
syrgyja.

أسس (یأسس) *assis*, to found, es-
 tablish. اتاسس *itassis*, to be
 founded, established. موسس
muassas, or متاسس *mitassis*,
 founded, established. تاسیس
tasys, foundation, establish-
 ment. اساس *asās*, foundation
 of a building, base, *depôt*;
 origin, data, pl. اساسات *asa-*
sāt. اس *iss*, basis, cause; عمل
amalkida bi issu-
hum, he did this on their
 instigation.

اسطبل *istabl*,* stable, pl. اسطبلات
istablāt.

اسطبه *istubba*,* tow, waste, oakum.

اسعاف *is'āf*, see سعف

ائاسف (یتاسف) *itassif*, to

grieve, be sorry. ^{میتأسف} *mit-assif*, regretting, sorry, grieved. ^{أسف} *asaf*, regret, sorrow, grief.

^{اسفلت} *asfalt*, * asphaltum.

^{اسفنج} *isfing*, or ^{سفنج} *sifing*, * sponges, sg. ^{سفنجیه} *isfinga*, or ^{سفنجیه} *sifinga*, pl. ^{اسفنجیات} *isfingât*, or ^{سفنجیات} *sifingât*.

^{اسفین} *asfyn*, wedge.

^{اسقاط} *isqât*, see سقط

^{اساقفه} *asquf*, * bishop, pl. ^{اساقفه} *asâqfa*; ^{رئیس اساقفه} *rayjis asâqfa*, archbishop. ^{اسقفی} *asqufy*, episcopal. ^{اسقفیه} *asqufyja*, bishopric.

^{اسکاره} *iskâra*, or ^{سکاره} *sikâra*, * grid-iron, pl. ^{اسکارات} *iskarât*.

^{اسکافی} *iskâfy*, cobbler, pl. ^{اسکافیہ} *iskafyja*.

^{اسکمری} *iskumry*, or ^{سکمری} *sukum-ry*, * kind of salted fish.

^{اسکملہ} *iskamla*, * footstool, pl. ^{اسکملات} *iskamlât*.

^{اسکندریہ} *iskindirya*, Alexandria.

^{اسکندرانہ} *iskandarâny*,

Alexandrian; ^{شمع اسکندرانہ} *šam*

iskandarâny, bees' wax.

^{اسکونتو} *iskonto*, * discount.

^{اسلام} *islâm*, see سلم

^{اسم} *ism*, see سمي

^{اسمر} *asmar*, see سمر

^{اسمنت} *ismant*, * cement.

^{اسہال} *ishâl*, see سہل

^{اسود} *iswid*, see سود

^{اسورہ} *iswira*, bracelet, cuff of a shirt, pl. ^{اساور} *asâwir*.

^{اسونی} *isûny*, water of cistern, reservoir or well.

^{اسوہ} *iswa*, equal to; ^{اموہ بعضهم} *iswet ba'duhum*, equal to one another, like each other.

^{أسیر} *asyr*, see أسر

^{اش} *îšš*, indeed! dear me!

^{اشارہ} *îšâra*, see اشر

^{اشاعہ} *îšâ'a*, see شاع

^{اشتہا} *îštiha*, see شہی

^{اشتقاق} *îstijâq*, see شاق

^{أشیر} *aššar*, to mark, sign, put a visa upon, annotate.

^{اٹاشر} *itaššar*, to be marked, signed, annotated. ^{موشر} *mu-*

aššar, marked, signed, an-

notated. ^{تاشیر} *tašyr*, mark,

sign, signature, annotation,
pl. تاشيرات *tašyrât*. اشارة *išâra*,
 mark, sign, signal, signature,
 annotation, *pl.* اشارات *išarât*;
 اشارة تلغرافية *išâra tiliğrafyja*,
 telegram. اشرجي *išargy*, or
 اشارنجي *išaratšy*, signalman,
pl. اشارنجيه *išargyja*, or اشرنجيه
išaratšyja. اشاير *ašâjir*, ban-
 ners of Mohamedan religious
 sects.

اشراق *ašrâq*, see شرق

اشرم *ašram*, see شرم

اشرنجيق *ašrangêq*, kind of millet.

اشعار *iš'âr*, see شعر

اشقر *ašqar*, and اشقراني *ašqarâny*,
 see شقر

اشكبه *iškamba*, or اشكبه *šakamba*,
 tripe, soup made of small
 pieces of meat.

اشمئزاز *išmizâz*, see شمز

اشهار *išhâr*, see شهر

اشول *ašwal*, see شول

اشابه *išâba*, see صاب

اصتبات *ištindât*, see صنت

اصطلاح *ištilah*, see صلح

أصفر *ašfar*, and اصفراني *ašfarâny*,

see صفر

أصل *ašl*, origin, root, *pl.* اصول
uṣûl; اصول *uṣûl*, the right
 thing, laws, regulations; اصول
uṣûl we huṣûm, debit
 and credit; على حسب الاصول *ala*
ḥasab el uṣûl, according to
 rules, in the right manner;
 اصله *ašloh*, or في الاصل *fil ašl*, the
 origin of it, at first, in the be-
 ginning; اصل رجل ابن *râgil ibn*
ašl, man of good family; كلام
 مالوش اصل *kalâm ma lûš ašl*,
 nonsense, lies; انت الاصل *enta*
el ašl, you are the cause of it;
 كذب في اصل وشه *kaddâb fy ašl*
wiššoh, he is a confounded
 liar! اصلاً *ašlan*, never; ما
 شفتوش اصلاً *ma šuftûš ašlan*,
 I never saw him. اصلي *ašly*, or
 اصلائي *ašlâny*, original, *pl.*
 اصليين *ašlyjyn*, or اصلايين
aš-lanyjyn. اصيل *ašyl*, or مآصل
muāṣṣal, noble, of good birth.

اصلاح *išlâh*, see صلح

اصم *ašamm*, see صم

اصواني *ašwân*, Assouan.

aşwanly, appertaining to
Assouan.

اصيل *aşyl*, see أصل

اضافه *idâfa*, see ضاف

اضالية *adâlja*, see لمون

اطرش *at raş*, see طرش

اطرون *atrûn*, see نظرون

اطلاع *ittîlâ*, see طلع

اطلاق *itlâq*, see طلق

اطالس *atlas*, * satin, atlas, *pl.* اطالس
atâlis.

اطير *atjar*, see طار

اعانه *i'âna*, see عان

اعتبار *i'tibâr*, see عير

اعتذار *i'tizâr*, see عذر

اعتراض *i'tirâd*, see عرض

اعتراف *i'tirâf*, see عرف

اعتقاد *i'tiqâd*, see عقد

اعتماد *i'timâd*, see عمد

اعنيادي *i'tijâdy*, see عود

اعدام *i'dâm*, see عدم

اعرج *a'rag*, see عرج

اعفا *i'fâ*, see عفي

اعلان *i'lân*, see علان

اعمش *a'maş*, see عمش

اعمي *a'ma*, see عمي

اعوج *a'wag*, see عوج

اعور *a'war*, see عور

اغا *ağa*, * eunuch, esquire, *pl.*

اغاوت *ağawât*.

اغازه *iğâza*, see غاظه

اغبر *ağbar*, see غبر

اغبش *ağbaş*, see غبش

اغرا *iğra*, see غرى

اغسطس *ağostos*, * August.

اغلب *ağlab*, see غلب

اغما *iğma*, see غمی

اف *uff*, oh ! fie !

افاده *ifâda*, see فاد

افتخار *iftihâr*, see فخر

افترا *iftira*, see فرى

افتراس *iftirâs*, see فرس

افتراض *iftirâd*, see فرض

افتراق *iftirâq*, see فرق

افتعال *ifti'âl*, see فعل

افراج *ifrâg*, see فرج

افرنج *afrang*, see فرنج

افرنك *afrank*, * see فرنك

افقي *ufuqy*, horizontal.

افندي *afandy*, Effendi, gentleman,

pl. افنديه *afandyja*; افندينا

afandyna, His Highness the

Khedive.

آفه *âfa*, damage, defect, plague,

pl. افات *afât*.

افيون *afjûn*, opium. افيونى *afjûny*,
or افيونجى *afjûngy*, opium-
eater, pl. افيونيه *afjunyja*.

افتصار *iqtişâr*, see قصر

افتضا *iqtidâ*, see قضى

افتناع *iqtinâ*, see فنع

اقرار *iqrâr*, see قر

اقليم *aqlym*, province, pl. اقاليم
aqalym.

اقه *uqqa*, see وقه

اكابر *akâbir*, see كبر

اكتتاب *iktitâb*, see كتب

اكتساب *iktisâb*, see كسب

اكتشاف *iktişâf*, see كشف

اكتع *akta*, see كنع

اكتوبر *oktôbar*, * October.

اكيد *akkid*, to assure,

confirm ; اكيد على الولد ما يغيبش

akkid 'alal walad ma
jigybś, warn the boy not to

be late! اتاكيد *itakkid*, to be

assured, confirmed ; اتاكيد من

itakkid min el ha-

bar da, ascertain this news!

اكيد *akyd*, or موكد *muakkad*,

certain, sure. تاكيد *takyd*,

assurance; تاكيد بكل *bi kull*

takyd, certainly, for sure.

اكرام *ikrâm*, see كرم

دهب اكسير *aksyr*, touchstone; دهب

dahab aksyr, pure gold,

24-carat gold; الاكسير *el ak-*

syr, elixir.

اكل *akal*, or كل *kal (jâ-*

kul), to eat ; اكل مخه *akal*

muhhoh, "he got round him";

اكل الفلوس *akal el filûs*, he

squandered the money, he

embezzled the money; اكل

علقه *akal 'alqa*, he got a

licking ; المياكلت الجسر *el*

mayja kalet el gisr, the

water scoured the bank; ياكل

jâkul we juskut,

sand-flies. اكل *akkil*, or كل

wakkil, to feed, give to eat.

الجزمه *ittâkil*, to be eaten; اتاكل

el gazma ittâklet, the

shoe is worn out. ماكل *ma-*

kûl, eaten; ماكل *makûl*, eata-

ble, pl. ماكلات *makulât*. اكل

akl, act of eating, food; اكل

عيش *akl 'êś*, act of gaining

one's livelihood. *أكله* *akla*,
a meal, *pl.* *اكلات* *aklât*. *اكيل* *akkyl*,
glutton, pl. *أكيله* *akky-
la*. *اكلان* *akalân*, itching,
bugs. *تاكل* *taakkul*, scouring.

اكيل *aklyl*, see *كل*

اكم *akam*, see *كم*

اكن *ikminn*, see *اجرن*

اكواري *ikwâry*, see *جلد*

اكيد *akyd*, see *اكد*

اكيل *akkyl*, see *اكل*

ال *el*, the; *الولد* *el walad*, the
boy; *الولد الكبير* *el walad el ki-
byr*, the big boy; *بيت لولد* *bêt el
walad*, the house of the boy.

آل *âl*, possessor of; *آل خبره* *âl
hibra*, expert, experts.

إلا *illa*, but, except, unless; *إلا*

انت *illa enta*, but you, except

you; *قال الأرواح ويأه* *qâl*

illa arûh wayjâh, he in-

sisted that I should go with

him; *ما كانش منه إلا ضربه* *ma*

kânš minnoh illa daraboh,

the first thing he did was

to strike him, he could not

help striking him.

آلاتي *alâty*, see *آله*

الاجه *alâga*, * striped material of
cotton and silk.

الان *elân*, see *ان*

الاي *alâj*, regiment, *pl.* *الايات*

alajât; *ميرالاي* *myralâj*, *

colonel, *pl.* *ميرالايات* *myra-*

lajât; *ميدان الاي* *mydân alâj*,

military review.

الزام *iltizâm*, see *لزم*

التفات *iltifât*, see *لفت*

التماس *iltimâs*, see *لمس*

التهاب *iltihâb*, see *لهب*

الاجي *elšy*, * ambassador, *pl.* *الاجي*

alâšy.

الحاق *ilhâq*, see *لحق*

الدغ *aldağ*, see *لدغ*

الدوانات *ildi wân*, * glove, *pl.* *الدوانات*

ildiwanât.

اكل وشرب والذي منه *ellazy*, who

akal we širib willazy min-

noh, he ate and drank and

was pleased.

الزم *alzam*, see *لزم*

السطه *alistâ*, * ready, in perfect

order.

الف *allif*, to compose,

compile, write. *itallif*, to be composed, compiled, written. *mitallif*, composed, compiled, written. *talyf*, composition, compilation, book, *pl.* *taalyf*, or *talifât*. *muallif*, author, compiler, *pl.* *muallifyn*.

alf, thousand, *pl.* *ulûf*, or *alafât*; *kattar alf bérak*, a thousand thanks!

ilfa, see *لاف*

allâh, see *اله*

illy, who *masc.* and *fem.*, *sg.* and *pl.*; *ana mabsût illy ma gâs*, I am glad he did not come.

âlim, to pain, be painful. *الم (بالم)* *itallim*, to feel pain. *الم* *alam*, pain.

almâz, or *almâs*, diamond, *sg.* *almâza*, *pl.* *المازم* *almâzât*; *kişk* *المازك*; *almâz*, asparagus. *المازيه* *almazya*, kind of sweet jelly.

atâle (*يتأله تأله*) *taallah*, or *itallah*, to be deified. *تأله* *mitallah*, deified, haughty, lofty. *اله* *ilâh*, a deity, a god. *الله* *allâh*, God; *الله* *allâh*, how grand! how nice! *بيت الله عليه* *bêt allâh 'alêh*, a fine house; *يا الله* *jalla*, let us! *يا الله نلعب* *jalla nil'ab*, let us play! *يا الله روح* *jalla rûh*, you must go now! *يا الله بانت* *jalla janta*, I wish you would! *الله* *lillâh*, freely, gratis. *اللهم* *allahumma*, on the condition that, provided that. *اللاوي* *allâwy*, simple-minded, *pl.* *اللاويه* *allawyja*.

âla, tool, instrument, machine, *pl.* *آلات* *alât*; *آلة طرب* *âlet tarab*, musical instrument; *آلة خياطه* *âlet hijâta*, sewing machine; *آلة بخاريه* *âla buharyja*, steam engine; *آلة رافعه* *âla râf'a*, lifting machine. *الآتي* *alâty*, native musician or singer, *pl.* *الآتيه* *alatyja*.

الى *ila*, to; الى ان *ila inn*, until that.

أم *umm*, mother, pl. امهات *um-*

mahât; ام قرش *umm qir's*,

worth a piastre; بك امه *bê*

ummoh, Bey by courtesy;

ام الفلافل *umm el falâfil*,

cakes of mashed beans fried

in oil; ام الخلول *umm el hulûl*,

mussels; ام قويق *umm quwêq*,

owl; ام اربعة واربعين *umm*

arba'a we arbi'yn, centi-

pede, small insect said to

have 44 feet; ام الولد *umm el*

wild, matrix; برتقان على امه *bur-*

tuqân 'ala ummoh, oranges

on the tree; ام واب *umm we*

abb, at all, completely, en-

tirely; ام الحبر *umm el hibr*,

cuttle-fish; ام الشعور *umm es*

su'ûr, weeping-willow. امه

umma, nation, pl. امم *umam*;

ناس ام *nâs umam*, crowds of

people. امي *ummy*, illiterate.

ام *am* either, or.

اما هو *amma*, but, as regards; اما

amma huwa ma

biddûs jurûh, as for him he

does not wish to go; اما دا بيت

amma da bêt 'âly, what

a high house this is! how

high this house is! اما ايه

amma ê, what then? اما

imma, either, or; اما هنا او هناك

imma hena aw henâk,

either here or there.

امر *imâra* and *amâra*, see

امال *ummâl*, or امالي *ummâly*, of

course, certainly; امال مين اللي

ummâl myn illy kân

hena, who was here then?

امام القنطرة *amâm*, in front of; امام

amâm el qanṭara, upstream

the bridge.

امام *imâm*, leader in prayer,

Mohamedan priest.

امان *amân*, and امانه *amâna*, see امن

امبا *amba*, see انبا

امبارح *imbâriḥ*, yesterday.

امبراطور *imbiraṭôr*, * emperor, pl.

امبراطورين *imbiraṭoryn*.

امبراطورية *imbiraṭoryja*, em-

pire, pl. امبراطوريات *imbi-*

raṭoryjât.

امتحان *imtiḥân*, see محن

امتداد *imtidād*, see مد

امتلا *imtila*, see ملا

امته *emta*, or امنن *emtan*, when ?

امته يجي *emta jiggy*, when will

he come ? من امته *min emta*,

since when ? من امته جاي *min*

emta gāj, he will not be

long coming.

امتياز *imtijāz*, see ميز

امداد *imdād*, see مد

امر (أمر) *amar (jūmur)*, to

order, command. اتمر *itam-*

mar, to be imperious. تامر

tamyr, or اماره *imāra*, au-

thority, imperiousness. امر

amr; order, command, *pl.*

اورامر *awāmīr*; امر *amr*, busi-

ness, affair, *pl.* امور *umūr*;

فاكر في نفسه امر عظيم *fākir fy*

naḥsoh amr 'āzym, he

thinks a great deal of him-

self. مامور *mamūr*, delegate,

representative, official, *pl.*

مامورين *mamūryn*; مامور مركز

mamūr markāz, officer in

charge of a district; مامور

بوليس *mamūr bolys*, Police

officer in charge of a pro-

vince. ماموريه *mamuryja*,

mamūr's office, mission, *pl.*

اموريات *mamuryjāt*. اماره

amāra, sign, token, *pl.* امارات

amarāt. امير *amyr*, prince,

pl. امرا *umara*; اميرباخور

amyrjahūr, or مريباخور or

myrjahūr, *equerry;

راجل امير *rāgil amyr*, noble-

man, gentleman, man of res-

pectability, man of honour.

مؤتمر *mūtamar*, congress,

conference.

أمس *ams*, yesterday.

امساك *imsāk*, and امساكيه *imsakyja*,

see مسك

امشير *amšyr*, 6th month of the

Coptic calendar.

امضا *imḍa*, see مضى

امكان *imkān*, see مكن

امل *amal*, or مامل *mamûl*, hope,

desire; ما لوش امل *ma lûs*

amal, he has no hope; تلف

امل الكتاب *talaḥ amal el*

kitāb, he ruined the book,

he completely spoiled the

book; *ألا مل من حضر نكم* *el amal min ḥadritkum*, or *الما مل* *el mamûl min ḥadritkum*, I beg of you, you are requested.

املا imla, see *ملى*

آمن *âmin*, to believe in, be faithful, be safe. *امن* *ammin*, to confide, intrust. *استأمن* *istâmin*, to consider faithful, intrust; *استأمنه على ماله* *istâmi-noh 'ala mâloh*, he intrusted him with his fortune. *موثق* *mutaman*, trustworthy, safe. *تامين* *tamyn*, confidence, caution-money, deposit, security, *pl. تامينات* *tamynât*. *امن* *amn*, or *امان* *amân*, safety, security. *امانة* *amâna*, fidelity, faithfulness; *امانه* *amâna*, deposit, security, *pl. امانات* *amanât*. *امين* *amyn*, faithful, honest, store-keeper, amen, *pl. امانا* *umana*; *الامين الجمرک* *amyn el gumruk*, director of the custom-house; *امين الصندوق* *amyn eṣ ṣandûq*, treasurer.

ایمان ymân, faith, belief, creed; *النضافه من الايمان* *en nadâfa min el ymân*, cleanliness is next to godliness. *مومن* *mûmin*, faithful, believer, *pl. مومنين* *muminyn*.

امه *umma*, see *ام*

امهات *amhât*, see *بلح*

امير *amyr*, and *امير ياخور* *amyr-jahûr*, see *امر*

امين *amyn*, see *امن*

آن *ân (juûn)*, to be time; *لا ياوان الاوان* *lamma juûn el awân*, when the proper time comes. *اوان* *awân*, time, season. *الان* *el ân*, now, at present; *من الان* *min el ân*, from now; *للان* *lil ân*, until now.

قال انه عيان *qâl inn*, that, if; *قال انه عيان* *innoh 'ayjân*, he said he was sick; *ان كان هنا* *inn kân hena*, if he is here; *لان* *liann* or *lainn*, because; *على ان* *'ala inn*, that, while; *كتب على انه مش* *katab 'ala innoh muṣ gâj*, he wrote that he was not

coming; *innama*, but, only.

انا *ana*, I. انت *enta*, thou *masc.*;

انت *enty*, thou *fem.* احنا

ihna, we. انتو *entu*, or اتم

entum, you.

انبا *anba*, or امبا *amba*, *Reverend.

انبساط *inbisât*, see بسط

انبوط *anbût*, or امبوط *ambût*, *

little by little (Alexandria dialect).

انت *enta* and *enty*, see انا

انتباه *intibâh*, see نه

انتظار *intizâr*, see نظر

انتظام *intizâm*, see نظم

انتم *entum*, and انتو *entu*, see انا

انتيقه or انتيكه *antyka*, * antique,

ancient, *pl.* انتيقات or انتيكات

antykât; راجل انتيكه *râgil*

antyka, an old fashioned

man, an old man. خانه انتيقه

antyhâna, museum, *pl.* انتيقه

خانات *antyanât*.

انجر *angar*, copper plate, *pl.*

اناجر *andâgir*.

انجراريه *ingiraryja*, see جر

انجليز or انكليز *ingilyz*, the English

(people); بلاد الانجليز *bilâd el*

ingilyz, England. انجليزي or

انكليزي *ingilyzy*, English.

انجيل *angyl*, gospel, *pl.* انجيل

angyly, appertain-

ing to the Gospels, Evange-

lical, *pl.* انجيلين *angylyjyn*.

انحدار *inhidâr*, see حدر

انحراف *inhirâf*, see حرف

انزعاج *insî'âg*, see زعج

انس (*ânîs*), to be sociable,

entertain pleasantly; انت انستنا

enta ânistina, you have

given us the pleasure of

your society! we are glad

to see you! ونس *wannis*, to

keep company, be the com-

panion of a lonely person.

اتونس *itwannis*, to have a

companion. موانسه *muânsa*,

sociableness, intimacy. ونس

wanas, society, company

(to a lonely person). انس

uns, social life, politeness,

affability. انس *uns* or *ins*,

mankind. انسي *insy*, apper-

taining to mankind (as

distinguished from ghosts),

human. انيس *anys*, sociable, affable. انسان *insân*, man, gentleman. انسانه *insâna*, gentlewoman, lady. ناس *nâs*, people, *pl.* ناسات *nasât*; زى الناس *zaj en nâs*, in a decent manner, in a respectable manner; اكتب زى الناس *iktib zaj en nâs*, write properly! راح زى الناس *râh zaj en nâs*, he went to ease nature; عامة الناس *'ammet en nâs*, the public; رعاى الناس *ri'â' en nâs*, the lower classes. انسانيه *insan-nyja*, humanity, politeness, affability, courtesy.

انشا *in'sa*, see نشى

شرح *in'sirâh*, see انشراح

صرف *in'sirâf*, see انصراف

انعام *in'âm*, and انعاميه *in'amyja*, see نعم

عقد *in'iqâd*, see انعقاد

istânif, (يستأنف) استأنف. انف to appeal against the judgment of a lower tribunal.

استئناف *istynâf*, appeal;

mahkamet el istynâf, court of appeal. مستأنف *mustânif*, appellant, *pl.* مستأنفين *mustanifyn*. مستأنف عليه *mustânaf 'alêh*, respondent.

فرد *in firâd*, see افراد

فصل *in fişâl*, see انفصال

فعل *in fi'âl*, see انفعال

نقض *an qâd*, see انقاض

قطع *in qitâ'*, see انقطاع

نكر *in kâr*, see انكار

ان *in nama*, see انما

انها *in ha*, petition, *pl.* انهاات *in haât*.

همك *in himâk*, see انهماك

اني بيت بيتك *any*, which? *any bêt bêtak*, which house

is yours? اني حصان رايح تركبه *any hoşân râjih tirkaboh*,

which horse will you ride?

استأني (يتأني) اتأني. أني *itanna*, or

istaanna, or استنى *istanna*,

to wait, expect; استناه هنا *istannâh hena*, wait for

him here! تأني *taanny*,

patience, slowness.

انيس *anys*, see

آه *āh*, ah!

اهلي *ahāly*, see

اهان *ihāna*, see

اهبل *ahbal*, see

اهتم *ahtam*, see

اهل *itahhil*, to

become married. استاهل

istāhil, to deserve, merit,

be worth; الكتاب دا يستاهلك

el kitāb da jistāhlak,

this book is worthy of

you; هو يستاهل علقه *huwa*

jistāhil 'alqa, he wants

a licking. متاهل *mitahhil*,

married. مستاهل *mistāhil*,

deserving, worth. تاهل

taahhul, marriage. اهل

ahl, family, parents, *pl.*

اهل البيت *ahāly* ; اهل

el bêt, the inmates of the

house; اهل خبره *ahl ħibra*,

expert, experts; مدرسه اهالي

madrasa ahāly, private

school (as distinguished

from Government schools);

اهالي مصر *ahāly maṣr*, the

natives of Cairo, the inha-

bitants of Cairo. اهلي *ahly*,

appertaining to the family,

native, *indigène* ; محكمه اهليه

maḥkama ahlyja, native

tribunal. اهليه *ahlyja*, ap-

titude, worthiness. اهلاً

ahlan, or اهلاً وسهلاً

we sahan, welcome!

اهلاً بك *ahlan bak*, you are

welcome!

اهميه *ahammyja*, see

اهوج *ahwag*, see

او *aw*, or, unless.

اوان *awān*, see آن

اوبرا *ōbera*, * opera.

اوده *ōda*, or اوضه *ōda*, room, *pl.*

اودة *uwad*, or اوض *uwād*; اودة

نوم *ōdet nôm*, bed room;

اودة سفره *ōdet sufra*, dining

room.

اورط *orta*, * battalion, *pl.*

اورط.

اورنيك *ornêk*, * form, printed form,

pattern, *pl.* ارنيك *aranyk*.

اوستنج *osting*, * levelling instru-

ment, *pl.* اوستنجات *ostingât*.

اوسطی *osta*, * master artisan, cook, coachman, *pl.* اوسطوات *osta-wât*; اوسطی الوابور *osta el wabûr*, engineer of the steamer.

اوده *oda*, see اوده

وقه *wiqqa*, see وقه

وقیه *awqyja*, see وقیه

اوکره *okra*, handle, bell-pull.

اول *auwil*, first, beginning; الاول *el auwil*, or الاولانی *el auwîlânî*, the first, the former, *pl.* الاولانیین *el auwalanyjyn*; اول باول *auwil bi auwil*, as soon as, proportionately, *à fur et à mesure*; اول ما یروح *auwil ma jurûh*, as soon as he goes; اول امبارح *auwil imbârih*, the day before yesterday; اول اول امبارح *auwil auwil imbârih*, three days ago; اول هام *auwil hâm*, in the first place, firstly; عام اول *âm en auwil*, last year; اول عام اول *auwil âm en auwil*, year before last; اول عن آخر *auwil an âhir*, entirely, in all, altogether; من الاول

min el auwil, from the first, from the beginning. اولاً *auwalan*, at first, firstly, in the first place. اولیه *auwalyja*, priority.

اونباشی *onbâşa*, * corporal, *pl.* اونباشیه *onbaşyja*; وکیل اونباشی *wakyl onbâşa*, lance-corporal.

اوہ *ôh*, interjection of pain or disgust.

اویون *ojon*, * a game, a playing, *pl.* اویونات *ojonât*.

ای *iy*, particle joined to the personal pronoun; ایاک نکتب *iyjâk tiktib*, I warn you not to write! الناس ایاہم *en nâs iyâhum*, the same people, the people you know.

ای *iy*, indeed! really!

ای نم *aj*, that is to say; ای ان *na'am*, yes, certainly; ای ان *aj inn*, that is to say.

تذکرہ ذهاب وایاب *yjâb*, return; تذکرہ ذهاب وایاب *tazkara zihâb we yjâb*, return ticket.

اتلاف *itilâf*, see لاف

ایجاب *ygâb*, see جواب

ايچار *ygâr*, see أجر

اتأيد *ayjid*, to confirm. مؤيد *itayjid*, to be confirmed. مؤيد *muâyjad*, or متأيد *mitayjid*, confirmed. تأيد *tayjyd*, confirmation.

ايد *yd*, or يد *jadd*, hand, handle, pl. ايدن *ydên*, or ايادي *ajâdy*; ما باليد حيله *ma biljadd hyla*, it cannot be helped; من ايدها *min ydha min rig-laha*, in a haphazard way, carelessly; المسألة كانت على ايده *el mäsâla kânet 'ala ydoh*, he had a knowledge of the whole affair; رُح على ايدك الشمال *rûh 'ala ydak es šimâl*, go to the left! الكتاب دا ايدي ورجلي *el kitâb da ydy we rigly*, I cannot do without this book; هو تحت ايدي *huwa taht ydy*, he is under my orders, he is my subordinate; الحق في *el haqq fy ydak*, or الحق بايدك *el haqq bi ydak*, you are right, you are in the right; ربنا ياخذ بيدك *rabbina jâhud*

bi jaddak, may God help you!

هم ايد واحد *hum yd wâhda*, they are of one accord; ايدك *ydak minnoh wil ard*, do not count on him! he is not to be relied upon; من ايدك *min ydak*, you are the cause; ايد بته *yd benna*, penholder.

اير *ér*, sexual organ in the male, pl. ايور *ujâr*.

ايراد *yrâd*, see ورد

ايران *yrân*, king, pl. ايرانات *yrânât*; دوله عليه ايران *dawla 'alyja yrân*, Imperial Persian Government. ايراني *yrâny*, Persian, pl. ايرانيين *yranyjyn*.

آيس *âjis*, to despair of, risk; هو آيس على عمره *huwa âjis 'ala 'umroh*, he despairs of his life, he risks his life. مآيس *miâjis*, one who is in despair, one who risks. مآيسه *miâjsa*, despair, risk; دي فيها *dy fyha miâjsa*, this is risky.

ايش *és*, see ايه

ايكنجي الـاي *ykingy*, * second ;
ykingy alâj, the second
 regiment; ايكنجي القلم *ykingy*
el qalam, the sub-chief of the
 office.

أمن *ymân*, see

فين *ên*, see

عاوز ايه *é* or *éh*, or ايش *éś*, what?
 'âw iz é, what do you want?
 مالـك ايه *mâlak é*, what is the
 matter with you ? علي ايه *'ala*
é, what for ? مين ناس *é min*
nâs, what a crowd ! انت في ايه

enta fyê wallafyê,
 attend to this important thing
 first ! ايش حالـك *éś hâlak*, how
 do you do ? ايش عندك *éś 'an-*
dak, what have you got ? ايش
éś qâl lak, what did
 he tell you ?

ايوا *ajwa*, yes ! يوم ايوا ويوم لا *jôm*
ajwa we jôm la, every
 other day.

ايوانات *ywân*, hall, saloon, pl.
ywanât.

ب = b

b or *bi*, for, by, at, with, also
 sign of the present tense; بقرش
bi qir's, for one piastre ; بالله
bil lâhi, by God ! لقيته بالليل
laqêtoh bil lél, I met him
 at night; ياكلوه بالـمـلـح *jaklûh bil*
malh, they eat it with salt;
 يـعـمـلـوـا *bijâkul*, he eats;

bijî'milu, they do.
 باب *bâb*, door, chapter, subject,
 pl. ابواب *abwâb*, or بيـبـان *bybân*;
 الباب العالي *el bâb el 'âly*, the
 Sublime Porte; اكتبها ورا الباب
iktibha wara el bâb, bear it
 in mind ! remember this !
 راجل على باب الله *râgil 'ala bâb*

alla, a poor man, a man in the hands of God; لابس على باب *lâbis 'ala bâb alla*, carelessly dressed; من الباب للطاق *min el bâb liṭ ṭâq*, for no reason, without provocation; من باب الاحتياط *min bâb el ihtijât*, by way of precaution; بيت من بابه *bêt min bâboh*, a separate house, a house with a separate entrance; بيت من *bêt min bâbet alf giné*, a house worth about one thousand pounds. بواب *bauwâb*, door-keeper, *pl.* بوابين *bauwabyn*. بوابه *bauwâba*, gate, *pl.* بوابات *bauwabât*. بابا *bâba*, *papa; بابا *bâba*, Pope, *pl.* باباوات *babawât*. بابا *bâba*, second month of the Coptic calendar. بوابج *babûg*, *slippers, *pl.* بوابج *bawabyg*. واور *babûr*, *see بابور *babûnig*, *camomile. بات *bât*, or بيت *bayjit*, to pass the night in a place. بايت

bâjit, one who passes the night, one who stays for the night; عيش بايت *êš bâjit*, stale bread. يات *bajât*, or يتان *batân*, act of passing the night. بيت *bêt*, house, home, family, *pl.* بيوت *bujût*; اهل *ahl el bêt*, the inmates of the house; بيت المال *bêt el mâl*, sacred Moslem treasury; بيت الادب *bêt el adab*, or بيت الراحة *bêt er râha*, water-closet. بيوتات *bujutât*, commercial houses, firms. بيتي *bêty*, home-made, domestic.

باتردو *batardo*, *coffre-dam. | باتنجان *bitingân*, or اسود *bitingân iswid*, or بادنجان *bidingân*, egg-plant, aubergine, *sg.* باتنجانه *bitingâna*, *pl.* باتنجانات *bitinganât*; راجل باتنجان *ragil bitingân*, an idiot, a fool; باتنجان قوطه *bitingân qûṭa*, or طماطم *ṭamâṭim*, tomatoes. باح *bâh(jibyh)*, to divulge a secret, permit. مباح *mubâh*, permitted, permissible. اباحه

ibâha, act of divulging a secret, granting permission.

bâh (*jubûh*) (بيوخ) *bâh*, to be stale, rotten. *bâjih* (بایج) *bâjih*, stale, rotten; *kalâm bâ-jih* (کلام بایج), meaningless words, nonsense. *buwâh* (بواخ), vapour, exhalation.

bidingân (بیدنجان), see باتنجان

bâdy (بادی), see بدا

bâr (*jubûr*) (بیور) *bâr*, to be spoiled, useless, left on one's hands. *bauwar* (بؤر), to spoil, cause to be useless, leave on another's hands. *bâjir* (بایر), spoiled, left on one's hands; *bint bâjra* (بنت بایره), an old maid. *bôr* (بور), waste land. *tabwyr* (تبویر), act of spoiling, causing to be useless, causing to be left on one's hands.

bârid (بارد), see برد

bâri (بارع), see برع

bârim (بارم), see برم

bâra, * *para* ($\frac{1}{40}$ th. part of a piastre), *pl.* *barât* (بارات).

barûd, * *gun-powder*.

barûka, see بركه

bâromitr, * *barometer*, *pl.*

baromitrât (بارومترات).

bârja (باریه) *bârja*, mallet, *pl.* *barjât* (باریات).

bâz, * *drum*, tom-tom.

bazâr, * *market*, bargain;

i'mil wayjâh (اعمل ویاہ بازار)

bazâr, bargain with him!

settle the price with him!

bâs (*jubûs*) (بیوس) *bâs*, to kiss;

bâsoh fy haddoh (باسه فی خده),

he kissed him on the cheek.

bauwis (بؤس), to allow to kiss,

kiss repeatedly. *inbâs* (انباس),

or *itbâs* (یتباس), to be kissed.

minbâs (مینباس), or *mitbâs* (میتباس),

kissed. *bôs* (بوس), act of kissing;

istarâh bi bôs (اشاراه بیوس الاید)

el yd, he bought it with

great difficulty. *bôsa* (بوسه),

a kiss, *pl.* *bosât* (بوسات).

bâs (باس), harm; *ma fyâs* (ما فیئش بائس)

bâs, there is no harm, there

is no objection, I do not

mind; *ragil la* (راجل لا بائس منه)

bâs minnoh (باس میننوه), a good fellow.

باسابورت *basabort*, * passport, *pl.*

باسابورتات *basabortât*.

باساچار *basagâr*, * ship-lamp (board and starboard lamps).

باسور *basûr*, piles, hæmorrhoids, *pl.* بواسير *bawasyr*.

باش *bâs* (*jubûs*), to soak.

باش *bauwîs*, to cause to soak.

باش *bâjîs*, soaked. تابوش *tab-wyş*, act of soaking.

باش *bâs*, chief, head; باشکاتب *baş-kâtib*, chief clerk;

باشمهندس *bâsmihandîs*, chief engi-

neer; باشمفتش *bâsmufattîs*,

chief inspector; باش اغا *bâs-*

aga, chief eunuch; باشحضر *bâsmuhḍir*,

chief process-

server (*chef huissier*); باش

جاویش *başsawyş*, sergeant-

major.

باشا *bâşa*, * Pasha, *pl.* باشاوات *başawât*.

باشا *bâşa* or *bâşy*, chief; حکیم باشی *hakym bâşa*,

chief medical

officer; یوزباشی *juzbâşa*, cap-

tain in the army; بکباشی *bin-*

bâşa; major in the army; اونباشی

onbâşa, corporal in the army.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

باشلق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق *bâşliq*.

which grows in the armpit.

باط *bât*, fruit of a kind of the sycamore tree.

باطل *bâtîl*, see بطل

باط *bâz* (*jubûz*), to be spoiled, dilapidated, obliterated, useless. بوط *bauwaz*, to spoil, dilapidate, obliterate, cause to be useless; هو *huwa bauwaz el bint*, he seduced the girl. بايظ *bâjiz*, or مبوط *mubauwaz*, spoiled, dilapidated, obliterated, become useless. تبويظ *tabwyz*, spoliation, dilapidation, obliteration.

باط *bâz**, fire-bar.

باع *bâc* (*jibyc*), to sell; باع *bâc* *hâtroh*, he would not oblige him, he had no consideration for him. بيع *bayja'*, to cause to sell. اتباع *inbâc*, or اتباع *itbâc*, to be sold. منباع *minbâc*, or متباع *mitbâc*, sold. بيع *bêc*, sale. بيعه *bê'a*, a sale, *pl. بيعات* *be'ât*. بايع *bâji'*, a seller. يباع *bayjâ'*,

tradesman, *pl. ياعين* *bayja-yn*. مبايعه *mubâj'a*, sale, contract of sale, *pl. مبيعات* *mubaj'ât*.

باعث *bâ'is*, see بعث

باغه *bâga*, * tortoise shell.

باقي *bâqy*, see بقى

باكر *bâkir*, see بكره

باكيه *bâkja*, arcade, *pl. بواكي* *ba-wâky*.

بال *bâl* (*jubâl*), or اببول *itbauwil*; to urinate. بول *bôl*, urine. مبوله *mabwala*, urinal, *pl. مباول* *mabâwil*.

بال *bâl*, memory, mind; خل دا في *hally da fy bâlak*, bear this in mind! راح من بالي *râh min bâly*, or راح عن بالي *râh'an bâly*, or ماجاش على بالي *ma gâs'ala bâly*, it escaped my mind; بالكش في الراجل دا *bâ-lak's fir râgil da*, don't you remember this man? الكتاب *el kitâb illy bâlak fyh*, the book you know; خدلي *hud ly bâlak min el hoşân da*, look well

at this horse! بالي راح في حاجه *bály rāḥ fy ḥāga tānja*,
 I was thinking of something
 else; انا مش على بالي *ana muš*
 'ala *bály*, I do not care; استنأ *istanna* 'ala *bāl*
ma agy, wait until I come!

بالانكو *balanko*, * tackle.

بالطوات *bāṭo*, * overcoat, *pl.* بالطوات
bāṭowāt.

بالغ *bāliḡ*, see بالغ

باللات *ballo*, * dance, ball, *pl.* باللات
ballāt, or باللوات *ballowāt*.

باللونات *ballōn*, * balloon, *pl.* باللون
ballonāt.

باله *bāla*, * bale, *pl.* بالات *balāt*.

بالوص *balūṣ*, see بلص

بالوظه *balūṣa*, * kind of sweet jelly.

باميه *bāmja*, hibiscus (leguminous
 plant); راجل باميه *rāgil bāmja*,
 cuckold.

بان *bān*, to appear, be seen.

ببين *bayjin*, to cause to appear,

show. انبين *itbayjin*, to be

shown. باين *bājin*, apparent,

distinct, clear; باين عليه انه عيان

bājin 'aléh innoh 'ayjān,

he looks ill. متبين *mitbayjin*,
 showing one's self; راجل متبين
rāgil mitbayjin, a person
 of note. بيان *bajān*, clearness,
 detail, *pl.* بيانات *bajanāt*. بينه
bayjina, evidence, proof, *pl.*
 بينات *bayjināt*.

باهت *bāhit*, see بهت

باهظ *bāhiṣ*, excessive.

باهي *itbāha*, to be
 proud of. متباهي *mutbāhy*,
 proud of. مباهاه *mubahā*, pride.

بايت *bājit*, see بات

بايج *bājiḥ*, see باخ

باير *bājir*, see بار

باش *bājiš* see باش

باظ *bājiṣ*, see باظ

بان *bājin*, see بان

ببغان *babaḡān*, or ببغان *baḡbaḡān*,
 parrot, *pl.* ببغانات *babaḡanāt*.

بت *bitt*, see بنت

بتاع *bitā'*, of, the property of,
fem. بتاعه *bitā'a*, *pl.* بتوع *butū'*,
 or بتوعات *butu'yn*, or بتاع
bitā'āt; بتاع *bitā'*, or بتاعه *bitā-*
'a, a thing; دا بتاعها *da bitā'ha*,
 this is hers; الكتب بتوعهم *el ku-*

tub butû'hum, their books;

er rágil bitá' الرّاجل بتاع العيش

el'és, the man who sells

bread; *el fumm* الفم بتاع الترمه

bitá' et tir'a, the head of the

canal; *bitá' er* بتاع الرّاجل

rágil, the sexual organ in the

male; *bitá' el mara*, بتاع المره

the sexual organ in the fe-

male; *bitá' é* بتاع ايه ادي لك فرش

addy lak qir's, why on earth

should I give you a piastre?

battâw, بتاو bread made of In-

dian corn flour (eaten by pea-

sants), *sg. battâwa pl.* بتاوه

battawât. بتاوات

batby't,* بتايت whirlpool, *pl.* بتايت

batabyt.

bat', بتع power, help.

butum,* ساعنين بتم complete; *بتم*

sa'tén butum, two full hours.

bittyja, بتيه cask, hogshead,

vat, *pl. batâty*. بتاتي

baga', بجمه swans, *sg. baga'a*,

pl. baga'ât. بجمعات

bagam, بجم mute, stupid.

bagamôn,* بجمونات trough, *pl.*

bagamonât.

bahh (jibihh), (يج) بحج to cause

to be hoarse. *bahbah*, بحج

to loosen, cause to enjoy

one's self. *inbahh*, انبحج to be

hoarse. *itbahbah*, اتبحج to be

loosened, enjoy one's self.

mabhâh, مبحوح hoarse.

mibahbah, مبحج loose, enjoy-

ing one's self; *wazn* وزن مبحج

mibahbah, an exceeding

weight. *bahbaha*, بحجه act

of loosening, enjoyment,

pleasure. *bahha*, بحه hoarse-

ness. *bahbâh*, مبحوح one who

is fond of pleasure.

bahtar, or *ba'tar*, (يبحتر) بحتر

to scatter, disperse. *it-* اتبحتر

bahtar, to be scattered,

dispersed. *mibahtar*, مبحتر

scattered, dispersed. *بحتره*

bâhtara, act of scattering,

dispersing.

bahas (jibhas), (يبحث) بحث to

search, look for, examine.

bâhis, or *itbâhis* اباحث ويا بحث

wayja, to discuss. *bahs*, بحث

search, examination, inquiry. *mubâḥsa*, discussion, debate, *pl.* مباحثات *mubahsât*.

بحر (يبحر) *bahḥar*, to go northward, shake the buttocks in Arab dancing. مبحر *mu-bahḥar*, going northward. تبخر *tabḥyr*, act of going northward, shaking the buttocks in Arab dancing. بحر *baḥr*, sea, the Nile, river, large canal, *pl.* بحور *buhûr*; البحر المالح *el baḥr el mâlih*, the sea; البحر الأبيض *el baḥr el abjad*, the Mediterranean, the white Nile; بحر برا *baḥr barra*, abroad, foreign countries; في بحر *fy baḥr en nahâr*, in the course of the day; اشرب من البحر *israb min el baḥr*, drink up the sea! go and be d—d! بحري *bahry* or *bahary*, north, northward, appertaining to the Nile; بحري *bahary*, or الوجه البحري *el wagh el bahary*,

Lower Egypt; فاتحها على البحري *fâtihha 'alal bahary*, he is playing the grandee. بحري *ba-hry*, or بحار *bahḥâr*, sailor, mariner, boatman, *pl.* بحريه *bah-ryja*, or بحاره *bahḥâra*. بحريه *bahryja*, navy; ديوان البحريه *dywân el bahryja*, the Admiralty. بحيره *buhêra*, lake, *pl.* بحيرات *buhêrât*. مديريه البحيره *mudyryjet el bihêra*, the *bihêra* Province; بحري *bihêry*, appertaining to the the *bihêra* Province. بحرايه *bahràja*, pond, small lake, *pl.* بحرايات *bahrajât*.

بملاق *bahlaq*, or برق *barbaq*, to open the eyes wide, stare. انبلاق *itbahlaq*, to be opened wide. مبلق *mubahlaq*, wide open. بملقه *bahlaqa*, or برقه *barbaqa*, act of opening the eyes wide, staring.

بخ (يبخ) *bahb (jububb)*, to spout forth, squirt. بخ *bahb*, act of spouting forth, squirting. بخر *bahba*, ejection, effusion, *pl.*

bahhât. بخيخه *buhhêha*,
squirt, syringe, *pl.* بخيخات
buhhêhât.

buhâr, see بخر

baht, * luck, fortune, *pl.* بخت
buhât, or ابخت *abhât*; اشتري
دا *istiry da bahtak*
rizqak, buy this for good or
bad! يا بختك *ja bahtak*, how
lucky you are! مبحث *mubhat*,
lucky, fortunate, *pl.* مبحثين
mubhatyn.

بخر *bahhar*, to perfume with
incense. ابخر *itbahhar*, to be
perfumed. مبخر *mubahhar*, per-
fumed. تبخر *tabhyr*, act of
perfuming. بخور *buhûr*, in-
cense. بخار *buhâr*, vapour,
steam. مبخره *mabhara*, censer,
pl. مباخر *mabâhir*.

بخشوانجي *bahsawangy*, * gardener, *pl.*
بخشوانجيه *bahsawangyja*.

بيخل *bihil* (*jibhal*), to be
avaricious, stingy; مغل علي
bihil 'alayja bil ki-
tâb, he refused me the book.
بخل *buhl*, avarice, stinginess.

بيخل *bihyl*, avaricious, stingy,
pl. بخلا *buhala*.

بخنق *bahnaq*, to muffle the
head. ابخنق *itbahnaq*, to be
muffled. مبخنق *mubahnaq*,
muffled. بخنقه *bahnaqa*, act of
muffling the head.

بخور *buhûr*, see بخر

بخيخه *buhhêha*, see بخ

بيخل *bihyl*, see بخل

بد *istabadd* (*jis-*
tibidd), to be tyrannical.
استبداد *istibdâd*, tyranny.
مستبد *mustabidd*, tyrant, *pl.*
مستبدين *mustabiddyn*.

بد *bidd*, wish, desire; بدتي *biddy*,
my wish, I wish; بدتم يكتبوا
bidduhum jiktibu, they
wish to write; الكتاب اللى بدك فيه
el kitâb illy biddak fyh,
the book you wish ; من كل بد
min kull bidd, of course,
certainly, by all means.

بد (لا) *budd (la)*, no escape, of
course, necessarily; لا بد ما
la budd ma jiktib, I
am sure he will write; لا بد عن

موته *la budd 'an môtoḥ*, he
 must die; لا بد *la budd*
kida, it must be so; مش ولا بد
muśwala budd, it is not so
 well or good.

ابتدا (*bada* (*jibda*), or ابتدا *ibtada*, or استبدا *istabda*, to begin, commence. ابتدا *ibtida*, or مبتدا *mubtada*, beginning, commencement. ابتدائي *ibtidâ-y*, primitive, preliminary, appertaining to an early stage; محكمة ابتدائية *mahkama ibtidâyja*, tribunal of first instance. بادي *bâdy*, beginning, beginner; في بادي الامر *fy bâdy el amr*, at first. مبتدي *mubtady*, beginner, *pl.* مبتديين *mubtadyjyn*. مدرسة المبتدیان *madraset el mubtadajân*, preparatory school.

بدال *bidâl*, and بدآله *baddâla*, see بدل

badar (بدر), to scatter. *bâdir* (بادر), to hasten, attend to. *baddar* (بدر), to be

early; *بَدَّرْنَا عَنِ الْعَادَةِ* *baddarna*
'*an el 'âda*, we came earlier
than usual; *بَدَّنَا فِي الْقِيَامِ*
biddina nibaddar fil qi-
jâm, we wish to rise early.
اِنْبَدَّرَ *inbadar*, or *اِتْبَدَّرَ* *itba-*
dar, to be scattered. *مَبْدُورٌ*
mabdûr, scattered. *بَدَّرَ* *badr*,
act of scattering. *بَدْرُهُ* *badra*,
shower (of money, etc.), *pl.*
بَدَرَاتٍ *badrât*. *تَبْدِيرٌ* *tabdyr*,
being early. *بَدْرِي* *badry*,
early; *الْوَقْتُ بَدْرِي* *el waqt*
badry, it is early. *بَدْرِيَّةٌ*
badryja, early morning;
بَدْرِيَّةٌ *badryja*, chicken, *pl.*
بَدَارِي *badâra*. *مُبَادَرَةٌ* *mubâd-*
ra, act of attending to.

بدر *badr*, or قمر تمام *qamar tamâm*,
full moon.

بودره *budra*, or بودره *bôdra*,* pow.
der for the face.

بدرون *badrôn*, * basement, story of
a house under ground level,
pl. بدرونات *badronât*.

بدري *badry*, and بدريه *badryja*, see
بدر

badda', to produce a new thing, create. بدع *bid'*, novelty, singularity, mannerism; *ṭili' fy bid'*, he makes himself singular. بديع *bady'*, splendid, magnificent, excellent.

بدل *badal (jibdil)*, or بدّل *baddil*, or استبدل *istabdil*, to exchange, substitute. بادل *bâdil*, to exchange, barter. ابتدل *inbadal*, or ابتدل *itbadal*, to be exchanged, substituted. مبدول *mabdûl*, exchanged, substituted. بدل *badl*, or مبادله *mubâdla*, exchange, barter, pl. مبادلات *mubadlât*. تبديل *tabdyl*, exchange; تبديل هوا *tabdyl hawa*, change of air. بدل *badal*, or بدليه *badalyja*, substitute, in the place of; بدل ما تروح *badal ma tirûh*, instead of going; بدل سفره *badal safaryja*, travelling allowance; بدل ركوبه *badal rukûba*, horse allowance;

بدل معاش *badal ma'âs*, exchange in lieu of pension; البدل العسكري *el badal el'askary*, or البدليه العسكريه *el badalyja el'askaryja*, purchase money (from military service); بدليه العونه *badalyjet el'ôna*, corvée redemption money. بدال *bidâl*, instead of, in the place of; بدالكُم *bidâl-kum*, instead of you, in your place. بدله *badla*, suit of clothes, pl. بدال *bidal*. بداله *baddâla*, aqueduct, pl. بدالات *baddalât*. استبدال *istibdâl*, exchange.

بدن *badan*, body, trunk (of human body), pl. ابدان *abdân*; باب البدن *bâb el badan*, anus.

بدو *bidu*, bedwins, sg. بدوي *badawy*.

بدوح *badûh*, name of the genius who was supposed to carry letters (usually represented on envelopes by the figures ٨٦٤٢-8642).

بديع *bady'*, see بدع

بذر *baszar*, or *itbaszar*, to dissipate, be a spendthrift. تبذر *tabzyr*, dissipation. مبذر *mubaszir*, spendthrift, *pl.* مبذرين *mubasziryn*.

بَرّ *barr*, shore, main land, *pl.* برور *burûr*; بالبر *bil barr*, or على البر *alal barr*, by land; هو مش جايها البر *huwa muš gâjibha el barr*, he shall not bring the case to a successful issue; بر الشام *barr es šâm*, Syria; بر الترك *barr et turk*, Turkey; بر مصر *barr maşr*, Egypt; بر *barr el anadôl*, Asia Minor. براري *birry*, wild. براري *barâry*, waste lands.

بَرّ *birr*, righteousness.

برّا *barra (jibarry)*, to acquit; برّاؤه *barraûh*, or برّاوا ساحتہ *barrau sâhto*, they acquitted him. ابترا *itbarra*, to be acquitted; انا ابتريت من ابني *ana itbarrét min ibny*, I have repudia-

ted my son. متبري *mutbarry*, acquitted. تبريه *tabryja*, acquittal. بري *bary*, innocent, *pl.* ابريا *abryja*. برآءہ *barâd*, or برآءة الساحة *barâet es sâha*, innocence, acquittal; برآءہ *barâd*, vizirial letter. برّيه *burré*, what a horror! dear me! (women's talk); برّيه منك *burré minnak*, I repudiate you.

لي فلوس برّا *barra*, out, outside; لي فلوس برّا *ly fulûs barra*, people owe me money; راح من برا برا *râh min barra barra*, he went off straight to his destination. برّاني *barrâny*, outsider, stranger, *pl.* برانيين *barranyjyn*; عمله براني *umla barrâny*, counterfeit money.

براح *barâh*, see برّاح

برّاد *barrâd*, see برّاد

برّادعي *barâd'y*, see برّادعي

برّادہ *burâda*, see برّادہ

برّاديه *barradyja*, see برّاديه

براز *barâz*, see برّاز

barâsmÿ, see برسيم *barâsmÿ*

barâ'a, see برع *barâ'a*

*birâfo**, bravo! well done!

birâfo 'alék, bravo!

well done! capital!

birâm, earthen pot, *pl.*

biramât.

baramylgy, see برميلجي *baramylgy*

barrâny, see برا *barrâny*

baranyty, see برنيطه *baranyty*

baraâ, see برآ *baraâ*

burbâra, boiled wheat with sugar.

barbah, culvert, earthen pipe, *pl.* *barâbih*.

barbar, to mutter to one's self, grumble. *bar-bara*, act of muttering to one's self, grumbling.

barbar (bilâd el), بربر

Nubia. *barbary*, Nu-

bian, *pl.* *barâbra*;

matṭaret barâbra, it rained cats and dogs;

hîry barâbra, he was frightened to death.

birbir, young chicken, *pl.*

barâbir.

barbaq, see بجليق *barbaq*

birba, * ancient temple, *pl.*

barâby.

barbûr, soft mucus of the nose, *pl.* *barabyr*.

burtuqân, oranges, *sg.* برتقانه

burtuqâna, *pl.* برتقانات

burtuqanât.

burg, tower, *pl.* *abrâg*;

burg hamâm, pi-

geon-house; *burg* عقله خرج

'aqloh ḥarag, or برج عقله

burg 'aqloh ṭâr, he was

maddened.

bargal,* or *bykâr*,

compasses, *pl.* *barâgil*.

bargim, or *bar-ṭam*, to mutter to one's self,

talk unintelligently, talk

incoherently. *bargima*,

act of muttering to one's self,

unintelligent or incoherent

talk.

barah (jibrah), to

depart, pass away; *ibrah min hena*, move from

ibrah min hena, move from

this place ! براح *barâh*, open space ; براض ارض *ard barâh*, free land.

برد (بريد) *birid (jibrad)*, to feel cold, be cold ; برد في نفسه *birid fy nafsoh*, he felt ashamed, he was abashed. برء *barrad*, to cool, rebuke, give a rebuff, put to shame. ابرء *itbarrad*, to be cooled, be rebuked, receive a rebuff, be put to shame. تبريد *tabryd*, act of cooling, giving a rebuff, putting one to shame. برد *bard*, cold ; الدنيا *ed dinja bard*, the weather is cold. بارد *bârid*, cold to the touch ; دخان بارد *duh-bân bârid*, mild tobacco ; راجل بارد *râgil bârid*, un-energetic man, dullard. بردان *bardân*, one who is feeling cold, *pl.* بردانين *bar-danyn*. برء *burâd*, rebuff, shame. برديه *bardyja*, cold, fever and ague. بروديه *buru-dyja*, coldness. براديه *bar-*

radyya, water-cooler, *pl.* مبرءات *barradyjât*, *mubarradât*, cooling drinks, refreshments.

برء *barad (jubrud)*, to fit with a file. انبرء *inbarad*, or ابرء *itbarad*, to be fitted. مبرء *mabrûd*, fitted. برد *bard*, act of fitting. براد *bar-râd*, fitter, *pl.* برادين *barra-dyn*. مبرء *mabrad*, file, *pl.* قماش مبرء *mabârid* ; مبارء *qumâs mabrad*, diagonal cloth ; براده *burâda*, file dust.

برد *bard*, or برض *bard*, still, also ; بردك هنا *bardak hena*, are you still here? بردهم نياكلوا *barduhum bijâklu*, they are also eating.

برءان *bardân*, see برد

بردخ *bardah*, to polish, burnish. ابرخ *itbardah*, to be polished, burnished. مبرخ *mubardah*, polished, burnished. بردخه *bardaha*, act of polishing, burnishing.

برده *barda'a*, donkey saddle,
pl. برادع *barâdi'*. برادعي *ba-
râd'y*, maker of donkey sad-
dles, pl. برادعيه *barad'yja*.

بردقوش *bardaqôś*, marjoram.

برده *barda*,* curtain, pl. بردات *bardât*.

برده *burda*, mantle worn by
native women of the peasant
class, pl. بردات *burdât*.

برديه *bardyja*, see برد

برز *baraz*, (*jubruz*), to
project, issue, jut. بروز *bu-
ruz*, projection. برزه *barza*,
a projecting thing, pl.
برزات *barzât*. براز *barâz*,
or المواد البرازيه *el mawâd el
barazyja*, fecal matter,
sewage, human excrement.

برسيم *barsym*, clover. براسمي *ba-
râsmy*, clover seller, pl.
براسميه *barasmyja*.

برش *inbaraś* (*jin-
biriś*). to be squatted down,
laid flat. مبروش *mabrûś*, or
منبرش *minbiriś* squatted
down, laid flat. برش *barś*,

act of squatting one's self
down, lying flat. برش *burś*,
rough matting of native
make, pl. ابراش *abrâś*.

برشام *burśâm*, and برشامجي *burśâm-
gy*, see برشم

برشت *biriśt** (*bêd*), soft boiled
eggs, eggs in the shell, eggs
à la coque.

برشم (*barsim*), to rivet,
close with wafers (enve-
lope, etc.). ابرشم *itbarsim*,
to be rivetted, closed with
wafers. مبرشم *mubarsim*,
rivetted, closed with wafers.
برشمه *barsima*, act of rivet-
ting, closing with wafers.
برشام *burśâm*, rivets, wafers,
sg. برشامه *burśâma*, pl.
برشامات *burśâmât*. برشامجي *bur-
śâmgy* or *barśamgy*, ri-
vetter, pl. برشامجييه *burśâm-
gyjia*.

برشومي *barśûmy*, kind of figs.

برشيد *barśyd*, clods of earth.

برص *burş*, house lizard.

برطال *burtâl*,* porter.

برطش (*bartas*), to clatter in walking with an old shoe, be abundant ; انا برطشت عليه *ana bartasht 'aléh*, I took no notice of him. برطشه *bartasa*, act of clattering in walking, abundance. برطوشه *bartusa*, old shoe or slipper, *pl.* براطيش *baratys*.

برطع (*bartā*), to gallop, run, go about enjoying one's self. برطعه *bartā'a*, gallop, run.

برطل (*bartal*), to bribe. ابرطل *itbartal*, to be bribed. برطله *mubartal*, bribed. برطيل *bartala*, act of bribing. براطيل *bartyl*, bribe, *pl.* براطيل *baratyl*.

برطم (*bartam*), see برجم. برطمان *bartamān*, see مرطبان. برطوشه *bartusa*, see برطش. برطوم *bartum*, beam of timber, *pl.* براطيم *baratym*.

برطيل *bartyl*, see برطل.

برع (*bara* (*jibra*)), to excel. ابرع *itbarra*, to give freely. تبرع *tabarru*, act of

giving freely. بارع *bāri*, excelling. براءه *barā'a*, excellence.

برغل (*barǧal*), to edge off. برغله *barǧala*, act of edging off.

برغل *burǧul*, seethed corn coarsely brayed.

براغيت *barǧūt*, flea, *pl.* براغيت البحر *baraǧyt el baḥr*, shrimps ; براغيت الست *baraǧyt es sitt*, small comfits.

براغي *burǧy*, screw-nail, *pl.* براغي *barāǧy*.

برق (*baraq*, (*jubruq*)), to glitter ; الدنيا بتبرق *ed dinja bi tubruq*, it lightens. برق *barq*, lightening, gold fringe to necklaces of native make.

تبرقع (*itbarqa* et (*titbarqa*)), to veil one's self. مبرقع *mubarqa'a*, veiled, one who is wearing a veil. برقع *burqu*, veil, *pl.* براقع *barāqi*.

برقوقه *barqûq*, plums, *sg.* برقوقات *barqûqa*, *pl.* برقوقات *bar-quqât*.

برك (*بارك*) *barak (jibrik)*, to kneel down. *برك* *barrik*, to cause to kneel down. *بارك* *bârik*, to bless, congratulate; *ربنا يبارك فيك* *rab-bina jibârik fyk*, may God bless you! *رحنا نبارك لك* *ruh-na nibârik lak*, we went to congratulate you. *انبارك* *itbârik*, or *اتبرك* *itbarrak*, to be blessed, receive a blessing. *بارك* *bârik*, one who is kneeling down. *مبارك* *mubârak*, or *مبروك* *mabrûk*, blessed, I congratulate you; *عيان بالمبارك* *ayjân bil mubâ-rik*, he is suffering from syphilis. *بروك* *burûk*, act of kneeling down. *تبريك* *tabryk*, act of causing to kneel down, congratulation. *بركة* *baraka*, blessing, *pl.* *بركات* *barakât*; *ربنا يطرح فيك البركة* *rabbina jitrah fyk el baraka*, may

God bless you! *بركة* *baraka*, or *والله بركة* *walla baraka*, thank God! I am glad of it! so much the better! *بركة اللي جا* *baraka illy ga*, I am glad he came! *بركات ورسن* *barakât warsin*,* many thanks, I am much obliged to you, quite enough! *باروكه* *barûka*, a lucky coin, a thing kept to bring good luck.

بركة *birka*, lake, marshy ground, *pl.* *برك* *birak*. *بركاوي* *birkâwy*, appertaining to the lake.

برلنتي *birlanty*,* brilliant.

برم (*يرم*) *bâram (jubrum)*, to twist; go round, twine; *طول النهار يرم* *tâl en nahâr jubrum*, he moves about the whole day. *برم* *barram*, to twist or twine repeatedly, cause to go round; *انبرم* *inbaram*, or *اتبرم* *itbaram*, to be twisted, twined. *مبروم* *mabrûm*, twisted, round shaped, twined; *مبارم* *mabarym*, na-

tive bracelets. *bârim*, one who is going round; راجل يارم *râgil bârim*, a man of the world, a man of common sense. *barm*, act of twisting, going round. نقض و ابرام *naqd we ibrâm*, cassation. *musmâr burma*, screw-nail. *barryma*, cork-screw, boring tool, auger, *pl.* *barrymât*. *barmagy*,* procurer, *pl.* *barâmga*, or *برمجيہ* *bar-magyja*. *barmaq*,* baluster, spoke of a wheel, *pl.* *barâmiq*. *baramhât* and *برموده* *barâmûda*, 7th and 8th months of the Coptic calendar. *barmyl*, cask, barrel, *pl.* *baramyl*; عريہ برمیل *arabyja barmyl*, tumbrel. *baramylgy*, cask-maker, *pl.* *baramylgyja*. *birnâmig*,* table, return, statement.

burungug,* gauze. *biringy*,* first; *برنجي الای* *biringy alâj*, the first regiment; *برنجي الصف* *biringyes saff*, the first in the class. *barnas*, to put between parenthesis. *برنسه* *barnasa*, act of putting between parenthesis. *burnus*, mantle, cloak, *pl.* *barânis*. *berins**, prince, *pl.* *berinsât*. *burnêta*, hat, cap, *pl.* *baranyt*; *burnêta* *طويله* *ta wyla*, top hat. *baranyty*, hatter. *barhan*, to prove; *برهن* *barhan* 'ala *kalâmak*, prove what you say! *itbarhan*, to be proved. *برهان* *burhân*, proof, *pl.* *barahyn*. *burha*, moment, short space of time. *بروز* *birwâz*, see *بروتستنت* *berôtistant*,* Protestant.

پروتستنتي *berôtistanty*, ap-
pertaining to the Protestant
sect.

پروتستو *berôtisto*, * legal protest, *pl.*

عمل *berotistât* ; پروتستات
پروتستو *'amal berôtisto*, he
protested.

بروجرام *berogrâm*, * programme, *pl.*

بروجرامات *berogramât*.

بروجي *burúgy*, * see بوري

برود *burûd*, and بروديه *burudyja*,
see برد

بروز *barwis**, to frame a
picture. ايتروز *itbarwis*, to
be framed. مبروز *mubarwis*,
framed. بروزه *barwiza*, act
of framing. پرواز *birwâz*,
picture frame, *pl.* براوين *ba-
rawyz*.

بروز *burûz*, see برز

بروشات *berós**, brooch, *pl.* بروشات
berośât.

پروفه *berôfa*, * trial, proof sheet, *pl.*
بروفات *berofât*.

بروه *beruwa*, * prow of a ship.

بری (يبري) *bara (jibry)*, to cut
or mend a pen. انبری *inbara*,

or ايتبری *itbara*, to be cut,
mended. مبري *mabry*, cut,
mended, بري *bary*, act of
cutting or mending a pen.
بريه *barja*, a cut, *pl.* بريات
barjât.

بري *birry*, see بر

بري *bary*, see برآ

بريد *baryd*, Postal Service.

بريمه *barryma*, see برم

بز *bażz (jibizż)*, to pro-
ject, spout out, spring ; هوما
*huwa ma jibiz-
ziś bi qirś*, he would not
give or spend a piastre. بز
bizż, woman's breast, knot,
pl. بزاز *bizâz*, or ابزاز *ab-
zâz* ; خبر من بزآم *habar min
bizż ummoh*, news from
an authentic source ; ولد علی
walad 'alal bizż, suck-
ling.

بزاق *bizâq*, see بزق

بزايوز *bażbûz*, spout, tap, *pl.* بزايوز
bażabyz.

بزر (پزر) *bażzar*, to produce
seeds. بز *bizr*, seeds, *sg.*

بزره *bisra*, pl. بزرات *bisrât*;

بزرکتن *bisrkittân*, linseed.

بزمیط *bazramyt*, one whose parents are not of the same nationality, cross-breed.

بزق (بِزِق) *bazaq* (*jubzuq*), to

spit. بزق *bazsaq*, to spit repeatedly, to cover with

spittle. مبزق *mubazsaq*, covered with spittle, salivated.

بزق *bazq*, act of spitting.

بزاق *bizâq*, saliva, spittle.

بزقه *bazqa*, spit, spawl, pl.

بزقات *bazqât*. مبزقه *mabzaqa*, spittoon, pl.

مبازق *mabâziq*.

بزوئج *bazawang*,* procurer, pl.

بزوئجات *bazawangât*.

بس *bass*, only, enough, that is

all; بس بقا *bass baqa*, this

will do, stop! قرشین بس *qir-*

sen bass, only two piastres;

قل له کدا و بس *qul loh keda*

we bass, tell him only this!

do not tell him any thing

else!

بسارجه *bisârja*,* small fish.

بساط *busât*, and بساطه *basâta*,

see بسط

بستان *bustân*, garden, orchard,

pl. بساتین *basatyn*.

بستف (بِستَف) *bastif*, to twit.

اتبستف *itbastif*, to be twit-

ted. بستفه *bastifa*, act of twit-

ting.

بستون *bastûn**, piston.

بستونی *bastûny*, spade (in playing

cards).

بسط (بِسط) *basat* (*jibsît*), to

please, spread out, explain.

اتبسط *inbasat*, or

اتبسط *itbasat*, to be pleased, be

cheerful, enjoy. مبسوط *mabsût*

pleased, cheerful, in good

health, well off. انبساط *inbi-*

sât, pleasure, amusement,

cheerfulness, enjoyment.

بساط *basâta*, simplicity.

بساطات *busât*, carpet, pl.

بساطات *busâtât*, or ابسطه *absîta*;

بساط الرحمة *busât er rahma*,

pall, *drap mortuaire*. بسیط

کلام بسیط *basyt*, simple ;

کلام بسیط *kalâm basyt*, small talk.

بسطه *basta*, step of a staircase,
pl. بسطات bastât. بسطويه bas-
taWyja, roll of cloth, *pl.*
بسطويات bastawyjât.

(قلم) بسط *bast (qalam)*, reed pen.

بسطرمة *bastarma*, * dried meat
 (prepared in Turkey).

بسطويه *bastawyja*, see بسط

بسكويٲ *baskawyt*, * biscuits, *sg.*

بسكويٲه *baskawyta*, *pl.*

بسكويٲات *baskawytât.*

بسله *bisilla*, * French peas.

تبسم *itbassim*, to smile. تبسم
tabassum, act of smiling.

تبسميه *tabsyma*, a smile, *pl.*

تبسمات *tabsymât. مبسم mab-*
sam, mouth.

وقع بسيسه *bisysa*, native sweets ;
 بسيسه *wiqi' baqa bisy-*
sa, it fell and broke to
 pieces.

بسٲ *basyt*, see بسٲ

بشاره *bišara*, see بشر

باشه *bašâša*, affability. باشوش *ba-*
šûš, affable, *pl. باشوشين ba-*
šûšyn.

باشع *bašâ'a*, see بشع

باشبش (باشبش) *bašbiš*, to soak.

باشبش *itbašbiš*, to be soaked.

باشبش *mubašbiš*, soaked.

باشبشه *bašbiša*, act of soaking.

باشٲ *bušt*, * catamite.

باشٲنه *bâštahta*, * chest of drawers,
 small box, *pl. باشٲنات baš-*
tahtât.

باشر (باشر) *bašar (jubšur)*, to

pare, peel, scrape. باشر *baš-*

šar, to give good news,

preach. باشر *bâšir*, to under-

take, begin. باشر *inbašar*,

or باشر *itbašar*, to be pared,

peeled, scraped. باشر *is-*

tabšar, to be hopeful, expect

good news. باشور *mabšûr*,

pared, peeled, scraped. باشر *bašr*,

act of paring, peeling,

scraping. باشير *tabšyr*, act

of giving good news, preach-

ing. باشره *mubâšra*, act

of undertaking, beginning;

باشره مباشرة *mubašaratan*, direct-

ly ; باشره رئيسه *rayjisoh*

mubašaratan, his imme-

diate superior. باشر *istib.*

śār, hope, expectation of good news. *مبشرة mabśara*, paring tool, *pl. مباشر mabā-śir*. *بشري buśra*, or *بشاره biśāra*, good news, *pl. بشر buśar*, or *بشائر baśājir*; *عيد البشارة 'yd el biśāra*, Lord's day. *بشر baśar*, mankind, sexual organ in the male; *بني البشر bany el baśar*, mankind. *مبشر mubaśśir*, missionary, preacher, *pl. mubaśśiryn*.

بشروش baśarōś, flamingo.

بشري buśra, see *بشر*

بشريد baśryd, block of mud.

بشع baśśa', to horrify, cause to be hideous. *بشاعة baśā'a*, hideousness, ugliness. *بشع biśi'*, hideous, ugly.

بشقه baśqa, * different, other, excellent; *كلامه دلوقت بشقه* *kalāmoh dilwaqt baśqa*, he says a different thing now; *حصان بشقه hoṣān baśqa*, a fine horse.

بشكور baśkūr, iron rod for moving

bread in the oven, *pl. بشاكير baśakyr*.

بشكير baśkyr, * towel, napkin, *pl. بشاكير baśakyr*.

بشلميط baślamyt, thick stick or lash.

بشنس baśans, 9th month of the Coptic calendar.

بشنق baśnaq, to muffle the head, tie a shawl etc. from under the chin to the top of the head. *بشنقة baśnaqa*, act of muffling the head, tying a shawl etc. from under the chin to the top of the head.

بشوش baśūś, see *باشه*

بشويش biśwēś, see *شي*

بص baṣṣ (jubuṣṣ), to look.

بصص baṣbaṣ, to court, make

love. *اتبصص itbaṣṣaṣ*, to spy

out. *باصص baṣiṣ*, one who is

looking. *بصص baṣṣ*, act of look-

ing. *بصصه baṣbaṣa*, act of

courting, love making. *بصه*

baṣṣa, look, live coal, *pl.*

بصات baṣṣāt. *بصاص baṣṣāṣ*

detective, spy, *pl.* بصاصه *baş-
şâşa*, or بصاصين *başşâşyn*.

بصر *başar*, sight. بصير *başyr*, one
who sees. ابصر ايه *abşar é*,
I do not know what, God
knows! ابصر مدرك *abşar mid-
rik*, such and such a thing,
so and so, and so forth.

بصل *başal*, onions, *sg.* بصله *başala*,
pl. بصلات *başalât*; راجل ما
رâgil ma jiswâs بصله
başala, a man who is not
worth his salt.

بصم (يبصم) *başam* (jubşum)*, to
take an impression, imprint,
stamp. ابتصم *inbaşam*, or ابصم
itbaşam, to be imprinted,
stamped مبصوم *mabşum*, im-
printed, stamped. بصم *başm*,
act of taking an impression,
imprinting. بصمه *başma*,
impression, print, chintz, *pl.*
بصمات *başmât*. بصمجي *başmagy*,
one who seals.

بصير *başyr*, see بصير

بضع (يبضع) *badḍa*, to buy goods,
make purchases. بضاعة *budḍa'a*,

goods, merchandise ; راجل
râgil qalył el
budḍa'a, ignoramus, half-
scholar.

بضله *budḍala*, *stupid, unenergetic.

بط *batt*, ducks, *sg.* بطه *batta*, *pl.*

بطات *battât*; مرجحة البطة *mur-
gêhet el batta*, kind of native
low swing.

سمكه مبطر خه *batârih*, fish roe, *سمكه
samaka mubaṭraha*, fish
that has roe.

بطاريات *bataryja*, *battery, *pl.* بطارية
bataryjât.

بطاطسه *batâtis*, *potatoes, *sg.* بطاطس

batâtsa, *pl.* بطاطسات *batâtsât*.

بطل *battâl*, and بطلاله *bitâla*, see بطل

بطانطا *batenta*, *bill of health, pro-
fessional tax.

بطانه *butâna*, and بطانيه *battanyja*,
see بطن

بطبط (يبطبط) *batbat*, to play with
water, splash water. بططة
batbata, act of playing with
water.

بطح (يبطح) *batah (jibṭah)*, to
wound the head. انبطح *inba-*

tah, or انبطح *itbatah*, to be wounded. مبطوح *mab'ûh*, wounded. بطح *bath*, act of wounding. بطحه *batha*, a wound in the head, *pl.* بطحات *bathât*; اللي على راسه بطحه يحسس عليها *'ala râsoh batha jihas-sis 'alêha*, the guilty one should take the hint. بطحجي *batahgy*, ring-leader, bully, *pl.* بطحجيه *batahgyja*. بطر *itbattar*, to be discontented. متبطر *mutbat-tar*, or بطران *batrân*, discontented. بطر *batar*, discontentment.

بطرشين *batrašyn*,* robe worn by priests while officiating.

بطرك *batrak* or بطريك *batri-jark*,* Patriarch, *pl.* بطاركة *batârka*. بطركخانه *batrikhâ-na*, Patriarchate, *pl.* بطركخانات *batrikhânât*.

بطاش *batas* (*jubtuš*) (*يبطاش*), to throw one on his face; بطاش فيه *batas fyh*, he flew at him.

انبطش *inbatas*, or ابطش *it-batas*, to be thrown on one's face. مبطوش *mabtûš*, lying on one's face. بطشه *batša*, a fall on the ground with the face downwards, *pl.* بطشات *batšât*.

بطط (*يبطط*) *battat*, to flatten, crush. ابطط *itbattat*, to be flattened, crushed. مبطط *mu-battat*, flattened, crushed. ابطيط *tabtyt*, act of flattening, crushing.

بطل (*يبطل*) *biṭil (jibṭal)*, to be discontinued; القانون دا بطل *el qanûn da biṭil*, this law has been repealed; ايدہ بطلت *ydoḥ biṭlet*, he has lost the use of his hand. بطل *battal*, to discontinue, cancel, cause to be idle; بطلنا نكتب *battalna niktib*, we gave up writing; المدرسة بطلت *el mad-rasa battalet*, the school is closed (for a vacation); بطل علي *battal 'alayja*, he got the better of me, he com-

peted successfully against me. *تبطل tabṭyl*, discontinuation, act of cancelling, causing to be idle. *ابطال ib-tāl*, repeal, abrogation, abolition. *بطاله biṭāla*, holiday, vacation, idleness, *pl.* *بطلات biṭalāt*. *بطل bāṭal*, courageous, brave, *pl.* *ابطال abṭāl*. *باطل baṭṭāl*, bad, idle, *pl.* *باطالين baṭṭalyn*. *باطل bāṭil*, false, falsehood.

بطن battan, to line a dress. *اِبطن itbattan* to be lined. *مِبطن mubattan*, lined. *تبطين tabṭyn*, act of lining. *بطانه butāna*, lining, *pl.* *بطانات butanāt*, or *بطاين batājin*. *بطن baṭn*, stomach, belly, *pl.* *بطون butūn*; *جَنك baṭn el baqara*, the Delta; *بطن العقد baṭn el 'aqd*, intrados, under side of an arch; *بطن المركب baṭn el markib*,

hull, hold of a ship; *اجر البيت aggar el bêt min baṭnoh*, he sublet the house. *بطانيه battanyja*, blanket, *pl.* *بطاين batatyn*, or *بطانيات battanyjât*. *بطيني butēny*, glutton, *gourmand*, *pl.* *بطينيه butenyja*.

بطو butû, slowness. *بطي baty*, slow.

بطيخ battyḥ, water-melon, *sg.* *بطيخة battyḥa*, *pl.* *بطيخات battyḥet*; *بطيخة البردعه el barda'a*, pommel of a donkey's saddle; *حط في بطنك huṭṭ fy baṭnak battyḥa šēfy*, do not be uneasy!

بظ bass (jubuss), to spout out, ooze, squirt. *بظا bassas*, to cause to spout out, cause to ooze, cause to squirt; *بظ عنيه bassas 'enéh*, he paid him dearly for it. *تبظيظ tabzyz*, act of causing to spout out, to ooze, to squirt.

بعض (بعض) *ba'baş*, to tackle the hind parts, spoil; بعض له القضيه *ba'baş loh el qadyja*, he put a spoke in his wheel. بعض *ba'bûş*, finger, unlucky affair, pl. بعض *ba'a-byş*.

بعض *bu'bu'*, bugbear, pl. بعض *ba'âbi'*.

بعض *ba'bûş*, see بعض

بعث (بعث) *ba'at (jib'at)* to send; بعث له *ba'at loh*, he sent for him. انبعث *inba'at*, or تبعث *itba'at*, to be sent. مبعوث *mab'ût*, sent. بعث *ba't*, act of sending. باعث *bâ'is*, reason, motive, pl. بواعث *bawâ'is*.

بعد (بعد) *bi'id (jib'id or jib-âd)*, or ابتعد *ibta'ad*, to be far, distant; بعد الشر *bi'di'ssarr*, God forbid! (women's talk). بعد *ba'ad*, to cause to be far. ابتعد *itba'ad*, to be sent or taken far. استبعد *is-tab'ad*, to consider far, deduct. مستبعد *mustab'ad*,

far, distant, improbable; مستبعدات *mustab'adât*, lands not registered in cadastral survey books and paying no taxes. بعد *bu'd*, distance. بعيد *bi'yd*, far, distant; مش بعيد *mu's bi'yd*, not improbable, not impossible; البعيد *el bi'yd*, or الاعد *el ab'ad*, the distant person (not the person addressed); قرابه من *qarâba min bi'yd li bi'yd*, distant relationship. بعد *ba'd*, after; بعدك *ba'dak*, or بعد منك *ba'd min-nak*, after you; بعد ما شفته *ba'd ma şuftoh*, after I saw him; بعدها *ba'daha*, or بعدين *ba'dên*, afterwards, then, later on; ما بقاش بعد كدا *ma baqâs ba'd keda*, or ما فيش *ma fy's ba'd keda*, nothing can be better; حضان *hoşân la qabloh wala ba'doh*, an incomparable horse; بعد بكره *ba'd bukra*, after to-morrow; بعد بعد

ba'd ba'd bukra, after three days. *ab'adyja*, large farm, estate, *pl.* *abâ'id*, or *ab'adyjât*. *ba'r*, globular dung of cattle *sg.* *ba'ra*, *pl.* *ba'rât*. *ba'rûra*, young camel. *ba'zaq*, to scatter, squander. *itba'zaq*, to be scattered, squandered. *muba'zaq*, scattered, squandered. *ba'zaqa*, act of scattering, squandering. *ba'aş* (*jib'aş*), to annoy, irritate. *inba'aş*, to be annoyed, irritated. *mab'ûş*, annoyed, irritated. *ba'şsa*, annoyance, irritation. *ba'd*, some; *ma'ba'd*, with each another; *ba'd en nâs*, some people; *ahad ba'doh* *we mişy*, he took his departure; *zaj ba'doh*,

all the same; *min ba'doh*, all alike, all one; *qâlu li ba'd*, they said to each other; *el ba'd râhu*, or *ba'duhum râhu*, some went; *ganb ba'd*, one by the side of the other; *huwa arba' afaryt fy ba'd*, he is four devils in one; *hikâja zaj ba'daha*, an ugly story, very bad news! *ba'aly*, vegetables which do not require any watering while growing. *ba'ûd*, gnats, *sg.* *ba'ûda*, *pl.* *ba'udât*. *bi'yd*, see *بعد*. *bağbağân*, see *بيغان*. *buğdâd*, Bagdad. *buğdadly*, appertaining to Bagdad; *binâja buğdadly*, lath and plaster (mas.). *itbağdid*, to

be saucy, pert. *بغده bağdi-*
da, sauciness, pertness.

بغل bağl, or *بغله bağla*, mule, *pl.*

بغال biğâl, or *بغلات bağlât* ;

بغلة القنطرة bağlet el qanṭara,
pier of a bridge.

بغليط bağlyt, corpulent, stout.

بغى janbağy, it ought to
be ; *بغى عليك janbağy 'alék*,
you ought to, it is your duty.

بفته bafta, * calico ; *بفته دبولان*

bafta dabulân, Madapolan

calico ; *بفته سمرة bafta samra*,

or *بفته ملكان bafta mala-*
kân (corruption of *amery-*
kân), unbleached calico ; *بفته*

بافتا بفتا bafta bêḍa, bleached
calico.

بفتيك bifték, * beefsteak.

بفته buffé, * side-board, refresh-
ment room, *pl. بفتهات buffe-*
hât.

بقي baqq (*jubuqq*), to
spout out from the mouth.

ببقي baqbaq, to bubble,
swell. *مببقي mubaqbaq*, swol-

len. *بقي buqq*, mouth, mouth-

ful ; *يضرب بقى jidrab buqq*,

he chatters, he talks non-

sense ; *بقرأب بقى ḍarrâb buqq*,

chatterer, chatter-box.

بقبقه baqbaqa, act of bub-

bling, swelling. *بقبقه buq-*

bêqa, bubble, *pl. بقايق*

baqabyq.

بقي baqq, bugs, *sg. بقه baqqa*,

pl. بقات baqqât ; *دوا البقي da-*

wa el baqq, insect powder.

بقا baqa, see *بقي*

بقار baqqâr, see *بقر*

بقال baqqâl, grocer, *pl. بقاله baq-*

qâla, or *بقالين baqqalyn*. *بقاله*

biqâla, grocery.

بقبقه buqbêqa, see *بقي*

ببجه buqqa, * parcel, bundle of

clothes, *pl. بجاج buqag*, or *بججات*

buqqât.

بقدونس baqdûnis, parsley.

بقر baqar, cows, *sg. بقرة baqa-*

ra, *pl. بقرات baqarât*. *بقار*

baqqâr, cow-driver, *pl.*

بقارة baqqâra. *بقرى baqary*,

bovine ; *لحمه بقري lahma ba-*

qary, beef.

بقس *baqs*, box-wood.

بقسماطه *buqsumât*, biscuits, sg. *buqsumâta*, pl. *buqsumatât*.

بقشش (بقشش) *baqšiš*,* to make a present, tip; *baqšiš ly kitâb*, he made me a present of a book.

اتبقشش *itbaqšiš*, to be given as a present. *baqšiša*, act of making a present, tipping. *baqšyş*, present, tip, pl. *baqaşyş*.

انقع *baqqa*,* to stain. *itbaqqa*, to be stained. *mubaqqa*, stained. *tabqy*, act of staining. *buqa*, stain, spot, pl. *buqa*.

بقف *baqf*, dunce, stupid fellow, pl. *buqûfa*.

بقلاوه *baqlâwa*,* Turkish pastry.

بقم *biqqim*, log-wood, red dye.

بقوطي *buqûty*, small basket made of palm leaves.

باق (بقي) *baqa (jibqa)*, to remain, continue; *baqa jiktib*, he went on writing;

ابق اقول لك *abqa aqûl lak*, I shall tell you later on; *باق لك* *jibqa lak ê*, what is he to you? what kinship is there between you? *باق ابن عمي* *jibqa ibn 'ammy*, he is my cousin; *باق هو اللي جا* *jibqa huwa illy ga*, it must be he who came.

باق *baqqa*, to cause to remain; *لا خلى ولا بقى* *la halla wala baqqa*, he left nothing unsaid or undone. *بقا* *baqa*, therefore, then, now; *نعمل ايه* *ni'milê baqa*, what shall we do then? *ما بقاش جاي* *ma baqâş gâj*, he shall not come any more; *بقا ايه* *baqa ê*, what then? *باقي* *bâqy*, or *باقية* *baqyja*, balance, remainder, pl. *باقيات* *ba wâqy*, or *باقيات* *baqyjât*.

بك *bê*,* Bey, pl. *بكوات* *behawât*; *بكويه* *behawyja*, Beyship.

بكا *buka*, see *بكي*.

بكباشي *binbâşa*,* major in the army, pl. *بكباشيه* *binbaşyja*.

بكر *bikr*, virgin, eldest born;

بکری *bint bikt*, virgin, spinster, *pl.* بنات بکر *banât bukkar*; خل بکر *hall bikt*, pure, strong vinegar. بکری *bikry*, eldest born, *pl.* بکاری *bakâry*; دی بکریتها *dy bik-ryjetha*, this is her eldest daughter.

بکر *bakar*, bobbins, reels, pulleys, *sg.* بکره *bakara*, *pl.* بکرات *bakarât*.

بکرج *bakrag*, or *bakarag*, coffee pot, *pl.* بکارج *bakârig*.

بکرر *bakrar*, to be swollen (eyes). مبکرر *mubakrar*, swollen. بکرره *bakrara*, swelling of the eyes.

بکرا *bukra*, or باکر *bâkir*, to-morrow; النهاردا قبل بکره *en nahâr da qabl bukra*, the sooner the better.

بکلاه *bakalâ**, cod fish.

بکله *bukla*, buckle, *pl.* بکل *bukal*, or بکلات *buklât*.

بکم *bakam*, dumbness; ابکم *ab-kam*, dumb, *fem.* بکما *bak-ma*, *pl.* بکم *bukm*.

بکی *biky (jibky)*, to weep, mourn; بیبکی علی امه *bijibky 'ala ummoh*, he mourns his mother. بکی *bakkâ*, to cause to weep, cause to mourn. بکا *buka*, act of weeping, lamentation.

بلبل *ball (jibill)*, or بلبل *balbil*, to moisten, wet. انبل *inball*, or ابل *itball*, to be moistened, wet. مبلول *mablûl*, moistened, wet. بل *ball*, or باله *balbila*, act of moistening, wetting. بليله *bilyla*, seethed Indian corn or wheat eaten with milk and sugar, *pl.* بالایل *balâjil*.

بلا *bala*, see بلی

بلاد *bilâd*, see بلد

بلاده *balâda*, see بلد

بالاش *balâs*, see لا

بالاص *ballâş*, or بالاصی *ballâşy*, jar (made in a village called *ballâş*), *pl.* بالایص *balalys*; راجل بالاصی *râgil ballâşy*, man of straw.

بالاصقه *balâşqa*, cavalry shoe-case,

pl. بلاصقات balasqât.

باط balât, see بلاط.

بلع ballâ'a, see بلاعه.

بلع balâga, see بلاغه.

بلامان (كلب) balamân (kalb), monster dog.

بالانه ballâna, bath-woman, masseuse, pl. بالانات ballanât.

بالباص (بباص) balbaş, to wipe with a mop. بباص bulbâş, mop, pl.

بالبايص balabyş.

*بالبل bulbul, * nightingale, pl. بالابل balâbil.*

بلح balah, dates, sg. بلحه balaha,

pl. بلحات balahât; بلح عمري balah

'amry, rich black dates ; بلح

balah amhât, soft black

dates ; بلح سيوي balah sywy,

or بلح سماني balah samâny, or

بلح اصفر balah asfar, yellow

dates; بلح ابري balah abrymy,

Nubian dates; بلحنين المعزه ba-

lahên el mi'za, goat's

pendants.

بلد bilid(jiblad), or ballid,

to be slow, dull. بلاده balâ-

da, slowness, dulness. بليد

balyd, slow, dull, pl. بلدا bulada.

بلد balad, village, town, pl. بلاد

bilâd. بلاد bilâd, country.

بلدي balady, native, country-

made; كلب بلدي kalb balady,

street dog ; المجلس البلدي el

mâglis el balady, the Mu-

nicipal Council ; قضيتها بلدي

qadḍyha balady, do it any

how! هو بلدي huwa baladyjy,

he is my countryman ; هما

بلدياتي humma baladyjâtý,

they are my countrymen.

بلسان balasân, elder tree.

بلسم balsam, balm.

بالص (بباص) balas (jubluş), to

impose upon, extort; بلصه بريال

balasoh bi rijâl, he extorted

a dollar from him. انبلص

inbalas, or ابتالص itbalas, to

be imposed upon, cheated.

بالص balş, imposition, cheat.

بالوص balûş, sexual organ

in the male.

هو بأطافي ballat, to pave; بطاط

هو huwa ballat fis sikka,

he could walk no further ;
هو بلط على الفلوس *huwa ballat*
'alal filûs, he does not wish
to pay the money; كتب مرتين وبلط
katab marritên we
ballat, he wrote twice and
discontinued. ابلط *itballat*,
to be paved. مبلط *muballat*,
paved. تبلط *tablyt*, act of
paving. بلاط *balât*, slabs of
stone, stone for pavement,
sg. بلاطة *balâta*, pl. بلاطات
balatât. مبلط *muballat*, paver,
pl. مبلطين *muballatyn*.

بلطه *balta*, hatchet, axe, pl. بلطات
baltât, or بلط *bulat*. بلطي
baltagy, pioneer, sapper, pl.
بلطجية *baltagyja*.

بلطي *bulty*, trout, sg. بلطيه *bultyja*,
pl. بلطيات *bultyjât*.

بلع *bala'* (*jibla'*), to swal-
low. بلع *balla'*, to cause to
swallow. ابتلع *inbala'*, or ابتلع
itbala', to be swallowed. بلع
bal', act of swallowing. بلاعه
ballâ'a, sewer, drain, pl.
بلاعات *balla'ât*. بلاليع *balaly'*,

pills.

بلغ (*balağ* (*jubluğ*), to
reach, attain, be of full age;
بلغني *balağny*, I heard. بلغ
ballağ, or ابلاغ *ablağ*, to notify,
communicate, inform. ابلاغ
iblağ, to be of full age. بالغ
bâliğ, to exaggerate. ابتاغ
itballağ, to be notified, com-
municated. بالغ *bâliğ*, of full
age. تبليغ *tablyğ*, notification,
information, pl. تبليغات *tably-*
ğât. بلاغ *balâğ*, notice, news,
information, pl. بلاغات *balağât*.
مبلغ *mablağ*, sum, total, a
great deal, pl. مبالغ *mabâliğ*.
مبلغ *muballiğ*, informant, pl.
مبالغين *muballiğyn*. مبالغه
mubâl-ğâ, exaggeration, pl. مبالغات
mubalğât.

بلغم *balğam*, phlegm.

بلغه *balğa*, yellow leather native
shoe, pl. بلغ *bulağ*.

بلف *balf*,* valve.

بلاق *balaq*, dappling. ابلاق *ablaq*,
dappled, piebald, fem. بلقا
balqa, pl. بلق *bulq*.

بلکہ *bulka*, * ladies' jacket, *pl.*

بلکات *bulkât*.

بلکون *balcón*, * balcony, small sail,

pl. بلکونات *balkonât*.

بالکی *balky*, * perhaps; بالکی بھی *balky*

jigy, he may come; بالکی کدا

balky keda, perhaps so; بالکی

ما راحش *balky ma rāhś*, he may not have gone.

بلم (بيلم) *ballim*, to be mute,

silent, dumb. ميلم *muballim*,

mute, silent, dumb, astounded.

بلنجہ *balanga*, * iron fish-plate,

pl. بلنجات *balangât*.

بلنشیطہ *balanśyṭa*, * plane table,

planchette, *pl.* بلنشیطات *ba-*

lanśyṭât.

لا بلوش *ballûś*, see لا

بلوک *buluk*, * company of soldiers,

wing of a building, *pl.* بلوکات

bulukât; بلوک امین *buluk*

amyn, quarter-master sergeant.

بلی (بيلي) *bala (jibly)*, to afflict.

بالی *bâla*, to care, give impor-

tance. ابتلی *inbala*, or

ابتلی *itbala*, to be afflicted.

itbala, to make a false statement, accuse falsely. بلی

مابلی, or مبتلی *mubtaly*, afflic-

ted. بال *bala*, affliction, vicious

kind of skin disease, leprosy;

حصان بالبال *hoşân bil bala*, or

حصان بالبالازرق *hoşân bil bala*

el azzraq, miserable horse,

worthless horse. مبالہ *muba-*

lâ, care, anxiety. تبتلی *tabally*,

pretence, false accusation.

بلوی *balwa*, or بلیہ *balyja*,

affliction, misfortune, *pl.*

بالاوی *balâwy*; راجل بلوی *râgil*

balwa, tenacious man; راجل

بلیہ *râgil balyja*, good-for-

nothing man; کلفہ بالاوی حارہ

bêtoh kallifoh balâwy

hârâra, his house cost him

heaps of money.

بلیاردو *biljârdô*, * billiards, billiard-table.

بلید *balyd*, see بلد

بلیلہ *bilyla*, see بل

بلی *balyja*, see بلی

اوع نقول بم *û'a bimm*, bim!

tuqûl bimm, hold your

tongue! not a word more!

بباغ *bumbâg*, * cravat, *pl.* بباغات *bumbağât*.

بب *bumb*, * shells, bombs, *sg.*

bumba, *pl.* ببات *bumbât*.

ببیه *bamba*, * rose colour, rose coloured.

بن *bunn*, coffee-berries. بنان *bannân*, coffee seller, *pl.*

bannân, coffee seller, *pl.*

بنانه *bannâna*.

بنا *bina*, and بنا *banna*, and بنایه *binâja*, see بني

binâja, see بني

بنت *bint*, girl, daughter, *pl.* بنات *banât*;

bint el 'amm, بنت العم

and بنت الخال *bint el hâl*,

cousin *fem.*; بنت الاخ *bint el ahh*,

niece; بنت بنوت *bint binût*,

damsel, virgin; زیب *zib*

بناتي *sibybanât*, pipless

raisins; بنات الودان *banât el udân*,

glands on both

sides of the throat; بت *bitt*,

contraction of بنت *bint*. بنیه *binayja*,

daughter *pl.* بنیات *binayjât*.

binayjât.

بنتفلی *bantufly*, * pair of slippers,

pl. بنتفلات *bantufât*.

فنتی *bento*, or بنتی *benty*, or

venty, * Napoleon, 20 Fr.

piece, *pl.* بناتی *banâty*, or

بنتیات *bentyjât*.

بنج *bannig*, to put under

chloroform. ایتبنج *itbannig*,

to be put under chloroform.

میتبنج *mubannig*, or میتبنج *mit-*

bannig, put under chloro-

form. تبنج *tabnyg*, act of

putting under chloroform. بنج *bing*,

chloroform.

بنجر *bangar*, beet-root.

بند *band*, article, clause, *pl.* بنود *bunûd*.

bunûd.

بندر *bandar*, chief town of a

province, *pl.* بنادر *banâdir*.

بندق *bandaq*, to shoot,

execute; بندقوه *bandaqûh*, or

بندقوا علیه *bandaqu'alêh*, they

shot him. بندق *bunduq*, guns,

rifles, *sg.* بندقیه *bunduqyja*,

pl. بنداقي *banâdiq*, or بنداقيات *bunduqyjât*;

بندقیه ششخانه *bunduqyja šîshâna*, rifled gun.

بندق *bunduq*, nuts, *sg.* بندقه *bun-*

duqa, *pl.* بنداقت *bunduqât*;

pl. بنداقت *bunduqât*;

baśab bunduq, خشب بندق
bundu- Venetian timber. *bundu-*
qy, Venetian sequin, *pl.* بندقه
banâdqa; ذهب بندقی *dahab*
bunduqy, 24 carat gold.
bundêra, * flag, banner,
 standard, *pl.* بنادیر *banadyr*,
 or بندیرات *bunderât*.
banzahêr, lemon, antidote;
 حجر بنزهیر *hagar banzahêr*,
 benzoar stone; هو جنبك بنزهیر
huwa ganbak banzahêr,
 compared to you he is a great
 deal better.
biniś, robe, loose gown,
pl. بنشات *biniśât*.
bunt, or بط *butt**, punt.
banṭalôn, * بنطالون; trousers;
 سوارى *banṭalôn sawâry*,
 riding breeches.
banafsig, violets, *sg.* بنفسج
banafsigâ, *pl.* بنفسجات *ba-*
nafsigât. بنفسجی *banafsigy*,
 violet colour.
*bank**, bank, office, bench,
 seat. *pl.* بنوك *bunûk*, or بنوكه
bunûka; البنك العقارى *el*

bank el 'iqâry, land and
 mortgage bank; بنك الرهونات
bank er ruhunât, pawn-
 shop. بنکیر *bankêr*, banker,
pl. بنکیریه *bankeryja*.
*bankêt**, banquet, berme
 of a canal.
benna, * steel pen, *pl.* بن
benan, or بنات *bennât*.
bannûr, crystal. بنوره *bannû-*
ra, small bottle for liquor,
 phial, *pl.* بنورات *bannurât*,
 or بنایر *bananyr*.
bana (jibny), to
 build, construct. ابنی *in-*
bana, or اتبنی *itbana*, to
 be built, constructed. اتبنی
itbanna, to adopt (a son).
mabny, built, construc-
 ted. بنا *bina* or *buna*, or بنایه
binâja, or بنیان *bunjân*,
 building, edifice, construc-
 tion, *pl.* ابنیه *abnyja*, or
 مبانی *binajât* or *ma-*
bâny; بنایه فوق الارض *binâja*
fôq elard, superstructure.
 بنائین *banna*, mason, *pl.* بنّا

bannayjyn; بناء على *bundān*
'ala, therefore, for this
reason, according to. بنیه
bunja, constitution, phy-
sique.

بني *binny*, best Nile fish.

بني *bany*, see ابن

بنيان *bunjān*, see بني

بنیکہ *bannyka*, trestle on which
hawkers place their boards,
pl. بنیکات *bannykāt*.

بنیه *bunja*, see بني

بنت *binayja*, see بنت

بہار *buhār*, spices, pl. بہارات
buharāt.

بہت *bahat* (*jibhat*) to
fade (colour), be pale. انہت
inbahat, or اتہت *itbahat*,
to be surprised, astounded.
باہت *bāhit*, or بہتان *bahtān*,
fading, pale. مہوت *mabhût*,
surprised, astounded.

بہدل *bahdil*, to maltreat,
disgrace. اتہدل *itbahdil*,
to be maltreated, disgraced.
مہدل *mubahdil*, maltreated,
disgraced. بہدله *bahdila*,

maltreatment, disgrace.

بہرج (*bahrag*), to adorn,
decorate. اتہرج *itbahrag*,
to be adorned, decorated.
مہرج *mubahrag*, adorned,
decorated. بہرجہ *bahraga*,
adornment, decoration, fin-
ery. بہرجان *buhrugān*, feast.

بہط (*inbahat* (*jin-*
bihit)), to be greatly asto-
nished, fascinated. مہوط
mabhût, greatly astonished,
fascinated. باہطہ *bahta*, as-
tonishment, fascination.

بہلال (*itbahlil*), to
be delighted, amazed. مہلال
mubahlil, delighted, ama-
zed. بہلالہ *bahlila*, delight,
amazement. بہلول *bahlûl*,
silly, idiotic, maniac.

بہلوان *bahlawân**, rope-dancer,
acrobat, circus, pl. بہلوانات
bahlawanât.

بہلول *bahlûl*, see بہلال

الست خرجت *bahly*, openly ;
على البہلي *es sitt haraget 'alal*
bahly, the lady went out

without covering her face.

ٻهوق (ٻههور) *bahwar*, or *bahwaq*, to bore wide, be too wide. *itbahwar*, or *itbahwaq*, to be bored wide, too wide. *mubahwar*, or *mubahwaq*, bored too wide, too wide. *bahwara*, or *bahwaqa*, act of boring too wide.

bihym, brute, beast, *pl.* ٻهيم *bahâjim*.

baw, scare-crow.

bauwâb, and *bauwâba*, باب see

buwâh, see باخ

bawasyr, see باسور

bôtaqa, crucible, *pl.* بوتقات *botaqât*.

bôdra, see بدره

*bodyno**, pudding.

bôr, see بار

borâny, special manner in which vegetables are sometimes cooked.

*bôrşa**, stock exchange, *pl.* بورسه

بورسات *borşât*.

*boró**, chest of drawers, *pl.* بوروهات *borohât*.

bûry, bugle, *pl.* بوارى *bawâry*; بروجي or *burûgy*, bugler, *pl.* بروجيه or *burugyja*.

bûry, whiting (fish), *sg.* *buryja*, *pl.* بوريات *buryjât*.

*burék**, meat patties, *sg.* *burêka*, *pl.* بوريكات *burekât*.

bauwiz, to pout, be sulky. *mubauwiz*, pouting, sulky. *tabwyz*, act of pouting, sulkiness. *bûz*, mouth, muzzle, snout, *pl.* *lawâz* لوى بوزه; *abwâz* ابواز *bûzoh*, he is cross, he is in ill-humour; *bûz el gazma*, toe of shoe; بوز البغله; *bûz el bağla*, cut waters (of a bridge).

bôs, and *bôsa*, see باس

*bûsto**, corset, *pl.* بوستوات *bustowât*.

bôsta, or *bôsta*, * Post office, mail, *pl.* بوستات *bos-tât*; *sâ'y bôsta*, صاعی بوسته; *bostagy*, Postman; or بوستچی *mamûr bôsta*, مامور بوسته, Post Master.

bôš, * bosh, trash, nil, useless; *kalâmak bôš*, کلامک بوش, you are talking stuff and nonsense.

bušyja, see کوفیه *bušyja*.

bûš, reeds, *sg.* *bûša*, *pl.* بوشه.

bûša, * inch; *bušât* بوشات.

bûš hindy, bamboo. بوش هندی.

bûšla, * note, memorandum, compass, mariner's needle, *pl.* بوشلات *bušlât*.

bûza, Nubian beer, Nubian beer shop, *pl.* بوز *buwaš*, or بوزات *buzât*.

bû', metatarsal bone of the great toe; ما يعرفش کوعه من بوعه *ma jî'raf'skû'oh min bû'oh*, he does not know his right hand from his left.

boğât'sa, * Turkish patties. بوغاتشه.

boğâda, * washing with ashes. بوغاده.

boğâš, strait, harbour, pass, *pl.* بوغازات *boğazât*; بوغاز *boğâš iskindiryja*, اسکندریه, entrance to the harbour of Alexandria.

bauwaq, (بوق) *bauwaq*, to play the trumpet, reply insolently.

tabwyq, تبویق, act of playing the trumpet, replying insolently. *bûq*, بوق, trumpet, *pl.*

abwâq, ابواق.

bôl, see بال *bôl*.

bulâd, steel. بولاد.

bulâq, quarter of Cairo; راح *bulâq*, *rah 'ala bulâq*, علی بولاق, he vomited. *bulâqy*, بولاقی, ap-pertaining to *bulâq*, *pl.* بولاقیه *bulaqyja*.

bôlta, * walk, stroll; راح بضرب *bôlta*, *rah jidrab bôlta*, بولطه, he went for a stroll.

bolytyka, * diplomacy, compliments; بولیتیکه *amal loh bolytyka*, عمل له بولیتیکه, he flattered him.

bolys, * Police; عسکری بولیس *askary bolys*, or واحد بولیس.

wâhid bolys, a policeman;
bolys 'askary, بولیس عسکری
 military Police.

bolysa, * invoice, bill of lad-
 ing, pl. بوالص *bawâlis*.

bolyt, door mat.

bûm, owls, sg. بومہ *bûma*,
 pl. بومات *bumât*.

bôn, *bond, security, pl. بونات
bonât.

bûnyja or *bûnja*, * fist, box,
 pl. بونیات *bunyjât* or *bunjât*.

baûna, 10th. month of the
 Coptic calendar.

bôja, paint, pl. بویات *bojât*;
bôjet gizam, shoe
 blacking. بویچی *bôjagy*, pain-
 ter, shoe-black, pl. بویچیہ *bo-
 jagyja*.

bajât, see بات

bijâda, * infantry; جزمہ پیادہ
gazma bijâda, ankle boot.

bayjâra, spring in a river or
 a canal, pl. یارات *bayjarât*.

bajâd, see بیاض

bayjâ', see باع

bajân, see بان

bêt, and بیتان *bajatân*, and
 بات *bêty*, see

byr, well, pl. ایار *abjâr*,
 or یار *bijâr*. ییار *bayjâr*,
 professional clearer of wells.

bêraq, * standard, banner,
 flag, colours of a regiment,
 ensign, pl. یارق *bajâriq*.
bêraqdâr, standard
 bearer, pl. بےقداریه *bêraq-
 daryja*.

byra, * beer, beer shop, pl.
 بےراریہ *byrât*. بےراریہ
ryja, beer shop, beer shop
 maid, pl. بےراریات *byrarijât*.

byşâra, native dish of
 mashed beans.

bayjad, (پیض) بیض, to whiten,
 whitewash, enamel cooking
 utensils, copy fair. اتیض
itbayjad, to be whiten-
 ed, whitewashed, enamelled
 (cooking utensils), copied
 fair. میض *mubayjad*, or
 متیض *mitbayjad*, whitened,
 whitewashed, enamelled,
 copied fair. تیض *tabyjyd*,

act of whitening, white-
washing, enamelling cook-
ing utensils, copying fair.

بياض *bajâd*, whiteness,
white of eggs, badigeon,
plaster; على يياض *'ala*
bajâd, blank. بياضات *ba-*
jadât, bed sheets, under-
dress. ابيض *abjad*, white,
fem. بياضا *bêda*, *pl.* بياض *byd*;
قلبه ابيض *qalboh abjad*, he
bears no malice; ذهب ابيض
dahab abjad, platinum; جاريه
gârja bêda, Circassian
female slave. مبييض *mubayjad*,
copying clerk, one who
enamels cooking utensils, one

who whitewashes, *pl.* مبيضين
mubayjadyn.

باض *bêd*, and بياض *bydân*, see
بياطره *bytâr*, farrier, *pl.*
bajâtra. حكيم ييطري *hakym*
bêtary, veterinary surgeon.

باع *bê'*, see بيع
برجل ييكار *bykâr*, see
bylja,* marble taw, *pl.*
byljât.

بين *bên*, between; بين البنين *bên*
el benên, middling, medi-
um; استنا لبن مايجي *istanna*
libên ma jigy, wait until
he comes!

بان *bayjina*, see بينه
bijuruldy,* brevet of rank.

ت = t

تاب (يتوب) *tâb (jutûb)* to re-
pent; تاب عن السكر *tâb 'an*
es sukr, he gave up drink;
ربنا يتوب علي *rabbina jutûb*
'alayja, may God forgive

me! توب *tauwib*, to lead
one to repentance. توبه *tôba*,
repentance. نتوب *tâtwyb*, act
of leading one to repentance.
تايب *tâjib*, repentant, *pl.*

تابع *tajbyn*.

تابع *tâbi*, see تبع

تابوت *tabût*, coffin, sarcophagus,
pl. ساقية تابوت tawabyt;
sâqja tabût, water-wheel
 in which no jars are used.

تاتا *tâta*, step by step (babies'
 talk).

داتوره *tatûra*, see تاتوره

تأثير *tasyr*, see أثر

تاج *tâg*, see توج

تاجر (يتاجر) *tâgir*, to trade,
 traffic, carry on commerce.

تجاره *tigâra*, or متجر *matgar*,
 trade, commerce, *pl. تجارات*
tigarât, or متاجر *matâgir*.

تاجر *tâgir*, merchant, trader,
pl. تجار tugâr or tug-

gâr; على عينك يا تاجر *ala 'ênak*
ja tâgir, publicly. تجاري
tigâry, commercial.

تأجير *tagyr*, see أجر

تأجيل *tagyl*, see أجل

تأخير *tahyr*, see آخر

تاديه *tadyja*, see أدى

تار (يتير) *târ (jityr)*, to fly
 at, attack; الكلب تار عليه *el*

kalb târ 'alêh, the dog flew
 at him.

تار *târ*, revenge, vengeance; اخذ
 بتاره *ahad târoh*, or اخذ
 خَلَص تاره *ahad bitâroh*, or
 hallas târoh, he had his
 revenge.

تار *târ*, native tambourine,
 small drum, *pl. تيران tyrân*.

تارمومتر *termômitr*, * thermometer,
pl. تارمومترات termomitrât.

تارة *târatân*, a time, at times;
 تارة يمشي وتارة يركب *târatân*
jim'sy we târatân jirkab,
 he sometimes walks and
 sometimes rides.

تاريخ *taryh*, see أرخ

تاريخ *taryjy*, cadastre, land survey.

تازه *tâza*, * fresh, freshly made.

تواسيم *tasûma*, slipper, *pl. تواسيم*
tawasym.

تأسس *tasys*, see أسس

تأشير *ta'syr*, see أثر

تأكل *taakkul*, see أكل

تاكيد *takyd*, see أكد

تالت *tâlit*, see تلت

تالف *tâlif*, see تلف

تالم *tâlim*, see تلم
 تاليف *talyf*, see ألف
 تام *tâm*, see تم
 تأمير *tâmyr*, see أمر
 تأمين *tâmyr*, see أمن
 تأني *taanny*, see أنى
 تاني *tâny*, see تنى
 تاه *tâh* (*jutûh*), to lose one's way, go astray ; تاه عن *tâh 'an ahûh*, he missed his brother. توه *tauwih*, to cause one to lose his way, lead astray. تيه *tayjih*, to be proud or haughty, feign not to hear or see. تايه *tâjih*, lost, gone astray ; عقله تايه *'aqlôh tâjih*, his wits have gone a wool gathering. متيه *mutay-jih*, proud, haughty, one who feigns not to hear or see. تويه *tatwyh*, act of causing one to lose his way, leading one astray. تتيه *tatyjyh*, pride, haughtiness, act of feigning not to hear or see. توهان *tawa-hân*, act of losing one's way.
 تأهل *taahhul*, see أهل

تاوب *ittâwib*, to yaw. متاوبه *mutâwba*, act of yawning.
 تاب *tâjib*, see تايب
 تاه *tâjih*, see تايه
 تأيد *tayjyd*, see أيد
 تبات *tabât*, see ثبت
 تباتيك *tabatyk*, false pretences, make up.
 تبان *tabbân*, see تبين
 تبت *tabbit*, (يتبت) see ثبت
 تبخير *tabhyr*, see بخير
 تبدل *tabdyl*, see بدل
 تبذير *tabzyr*, see بذر
 تبرع *tabarru'*, see برع
 تبريد *tabryd*, see برد
 تبريك *tabryk*, see برك
 تبريه *tabryja*, see برآء
 تبشير *tabšyr*, see بشر
 تبطيط *tabtyt*, see بطط
 تبطيل *tabtyl*, see بطل
 تبع *taba' (jitba')*, or اتبع *ittaba'*, to follow. اتبع *ittabba'*, to follow, act upon, obey. تابع *tâbi'*, follower, servant, pl. اتباع *atbâ' el* اتباع البرنس ;

berins, the Prince's suite.

تبع *taba'*, belonging to;

دا تبع *da taba'*, this depends;

الكتاب دا تبعه *el kitâb da*

taba'oh, this book is his.

تبعه *taba'a*, or تبعیه *taba'y-*

ja, allegiance, nationality;

بالتبعیه *bit taba'yja*, in turn,

successively, one after the

other. اتباع *ittibâ'*, act of

following, compliance; اتباعاً

ittibâ'an li amrak, in

compliance with your order.

متتابع *mutatâbi'*, consecutive,

تبیل *tabbil*, to season, spice,

baste. تبیل *tatbyl*, act of

seasoning, spicing, basting.

تبلیط *tablyt*, see باط

تبلیغ *tablyğ*, see بلغ

تبن *tibn*, chopped straw; هومیة تحت

huwa mayja taht tibn,

he is sly. تبان *tabbân*, straw

seller, pl. تبانه *tabbâna*.

تبانه *tabbâna*, straw magazine.

تبنج *tabnyg*, see بنج

تبویر *tabwyr*, see بار

تبویز *tabwyz*, see بوز

باش *tabwyś*, see تابش

باظ *tabwyz*, see تبویظ

تبویق *tabwyq*, see بوق

تبیت *tibêt*, *kind of cloth material

تبیت *tabyt*, see ثبت

تبیبض *tabyjyğ*, see بیض

تبیل *tatbyl*, see تبل

تتم *tatmym*, see تم

تتمن *tatmyn*, see تمن

توتن *tutun*, *tobacco. توتنی *tutun-*

gy, pipe-bearer, valet, pl.

توتنیجه *tutungyja*.

تاب *tatwyb*, see تبویب

تویج *tatwyg*, see توج

تویه *tatwyh*, and تویه *tatyjyh*,

see تاه

تبیت *tasbyt*, see ثبت

تجاره *tigâra*, see تاجر

تجاسر *tagâsur*, see جسر

تجاه *tagâh*, see وجه

تجبر *tagabbur*, see جبر

تجیم *taghym*, see حجم

تجرید *tagdyd*, see جد

تجدیف *tagdyf*, see جدف

تجربه *tagriba*, see جرب

تجرید *tagryd*, see جرد

تجریس *tagrys*, see جرس

جرم *tagrym*, see تجريم
 جزاء *tagzy*, see تجزي
 جس *tagassus*, see تجسس
 جمر *tag'yr*, see تجمير
 جليخ *taglyk*, see تجليخ
 جلد *taglyd*, see تجليد
 جمد *tagmyd*, see تجميد
 جهاز *taghyz*, see تجهيز
 حبر *tahbyr*, see تحبير
 حفظ *tahbyz*, see تحيظ
 تحت *taht*, under, below, beneath; تحت الارض *taht el ard*, subterranean; تحته *tahtoh*, or تحت منه *taht minnoh*, under him, below him, beneath him, his junior, his subordinate; من تحت تحت *min taht li taht*, secretly, on the sly. تحتاني *tahtâny*, the lower one, sly, cunning.
 حد *tahdyd*, see تحديد
 حديق *tahdyq*, see تحديق
 حذر *tahzyr*, see تحذير
 حرج *tahryg*, see تحريج
 تحرير *tahryr*, and تحرير جي *tah-ryrgy*, see حر
 حرص *tahrys*, see تحريص

حرك *tahryk*, see تحريك
 حرم *tahrym*, see تحريم
 حري *taharry*, see تحري
 حزم *tahzym*, see تحزيم
 حسن *tahsyn*, see تحسين
 حش *tahsyś*, see تحشيش
 حشى *tahsyja*, see تحشية
 تحصيل *tahşyl*, and تحصيلجي *tahşylgy*, and حاصل *tahşyldâr*, see تحصيلدار
 حصن *tahşyn*, see تحصين
 حضر *tahdyr*, see تحضر
 حط *tahtyt*, see تحطيط
 تحف (*jithif*) *tahaf* (يُتحف), to present or invest with. انحف *intahaf*, to be presented or invested with, adorned. متحوف *mathûf*, invested, adorned, gay. تحفه *tuhfa*, rarity, master-piece, pl. تحف *tuhaf*. متحف *mathaf*, museum, pl. متاحف *matâhif*.
 تحفظ *tahaffuz*, and تحفيظ *tahfyz*, see حفظ
 تحفيض *tahfyd*, see تحفيض
 حف *tahfyf*, see تحف
 حق *tahqyq*, see تحقيق
 حكم *tahkym*, see تحكيم

تحليل *tahlyl*, see حل
 تحليه *tahlyja*, see حلى
 تحمير *tahmyr*, see حمز
 تحميص *tahmys*, see حمص
 تحنيس *tahnys*, see حنس
 تحنيط *tahnyt*, see حنط
 تحوير *tahwyr*, see حور
 تحویش *tahwys*, see حاش
 تحویط *tahwyt*, see حاط
 تحویل *tahwyl*, see حال
 تحیه *tahyja*, see حي
 تخ (*tahh* (*jutuhh*), to rot.
 تاخ *tahih*, rotten.
 تخانه *tahana*, see تخن
 تخبص *tahbys*, see خبص
 تخبیل *tahbyl*, see خبل
 تخبیه *tahbyja*, see خبی
 تخت *taht*, bench, pl. *tuhût*; تخت السلطنة *taht es saltana*, capital of a country; تخت الآتیة *taht alatyja*, band of native musicians or singers. تخنه *tahna*, blackboard, platform, plank, pl. *tuhât*, or تختات *tahât*.
 تخت *tihit*, stout, thickset.
 تختابوش *tahtabôs*, * blackboard.

تختروان *tahtarawân*, * litter, palanquin.
 تخجیل *tahgyl*, see خجل
 تخدير *tahdyr*, see خدر
 تخرب *tahryb*, see خرب
 تخريط *tahryt*, see خرط
 تخريف *tahryf*, see خرف
 تخريم *tahrym*, see خرم
 تخشیه *tahsyba*, see خشب
 تخشین *tahsyn*, see خشن
 تخصیص *tahsyt*, see خصص
 تخضیر *tahdyr*, see خضر
 تخطیط *tahyt*, see خط
 تخفیض *tahfyd*, see خفض
 تخفیف *tahfyf*, see خف
 تخلیص *tahlys*, see خلص
 تخلیع *tahly*, see خلع
 تحلیل *tahlyl*, see خل
 تخم (*taham* (*juthum*), to cause indigestion. انتخم *inta-ham*, to suffer from indigestion. متخوم *mathûm*, one who is suffering from indigestion. تخمه *tuhma* indigestion.
 تخمیر *tahmyr*, see خمير
 تخمین *tahmyn*, see خمن
 تخن (*tihin* (*jithan*), to

be thick, stout. *tahhan*,
to cause to be thick or
stout. *tuhn*, or *تخانه*
tahna, thickness, stout-
ness, rudeness. *tihyn*,
thick, stout, coarse; *عقله تخين*
'aqlah tihyn, he is stupid,
he is slow of understanding.

tahwyf, see *خاف*

tahwyn, see *خان*

tihyn, see *تخن*

tadâhul, see *دخل*

tadbyr, see *دبر*

tadbyq, see *دبق*

tadgyl, see *دجل*

tadhyl, see *دخل*

tadryg, see *درج*

tadqyq, see *دق*

tadkyk, see *دك*

tadlys, see *دلس*

tadlyja, see *دلى*

tadmy, see *دمع*

tadwyb, see *داب*

tadwyr, see *دار*

tadwyg, see *دوغ*

tazkara, and *تذكره* *tazkar-*

gy, and *تذکر* *tazkyr*, see *ذکر*

taznyb, see *ذنب*

turâb, see *تراب*

tarabêza, or *طرابيزة* *tarabêza*,

table, *pl.* *tarabezât*.

tarrâs, driver of pack ani-

mals, *pl.* *tarrâsa*.

tarâdy, see *راضي*

teramwâj, * tramway.

tarrab, (*يتراب*) *tarrab*, to raise
dust, cause to be dusty.

ittarrab, to be dusty,
covered with dust. *متراب*

muttarrab, dusty, covered
with dust. *تراب* *turâb*, dust,

earth, *pl.* *atriba*;

inbâ' bi
turâb el filûs, it was
sold dirt cheap. *تربه* *turba*,

grave, *pl.* *turab*. *ترابي*

turaby, grave - digger, *pl.*

turabyja. *ترابي* *turâby*,
appertaining to the dust,

dust colour; *نفسه ترابي*
nafsoh turâby, he is very

modest. *متربه* *matraba*, bor-

row-pit, *pl.* *matârib*.

tarbis, (*بتربى*) *tarbis*, to close

with a bolt, barricade; *huwa tarbis'alay-ja*, he locked me up. *atrbis*, to be closed, barricaded. *mutarbis*, closed, barricaded. *tarbisa*, act of closing with a bolt, barricading. *tirbâs*, door bolt, *pl.* *tarabys*.

turba, and *turaby*, *تربہ* see *ترب*

tarbyṭ, see *ربط*

tarby'a, see *ربع*

tarbyja, see *ربی*

tirtir, small round pieces of gold or silver used for embroidery ladies' dresses, *sg.* *tirtira*, *pl.* *tirtirât*.

terotwâr,* side-walk, foot-path, *pl.* *terotwarât*.

tartyb, see *رتب*

targim, to translate, interpret. *ittargim*, to be translated, interpreted.

mutargim or *mittargim*, translated, interpreted. *targima*, translation, interpretation, *pl.* *tarâgim*, or *targimât*. *mutargim*, translator, interpreter, *pl.* *mutargimyn*. *turgumân*, dragoman, *pl.* *tarâgma*, or *taragmyn*.

targy', see *رجع*

tarhyla, see *رحل*

tarhys, see *رخص*

tarhyja, see *رخى*

taraddud, see *ردد*

tarzyl, see *رذل*

tarzy,* tailor, *pl.* *tarzyja*.

tirs, shield, cogged-wheel, *pl.* *turûs*. *tirsa*, turtle, *pl.* *tirsât*.

taras,* cuckold, *pl.* *tarasât*.

tars,* in a contrary manner; *kull şuglak bit tars*, all you do

is wrong.

ترسانه *tarsâna*, or ترسخانه *tarsahâ-na*, arsenal, dockyard, *pl.*
ترساختات *tarsanât*, or ترسخانات *tarsahanât*.

ترسينه *tarasyna*,* balcony, *pl.*
ترسينات *tarasynât*.

ترشيع *taršyḥ*, see رشح

ترصد *tarasşud*, see رصد

ترصيص *tarşys*, see رص

ترضيه *tardyyja*, see رضي

ترطيب *tartıyb*, see رطب

ترعه *tir'a*, canal, *pl.* ترع *tira'*;
ترعه صرف *tir'et şarf*, canal
of discharge; ترعه ايراد *tir'et*
yrâd, canal of supply; ترعه
تخفيف *tir'et tahfıyf*, canal of
relief; لايحة الترع *lâjhet et ti-*
ra', canal act.

ترفس *tarfis*, or درفس *darfis*,
to be stout, corpulent. مترفس
mutarfis, stout, corpulent.
ترفسه *tarfisa*, stoutness,
corpulence.

ترفه *tirfa*, early fruit or vege-
table.

ترقي *taraqqy*, see رقی

ترقيع *tarqy'*, see رفع

ترك (ترك) *tarak (jutruk)*, to
leave, give up, abandon. انترك
intarak, to be left, given up,
abandoned. متروك *matrûk*,
left, given up, abandoned;
متروكات *matrukât*, objects
belonging to a deceased per-
son. ترك *tark*, act of leaving,
giving up, abandoning. تركه
tirka, estate of a deceased
person, *pl.* تركات *tirkât*.

ترك *turk*, Turks; بلاد الترك *bilâd*
et turk, Turkey. تركي *turky*,
Turkish; العباره دخلت عليه بالتركي
el'ibâra dahâlet 'aleh bit
turky, he could not make
head or tail of the case, it
was Chinese to him. تركاوي
turkâwy, a Turk, *pl.* تراكوه
tarâkwa, or اترك *atrâk*.

تركيب *tarkıyb*, see ركب

ترللي *taralally*,* light-minded; عقله
ترللي *aqlôh taralally*, he has
a screw loose.

ترمبيطه *turumbêta*,* drum, tambou-
rine, *pl.* ترمبيطات *turumbetât*.

turumbêšy, trum-
 peter, pl. *turum-
 bêšyja*.
tirmis, lupine, sg. *tir-
 misa*, pl. *tirmisât*.
tarmyl, see رمل
tarmym, see رم
turung, kind of lemon, cit-
 ron, sg. *turunga*, pl.
turungât.
tirinkyt, small sail at the
 stern of a ship.
tarwysa, see ريس
tarwyq, see راق
turayja, chandelier, pl. *turayjât*.
ittarjaq, to
 bother, find fault. *tar-
 jaqa*, act of bothering, find-
 ing fault.
taryjyl, see ريل
taryjym, see ريم
tazga, or *tazka*, * bench,
 bank, artisan's work-table,
 pl. *tizag*, or *tazgât*.
tazryr, see زر
taz'yf, see زعف

زفت *tazfyt*, see
tazqyq, and *tazqym*, see قم
tazkym, see زم
tazmyt, see زمط
tazhyr, see زهر
tazwyr, see زور
tazwyq, see زوق
tazyra, see زیره
tazyjyt, see زيت
tazyjyq, see زيق
tazyjyn, see زان
tasabbub, see سب
tasbyh, see سبج
tasbyh, see سبخ
tasbyl, see سبل
tastyf, see ستف
tasgyl, see سجل
tashyr see سخر
tashyn, see سخن
tasdyd, see سد
tasryh see سرح
tastyh, see سطح
tisa', or *tis'a*, nine, pl.
tis'ât; عمل التسعة ودمتها; *a-
 malet tis'a we dimmetha*,
 he did all the bad he could.
tus', one ninth part, pl.

اتساع *atsâ'*, التاسع *tâsi'*, the ninth one. تسعناشر *tisa'tâsar*, nineteen; تسعين *tis'yn*, ninety; على التسعين *'alat tis'yn*, or على ابو التسعين *'ala abut tis'yn*, for sure, for certain. تسعميه *tus'umyja*, nine hundred. يوم *jôm tasû'a*, 9th day of Moharram.

تسعر *tas'yr*, see سعر
تسعين *tis'yn*, see تسع
تسفير *tasfyr*, see سفر
تسقیف *tasqyf*, see مقف
تسقیه *tasqyja*, see سقى
تسکیت *taskyt*, see سکت
تسکیر *taskyr*, see سکر
تسلیت *taslyt*, see سالت
تسلیح *taslyh*, see سلخ
تسلط *taslyt*, see سلط
تسلیف *taslyf*, see سلف
تسلک *taslyk*, see سلك
تسلم *taslym*, see سلم
تسلیه *taslyja*, see سلی
تسمیر *tasmyr*, see سمر
تسمیع *tasmý'*, see سمع
تسمیم *tasmym*, see سم
تسمیه *tasmýja*, see سمی

تسنیح *tasnyh*, see سنخ
تسنین *tasnyn*, see سن
تسهیل *tashyl*, see سهل
تسود *taswyd*, see سود
تسویس *taswys*, see سوس
تسویه *taswyja*, see سوی
تسیب *tasyyjb*, see ساب
تسیح *tasyyjh*, see ساح
تشابه *taśâbuh*, see شبه
تشبیر *taśbyr*, see شبر
تشبیه *taśbyh*, see شبه
تشجیع *taśgy'*, see شجع
تشخیص *taśhyš*, see شخص
تشدید *taśdyd*, see شد
تشریح *taśryh*, see شرح
تشریط *taśryt*, see شرط
تشریف *taśryf*, and تشریفات *taśryfât*, and تشریفات *fâty*, and تشریفات *taśryfât-šy*, see شرف
تشطب *taśtyb*, see شطب
تشطف *taśtyf*, see شطف
تشغیل *taśgyl*, see شغل
تشقیر *taśqyr*, see شقر
تشقیع *taśqy'*, see شقع
تشقیق *taśqyq*, see شق
تشکیک *taśkyk*, see شک
تشکیل *taśkyl*, see شکل

تسلیح *tašlyh*, see شلخ

تشمیر *tašmyr*, see شمیر

تشیہ *tišša*, stout, corpulent (masc. and fem.).

تشہد *tašhyd*, see شہد

تشہل *tašhyl*, see شہل

تشویش *tašwyš*, see شوش

تشوین *tašwyn*, see شون

تشوہ *tašwyh*, see شوہ

تشیع *tašyzy*, see شاع

تصادف *tašāduf*, see صدف

تصادم *tašādum*, see صدم

تصبر *tašbyr*, see صبر

تصبین *tašbyn*, see صبن

تصحیح *tašhyh*, see صح

تصدیر *tašdyr*, see صدر

تصدق *tašdyq*, see صدق

تصرف *tašarruf*, see صرف

تصریح *tašryh*, see صرح

تصعب *taša'ub*, see صعب

تصغیر *tašgyr*, see صغر

تصفیح *tašfyh*, see صفح

تصفیہ *tašfyja*, see صفی

تصقیف *tašqyf*, see صقف

تصلب *tašlyb*, see صلب

تصلیح *tašlyh*, see صلح

تصمد *tašmyd*, see صمد

تصنیع *tašmyğ*, see صنع

تضمیم *tašmym*, see ضم

تصنع *tašannu'*, see صنع

تصنیف *tašnyf*, see صنف

تصویر *tašwyr*, see صور

تصیر *tašyzyr*, see صیر

تضییب *tadbyb*, see ضب

تضحیک *tadhyk*, see ضحک

تضرر *tadarrur*, see ضرر

تضرب *tadryb*, see ضرب

تضریس *tadrys*, see ضرس

تضفر *tadfyf*, see ضفر

تضمن *tadmyn*, see ضمن

تضایع *tadyzy*, see ضاع

تطاؤل *tataul*, see طال

تطبع *tatabbu'*, see طبع

تطیب *tatbyb*, see طب

تطبیش *tatbyš*, see طبش

تطبیق *tatbyq*, see طبق

تطجین *tatgyn*, see طجن

تطرف *tatarruf*, see طرف

تطرز *tatryz*, see طرز

تطعم *tatym*, see طعم

تطلب *tatallub*, see طلب

تطالع *tatly'*, see طلع

تطمیر *tatmyr*, see طمر

تظمین *tatmyn*, see ظمن

طهر *tathyr*, see

طوش *tatwys*, see

طوق *tatwyq*, see

طال *ta'twyl*, see

طار *tatyjyr*, see

تعس *ta'asa*, see

جا *ta'ala*, see

تعب *ti'ib (jit'ab)*, to be tired, fatigued. *ta'ab*

or *ta'ab*, or *at'ab*, to

cause to be tired, cause to be

fatigued, give trouble. *متعوب*

mat'ub, or *تعبان* *ta'bân*, tired,

fatigued, troubled. *تعب* *ta'ab*,

trouble, fatigue, fee, wages,

pl. *at'ab*. *متعّب* *mut'ib*,

fatiguing, tiresome.

تعبان *ti'bân*, serpent, snake, pl.

تعاين *ta'abyn*; *تعبان البحر* *ti'bân*

el bahr, eel; *اللي عضه التعبان يخاف*

il'ly 'adḍoh et ti'bân

jihâf min el ḥabl, a burnt

child dreads the fire.

تعبّد *ta'abbud*, see

عبر *ta'byr*, see

عبق *ta'byq*, see

عبي *ta'byja*, see

ta'ta', to move a heavy thing, move with difficulty.

itta'ta', to be moved, move with difficulty. *تعتّمه*

ta'ta'a, act of moving a heavy thing, moving with difficulty.

عجب *ta'aggub*, see

عد *ti'dâd*, see

عدي *ta'addy*, see

عرض *ta'arrud*, see

عرف *ta'arruf*, see

عرش *ta'rys*, see

عرص *ta'rys*, see

عرض *ta'ryd*, see

عرف *ta'ryf*, see

عري *ta'ryja*, see

عزل *ta'zyl*, see

عزي *ta'zyja*, see

ta'as (jit'is), to cause to be unhappy, cause to be

miserable. *انتعس* *inta'as*, to

be unhappy, miserable. *متعوس*

mat'ûs, or *نعيس* *ta'ys*, un-

happy, miserable, wretched,

pl. *متعوسين* *mat'usyn*, or

تعسا *tu'asa*, *تعاسه* *ta'asa*, or

ta'sa, unhappiness, misery, wretchedness.

ta'syla, see غسل *ta'syla*

ta'sy's, see عشش *ta'sy's*

ta'syq, see عشق *ta'syq*

ta'aşşub, see عصب *ta'aşşub*

ta'tyl, see عطل *ta'tyl*

ta'sym, see عظم *ta'sym*

ta'fyn, see عفن *ta'fyn*

ta'qyd, see عقد *ta'qyd*

ta'aqqul, see عقل *ta'aqqul*

ta'kyr, see عكر *ta'kyr*

ta'kyz, see عكر *ta'kyz*

ta'lab, fox, pl. *ta'âlib*. تعالب

ta'alluq, see علق *ta'alluq*

ta'lyl, see عل *ta'lyl*

ta'lym, and تعليمجي *ta'lymgy*,

and تعليمخانه *ta'lymhâna*,

see علم

ta'lyja, see على *ta'lyja*

ta'myr, see عمر *ta'myr*

ta'mym, see عم *ta'mym*

ta'ahhud, see عهد *ta'ahhud*

ta'awud, see عاد *ta'awud*

ta'wyg, see عوج *ta'wyg*

ta'wyr, see عور *ta'wyr*

ta'wyd, see عوض *ta'wyd*

ta'ys, see تعيس *ta'ys*

ta'ayju's, see عاش *ta'ayju's*

ta'yjyr, see عبر *ta'yjyr*

ta'yjyn, see عين *ta'yjyn*

tagdyr, see غدر *tagdyr*

tagrym, see غرم *tagrym*

tagryja, see غري *tagryja*

tagtys, see غطس *tagtys*

tagtyja, see غطي *tagtyja*

tagafful, see غفل *tagafful*

taglyja, see غلي *taglyja*

tagmys, see غمس *tagmys*

tagmyd, see غمض *tagmyd*

tagmyja, see غمي *tagmyja*

tagyjyr, see غير *tagyjyr*

taff (jitiff), to spit. تف (يتف)

taftif, to spit repeatedly. تفتف

taff, act of spitting. تفتفه

taftifa, act of spitting re-

peatedly. تفته *taffa*, spittle,

saliva, pl. *taffât*, or تفاف

tifâf.

tiffâh, apples, sg. تفاحه *tiffâh*.

tiffahât, pl. تفاحات

tifâl, rag for covering

dough, pl. *tifalât*. تفال

tifta, * aniline. تفتا

فتش *taftys*, see تفتیش

تفخ (*taffah*), to cause to be swollen. متفخ *mutaffah*, swollen.

تفخم *tafhym*, see تفخم

تفریح *tafryh*, see تفریح

تفریط *tafryt*, see فرط

تفریغ *tafryğ*, see فرغ

تفریق *tafryq*, see فرق

تفسیر *tafsyr*, see تفسیر

تفسیه *tafsyja*, فسی

تفصیل *tafsyl*, see فصل

تفضیض *tafdyd*, see فض

تفطیس *taftys*, see فطس

تفتیش *tafqys*, see نقش

تفقیط *tafqyt*, see فقط

تفکره *tafkira*, see فکر

تفل *tift*, refuse, dregs, sediment.

تفلس *taftys*, see فلس

تفلیق *taflyq*, see فلق

تفلیه *taflyja*, see فلی

تفهیم *tafhym*, see فهم

تفویض *tafwyd*, see فاض

تفویل *tafwyl*, see فول

تقاعد *taqâ'ud*, see قعد

تقاله *tuqqâla* and *taqâla*, see نقل

تقاوی *taqâwy*, seed for sowing.

تقاب (*taqab* (*jutqub*), to bore, pierce. انتقاب *intaqab*, to be bored, pierced. متقوب *matqûb*, bored, pierced. ثقب *taqb*, act of boring, piercing. ثقب *tuqb*, hole, bore, pl. اثقاب *atqâb*. متقاب *mitqâb*, boring-tool, pl. متاقیب *ma-taqyb*.

تقدم *taqaddum*, see قدم

تقدید *taqdyd*, see قدد

تقدیر *taqdyr*, see قدر

تقدیف *taqdyf*, see قدف

تقدیم *taqdim*, see قدم

تقرب *taqryb*, see قرب

تقریر *taqryr*, see قر

تقریص *taqrys*, see قرص

تقربط *taqryt*, see فرط

تفریق *taqryq*, see فرق

تقسیت *taqsyt*, see قسط

تقسیم *taqsym*, see قسم

تقشیر *taqşyr*, see قشر

تقشیط *taqşyt*, see قشط

تقصد *taqaşşud*, see قصد

تقصیه *taqşyba*, see قصب

تقصیر *taqşyr*, see قصر

تقطیر *taqtыр*, see قطر

تقطيع *taqṭyʿ*, see قطع
تطف *taqṭyf*, see قطف

ثقل *tiqil*, or ثقل *siqil*, to be heavy ; ثقل *samaʿoh tiqil*, his sense of hearing has grown weaker ; المطر ثقلت *el maṭara tiqlet*, it is raining harder ; العيا ثقل عليه *el ʿaja tiqil ʿaléh*, he (the patient) has got worse ; هو ثقل *huwa tiqil ʿalayja*, he pressed me hard. ثقل *taqqal*, to cause to be heavy, make heavy ; العيان ثقل *el ʿayjân taqqal*, the patient has got worse ; هو ثقل في الشرب *huwa taqqal fiš šurb*, he drank too much ; ثقل رجلك *taqqal riglak*, walk slowly ! اثنقل *ittâqil*, to be weighed against another thing. اثنقل *issâqil*, or اثنقل *itsâqil*, to impose upon, bother, be cheeky. استنقل *istatqal*, to consider heavy or troublesome. ثقل *tuql*, or ثقل *suql*, weight, *pl.* ائقال

atqâl. ثقله *tuqla*, heaviness, imposition, trouble. ثقل *tiqyl*, heavy, difficult, *pl.* ثقال *tuqâl* ; راجل ثقل *râgil tiqyl*, a bore, a plague ; كلام ثقل *kalâm tiqyl*, harsh words, words which strike home ; مشروب ثقل *mašrûb tiqyl*, strong drink ; عقله ثقل *ʿaqloh tiqyl*, he is stupid, he is slow of understanding. ثقل *saqyl*, rude, antipathetical, repugnant. شخ الثقله *šahh et tiqyla*, he eased nature. ثقاله *taqâla*, or ثقاله *saqâla*, rudeness, antipathy, imposition ; ثبقي ثقاله مني *tibqa taqâla minny*, it shall be an imposition on my part. ثقاله *tuqqâla*, paper-weight, *pl.* ثقالات *tuqqalât*. مئقال *mitqâl*, standard weight (equal to about 72 English grains), *pl.* مئاقيل *mataqyl*.

قلب ثقل *taqlyb*, see قلب
قلد ثقل *taqlyd*, see قلد
قلع ثقل *taqlyʿ*, see قلع

تقليل *taqlyl*, see قل

تقلية *taqlyja*, see قلی

تقمير *taqmyr*, see قمر

تقمیز *taqmysz*, see قمر

اتقن (*taqan* (*jitqin*), or اتقن

atqan, to perfect. انتقن *inta-*

qan, to be perfected. متقون

matqân, perfected. تقن *taqn*,

or اتقان *itqân*, perfection.

تقوى *taqwa*, see وقی

تقویر *taqwyr*, see قور

تقویق *taqwyq*, see قوق

تقویم *taqwym*, see قام

تقویه *taqwyja*, see قوی

تقی *taqy*, see وقی

تقیل *tiqyl*, see تقل

تقیید *taqyjyd*, see قید

تقیبط *taqyjyt*, see قیبط

تکبر *takabbur*, and تکبر *takbyr*,

see کبر

تکب *takbyb*, see کب

تکتیف *taktyf*, see کتف

تکھیل *takhyl*, see کحل

تکدب *takdyb*, see کدب

تکدر *takdyr*, see کدر

تکرار *tikrâr*, and تکریر *takryr*,

see کر

تکریس *takrys*, see کرس

تکریع *takry'*, see کرع

تکرم *takrym*, see کرم

تکسیه *taksyja*, see کسی

تکشیر *takšyr*, see کشر

تکفین *takfyn*, see کفن

تکلیف *taklyf*, see کلف

تکمل *takm yl*, see کل

تکویم *takwym*, see کوم

تکیه *tikyja*, * dervish monastery,

asylum, alms-house, *pl.* نکایا

takâja.

تکیس *takyjys*, see کیس

تل *tall*, hill, heap, *pl.* تلال *ti-*

lâl, or تول *tulâl*.

تل *tull**, gauze.

تلات *talât*, and تلاتین *talatyn*,

see تلت

تلیخ *talbyh*, see لیخ

تلیس *talbys*, see بسی

تلیش *talbyś*, see لیش

تلت (*tallit*, to do a third

time. اتلت *ittallit*, to be

done a third time, argue,

bother, find fault with; ما

تلتش علی *ma tittallitś 'alay-*

ja, do not bother me! do

not be indifferent with me!
 متلت *mutallit*, or مثلث *mu-*
sallas, three fold, three
 cornered, triangular, trian-
 gle, *pl.* مثلثات *musallasât*.
 تلتيت *tatlyt*, act of doing a
 thing a third time, finding
 fault with, argument, bother.
 تلاته *talâta*, three, *pl.* ثلاث *talatât*;
 تلات حجار *hagar talatât*, small blocks of
 ashlar. تالت *tâlit*, the third
 one, third day after a
 death. تلت *tult* or *tilt*, one
 third, *pl.* ثلاث *atlât*. تلاتاشر
talattâsar, thirteen. ثلاثين
talatyn, thirty. تلتية *tultumy-*
ja, three hundred. يوم الثلاثاء
jôm et talât, Tuesday.

تلتل (يتلتل) *taltil*, to fill to the
 brim, heap up. اتلتل *ittaltil*,
 to be filled, heaped up. متلتل
mutaltil, filled, heaped up ;
 دماغى متلتله *dimâgy mutalti-*
la, I have a cold in the head.
 تلتله *taltila*, act of filling to
 the brim, heaping up.

تالج (يتالج) *tallig*, to be frozen,
 cold as ice. متالج *mutallig*,
 frozen, cold as ice. تالج *talg*,
 ice, snow.

تالجيم *talgyim*, see لجم
 تالجيم (يتالجيم) *talham*, to be tenac-
 ious, cheeky. متالجيم *mutalham*,
 tenacious, cheeky. تلحمة *talha-*
ma, tenacity, cheek.

تلدن *taldyn*, see لدن
 تلطيخ *taltyh* see لطح
 تلطيض *taltys* see لاطش
 تلطيح *talty*, see لطح
 تلطيغ *taltysf*, see لطف
 تلغراف *tiligrâf*,* telegram, tele-
 graph, *pl.* تلغرافات *tiligrafât*.
 تلغرافياً *tiligrafyyjan*, by wire.
 تلغرافى *tiligrâfgy*, telegraph-
 ist, *pl.* تلغرافى *tiligrafgyja*.
 تلف (يتلف) *tilif (jitlaf)*, to be
 spoiled, damaged. تلف *talaf*,
 or اتلف *atlaf*, to spoil,
 damage. تلف *talaf*, or اتلاف
itlâf, spoliation, damage,
 injury, harm. تلفيات *talafyât*,
 losses. تلفان *talfân*, spoiled,
 damaged; ولد تلفان *walad tal-*

fân, a good-for-nothing boy. *ard tawâlif*, waste land, *terrain endommagé*. *mutlif*, spoiler, destroyer, waster, *pl.* *متلفين mutlifyn*.

*tilifôn**, telephone, *pl.* تلفونات *tilifonât*.

talfyq, see لفق *talfyq*

tilqa, see لقي *tilqa*

talqyh, see لقيح *talqyh*

talqyt, see لقط *talqyt*

talqym, see لقم *talqym*

talky, see لكع *talky*

tilim (*jitlam*), to be blunt. *tallim*, to cause to be blunt, be blunt. *tâlim*, or *mutallim*, blunt. *مره mara matlûma*, woman of ill fame. *râgil tilim*, a cheeky man, an impudent fellow.

talmyh, see لحي *talmyh*

talmyz, pupil, student, *fem.*

talmyza, *pl.* تلاميذ *talâmza*, or تلامذه *talâmza*.

taljâny, or طلياني *taljâny*,

Italian, *pl.* تليان *taljân*, or *تليانيه taljanyja*. *ytâlja*, Italy.

tallys, corn sack, *pl.* تاليس *talalys*.

talyjys, see ليس *talyjys*

talyjyn, see لان *talyjyn*

tamm, (*jitimm*), to be complete, finished, arranged, settled. *tammim*, to complete, finish, arrange, settle. *itmâm*, or *tatmym*, completion. *tamâm*, completion, complete, completely; *tamâm keda*, just so; *ed duhr tamâm*, midday precisely. *tâm*, complete, entire. *timma*, completeness, total; *مليان لئمة maljân li timmet 'énoh*, full to the brim, choke-full.

tamân, or *tamânja*, eight, *pl.* *tamanjât*.

tamantâsar, eighteen.

tamanyyn, eighty. *تمنيہ*

tumnumyja, eight hundred.

tâmin, the eighth one.

tumn, one eighth part,
district of a city, Police office
of the district of a city, *pl.*
atmân.

tamattu', see تمنع
tamhyk, see محك
tamaddun, see مدن

tamar (jutmur), to
bear fruit; *el hidyja ma tamarit's fyh*,
he is not grateful for the
present (he received). تمر
tamr, dates, *sg.* تمره *tamra*,
pl. تمرات *tamrât*. تمر هندي *tamr*
hindy, tamarind.

tamargy,* hospital nurse,
pl. تمارجيه *tamargyja*.

tamr hinna, see تمر حنّا

tamryg', see تمرغ

tamsy', see تمزيع

timsâh, crocodile, *pl.* تماسيح
tamasyh.

tamty', see مطع

tamga, see دمع

tamally, constantly, per-
manently, always; انا تَمَلِّي عيان
ana tamally 'ayjân, I am

always sick; مستخدم تَمَلِّي *mus-*
tahdim tamally, permanent
employé, *pl.* مستخدمين تَمَلِّي
mustahdimyn tamallyjyn.

tammin, (يَتَمَن) to estimate,
value. اِتَمَن *ittammin*, to be
estimated, valued. مَتَمَن *mu-*
tammin, estimated, valued.
تَتَمَن *tatmyn*, estimation,
valuation. تَمَن *taman*, value,
price, *pl.* اِتَمَان *atmân*. تَمِين
tamyn, valuable, costly,
precious.

tamanny, see مَنِي

timma, see تَم

tamyjyz, see مَيَز

tann, or دَن *dann*, always,
constantly; تَنَّاك تَاكُل *tannak*
tâkul, you are always eat-
ing; تَنَّاوَه مَاشِي *tannoh mâsy*, he
walked away, he went on
walking.

tanâzul, see نَزَل

*tunbâk**, *nicotina gluca*,
tombac. تَنبَاكِي *tunbâk'sy*,
tombac seller, *pl.* تَنبَاكِيه
tunbak'syja

tanbil, * to be idle, lazy. *tanbila*, idleness, laziness. *tanbal*, idle, lazy, *pl. tanâbla*. تنبلخانه *tanbalhâna*, asylum for the lazy, alms-house.

tanbyt, see نبط

tanbyh, see نبه

tantilla, * lace.

tangyd, see نجد

tangyz, see نجز

tangys, see نجس

tangym, see نجم

tinih, cheeky, irrepressible.

tanda, *awning, *pl. tinad*,

or تندات *tandât*.

tanazzuh, see نزه

tanzyt, see نزل

tanşyf, see نشف

tanşyr, see نصر

tandyf, see نصف

tanzym, see نظم

tanaffus, see نفس

tanfyd, see تنفيض

tanqyt, see نقط

tanqyja, see نقی

tanak, *tin-sheet. تنكه *tana*.

ka, or كنهه *kanaka*, metal

pot, *pl. tanakât*. تنكجي

tanakşy, tinman, *pl. تنكجيه*

tanakşyja.

tinkâr, tincal, borax.

tankyt, see نكت

tanmyr, see نمر

tanhyd, see نهيد

tanhyq, see نهق

*tannûra**, skirt, petticoat,

pl. tananyr, or تنورات

tannurât.

tanwa, coffee dregs.

tanwyh, see نوح

tanwyr, see نور

tanwy', see نوع

tana, to bend, fold. تنی

tanna, to bend or fold in

many places, do a thing a

second time, repeat. انتنی

intana, to be bent, folded.

matny, bent, folded. متنی

tany, act of bending,

folding. تنیه *tanja*, a bend,

a fold, *pl. tanjât*. اتنین

itnên, or اثنین *isnên*, two ;

jôm el itnên, يوم الاثنين

Monday. ثاني *tâny*, second,
other, again, also, *fem.* ثانيه
tânja, *pl.* تانيين *tanyjyn*; ثانيه
مرة *marra tânja*, a second
time; ثانيه هاته *hâtoh tâny*,
bring him again! روح انت الثاني
rûh enta et tâny, go you
too! ثانيه *sânja*, a second, *pl.*
ثواني *sawâny*.

تنبيظ *tanyjys*, see نبط

تنبيق *tanyjyq*, see نيق

تنيل *tanyjyl*, see نيل

تهابل *tahâjul*, land slip.

تهيب *tahbyb*, see هب

تهته *tahth*, to stutter. تهته (تهته)
tahthi, stutter.

تهجم *tahaggum*, see هجم

تهجيص *tahgyş*, see هجيص

تهرب *tahryb*, see هرب

تهريمه *tahryma*, coping of parapet.

تهشم *tahşym*, see هشم

تههم (تههم) *taham (jithim)*, or
atham, to accuse. انتهم *inta-*
ham, to be accused. متهم
mathûm, or متهم *mutta-*
ham, accused, defendant,
pl. متهمين *mathumyn*, or

متهم *muttahamyn*; متهم
mathûm fy sirqa, he
is accused of a theft. اتهام
ithâm, or تهمة *tuhma*, accusa-
tion, *pl.* اتهامات *ithamât*, or
تهم *tuham*, or تهمة *tuhmât*.

تهنيه *tahnyja*, see هني

تهور *tahawur*, see هار

تهويل *tahwyl*, see هول

توه جا *taw*, now, as soon as; توه
tawoh ga, he has just come;
توه ما يجي *taw ma jiggy*, as soon
as he comes.

توالف *tawâlif*, see تلف

توب *tôb*, dress, loose overgown
worn by native ladies under
the *habara*, roll of material,
pl. اتواب *atwâb*.

توبه *tôba*, see تاب

توبج *tawbyh*, see وبعج

توت *tût*, first month of the Coptic
calendar.

توته *tût*, mulberry trees, *sg.* توت
tûta, *pl.* توتات *tutât*.

توتيا *tûtja*, * zinc, zinc ore.

تويج (يتوج) *tauwig*, to crown.
تويج *ittauwig*, to be crown-

ed. متوج *mutauwig*, or
mittauwig, crowned. نتویج
tatwyg, coronation. تاج *tâg*,
 crown, pl. تیجان *tygân*; تاج
tâg el 'aqd, crown of
 pier; تاج العامود *tâg el 'amûd*,
 capital of column; تاج ظہر
tâg zahr, washer (tube).

وجه *tawagguh*, see

وحد *tawhyd*, see

تور *tôr*, ox, pl. تیران *tyrân*.

توراه *tawrâ*, Bible, pl. توراہات
tawrahât.

ورد *tawryd*, see

ورط *tawryt*, see

ورق *tawryq*, see

وری *tawryja*, see

وزع *tawzy*, see

وشش *tawşyş*, see

وصل *tawşyl*, see

وصی *tawşyja*, see

وضب *tawdyb*, see

وضح *tawdyh*, see

توفکجه *tôfakşy*, *armourer, pl. توفکجه
tofakşyja.

وفر *tawfyr*, see

وفق *tawfyq*, see

توقیف *tawqyf*, and *tawaqquf*,
 see وقف

وکل *tawakkul*, see

توکه *tôka*, *act of touching glasses
 in drinking.

وکیل *tawkyl*, see

ولع *tawly*, see

ولی *tawlyja*, see

توم *tôm*, garlic, twins.

تونس *tûnis*, cable of a *sâqja* (to
 which the jars are attached),
 pl. توانس *tawânis*.

ونن *tawnyn*, see

تاه *tawahân*, see

وهم *tawahhum*, see

تاوی (بتوی) *tawa (jitwy)*, or
tâwa, to put aside, hide. انتوی

اتاوی *ittâwa*, to
 be folded, put aside, hidden;

رجله ما تنتویش طول النهار
rigloh ma tintiwyş tûlen nahâr,

he does not sit down the
 whole day, he goes about

the whole day. متوی *matwy*,
 or متاوی *mutâwy*, put

aside, hidden. متاویہ *muta-
 wyja*, act of putting aside,

hiding.
 تياترات *tijâtro**, theatre, *pl.* تياترات
tijatrât.
 تيار *tayjâr*, current, stream, *pl.*
 تيارات *tayjarât*.
 تيتل *tétal*, elk, *pl.* تياتل *tajâtil*.
 تينه *têta*, grand-mother.
 تيس (تيس) *tayjis*, to be
 stupid, dull. متيس *mutayjis*,
 stupid, dull. تيس *tês*, he-
 goat, block-head, *pl.* تيسوس

tujûs.
 تيسير *taysyr*, see
 تيفس *tyfus**, typhus.
 تيل *tyl**, linen; تيله *tyla*, twisted
 rope used for flogging,
 cat o'nine tails, *pl.* تيلات
tylât.
 تيدوليت *tijodolyt**, theodolite.
 تين *tyn*, figs, fig-trees, *sg.* تينه
tyna, *pl.* تينات *tynât*.

س see ث

ج = g

جا (يجي) *ga (jigy)*, to come ;
 تعال *ana gêt*, I came ;
 تاعال *ta'âla*, come! ما يجيش منه *ma*
jigy's minnoh, it is too late
 to mend, it is no use crying

إذا جيت للصحيح; *iza gêt liṣ ṣahyḥ*, speaking
 seriously, as a fact; الولد دا يجي *el walad da jigy min-*
noh, the boy promises well;

zaj ma jiggy زى ما يجي *jiggy*, come what may!
coûte que coûte! الهدوم دي *el hudûm dy tiggy loh*, له
 or *el hudûm dy tiggy 'alêh*, these clothes
 fit him; *ga wayjâja*, جا وياي, he sided with me;
ga 'alayja, جا علي, he opposed me; *iza ga mât*, اذا جا مات
 if he should die; *gatak dâhja*, جاك داهيه, or
gat lak dâhja, جاك لك داهيه, go to the devil! the devil
 take you! damn you! *ma jiggy et ta'ab*, ما يجي التعب
 it is not worth the trouble; *jiggy arba' qurûs*, يجي
 اربع قروش, about four piastres. *gâj*, جاي, coming;
es'sahr el gâj, الشهر الجاي, next month;
ta'âla li gâj, تعال لى جاي, come this way!
gâj, جاي, help! help! *migy*, and *migyja*, مجية
 act of coming, arrival.

gâb (jigyb), (يجيب) جاء, to bring;
es'gâbak hena, ايش جابك هنا, what brought you

here? *gâb minha walad*, جاء منها ولد, he had a child by her;
el kalba gâbet arba'a, الكلبه جابت اربعة, the bitch gave birth to four (little ones);
es'gâb da li da, ايش جاب دا لدا, or *es'gâb li gâb*, ايش لى جاب, what has this to do with that? there is no comparison between the two;
huwa gâb syrtak, هو جاب سيرتك, he mentioned you, he spoke of you. *agâb*, اجاب, to reply, grant a request. *istagâb*, استجاب, to grant a prayer. *gêb*, جيب, pocket, *pl. gujûb*, جيب, *hatt el fulûs min gêboh*, حط الفلوس من جيبه, he paid the money out of his own pocket. *gêba*, or *migyba*, مجيه, act of bringing.

gâby, جاي, see جبي

gâhid, جاحد, see محمد

gâd (jugûd), (يجود) جاء, to be generous. *gûd*, جود, generosity. *gûda*, جوده, excellence,

goodness, benignity. جواد *gauwâd*, generous, liberal, *pl.* جوادين *gauwadyn*.

جار *gâr* (*jugûr*), to be unjust, tyrant; جار على اخوه *gâr 'ala ahûh*, he treated his brother unjustly. استجار *istagâr*, to implore help. جور *gôr*, injustice, partiality, inequity, unfairness. استجاره *istigâra*, act of imploring help. ورق جابر *waraq gâjir*, large-sized paper.

جار *gâr*, see جاور

جاروش *garûs*, small stone-mill for bruising corn.

جاروف *garûf*, see جرف

جاري *gâry*, see جرى

جاز *gâz* (*jugûz*), to be allowed, permitted. جوتز *gauwiz*, to allow, permit, marry. اجوتز *iggauwiz*, or ايتجوتز *itgauwiz*, to get married. جاز *gâjiz*, allowed, permitted, permissible, possible; جاز اشوفه *gâjiz asûfoh*, I may see him. مجوز

miggauwiz, or متجوز *mit-gauwiz*, married. جواز *ga-wâz*, tolerance, authorisation, marriage. جازه *gâza*, or جيزه *gyza*, or جوازه *ga-wâza*, marriage. اجازة *agâza*, permission, leave of absence, *pl.* اجازات *agazât*; اجازة اعتيادية *agazâ i'tijadyâ*, ordinary leave; اجازة مرض *agâzet maraḍ*, sick leave. جوز *gôz*, husband, pair, *pl.* جوز الام *gôz agwâz*; اجواز *elumm*, step-father; جوز جزم *gôz gizam*, pair of shoes; بالجوز *bil gôz*, in pairs, brace; الحصان يضرب بالجوز *hoşân jid-rab bil gôz*, horse which kicks out with both legs. مجوز *migwiz*, double, twice as large or as much.

غاز *gâz**, see جاز

جاز *gâz**, gauze.

جازف *gâzif*, to risk, endanger; جازف بنفسه *gâzif bi nafsoh*, or جازف على نفسه *gâzif 'ala nafsoh*, he risked

his life. مجازفه *mugâzfa*, risk, danger.

جازوزه *gâzôza*, * effervescent lemonade.

جازيته *gâzêta*, * see غازينه

جاسوس *gasûs*, see جنس

جاع *gâ' (jugû')*, to be hungry. جوع *gauwa'*, to cause to be hungry, starve.

جوع *gû'*, hunger, famine, scarcity ;

الجوع كافر *el gû' kâfir*, necessity knows no law.

جوعان *ga'ân*, or جمان

gu'ân, or جمان *gy'ân*, hun-

gry, *pl.* جمانين *ga'anyn* ;

راجل جمان *râgil ga'ân*, a

mean fellow, a miserable

fellow, a wretch.

جاکوش or شاکوش *šakûs*, * carpenter's

hammer, *pl.* جواکیش or شواکیش

šawakyš.

جالوس *galûs*, block of mud, *pl.*

جواليص *gawalys*.

جامد *gâmid*, see جمد

جامع *gâmi'*, see جمع

جامکيه *gamkyja*, * pay, salary, *pl.*

جامکيات *gamkyjât*.

جاموسه *gamûs*, buffalo, *sg.*

gamûsa, *pl.* جاموسات *ga-*

musât, or جواميس *gawa-*

mys. جماس *gammûs*, driver

or keeper of buffaloes, *pl.*

جماسه *gammûsa*.

جان *gân*, see جن

جانب *gânib*, see جنب

جاني *gâny*, see جنى

جاه *gâh*, * honour, authority,

dignity ; انا في جاهك *ana fy*

gâhak, I throw myself on

your generosity, I am at

your mercy.

جاهز *gâhiz*, see جهز

جاهل *gâhil*, see جهل

جواب *gâwib*, to answer,

reply. انتجواب *itgâwib*, to be

answered, replied. استجوب

istagwib, to interrogate.

اجابه *igâba*, or مجاوبه *mugâw-*

ba, answer, reply, *pl.* اجابات

igabât, or مجاوبات *mugawbât*.

جواب *gawâb*, answer, reply,

letter, *pl.* جوابات *gawabât*.

استجواب *istigwâb*, interroga-

tion. ايجاب *ygâb*, affirmative.

جاور *gâwir*, to be neighbour. *itgâwir*, to be had as a neighbour. جار *gâr*, neighbour, *pl.* جيران *gyrân*. جيره *gyra*, neighbourhood; انا في جيرتك *ana fy gyrtak*, I throw myself on your generosity, I am at your mercy. بجوار *bi guwâr*, in the neighbourhood of. مجاور *mu-gâwir*, student in a mosque, *pl.* مجاورين *mugawryn*.

جاویش or شاویش *šawys**, sergeant, *pl.* جاویشیه or شاویشیه *šawśyja*.

جاویطه *gawyta*, see جویطه

جای *gâj*, see جا

جایر *gâjir*, see جار

جایز *gâjiz*, see جاز

جیب *gibb*, pit, deep well, *pl.* اجباب *agbâb*.

جیا *gaba*, see جی

جبار *gabbâr*, see جبر

جباسه *gabbâsa*, see جیس

جبان *gabân*, see جین

جبانہ *gabbâna*, cemetery, burial ground, *pl.* جبانات *gabbanât*.

جباية *gibâja*, see جی

جبد *gabad (jigbid)*, to pull. *ingabad*, or *itgabad*, to be pulled. مجبود *magbûd*, pulled. جبده *gabda*, a pull, *pl.* جبدات *gabdât*.

جبر *gabar (jugbur)*, to compel, repair, set (a broken bone); البرئقان جبر *el burtuqân gabar*, the oranges are all sold; کان زمان وجبر *kân zamân we gabar*, it used to be so in former days, but it is not now the case. جبر *gabbar*, to set a broken bone. انجبر *ingabar*, or *itgabar*, to be compelled, set, repaired. اجبر *iggabbar*, or *itgabbar*, to be repaired, set, cruel. مجبور *magbûr*, compelled, repaired, set. مجبر *mugabbar*, repaired, set. جبر *gabr*, compulsion, act of repairing, setting a broken bone, breaking; الجبر *el gabr*, algebra; جبراً *gabran*, or بالجبر *bil gabr*, by force; جبر البحر *gabr el bahr*, cutting of the *balyg*

(well known ceremony in Cairo when the flood water is let into the canal which runs through Cairo). جبري *gabry*, forcible, violent; قوه *quwa gabryja*, force majeure. تجير *tagbyr*, act of repairing, setting a broken bone. جبر *gubr*, or تجبر *tagabbur*, tyranny, cruelty, severity. جبار *gabbâr*, tyrant, cruel, severe, *pl.* جبابره *gabâbra*. مجبر *mugabbar*, bone-setter, *pl.* مجبرين *mugabbaryn*.

جيس *gabbis*, to be as hard as gypsum, turn to gypsum. مجيس *mugabbis*, hard as gypsum, turned to gypsum; عقله *aqloh mugabbis*, he is dull-brained, he is thick-skulled, he is a blockhead. جيس *gibs*, gypsum. جبامه *gab-bâsa*, gypsum quarry, *pl.* جباسات *gabbasât*.

جبال *gabal*, mountain, *pl.* جبالي *gabaly*, mountainous. جبلاوي *gabalâwy*, moun-

taineer, wild, savage, *pl.* جبلاويه *gabalaowyja*. *gabalâja*, hillock, grotto, *pl.* جبلايات *gabalajât*.

جبيله *gibilla*, natural constitution, *pl.* جبيلات *gibillât*.

جبن *gibn*, or جبنه *gibna*, cheese.

جبن *gubn*, or جبانه *gabâna*, cowardice. جبان *gabân*, coward, *pl.* جبنا *gubana*.

جبه *gibba*, long loose coat worn by native men, *pl.* جيب *gibab*.

جبه خانه *gabahâna*, * ammunition, *pl.* جبه خانات *gabahanât*.

جبهه *gibha*, see جبين

جبي (يجبي) *gabba (jigabby)*, to offer gratis; جبي علينا ثلاث كاسات *gabba 'alêna talat kasât*, he "stood" us three drinks. جبا *gaba*, gratis. جابي *gâby*, rent collector, *pl.* جباه *gubâ*. جبايه *gibâja*, collection of taxes or rentals, commission for collecting taxes or rentals.

جبين *gibyn*, or جبهه *gibha*, forehead.

gibyja, or شبيهه *šibyja*, prayer book.

gitta, carcass, corpse, body, *pl. gitat*.

gaḥad (*jighid*) (يجحد) to deny, disbelieve. *gāḥid*, apostate, *pl. gaḥdyn*; *gāḥid en ni'ma*, ungrateful.

guḥr, hole, den, *pl. guḥûr*.

gaḥś, young ass, ignorant, stupid, *pl. guḥûś*. جحوشه *gaḥśa*, young she-ass, short smoking pipe, *pl. gaḥśât*.

gaḥam (*jighim*) (يجهم) to send one to hell. *gaḥḥam*, to bluster, be impudent. انجهم *ingaham*, or اتجهم *itgaḥam*, to be sent to hell. مجحوم *maghûm*, sent to hell. جهم *gaḥm*, act of sending one to hell. تجم *taghym*, bluster, impudence. جهم *gaḥym*, hell.

gaḥḥ (*juguḥḥ*) (يجحج) to boast, talk big, vaunt. جحج *gaḥḥ*,

boast, vaunt. ججه *gaḥḥa*, a lie, an exaggeration, *pl. gaḥḥât*. ججج *gaḥḥâḥ*, boaster, one who talks big, *fan-faron*, *pl. gaḥḥahyn*.

gadd (*jigidd*) (يجد) to exert one's self, be new. جد *gaddid*, to renew. اجد *ig-gaddid*, or اتجد *itgaddid*, to be renewed. استجد *istagadd*, to be new. مستجد *mustagadd*, new, modern. تجديد *tagdyd*, renewal. جديد *gidyd*, new, modern, *pl. gudad*, or جداد *gudâd*; الموده الجديده *el môda el gidyda*, the latest fashion; عن جديد *an gidyd*, or من جديد *min gidyd*, afresh, anew, recently; من اول *min auwil we gidyd*, afresh, anew, again, over again; لعب الجديد *li'b el gidyd*, a game of chance; جديد *gi-dyd*, para, 1/40 th part of a piastre, *pl. gidad*.

gadd, seriousness, earnest; كلام جد *kalâm gadd*, seriously,

seriously speaking; امش *imšy 'alal gadd*, or
 جد على *hallyk 'alal gadd*, be serious! act se-
 riously! بشكلم من جد *bitit-
 kallim min gadd*, are
 you talking seriously? جدًا *giddan*, very, exceedingly.

جدود *gidd*, grandfather, *pl.* جدود *gudûd*, or
 اجداد *agdâd*; ابن جدك *ibn giddak*, the man
 you know, the man of whom
 we were speaking. جدود *gudûd*, or
 اجداد *agdâd*,
 ancestors.

جدر *gidâr*, see جدر

جدال *gidâl*, see جدل

جدر *gaddar*, to have the
 small-pox. جدرى *gidry*,
 small-pox. مجدر *mugaddar*,
 one who has had the small-
 pox.

جدر *gidr*, root, the sexual organ
 in the male, *pl.* جدور *gudûr*;
 قطع جدره *qata' gidroh*, he
 expelled him, he got rid of
 him. جدار *gidâr*, foundation

of a building, wall, *pl.* جدارات *gidarât*.

جدرى *gidry*, see جدر

يجدعن (إجدعن) *iggad'an*, to be
 brave, clever, intelligent.
 جدعنه *gad'ana*, or مجدعه
magda'a, bravery, courage,
 cleverness, intelligence. جدع
gada', brave, courageous,
 clever, intelligent, young-
 man, *pl.* جدعان *gid'an*. مجدع
magda', brave, courageous
 fellow.

جذف *gaddif*, to blaspheme.
 تجديف *tagdyf*, blasphemy.

جدل *gadal (jigdil)*, to
 twist, plait, braid. جادل
gâdil, or اجادل ويا *iggâdil
 wayja*, to have a controversy
 or a dispute with. انجدل *inga-
 dal*, or ائجدل *itgadal*, to be
 twisted, plaited, braided.
 مجدول *magdûl*, twisted,
 plaited, braided. جدل *gadl*,
 act of twisting, plaiting,
 braiding. جدال *gidâl*, or مجادل
mugâdla, controversy, alter.

cation, debate, dispute, *pl.*
 مجادل *mugadlât*. جديله *gidyla*,
 braid or tress of hair, *pl.*
 جدائل *gadâjil*.

جدول *gadwil*, to checker,
 cross-rule. اجدول *iggadwil*,
 or اجدول *itgadwil*, to be
 checkered, cross-ruled. مجدول
mugadwil, checkered, cross-
 ruled. جدول *gadwila*, act of
 checkering, cross-ruling.
 جدول *gadwal*, list, return,
 table, time-table, *pl.* جداول
gadâwil; جدول الضرب *gadwal*
ed darb, multiplication table.

جدي *gidy*, kid, *pl.* جديان *gidjân*;
 حل رجل الجدي *hall rigl*
el gidy, he broached the
 subject, he drew aside the
 curtain.

جديد *gidyd*, see جد

جديله *gidyla*, see جدل

جذام *guzâm*, leprosy, elephan-
 tiasis.

جذب (يجذب) *gazab (jigzib)*, to
 pull, attract. انجذب *ingazab*,
 or ائجذب *itgazab*, to be pulled,

attracted, lunatic. مجذوب
magzûb, pulled, attracted;
 مجذوب *magzûb*, insane, lunatic,
pl. مجاذيب *magaẓyb*.

جر جر *garr (jugurr)*, or جر جر
gargar, to drag, draw, pull,
 trail; جر وبام كلام *garr*
wayjâhum kalâm, he
 entered into conversation
 with them; جر شكل *garr*
šakal, he wanted to pick a
 quarrel. انجر *ingarr*, or اجر جر
iggargar, or ائجر جر *itgar-*
gar, to be dragged, drawn,
 pulled; الصنف داينجر *eşşanf da*
jingarr, there is a demand
 for this article; هنا انجر
ingarr min hena, begone!
 leave this place! استجر *ista-*
garr, to draw gradually,
 buy on account. منجر *mungarr*,
 or مجرور *magrûr*, drawn,
 pulled; المركب منجره *el markib*
mungarra, the ship is going
 with the wind. جر *garr*,
 or جر جر *gargara*, act of
 dragging, drawing, pulling,

trailing. جرء *garra*, a pull, *pl. جرات garrât*. جرار *gar-râr*, traces of a harness, *pl. جراتات garrarât*; وابور جرار *wabûr garrâr*, tug-boat. استجرار *istigrâr*, act of drawing gradually, buying on account, *pl. استجراتات istigrarât*. مجرور *magrûr*, cess-pool, sewer, *pl. مجارير magaryr*. انجراريه *ingiraryja*, towage, *remorquage*, arsenal.

جرب *girâb*, deep leather bag, sheath, *pl. اجر به agriba*, or عام على جرابه *girabât*; جرابات *'âm 'ala girâboh*, he swallowed the bait, he took his word for it.

جرب *gurâb*, see شراب

جرب *garrâh*, see جرح

جراده *garâd*, locusts, *sg. جرادات garadât*, *pl. جرادات*.

جرار *garrâr*, see جر

جرام *gerâm*, * see غرام

جرامه *garâma*, see جرم

جرانيت *geranyt*, * granite.

جرأه *garaâ*, bravery. جري *gary*, brave.

جراویش *garawys*, sweetmeat paste of opium.

جرايه *girâja*, see جري

جرب (*يجرب*) *garab (jugrub)*, or اجر ب *igrabb*, to fade, have the itch. جرب *garrab*, to try, test, make an experiment. اجر ب *iggarrab*, or اجر ب *itgar-rab*, to be tried, tested. مجرب *mugarrab*, or مجرب *mitgar-rab*, tried, tested. تجربه

tagriba, trial, experiment, temptation, *pl. تجارب tagd-rib*, or تجربات *tagribât*. جرب *garab*, itch, scab, mange.

مجرب *mugarrab*, one who tried, experienced, expert, *pl. مجربين mugarrabyn*. اجر ب *agrab*, or جربان *garbân*, one who is suffering from the itch, mangy, scabby.

جربد (*يجربد*) *garbid*, to cause to have a rough or a wandering life. اجر ب *iggarbid*, or اجر ب *itgarbid*, to have a rough or

a wandering life. *gar-bida*, rough or wandering life.

garabandyja,* knapsack, *pl. garabandyjât*.

garbû, waif.

gargyr, water-cresses.

garah (jigrah), to

wound; *šibbâk*

jigrah, an over-looking

window. *garrah*, to

cover with wounds. *anjarah*

ingarah, or *itgarah*,

to be wounded. *iggar-*

rah, or *itgarrah*, to

be covered with wounds.

magrûh, wounded, *pl.*

magaryh. *mugar-*

rah, covered with wounds.

tagryh, act of covering

with wounds. *garh*,

wound, *pl. gurûh*. *garrâh*,

surgeon, *pl.*, *garrâhyn*.

amalyja girahyja, surgical

operation.

garad (jugrud), to

fade (colour), take stock. *garrad*,

to deprive, degrade.

iggarad, or *itgar-*

rad, to be deprived, degra-

ded. *mugarrad*, or *mitgar-*

rad, deprived, de-

void of, degraded, bare,

simple; *mugarrad*

'an, destitute of; *bi*

mugarrad ma, as soon as;

el'én el mugar-

rada, the naked eye. *tagryd*,

deprivation, desti-

tution. *tagryda*, expe-

dition (mil.) *pl. tagrydât*.

gard, act of

taking stock, inventory.

agrûd, beardless.

gard ('askar),* guard of

soldiers.

girdân, see *کردان*

gardal,* bucket, pail, *pl.*

garâdil.

garras, to disgrace.

iggaras, or *itgar-*

ras, to be disgraced.

mugarras, or *mitgar-*

mitgarras, disgraced. نجریس
tagrys, act of disgracing.
 جرسه *gursa*, a disgrace,
 a shame, pl. جرس *guras*.
 جرسی *gurasy*, tale-bearer,
 scandal-monger, pl. جرسیه
gurasyja.

جراس *garas*, bell, pl. اجراس *agrâs*.
 جرف *garaf* (*jugruf*),
 to shovel, rake. انجرف *inga-*
raf, or انجرف *itgaraf*, to
 be shovelled, raked. مجروف
magrûf, shovelled, raked.
 تجریف *tagryf*, act of shovel-
 ling, raking. جاروف *garûf*,
 or مجرفه *magrafa*, shovel,
 pl. مجارف *gawaryf*, or
magârîf.

جرف *garf*, bank or edge of a river
 or a canal, pl. جروف *gurûf*.

جرکس *šarkas*,* Circas-
 sians, sg. جرکسی or شرکسی
šarkasy, pl. جراکسه or شرآکسه
šarâksa.

اجرم *garram*, to fine. (مجرم)
iggarram, or انجرم *itgarram*,
 to be fined. مجرم *mugarram*,

or مجرم *mitgarram*, fined.
 تجرم *tagrym*, act of fining.
 جرامه *garâma*, fine, pl.
 جرائم *garamât*. جریمه *ga-*
ryma, crime, offence, pl. جرائم
garâjim. مجرم *mugrim*, of-
 fender, culprit, guilty, pl.
 مجرمین *mugrimyn*.

جرم *girim*, enormous, large.
 جرمشق *garmašaq*, maple tree.
 جرمق *garmaq*, crowd, swarm,
 host.

جرن *gurn*, wooden mortar, thre-
 shing floor, barn, pl. اجران
agrân.

جرنال *gurnâl*,* journal, newspa-
 per, report, pl. جرانیل *gara-*
nyl, or جرنالات *gurnalât*.

جړه *gurra*, root, origin, spe-
 cies, pl. جړر *gurar*; قطع جړته
qata' gurretoh, he expelled
 him, he got rid of him.

جری (يجري) *gara* (*jigra*), to
 happen, take place; جری ایه
gara é, what has happened?
 what is the matter? what is
 the harm? جری له ایه *gara*

loh ê, what has become of him? what is the matter with him? جري خير *gara bér*, thank God! it may have been worse; زي ما يجري *zaj ma jigra jigra*, come what may! *coûte que coûte!* ازاي ما جري وجيت *izzâj ma gara we gêt*, how is it that you came? آيه جري *ê gara minnoh*, what wrong has he done? اجري *agra*, to do, perform; احنا *ihna agrêna bina bêt*, we built a house, we had a house built. اجرا *igra*, action, performance, compli-
ance, behaviour, *pl.* كتب له بالاجرا *igraât*; اجراآت *katab loh bil igra*, he wrote to him to comply; اجرا اللازم *igra el lâzim*, act of doing what is necessary, performance, compliance; اجراآت المجلس *igraât el maglis*, the proceedings of the Court.

جري (يجري) *giry (jigry)*, to

run, flow; هو يجري على العيله *huwa bijigry 'alal 'êla*, he supports the family, he is the bread-winner of the family; الحكيم يجري على العيان *el hakym bijigry 'alal 'ayjân*, the doctor attends the patient; هو يجري على القضية *huwa bijigry 'alal qadyja*, he looks after the case. جري *garra*, to cause to run. استجري *istagra*, to dare, venture. جاري *gâry*, running, current; الشهر الجاري *es 'sahr el gâry*, the present month; زي الجاري *zaj el gâry*, as usual. جري *gary*, or جريان *garajân*, act of running; راح جري *râh gary*, he went as fast as his legs could carry him. جاريه *gârja*, female slave, negress, *pl.* جوار *guwâr*. جرايه *girâja*, rations, coarse bread. مجري *migra*, stream, channel, gutter, *pl.* مجاري *magdary*.

جاءه جري *gary*, see جري

جرید *giryd*, ribs of palm-tree branches, *sg.* جریده *giryda*, *pl.* جریدات *girydât*. جریده *girida*, journal, newspaper, *pl.* جراید *garâjid*.

جریمه *garyma*, see جرم

جز (یجز) *gass (jigiss)*, to shear; جز منهم فلوس *gass minhum filûs*, he made money by them, he fleeced them. انجز *ingass*, or انجزوز *itgass*, to be shorn. مجزوز *magsûs*, shorn. جز *gass*, act of shearing. جزاز *gassas*, shearer, *pl.* جزازین *gassasyn*.

جزأ (یجزأ) *gassa*, to divide into parts. انجزأ *igassa*, or انجزأ *itgassa*, to be divided into parts. مجزأ *mugassa*, divided into parts. تجزی *tagzy*, division. جزء *gus*, part, portion, division, volume, *pl.* اجزاء *agzâ*. اجزا *agzâ*, chemical substances. اجزجی *agzagy*, chemist, drug-gist, apothecary, *pl.* اجزجیه *agzagyja*; مدرسة الاجزجیه

madraset el agzagyja, school of pharmacy. اجزخانه *agzahâna*, pharmacy, dispensary, *pl.* اجزخانات *agzahânât*. جزءی *gusy*, partial, small; القضاء الجزئیة *el qadâja el gusyja*, cases of summary justice.

جزی *giza*, see جزا

جزر *gassâr*, see جزار

جز *gassâs*, see جزاز

جزلان *guzdân*, see جزدان

جزر (یجزر) *gazar (jugsur)*, to slaughter, butcher. انجزر *ingazar*, or انجزر *itgazar*, to be slaughtered, butchered. مجزور *magsûr*, slaughtered, butchered; مات مجزور *mât magsûr*, he died of a broken heart, he died of grief. جزر *gazr*, slaughter, killing. جزار *gassâr*, butcher, *pl.* جزارین *gassaryn*. جزاره *gizâra*, butchery, butcher's profession.

جزره *gazar*, carrots, *sg.* جزرات *gazarât*.

جزر *gazzr*, see مد

جزلان *guzlân*, or جزدان *guzdân*,
purse, pl جزلانات *guzlanât*.

جزمه *gazma*, shoe, boot, pl. جزم
gizam; جزمه لستك *gazma
lastik*, side elastic boot; جزمه
برباط *gazma bi rubât*, lace-
shoe or boot; جزمه سوارى
gazma sawâry, knee boot,
top boot. جزماني *gizamâty*, or
جزمجى *gazmagy*, shoe-maker,
pl. جزمانيه *gizamatyja*, or
جزمجيه *gazmagyja*.

جزى *gaza (jigzy)*, to
recompense, reward. جازى
gâza, to punish. اجازى *ig-
gâza*, or انجازى *itgâza*, to
be punished. جزا *giza*, or
مجازاه *mugazâ*, or مجازيه
mugazyja, punishment, pl.
جزاآت *gizaât*, or جزاوات *gi-
zawât*.

جزاير *gizyra*, island, pl. جزاير
gazâjir; راجل زي الجزيره
ragil zajel gizyra, a huge
man, a big bulky fellow; بلاد
الجزاير *bilâd el gazâjir*, Alge-

ria. جزايرلي *gazajirly*, islan-
der, pl. جزايرليه *gazajirlyjâ*.
جزيه *gizjâ*, taxation, tribute, pl.
جزيات *gizjât*.

جس *gass (jigiss)*, to feel,
touch, take soundings; جسته
*gissoh fl mas-
âla dy*, find out his opinion
in this case! انجس *ingass*,
or اتجس *itgass*, to be felt,
touched, اجسس *iggassis*, or
استجس *itgassis*, or استجس
is-tagass, to spy out, make
secret enquiries. جس *gass*,
feeling, touching, sounding;
عملية الجس *amalyjet el gass*,
sounding operation. تجسس
tagassus, act of spying out,
making secret enquiries.
جاسوس *gasûs*, spy, detective,
intelligencer, pl. جواسيس
gawasys. مجسس *migass*, sound-
ing apparatus, pl. مجسات
migassât.

جسره *gasâra*, see جسره

جسد *gasad*, or جسم *gism*, body,
pl. اجساد *agsâd*, or اجسام

agsām. جسامه *gasāma*, bulk, importance. جسيم *gasym*, large, great, important.

جسور *itgāsir*, to dare, venture. جساره *gasāra*, or تجاسر *mugāsra*, or *tagāsir*, courage, bravery, boldness. جسور *gasūr*, daring, courageous, brave, *pl.* *gasuryn*.

جسر *gisr*, bank, embankment, approaches, road, *pl.* جسور *gusūr*.

جسد *gism*, and جسيم *gasym*, see جسور *gasūr*, see جسر

جشم or ششم *šišm*, * eye-salve.

جشني or ششي *šišny*, * test, verification, *pl.* جشاني or ششاني *šāsāny*; عمل ششي *amal šišny*, he tested, he verified; مهندس جشاني *muhandis šāsāny*, surveyor of contracts. ششنجي *šišnaggy*, mint essayer, *pl.* *šišnaggyja*.

جصطن *iggaṣṭan*, (جصطن) اجصطن. جصطن see جمص

جصاصي *ga'āsy*, see جمص

جاع *ga'ān*, see جاع

جعر *ga'ga'*, see جعر (يجمع)

جعد *muga'ad*, curly (hair).

اجعدن (يجعدن) *igga'din*, to be vulgar, insolent, shabbily dressed. جعدنه *ga'dina*, vulgarity, insolence, shabbiness. جعدي *gi'edy*, vulgar, insolent, one who is shabbily dressed, *pl.* جعديه *gi'edyja*.

جعر *ga'ar*, or جمع *ga'ga'*, to howl, roar, shout, yell. جعر *gi'yr*, or جعر *tag'yr*, or جمع *ga'ga'a*, howl, roar, yell.

جمران *gu'rān*, beetle, scarab, large playing top, *pl.* جمارين *ga'aryn*.

جمص (ينجمص) *inga'aṣ* (*jing-iṣ*), or اجصطن *iggaṣṭan*, or اجمص *igga'maṣ*, to recline, lounge, sit back (on a sofa, etc.). جمص *mag'ūṣ*, or جمص *muggaṣṭan*, or جمص *mug-ga'maṣ*, one who is reclining, lounging, sitting back

(on a sofa, etc.). *ga'sa*, جمع *ga'sa*,
or *gaṣṭana*, or جمع *ga'maṣa*, a recline, a lounge.
gi'ys, great, grand,
proud, pl. *gu'āṣ*. جماعي *ga'āṣy*, large, enormous;
كلب جماعي *kalb ga'āṣy*, a
monster dog.

جعل (يجعل) *ga'al (jig'al)*, to
make, render. انجعل *inga'al*,
or ائجعل *itga'al*, to be made,
rendered. مجعل *mag'ul*, made,
rendered, fee, wages, com-
mission.

جمالص *gu'lus*, thick, stout, clumsy.
اجممعص (يجمعص) *igga'maṣ*,
see جمعص

جعلدي *gi'edy*, see جعدن

جعلير *gi'yr*, see جعر

جعلص *gi'ys*, see جمص

جغرافي. *guḡráfja*, *geography. جغرافيه
guḡráfya, geographer.

جفت *gaft*, or شفت *šift*, * tongs,
pincers, forceps, pl. جفوت
gufût; هات الجفت *hât el gaft*,
do not draw aside the
curtain! do not broach the

subject! do not let the cat
out of the bag! (silversmith's
talk).

جفل (يجفل) *gafal (jigfal)*, to
shy (horse).

جفلاك or شفلاك *šiflik*, *farm, estate,
pl. جفالاك or شفالك *šafâlik*.

جفن *gifn*, eyelid, pl. جفون *gufûn*.
جفير *gifyr*, sheath, pl. جفيرات
gifyrât.

جل or شل *šull*, horse-cloth.

جلا *gila*, see جلي

جلاب *gallâb*, and جلابيه *gallabyja*,
see جلب

جلالاش *gullâs*, * thin bread used for
making Turkish cakes.

جلاله *gallâla*, see جله

جلب (يجلب) *galab (jiglib)*, or
استجلب *istaglib*, to bring,
import. انجلب *ingalab*, to be
brought, imported. مجلوب
maglûb, brought, imported.
جلب *galb*, or استجلب *istiglâb*,
act of bringing, importation.
جلاب *gallâb* slave-dealer,
pl. جلابيه *gallâba*. جلابي
gallâby, imported. جلبه *galba*,

abroad, foreign country.

جلابيه *gallabyja*, long blouse,
pl. جلايب galalyb, or جلايات *galabyjât*.

جلبان *gilbân*, peas, sorgho.

جلبن *iššalbin*,* or (يجلبن) اجلبن. جلبن
 to be refined, gentlemanly,
 stylish. شالي *šalaby* or جلي
 refined, gentlemanly, stylish,
pl. جليه or شليه šalabyja.
 شلبينه or جلبنه *šalbina*, refine-
 ment, gentlemanliness, sty-
 lishness.

جلبه *gilba*, ring of metal, union-
 piece, *pl. جلب gilab*.

جلي *šalaby*, see جلبن

جلجل *gilgil*, or ججل *gingil*, small
 bell, *pl. جلاجل galâgil*; ضربہ
 علقہ *daraboh 'alqa bi*
galâgil, he gave him a
 sound thrashing.

جلي *gilagy*, see جلي

جلخ *gallah*, to whet (razors,
 etc.). اجلخ *iggallah*, or
 اجلخ *itgallah*, to be whetted.
 اجلخ *mugallah*, whetted.
 اجلخ *taglyh*, act of whetting.

galh, whet-stone.

جلد (يجلد) *galad (jiglid)*, to
 whip, scourge. جلد *gallid*, to
 bind a book. اجلد *ingalad*,
 or اجلد *itgalad*, to be whip-
 ped, scourged. اجلد *iggallid*,
 or اجلد *itgallid*, to be bound.
 مجلود *maglûd*, whipped,
 scourged. مجلد *mugallid*,
 or مجلد *mitgallid*, bound.
 جلد *gald*, act of whipping,
 scourging. تجلد *taglyd*,
 book-binding. جلد *gild*, skin,
 leather, *pl. جلود gulûd*; مات في
 جلد *mât fy gildoh*, he was
 frightened to death, he
 trembled like an aspen leaf;
 خالص بجلده *hiliş bi gildoh*, he
 had a hair breadth escape;
 جلد اكوارى *gild ikwâry*, calf
 leather; جلد سخنيان *gild sih-*
tijân, Morocco leather; جلد
 لسترينو *gild lustryno*, patent
 leather; جلد حور *gild hûr*,
 coarse leather. جلد *gilda*,
 a piece of leather, cover of
 a book, *pl. جلدات gilad*, or جلدات

gildât. جلده *galda*, a stroke, a hiding, *pl.* جلدات *galdât*. مجلد *mugallid*, or مجلداقي *mu-gallidâty*, book-binder, *pl.* مجلداتيه *mugallidyn*, or *mugallidatyja*.

جالس (*galas* (*jiglis*), to sit down. جالس *gallis*, to cause to sit down. جلوس *gulûs*, act of sitting down, accession to the throne. تجليس *taglys*, act of causing to sit down. مجلس *maglis*, council, court, company, assembly, *pl.* مجالس *magâlis*; مجلس النظار *maglis en nuzzâr*, Council of Ministers; مجلس شوري *maglis šawra el qawany*n, Legislative Council; بطنه خرجت مجلسين *batnoh haraget maglisên*, his bowels moved twice. جلسه *galsa*, meeting, *séance*, *pl.* جلسات *galsât*. جلس *galys*, companion, *pl.* جلسا *gulasa*.

جلط (*galat* (*juglut*), to skin. انجلط *ingalat*, or انجلط

itgalat, to be skinned; انجلط *ingalit min hena*, begone! leave this place! جلط *galt*, act of skinning. جلاطي *gallât*, rough, coarse.

جالامبو *galambo*,* see اب *galla*, dung. جالاله *gallâla*, girl who picks up dung from the streets, *pl.* جالات *gallalât*.

جاله *gulla*,* or كاه *kulla*,* bomb, shell, *pl.* جلال *gulal*; هوازي الجلل *hawa zaj el gulal*, keen blasts of wind.

جالوس *gulûs*, see جلس

جلي (*gala* (*jigly*), to polish, burnish, cause to be happy or gay. انجلي *ingala*, to be polished, burnished, happy, gay. مجلي *magly*, polished, burnished, happy, gay. جلا *gila*, or جلي *galy*, polish, burnish, act of silver-plating, gilding. جلاجي *gilagy*, one who silver-plates or gilds, *pl.* جلاجيه *gilagyja*.

جاليس *galys*, see جلس

جليط (*galjat*), to smear, cause to be greasy. اجليط *iggaljat*, to be smeared, greasy. مجليط *mugaljat*, smeared, greasy; كلام مجليط *kâlâm mugaljat*, rude or vulgar words. جليطه *galjata*, act of smearing, causing to be greasy.

جماد *gamâd*, see جم

جمادانه *gamadâna*, * see دجمانه

جماس *gammâs*, see جاموس

جماع *gimâc*, see جمع

جمال *gamâl*, beauty. جميل *gaml*, or جمالات *gamalât*, beautiful, handsome, pretty, *pl.* جمال *gumâl*. جميل *gimyl*, favour.

جمال *gammâl*, see جل

جمالستك *gamalastik*, see لستك

جمباري *gambary*, * shrimps.

جمبون *gambôn*, * ham.

جمجمه *gimgima*, skull, *pl.* جمجم *gamâgim*.

جمد (*gimid* (*jigmad*)), to be dry, solid, hard, stiff, frozen; جمد في نفسه *gimid fy nafsoh*, he was astounded.

جمد *gammid*, to dry, freeze, cause to be solid, hard, stiff; جمد قلبك *gammid qalbak*, have courage! be brave! تجميد *tagmyd*, act of drying, hardening, freezing, causing to be solid, dry or stiff. جامد *gâmid*, dry, solid, hard, stiff, frozen, strong; قلبه جامد *qalboh gâmid*, he is courageous, he is brave. جماد *gamâd*, inanimate, *pl.* جمادات *gamadât*; جماد اول *gamâd auwil*, and جماد آخر *gamâd âhar*, 5th and 6th months of the lunar calendar. جموديه *gumudyja*, dryness, solidity, hardness, stiffness.

جرم *gamr*, live coal, *sg.* جرمه

gamra, *pl.* جمرات *gamrât*.

جرم *gamra*, or فرخ جرم *farh gamr*, carbuncle.

جمر *gummar*, crown of date palm.

جرمك *gumruk*, or كمرك *kumruk*, * custom-house, duty, *pl.* جمارك *gamârik*. جمركي *gumrukşy*,

custom-house officer, *pl.*
 جمركيه *gumrukşyja*.
 حص *gams*, rough, unpolished (man)
 جمع (يجمع) *gama' (jigma')*, to
 collect, gather, add, compile;
 ما جمع الا وفق *ma gama' illa*
waffaq, they are worthy of
 one another, they match
 one another. جمع *gamma'*, to
 collect many things toge-
 ther, gather, compose type.
 انجمع *ingama'*, or اتجمع *itga-*
ma', to be collected, gather-
 ed, added. اجتمع *igtama'*,
 to meet, assemble; اجتمعت
igtama't boh, I met
 him, I had an interview
 with him. جمع *gam'*, collec-
 tion, gathering, addition,
 plural. تجميع *tagmy'*, collec-
 tion, gathering. جماع *gima'*,
 sexual intercourse. جاءه
gamâ'a, people, party,
 family, wife, *pl.* جماعات *ga-*
ma'ât. مجمع *magma'*, council,
 meeting, assembly, synod,
pl. مجامع *magâmi'*. مجموع

magmû', total, collection,
pl. مجموعات *magmu'ât*, or
 مجاميع *magamy'*. جامع *gâmi'*,
 mosque, *pl.* جوامع *gawâmi'*.
 اجتماع *igtimâ'*, assembly,
 meeting, *pl.* اجتماعات *igtima-*
'ât. جمعيه *gam'yja*, meeting,
 society, company. *pl.* جمعيات
gam'yjât. جميع *gamy'*, all;
 جميعهم *gamy'hum*, all of them;
 بيت ما أنت مما جميعه *bêt miattit*
mimma gamy'oh, a house
 thoroughly furnished; اشترينا
istarêna mimma
gamy'oh, we bought all that
 was required. جميع *gammy'*,
 type-compositor, *pl.* جميعه
gammy'a. جمعه *gum'a*, week,
pl. جموع *guma'*; يوم الجمعة
jôm el gum'a, Friday; يوم الجمعة الكبيره
jôm el gum'a el kibyra,
 Good Friday.

جل (يجمع) *gamal (jigmil)*, to
 add, put together. انجمل
ingamal, or ايجمل *itgamal*,
 to be added, put toge-
 ther. جمله *gumla*, several,

total, phrase, *pl.* جمل *gumal*;
gumlet nâs, many
 people ; بجملة الناس *bi gumlet*
en nâs, among other people,
 along with others ; بالجملة *bil*
gumla, in brief, wholesale ;
 هو يقرأ جملة *huwa jiqra*
gumla, he reads without
 spelling the words.

جمل *gamal*, camel, *pl.* جمال *gimâl*.
 جامل *gammâl*, camel-driver,
pl. جامله *gammâla* ; آدي الجمال
âdyel gamal we
âdyel gammâl, here are
 both parties concerned ; ما
 عندوش كبير إلا الجمل
ma 'andûs
kibyr illa el gamal, he fears
 or considers no one.

جملون *gamalôn*, *arch, brace, truss,
 (arch.), *pl.* جملونات *gama-*
lonât ; سطح الجملون *sath el*
gamalôn, ridge, upper angle
 of a roof where the rafters
 meet each other.

جماهير *gamhûr*, crowd, *pl.* جماهير
gamahyr ; الجمهور *el gamhûr*,
 the public. جمهوريه *gamhu-*

ryja, republic, *pl.* جمهوريات
gamhuryjât.

جموديه *gumudyja*, see جموديه

جيز *gimmêz*, sycamore-trees,
 fruit of the sycamore-tree,
sg. جيزه *gimmêza*, *pl.* جيزات
gimmezât.

جمع *gam y*, see جمع

جمال *gam yl*, see جمال

جن *gann (jiginn)*, or
 اجن *iggannin*, or ايتجن *itgan-*
nin, to be mad, insane. جن
gannin, to cause to be mad
 or insane. استجن *istagann*, to
 consider mad. جن *ginn*, or
 جان *gân*, genii, *sg.* جني *ginny*.
 جنية *ginnyja*, fairy, *pl.* جنيات
ginnyjât. جنان *ginân*, or
 جنون *gunûn*, madness, insa-
 nity. مجنون *magnûn*, mad,
 insane, lunatic, *pl.* مجانين
maganyn ; طلع جنوته
lamma til'et gannûntoh,
 when he became exaspe-
 rated, when he lost his
 patience.

جناب *ginâb*, and جناية *gannabyja*,

see جنب

جناح *ginâh*, wing, pl. اجنحه *agnîha*,
or جناحات *ginahât*.

جناز *ginnâz*, see جنز

جنان *ginân*, see جن

جنايني *ganâjny*, see جنينه

جنايه *ginâja*, crime, pl. جنايات

ginajât. جنائي *ginâj*, criminal

(case). جاني *gâny*, criminal,

faulty, blameable, pl. جانين

ganyjyn; انت الجاني على نفسك

enta el gâny 'ala nafsak,

you have yourself to blame.

المجني عليه *el magny 'aléh*, the

victim of the crime.

جنب *ganb*, or جب *gamb*, side,

flank, pl. اجناب *agnâb*, or

هو جنبك سكر *gawânib*;

huwa ganbak sukkar, you

are worse than he; اجناب العقد

agnâb el 'aqd, haunches of

a building. جنبه *ganba*, basket

(one of two carried on cattle

back), pl. جنب *ginab*, or

جنابات *ganbât*. جناب *ginâb*,

Highness, Lordship; جنابكم

ginâbkum, your Highness,

your Lordship; الجناب العالي

el ginâb el 'âly, or الجناب

الخدوي *el ginâb el hidéwy*,

His Highness the Khedive.

جنايه *gannabyja*, canal

alongside the railway, pl.

جنايات *gannabyjât*. جانب

gânib, side, part, quantity;

يخصم على جانب الحكومة

juhṣam 'ala gânib el hukûma, to be

charged against Govern-

ment. اجنبي *agnaby*, stranger,

foreigner, pl. اجانب *agânib*.

جناز *gunbâz*, * gymnastics.

جناح *ganah* (*jignah* or

jignih), to find guilty. انجح

inganah, or ائجح *itganah*,

to be found guilty. مجروح

magnûh, found guilty. جنحه

gunḥa, misdemeanour, dé-

lit, offence, pl. جنح *gunah*;

مرفوت بجنحه *marfût bi gun-*

ḥa, discharged with igno-

miny; المحكمة الجنح *maḥkamet el*

gunah, tribunal correc-

tionnel.

جندرمه *gandarma*, * Constabulary.

جندريه *gandaryja*, regulation tim-

ber, *pl.* جندريات *gandaryjât*.

جندفلي *gandufly*, * oysters.

جنددي *ginddy*, soldier, *pl.* جنادي *ganâdy*.

جنرال *giniral*, * general officer, *pl.*

جنراليه *giniralât*, or جنرالات

giniralyja; قنصل جنرال *qun-*

şul ginirâl, consul General,

pl. قناصل جنراليه *qanâşil*

giniralyja.

جنز *ganniz*, to read the

funeral service over the

dead. جناز *ginnâz*, funeral,

funeral service, *mess de re-*

quiem. جنازه *ginâza*, funeral,

funeral procession, *pl.* جنازات

ginazât; الجنازه حازه والميت كلب

el ginâza hârre wil may-

jet kalb, too much ado about

nothing; هو يقتل القنيل ويمشي

في جنازته *huwa jiqtilel qatyl*

we jimşy fy ginâztoh, he

strokes with one hand and

stabs with the other.

جنزار *ginzâr*, see جنزر

جنزيبيل *ganzabyl*, or زنجيبيل *zanga-*

byl, ginger.

جنزر *ganzar*, to be rusty.

مجنزر *muganzar*, rusty.

جنزار *ginzâr*, rust.

جنزير *ganzyr*, or زنجير *zangyr*, *

chain, *pl.* جنازير *ganazyr*, or

زناجير *zanagyr*.

جنس *gannis*, to mix, assi-

milate, make a thing of

different kinds. جانس *gânis*,

to entertain, keep company.

لجنس *iggannis*, or لتجنس *itgan-*

nis, to be mixed, assim-

ilated, naturalized, made of

different kinds. جنس *mugan-*

nis, or متجنس *mitgannis*,

mixed, assimilated, natura-

lized, made of different

kinds; راجل مجنس *râgil mu-*

gannis, man whose parents

are not of the same nationa-

lity. جنس *gins*, kind, sort,

nationality, *pl.* اجناس *agnâs*;

ما عنديش جنس كتاب *ma'andyş*

gins kitâb, I have not got a

single book, I have not got

anything like a book. جنسيه

ginsyja, nationality. مجانسہ
mugânsa, entertainment,
 society, company.

جنفس *ganfas*, * taffeta.

جنات *ganna*, paradise, pl. جنات
gannât; عصفور الجنة *asfûr el*
ganna, nightingale.

جن *gunân*, and جنی *ginny*, see جن
 جنیلات *gunélla*, * petticoat, pl. جنیلات
gunellât.

جنائن *ginêna*, garden, pl. جنائن
ganâjin. جنابنی *ganâjny*,
 gardener, pl. جنابنیہ *ganâj-*
nyja.

جنيه *ginê*, or جني *giny*, * Pound,
 £, pl. جنیهات *ginehât*; جنيه
 انجليزي *ginê ingilyzy*, pound
 sterling; جنيه مصري *ginê*
maşry, pound Egyptian;
 جنيه مجيدي *ginê magydy*,
 Turkish pound; بنتو *ginê*
bento, Napoleon, 20 Fr. piece.

جن *ginnyja* see جن

جهاد *gihady*, see جهاد

جهار *gihâran*, see جهار

جهز *gihâs*, see جهز

جهاد (يجهد) *igtahad* (jig-

tihid), to exert one's self,
 endeavour, be diligent. جاهد
gâhid, to struggle. جهد *gihd*
 or *guh*d, effort, exertion;
 اعمل جهدك *i'mil gihdak*, do
 your best! بكل جهدي *bi kull*
gihdy, with all my strength;
 بجهد الجهد *bi gihd el gihyd*,
 with the greatest difficulty.
 اجتهاد *igtihâd*, diligence,
 effort, exertion. مجتهد *mug-*
tahid, diligent, pl. مجتهدین
mugtahidyn. جهادي *gi-*
hâdy, military, soldier, pl.
 ديوان الجهادية *gihadyja*;
dywân el gihadyja, War
 Office.

أجهر *aghar*, one who is day-

blind. جهاراً *gahran*, or
gihâran, publicly, openly.

جهز (يجهز) *gihiz* (*jighaz*), to

be ready. جهز *gahhiz*, to
 prepare, equip; جهزوا العروسة

gahhizu el 'arûsa, the
 bride's trousseau has been

made. اجهز *iggahhiz*, or اجهز

itgahhiz, to be prepared,

equipped. مجهز *mugahhiz*, or
 مجهز *mitgahhiz*, prepared,
 ready. تجهيز *taghyz*, prepara-
 tion, equipment, *pl.* تجهيزات
taghyzât; المدرسة التجهيزية *el*
madrasa et taghyzyja,
 preparatory school. جاذز *gâ-*
hiz, ready, prepared. جهاز
gihâz, system, apparatus,
 trousseau, *pl.* جهازات *gihaẓât*.
 جہل (*gahal* (*jighal*), to
 be ignorant, lead a free life.
 استجہل *istaghil*, to consider
 ignorant. جہل *gahl*, igno-
 rance, want of experience;
 فلولس بيجہلہ *filûs bi gahla*,
 heaps of money. جاہل *gâhil*,
 ignorant, inexperienced, *pl.*
 جہلا *guhala*.
 جہنم *gahannam*, hell; رُح علی جہنم
rûh 'ala gahannam, go to
 the devil! جہنمي *gahannamy*,
 appertaining to hell, devilish,
 energetic. جہنميہ *gahanna-*
myja, bougainvillea.
 وجہ *giha*, see وجہ
 جو *gaw*, atmosphere, sky.

جوا *guwa*, inside. جواني *guwâny*,
 inner, internal.
 جاوب *gawâb*, see جاوب
 جواد *gauwâd*, see جاد
 جوار *guwâr*, see جاور
 جوارداصولہ *guwardaṣôla*, or
wardaṣôla,*awning, tent, *pl.*
 جوارداصولات *guwardaṣôlât*,
 or ورداصولات *wardaṣôlât*.
 جاز *gawâz*, see جاز
 جوافہ *gawâfa*,* guavas.
 جوال or شوال *ṣuwâl*,*corn sack, *pl.*
 شوالات or جوالات *ṣuwalât*.
 جوالي *gawâly*, crutches (mech.).
 جوا *guwâny*, see جوا
 جواہر جي *gawahirgy*, see جوہر
 جوخ *gûh*, broadcloth, woollen
 material; مسح له جوخ *masah loh*
gûh, he flattered him; مساح
massâh gûh, flatterer.
 جاد *gûd*, see جاد
 جار *gôr*, see جار
 جوراٹ *gôra*, pit, hole, *pl.* جوراٹ
gorât.
 جوري (*gûry* (*ward*), Bengal
 rose.
 جوز *gôz*, walnut-trees, fruit of

the walnut-tree, *sg.* جوزه *gôza*, *pl.* جوزات *gozât*. جوزه *gôza*, hookah (native), *pl.* جوزات *gozât*; كسر جوزه *kas-sar gôza*, prepare a hookah! جوز الطيب *gôz et tyb*, nutmeg; جوز هندي *gôz hindy*, cocoa-nut; جوزة الزور *gôzet ez zôr*, Adam's apple; خشب جوز *hâsab gôz*, walnut timber; حلاوة جوزيه *halâwa gozyja*, almond cake.

جوز *gôz*, see جاز

جوع *gû*, and جوعان *guân*, see جاع *gû*, inside, interior, bowels, *pl.* اجواف *agwâf*.

جوق *gôq*, theatrical company, group, *pl.* اجواق *agwâq*. جوقه *gôqa*, crowd, assembly, *pl.* جوقات *goqât*.

جولق *gôlaq*, nozzle, *pl.* جوالق *ga-wâliq*.

جوله *gôla*, hub of a wheel, *pl.* جولات *golât*.

جون *gauwin*, to cause to go deep or far. اجون *iggauwin*, or انجون *itgauwin*, to

go deep or far; هو اجون في الدين *huwa iggauwin fyed dên*, he is steeped in debt, he is over head and ears in debt. تجوين *tagwyn*, act of going deep or far.

جونتيات *guwanty*, * glove, *pl.* جونتيات *guwantyjât*.

جوهر *gôhar*, jewels, pearls, *sg.* جواهر *gôhara*, *pl.* جواهرات *goharât*. جواهرات *mugoharât*, jewelry. جوهري *gôhargy*, or جواهرجي *gawahirgy*, jeweller, *pl.* جوهريه *gohargyja*, or جواهرجي *gawahirgyja*.

جويطة *guwyta*, or جاويطة *gawyta*, trenail, iron stand, brass bolt, *pl.* جويطات *guwytât*, or جاويطات *gawytât*.

جياره *gayjâra*, see جير

جيب *géb*, see جاب

جير *gyr*, lime; جير محروق *gyr mahrûq*, or جير مطفي *gyr matfy*, freshly slacked lime. جياره *gayjâra*, lime kiln, *pl.* جيارات *gayjarât*.

جیره *gyra*, see جاور

جازه *gyza*, see جاز

جیش *gés*, army, *pl.* جیوش *gujûs*.

جبل الجیوشی *gabal el gujûsy*,

Mokattam mountain.

فقع جیص (یحیص) *gayjaş*, or

faqa' gyş, to break wind.

اجیاص *agjâş*, wind, *pl.* جیص *gyş*.

جیعان *gy'an*, see جاع

جیفه *gyfa*, carrion, carcass, *pl.*

جیف *gijaf*.

جیل *gyl*, century, generation,

pl. اجیال *agjâl*.

جیش *gujûsy*, see جیوشی

ح = ħ

ح *ħa*, contraction of راج *râjih*

(going); انا حاکل *ana ħâkul*,

I shall eat; الوابور حایمشی *el*

wabûr ħa jim'sy, the train

shall start; حاتعمل ایہ *ħa ti'mil*

ē, what shall you do?

احتوج *ihtâg*, or (یحتاج) احتاج. حاج

ihtawag, or انخوج *inhawag*,

to require, be in want. حوج

ħawag, to be in want, cause

to be in want; لا حوجت للضرب

lamma ħawaget lid darb,

when it came to blows. محتاج

muhtâg, or محوج *mahuûg*,

in want, in need; مش حاوجه

muş ħawga kalâm, the

least said the better. احتیاج

ihtijâg, want, need, require-

ment, *pl.* احتیاجات *ihtijagât*.

حاجه *ħaga*, thing, object,

want, necessity, *pl.* حاجات

ħagât; مش حاجه *muş ħaga*, it

is nothing, it is a trifle, it

does not matter; ما قعدش حاجه

ma qa'ad's ħaga, he did not

stay long; ما حدش له عندي حاجه

ma ħaddi's loh 'andy ħaga,

I do not owe any thing to

any one, I care for no one;

لا اكل ولا حاجه *la akal wala*

hâga, he has not eaten at all,
he hardly ate any thing; حاجه
hâga mihtâga, any
thing whatever. *hawâ*.
jig, clothes.

hâg, see حج

hâgib, see حجب

hâgis, see حجز

hâga, see حاج

hagûg we magûg,
Gog and Magog.

hahâm, rabbi, pl. *hahamyn*.

hâd (*jihyd*), to deviate,
turn aside from. *hawad*,
or *hawid*, to turn a
corner; *hawid* *ala šimâlak*, turn to the
left! *ana haw-*
witt 'ala bêthum, I called
at their house on my way.

tahwyd, act of turning
a corner. *hawda*, or
hawdâja, turn, curve,
pl. *hawdât*, or *hawdajât*;
hawdât we lawdât, bends

and curves.

hâd, see حد

hâdis, see حدث

hâdiq, see حدق

ihâtâr, or *ihâyjar*, *ihâyjar*, to be perplexed,
bewildered; *ihâyjar fy amroh*, he is in a
dilemma. *hayjar*, to per-

plex, bewilder. *hâjir*,
or *muhtâr*, or *mit-*
hayjar, or *hayrân*,
perplexed, bewildered. *hîr*.

hyra, perplexity, bewilder-
ment; *huwa fy hyra*,
he is in a dilemma. *tahyjjyr*, act of perplexing,
bewildering, *hâra*, lane,
quarter, pl. *harât*, or
hawâry.

hâr, see حر

hâris, see حرس

hâra, see حارة

hâz (*juhûz*), to pos-
sess, keep, retain. *hâjis*,
possessing, keeping, retain-
ing. *hóza*, or *hibaze*.

hijâza, possession, keep.

hâzim, see حزم

hâs (*juhûs*), to be bewildered, perplexed, potter about. *hâjis*, bewildered, perplexed, one who is pottering about. *حوس دوس* *hôs dôs*, pell-mell. *هوسه* *hôsa*, bewilderment, perplexity, act of pottering about.

hâs (*juhûs*), to prevent, restrain; *حش الحرامي* *hûs el harâmy*, stop the thief! *انحاش* *inhâs*, or *ithâs*, to be prevented, restrained. *حوش* *hauwîs*, to save money, collect, gather. *حش* *hôs*, prevention, act of restraining; *حوش* *hôs*, courtyard, *pl.* *حيشان* *hyšan*. *حوشه* *hôsa*, cultivated land between the Nile and the safety bank, *pl.* *حوشات* *hoshât*, or *huwâs*, act of saving money, gathering, collection. *حاشا* *hâsa*, God forbid!

hâsîf, dry.

hâsjâ, see حشيه

hâsil, see حاصل

hâdet (*tiḥyḍ*), to menstruate. *حيض* *hêḍ*, menstruation, menses.

hâdir, see حاضر

hât (*jiḥyt*), or *حوط* *hauwat*, to surround, enclose; *حاط علمه* *hât 'ilmoh*, he informed him, he notified him. *اتحاط* *ithauwat*, or *تحوط* *ithâwit*, to surround, be surrounded. *تحويط* *tahwyṭ*, act of surrounding, enclosing. *تحويطة* *tahwyṭa*, enclosure, *pl.* *تحويطات* *tahwyṭât*. *احاطه* *ihâta*, act of surrounding, information; *تحرر له للاحاطه* *taharrar loh lil ihâta*, notification was given him (by writing). *محيط* *muḥyt*, circumference, ocean; *هو* *huwa jiṣrab el muḥyt*, he drinks like a fish. *حيط* *hêt*, or *حيطه* *hêta*, wall, enclosure, *pl.* *حيطان* *hyṭân*. *احتياط* *ihtijât*, precaution.

احتياطي *ihtijâty*, precautionary, reserve, provisional, temporary; اليوم الاحتياطي *el jôm el ihtijâty*, contribution towards pension.

حاف *hâf*, only, alone, tout court; عيش حاف *êš hâf*, bread without adjunct; ياكل لحمه حاف *bijâkul lahma hâf*, he eats meat only (without bread with it).

حافر *hâfir*, see حفر

حافظه *hâfza*, see حفظ

حافه *hâfa*, brim, edge, pl. حافات *hafât*.

حافي *hâfy*, see حفي

حوق *hâq (juhûq)*, or حاق *hauwaq*, to have effect, be enough. حوق *hawaq*, to stare. حيق *hayjaq*, to taste, put a sufficient quantity of salt in food. حيق *hêq*, or حياق *hijâq*, taste of food (as to saltiness).

حاك *hâk (jihyk)*, to weave. انحاك *inhâk*, or اتحاك *ithâk*, to be woven. منحاك *minhâk*, woven. حياكه *hijâka*, act of

weaving. حياك *hayjâk*, weaver, pl. حياكين *hayjakyn*.

حاكم *hâkim*, see حكم

حال *hâl (jihyl)*, to refer;

حالني على اخوه *hâlny 'ala ahûh*,

he referred me to his brother;

حالوه على المحاكمة *hâlûh 'alal muhâkma*, he was sent up for

trial. حوّل *hauwil*, to change,

turn from, transfer, divert,

deviate. انحال *inhâl*, or اتحال

ithâl, to be referred. احتال

ihât, to be sly, use strata-

gem. حاول *hâwil*, to preva-

ricate, beat about the bush.

اتحوّل *ithauwil*, to be changed,

turned from, transferred,

deviated. منحال *minhâl*, or متحال

mithâl, referred. محوّل *mu-*

hauwil, or متحوّل *mithauwil*,

changed, turned from, trans-

ferred, diverted, deviated.

تحويل *ihâla*, reference. احواله

tahwyl, act of changing,

turning from, transferring,

diverting, deviating. تحويل

tahwyl, or احواله *huwâla*,

cheque, pl. *tahawyl*, تحويلات *huwalât*, تحويله *tahwyla*, diversion, pl. *tahwylât*. حال *hâl*, state, condition, circumstance, pl. *ahwâl*; على كل حال *ala kull hâl*, any how, in any case; حالاً *fil hâl*, or *hâlan*, at once, immediately; *hâl we mihtâl*, حال ومحال, ways and means; رُح لُحاك *rûh lihâlak*, or رُح في حالك *rûh fy hâlak*, or رُح في حال *rûh fy hâl sabylak*, go about your business! سبيلته *sayjibtoh li hâloh*, I left him to himself; ايش حالك *êš hâlak*, or ازي حالك *izazaj hâlak*, how are you? how is the world treating you? راجل *râgil fy hâloh*, a quiet man, a harmless man; على قد *ala qadd hâlak*, to suit your means; راجل على قد *râgil ala qadd hâloh*, man who lives from hand to mouth; *hâl in jigy*, ان يجي

as soon as he comes; حاله يجي *hâloh jigy*, it is time he should come. حاله *hâla*, state, condition, pl. *halât*; راجل زي حالاتي *râgil zaj hâlâty*, a man like myself; الحاله هذه *el hâla hâzihi*, now, under the present circumstances. حول *hâly*, actual, present. *hâl*, or *hawalên*, round, around; *hawalên el bêt*, all round the house; ما حوالكش خير *ma hawalêkš hêr*, you do good to no one, you are no good to any one. *muḥâwla*, prevarication, act of beating about the bush. مستحيل *mustahyl*, impossible.

hâm (juhâm), to hover about, go round. *hâjim*, one who is hovering about, going round. *hôm*, act of hovering about, going round. *hōma*, group.

hâmiš, austere, severe.

hâmid, see حمض

حامي *hâmy*, see حمى

حانه *hâna*, den, persons assembled together to drink, *pl.* حانات *hanât*.

حانوتي *hanûty*, grave-digger, *pl.* حانوتيه *hanutyja*.

حاور (*hâwir*), to parry, debate. محاوره *muhâwra*, act of parrying, debate, *pl.* محاورات *muhawrât*.

حاوي *hâwy*, see حوى

حار *hâjir*, see حار

حاز *hâjiz*, see حاز

حابل (*hâjil*), or انحابل على *ithâ*.

معابله *jil 'ala*, to coax, cajole.

معابله *muhâjla*, act of coaxing, cajoling. حيله *hyla*, trick, stratagem, *pl.* حيل *hijal*;

ولد *walad hyla*, an only son; حيلة بنت *bint hylet*

ابوها وامها *abûha we ummaha*, an only daughter of her parents; ما

حيلتوش غير بيت واحد *ma hyltûs gér bêt wâhid*, he possesses

only one house. ما حيلتوش حاجه *ma hyltûs hâga*, he has no-

thing he can call his own.

حيلي *hijaly*, wily, cunning, *pl.* حيليه *hijalyja*.

حب (*habb* (*jihibb*), to love, like, wish; حب على ايده *habb 'ala ydoh*, he kissed his

hand; ما حبش يدخل *ma habbiš judhul*, he would not enter;

هو حب كدا *huwa habb keda*, he wished it so. حب *habbib*,

to cause to love, cause to like. حب *inhabb*, or انحب *ithabb*,

to be loved, liked. محبوب *mahbûb*, loved, liked; محبوب *mahbûb*, lover, sweetheart,

ancient gold coin, *pl.* محاييب *mahabyb*. حب *hubb*, love, passionate love. محبه *mahab-*

ba, love, affection. حبيب *habyb*, friend, lover, *pl.* حبايب *habâjib*.

محب *muhibb*, friend, *pl.* محبين *muhibbyn*. احب ما على *aḥabb ma 'alayja*, I like

nothing better, with all my heart.

حب *habb*, grains, seeds, cereals. حب *habba*, grain, seed, boil,

حب *habba*, grain, seed, boil, pill, some, a little, *pl.* حبات

حب *habb*, grains, seeds, cereals. حب *habba*, grain, seed, boil,

حب *habba*, grain, seed, boil, pill, some, a little, *pl.* حبات

habbât, or حبوب *hubûb*; استنًا *istanna habba*, wait a little! اديني حبة ميا *iddyny habbet mayja*, give me some water! حبة سودا *habba sôda*, seed of the fennel flower; حبة العين *habbet el 'ên*, pupil of the eye; حبة ملح *habbet malh*, "beggar my neighbour" game.

حباش *hibâs*, sauce for mussels.

حبك *habbâk*, see حبك

حبال *habbâl*, see حبال

حبتي *habatty*, wily, cunning.

احتبر *habbar*, to ink. (يحبر) حبر

احتبر *ithabbar*, to be inked. محبر

محبر *muhabbar*, inked. تحبير *tah-*

byr, act of inking. حبر *hibr*,

ink; حبر كوبيه *hibr kôbja*,

copying ink; حبر زفر *hibr zi-*

fir, printing ink; حبر ختم *hibr*

hitm, sealing ink. محبرة

maḥbara, inkstand, pl. محابر

maḥâbir.

حبر *habar*, black silk material of which the *habara* is made.

حبرة *habara*, cloak worn out

of doors by native ladies, pl.

حبرات *habarât*.

حبس *habas (jihbis)*, to imprison. حبس *habbis*, to imprison one after the other.

احتبس *inhabas*, or احتبس

ithabas, to be imprisoned.

محبوس *maḥbûs*, imprisoned;

محبوس *maḥbûs*, prisoner, pl.

محبوس *maḥabys*. حبس *habs*,

imprisonment; حبس *habs*,

prison, pl. حبوسات *hubusât*.

اوده حبس *ôda ḥabys*, room

which has no window. محبس

maḥbas el ustêk,

clasp of a neck watch-chain;

محبس النفس *maḥbas en nafas*,

safety valve.

حبش *habas* or *hibs*, or حبشان

hibsân, Abbyssinians, sg.

حبشية *habasý*, fem. حبشية

habasýja; بلاد الحبش *bilâd el*

habas, Abbyssinia.

حبظ *habbaz*, to play low

farce, do a thing with

precision and care. تحيظ

tahbyz, act of playing low

farce, doing a thing with

precision and care. محبظ
muḥabbaz, low farce player,
 pl. محبطين *muḥabbazyn*.

حبك (*habak* (*juhbuk*), to
 sew together, unite firmly,
 weave; غطا يحبك *gata juhbuk*
 a well-fitting lid; هي حبكت
hyja ḥabaket dilwaqt,
 must it be done now? انحبك
inḥabak, or اتحبك *ithabak*,
 to be sewn together, united
 firmly, woven. محبوبك *mah-
 bûk*, sewn together, united
 firmly, woven. حبك *ḥabk*,
 act of sewing together,
 uniting firmly, weaving. حبائك
ḥabbâk, weaver, pl. حباكين
ḥabbakyn.

حبيل (*habbil*, to cause to be
 pregnant. حبلة *hiblet*, to
 conceive, be pregnant. حبلي
hibla, pregnant, pl. حبالى
ḥabâla. حبل *ḥabal*, preg-
 nancy, conception.

حبل *ḥabl*, rope, pl. حبال *hibâl*;
 حبال على ايدك *'ala ḥibâl
 ydék*, at your disposal, at

your service; هو حباله طويله
huwa ḥibâloh tawyla, he is
 slow, he is lengthy, he is
 dilatory. حبال *ḥabbâl*, rope-
 maker, pl. حبالين *ḥabbalyn*.

حبلى *hibla*, see حبل

حبهان *ḥabbahân*, cardamom seed.

حبي (*haba* (*jihby*), to crawl,
 walk on all fours. حابى *ḥâba*,
 to defend, be partial to. حبي
ḥaby, act of crawling, walk-
 ing on all fours. محاباه *muḥabâ*,
 or محاييه *muḥabyja*, partiality,
 preference, favour.

حبيب *ḥabyb*, see حب

حبس *ḥabys*, see حبس

حنت (*hatt* (*jihitt*), or حنت
ḥathit, to cut one bit after
 another, rub out. انحت *inḥatt*,
 or اتحت *ithatt*, or اتحت
ithathit, to be cut, rubbed
 out. حنت *hatt*, or حننه *ḥathita*,
 act of cutting, rubbing out.
 حنه *hitta*, piece, slice, bit, pl.
 حنت *hittet* حنة ولد *walad*, only a boy! such a
 boy! مية فرش حنه واحده *myt*

qirš hitta wāḥḍa, a hundred piastres in a lump sum; الحنة *el hitta 'anduhum*, or *hittet bēthum*, their street, their quarter.

حتم (*يَحْتَم*) *hatam (jih̄tim)*, to decide. حتماً *hatman*, decidedly, without fail.

حتى *hatta*, until, even; حتى ان *hatta inn*, so that, in order that, until; حتى انت *hatta enta*, even you.

حث (*يَحْت*) *hass (jih̄iss)*, to exhort, urge, encourage; حثني على الشغل *hassiny 'ala es̄uḡl*, he urged me to work. حث *hass*, exhortation, encouragement.

حج (*يَحْج*) *hagg (jih̄igg)*, to make a pilgrimage to a holy land. حج *hagg*, pilgrimage. حاج *hāg*, pilgrim, fem. حجاج *hāgga*, pl. حجاج *higgāg*.

احتج (*يَحْتِج*) *ihtagg*, or *ithaggig*, to argue, excuse one's self, make a pretext. حجة *higga*, argument, pretext,

pretence, proof, title-deed of a property, pl. حجج *higag*; جا بحجة يشوفنا *ga bih̄igget jušûfna*, he came with the pretext of seeing us; ذو الحجة *zul higga*, 12th month of the lunar calendar.

حجاب *higāb*, see حجب

حجّار *haggār*, see حجر

حجاز *higāz*, Hijaz, Arabia Petræa; طلع الحجاز *ṭili' el higāz*, he went on a pilgrimage to Mecca. حجازي *higāzy*, appertaining to the Hijaz.

حجامه *higāma*, cupping.

حجب (*يَحْجِب*) *hagab (jih̄gib)*, to hide, cover. حجب *haggib*, to cause to wear an amulet.

انحجب *inhagab*, or اتحجب *ithagab*, to be hidden, covered. اتحجب *ithaggib*, to wear an amulet. محبوب *mahgûb*, hidden, covered. محبوب *muḥaggib*, or متحجب *mithaggib*, one who is wearing an amulet.

حجب *hagb*, act of hiding, covering. حجاب *higāb*, amulet,

pl. ahgiba, or *higa*. *higa*. *bât*. *hâgib*, eye-brow, *pl. hawâgib*; *hâgib*, attendant at the door of an official, *pl. huggâb*. *hagar* (*jihgir*), to retain, imprison; *hagaru 'aléh*, he was put under guardianship. *hagar*, to be as hard as stone, converted to stone. *ithaggar*, to be as hard as stone, petrified, converted to stone. *nuhaggar*, hard as stone, converted to stone. *hagr*, retention; *el hagr es shihy*, quarantine. *hagar*, stone, pawn, chessman, bowl of a pipe, *pl. higâra*; *hagar gahannam*, nitrate of silver; *hagar naht*, cut stone; *hagar dab's*, rough stone, rubble; *hagar dastûr*, ashlar, large blocks of stone; *hagar haffâf*,

pumice stone; *loh hagar*, slate; *hagar el 'aqd*, voussoir. *mahgar*, quarry, *pl. mahâgir*. *haggâr*, stone-purveyor, *pl. haggâra*. *higr*, lap, knees; *walad 'alal higr*, baby in arms; *dahâl 'alal 'arûsa bi higrôh*, he consummated marriage in the natural manner. *hagaz* (*jihgis*), to seize, reserve, detain, prevent, sequester. *inhagaz*, or *ithagaz*, to be seized, reserved, detained, prevented, sequestered. *mahgûz*, seized, reserved, detained, prevented, sequestered. *hagz*, seizure, detention, prevention, sequester, *pl. huguzât*. *hâgis*, barrier, enclosure, partition, *pl. hawâgis*. *hagal* (*jihgil*), to hop, leap on one leg. *hagl*

ḥagl, act of hopping, leaping on one leg.

ḥigga, see حجّ

ḥadd (jihidd), to limit, sharpen. *ḥaddid*, to fix the limits, fix, work at blacksmithing. *it-ḥadd*, to be limited, sharpened. *ithaddid*, to be limited, fixed. *maḥdūd*, or *muḥaddad*, limited, fixed; *taman maḥdūd*, or *taman muḥaddad*, fixed price. *taḥdyd*, act of limiting, fixing. *ḥadd*, limit, edge, point, boundary, *pl.* *ḥudūd*; *mudryjet el ḥudūd*, Frontier province; *li ḥadd*, as far as, until; *istanna li ḥadd ma jākul*, wait until he has eaten! *li ḥadd enta kamān*, even you too! *li ḥadd hena*, or *li ḥaddyt hena*, as far as

this place. *ḥadd*, some one; *kān ḥadd hena*, has any one been here? *ma ḥaddiṣ rāḥ*, no one went; *yom al ḥadd*, or *yom al aḥad*, Sunday; *ḥadd eš ša'nyā*, Palm Sunday. *ḥād*, sharp, acute; *tab'oh ḥād*, he is hot tempered; *il-tihāb ḥād*, acute inflammation. *ḥadyd*, iron; *ḥadyd zahr*, cast iron; *ḥadyd mašgūl*, wrought iron; *ḥadyd al ydēn*, hand-cuffs. *ḥadyda*, piece of iron, *pl.* *ḥadājid*; *ana 'alal ḥadyda*, I am very hard up, I am penniless; *ḥadydēt na'l*, horse shoe; *ḥadydet tumār*, curry comb. *ḥaddād*, blacksmith, *pl.* *ḥaddadyn*; *ḥaddād na'l*, shoeing-smith.

حداده *hidâda*, blacksmith's trade.
 حدا *hada*, near, with (peasants' talk); حداك *hadâk*, with you, close to you.
 حداد *haddâd*, see حد
 عینیه حداشر *hidâsar*, eleven; هو حداشر *enêh hidâsar*, or *huwa hidâsar*, he is blind, he has weak eyes.
 حدادی *hiddâja*, kite, pl. *hiddajât*, or *hadâdy*, حدایات *hiddajât*.
 حدت *haddit*, to speak, talk. اتحدت *ithaddit*, to talk.
 حدیت *hadyt*, speech, conversation, talk. حدوته *had-dûta*, fable, story, pl. *hawadyt*. محدث *maḥdat*, conversation. محدثاتی *muḥad-ditâty*, story-teller, pl. *muḥadditatyja*.
 حدث *hadas (jihdas)*, to happen, occur. حدوث *hudûs*, occurrence. حادث *hâdis*, epidemic. حادثه *hâdsa*, event, incident, pl. *hawâdis*. محدث *muḥdas*, upstart, par-

venu. حدیث *hadys*, traditions of Mohamed.
 انحدر *inḥadar (jinhidir)*, to descend, glide down. منحدر *munḥadir*, sloping, slope. انحدار *inḥidâr*, slope, inclination.
 حدف *hadaf (jihdif)*, to throw away. حدف *haddif*, to throw one thing after another. انحدف *inḥadaf*, or *ithadaf*, to be thrown away. محدوف *maḥdûf*, thrown; بیت محدوف *bêt maḥ-dûf*, an out-of-the-way house. حدف *hadf*, or تحدیف *tahdyf*, act of throwing. حدفه *hadfa*, a throw, pl. *hadfât*.
 حذق *haddaq*, to eat salt food (herring, cheese, etc.). تحذیق *tahdyq*, act of eating salt food. حاذق *hâdiq*, salt, salty. حدوقیه *hoduqyja*, saltiness.
 حذق *hidiq*, intelligent, sharp-minded.
 حدت *haddûta*, see حدوته

حدوقیه *ħuduqyja*, see حدق

حدوه *ħidwa*, see حدی

حدی *ħada (jihdy)*, to shoe *انحدی inhada*, or *ithada*, to be shod. محدي *maħdy*, shod. حدوه *ħidwa*, horse shoe, pl. *ħadâwy*.

حدیت *ħadyt*, see حدث

حدیث *ħadys*, see حدث

حدید *ħadyd*, see حد

حذر *ħazzar*, to warn, caution, guess. *انحذر ithazzar*, to be warned, on one's guard, guessed. حذر *ħazar*, caution, care, heed. تحذیر *tahzyr*, act of warning, guessing. حذوره *ħazzûra*, guess, riddle, enigma, pl. حذورات *ħawazyr*, or *ħazzurât*.

حذف *ħazaf (jihzif)*, to remove, cut off, suppress. *انحذف inhazaf*, or *ithazaf*, to be removed, cut off, suppressed. محذوف *maħzûf*, removed, cut off, suppressed. حذف *ħazf*, act

of cutting off, removal, suppression.

حر حر *ħarr (jihirr)*, or حر حر *ħarħar*, to be hot. حر حر *ħarrar*, to set free, set at liberty, write a letter. *انحرر itharrar*, to be set free, set at liberty, written. *منحرر mitharrar*, set free, set at liberty, written. حر *ħarr*, hot (weather); *الدنيا حر ed dinja ħarr*, the weather is hot. تحریر *tahryr*, act of setting free, setting at liberty, writing; تحریر *tahryr*, letter, pl. *تحریرات tahryrât*; *قلم التحریرات qalam et tahryrât*, correspondence office. تحریرچی *tahryrgy*,* writer, letter-writer, pl. *تحریرچیہ tahryrgyja*. محرر *muħarrir*, editor of a paper, pl. *محررين muħarriryn*. حر *ħâr*, hot; زيت حر *zêt ħâr*, linseed oil, hemp oil; مبالغ حازہ *mabâliġ ħârra*, heaps of money. حران *ħar-rân*, one who is hot, pl.

حرّانين *harranyn*. حراره *harrâra*, heat, warmth; ميزان الحراره *myzân el harâra*, thermometer. حرّيه *hurryja*, freedom, liberty. حرّ *hurr*, free, independent, *pl.* احرار *aḥrâr*; راجل حرّ *râgil hurr*, an honourable man; ذهب حرّ *dahab hurr*, pure gold; حزب الاحرار *ḥazb el aḥrâr*, the liberal party.

حرّات *harrât*, and حراتي *hirâty*, see حرب

حراج *harâg*, see حرج

حراره *harâra*, see حر

حرّاش *harrâs*, see حرش

حرّاقه *ḥirraqa*, see حرق

حرام *ḥirâm*, blanket, plaid, *pl.*

حرّامات *aḥrima*, or حرّامات *ḥiramât*.

حرام *ḥarâm*, and حرامي *ḥarâmy*, see حرم

حرّان *harrân*, see حر

حرب *ḥarab* (*jihrib*), to attempt, do one's best ; حرب

على الكتاب لحد ما اخذه *ḥarab 'alal kitâb lihadd ma aḥa-*

doh, he did his best until he obtained the book. حارب *ḥârib*, to fight. اتحارب *ithârib*, to fight one another. حرب *ḥarb*, or محاربه *muḥarba*, war, fight, campaign, *pl.* حروب *hurûb*, or محاربات *muḥarbât*. حرب *harba*, lance, spear, *pl.* حربه *hurab*, or حربات *harbât*. مجلس حربي *ḥarby*, military; مجلس حربي *maglis ḥarby*, court-martial; ديوان الحريه *dywân el ḥarbyja*, War Office ; المدرسه الحريه *el madrasa el ḥarbyja*, the military school.

حربايه *hirbâja*, chameleon, *pl.* حربايات *hirbajât*.

حرب (*jihrit*) *harat* (*jihrit*) to plough. انحرث *inḥarat*, or اتحث *itharat*, to be ploughed.

محروث *maḥrût*, ploughed.

حرب *ḥart*, act of ploughing.

حرّات *harrât*, one who ploughs, *pl.* حرّانين *harratyn*.

حراتي *hirâty*, vegetables, etc. cultivated on ploughed land.

محرّات *miḥrât*, plough, *pl.*

محاربت *maḥaryt*.

حَرَجَ (يَحْرَجُ) *ḥarrag*, to forbid;
ḥarrag حرج عليه الخروج بالليل
'aléḥ el ḥurûg bil lél, or حرج
ḥarrag عليه ما يخرجش بالليل
'aléḥ ma juḥrug's bil lél, he
 forbade him going out at
 night. تَحْرِيجُ *tahryg*, act
 of forbidding. حَرَجَ *ḥarag*,
 blame; مَا عَلَيْكَ حَرَجَ *ma*
'aléks ḥarag, you are not to
 blame. حَرَاغَ مزاد *ḥarâg*
maẓâd, auctioneer's cry;
 حَرَاغَ انباع مزاد *inbâ' ḥarâg*
maẓâd, it was sold by public
 auction.

حَرَجَمَ (يَحْرَجِمُ) *ḥargim*, to hover
 round, attempt; حَرَجَمَ عَلَى الْكِتَابِ
ḥargim 'alal kitâb, he
 endeavoured to obtain the
 book. حَرَجِيمَا *ḥargima*, act of
 hovering round.

حَرَدَ (يَحْرِدُ) *ḥarad (jihrid)*, to go
 in an oblique direction. حَرَدَ
ḥard, act of going in an ob-
 lique direction. حَرَدَهُ *ḥarda*,
 oblique direction, oblique

line, pl. حَرَدَاتُ *ḥardât*.

حِرْزٌ *hirz*, keepsake, amulet.

حَرَسَ (يَحْرُسُ) *haras (juḥrus)*, to
 watch over, guard. انْحَرَسَ
inḥaras, or اتْحَرَسَ *itharas*, to
 be watched over, guarded.
 احْتَرَسَ *ihṭaras*, to be on one's
 guard. حَارِسٌ *ḥâris*, foreman
 in a bath, pl. حَارِسِينَ *ḥarsyn*.
 مَحْرُوسٌ *maḥrûs*, watched
 over, guarded, son, child,
 pl. مَحْرُوسِينَ *maḥrusyn*; اِزْجَلِ
 الْمَحْرُوسِينَ *izzaj el maḥrusyn*,
 how are your children?
 الْمَحْرُوسَةُ *el maḥrûsa*, Cairo.
 حَرَسَ *haras*, guard, escort.
 احْتَرَسَ *ihṭirâs*, watch, care.

حَرَّشَ (يَحْرِشُ) *harraś*, to excite or
 stimulate the stomach. تَحْرِيشٌ
tahryś, act of exciting or
 stimulating the stomach.

حَرَشٌ *hirś*, or حَرَّاشٌ *ḥarrâś*, a
 kind of melon, unripe melon,
 sg. حَرَشَةٌ *hirśa*, or حَرَّاشَةٌ
ḥarrâśa, pl. حَرَشَاتٌ *hirśât*.
 انْحَرَصَ (يَحْرِصُ) *harraṣ*, or
 اسْتَحْرَصَ *istahraṣ*,

to be careful or cautious;
harraş 'alal walad, take care of the boy!
harraş min el 'arabyja, beware of the carriage!
tahryş, or *hirs*, or *istih-râş*, carefulness, cautiousness.
haryş, careful, cautious, *pl. haryşyn*.

haraf (*jihrif*), to turn from. *harraf*, to incline, transpose (letters or words). *inharaf*, or *itharaf*, to deviate, be turned from. *munharif*, deviating from, askew; *qantara munharifa*, skew bridge; *munharif el mazâg*, indisposed, out of sorts. *anharaf*, *inhirâf*, act of turning from, deviation; *inhirâf el mazâg*, indisposition.
harf, end, extremity, edge, letter, press-type, *pl. hurûf*. *harryf*,

connoisseur, *pl. harryfa*.
hirfa, profession, trade, *pl. hiraf*; صاحب حرفه *şâhib hirfa*, artisan.
haraq (*jihraq*), to burn, be painful, smart; لا *lamma haraqny el gû'*, when I felt the pangs of hunger; *haraq lohum*, he swore at them, he reprimanded them. *harraq*, to be too low (water level in a river, canal, etc.). *inharaq*, or *itharaq*, to be burnt. *mahrûq*, burnt; قلبه *qalboh mahrûq*, he has suffered much. *harq*, act of burning; *harq*, burnt place, *pl. hurûq*. *haryq*, burning, combustion, conflagration; مواد الحريق *mawâd el haryq*, fuel. *haryqa*, fire, conflagration, *pl. harâjîq*, or حرايق *haryqât*; حرايق *harâjîq*, fire-works, bonfire. احتراق

ihtirâq, combustion. حرّاه *ḥirrâqa*, blister, pl. حراريق *ḥararyq*, or حرافات *ḥirra-qât*. محرق *muḥarraq*, hard up, penniless. حرقه *ḥurqa*, pain, feeling. تحاريق *taharyq*, low water level, *étiage*.

حرك (*يحرك*) *ḥarak (juḥruk)*, to stir, move. حرك *ḥarrak*, to cause to stir, move. انحرك *itharrak*, to be stirred, moved. متحرك *mutharrik*, stirred, moved; كبري متحرك *kubry mutharrik*, swing bridge. تحريك *tahryk*, act of stirring, moving. حركة *ḥaraka*, motion, stir, movement, mincing, voluptuous coquetry, pl. حرركات *ḥarakât*; خفيف الحركة *ḥafyf el ḥaraka*, nimble, quick, smart; دي *dy ḥaraket alf qirś*, it is a matter of 1000 piastres. مره حركه *mara ḥirka*, winsome woman, flirt.

حركش (*يحركش*) *ḥarkis*, to agitate, excite. انحركش *itharkis*, to be

agitated, excited. حركشه *ḥar-kiśa*, agitation, excitement. حرم (*يحرم*) *ḥaram (jihrim)*, to deprive, forbid one, disinherit, excommunicate. حرم *ḥarram*, to forbid, prohibit; حرم يلعب *ḥarram jil'ab*, or حرم اللعب *ḥarram elli'b*, he gave up play; حرم عليّ الكلام *ḥarram 'alayja el kalām*, he forbade me to speak. انحرم *inharam*, or تحرم *itharam*, to be deprived, forbidden, disinherited, excommunicated. احترم *iḥtaram*, to honour, respect, venerate. استحرم *istahram*, to consider unlawful. محروم *maḥrûm*, deprived, forbidden, disinherited, excommunicated. محترم *muḥtaram*, respected, venerated, venerable. تحريم *tahrym*, act of forbidding, prohibiting. حرم *ḥirm*, anathema, excommunication. حرمان *ḥirmân*, deprivation, disinheritance, anathema,

excommunication, pl. حرمانات *ħirmanât*. *ħarym*, wife, lady, family, pl. *ħarymât*. *ħarymy*, appertaining to ladies; جزمه حریمی *gasma ħarymy*, ladies' shoe. حرملك *ħaramlik*, or *ħarym*, ladies' apartments. *ħarâm*, unlawful, wrong, sin; حرام عليّ *ħarâm 'alayja*, it would be a sin for me; ابن حرام *ibn ħarâm*, illegitimate son, scoundrel, rascal, pl. اولاد حرام *awlâd ħarâm*; اولاد الحرام يعرفوا بعض *awlâd el ħarâm ji'rafu ba'd*, set a thief to catch a thief! حرامي *ħarâmy*, thief, pl. *ħaramyja*; فانوس *fanûs el ħaramyja*, bull's eye lantern. حرمة *ħurma*, woman, old woman; حرمة *ħurmitoh*, his wife. احترام *iħtirâm*, respect, veneration, pl. احترامات *iħtira-mât*; قدم احتراماتي لآبوك *qad-dim iħtiramâtty li abûk*,

give my respects to your father! الحرم *el ħaram*, sacred shrine of Mecca; الحرمین *el ħaramên*, Mecca and Medina. محرم *muħarram*, the first month of the lunar calendar. حرمله *ħarmala*, pelerine, ladies' or officers' cloak. حرن *ħaran (juħrun)*, to be restive, vicious (horse). حرون *ħarûn*, restive, vicious. تحريّ *taharra (jit-ħarra)*, or *itharra*, to inquire into, investigate; اتحريت عن المسألة دي *itharrét 'an el masâla dy*, I have inquired into this case. تحريّ *taharry*, inquiry, investigation, pl. تحريات *taharryjât*. حرير *ħaryr*, silk. حراير *ħarâjir*, silk materials.

حريص *ħarys*, see حرص

حريف *ħarryf*, see حرف

حريق *ħaryq*, see حرق

حريم *ħarym*, see حرم

حربة *ħurryja*, see حر

حز *ħazz (jihîzz)*, to cut,

notch, make incisions; طول *tûl en nahâr jîhîzz filûs*, he is making money the whole day. حزم *hazzâ*, a cut, a notch, an incision, *pl. hazât*.

حزام *hizâm*, see حزم

حزب *hasb*, party, *pl. ahzâb*. متحزب *muthazzib*, partisan, fanatic, strongly attached to an opinion, *pl. muthazzibyn*.

حزق *hazaq (jihzaq)*, to press, put in a corner; الضحك *ed dihk hazaqoh*, he was pressed with laughter; الباب *hazaqny 'and el bâb*, he caught me at the door. حازق *hazzâq*, to tighten. انحازق *inhazaq*, or اتحازق *ithazaq*, to be pressed, put in a corner. اتحازق *ithazzâq*, to be tightened. محزوق *mahzûq*, pressed, put in a corner; tamally *mahzûq 'ala es sûgl*, he is always in a hurry to finish

his work, he is always pressed with work. محزق *muhaszaq*, tightened. حزق *hazq*, act of pressing, putting in a corner. تحزيق *tahzyq*, act of tightening. محزق *mahzaq*, anus.

حزم *hazam (jihzim)*, to tie or bind together, make a bundle. حزم *hazzim*, to tie, girdle. انحزم *inhazam*, or اتحزم *ithazam*, to be tied. اتحزم *ithazzim*, to be tied, girdled. محزوم *mahzûm*, tied, made a bundle. محزم *muhaszim*, tied, girdled. حزم *hazm*, or تحزيم *tahzym*, act of tying, girdling. حزمه *hizma*, parcel, bundle, *pl. hizam*. حزام *hizâm*, belt, sash, *pl. hizamât*, or احزمه *ahzimâ*. محازم *mahzam*, apron, *pl. mahâzim*. حازم *hâzim*, firm, resolute; حازم الرأي *hâzim er râj*, a man of sound judgment.

حزن *hizin (jihzan)*, to

grieve, be sad or sorry, be in mourning; *hizint* حزنه عليه, I was sorry for him. *hazzin* حزن, to cause to grieve, cause to be sad or sorry. *hizn* or *huzn* حزن, grief, sadness, sorrow, mourning, *pl.* احزان *ahzân*. *hazyn* حزين, grieved, sad, sorry, one who is in mourning. *hazdjny* حزايني, appertaining to mourning.

hass (جسس) *hiss* (يحس), to feel; *hiss* 'ala lahmak حسن على لحمك, you should be ashamed of yourself! لا حسوا بالحرامي *lam-ma hassu bil harâmy*, when they became aware that there was a thief (in the house, etc.); *qalby hassiny* قلبي حسني, I had a presentiment. حسس *hassis*, to grope, feel (with the hand, etc.); ماشي يحسس في الظلمه *mâšy jihassis fil dâlmâ*, he goes groping in the darkness. استحسن *istahass*, to detect, become aware of. كلام محسوس *klâm mahsûs*,

kalâm mahsûs, *arrière-pensée*, *double-entendre*. تحسس *tahsys*, act of groping, feeling (with the hand, etc.). حسيه *hissyja*, sensibility, feeling. حواس *hawâs*, senses (the five). حساس *hassâs*, or حسيس *hasys*, sensitive, touchy.

طاع حسك *hiss*, voice, sound; طاع حسك *talla' hissak*, or على حرك *ally hissak*, raise your voice! زعق بعلو حسه *za'aq bi 'ulû hissoh*, he shouted at the top of his voice; طول ما *tâl ma hissak fil dinja*, so long as you are alive; انا طيب يحسك *ana tayjib bi hissak*, thanks to you that I am living.

حساب *hisâb*, see حسب

حس *hassâs*, see حساس

حسب *hasab* (يحسب), to calculate, reckon; انا بحسبك *ana bahsibak muš hena*, I thought you were not here; احسب انه كدا *ihsib innoh keda*, grant that it is so!

hasab loh qirśên, he paid him at the rate of two piastres. *hassib*, to think; *hassib abûha mât*, he thought her father died. *inḥasab*, or *ithasab*, to be calculated. *hâsib*, to make account with, take heed, take care; *hâsib ‘alal walad*, take care of the boy! *hâsib min el ‘arabyja*, beware of the carriage! *maḥsûb*, calculated; *maḥsûb*, protégé, *pl. maḥasyb*. *ḥisâb*, account, calculation, arithmetic, salary, bill (of a trader, etc.), *pl. ḥisâbat*; *iḥsib ḥisâboh*, take him into consideration! *ragil ma lûs ḥisâb*, a man of no consequence; *huwa ḥâlîṣ bi ḥisâboh*, he received what was due to him, his bill

is settled. *kâtib ḥisâbat*, *ḥisabât*, or *maḥasibgy*, accountant, *pl. كتبة kutabet ḥisabât*, or *maḥasibgyja*. *ḥisbe ḥisba*, arithmetical problem, account, *pl. ḥisab*, or *ḥisbet* *ḥisbât*; *brme* *ḥisbet birma*, a complicated problem. *muḥâsba*, accounts, comptability; *ṣarf taḥt el muḥâsba*, payment on account. *muḥtisib*, inspector of measures and weights, *pl. محسبين muḥtisbyn*. *ḥisbân*, surmise, expectation; *دا ما da ma kan’s fil ḥisbân*, this is an unexpected thing. *ḥasab*, according to, nobility of ancestors; *biḥasab*, or *‘ala ḥasab*, according to; *da biḥasab*, this depends. *ḥasyb*, man of noble birth. *مجلس حسي maglis ḥasby*, Moslem

Probate Court.

ḥasad (*jihsid*), to envy. *inḥasad*, or *انحسد* *ithasad*, to be envied. *محسود* *mahsûd*, envied. *ḥasad*, envy. *حاسود* *hasûd*, or *حاسودي* *hasûdy*, envious, envier, *pl.* *حاسودين* *hasudyn*.

ithassar, to regret. *انحسر* *ithassar*, to regret. *حاسره* *hasra*, regret; *يا حاسره* *ja hasra*, what a pity! alas! (women's talk).

hassin, to improve, ameliorate, embellish, praise. *حسن* *hassin*, to be improved, ameliorated, embellished;

ithassin, to be improved, ameliorated, embellished; *الامان اتحسن* *el atman ithassin*, the prices have risen.

ahsan, to give alms, do good; *احسنت* *ahsant*, well done! *استحسن* *istahsin*, to approve of, like. *تأحسن* *tahsyn*, improvement, amelioration, embellishment. *حسن* *husn*, beauty; *طبع الحسن* *tab' el husn*, dimple. *حسنه* *hasana*, charity, good action, mole, *pl.* *حسنات*

ḥasandt. *احسان* *ihsân*, charity, bounty, favour, *pl.* *احسانات* *ihsandt*. *احسن* *ahsan*, more beautiful, better, all the better; *ما جاش* *ahsan illy ma gâs*, I am glad he has not come; *احسن لك* *ahsan lak*, all the better for you; *احسن* *ahsan*, or *لاحسن* *lahsan*, because, lest that; *لاحسن هو هنا* *lahsan huwa hena*, because he is here! *لاحسن بعدين ما* *lahsan ba'dên ma jildqykâs*, lest he shall not find you. *احسنه* *ahsanyja*, superiority, preference. *محاسن* *mahâsin*, charms. *استحسن* *istihsân*, approval, applause. *محسن* *muhsin*, charitable, benefactor, *pl.* *محسين* *muhsiny*.

ḥasûd, see *حاسود*

ḥaswik, to potter about, fumble. *محسوك* *haswika*, act of pottering about, fumbling.

ḥusûm, bad days, name of

an unhealthy wind.

hasyb, see حسب

hasys, and *hissyja*,
see حس

haśś (jihīśś), to cut

grass, eat grass. *inħaśś*,

or *ithaśś*, to be cut. *ħaśśiś*,

to cut or eat grass,

be intoxicated with *ħaśyś*.

maħśûś, cut. *ħaśś*,

act of cutting or eating

grass. *tahśyś*, act of

smoking or state of being

intoxicated with *ħaśyś*. *ħaśyś*,

grass, weed, herb, in-

toxicating extract of hemp,

ħaśyś; *huwa*

jiśrab ħaśyś, he smokes

ħaśyś; *qahwet*

ħaśyś, coffee-shop where

ħaśyś is smoked. *maħ-*

śaśa, *ħaśyś*-den, pl *ħaśśaśāt*.

maħśaśāt. *ħaśśaś*, one

who smokes *ħaśyś*, pl *ħaśśaśa*,

or *ħaśśaśyn*.

ħaśakyl, people of the lowest
class.

ħaśar (juhśur), to

put between, insert. *inħaśar*,

or *ithaśar*, to

be put between, inserted; *ma*

tinħiśirś

wayjâhum, do not mix or

interfere with them! *jihibb jinħiśir fy*

kull śe, he likes to have a

finger in every pie. *maħ-*

śâr, put between. *ħaśr*,

act of putting between.

ħaśśim, to be respect-

ful. *ħiśma*, respect,

reverence, modesty; *sitt ħiśma*,

a respectable

lady.

ħaśa (jihśy), to stuff;

ħaśa el bundu-

qyja, he loaded the gun. *inħaśa*,

to stuff one thing after

the other, write between the

words of the lines. *inħaśa*,

or *ithaśa*, to be

stuffed. *maħśy*, stuffed;

maħśy, stuffed vegetab-

les, sg. *maħśyja*, pl.

maḥsyjât. حشي *ḥaśy*, act of stuffing. حشو *ḥaśu*, stuffing, panel, rectangular portion between the rails of a door; حشو البندقية *ḥaśu el bunduqya*, projectile of a gun. حشيه *tahśyja bil mûna*, grouting (mas.). حاشيه *ḥaśja*, marginal note, post-scriptum, pl. حواشي *ḥawâśy*.

حشيش *ḥaśyś*, see حش

حصاد *ḥuṣād* and *ḥaṣṣād*, see حصد

حصار *ḥiṣār*, see حصر

حصالة *ḥuṣṣāla*, see حصل

حصان *ḥuṣān*, horse, pl. احصنه *aḥ-ṣina*, or خيل *ḥél*, or خيول *ḥujûl*. خيال *ḥayjâl*, horseman, pl. خياله *ḥayjâla*.

حساوي *ḥaṣāwy*, see حصوه

حصب (يحب) *ḥaṣṣab*, to have the measles. حصبه *ḥaṣba*, measles.

حصد (يحصد) *ḥaṣad* (*juḥṣud*), to mow, reap. حصاد *ḥuṣād*, harvest. حماد *ḥaṣṣād*, mower, reaper, pl. حصادين *ḥaṣṣād yn*.

حصر (يحصر) *ḥaṣar* (*juḥṣur*), to encompass, besiege; حصر الشبهة

ḥaṣar eśśubha, he suspected. انحصر *inḥaṣar*, or انحصر *itha-ṣar*, to be encompassed, besieged. محصور *maḥṣûr*, encompassed, besieged. حصر *ḥaṣr*, act of encompassing, besieging; اصحاب بالمصر *aṣḥâb bil ḥaṣr*, fast friends, bosom friends, chums. حصار *ḥiṣār*, siege.

حصرم *ḥuṣrum*, unripe grapes, sour grapes, sg. حصرمه *ḥuṣruma*, pl. حصرمات *ḥuṣrumât*.

حصيرة *ḥuṣary*, see حصيرة

حصل (يحصل) *ḥaṣal* (*jihṣal*), to happen, occur, take place; حصل ايه *ḥaṣal é*, what has happened? what is the matter? حصل مني ايه *ḥaṣal minny é*, what have I done? what wrong have I done? كل ما *kull ma ḥaṣal waṣal*, small contributions thankfully received. حصل *ḥaṣal*, to reach, collect, obtain; حصل بالعجل *ḥaṣṣal bil 'agal*, be quick! استحصل *ithaṣṣal*, or استحصل

istahşal, to obtain, procure.

حصول *huşûl*, happening, occurrence, realisation. حاصل *hâşil*,

happening, taking place; حاصل *hâşil*, result,

product, store, prison-cell,

pl. *hawâşil*. تحصیل *tah-*

şyl, act of reaching, obtain-

ing, collecting. تحصیاجی *tah-*

şylgy, or تحصیلدار *tahşyldâr*,

debt-collector, pl. تحصیاجیه

tahşylgyja, or تحصیلداریه

tahşyldaryja. محصول *mahşûl*,

yield, crop, pl. محصولات

mahşulât, or محاصیل *mahaşyl*.

حصاله *huşşala*, money-box,

stomach of a bird, pl. حصالات

huşşalât.

حاصلان *haşalbân*, rosemary.

حصن *haşşan*, to fortify.

ithaşşan, to be fortified.

muhaşşan, fortified.

حصون *hişn*, fortress, pl. حصن

huşûn. تحصین *tahşyn*, fortifi-

cation, pl. تحصینات *tahşynât*.

حصه *hişsa*, portion, share, space

of time, pl. حصص *hişaş*.

حصول *huşûl*, see حصل

حصوه *haşwa*, small pebble, gravel,

pl. *haşa*; ملح *haşwet*

malh, a lump of salt. حصوی

haşwa, town in Arabia.

حصاوی *haşawy*, appertaining

to *haşwa*.

حصیره *haşyra*, grass mat, pl. حصیر

huşr; فضل علی الحصیره *fidil 'alal*

haşyra, he lost every thing,

he lost all his fortune; علی قد

'ala qadd

haşyrtak midd riglak, you

must stoop if you have a low

door! یعرف من تحت الحصیره

bijuşruf min taht el haşy-

ra, he has private means.

حصری *huşary*, mat-maker,

pl. حصریه *huşaryja*.

حضر *hidir (jihdar)*, to be

present, ready. حضر *hadđar*,

to bring, prepare. اتحضر *it-*

hadđar, to be prepared. استحضّر

istahđar, to bring, prepare,

procure. تحضیر *tahđyr*, act of

causing to be present, pre-

paration. حاضر *hadđir*, present,

ready; في الوقت الحاضر *fil waqt el hâdir*, at present, now; حاضر يا سيدي *hâdir ja sydy*, very good, Sir! all right, Sir! حضور *hudûr*, presence. حضره *hadra*, Highness; حضرتك *hadritak*, Your Highness, your honour; الخديوييه *el hadra el hidêwyja*, H. H. the Khedive. حضر تاري *hadratary*, address of a Pasha holding the rank of *Rumely beklerbê* or a *muşyr*. استحضار *istiḥdâr*, preparation, act of causing to be present. محضر *maḥdar*, society, report, minutes of proceedings, *procès-verbal*, pl. محاضر *maḥâdir*; محضره لطيف *maḥdaroh latyf*, he is a pleasant companion. محضر *muhḍir*, process-server, *huissier*, pl. محضرين *muhḍiryn*. حضير *hadyr*, hall, unroofed room.

حَضَن (*يَحْضَن*) *ḥadan (juḥḍun)*, to embrace, hug. انْحَضَن *inḥadan*, or اِتْحَضَن *ithadan*, to be

embraced, hugged. مَحْضُون *maḥḍûn*, embraced, hugged. حَضَن *ḥadn*, act of embracing, hugging. حُضْن *ḥudn*, embrace, hug, bosom, pl. احْضَان *aḥḍân*; اخذه بالحضن *aḥadoh bil ḥudn*, he embraced him, he received him with open arms.

حضور *hudûr*, see حضر

حَضِيَ (*يَسْتَحْضِي*) *istahḍa*, to have as a concubine. محضيه *maḥḍyja*, concubine, pl. محاضيه *maḥâdy*.

حضير *hadyr*, see حضر

حَطَّ (*يُحَطُّ*) *ḥatt (juḥutt)*, to put, place; العصفور حط على السجرة *el 'asfûr ḥatt 'ala el sagara*, the bird alighted on the tree; حطها واطي *ḥattaha wâty*, he humbled himself, he humiliated himself; حط عينه على *ḥatt 'énoh 'ala*, he coveted; حطينا *ḥattîna el filûs*, we paid the money; حط الرجل دا *er râgil da ḥatt*, this man has become very weak. حَطَّط *ḥattat*, to cause to put or place.

inhatt, or *ithatt*, to be put, placed. *mah-tât*, put, placed. *hatt*, act of putting, placing. *tahtyt*, act of causing to put, causing to place. *mahatt*, alighting place, station; *hatt loh mahatt*, he hinted something against him. *mahatta*, railway station, pl. *mahattât*. *hitta*, disparagement; *dy hitta fy haqqak*, this is disparaging to your honour. *hatyta*, discount.

hattab, to use harsh language. *tahtyb*, act of using harsh language. *hatab*, wood for burning; *mâl la jâkloh hatab wala nâr*, inexhaustible wealth. *hattâb*, wood-seller, pl. *hattâba*.

hazz (*jihizz*), to please. *inhazz*, or *athazz*,

ithazz, to be pleased. *mahzûz*, pleased. *hazz*, or *mahzuzya*, pleasure, delight, enjoyment, gaiety, pl. *huzûz*, or *mahzuzjât*.

hazar (*juhzur*), to prevent, forbid, drive into a corner, capture. *inhazar*, or *ithazar*, to be prevented, forbidden, driven into a corner, captured. *mahzûr*, prevented, forbidden, driven into a corner; *mahzûr*, objection, obstacle, pl. *mahzurât*.

haff (*jihiff*), to eat too much of one kind of food; *ma tihiiffis fil lahma*, do not eat so much meat (with so little bread)! *ithaffif*, to pluck out one's hair, remove one's unnecessary hair. *haff*, act of eating too much of one thing (with too little of the

other). *tahfyyf*, act of plucking out hair, removing unnecessary hair.

hafa, see *حفي*

haffâr, see *حفر*

hufâd, see *حفاض*

hafar (*juhfur*), or *faḥar*, to dig, excavate, engrave. *fahḥar*, to make one hole after another. *inhafar*, or *ithafar*, to be dug, excavated, engraved. *mahfûr*, or *maf-hûr*, dug, excavated, engraved. *mufahḥar*, full of holes. *hafr*, or *fahr*, act of digging, excavation, engraving; *hafr we radm*, earth-work. *hufra*, or *fuhra*, hole, pit, pl. *hufar*, or *fuḥar*. *haffâr*, or *fahḥâr*, engraver, pl. *haffaryn*, or *fahḥaryn*. *hâfir*, hoof, pl. *hawâfir*.

hafad or *hifid* (*jihfad*), to learn one's les-

son. *haffad*, to teach. *inhafad*, or *ithafad*, to be learned. *ithaffadet*, to wear a sanitary towel (woman). *hâfid*, one who knows his lesson. *mahfûd*, learned. *muḥaffada*, woman who is wearing a sanitary towel. *hifd*, act of learning one's lesson. *tahfyyd*, act of teaching. *hufâd*, woman's sanitary towel, pl. *hufadât*.

hafaz (*jihfaz*), to keep, learn; *hafaz el waraqa*, he filed or guarded the document. *haffaz*, to teach. *hâfiz*, or *ithaffaz*, or *istahfaz*, to take care of. *inhafaz*, or *ithafaz*, to be kept, learned. *mahfûz*, kept, learned; *mahfuzât*, archives. *hifz*, act of

keeping, learning ; الحفظ *el hifz wil şijâna*, guard and protection. تحفيظ *tahfiyz*, act of teaching. تحفظ *tahaffuz*, watchfulness, care; الحبس والتحفيز *el habs et tahaffuzy*, detention pending trial. حافظه *hâfza*, bulletin, list, memorandum, *pl.* حافظات *hâfzât*, or حوافظ *hawâfiz*. محافظه *mahfaza*, portfolio, *pl.* محافظ *mahâfiz*, governor of a city, *pl.* محافظين *muḥafzyn*. محافظه *muḥâfza*, *gouvernorat*, guardianship, *pl.* محافظات *muḥafzât*. يا حفيظ *ja hafyz*, dear me! مستحفظين *mustahfazyn*, municipal police.

حَقَق (*يَحْفِقُ*) *ḥafaq (jihfaq)*, or عَفَق *ʿafaq*, to catch, entrap, grasp. حَفَقَ *ḥaffaq*, to catch or entrap one after the other. انْحَقَ *inḥafaq*, or انْحَقَ *ithafaq*, to be caught, entrapped, grasped. مَحْفُوق *mahfûq*, caught, entrapped, grasped.

حَقَق *ḥafq*, or عَفَق *ʿafq*, act of catching, entrapping, grasping, حَفَقَه *ḥafqa*, or عَفَقَه *ʿafqa*, a catch, *pl.* حَفَقَات *ḥafqât*.

احْتَفَلَ (*يَحْتَفِلُ*) *iḥtafal (jihṭifil)*, to receive one with pomp, celebrate. احتفال *iḥtifâl*, ceremonial, celebration, meeting, pomp, *pl.* احتفالات *iḥtifalât*. حفل *ḥafla*, or محفل *mahfal*, ceremonial meeting, *pl.* محفلات *ḥaflât*, or محافل *mahâfil*; محفل *mahfal*, masonic lodge, assembly.

حَفَلَ (*يَحْفَلُ*) *ḥaflat*, to arrange or adorn carefully. اِتْحَفَلَ *ithaflat*, to be arranged or adorned. مُحَفَلٌ *muḥaflat*, carefully arranged or adorned; رَاجِلٌ مُحَفَلٌ *râgil muḥaflat*, or حَفْلَاط *ḥiflât*, fop, man, "dressed up to the nines." حَفَلَتْه *ḥaflata*, act of arranging or adorning carefully.

حَفَنَ (*يَحْفِنُ*) *ḥafan (jihḥfin)*, to take a handful. حَفْنٌ *ḥafn*,

act of taking a handful. *حفنه*
hifna, a handful, *pl.* *حفن*
hifan, or *حفان* *hifân*.

حفي (*حفي*) *hify* (*jihfa*), to be
 barefooted. *حنى* *haffa*, to
 cause to be barefooted. *حفا*
hafa, barefootedness. *حافي*
hâfy, barefoot, unshod, *pl.*
حاف *hufâ*, or *حافين* *hafyjyn*.

حق (*حق*) *haqq* (*juhuqq*), to
 be right; *حق لي اكلمه* *juhuqq*
ly akallimoh, I have the
 right to talk to him; *هو يحق علي*
huwa juhuqq 'ala môt
abûh, he was old enough to
 remember his father's death.

حقق *haqqaq*, to verify,
 investigate, inquire into. *التحقق*
ithaqqaq, to be verified, in-
 vestigated, inquired into,
 realized, made sure. *استحق*
istahaqq, to deserve, be due
محقق *muhaqqaq*, sure, verified.
مستحق *mustahaqq*, due, deserv-
 ing. *محقوق* *maḥqûq*, in the
 wrong, faulty. *تحقيق* *tahqyq*,
 verification, investigation,

inquiry, *pl.* *تحقيقات* *tahqyqât*;
قاضى تحقيق *qâdy tahqyq*, exa-
 mining judge, *juge d'in-*
struction. *حق* *haqq*, right,
 justice, *pl.* *حقوق* *huqûq*; *علم*
ilm el huqûq, science
 of law; *قول كلام الحق* *qûl*
kalâm el haqq, tell the
 truth! *الحق وياك* *el haqq*
wayjâk, you are right; *الحق*
el haqq 'alêk, you are
 wrong; *من حق وحق* *min haqq*
we haqqyq, really, truly,
 seriously; *كان حقك تروح وباه*
kân haqqak turûḥ wayjâh,
 you should have gone with
 him; *الناس يتحكي في حقك* *en nâs*
bitihky fy haqqak, people
 are talking against you; *من*
min haqq or *min haqqa*,
 really! truly! by the way!
احق *aḥaqq*, worthier. *حقاً*
aḥaqqyja, a betler right.
حقاني *haqqa*, really, truly.
حقاني *haqqânny*, right, just, *pl.*
الحقانيه *haqqanyjyn*. *الحقانيه*
haqqanyja, mixed courts of

justice; ديوان الحقاينه *dywân el haqqanyja*, Ministry of Justice. حقيقي *haqqyqy*, real, true. حقيقة *haqqyqa*, truth, fact; حقيقة *haqqyqatan*, really, truly. استحقاق *istiḥqâq*, due, merit, pay, salary, *pl. استحقات istiḥqaqât*.

حُق *huqq*, or حقه *huqqa*, small box, pot, casket, *pl. احتاق aḥqâq*.

حقد *haqad* (*jihqid*), to bear malice. حقد *haqd*, malice, grudge, hatred. حقودي *haqûdy*, vindictive, *pl. حقودين haqudyn*.

احقر *haqqar*, or يحقر (*haqqar*), to despise, disdain. احتقار *iḥtaqar*, despise. حقير *haqyr*, poor, miserable, wretched, of little value.

حقن *haqan* (*jihqin* or *juhqun*), to inject. انحقن *inḥaqan*, or اتحقن *ithaqan*, to be injected. احتقن *iḥtaqan*, to be congested. محقون *maḥ-qûn*, injected. محقن *muḥtaqin*,

congested. حقن *haqn*, injection. احتقان *iḥtiqân*, congestion. حقنه *huqna*, syringe, clyster, *pl. حقن huqan*; راجل *ragil huqna*, a touchy man, a man who is hard to deal with.

حقودي *haqûdy*, see حقد

حقير *haqyr*, see حقر

حقيقة *haqqyqa*, see حق

حك *hakk* (*juhukk*), to rub, scratch. حكك *hakḥak*, to rub or scratch repeatedly. انحك *inḥakk*, or اتحك *ithakk*, to be rubbed, scratched. محكوك *maḥkûk*, rubbed, scratched. حك *hakk*, act of rubbing, scratching. حككه *hakḥaka*, act of rubbing or scratching repeatedly. حكة *hakka*, a rub, a scratch, the itch, *pl. حكات hakkat*. حكّاك *hakkâk*, one who polishes precious stones, *pl. حكاكين hakkakyn*. محك *maḥakk*, touch-stone, *pl. محكات maḥakkât*.

حكاية *hikâja*, see حي

حكر *hakar (jihkir)*, or *ihhtakar*, to monopolize, withhold. احكار *ihhtikâr*, monopoly. حكر *hikr*, rental of ground on which a building is raised.

حكم *hakam (juhukum)*, to judge, govern, rule; حكم لي *hakam ly*, he gave judgment in my favour; حكم علي *hakam 'alayja*, he gave judgment against me, he forced me; حكم الا اروح وباء *hakam illa arûh wayjâh*, he insisted that I should go with him; حكا كذا *hakamet keda*, it so happened; يحكم يوم الاربع *juhukum jôm elarba*, it falls on a Wednesday; يحكم قدي *juhukum qaddy*, it is my size, it will fit me; حكم على نفسه *hakam 'ala nafsoh*, he controlled himself. حكم *hakkim*, to give authority, attend as a physician; حكمه في *hakkimoh fyja*, he gave him authority over me; حكم رايه *hakkim*

rajjoh, he insisted. حاكم *hâkim*, to try by law. اتحاكم *ithâkim*, to be tried, go to law. انحكم *inhakam*, or اتحكم *ithakam*, to be judged; القضية انحكم فيها *el qadyja inhakam fyha*, judgment has been given in the case; انحكم عليه *inhakam 'alêh bil habs*, he was sentenced to imprisonment. اتحكم *ithakim*, to have authority, treat independently or arbitrarily, be treated medically. استحكم *istahkim*, to come right, happen. محكوم *mahkûm*, ruled, judged, sentenced; المحكوم عليه *el mahkûm 'alêh*, the condemned (person). حكم *hukm*, judgment, sentence, reign, pl. احكام *ahkâm*; حكم الامر *hukm elamr*, according to order; احكام القانون *ahkâm el qanûn*, the stipulations of the law; مجلس الاحكام *maglis el ahkâm*, final court of appeal. تحكم *tahkym*, act of

giving authority, medical treatment. *taḥakkum*, authority, arbitration. *ḥākim*, ruler, governor, *pl. ḥukkām*; *ḥākim*, because, for; *هو عجوز ḥākim huwa 'agûs*, because he is old. *ḥukumdār*, commanding officer, commandant, *pl. ḥukumdaryn*. *ḥukumdaryja*, commandant's office, *pl. ḥukumdaryjât*. *ḥukûma*, government, state, *pl. ḥukumât*. *maḥkama*, court of justice, *pl. maḥâkim*; *maḥkama guzyja*, court of summary justice; *maḥkama ibtidâya*, or *محكمة اول درجه* *maḥkamet auwil daraga*, court of first instance; *محكمة الاستئناف* *maḥkamet el istynâf*, court of appeal; *محكمة نقض* *maḥkamet naqd we ibrâm*, court of cassation;

maḥkama sar'yja, court of Mohamedan law; *maḥkama ahlyja*, native court; *المحكمة المختلطة el maḥkama el muhtaliṭa*, mixed court. *muḥākma*, trial. *ḥikma*, wisdom, medical art. *ḥakym*, physician, wise, *pl. ḥakama*; *ḥakym 'enên*, oculist; *ḥakym isnân*, dentist. *استحكامات istiḥkamât*, fortifications.

احكى ḥaka (jihky), or *احكى aḥka*, to speak, say, relate. *اتحكى inhaka*, or *اتحكى ithaka*, to be spoken, said, related. *ماحكى maḥky 'annoh*, spoken of, mentioned. *حكي ḥaky*, act of speaking, saying, relating. *حكاية hikâja*, story, tale, *pl. hikajât*.

حكم ḥakym, see *حكم*

حل ḥall (jihill), to untie, solve, occupy, be allowed; *داما يحلش من الله da ma jihilliš min alla*, God will not

approve of such an injustice, this is a sin; *hill 'anny*, leave me in peace ! *jihillaha rabbuna*, God will help, we shall see later on ; *hilliny lamma jirga*, it shall be long before he comes back. *hallil*, to dissolve, analyze, permit, allow. *inhall*, or *ithall*, to be untied, solved, impotent. *ithallil*, to be dissolved, beseech, humble one's self. *istahall*, to consider lawful. *mahlâl*, untied, loose, dissolved, solution, impotent. *hall*, act of untying, loosening, solution of a problem; *mayjet el hall*, or *mayjet nâr*, *aqua fortis*. *tahlyl*, dissolution, analysis, act of causing to be lawful. *halâl*, lawful ; *ibn halâl*, legitimate (son), honest; *halâly*, I have a right to it, it is my due.

hulâl, arrival of a date. *ihtilâl*, occupation. *maḥall*, place, site, *pl.* *maḥallât*; *ḥall maḥall*, to replace; *kalâ-mak fy maḥalloh*, you said the truth, you are not mistaken, I agree with you. *miḥalla*, winding skein, *pl.* *miḥallât*. *maḥally*, local.

hilâga, see *حلج*

hallâq, see *حلق*

halâl, see *حل*

halâwa, see *حلى*

halab (jihlib), to milk. *inhalab*, or *ithalab*, to be milked. *mahlâb*, milked. *halb*, act of milking. *halyb*, act of milking, milk. *maḥalyb*, milk-pail, *pl.* *maḥalyb*. *mustahlib*, emulsion.

hilba, fenugreek.

halag (jihlig), to gin cotton. *inhalag*, or *ithalag*

ithalag, to be ginned. محلوج *mahlûg*, ginned. حلاج *hilâga*, or حلاج *halyg*, act of ginning; حلاج *wabûr hilâga*, ginning-factory. محلاج *mih-lâg*, carding instrument.

حلزون *halazôn*, well, spire, pl.

حلزوني *halazonât*. حلزونى *halazôny*, spiral.

حلف *hilif* (*jihlif*), to take an oath. حلف *hallif*, to give the oath. اتحلف *ithallif*, to be made to take an oath, resolve to do evil. استحلف *istahlif*, to resolve to do evil. حلف *hîlf*, or حلفان *hîlfân*, oath, swearing. محالفة *muhâlfa*, treaty, alliance, pl. محالفات *muhalfât*.

حلفا *halfa*, rushes, sg. حلفاية *hal-fâja*, pl. حلفايات *halfajât*; حلفايه *hattî loh halfâja*, he hinted something against him, he put a spoke in his wheel.

حلفان *hîlfân*, see حلف

حلق (محلق) *halaq* (*jihlaq*), to

shave. حلق *hallaq*, to surround, bar the way; حلق على *hallaq 'alal harâmy*, stop the thief! محلولق *mahlûq*, shaved. حلق *halq*, or حلقه *hilâga*, act of shaving. حلاق *hallâq*, barber, pl. حلاقين *hallaqyn*. راجل حليق *rdgil halyq*, man who shaves his beard. حلقه *halaqa*, ring, earring, circle, pl. حلاقات *halaqât*, or حلقان *hulqân*; حلقة القطن *hâlaqet el qutn*, cotton market. حلقية *halaqyja*, circle; ضربوا عليه حلقية *darabu 'aléh halaqyja*, or ضربوا حلقيته *darabu halaqyjito*, they surrounded him. حلق *halq*, throat, pl. حلوq *hulûq*; فتح *fatah halqoh 'alayja*, he shouted and shrieked at me, he overwhelmed me with abusive language; حلق *halq es šibbâk*, outer frame of a window.

حلقوم (راحة) *halqûm* (*râhet*),* Turkish delight, fig-paste.

حلم *hilim* (*jihlam*), to dream, have patience; احلم عايله *ihlam 'aléh*, give him time!

حلم *hilm*, dream, pl. احلام *ahlâm*;

حلم *hilm*, patience, gentleness;

حلمك *iddyny hilmak*,

please have patience with

me! حليم *halym*, patient,

gentle, pl. حلما *hulama*.

حلمه *halama*, teat, pl. حلمات *halamât*;

حلمة الودن *halamet el*

widn, lobe of the ear.

حلو *hilu*, and حلوان *hilwân*, and

حلواني *halawâny*, see حلي

حلويس *halwis*, to lick, flat-

ter. حلوسه *halwisa*, act of

licking, flattery.

حلويف *hallûf*, hog, pl. حلايف *halalyf*.

حلول *hulûl*, see حل

حلموم *halûm*, kind of native cheese.

حلي *hily* (*jihla*), to be

sweet, pretty, nice; حلي لك

hily lak el kalâm

dilwaqt, you like to talk

now! حلى *halla*, to sweeten,

cause to be pretty or nice.

انحلى *ithalla*, to be sweetened,

pretty, nice. استحلى *istahla*, to

consider sweet, pretty or

nice. تحليه *tahlyja*, act of

sweetening, beautifying, em-

bellishment. حلاوه *halâwa*,

sweetness, prettiness, nicety,

sugar-plums, sweets; يا حلاوه

ja halâwa, how nice! how

pretty! (women's talk); يا

حلاوتها *ja halawitha*, how

nice she is! (women's talk);

ينباع زي الحلاوه *jinbâ' saj el*

halâwa, it shall be sold in

no time; اكل بعقله حلاوه *akal*

bi 'aqloh halâwa, his senses

have gone a wool gathering.

حلو *hilu*, sweet, pretty, nice,

handsome; مية حلو *mayja*

hilwa, fresh water; طين حلو

tyn hilu, alluvial deposit of

the Nile. احلى *ahla*, sweeter

prettier, nicer; ما احلى البيت

ja mahla el bêd da, wha

a pretty house this is! حلوان

hilwân, broker's fee for

finding a house for hire. حلواني

halawâny, or حلوجي *halwaggi*

confectioner, pl. حلوانيه *hala-wanyja*, or حلوجيه *halwagyja*.
 حليوه *hiléwa*, nice, pretty, elegant, stylish.

حليب *halyb*, see حلب

حليج *halyg*, see حلب

حليم *halym*, see حلم

حماة *hamât*, mother-in-law.

حمار *humâr* and *hammâr*, see حمير

حمال *hammâl*, see حمل

حمام *hamâm*, pigeons, doves, sg. حمامة *hamâma*, pl. حمامات *hamamât*. حمامة *hamâma*, sexual organ in the male.

حمام *hammâm*, and حمايه *himâja*, see حمى

حباط *hambat*, to be stiff. محبط *hambata*, stiffness. محبطه *muhambat*, stiff, hard.

حمحم *hamham*, to be warm; الدنيا حمحت *ed dinja hamhamet*, the weather has become warm. حمحمه *hamhama*, warmth, heat.

حمد *hamad* (*jihmid*), to praise, thank; احمد ربك *ihmid rabbak*, thank your

stars! حمد *hamd*, praise, thanks; الحمد لله *el hamdu lillâh*, or ربك حميد *rabbak hamyd*, fortunately, thank God!

حمر *hammar*, to cause to be red, roast; حرله عينك *hammar loh 'ênak*, threaten him! show him that you mean business! احمر *ihmarr*, to blush, be red. اتحمر *ithammar*, to be roasted. محمر *mihamirr*, reddish, blushing. محمر *muhammar*, roasted. تحمير *tahmyr*, act of roasting. احمر *ahmar*, red, fem. حمرا *hamra*, pl. حمير *humr*; الموت الاحمر *el môl el ahmar*, violent death; وري له العين الحمرا *warra loh el 'ên el hamra*, he threatened him, he showed him that he meant business. حمره *humra*, rouge, burnt bricks in powder; في الظهر الاحمر *fyed duhr el ahmar*, in midday, in broad daylight.

استحمر *istahmar*, to

consider ignorant or stupid. حمار *ḥumâr*, donkey, pl. حمار *ḥimyr*; سكتنا له دخل بجاره *sikitna loh dahal bi ḥumâr*, we gave him an inch and he took an ell; حمار لكاف *ḥumâr lukâf*, donkey for burden. حمار *ḥammâr*, donkey-boy, pl. حماره *ḥammâra*, or حمارين *ḥammâryn*; حمار *ḥumâr ḥammâr*, or حمار *ḥumâr sikka*, donkey for hire; هو يشتغل زي الحمار *huwa jistaghal zaj el ḥammâr*, he works like a horse. حمرة *ḥamrana*, ignorance, stupidity.

حرق *ḥamraq(jiḥamraq)*, to disappoint, play one false. حرقه *ḥamraqa*, disappointment, act of playing one false. حمص (يحمص) *ḥammaṣ*, to roast seeds. احمص *iḥammaṣ*, to be roasted. محمص *muḥammaṣ*, roasted. تحميص *tahmīṣ*, act of roasting. حمص *ḥummuṣ*, roasted peas, sg. حمصه *ḥum-*

muṣa, pl. حمصات *ḥummuṣât*; حمصه *ḥummuṣa*, cautery. حلاوه *ḥalâwa ḥummuṣyja*, candy made with roasted-peas. محمصه *maḥmaṣa*, roasting machine, shop where peas are roasted, pl. محامص *maḥâmiṣ*.

حمض *ḥimid(jiḥmad)*, to be sour. حمض *ḥammad*, to be sour, cause to be sour; حمض *ḥammad way-jâh fil kalâm*, he spoke harshly to him. حمض *ḥimid*, acid. حامض *ḥâmid*, sour, acid; حامض *taman ḥâmid*, exorbitant price; كلام حامض *kalâm ḥâmid*, harsh words. حموضه *ḥumûda*, or حموضيه *ḥumudyja*, sourness, acidity. حميض *ḥummêd*, sorrel. حمق *inḥamaq(jin-ḥimiḳ)*, to be angry, lose one's temper, انحمق عليه *inḥamaq 'aléh*, he got angry with him. محموق *maḥmûq*, angry, offended. حمق *ḥumq*,

anger, ill-temper. *حَمِيّ* *himaqy*
touchy, one who is quick to
take an offence, one who
has a violent temper, *pl.*
حَمِيّيه *himaqyja*.

حَمَلَ (*يَحْمِلُ*) *hamal* (*jihmil*), to
bear, carry. *حَمَلٌ* *hammil*, to
load. *اِنْحَمَلَ* *inhamal*, or *اِتْحَمَلَ*
ithamal, to be borne, carried.
اِتْحَمَلَ *ithammil*, to bear, last.
اِحْتَمَلَ *ihtamal*, to suffer, bear;
يُحْتَمَلُ *juhtamal*, it is pro-
bable. *اسْتَحَمَلَ* *istahmil*, to
bear, resist, last. *حَامِلٌ* *hamil*,
carrying. *مَحْمَلٌ* *muhammil*,
loaded. *مِثْهَمَلٌ* *mithammil*, one
who is carrying a weight,
one who is bearing malice;
هُوَ مِثْهَمَلٌ مِنِّي *huwa mitham-
mil minny*, he bears me
malice. *حَمْلٌ* *haml*, act of
carrying. *حِمْلٌ* *himl*, load,
burden, *pl.* *احْمَالٌ* *ahmâl*. *حَمْلَةٌ*
hamla, load, burden, expedi-
tion (mil.), *pl.* *حَمَلَاتٌ* *hamlât*;
حَمْلَةُ حَطَبٍ *hamlet hatab*, stan-
dard of weight for wood

(= 33 okes). *مَحْمَلٌ* *maḥmal*,
Holy Carpet. *حَمَّالٌ* *hammâl*,
porter, *pl.* *حَمَّالِينَ* *hammalyn*.
حَمَّالَةُ الزَّيْرِ *hammâlet ez zyr*,
filter-stand; *حَمَّالَةٌ* *hammâla*,
or *حَمَّالَاتٌ* *hammalât*, braces,
suspenders. *حَمِيٌّ* *himaly*, water-
hawker, *pl.* *حَمِيّيه* *himalyja*.
حُمُولَةٌ *humûla*, wedding pres-
ent (sugar, rice, etc.); *حُمُولَةُ*
humûlet el markib, or
مَحْمُولُ الْمَرْكَبِ *maḥmûl el mar-
kib*, tonnage of a ship. *مُحْتَمَلٌ*
muhtamal, probable; *مِنْ*
الْمُحْتَمَلِ *min el muhtamal*, it is
probable.

حُمُودَةٌ *humûda*, see *حَمَضَ*

حَمَى (*يَحْمِي*) *hama* (*jihmy*), to
defend, heat. *حَمِيٌّ* *himy*, to be
hot, sharp. *حَمَّى* *hamma*, to
heat, sharpen, wash another
person. *حَامَى* *hâma*, to defend.
اِنْحَمَى *inhamma*, or *اِتْحَمَى* *itha-
ma*, to be defended, heated.
اِتْحَامَى *ithâma*, to defend
one's self, take refuge. *اسْتَحَامَى*
istahamma, to take a bath.

mahmy, defended, heated.
 mustahammy, one
 who has had a bath. حمى
 hamy, act of heating. حموم
 humûm, act of taking a bath.
 حامى hâmy, protector, hot,
 sharp; يا حامى ja hâmy, dear
 me! great God! دخان حامى
 duhhân hâmy, strong tobac-
 co; بالحنى بالبارد bil hâmy bil
 bârid, by threats and by
 promises; حمار حامى humâr
 hamy, a fast donkey; هو حامى
 huwa hâmy fy es
 suġl, he is quick at work. حاميه
 hâmyja, garrison, pl. حاميات
 hamjât. محمى mihma, bath-
 heater, pl. محامى mahâmy.
 محامى muhâmy, advocate,
 lawyer, defender, pl. محامين
 muhamyn. حمى himma or
 humma, fever, pl. حميات him-
 myjât. حمايه himâja, protec-
 tion, foreign subject. حمام
 hammâm, bath, pl. حمامات
 hammamât, or حمامين ham-
 mamyn. حمامى hammâmy,

or حمامجى hammâmy, bath-
 keeper, pl. حماميه hammamyja.
 حمى النيل hamu en nyl, prick-
 ly-heat. حميه hammyja,
 zeal, diet. حميتلو himjatlu,
 address of an official holding
 the 5th civil grade.

حميض hummêd, see حمض

hann (jihinn), to have
 compassion. حنن hannin,
 to cause to have compassion.
 حنو hunu, or حنية hinnyja,
 compassion, kindness. حنين
 hunayjin, kind-hearted,
 compassionate.

حننا hinna, see حنى

hint (ibn), scoundrel, rascal,
 duffer, cunning, sharp.

ithangil, to
 hop, dance. حنجله hangila, act
 of hopping, dancing.

handawyl, small loaves of
 Indian corn flour, sg. حندويله
 handawyla, pl. حندويلات
 handawylât.

hannis, to tantalize. حنسن
 ithannis, to be tantalized.

tahnys, act of tantalizing.

hanśas, (*يحنش*) to have orderly habits, be stylish, be accurate. *hanśasa*, orderly habits, stylishness, accuracy, exactness.

handal, *colocynthis*, bitter cucumber.

hannat, (*يحنط*) to embalm. *ithannat*, to be embalmed. *muḥannat*, embalmed. *tahnyṭ*, act of embalming.

hantūr, * Victoria carriage, pl. *hanatyr*.

hanafyja, tap, water-cock, robinet, pl. *hanafyjât*.

hanak, mouth; *عزمهم بنص حنك* *‘azamhum bi nuṣṣ hanak*, he invited them half-heartedly; *قال له بالحنك qâl loh bil hanak*, he told him verbally.

hunu, see *حن*

hanûty, corpse-washer, pl. *hanutyja*.

hana (*jihny*), to bend, curve. *ḥanna*, to dye

with *hinna*. *inhana*, or *ithana*, to be bent, curved. *ithanna*, to be dyed with *hinna*. *mahny*, or *minhiny*, bent, curved. *muḥanny*, or *mit-hanny*, dyed with *hinna*. *hanja*, a bend, a curve, pl. *hanjât*. *tahnyja*, act of dying with *hinna*. *hanyyja*, space under row of fire-hearths or under a staircase, cave, pl. *hanyjât*. *hinna*, lawsonia inermis; تمر حنا *tamr hinna*, mignonette. *munhany*, curve, pl. *munhanyjât*.

hunayjin, and *hinnyja*, see *حن*

hinény, small loaf of bread, pl. *hinenyjât*.

hanja and *hanyja*, see *حني* *hauwa*, Eve.

hiwa, see *حوى*

hawâs, see *حس*

hawâta, see *حوط*

حواله *huwâla*, and حوالين *hawalên*,
see حال

حوايج *hawâjig*, see حاج

حوايه *hawâja*, round pad placed
under loads when carried
on the head or on the back,
pl. حوايات *hawajât*.

حوت *hût*, whale, cod, pl. حيتان
hytân.

حودايه *hawdâja*, and حوده *hawda*,
see حاد

حور *hauwar*, to alter,
change, modify. حاور *hâwir*,
to parry, debate, evade. اتحور
ithauwar, to be altered,
changed, modified. تحوير
tahwyr, alteration, change,
modification. محاوره *muhâw-
ra*, act of parrying, evad-
ing, debate, pl. محاورات
muḥawrât. حاورنيا كيكا
haw-rinja kyka, or كيكا *kyka*,
game of "hide and seek".

حور *hûr*, kind of fish, poplar tree.

حوز *hōz*, see حاز

حوس *hōs*, see حاس

حوش *hawaś*, vulgar people, gyp-

sies.

حوش *hōś*, see حاش

حوصله *hoṣala*, stomach of a bird,
pl. حوصلات *hoṣalât*.

حوض *hōd*, basin, tank, pond, dock,
pl. حوضان *hydân*.

حوط *hawat*, or حواطه *hawâta*,
acuteness, cunningness. حويط
hawyt, cute, cunning, sly.

حول *hawal*, cross-eyedness. احول
aḥwal, cross-eyed, squint-
eyed, fem. حولا *hōla*, pl. حول
hâl.

حول *hōl*, see حال

حوم *hôm*, see حام

حوى *hawa (jihwy)*, to
charm against the bite of
venomous snakes, deceive,
play a trick on another; حوى
hawa 'alêh, he fooled
him. محوي *maḥwy*, charmed.
حوا *hiwa*, deceit, artful,
cunning, sly. حاوي *hâwy*,
snake-charmer, juggler,
thought-reader, pl. حواه *huwâ*.

حويط *hawyt*, see حوط

حي *haj*, and حيا *haja*, see حي

حاز *hijāza*, see حيازہ

حيازہ *hijāṣa*, leather strap which goes round a donkey's or a horse's hips and is buckled to the saddle, *pl.* حياصات *hijaṣāt*.

حاق *hijāq*, حياق

حاك *hayjāk*, see حياك

حياء *hayjāny*, and حيوة or حياء *hajā*, see حي

حيث *hēs*, or من حيث *min hēs*, because of, since, considering that, whereas; رُح الى حيث *rūh ila hēs*, go to hell! بحيث *bi hēs inn*, so that. حيثيه *haysyja*, relevancy, status, *pl.* حيثيات *haysyjāt*.

حيران *hajrān*, and حيره *hyra*, see حار

حيس *hys*, miser, mean, stingy.

حاض *hēd*, see حاض

حاط *hēt*, see حاط

حاق *hēq*, see حاق

حيل *hél*, strength; ما فيأش حيل *ma fyjās hél*, there is no strength in me; جري بالحيل *giry bil hél*, he ran as fast

as his legs could carry him; شد حيلك *šidd hēlak*, have courage! اقف على حيلك *uqaf ‘ala hēlak*, stand up! اقم على حيلك *uq‘ud ‘ala hēlak*, sit down!

حيله *hyla*, and حيلي *hijaly*, see حابل
حَيْن (يحين) *hayjin*, to supply another with money. اتحين *ithayjin*, to have money, be supplied with money. معين *muḥayjin*, or متحين *mithayjin*, one who has money.

حين *hyn*, time, *pl.* احيان *ahjān*;
كل حين في كل حين *fy kull hyn*, at every moment ; كل حين ومين *kull hyn we myn*, now and then. احياناً *ahjānan*, sometimes.

حيي *hiji (jihja)*, to be alive. حبي *hayja*, to salute, greet. استحي *istaha*, to be shy. مستحي *istahja*, to revive. مستحي *mistihy*, shy; مستحيه *mistihyja*, sensitive plant. حيوة or حياء *hajā*, life; وحياءاً بوك *wihjāt abūk*, or بحياءاً ابوك *bihjāt*

abûk, for your father's sake!
wihjât rabbuna, وحياء ربنا
 by God! *bil hajâ*, alive;
ala qéd el hajâ, على قيد الحياة
 in the land of the living. *tahya*,
tahya, salutation, greeting,
pl. tahyât. haj, حي
 alive, living thing, *pl. ahja*,
 احيا, or *hayjyn*; كل حي
kull haj, every one; من حي
min haj, how often! من حي ما

min haj ma kallimtoh,
 how often have I spoken to
 him! *hajalla* حي الله راجل
râgil, only a man! *haj* حي علم
'alam, evergreen, house-
 leek, *semper-vivum*. *haja*,
 shyness. *balah* بلح حياني
hayjany, green or unripe
 dates. *hayja*, حية, serpent,
pl. hayjât. حيوان *hywân*,
 animal, *pl. hywanât*.

خ = h

hâb (jihyb), to fail,
 be disappointed; *hâb fy sa'joh*,
 خاب في سعيه, his efforts
 were in vain. *hayjib*, خيب, to
 disappoint, baffle. *hâ-jib*,
 خائب, disappointed, frustrated
 in one's attempts; *walad hâjib*,
 ولد خائب, a good-for-
 nothing boy. *héba*, خيبة,
 disappointment, failure.

habûr, خابور, peg, wedge, picket,

hawabyr, pl. خوابير.

hâbja, خبي, see خاييه

hâtim, ختم, see خاتم

ihâtâr, (يختار) اختار, to choose,
 select, opt. *hayjar*, خير, to give
 one the choice. *muhay-jar*,
 or *mithayjar*, مختير, one
 who has the option. *ihâtâr*,
 or *héra*, خير, choice,
 option, selection; *bihtijârak*,
 باختيارك, do as you please!

please yourself! راجل اخيار *râgil ihtijâr*, an old man.
 خیر *hêr*, good, blessing, *pl.*
 خیرات *herât*; کتر خیر *kattar*
 خیر *hêrak*, I thank you! ما خیر
 عمل *hêr ma ti'mil*, this is
 the best you can do; هو بخیر
huwa bihêr, or وعافیه *huwa bihêr we 'âfja* he is
 in good health; حاصل خیر *hasal*
hêr, or جرى خیر *gara hêr*, it
 does not matter! it may have
 been worse! في بيتهم خیر کثیر
fy bêthum hêr kityr, their
 house has a well-stored
 larder; اختار لك خیره *ihâtâr*
lak hêra, chose between
 the two! chose for yourself!
 خیرا *hêran*, I hope you have
 good news! what can I do for
 you? مختار *muhtâr*, head of a
 corporation, *pl.* مختاره *mahât-*
ra. خیری *hêry* or *hajry*,
 charitable, benevolent.

خارج *hârig*, and خارجیه *hargyja*,
 see خرج

خرطه *hârta*, see خرط

خوزق *hasûq*, see خازوق

خاص *hâs*, and خاصیه *hasşyja*, see خص

خضع *hâdi*, see خاضع

خطر *hâtir*, see خاطر

خاف *hâf*, to fear, be afraid
 of; هو يخاف علی الولد *huwa jihâf*
'alal walad, he is anxious
 about the boy. خوف *hawif*,
 to frighten. خوف *hâf*, fear,
 fright. تخويف *tahwyf*, act of
 frightening. خائف *hâjif*, af-
 raid, frightened, *pl.* خائفین
hajfyn. خواف *hawâf*, or
 خويف *hawwyf*, coward, *pl.*
 خوافین *hawwafyn*, or خویفه
hawwyfa.

خافور *hafûr*, oats.

خال *hâl (jihyl)*, to appear
 well in a dress, be comely.

خایل *hâjil*, one who is appear-
 ing well in a dress, comely.

خول *hawal*, dancing-man,
 effeminate, catamite. *pl.*

خولات *hawalât*.

اخال *hâl*, maternal uncle, *pl.* خوال

خاله *hâla*, maternal
 aunt, *pl.* خالات *halât*.

خالص *hâliṣ*, see خالص

خالق *hâliq*, see خلق

خالی *hâly*, see خلی

خام *hām*, raw or crude material.

خامس *hām is*, see خمس

خان *hân (juhân)*, to abuse confidence, betray. خَوْن

hauwin, to consider dishonest, attribute treachery

to another. تَخْوِين *tahwyn*, attribution of treachery or dishonesty to another. خیانه

hijâna, or خوانه *huwâna*, abuse of confidence, betrayal, treachery, ingratitude.

خاین *hâjin*, betrayer, dishonest, treacherous, ungrateful, *pl.* خاینین *hajnyn*.

خانات *hân*, inn, bazaar, *pl.* خانات

hanât. خانه *hâna*, column (of a table, statement, etc.), pigeon-hole, *pl.* خانات *hanât*.

خانوق *hanûq*, see خنق

خاوی *hâwa (jihâwy)*, or

اِثْخَاوِی *ithâwa wayja*, to be on brotherly terms with.

مُخَاوَاه *muhawâ*, brotherhood.

خاب *hâjib*, see خایب

خاف *hâjif*, see خایف

خان *hâjin*, see خاین

خَبَّ (*habb(juhubb)*), to shake.

خَب *habb*, act of shaking.

خبثه *habâsa*, see خبیث

خبز *habbâz*, see خباز

خبص *habbâs*, see خباص

خبث *hubs*, or خباثه *habâsa*, wickedness, malice. خبیث *habys*, wicked, malicious, *pl.* خبثا *hubasa*.

اِخْبَار *ahbar*, or خبر *habbar*, to inform. اِخْبَارِیَّ *hâbir*, or

اِثْخَابِی *ithâbir wayja*, to communicate with, correspond with, negotiate with. اِخْتَبَر

ih̄tabar, to examine. اِسْتَحْبَر *istahbar*, to inquire. خبر

habar, information, news, *pl.* اِخْبَار *ahbâr*; اِخْبَارِیَّه *el*

habar ê, what is it? what is the matter? مَش تَحْتِ خَبَر

muš taht habar, it does not matter! never mind! اَشْكَرَا خَبَر

aškara habar, publicly, openly. مَا عِنْدِیْشِ خَبَر *ma 'andyš*

habar, I am not aware of it ;
 iddyny *habar*, let
 me know ! خبریه *habaryja*,
 report, piece of news, *pl.*
habaryjât. خبره *hibra*,
 or اختبار *ihtibâr*, experience,
 knowledge. اخبار *ihbâr*, in-
 formation. خبر *habyr*, guide,
 connoisseur, *pl.* اخبار *hubara*.
 مخبر *muhbir*, detective, *pl.* مخبرین
muhbiryn. مخبره *muhâbra*,
 communication, correspon-
 dence, *pour parler*, *pl.* مخبرات
muhabrât ; قلم المخبرات *qalam*
el muhabrât, Intelligence
 Department.

خبز *habaz* (*jihbis*), to bake ;
 هو خبزه وعجنه *huwa habazoh*
we 'aganoh, he knows all
 about him, he knows him
 thoroughly. انخبز *inhabaz*, or
 اتخبز *ithabaz*, to be baked.
 خبز *mahbûz*, baked. مخبوز
habz, or خبیز *habyz*, act of
 baking ; خبیز *habyz*, baked
 bread, bread going to or
 coming back from the oven.

مخبز *habza*, sailors' bread.
 مخبز *mahbaz*, bakery, *pl.* مخباز
mahâbiz. خباز *habbâz*, baker,
pl. خبازین *habbażyn*.

خبص (*juhbus*) *habas* (مخبص), or
habbas, to mix, embroil,
 muddle, tell a lie, deceive,
 slander ; خبصنا عليهم *habasna*
'alêhum, we told them a lie,
 we deceived them ; خبص في الاكل
habbas fil akl, he ate all
 kinds of indigestible food.
 انخبص *inhabas*, or اتخبص
ithabas, to be mixed,
 embroiled, muddled. مخبوس
mahbûs, mixed, embroiled,
 muddled ; قضيه مخبوسه *qadyja*
mahbûşa, a complicated case.
 خبص *habş*, or تخبص *tahbyş*,
 act of mixing, embroiling,
 falsehood, deceit, slander ;
 كلام خبص *kalâm habş*, mis-
 representation, fabrication,
 invention. خباص *habbâş*,
 scoundrel, liar, *pl.* خباصین
habbaşyn ; مره خباصه *mara*
habbâşa, a fast woman, خبيصه

habya, native pudding.

habat (jihbat), to strike, hit, knock. *habbat*, to strike repeatedly. *inhabat*, or *ithabat*, to be struck. *mahbât*, struck, hit, knocked. *habt*, or *tahbyt*, act of striking, hitting, knocking, making a noise. *habta*, a stroke, a hit, a knock, *pl.* *habtât*.

habal (jihbil), or *habbil*, to confuse, perplex, puzzle. *inhabal*, or *ithabal*, or *ithabbil*, to be confused. *muhabbil*, or *mithabbil*, or *mahbûl*, confused. *tahbyl*, act of confusing. *tahbyla*, a confusion; *ragil tahbyla*, an awkward man, a slow man.

habba (jhabby), to hide, conceal. *ihaba*, or *istahabba*, to hide one's self. *ithabba*, to be hidden, concealed. *muhabby*, or

mithabby, or *mustahabby*, hidden, concealed. *tahbyja*, act of hiding, concealing. *mihba*, or *mihbâja*, hiding-place, *pl.* *mahâby*, or *mihbât*, or *mihbajât*. *hâbja*, vat, *pl.* *hawâby*.

habjâry, * caviare.

habys, see *خبت*

habyr, see *خبر*

habyz, see *خبز*

hubbéza, mallow.

habya, see *خبص*

hatar (juhtur), to strut.

hatr, conceited gait.

hatam (jihitim), to seal, sign; *el garh hatam*, the wound has healed. *hattim*, to cause to seal or sign. *inhatham*, or *ithatham*, to be sealed, signed.

mahtâm, sealed, signed.

hatm, act of sealing, signing. *hitm*, seal, signet, impression of a seal, *pl.* *ahâm*.

hâtim, finger-

ring, *pl.* خواتم *hawâtîm*. ختام *hattâm*, seal-engraver, *pl.* ختامین *hattamyn*. ختامة *hattâma*, sealing-box, *pl.* ختامات *hattamât*. ختامي *hitâmy*, final. ختمة *hatma*, religious Mohamedan ceremony, *pl.* ختمات *hatmât*, or ختم *hitam*. ختمة *hitma*, bread.

خجل *higil (jihgal)*, to blush, be ashamed, be shy. خجل *haggil*, to cause to blush, put to shame. تخجيل *tahgyl*, act of causing to blush, putting to shame. خجل *hagal*, blush, shame, bashfulness. خجلان *haglân*, ashamed, bashful, shy, *pl.* خجلانین *haglanyn*. خد *hadd*, cheek, *pl.* خدود *hudûd*. مخدة *mahadda*, pillow, cushion, *pl.* مخدات *mahaddât*. خديديه *hidedyja*, small pillow, *pl.* خديديات *hidedyjât*.

خدآم *haddâm*, see خدم

خدر *haddar*, to intoxicate, be intoxicated. مخدر *muhaddar*, or متخدر *mithaddar*,

intoxicated. تخدير *tahdyr*, intoxication. مخدرات *muhaddirât*, narcotics.

خدش *hadas (jihdis)*, to scratch, excoriate; خدش شرفي *hadas šarafy*, he touched my honour. انخدش *inhadas*, or اتخدش *ithadas*, to be scratched, excoriated. مخدوش *mahdûs*, scratched, excoriated. خدش *had's*, scratch, excoriation, mutilation, *pl.* خدوش *hudûs*.

خدل *hidil (jihdal)*, to be tired, exhausted. خدلان *hadlân*, tired, exhausted.

خدم *hadam (jihdim)*, to serve. خدم *haddim*, to employ; خدموا على السفرة *haddimu 'ala es sufra*, they served at table. انخدم *inhadam*, or اتخدم *ithadam*, to be served. استخدم *istahdim*, to employ, be employed. مستخدم *mustahdim*, employed, *employé*, official, *pl.* مستخدمین *mustahdimyn*. تخدم *tahdym*, act of employing,

serving. استخدام *istihdām*,
act of employing, using,
employment. خدمه *hidma*, or
خدامه *hidāma*, service, em-
ployment, a favour, *pl.* خدم
hidam, or خدامات *hidamāt*.
خدام *haddām*, servant, atten-
dant, employed, *fem.* خدامه
haddāma, *pl.* خدامین *hadda-*
myn. مخدّم *muhaddim*, regis-
ter-office keeper, *pl.* مخدّمین
muhaddimyn. مخدوم *mah-*
dûm, lord, master, *pl.* مخدومین
mahdumyn.

خدیده *hidedyja*, see خد

خدایوی *hidéwy*, * Khedive of Egypt,
Khedivial.

خر *harr (juhurr)*, to
leak, trickle, drop. خر *harr*,
act of leaking, trickling,
dropping.

خرا *hara*, see خری

خرابه *harāba*, see خرب

خراج *hurrāg* and *harāg*, see خرج

خرط *harrāt*, see خراط

خرافه *hirāfa*, see خرف

خر (بخر) *harab (jihrib)*, to

destroy, ruin, demolish; خرب
harab ed dinja, he
moved heaven and earth;
خربت مالطه *mālṭa hirbet*, has
the world come to an end?
خر *hirib*, to be destroyed,
ruined, demolished. خراب
harāb, destruction, deso-
lation, ruin. خرابه *harāba*,
ruin of a house, *pl.* خرابات
harabāt. تخریب *tahryb*, des-
truction, devastation. خربان
harbān, destroyed, ruined.
خروبه *harāba*, mischievous.

لاهمه خربس. خربس *lahmoh hirbis*, he
has no feelings, he does not
feel.

خربش *harbiś*, to scratch.
تخریش *itharbiś*, to be scratch-
ed. مخربش *muharbiś*, scratch-
ed. خربشه *harbiśa*, a scratch,
pl. خرايش *harabyś*.

خریق (بخریق) *harbaq*, to pierce,
perforate. تخریق *itharbaq*,
to be pierced, perforated.
مخریق *muharbaq*, pierced,
perforated, full of holes. خربقه

harbaqa, act of piercing, perforating.

hartyt, rhinoceros, rhinoceros horn.

harag (juhug), to go out, come out; *خرجنا من* *haragna min el hidma*, we left the service; *بطنه* *batnoh haraget*, his bowels were moved; *عقله خرج* *'aqloh harag*, he was enraged, he was exasperated.

harag (jihrig), to distil. *اخرج* *ahrag*, to take out, expel, send away. *خرج* *harrag*, to take out, graduate.

اخرج *inharag*, or *اخرج* *itharag*, to be distilled. *اخرج* *itharrag*, to be graduated.

استخرج *istahrag*, to extract, distil. *خرج* *hurug*, act of going out, exodus. *خارج* *harig*, out, outside, projecting, branch canal. *ديوان الخارجيه* *dywân el hargyja*, Ministry of Foreign Affairs, Foreign Office. *مستخرج* *mustahrag*,

extract. *خرج* *haryg*, distillation. *استخراج* *istihrag*, extraction, distillation. *خراج* *harag*, land-tax, tribute. *خراجي* *haragy*, lands paying *خراج* *harag*. *خراج* *hurrâg*, abscess, tumour, pl. *خراجات* *hurragât*. *خرج* *harg*, ration, food allowance; *خرج* *harg el fustân*, trimming or fringe of a dress. *خرجه* *harga*, projecting part of a building, funeral, pl. *خرجات* *hargât*. *مخرج* *mahrag*, outlet, anus, pl. *مخارج* *mahârig*. *خرج* *hurg*, saddle-bag, pl. *خراج* *ahrag*; *حط في الخرج* *hutt fil hurg*, don't mind! forget! don't believe it!

خردي *hurdagy*, * see *خرده*

خرده *hardaq*, small shot, sg. *خردهات* *hardaqa*, pl. *خردهات* *hardagât*.

خردل *hardal*, mustard, mustard seed, sg. *خرده* *hardala*, pl. *خردهات* *hardalât*.

خرده *hurda*, * copper coin, small

ware, haberdashery, half-worn-out articles, *pl.* خردات *hurda wât*. خردجی *hurdagy*, haberdasher, *pl.* خردجیه *hurdagyja*.

خردیه *hurdyja*, *maitresse*, *pl.* خردیات *hurdyjât*.

خرز *haraz* (*juhruš*), to pierce, bore. انخرز *inharaz*, or انخرز *itharaz*, to be pierced, bored. مخروز *mahrûš*, pierced, bored. خرز *harz*, act of piercing, boring. خرز *haraz*, beads, *sg.* خرزة *haraza*, *pl.* خرزات *harazât*; خرزة البید *harazet el byr*, curb of a well. مخراز *mihràš*, awl, boring tool, *pl.* مخاریز *maharyš*.

خرزان *harazân*, see خزان

خرس *hiris* (*jibras*), to be dumb; اخرس *ihras*, hold your tongue! shut up! خرس *haras*, dumbness. لخرس *lahras*, dumb, *fem.* خرسا *harsa*, *pl.* خرس *hurs*, or خرسان *hursân*.

خرس *hirs*, barren land, land unfit

for cultivation.

خرسانه *harasâna*, *concerte.

خرشم (*haršim*), to cause to be bruised. انخرشم *itharšim*, to be bruised. مخشم *muharšim*, bruised. خرشمه *haršima*, act of bruising, bruise.

خرشوفه *haršûf*, artichokes, *sg.* خرشوفات *haršûfa*, *pl.* خرشوفات *haršûfât*.

خرط (*harat*) (*juhruš*), to cut with a knife, turn on a lathe, brew, exaggerate. خرط *har-rat*, to cut into small slices; ما تخرطش علی قلبی بصل *ma tihar-ratš 'ala qalby baṣal*, do not distress me! do not make me uneasy! انخرط *inharat*, or انخرط *itharat*, to be cut, turned on a lathe. انخرط *itharrat*, to be cut into small slices. مخروط *mahrûš*, cut with a knife, turned on a lathe. مخرط *muharrat*, cut into small slices. خرط *hart*, act of cutting with a knife, turning on a lathe. خراطه *hirâṭa*, act

of turning on a lathe; شغل شغل خراطه *suġl hart*, or شغل خراطه *suġl hirāta*, lathe-work, wood-work in arabesque style. تخريط *tahryt*, act of cutting with a knife, cutting into slices. خراطه *harta*, fib, exaggeration, *pl.* خراطات *hartāt*; خراطه *harta*, slice, *pl.* خراط *hurat*, or خراطات *hartāt*. خارط *harta*, or خارطة *haryta*, map, *pl.* خارطات *hartāt*, or خاريطات *harytāt*. خراط *harrāt*, turner, *pl.* خراطين *harratyn*. مخراطه *mah-rata*, lathe. *pl.* مخارط *mahārit*. خرطوش *hartûs*, * cartridges, *cartouche*, *sg.* خرطوشه *hartûsa*, *pl.* خرطوشات *hartûsāt*. خرطوم *hartûm*, hose, snout of the elephant, *pl.* خراطيم *haratym*. خرع *ih tara' (jih tiri')*, to invent. انخرع *inhara'*, to be weak-minded, insane. مخروع *mahrû'*, weak-minded, insane. خراعه *har'a*, imbecility, insanity. اختراع *ih tira'*, in-

vention, *pl.* اختراعات *ih tira'ât*. مخترع *muhtari'*, inventor, *pl.* مخترعين *muhtari'yn*.

خرف *hirif* or *harraf*, to become childish from old age, dote. خراف *haraf*, or تخريف *tahryf*, imbecility, supers-tition. مخرفان *harfān*, or مخرف *muharraf*, childish, supers-titious. خرافه *hirāfa*, fable, *pl.* خرافات *hirafāt*.

خرفش *harfis*, to scratch (with pen on paper), rustle, be rough or uneven. مخرفش *muharfis*, rough, uneven. خرفشه *harfisa*, rustling, roughness, unevenness. خرفيش *hurfeś*, small cards (playing), *sg.* خرفيشه *hurfeśa*, *pl.* خرفيشات *hurfeśāt*.

خرق *haraq (jihraq)*, to pierce, drill a hole; هو خرق *huwa haraq el bint*, he seduced the girl. خرق *harraq*, to drill one hole after another. انخرق *inharaq*, or انخرق *it-haraq*, to be pierced. انخرق

itharraq, to be full of holes.
mahrûq, pierced; بنت مخروق *bint mahrûqa*, a seduced girl. مخرق *muharraq*, full of holes. خرق *harq*, or تخريق *tahryq*, act of piercing, drilling a hole; خرق *harq*, hole, rent, perforation, *pl.* خروق *hurûq*; يده فيها خرق *ydoh fyha harq*, money burns a hole in his hand. خرقه *hirqa*, rag, tatter, *pl.* خرق *hiraq*; قماش خرقه *qumâs hirqa*, cotton material of native make.

خرم (*haram* (*juhrum*), to pierce, go wrong; المسألة *el masâla haramet*, the case was a failure. خرم *harram*, to drill, make one hole after another, take a short cut across. انخرم *inharam*, or انخرم *itharam*, to be pierced. انخرم *itharram*, to be full of holes. تخريم *tahrym*, act of piercing, making a short cut across; تخريمه *tahryma*, a short cut across, *pl.*

تخاريم *taharym*, or تخريجات *tahryjât*. خرم *hurum*, hole, bore, *pl.* خروم *hurûm*. خرمان *harmân*, out of order, unsuccessful.

خرؤب *harrûb*, carob-tree, *ceratonia siliqua*, fruit of the carob-tree, *sg.* خرؤبه *harrûba*, *pl.* خرؤبات *harrubât*; خرؤبه *harrûba*, 1/1536 part of an *ardabb*.

خروج *hurûg*, see خرج
 خروع *harwa'*, castor oil plant; زيت
 خروع *zêt harwa'*, castor oil.
 خروف *harûf*, one sheep, *pl.* خرفان *hurfân*.

خري (*hiry* (*jihra*), to ease the nature, be frightened; مطرح ما خري شنقوه *maṭraḥ ma hiry šanaqûh*, blanc bonnet bonnet blanc, six of one and half a dozen of the other. خرتى *harra*, to cause to ease the nature, frighten. خرا *hara*, excrement, dung; كتاب خرا *kitâb hara*, a worthless book; قواير الخرا يدقجوا لبعض

qawawyr el hara jiddaq-
ligu li ba'd, birds of the
same feather flock together.

harrâra, cess-pool,
drain, *pl.* *harrarât*.
harja, a stool, a cake of
dung, *pl.* *harjât*.

haryg, see *خرج*

harjat, to frighten,
be frightened. *muhar-*
jat, frightened. *har-*
jata, fright.

haryta, see *خرطه*

haryf, autumn.

hiryja, ancient gold coin,
pl. *hiryjât*.

huzâm, see *خزم*

hazzân, see *خزن*

hazarân, or *harazân*,
cane, rattan, *sg.* *haza-*
râna, *pl.* *hazaranât*.

hazaq (jihzaq) or
hazzaq, to tear, pierce.

inhazaq, or *itha-*
zaq or *ithazzaq*, to be torn,
pierced. *muħazzaq*,
or *mithazzaq*, torn,

pierced. *tahzyq*, act of
tearing, piercing. *hazq*,
a tear.

hazam (jihzim), to
pierce the nose. *inhaz-*
am, or *ithazam*, to
be pierced. *mahzûm*,
pierced. *hazm*, act of
piercing. *huzâm*, nose-
ring, seton, *pl.* *hu-*
samât.

hazan (jihzin) or
hazzin, to store up, make
a provision. *inhazan*,
or *ithazan* or *ithazzin*,
to be stored up. *mah-*
zûn, or *muħazzin*,
stored up. *hazn*, or *hazyn*, or *tahzyn*, act
of storing up, making a
provision. *hazna*, trea-
sury, small room, closet, *pl.*
hizan, or *haznât*.
hazâna, cupboard, *pl.*
hazandât; *hazna hadyd*, or
hazâna hadyd, iron safe.

خزینہ *hazyna*, treasury, *pl.*
 خزانات *hazynât*. خزان *hazzân*,
 reservoir, *pl.* خزانات *hazza-*
nât. خزندار *hizindâr*,* trea-
 surer, paymaster, *pl.* خزندار به *hizindaryja*. مخزن *mahzan*,
 magazine, store, *pl.* مخازن *mahâzin*; شریط مخزن *širyt*
mahzan, railway shunting.
 مخزنچی *mahzangy*, store-keeper,
pl. مخزنچیه *mahzangyja*.

خزى (*haza (jihzy)*), to put
 to shame, disgrace. خزی *hizy*,
 or انخزى *inhaza*, or انخزى *ithaza*, to be ashamed, dis-
 graced. مخزى *mahzy*, or خزان *hazjân*, ashamed, disgraced.
 خزی *hazy*, shame, disgrace.
 خزیه *hazja*, a shame, a
 disgrace, *pl.* خزیات *hazjât*.

خزین *hazyn*, see خزن

خس (*hass (jihiss)*), to di-
 minish, be less, become lean.
 خس *hassis*, to reduce, cause
 to be less. خاس *hâsis*, di-
 minished, reduced, lean,
 meagre. خسیه *hissyja*,

diminution, reduction, lean-
 ness, meagreness, meanness.
 خسیس *hasys*, mean, ungrate-
 ful, *pl.* خسیسا *husasa*.

خس *hass*, lettuce.

خساره *hisâra*, see خسر

انخستك (*hastik*,* or انخستك
ithastik, to be indisposed.
 انخستك *muhashtik*, indisposed.
 خستكه *hastika*, indisposition.
 خستخانه *hastahâna*, infirmary,
 hospital, *pl.* خستخانات *hastah-*
anât.

خسر (*hisir (jihsar)*), to
 lose, be damaged, be spoiled.
 خسر *hassar*, to cause to lose,
 damage, spoil; خسر البنت
hassar el bint, he seduced
 the girl. خساره *hisâra*, loss,
 damage, *pl.* خسایر *hasâjir*,
 or یا خساره *hisarât*; کتاب
hisâra, what a pity! کتاب
el kitâb da
hisâra fyh, this book is
 thrown away on him, he is
 not worthy of having such a
 book. خسران *hasrân*, loser,

damaged, spoiled, *pl.* خسرانين *hasranyn*.

خسع *hassa'*, to be shaky, unsound, deficient in weight or measure. مخسع *muhassa'*, shaky, unsound, deficient.

خسف *hasaf (jihisif)*, to cause to sink or disappear. انخسف *inhasaf*, or انخسف *ithasaf*, to sink, disappear; انخسف *inhisif*, begone! go to the devil! مخسوف *mahsûf*, sunk, disappeared; ولد مخسوف *walad mahsûf*, a damned boy, a young rascal. خسف *hasf*, act of causing to sink or disappear.

خسيس *hasys*, and خسيه *hissyja*, see خس

خش *hasś (juhuśś)*, to enter, go in; خش الاوده *hasś el óda*, or خش في الاوده *hasś fil óda*, he entered the room; خش على *hasś 'alal 'arûsa*, he consummated marriage. خشش *hasśiś*, to cause to enter, decorate the head with flowers.

خشه *hasħiś*, to rustle. تخشيش *hasśa*, act of entering. تخشيش *tahśyś*, act of decorating with flowers. خشخشه *hasħiśa*, rustle. خشيش *huśśś*, flowers for decoration (of ladies' coiffures), artificial flowers.

خشاف *huśáf*, sherbet.

خشب *hasśib*, to plank, be as hard as timber. انخشب *ithasśib*, to be planked. مخشب *muhasśib*, planked, hard as timber. تخشيب *tahśyb*, act of planking. تخشيبه *tahśyba*, wooden shed, *pl.* تخايشب *tahaśyb*, or تخشيبات *tahśybât*. اخشاب *hasáb*, timber, *pl.* اشباب *ahśáb*; خشب موسكي *hasáb móskey*, Russian or Swedish timber; خشب بندق *hasáb bunduq*, Venetian timber; خشب لاترانه *hasáb latazâna*, Trieste timber; مغلق خشب *maġlaq hasáb*, or شادر خشب *šâdir hasáb*, timber-yard; لوح خشب *loh hasáb*, board of timber, plank; خشب المر *hasáb*

el murr, quassia; خشب افقي
haśab ufuqy, sleepers (irrig.)
 خشبه *haśaba*, a piece of timber,
 pl. خشبات *haśabât*; الميت
haśabet el mayjet, coffin.
 خشاب *haśśâb*, seller of timber,
 pl. خشابه *haśśâba*.

خشت *hišt*, * lance, spear.

خشتاشه *huštâša*, * woman who sells
 silk embroidery, etc. in the
harym, female attendant to
 a lady in the *harym*, pl.
 خشتاشات *huštâšât*.

خشتاق (*huštaq*, * to seduce,
 copulate. خشتاقه *haštaqa*,
 seduction, copulation.

خشم *haśm*, mouth.

خشن (*haśšin*, to cause to be
 rough or coarse. اخشن *ih-*
śann, to be rough, coarse.
 تخشين *tahśyn*, act of causing
 to be rough or coarse. خشن
hiśin, rough, coarse; لحمه
lahma hiśna, veal. خشونه
huśûna, or خشونيه *huśunyja*,
 roughness, coarseness, rude-
 ness. خشنی *huśny*, a rough,

rude person.

بخنشي (*ihtaśa* (*jih-*
tiśy), to be shy, bashful;
 اختش *ihhtiśy*, for shame! you
 ought to be ashamed of your-
 self! behave yourself! بخنشي
muhtiśy, shy, bashful. خشو
hiśu, shyness, bashfulness.

خش *huśéś*, see خشيش

خص (*haşş* (*jihîşş* or *jubuşş*),
 to appertain to, concern,
 belong to; ایش خصك *éś haşşak*,
 or ایش يخصك *éś jubuşşak*,
 what have you to do with it?
 this is not your business.
 خصص *haşşas*, to dedicate,
 allot, specialize, divide. اخصص
ihtaşş, to appertain to, con-
 cern, be the property of.
 اخصص *ithaşşas*, to be dedi-
 cated, specialized, divided.
 مخصص *muhtaşş*, appertaining
 to, concerning, belonging
 to. مخصص *muhaşşas*, dedi-
 cated to, allotted, divided.
 تخصيص *tahşyş*, dedication,
 allotment, specialization, di-

division. *ih̄tiṣāṣ*, duty, attribution, competence, *pl.* *ih̄tiṣāṣāt*; جهة *ih̄tiṣāṣāt*; اختصاصات *giḥat el ih̄tiṣāṣ*, proper authorities. خصوص *huṣūṣ*, subject, concern; في *huṣūṣ*, or من خصوص *huṣūṣ*, or *min huṣūṣ*, with regard to, as for; على الخصوص *ʿalal huṣūṣ*, or خصوصاً *huṣūṣan*, particularly, especially. خصوصي *huṣūṣiy*, or مخصوص *maḥṣūṣ*, or خاص *ḥāṣ*, special, private; عيش خاص *ʿēṣ ḥāṣ*, fine white bread; الدائرة الخاصة *ed dājra el ḥāṣṣa*, Department of the household of H.H. the Khedive. خاصية *ḥaṣṣiya*, property, peculiarity, *pl.* *ḥaṣṣijāt*.

خصام *ḥiṣām*, see خصم

خصب *ḥiṣb*, fertility. مخصب *muḥṣib*, fertile.

ختصر *ih̄taṣar* (*jih̄tiṣir*), to abbreviate, abridge, cut short. مختصر *muḥtaṣar*, summarized, abridged, brief, concise. اختصار *ih̄tiṣār*, brevi-

ty, conciseness; بالاختصار *bil ih̄tiṣār*, in short, briefly.

خصر *ḥaṣr*, waist, *pl.* خصور *huṣūr*.

خصله *ḥiṣla*, habit, custom, *pl.* خصال

ḥiṣāl, or خصايل *ḥaṣājil*; خصله

ḥiṣla, lock of hair, *pl.* خصل

ḥiṣāl.

خصم (*يخصم*) *ḥaṣam* (*jih̄ṣim*), to

deduct, subtract. خاصم *ḥāṣim*,

or يتخاصم *ithāṣim wayja*,

to have a dispute with, be on

unfriendly terms with. انخصم

inḥaṣam, or اتخصم *ithaṣam*,

to be deducted, subtracted.

مخصوم *maḥṣūm*, deducted,

subtracted. خصم *ḥaṣm*, deduc-

tion, subtraction. خصام *ḥiṣām*,

dispute, contest, quarrel, *pl.*

خصامات *ḥiṣamāt*. خصم *ḥiṣm*,

rival, opponent, adversary

in a law-suit, *pl.* اخصام *aḥṣām*.

خص خصوص *huṣūṣ*, see خص

خصى (*يخصى*) *ḥaṣa* (*jih̄ṣy*), to

castrate, shun. انخصى *inḥaṣa*,

or اتخصى *ithaṣa*, to be cast-

rated, shunned. مخصى *maḥṣy*,

castrated, shunned. خصى *ḥaṣy*,

castration, act of shunning.

خصيه *hisja*, testicle, *pl.*

خصيات *hisjât*.

خض (*hadd* (*juhudd*), to

shake, jolt, frighten. انخض

inhadd, or اخض *ithadd*, to

be shaken, jolted, frightened.

مخضوض *mahdûd*, shaken, jol-

ted, frightened. خض *hadd*,

act of shaking, jolting, frigh-

tening; لبن خض *laban hadd*,

butter-milk. خضه *hadâ*, a

shake, a fright, *pl.* خضات

haddât.

خضر (*haddar*, to cause to

be green ; خضر الارض *haddar*

el ard, he sowed the seeds.

اخضر *ihdarr*, to become green.

مخضر *muhdirr*, greenish. مخضر

muhaddar, sown (land). تخضر

tahdyr, act of causing to be

green, sowing seeds. خضره

hudra, green herbs. اخضر

hadra, green, *fem.* اخضر

pl. خضر *hudr*; وزه خضر *wizza*

hadra, a young goose. خضار

hadâr, greenness; خضار

hudâr, vegetables, greens,

pl. خضارات *hudarât*. خضري

hudary, vegetable seller,

green-grocer, *pl.* خضريه

hudaryja.

خضع (*hada'* (*jihda'*), to

submit. خاضع *hâdi'*, submis-

sive, obedient, *pl.* خاضعين

had'yn. خضوع *hudû'*, submis-

sion, obedience.

خط (*hatt* (*juhutt*), to draw a

line, write. خطط *hattat*, to align,

pencil or dye the eyebrows

black. انخط *inhatt*, or اخط

ithatt, to be drawn. اخطط

ithattat, to be pencilled, dyed.

مخطوط *mahûtut*, drawn. مخطوط

muhattat, or مخطوط *mithattat*,

aligned, pencilled, dyed. مخطيط

tahtyt, alignment, act of

drawing lines, dying the

eyebrows black. خط *hatt*, line,

hand-writing, calligraphy, *pl.*

خطوط *hutût*; خط يد *hatt jadd*,

hand-writing, manuscript;

خط السكة الحديد *hatt es sikka*

el hadyd, railway line. خط

hutt, quarter or section of a city, *pl.* خطاط *ahṭāt*. خطاط *hattāt*, calligraphist, *pl.* خطاطين *hattātyn*. خطوط *hutūt*, black dye for the eyebrows.

خطا *hata*, see خطي

خطاف *huttāf*, see خطف

خطب *hatab*, (*juḥtub*), to deliver a speech, betroth. انخطب *inhatab*, or انخطب *ithatab*, to be betrothed. خاطب *hātīb*, or مخاطوب *maḥ-tūb*, betrothed. خطبه *hutba*, speech, *pl.* خطب *hutab*; خطبه *hutba*, or خطوبه *hutūba*, betrothal; خط الخطوبه *hatt el hutūba*, he gave the engagement ring. خطيب *hatyb*, preacher, orator, *pl.* خطبا *hutaba*. خاطبه *hātba*, woman whose business is to find candidates for matrimony, *pl.* خطبات *hatbāt*.

خطر *hatar* (*juḥtur*), to remember; ماخطرش علي بالي *ma hatarś 'ala bāly*, it did not occur to my mind. خاطر

خطر *hātir*, to expose, risk. اخطر *ahṭar*, to inform, notify. مخاطره *muhāṭra*, act of exposing one's self to danger, risk. خطر *hatar*, danger, risk, accident, *pl.* اخطار *ahṭār*, or داعلي خطر ونصيب *hatarāt*; دا 'ala *hatar we niṣyb*, this is risky, this is a speculation; جرس الخطر *garas el hatar*, alarm-bell. مخاطر *muḥtir*, dangerous, risky. خطر *hutr*, or خاطر *hātir*, wish, desire, sake, *pl.* خواطر *hawātir*; شاف خاطره *śāf hātroh*, he had consideration for him, he favoured him; اخذ علي خاطره *aḥad 'ala hātroh*, he was offended; اخذ خاطره *aḥad hātroh*, or جبر بخاطره *gabar bi hātroh*, he soothed him, he consoled him, he helped him; كسر خاطره *kasar hātroh*, or باع خاطره *bā' hātroh*, he had no consideration for him, he would not oblige him, he abandoned him; بخاطرك *biḥātrak*, do as

you please! please yourself!
 على شان خاطرک *ala šân hâṭrak*,
 for your sake; خاطر آشن *hâṭritsin*,* for friendship's
 sake, favouritism; رح *ruht* bi *huṭry*, I went
 of my own free will. خطري *huṭary*, volunteer, *pl.*
huṭaryja. اخطار *ihṭâr*,
 notification, *pl.* اخطارات *ihṭarât*.

خطر (يخطر) *haṭraf*, to rave, be
 delirious. خطرته *haṭrafa*, act
 of raving, delirium

خطر (يخطف) *haṭaf* (*jihṭaf*), to
 snatch, elope, carry away.
 انخطف *inḥaṭaf*, or انخطف
ithaṭaf, to be snatched,
 carried away. مخطوف *maḥṭûf*,
 snatched, carried away.
 خطف *haṭf*, act of snatching,
 carrying away. خطيفه *haṭyfa*,
 stolen object, object snatched
 or carried away. مخاطف
muhṭâf, or خطاف *kuṭṭâf*,
 hook, anchor, *pl.* خطايف
haṭatyf.

خطمية *hiṭmyja*, marsh-mallow.

خطوبه *huṭûba*, see خطب

خطى (*jihṭy*) *haṭṭa* (*jihṭy*), to
 step, walk, cross over. اخطى
aḥṭa, to sin, transgress, err.
 خطوه *haṭa*, paces, *sg.* خطا
haṭwa, *pl.* خطاوي *haṭâwy*;
 امش خطوه خطوه *imšy haṭwa*
haṭwa, walk gently! walk
 slowly! خطيه *haṭyja*, sin, *pl.*
 خطايا *haṭâja*.

خطيب *haṭyb*, see خطب

خف (*jihiff*) *haṭf* (*jihiff*), to be
 light, easy; العيان خف *el'ayjân*
haṭf, the patient is getting
 better; الشغل خف *eš suḡl haṭf*,
 the work has decreased. خفف
haṭfif, to cause to be light
 or easy, relieve, reduce.
 استخف *istahaṭf*, to consider
 light or easy, disdain. تخفيف
taḥfyf, act of making light
 or easy, relief, reduction;
 تخفيفه *taḥfyfa*, undress,
 indoor dress. استخفاف *istihṭâf*,
 disdain. خفه *hiffa*, or خفيه
hiffyja, lightness, ease,

loveliness, charm; الست دي *es sitt dy hiffa*, this lady is sympathetic. خفيف *hafyf* or *hufayjif*, light, easy, lovely, charming, nimble, pl. خفاف *hufâf*, or عقله خفيف *hufayjifyn*; 'aqloh *hafyf*, he is silly, he is foolish.

خُف *huff*, shoe, slipper, hoof of a camel.

خفا *hifa*, see خفي

غفر *hafar* (*jufur*), see خفر

انخفض *hafas* (*jihfis*), to cause to sink, depress. انخفض *inhafas*, or انخفض *ithafas*, to sink, be depressed. انخفض *inhifis*, begone! go to the devil! مخفوس *mahfûs*, sunk, depressed. خفس *hafs*, act of sinking, depression.

خفض *hafad* (*jihfid* or *jufud*), to lower, reduce. انخفض *inhafad*, or انخفض *ithafad*, to be lowered, reduced. مخفوض *mahfûd*, lowered, reduced. خفض *hafd*, or تخفيض

tahfyd, act of lowering, reduction.

خفق (*hafaq* (*jufuq*), to beat together, mash, palpitate (heart). انخفق *inhafaq*, or انخفق *ithafaq*, to be beaten together, mashed. مخفوق *mahfûq*, beaten together, mashed. خفق *hafq*, act of beating together, mashing. خفقان *hafaqân*, palpitation. خفقي *hafqy*, plastering (*mas.*), *enduit hydraulique*.

اخفي *hafa* (*jihfy*), or لا يخفي *ahfa*, to hide, conceal; لا يخفي *la jahfa*, it is evident. انخفي *inhafa*, or انخفي *ithafa*, to be hidden, concealed; رخ انخفي *rûh ithify*, begone! go to the devil! اختفي *ihatafa*, to hide one's self. انخفي *ithaffa*, to be disguised. مخفي *mahfy*, hidden, concealed. متخفي *mithaffy*, disguised, *incognito*. خفا *hafa* or *hifa*, secret; في الخفا *fil hifa*, or بالخفا *bil hifa*, secretly,

on the sly. *طاقية الاخفا taqyjet*
el ihfa, cap of invisibility.

خفیر hafyr, see *غفر*

خف hafyf, and *خفيه hiffyja*, see *خف*

اختل hall (jihill), or *اخل*
inhall, to be unsound,
 threaten to fall. *اختل ihtall*,
 to be insane. *خلل hallil*, to
 pickle, preserve in vinegar.
مخل muhill, unsound, threat-
 ening to fall. *مخلل muhallil*,
 pickled, preserved in vine-
 gar. *مخلول mahlâl*, or *مختل muhtall*,
 or *مختل الشعور muhtall*
eš'su'ûr, insane, lunatic. *خلل*
halal, unsoundness; *بيت خلل*
bêt halal, an unsound house.
خلل hulal, insane, foolish,
 madcap. *اختلال ihtilâl*, men-
 tal alienation. *تخليل tahlyl*, act
 of pickling, preserving in
 vinegar. *خل hall*, vinegar;
خلل hallâha hall, he
 aggravated matters, he went
 too far.

خلا hala, see *خلي*

خلاص halâs, see *خلص*

خلاف hilâf, see *خلف*

خلاق hallâq, see *خلق*

خلال hilâl, tooth-pick.

خلایه halâja, see *خلي*

خلبس halbas, to make
 mischief, tell lies. *خلبسه*
halbasa, act of making mis-
 chief, telling lies. *خلبوس*
halbûs, mischief-maker, liar,
 pl. *خلایس halabys*.

خلبط halbat, or *خلبط lahbat*,
 to disarrange, confuse, mix.
اخلط ithalbat, or *اخلط itlah-*
bat, to be disarranged,
 confused, mixed. *مخلبط mu-*
halbat, or *مخلبط mulahbat*, dis-
 arranged, confused, mixed.
خلبطه halbatâ, or *خلبطه*
lahbatâ, disorder, confusion,
 mixture.

خلخال hulhâl, anklet, pl. *خلایل*
halahyl.

خلد hallid, to be eternal.

خلد hulûd, eternity. *خالد*

hâlid, eternal.

اختلس ihtalas (jihiti-
lis), to embezzle, defraud.

اختلاس *ihlās*, embezzlement, fraud, *détournement*. مختلس *muhtalis*, embezzler, swindler, *pl.* مختلسين *muhtalisyn*.

خلص (يخلص) *hiliş (jihlaş)*, to finish, save one's self; اكل وخلص *akal we hiliş*, he finished eating. خلص *hallaş*, to cause to finish, save; يخلصك كدا *jihallaşak keda*, are you pleased with such a thing? خلص له حقه *hallaş loh haqqoh*, or تاره *hallaş loh târoh*, he avenged him; خلص على البضاعة *hallaş 'alal budâ'a*, he paid duty on the goods; خلص على الجواب *hallaş 'alal gawâb*, he paid postage on the letter; خلصوا عليه *hallaşu 'aléh*, they assassinated him; ما يخلصوش *da ma jihallaşûs*, this will not please him; ما يخلصوش ببيع بالتمن دا *ma hallaşûs jiby' bit taman da*, he could not sell at this price. اتخلص *ithallaş*, to get rid of, be

saved. تخلص *tablyş*, act of finishing, saving. خلاص *halâş*, safety, deliverance; الفلوس *el fulûs* خلاص *el fulûs halâş*, there is no more money; الوقت خلاص *el waqt halâş*, the time is up; اعمل خلاصك *i'mil halâşak*, do as you please! do your worst! خلوص *hulûş*, termination, end. خالص *hâliş*, saved, finished, very; كثير خالص *kityr hâliş*, a great deal, too many, too much; كويس خالص *kuway-jis hâliş*, very nice; فوقاني *el foqâny* خالص *hâliş*, the topmost. خلاصه *hulâşa*, conclusion, result, essence, *pl.* خلاصات *hulaşât*. مخالصة *muḥâlşa*, settlement of account, discharge of debt, *pl.* مخالصات *muḥalşât*. اخلاص *ihlās*, sincerity. مخلص *muhliş*, sincere, *pl.* مخلصين *muhlişyn*.

خلط *halat (jihlit)*, to mix. انحلط *inhalat*, or ائتلط *ithalat*, to be mixed. مخلوط *mahlût*, mixed. خلط *halt*, act of

mixing, talking nonsense.
خالطه *halṭa*, a mixture; خالطه بالطه
halṭa balṭa, pell-mell, topsy-
turvy. خلطه *hulṭa*, or اختلاط
ihṭilāṭ, social intercourse;
ما ليش خلطه وباه *ma lyś hulṭa*
wayjāh, I do not mix much
with him.

خلع (يخلع) *halaʿ (jihlaʿ)*, to
dislocate, unhinge, depose,
dismiss from office, strip; هي
hyja tihlaʿ fy
er raqṣ, she shakes herself
in dancing (in an indecent
manner). خلع *hallaʿ*, to
dislocate one thing after
another, mimic. انخلع *inhalaʿ*,
or ائخلع *ithalaʿ*, to be dislo-
cated, unhinged, deposed,
dismissed from office, strip-
ped. مخلوع *mahlūʿ*, dislocated,
unhinged, deposed, dismis-
sed from office, stripped.
مخلع *muhallaʿ*, unsound,
disjointed; باب النجار مخلع
bāb en naggār muhallaʿ, "shoe-
makers' bairns are aye ill

shod". تخليع *tahlyʿ*, act of
dislocating, unhinging. تخليعه
tahlyʿa, a make-up, show,
acting, pl. تخاليع *tahalyʿ*.
خلع *halʿ*, deposition, unhing-
ing, dismissal from office.
خلف (يخلف) *halaf (jihlif)*, to
change, alter, succeed; خلف
halaf kalāmoh, he did
not keep his promise. خائف
hallif, to succeed, leave on
one's death, have an off-
spring. خالف *hālif*, to disobey,
disagree. اختلف *ihṭalaṭ*, to
disagree. خلاف *hilāṭ*, or
اختلاف *ihṭilāṭ*, disagreement,
difference of opinion; بخلاف
bihilāṭ keda, besides
this. خلفه *hilfa*, offspring,
second growth of sugar-cane.
خلف القنطرة *half*, behind; خلف
half el qanṭara, downstream
the bridge. خلف *halaf*, suc-
cessor. خليفه *halyfa*, Caliph,
pl. خلفاء *hulafa*. مخالفة *muhālfā*,
contravention, pl. مخالفات
muhalfāt. مخلوفه *mahlūfa*,

camel's riding saddle.

خلق (يخلق) *halaq (jihlaq)*, to create; ربنا خلق الدنيا في ست ايام *rabbina halaq ed dinja fy sitt yjâm*, Rome was not built in a day; بقى يا مولاي كما *baqa ja mawlâja ka-ma halaqtiny*, he lost all he had. *in halaq*, or *ithalaq*, to be created. *ithalaq*, to be angry, be enraged, swear at. *hâliq*, or *hâliq*, خالق *hallâq*, creator; زيه الخالق الناطق *sayjoh el hâliq en nâtiq*, he looks exactly like him. مخلوق *mahlûq*, created, pl. مخلوقات *mahluqât*, or خلايق *halâjiq*. خلقه *hilqa*, creation, natural, countenance, physiognomy; هو مجنون خلقه *huwa magnûn hilqa*, he is naturally mad. خلق *hulq*, temper, disposition, character, pl. طلع اخلاقه فيهم *ahlâq*; *ṭalla' ahlâqoh fyhum*, he vented his wrath on them. خلقي *hilqy*, natural. خلقي

hulaqy, hot-tempered, pl. خلقه *hulaqyya*. خلق *halq*, crowd. اختلاق *ihtilâq*, lie, fabrication.

خلل *hulal* and *halal*, see خل

خلو *hulu*, see خلي

خلود *hulûd*, see خالد

خلوص *hulûṣ*, see خالص

اخلى *hala (jihly)*, or اخلى *ahla*, to evacuate; اخلى سبيله *ahla sabyloh*, he set him free, he discharged him (prisoner). خلى *hily*, to be empty. خلى *halla*, to leave, let; خله يروح *hallyh jurûh*, let him go! خلائني عييت *hallâny 'ijyt*, it made me ill; خلّ عنك *hally 'annak*, let me help you! لا let me do this for you! لا خلى ولا بقاً *la halla wala baqqa*, he left nothing unsaid; شتمه ما *šatamoh ma halla-lûs*, he heaped insults on his head. خالي *hâly*, empty; بيت *bêt hâly es sakan*, a vacant house; خالي غرض *hâly ġarad*, disinterested,

impartial. *خلو hulu*, emptiness; *خلو رجل hulu rigl*, purchase of lease. *خلوه hiliwa*, inner private room, bathroom, *pl. خلوات hilwât*. *خلا hala*, desert, open space, open ground, country. *خلايه halâja*, bee-hive, *pl. خلايات halajât*. *مخلة mihla*, nose-bag, school-boy's knapsack, *pl. مخل mihal*, or *مخالي mahâly*.

خليفة halyfa, see *خلف*

خليفة halyqa, see *خاق*

خماس hamasyn, see *خمس*

خم النوم humm en nôm, lethargic.

خمر himir (jihmar), or

اختمر ihtamar, to leaven, rise

(dough). *خمر hammar*, to

ferment. *اتخمير ithammar*, to

be fermented. *خمران hamrân*,

leavened. *مخمّر muhammar*,

fermented, *تخمير tahmyr*, act

of leavening, fermentation.

خميرة hamyr, yeast, *sg.*

خميرات hamyrât, *pl.*

وشة wiššoh قطع الخميرة من البيت

jiqta' el hamyra min el bêt,

he is ugly, his face would turn the milk sour. *خمر hamr*, wine. *خمره hamra*, wine, spirits. *خماره hammâra*, hotel, tavern, *pl. خمارات hammarât*, or *خامير hamamyr*. *خمورجي hamurgy*, wine or spirits dealer, *pl. خمورجيه hamurgyja*.

خمس hamas, or *خمسة hamsa*, five,

pl. خمسات hamsât; *حتمه بخمسة hitta bihamsa*, five para

or five piastre piece, *pl.*

خمسة عشر hamâsy. *خمسناشر hamastâsar*, fifteen.

خمسين hamasyn, fifty. *خماسين hamasyn*, hot wind, sirocco.

خمس hums, one fifth part, *pl.*

خامس hamis, the fifth one. *يوم الخميس jôm el hamys*, Thursday.

خمن hammin, to think,

surmise, guess. *تخمين tahmyr*, thought, idea, surmise, conjecture, *pl. تخمينات tahmyrât*;

تخمينك tahmyrak ê, what do you think? what is your

opinion?

خمورجي hamurgy, and خميره hamyra,
see خر

خميس hamys, see خمس

خن hunn, poultry-house, pl.

اخنان ahnân.

خناق hindâq, see خفق

خنت hannit, to copulate,
render effeminate. ائختنت it-

hannit, to be copulated. مئختنت

muhannit, copulated, cat-

amite. خنات hunât, copulation.

خنث hanas, catamite, effe-

minate fellow. خنشا hunsa,

hermaphrodite.

خنجر hangar, dagger, poniard,
pl. خناجر hanâgir.

خندق handaq, ditch, trench, pl.

خنادق hanâdiq.

خنزير hanzyr, pig, pl. خنازير hana-
zyr; داء الخنازير dâ elhanazyr,
scrofula. خنزيره hanzyra, curb
of a well.

خنصر hanşar, to embezzle,
defraud. خنصره hanşara,
embezzlement, fraud. خنصر
hanşar, the little finger,

butcher's small knife, pl.
خناصر hanâşir.

خنف hanaf, twang. اخنف ahnaf,
one who talks through the
nose, fem. خنفا hanfa, pl.
خنف hunf.

خنفسه hunfis, black beetle, sg. خنفسه
hunfisa, pl. خنافس hanâfis.

خناق hanaq (juhnuq), to
choke, strangle, suffocate.

خناق hannaq, to strangle one

after the other. خانق hâniq,

to rebuke, reprimand. انخنق

inhanaq, or ائخنق ithanaq,

to be choked, strangled,

suffocated. ائخانق ithâniq, to

dispute, quarrel. مخنوق mah-

nûq, choked, strangled,

suffocated. خنق hanq, stran-

gulation, suffocation. اختناق

ihthinâq, asphyxia. خناق hindâq,

dispute, quarrel, row, sg.

خناقه hindâqa, pl. خناقات hina-

qât; مسكه من خناقه miskoh

min hindâqoh, he held him

by the collar. خنقة اليد hunqet

el yd, wrist. جانوق hanûq,

diphtheria.

خواجا or خواجه *hawâga*, *gentleman,
Mr. Sir, dry goods' merchant,
pl. خواجات *hawagât*; خواجته
hawâgtoh, his master.

خواف *hauwâf*, see خاف

خوانه *huwâna*, see خان

خوت (*hawât* (*jihwit*), to
annoy, bother, disturb. انخوت
inhawât, or انخوت *ithawât*,
to be annoyed, bothered,
disturbed. مخوت *mahuût*,
anonyed, bothered, disturb-
ed. خوته *hawta*, annoyance,
bother, disturbance.

خوجه *hôga*, *teacher, professor,
school-master, *pl.* خوجات
hogât.

خوخ (*hauwah*, to be rotten.
مخوخ *muḥauwah*, rotten.

خوخه *hóh*, peaches, *sg.* خوخه *hóha*,
pl. خوخات *hohât*; خوخه *hóha*,
wicket-gate, small door in
a big gate.

خور *bór*, periodical channel of a
river, *pl.* اخوار *ahwâr*.

خورنق *hawarnaq*, small cupboard

in the wall, *pl.* خورنقات
hawarnaqât.

خوزق (*hózaq*, to impale.
انخوزق *ithózaq*, to be impaled.
خوزقه *muḥózaq*, impaled.
hózaqa, act of impaling.
خازوق *hazûq*, impaling ma-
chine, stake, peg, *pl.* خوازيق
hawazyq; ادى له خازوق *idda
loh hazûq*, he fooled him;
يجب يشوفهم على خازوق
jihibb jušûfhum 'ala hazûq, he
wishes to see them hanged;
يجب العلو ولو على خازوق
jihibb el 'ulu walaw 'ala hazûq,
he likes elevation were it
even on a gallows.

خوشق (*hósaq* (*waraq*), brown
paper (for wrapping parcels).

خوص *hûş* leaves of the date-
palm tree, *sg.* خوصه *hûşa*, *pl.*
خوصات *huşât*.

خوض (*hauwad*, to ford. *pl.* خوض
hód, or تخويض *tahwyd*, act of
fording. البحر خوض *el baḥr
hód*, water is shallow in the
river.

خوف *hóf*, see خاف

خول *hawal*, see خال

خولي *hóly*, gardener, overseer of peasants on a plantation, *pl.*

خولا *huwala*.

خویف *hawwyf*, see خاف

خیار *hijár*, cucumber, *sg.* خیاره

hijára, *pl.* خیارات *hijarât*.

خیاط *hayjât*, see خیط

خیال *hijâl*, see خیل

حصان *hayjâl*, see خیال

خیانه *hijâna*, see خان

خاب *héba*, see خبیبه

خیخه *hyha*, weak, coward, chicken-hearted.

خیر *hér*, see خار

خیش *hayjiś*, to embroider with gold or silver thread, envelope with canvas. مخیش

muhayjiś, embroidered, embroidered material. مخیشاتی

muhayjiśâty, embroiderer, *pl.* مخیشاتیجه *muhayjiśatyja*.

خیش *hés*, canvas ; خیشه *hésa*, piece of canvas, bedwin tent,

sack, *pl.* خیشات *hesât*.

خیط *hayjat*, to sew, (مخیط)

copulate. انخیط *ithayjat*, to

be sewn, copulated. مخیط

muhayjat, sewn. خیاطه *hijâta*,

act of sewing. خیط *hêt*, thread,

pl. قاطع خیط المیزان *hytân*;

خایط *qâti' hêt el myzân*, dead

drunk. خایط *hayjât*, tailor,

pl. خایطین *hayjatyn*. خیاطه

hayjâta, dress-maker, mil-

liner, *pl.* خیاطات *hayjatât*.

خیال *hajal* (*jihjil*), or خایل

hâjil, to daze, dazzle the

eyes. انخیل *inhajal*, or انخیل

ithajal, to be dazed, dazzled.

انخیل *ithâjil*, to fancy; انا

انخیلت بواحد زیه *ana ithâjilt bi*

wâhid zayjoh, I fancy I saw

one answering to his descrip-

tion. مخایله *muhâjla*, act of

dazing, dazzling the eyes.

خیالات *hijâl*, shadow, *pl.* خیالات

hijâlât; خیال الضل *hijâl ed*

dill, punch and judy; خیال

المقاته *hijâl el maqâta*, scare-

crow.

خیل *hél*, see حصان

خیم *hém*, secret, thought; خیمه

aḥad hémoh, he sounded him.
héma, tent, *pl.* خيم *hijam*.
hijamy, tent-maker, *pl.* خيمي

خيمه *hijamyja*.
 خيه *hayja*, noose, *pl.* خيات *hayjât*.

د = d

دول *da*, this, *fem.* دي *dy*, *pl.* دول
dôl or دولا *dôla*; الرجل *er*
râgil da, this man; النسان دول
en niswân dôl, these women;
 على *ala da*, for this reason,
 therefore; من *min da* على *da*
'ala da, from this and from
 that, mixed, middling; مين *da*
da myn da, who is this?
 عليك *alêk min da bi* من *da* بايه
ê, why should you take the
 trouble? كل *kull* ما *da jisman* ما *da*
ma da jisman, he is getting
 fatter every day; ده *deh-*
da, or دهدي *dehdy*, what is
 this? what!
 داء *dâ*, disease, vice, *pl.* داءات *daât*.
 داب (يدوب) *dâb (judûb)*, to melt,
 be dissolved, be worn out;

فص ملح وداب *fass malḥ we*
dâb, he vanished, he disap-
 peared. داب *dauwib*, to cause
 to melt, dissolve, wear out.
 ادوب *iddauwib*, to be melted,
 dissolved, worn out. تدويب
tadwyb, act of causing to
 melt, causing to dissolve,
 causing to wear out. دايب
dâjib, melted, dissolved, worn
 out; كاهه دايه *kumâmoh*
dâjba, he is out at elbows.
 دابان *dawabân*, act of melting,
 dissolution.
 دأبه الاكل *dâb*, custom, habit;
dâboh el akl, he lives to eat;
 حط دابه منه *ḥatt dâboh min-*
noh, he is always down upon
 him, he is always hard

upon him.

دایر *dâbir*, see

داتوره *datûra*, or تاتوره *tatûra*,
stramonium.

اندوخ (*dâh* (*judûh*), or بدوخ) داخ
indawah, to be giddy, sea-
sick. دواخ *dawah* or *dauwah*,
to stun, cause to be giddy,
cause to be sea-sick. دوخه
dôha, or دواخان *dawahân*,
giddiness, sea-sickness.
دایج *dâjih*, giddy, sea-sick,
pl. دایجین *dajhyn*.

داخلیه *dahlyja*, see دخل

دادات *dâda*, *nurse, maid, pl. داده
dadât.

دار (*dâr* (*judûr*), to go
round, go about; دار حوالین
dâr hawalên el bêt, he
went round the house; اللعب
el li'b dâr, play began;
دار فی الخبص *dâr fil habṣ*, he
led a fast life; لا یدور ویرجع
lamma judûr we jirga,
when he comes back; درنا علی
durna 'ala bujûthum,
we called at their houses. دور

dauwar, to cause to go
round, make round, fetch; دور
dauwar el 'arabyja,
turn the carriage round! دورنا
dauwarna 'alêhum, we
looked for them; دور ساعتک
dauwar sâ'tak, wind up your
watch! دور له عقله *dauwar
loh 'aqloh*, he made him
change his mind; دور فیہ الضرب
dauwar fyh ed darb, he
began beating him, he order-
ed him to be beaten. اندار
indâr, or ادور *iddauwar*,
to turn round, be turned
round. دایر *dâjir*, going
round, working, circumfer-
ence; دایر مدار البیت
dâjir madâr el bêt, all round the
house; دایر علی السنة الناس
dâjir 'ala alsinet en nâs, talked
about, rumoured; اخذ فلوسه علی
*aḥad fulûsoh 'ala
dâjir ḥamsa*, he received
every penny of his money;
العیاء دایر *el 'aja dâjir*,
sickness is prevailing. دایره

dâjra, circle, household or private estate of a prince, etc., *pl.* دواير *dawâjir*; دواير الحكومة *dawâjir el hukûma*, government departments. تدوير *tadwyr*, act of turning round, fetching, search. دور *dôr*, turn, story of a house, floor, *pl.* ادوار *adwâr*; بالدور *bil dôr*, by turns; راجل من دورى *râgil min dôry*, a man of my age; دور مغنى *dôr magna*, a song. دوره *dôra*, a turn, a procession, *pl.* دورات *dorât*. دوران *dawarân*, act of going round, moving about, rotation; منشار دوران *minšâr dawarân*, circular saw. دار *dâr*, house, mansion, *pl.* ديار *dijâr*; دار الضرب *dâr ed darb*, mint; من النار *min ed dâr lin nâr*, from the frying pan into the fire. دير *dér*, convent, *pl.* ديرة *adjura*, or ديورة *dujûra*. مدور *mudauwar*, round, circular. مدير *mudyr*, director, manager, governor

of a province, *pl.* مديرين *mudiryyn*. مديرية *mudryja*, province, *pl.* مديريات *mudryjât*. دوار *dauwâr*, cattle pen. دواره *duwâra*, free life, libertinism. اداره *idâra*, management, administration, direction, *pl.* ادارات *idarât*. اداري *idâry*, administrative. دوريه *dawryja*, picket, patrol, *pl.* دوريات *dawryjât*.

درج *dârig*, see دارج

داس (بدوس) *dâs(judûs)*, to tread on, trample, walk on; هو ما داس *huwamadâssbêty*, he has never entered my house; عربه داسه *arabyja dâsitoh*, he was run over by a carriage. دؤس *dauwis*, to cause to tread or walk on, tread repeatedly. داس *indâs*, to be trodden on, walked on. منداس *mindâs*, trodden on, walked on. دوس *dôs*, act of treading on, walking on. دوسه *dôsa*, Mohamedan ceremony lately suppressed in

which a *šéh* on horseback walks on men lying on the ground. *مداس madâs*, a kind of rustic shoe, *pl. مداسات madasât*.

داعي *dâ'y*, see *دعى*

داغ *dâğ*, see *دوَّغ*

دافي *dâfy*, see *دفي*

داق *dâq (juduq)*, to taste.

dauwaq, to cause to taste. *انداق indâq*, to be tasted. *دوقان dawaqân*, act of tasting. *ذوق dôq*, or *ذوق sôq*, taste; *عديم الذوق 'adym e sôq*, rude, impolite; *صاحب sâhib sôq*, man of taste, polite; *فهمه بذوق fahhimoh bi sôq*, give him a hint!

دام *dâm (judâm)*, to continue, last, be permanent; *ما دام ma dâm*, so long as; *ما دام ma dâm huwa faqyr*, so long as he is poor; *ان دام 'ala keda*, if he should continue so. *دائم dâjim*, everlasting, permanent. *دائماً dâjman*,

always. *مستديم mustadym*, permanent; *امر مستديم amr mustadym*, standing order. *دوام dawâm*, or *مداومه mudâwma*, continuation, permanence, perseverance; *على الدوام 'ala ed dawâm*, constantly; *دوام الحال من الحال dawâm el hâl min el muhâl*, every long street must have a turn. *دوامه dauwâma*, whirlpool, *pl. دوامات dauwamât*.

دان *dân (jidyn)*, to judge, condemn. *دوّن dauwin*, to put on record. *ادّين iddayjin*, to adopt a religion, be pious. *ادّان iddâjin*, or *استدان istadân*, to be indebted. *مدوّن mudauwin*, put on record. *مدّين muddayjin*, religious, pious. *مدّان muddâjin*, or *مديون madjân*, indebted, debtor. *دين dyn*, or *ديانه dijâna*, religion, creed, *pl. ادّان adjân*, or *ديانات dijanât*; *عقله ودينه aqloh we*

dynoh el fulûs, he worships money; *اطلع له دينه atalla' loh dynoh*, I will serve him out! *يبيع بدنين jiby' bi dynên*, he does not sell at a fixed price. *دين den*, debt, *pl. ديون dujûn*; *الدين الموحد ed den el muwahhad*, the unified debt; *الدين الممتاز ed den el mumtâz*, the privileged debt; *الدين السائر ed den es sâjir*, the floating debt. *ديان dayjân*, or *مدائن mudâjin*, creditor, *pl. ديانه dayjâna*. *دون dûn*, inferior, vulgar; *بدون bidûn*, without; *هو من دون الناس huwa min dûn en nâs*, he of all the world; *لباس دون libâs dûn*, drawers; *مدان mudân*, guilty.

دائق dâniq, 1/144th part of a *faddân*, *pl. دوانق dawâniq*.

داهيه dâhja, see *دهى*

داؤل وياؤل iddâwil wayja, to deliberate with. *مداولة mudâwla*, deliberation, *pl. مداولات mudawlât*.

دايب dâjib, see *داب*

داخ dâjih, see *داخ*

داير dâjir, see *دار*

دائم dâjim, see *دام*

دايه dâja, midwife, *pl. دابات dajât*.

دب (دب) dabb (jidibb), to tread with noise, walk heavily; *دبه علقه dabboh 'alqa*, he gave him a thrashing; *دب الاكه dabb el akla*; he bolted the food. *دبدب dabdib*, to tread with noise, walk heavily, make a sharp point. *مدبدب mudabdib*, having a sharp point. *دب dabb*, or *دبدبه dabdiba*, act of treading with noise, walking heavily, noise of footsteps. *دبدوبه dabdûba*, sharp point, *pl. دباديب dabadyb*.

دب dibb, or *دبه dibba*, bear, *pl. دب dibab*.

دباح dabbâh, see *دج*

دباغ dabbâg, see *دبغ*

دبان dibbân, flies, *sg. دبانه dabbâna*, *pl. دبانات dibbanât*.

دج (دبج) dabah (jidbah), to kill,

slaughter, butcher. دبغ *dab-*
bah, to kill one after the
 other; دبغ *dabbah fyhum*,
 he killed them one after the
 other. اندبغ *indabah*, to be
 killed, slaughtered, butcher-
 ed; دبغ *hissy indabah*, I
 am hoarse. مدبوح *madbûh*,
 killed, slaughtered, butcher-
 ed. دبغ *dabûh*, act of killing,
 slaughtering, butchering.
 دبّاح *dabbâh*, butcher, *pl.*
dabbahyn. دبّاحين *dibyhâ*,
 slaughtered cattle, sacrifice,
pl. دبّاج *dabâjih*. مدبج *mad-*
bah, slaughter-house, *pl.* مدابج
madâbiḥ. مدبجه *madbaḥa*,
 massacre, carnage, *pl.* مدابج
madâbiḥ.

دبدوبه *dabdûba*, see دب

دبّر (يدبّر) *dabbar*, to manage,
 contrive, arrange. دبّر *iddab-*
bar, to be managed; مات محمد;
mât moḥammad دبّر *iddabbaret*
ummetoh, le roi est mort, vive le roi!
 دبّر *mudabbar* or *middab-*

bar, managed. تدبّر *tadbyr*,
 management, arrangement,
 measure, step, *pl.* تدابير *tada-*
byr; الانسان في التفكير والرب في
 التدبير *el insân fy et tafkyr*
we er rabb fy et tadbyr, man
 proposes and God disposes;
 أخذ التدابير اللازمة *aḥad et ta-*
dabyr el lâzma, he took the
 necessary measures. مدبر *mu-*
dabbir, manager, economical.
 قطع دابره *dâbir*, root; قطع
qata' dâbroh, he got rid of
 him, he exterminated him.

دبش *dabaś*, furniture, effects.
 دبش *dabś*, or حجر دبش *hagar*
dabś, rough stone, rubble,
moellons.

دبغ (يدبغ) *dabağ (judbuğ)*, to
 tan, curry. اندبغ *indabağ*, to
 be tanned, curried. مدبوغ
madbûğ, tanned, curried. دبغ
dabğ, or دبّاغه *dibâğa*, act of
 tanning, currying. دبّاغ
dabbâğ, tanner, currier, *pl.*
 دبّاغين *dabbagyn*. مدبغه *mad-*
bağa, tannery, *pl.* مدابغ

madâbiğ.

dabbaq, to be sticky, gluey, obtain, procure; من فین *min fên dabbaqt da*, where could you get this from? دبق مره *dabbaq mara*, he procured a woman (for immoral purposes). ادبق *id-dabbaq*, to procure for one's self; انا اذبت لي على كتاب *ana iddabbaqt ly 'ala kitâb*, I was able to obtain a book. اندبق *indabaq*, to stick to, adhere, be very fond of; اندبق *indabaq bil'ib*, he took to play, he became addicted to play. مدبق *madbûq*, stuck to, adhered. تديبق *tadbyq*, act of sticking, adhering, obtaining, procuring. تديقه *tadbyqa*, occasion, pl. تدايبق *tadabyq*. دبقه *dabqa*, addictedness. دبقي *dibq*, bird-lime. دبكه *dabaka*, * noise, inconvenience, trouble, pl. دبكات *dabakât*.

دبل (يدبل) *dibil (jidbal)*, to

wither, fade, decay. دابل *dâbil*, or دابلان *dablân*, withered, decayed.

دبلاق *diblâq*, cord of fibre.

دبله *dibla*, plain betrothal ring, pl. دبل *dibal*; عبّاد دبله *'abbâd dibla*, sodomite.

دبه *dibba*, see دب

دبابور *dabbûr*, wasp, pl. دبابير *dababyr*.

دبابيس *dabbûs*, pin, pl. دبابيس *dababys*.

دبولان *dabulân*, * see بفته

دبلومه *diblôma*, * diploma, pl. دبلومات *diblomât*.

ديبحه *dibyha*, see ديج

دجل (يدجل) *dagal (jidgil)* or *daggil*, to cheat, deceive, gull, dupe; دجل عليهم *daggil 'alê-hum*, he duped them, he fooled them. تديجل *tadgyl*, act of cheating, deceiving, gulling, duping. دجال *dagal*, deceit, fraud, charlatanism. دجال *daggâl*, quack, charlatan, pl. دجالين *daggalyn*. دجنات *dagana*, cudgel, pl. دجنه

daganât.

دح *dahh* (*jidiḥh*), to apply one's self to, go on steadily; *qa'ad jidiḥh fid dars*, he applied himself to the study of the lesson. *iddahdah*, to walk with difficulty, walk clumsily. *dahdaha*, act of walking with difficulty, walking clumsily.

دح *dahh*, or دحه *dahha*, nice, pretty (children's talk).

دوحس *duḥās*, see دوحس

دحدر *dahdar*, to cause to roll down, fall off, fail. *iddahdar*, to roll down; التاجر *et tāgir iddahdar*, the merchant's affairs are on the decline. *mudahdar*, sloping, falling off, failing. دحدره *dahdara*, act of rolling down. دحدیره *duḥdēra*, slope, incline, pl. *dahadyr*.

دحرج *dahrag*, or دقلج *daqliq*, to cause to roll on the ground.

دحرجه *liddahrag*, to roll.

دحرج *dahraga*, act of rolling.

duḥrég, pieces of dry earth with which cereals are mixed.

دحش (*jidḥis*) *dahās*, or

دس *dass* (*jidiss*), to thrust, shove, insert, put between.

اندحش *indahās*, to be thrust, shoved, inserted, put between;

تملي يندحش في اشغالهم *tamally jindiḥis fy ašgāl-*

hum, he always interferes with their works.

اندس وياهم *indass wayjāhum*, he joined them.

مدحوش *madḥûs*, thrust, shoved, inserted, put between.

دحش *dahs*, act of thrusting, shoving, inserting, putting between.

دسه *dassa*, or دسيسه *dasysa*, intrigue, plot, pl.

دسايس *dasâjis*.

دحلب (*iddahlib*) *idḥalb*, to

beguile, practice on one's credulity; *iddahlib* عليه *'aléh*, he beguiled him.

دحلبه *dahliba*, guile.

دخان *duḥḥân*, see دخان

dahal (*judhul*), to enter; *huwa la dhal wa la harag*, he has nothing to do with it, it is none of his business; دخل على *dahal 'ala 'aqluhum*, he threw dust in their eyes; دخل القماش دا يدخل *el qumâs da judhul*, this stuff shrinks; دخل على العروسة *dahal 'alal 'arûsa*, he consummated marriage. دخل *dahhal*, to introduce, admit; دخلوه في الشغل *dahhalûh fil suġl*, they found an employment for him. داخل *tadâhal*, or ادأخل *iddâhil*, to interfere, intercede. داخل *dâhil*, one who is entering, interior; الشتا داخل *eś šita dâhil*, winter is approaching. تدخيل *tadhyl*, act of introducing, admitting. دخول *duhûl*, or دخله *dahla*, entry. دخل *dahl*, interference; ما لوش دخل *ma lûs dahl*, he has no right to interfere. دخله *duhla*, consummation of

marriage. مدخل *madhal*, entrance, door, interference, *pl. مداخله madâhil*. مداخله *mudâhla*, or تداخل *tadâhul*, interference, *pl. مداخلات mudahlât*. مدخول *madhûl*, income, revenue. داخليه *dah-lyja*, interior; نظارة الداخلية *nizâret ed dahlyja*, Ministry of the Interior, Home Office. دخولييه *duhulyja*, town dues, octroi, *pl. دخويات duhulyjât*.

دخن (يدخن) *dahhan*, to emit smoke. مدخن *mudahhan*, smoked. تدخين *tadhyn*, act of emitting smoke. دخان *duhhân*, smoke, tobacco. دخاخي *dahahny*, tobacconist, *pl. مدخنيه dahahnyja*. مدخنه *madhana*, chimney, funnel (of a steamer), *pl. مداخن madâhin*. دخن *duhn*, millet, *panicum miliaceum*.

دخوقه *dahnûqa*, hole, corner, niche, *pl. دخانيق dahanyq*.

دخول *duhûl*, and دخولييه *duhulyja*,

see دخل

دخیر *dihyra*, treasure, *pl.* *dahâjir*.

در *darr* (*judurr*), to yield milk. در *darr*, act of yielding milk.

درا *dura*, maize; در شامی *dura šâmy*, Indian corn; در اویجه *dura 'uwêga*, sorgho.

در این *darabsyn*, * railing, balustrade.

دراسه *dirâsa*, see درس

دراع *dirâ'*, arm, cubit, pic, *pl.*

دراع *adru'*; دراع نیلی *dirâ' nyly* = 0^m54;

دراع بادی *dirâ' balady* = 0^m58;

دراع هندازه *dirâ' hindâza* = 0^m65;

اخذہ *dirâ' hindâza* = 0^m65;

بالدراع *ahadoh bid dirâ'*, he took it by force.

درایه *dirâja*, see دری

دروب *darb*, lane, street, *pl.* *durûb*.

دربک (*دربک*) *darbik*, to make a noise, tread with noise. دریکه *darbika*, noise, noise of footsteps.

دربکه *darabukka*, native small

drum, *pl.* در بکات *darabukhât*.

در تنمل *dortna'l*, * gallop.

درج (*یدرج*) *darag* (*jidrig* or *judrug*), to include, insert.

درج *darrag*, to cause to be accustomed to, familiarize.

اندرج *indarag*, to be included, inserted. درج *iddarag*,

to be accustomed to, familiar with. مدرج *madrûg*,

or مندرج *mundarig*, included, inserted. مدرج *muddarag*,

one who is accustomed to, familiar with. درج *darg*,

act of including, inserting.

تدریج *tadryg*, act of accustoming one to, causing to be

familiar with; بالتدریج *bit tadryg*, or تدریجاً *tadrygan*,

gradually. مدرج *mudarrag*, amphitheatre. دارج *dârig*,

current, usual; عمله دارجه *'umla dârga*, current money;

اربع قروش دارجه *arba' qurûs dârga*, four current piastres (= 2 Egyptian piastres).

درجه *daraga*, degree, class,

rank, step of a staircase, moment, *pl.* درجات *daragât*; *kuwayjis* کویس لآخر درجه *li âhir daraga*, extremely nice; *mahkamet* محکمة اول درجه; *auwil daraga*, court of first instance; *ji'raf* يعرف درجه; *daragtoh*, he is aware of his own dignity.

ادراج *durg*, drawer, *pl.* درج *adrâg*, or دروج *durûg*.

درد *dird*, or دردي *dirty*, sediment, dregs, mud.

دردح *dardah*, to teach, cause to be experienced. ایدردح *iddardah*, to be taught, experienced, expert in things in general. مدرح *mudardah*, experienced. دردحه *dardaha*, experience, knowledge of the world.

دردش *dardiš*, to chatter, prattle. ددردشه *dardiša*, chatter, prattle.

دردم *dardim*, to cover with earth, bury. ددردمه *dar-dima*, act of covering with

earth, burying.

دردی *dirty*, see درد

درز *daraz* (*jidris*), to cram, fill to superfluity. اندرز *indaraz*, to be crammed, filled. مدروز *madrûz*, crammed, full. درز *darz*, act of cramming, filling to superfluity. درزه *darza*, crowd, pressure.

دروزی *durzy*, Druze, *pl.* دروز *durûz*.

درس *daras* (*jidris*), to thresh corn, study. درّس *darris*, to teach. اندرس *indaras*, to be threshed. مدروس *madrûs*, threshed. دارس *dars*, act of threshing, studying; درس *dars*, lesson, *pl.* دروس *durûs*. دراسه *dirâsa*, study, education. مدرسه *madrasa*, school, *pl.* مدارس *madâris*.

دروع *dir'*, cuirass, *pl.* دروع *durû'*. مدرّعه *mudarra'a*, iron-clad, *pl.* مدرّعات *mudarra'ât*.

درفس *darfis*, see ترّفس

درفه *darfa*, window shutter, leaf of a door, *pl.* درف *duraf*, or

درفات *darfât*.

درفیل *darfyl*, * dolphin, *pl.* درافیل *darafyl*.

درقه *daraq*, shields, *sg.* درقات *daraqât*, *pl.*

درفاءه *durqâ'a*, part of the floor of a room lower than the rest, *pl.* درقاعات *durqa'ât*.

درك *adrak(jidrik)*, to understand, perceive, attain the age of puberty. تدارك *tadârak*, to overtake, rectify what has been neglected, buy, prevent danger, meet the evil, take precautions. استدرک *istadrak* to perceive, retract an error, take precautions. مدرک *mudrik*, one who is of full age. ادراک *idrâk*, perception, age of puberty. استدراک *istidrâk*, perception, act of taking precautions.

درك *darak*, beat of a policeman or a watchman, *pl.* درکات *darakât*.

درمغ (بدرمغ) *darmağ*, to cause to

roll on the ground, smear with mud. ادرمغ *iddarmağ*, to roll on the ground, be smeared with mud. مدرمغ *mudarmağ*, smeared with mud. درمغه *darmağa*, act of rolling on the ground, smearing with mud.

دوره *durra*, parrot, *pl.* درر *durar*.

درهم *darhim*, dram, 1/12th part of an ounce, *pl.* دراهم *darâhim*, (400 drams equal an *oqqa*).

دروند *darawand*, * groove, *pl.* دروندات *darawandât*.

دروه *dirwa*, see دری

درویش *darwys*, * Derviche, mendicant, a simple-minded person, *pl.* دراویش *darawys*.

دری (یدری) *diry(jidra)*, to know, be aware; دریت بالخبر *diryt bil habar*, did you hear the news? درئی *darra*, to inform, winnow, scatter. داری *dâra*, to shelter, hide, defend; داره *daryh*, or دارِ علیه *dâry 'aléh*, shelter him! defend him! اداری *iddâra*, to be

sheltered, hidden. *dâry*,
 or *darjân*, aware,
 informed. *muddâry*,
 sheltered, hidden. *mudaryja*, act of sheltering,
 hiding. *dirâja*, know-
 ledge, experience. *dirwa*,
 shelter, parapet, entrench-
 ment, *pl.* *dirwât*. *midra*,
 pitch-fork, *pl.* *midrât*.
midra, sound-
 ing pole, sailors' pushing
 pole, *pl.* *madâry*.
dirys, dry clover; *عساکر*
asâkir ed dirysa,
 plate-layers, railroad labou-
 rers.
durryja, see *ذریه*
dazżyna, * see *دوزینه*
dass (jidiss), see *دحش*
dasâma, see *دسامه*
dist, caldron, *pl.* *dusût*.
dasta, * packet, quire, dozen,
pl. *disat*, or *dastât*.
dastûr, * permission; *دخل لا*
*dahal la das-
 tûr wala hadûr*, he entered

without saying "with your
 leave" or "by your leave".
dasam, fat, grease. *دسامه*
dasâma, fatness, greasiness.
disim, fat, greasy.
disimbar, * December.
dusunţârja, * dysentery.
dasysa, see *دحش*
daşş (jidiss), to crush,
 smash, chatter. *daşşdiş*,
 to crush, smash. *indaşş*,
 or *iddaşşdiş*, to be
 crushed, smashed. *madşûş*,
 or *midaşşdiş*,
 crushed, smashed. *daşş*,
 act of crushing, smashing,
 chatter, prattle. *daşşâş*,
 chatter-box, *pl.* *daşşâşyn*.
dişys, crushed
 corn.
duşâr, * uselessly, to no avail.
daşt, * disorder, confusion,
 topsy-turvy.
duşmân, * enemy, enmity,
 war.
dişys, see *دش*
du'a, see *دعا*

du'ama, column, buttress. دعامة

da'bis, to look for, fumble, grope, feel about in the dark. يدعيس (دعيس) *da'bisa*, act of looking for, fumbling, groping, feeling about in the dark.

da'bil, to cause to wither, thumb. يدعل (دعل) *idda'bil*, to wither, be thumbed. مدعل *muda'bil*, withered, thumbed. *da'bila*, act of thumbing. دعبله

da'as (*jid'is*), to press, cram, cause to be crowded. يدعس (دعس) *da'sa*, pressure, crowd. دعسه

da'aq (*jid'aq*), to rebuke, reprimand, curse. يدعق (دعق) *inda'aq*, to be rebuked, reprimanded, cursed. مدعوق *mad'ûq*, rebuked, reprimanded, cursed. *da'q*, act of rebuking, reprimanding, cursing. دعقة *da'qa*, a rebuke, a reprimand, a curse, pl. دعقات *da'qât*.

da'ak (*jid'ak*), or دعك (يدعك)

dalak (*jidlik*), to rub. دالك *inda'ak*, to be rubbed. ادعك *mad'ûk*, rubbed. دعك *da'k*, act of rubbing. دعكه *da'ka*, a rub, a crowd, pl. دعكات *da'kât*.

da'war, to hurl, throw, cause to roll down. يدعور (دعور) *idda'war*, to be hurled, thrown, roll down. دعوره *da'wara*, act of hurling, throwing, causing to roll down.

da'a (*jid'y*), to call, invite; دعى له *da'a loh*, he blessed him; دعى عليه *da'a 'aléh*, he cursed him; رجل *ragul jud'a ibrahym*, a man whose name is Abraham. ادعى *idda'a*, to pretend; ادعى عليه *idda'a 'aléh*, he accused him. استدعى *istad'a*, to call, send for (a person). مدعى *mudda'y*, plaintiff, complainant, pl. مدعين *mudda'yn*; مدعى عليه *mudda'a 'aléh*, defendant, pl. مدعى عليهم

mudda'a 'aléhum. مداعي
mudá'y, plaintiff, *pl.* مداعين
muda'yn. مدعو. *mad'u*, named,
 whose name is. دعا *du'a*,
 prayer. دعوه *da'wa*, curse,
pl. دعاوات *da'wât*. دعوى *da'wa*,
 law-suit, business, *pl.* دعاوي
da'âwy; ما لكش دعوى *ma lak's*
da'wa, this is not your busi-
 ness! leave this to me to
 settle! رفع دعوى *rafa' da'wa*,
 or اقام دعوى *aqâm da'wa*, he
 brought an action, he sued;
 به الدعوى *ed da'wa ê*, what
 is the matter? داعي *dâ'y*,
 reason, motive, *pl.* دواعي
dawâ'y; لداعي *lidâ'y*, for the
 reason that. ادعا *iddi'a*, pre-
 tention, *pl.* ادعاآت *iddi'aât*.
 دغدغ (*dağdağ*), to crush,
 bruise, smash. ادغدغ *iddağ-*
dağ, to be crushed, bruised,
 smashed. مدغدغ *mudağdağ*,
 crushed, bruised, smashed.
 دغدغه *dağdağa*, act of crush-
 ing, bruising, smashing.
 دغري *duğry*, * straight, truth, at

once; دغري *imšy duğry*,
 walk straight! behave your-
 self! قل الدغري *qûled duğry*,
 tell the truth! خرج دغري *ha-*
rag duğry, he at once went
 out; دوز دغري *dôz duğry*, on
 a stright line.
 دغشش (*dağšiš*), to be dim.
 مدغشش *mudağšiš*, dimmed;
 الدنيا مدغششه *ed dinja mu-*
dağšiša, it is dark. دغششه
dağšiša, dimness, obscurity.
 دغن (*dağan* (*jidğin*)), to
 thrust. دغنه *dağna*, a thrust,
pl. دغنات *dağnât*.
 دفي *daff*, iron knees (mech.).
 دفا *dafa*, and دفايه *daffâja*, see
 دفع *difâ'*, see دفاع
 دفان *daffân*, see دفن
 دفتر *daftar*, * book, register, *pl.*
 دفترخانه *dafâtir*. *daftar-*
hâna, archives.
 دفتريا *diftyria*, * diphtheria.
 دفر *dafar*, inflammation of the
 eyes (in cattle).
 دفس (*dafas* (*jidfis*)), to
 bury, hide. اندفس *indafas*,

to be buried, hide one's self. مدفوس *madfûs*, buried, hidden. دفس *dafs*, act of burying, hiding.

دفع (*dafa' (jidfa')*), to pay. دافع *daffa'*, to cause to pay, push. دافع *dâfi'*, to defend, protect; دافع عني *dâfi' 'anny*, he defended me. اندفع *indafa'*, to be pushed, paid. مدفوع *madfû'*, pushed, paid. دفع *daf'*, act of pushing, paying. دفعه *dafa'*, a push, *pl.* دفعات *daf'ât*; راجل *râgil 'andoh ed dafa'*, a self-asserting man, a pushing man. دفعه *dufa'*, a payment on account, *pl.* دفع *dufa'*, or دفعات *duf'ât*. مدفوع *madfa'*, cannon, gun, *pl.* ضرب مدفوع *madâfi'*; دارب مدفوع *darab madfa'*, he broke wind, he became bankrupt. مدافعه *mudâf'a*, or دفاع *difâ'*, defense.

دفن (*dafan (jidfin)*), to bury. اندفن *indafan*, to be

buried. مدفون *madfûn*, buried. دفنه *dafn*, act of burying. دفنه *dafna*, a burial, a funeral, *pl.* دفنات *dafnât*. دفان *daffân*, grave-digger, *pl.* دفانه *daffâna*, or دفانين *daffanyyn*. مدفون *madfan*, cemetery, *pl.* مدافن *madâfin*. مدفونه *madfûna*, or دفين *difyn*, pilaw with minced meat.

دفة *daffa*, rudder, *pl.* دفات *daffât*; *min ed daffa* من الدفة للشابورة *liš šabûra*, one and all, without exception.

دفي (*dify (jidfa)*), to be warm. دفي *daffa*, to make warm. ادفي *iddaffa*, to warm one's self. مدفي *muddaffy*, or دفيان *dafjân*, one who is warm. دافي *dâfy*, warm. دفا *dafa*, warmth. دفايه *daffâja*, fireplace, native heating-stove, hearth, *pl.* دفايات *daffajât*. دفيه *difyja*, native cloak, *pl.* دفافي *dafâfy*.

دفين *difyn*, see دفن

دق (*daqq (juduqq)*), to

knock, ring a bell, grind, smash, play a musical instrument, vaccinate, coin, tattoo; *دق في الآكل daqq fyja illa âkul*, he insisted that I should eat; *دقه علقه daqqoh 'alqa*, he gave him a hiding; *دق تلغراف daqq tiliğ-râf*, he wired; *النار دقت في البيت en nâr daqqet fil bêt*, the house caught fire. *دقق daqqaq*, to insist, be precise. *دقق daqdaq*, to knock repeatedly, grind, smash. *مدقوق madqûq*, ground, pulverized, smashed, coined, tattooed. *دق daqq*, act of knocking, ringing a bell, grinding, smashing, playing a musical instrument, vaccinating, coining, tattooing. *دقه daqqa*, a knock, a ring, sauce for boiled beans. *دقه duqqa*, ground spices eaten with bread (by the poor); *دقه maskyn duqqa*, he is as poor as a church mouse.

دقه diqqa, precision, exactitude; *نجار دقي naggâr diqqy*, cabinet-maker. *تدقيق tadqyq*, precision, insistence. *مدق midaqq*, track, path. *مدقه midaqqa*, large trestle, *pl. midaqqât*. *دقاق daqqâq*, hammer of a clock; *ساعة دقاه sa'a daqqâqa*, clock which strikes the hour. *دقيق daqyq*, minute, precise. *دقيق diqyqa*, flour. *دقيقه diqyqa*, moment, minute, *pl. دقايق daqâjiq*. *دقاق duqâq*, lupines in powder (used as soap by the poor). *دقاق duqmâq*, mallet, *pl. duqmaqât*. *دقدق duqduq*, small, young. *دقر daqqar*, (يدقر) to press one thing against another. *تدقير tadqyr*, act of pressing one thing against another. *دقشوم daqsûm*, small rough stone, *sg. دقشومه daqsûma*, *pl. دقشومات daqsûmât*. *دقالج daqlig*, (بدقالج) see *دق* *دقاق duqmâq*, see *دق*

دقن *daqn*, beard, chin, *pl.* دقون *duqûn*; ضحكك على دقنك *dihik* 'ala *daqnak*, he fooled you, he duped you; دقن الباشا *daqn el bâsa*, blossom of the *acacia Egyptiaca*.

دقه *duqqa*, and دقي *diqqy*, and دقيق *diqqq* and *daqyq*, and دقيقه *diqqqa*, see دق

دك *dakk* (*judukk*) (يدك) *dakk*, to ram. دكك *dakkik*, to insert a band into drawers, etc.

اندك *indakk*, to be rammed. دك *madkûk*, rammed.

دك *dakk*, act of ramming.

دكات *dakka*, concrete, *pl.* دكات

dakkât; دكه فوق العقد *dakka fôq el 'aqd*, filling in of masonry above the haunches

of an arch. دكه *dikka*,

band for drawers, bench, seat, *pl.* دكك *dikak*.

تدكيك *tadkyk*, act of inserting a band. مدك *midakk*,

ramrod, *pl.* مدكات *midakkât*.

دكان *dukkân*, shop, *pl.* دكاكين *dakâkyn*.

shopkeeper, *pl.* دكاكنية *dakaknyja*.

دكتور *doktôr*, * physician, doctor, *pl.* دكاتره *dakâtra*. دكتورية *doktoryja*, doctorate.

دكر (يدكر) *dakkar*, to fertilize female palm-trees. تدكير *tad-*

kyr, fertilization of female

palm-trees. دكر *dakar*, male,

pl. دكور *dukûr*, or دكوره

dukûra; راجل دكر *râgil*

dakar, man in every sense

of the word; دكر و نتابه *dakar*

we nitâja, temon and

mortise.

دك *dikka*, see دك

دل (يدل) *dall* (*jidill*), to direct,

guide, indicate; دلني على بيته

dilliny 'ala bêtoh, direct

me to his house! show me his

house! دلدل *daldil*, to hang

down, suspend. دلدل *dallil*, to

sell by auction. دلدل *iddallil*,

to be amorous, coquettish.

استدل *istadall*, to discover,

find out. استدلال *istidlâl*,

induction, 'discovery. دليل

dalyl, guide, proof, indication. *دلال* *dalâl*, amorous gesture, coquetry, feigned coyness. *دلال* *dallâl*, auctioneer, crier, *pl.* *دلالین* *dallâlyn*. *دلالہ* *dilâla*, act of selling by auction, auctioneer's fee.

دلالیہ *dallâja*, see *دلی*

دلق *daldaq*, see *دلق* (*بدلق*)

دلدول *daldûl*, see *دلی*

دلس *dallis*, to cheat, defraud, flatter; *دلس علیہم* *dallis 'alêhum*, he cheated them. *تدلیس* *tadlys*, cheat, fraud, flattery.

دلغ *dalla'*, to pet, spoil a child. *ادلغ* *iddalla'*, to be spoiled, saucy, capricious. *مدلغ* *mudalla'*, spoiled (child). *دلغ* *dala'*, sauciness, caprice. *دلوعہ* *dallû'a*, a spoiled or pet child. *دلغ* *dili'*, insipid,

دلق *dalaq* (*judluq*), to pour out, spill. *دلدق* *daldaq*, to spill repeatedly. *اندلق* *in-dalaq*, to be poured out, spilt. *ادلدق* *iddaldaq*, to be spilt

repeatedly. *مدلق* *madlûq*, poured out, spilt. *مدلق* *mu-daldaq*, spilt repeatedly. *دلق* *dalq*, act of pouring out, spilling. *دلغہ* *daldaqa*, act of spilling repeatedly.

دلق *dilq*, * long ragged cloak worn by Persians.

دلک *dalak* (*jidlik*), see *دعک*

دلہ *dalama*, passion (in woman) for sexual intercourse.

دلو *dilu*, see *دلی*

دلوقت *dilwaqt*, see *وقت*

دلی *dalla* (*jidally*), or *ادل* *daldil*, to hang down, suspend, let down. *ادلی* *iddalla*, or *ادل* *iddaldil*, to be hanged down, suspended, let down. *مدلی* *mudally*, or *مدل* *mudaldil*, hanged down, suspended, let down; *راح ودانہ مدلدہ* *râh widânoh mudaldila*, he went with tail between his his legs. *تدلیہ* *tadlyja*, or *دللدہ* *daldila*, act of hanging down,

suspension. دلايه *dallâja*,
watch-chain, pendant of a
watch-chain, *pl.* دلايات *dallâjât*.
دلو *dilu*, bucket, pail,
pl. ادلاو *adlâw*. دلدول *daldûl*,
tail, *pl.* دلاديل *daladyl*.

دليل *dalyl*, see دل

ما فيش في وشه دم *damm*, blood;
ma fyš fy wiššoh damm,
he is shameless; بدم عليه *bi*
damm 'aléh, so much the
worse for him! let him go to
the devil! دمه خفيف *dammoh*
hafyf, he is sympathetic;
دمه ثقيل *dammoh tiqyl*, he
is antipathetical. دموي *dama-*
wy, bloody, sanguine, of
sanguine temperament. دمويه
damawyja, plague; دمويه
damawyja tâh dak,
the devil take you!

دماغ *dimâğ*, head, brains, *pl.*
دماغات *dimâğât*; دماغه ناشفه
dimâğoh nâšfa, he is stub-
born, he has a will of his own;
جا علي دماغك *ga 'ala dimâğak*,
you have suffered for it.

دمجانه *damagâna*, or جمادانه *gama-*
dâna, * demijohn, *pl.* دمجانات
damaganât.

دمس *damas*, fire place.

دمع (يدمع) *damma'*, to shed tears;
الدينيا بتدمع *led dinja bit dam-*
ma', it drizzles. مدمع *mu-*
damma', wet with tears,
shedding tears. دمعه *dim'a*,
tear, *pl.* دموع *dumû'*; دمعه ما
dim'etoh ma tinšafš,
he is constantly weeping;
دمعه *dim'a*, sauce, gravy.

دمغ (يدمغ) *damağ (judmuğ)*, *
to mark, stamp, brand. اندمغ
indamag, to be marked,
stamped, branded. دموغ
madmûğ, marked, stamped,
branded. دمغ *damğ*, act of
marking, stamping, brand-
ing. دمغه *damğa*, or تمغه *tamğa*,
mark, stamp, brand, hall-
mark; ورق دمغه *waraq*
damğa, or ورق تمغه *waraq*
tamğa, stamped paper.

دمك (يدمك) *damak (judmuk)*,
to press together, compact.

- اندمک *indamak*, to be pressed.
 مدموک *madmûk*, pressed.
 مدماک *midmâk*, course
 (building), continuous range
 of brick or stone, *pl.* مدامیک
madamyk.
 دمکچی *dumak'sy*, *founder, *pl.* دمکچیہ
dumak'syja.
 دمل *dimmil*, boil, blain, sore,
pl. دماامل *damâmil*; جا علی عین
ga'ala'ên ed dimmil,
 he hit the right nail on the
 head.
 دمه *dimma*, see ذمه
 دیمیر *dimyr*, old fashioned jacket,
 zouave jacket.
 دیمیره *dimyra*, flood time.
 دین *dinn*, cask, vat, *pl.* دانانی
danâny.
 دن *dann*, see تن
 دنه *danâa*, or دناوه *danâwa*, see
 دنه
 دنب *danab*, tail; نجمه ام دنب *nigma*
umm danab, comet.
 دنج *ding*, *dengue fever, influ-
 enza.
 دنجیل *dungul* or *dingil*, axle-tree,
pl. دناجل *danâgil*.
- دندبوری *dandabûry*, poor, moneyless.
 دندورمه *dandurma*, *ice-cream.
 دندش *dandi's*, to load with
 jewelry. مدندش *mudandi's*,
 loaded with jewelry. دندشه
dandi'sa, act of loading
 with jewelry.
 دندوف *dandûf*, miserable fellow,
 wretch, *pl.* دنادیف *danadyf*.
 دندنه *dandin*, to hum. (یدندن)
dandina, act of humming.
 دندی *dindy*, *turkey.
 دنشه *din'sa*, slice, bit (Upper
 Egypt dialect), *pl.* دنش *dina's*,
 or دنشات *din'sât*.
 دنی *danna* (یدنی) *(jidanny)*, to
 bemean. ادنی *iddanna*, to
 bemean one's self. دناوه
danâwa, or دنه *danâa*,
 meanness, vileness. دنی *dany*,
 mean, vile, base, *pl.* ادنیا
adnyja. ادنی *adna*, lower,
 viler, slightest; اذاکم ادنی کلمه
iza kallimak adna kilma,
 if he should tell you the least
 thing.
 دنیا *dunja* or *dinja*, world,

weather, *pl.* دنیا *dunjât* ;
 ed *dinja bard*, the
 weather is cold ; ناس دنیا *nâs*
dunja, or عالم دنیا *âlam*
dunja, a crowd of people.
 دنیاوی *dunjawy*, worldly,
 mundane.

دھا *duha*, see دھی

دھان *dahân*, see دهن

دھب (*dahab*, (*jidhib*), to
 wear out. دھب *dahhib*, to
 gild. اندھب *indahab*, to be
 worn out. ادھب *iddahhib*,
 to be gilt. مدھوب *madhûb*, or
 دھبان *dahbân*, worn out.
 مدھب *mudhab*, gilt. دھب
dahb, act of wearing out.
 دھب *dahab*, gold ; مئے دھب
mayjet dahab, golden fluid
 for gilding. دھبیہ *dahabyja*,
 Nile house-boat, *pl.* دھبیات
dahabyjât.

دھا *dehda*, see دا

دھس (*dahas* (*jidhis*), to
 tread over, crush ; عربیہ دھستہ
arabyja dahasetoh, he was
 run over by a carriage. اندھس

indahas, to be trodden over,
 crushed. مدھوس *madhûs*,
 trodden over, crushed. دھس
dahs, act of treading over,
 crushing. دھسہ *dahsa*, tread,
 crush.

دھل *duhull*, dunce, simpleton.

دھلیز *dahlyz*, *vestibule, corridor,
pl. دھالیز *dahalyz*.

دھن (*dahan* (*jidhin*), to
 paint. اندھن *indahan*, to be
 painted. ادھن *iddahhin*, to
 be perfumed. مدھون *mad-*
hûn, painted. مدھن *muddah-*
hin, perfumed دھن *dahn*,
 or دھان *dahân*, act of paint-
 ing. دھان *dahân*, paint, *pl.*
 دھانات *dahanât*. دھن *dihn*,
 grease, fat, *pl.* دھون *duhûn*.
 مدھن *mudhin*, fat (meat).
 مداهنه *mudâhna*, flattery.
 مداهن *mudâhin*, flatterer,
pl. مداهنین *mudahnyn*.

دھول (*dahwil*, to cause to
 be miserable, poor, wretch-
 ed, broken up, slovenly. ادھول
iddahwil, to be miserable,

poor, wretched, slovenly.
 mudahwil, miserable,
 poor, wretched, slovenly.
 dahwila, misery,
 poverty, wretchedness, slo-
 venliness.

daha (jidhy), to
 astound. indaha, to be
 astounded. madhy,
 astounded. duha, sagacity,
 shrewdness, fineness; راجل دها
 râgil duha, sagacious man,
 prudent man, clearheaded
 man. dâhja, calamity,
 misfortune, pl. dawâhy;
 râh fy dâhja, he
 went to the devil! فلوس دواهي
 fulûs dawâhy, heaps of
 money; dâhje-
 toh 'ala batnoh, he lives to
 eat.

dawa, see دوی

dauwâr, see دار

dawâm, see دام

dawâja, inkstand, pl. دوي
 diwy, or دوايات dawajât.

dôb(ja), almost, just enough, دوب

hardly, when; جا يا دوب ja
 dôbga, as soon as he came;
 ja dôb qirsén,
 scarcely two piastres.

dubâra, * twine, trick, ruse;
 'amalu 'alêh
 dubâra, they played him a
 trick, they fooled him. دوباره
 dubâra, twos (in backgam-
 mon game.

dawabân, see داب

dôta, * dowry. دوته

dôhas, to have an
 abscess under the nail,
 paronichia. mudôhas,
 having an abscess in the
 finger. duhâs, abscess
 under the nail, whitlow,
 paronichia.

dawahân, and دوخه dôha,
 see داخ

dauwid, to have
 worms, be putrefied. مدود
 mudauwid, having worms,
 putrefied. دود dûd, worms,
 sg. دودات dûda, pl. دوده
 dudât; دوده dûda, strong

habit; دود الحکمه *dûd el hikma*,
leeches.

دور *dôr*, and دوران *dawarân*,
see دار

دورق *dôraq*, long necked water-
bottle, *pl.* دوارق *dawâriq*.

دوریه *dawryja*, see دار

دوزینه *duzyna*, or دزینه *daszyna*,
or طزینه *taşzyna*, *dozen, *pl.*

دوزینات *duzynât*.

دوس *dôs*, see, داس

دوش *dawaś (jidwiś)*,
to bother, annoy, deafen.

دوش اندوش *indawaś*, to be bothered,
annoyed, deafened. مدوش

maduûś, bothered, annoyed,
deafened. دوشه *dawśa*, loud
noise, bother, din.

دوش *dûś*, *shower bath.

دوش *dôś* * (*lahma*), breast
of mutton.

دوشک *dôśak*, small mattress, (for
a chair, etc.), *pl.* دواشک *da-
wâsik*.

دوغ *dauwağ*, *to brand,
mark. ادوغ *iddauwağ*, to
be branded, marked. مدوغ

mudauwağ, branded, mark-
ed. تدویغ *tadwyğ*, act of
branding, marking. داغ *dâğ*,
brand, mark, *pl.* داغات *dağât*;
جابه داغه *gâb dâğoh*, he
subjugated him, he humbled
him.

دوق *dôq*, and دوقان *dawaqân*,
see داق

دوکه *dôka*, *inconvenience, trou-
ble, noise, uproar.

دولاب *dulâb*, *cupboard, wardrobe,
wheel, factory, trick, *pl.*
دوالیب *dawalyb*; راجل دولاب
râgil dulâb, a business man.

دوله *dôla*, kingdom, power, *pl.*
دول *duwal*. دولتو *dawlatlu*,
His Excellency (address of
a field-marshal).

دوم *dôm*, a kind of palm-trees,
dum palm-trees, fruit of the
dum palm-trees, *sg.* دومه
dôma, *pl.* دومات *domât*.

دومان *domân*, *rudder, steering
gear. دومانچی *domangy*, steers-
man, *pl.* دومانچییه *domangyja*.

دون *dân*, see دان

dunanma,* fleet of ships,
pl. dunanmât.
 دوی (*dawa* (*jidwy*), to
 buzz, resound. داوی *dâwa*, to
 treat medically. اداوی *iddâ-*
wa, to be treated medically.
 مداوا *mudawâ*, or مداویه
mudawya, medical treat-
 ment. مداوی *mudâwy*,
 physician. دوی *dawy*, buzz,
 noise, sound. دوا *dawa*,
 medicine, remedy, *pl. ادویا*
adwyja.
 دی *dy*, see دان
 دیانه *dijâna*, see دان
 دیب *dyb*, wolf, *pl. دیاب* *dijâb.*
 دیدهبان *dedabân*,* sentry, sentinel,

pl. دیدهبانات *dedabanât.*
 دیر *dér*, see دار
 دیک *dyk*, cock, *pl. دیوک* *dujûk.*
 دیک رومی *dyk râmy*, turkey
 دیل *dél*, tail, train of a dress, *pl.*
 دیول *dujûl.*
 دین *dyn*, see دان
 دیناری *dynâry*,* diamond (in play-
 ing cards).
 دیه *dyja*, ransom, *pl. دیجات* *dyjât.*
 دیوان *dywân*,* sofa, settee, *pl.*
 دیوانات *dywanât*; دیوان *dy-*
wân, office, department,
 ministry, *pl. دواوین* *dawawyn*;
 عملہ دیوانی *umla dywâny*, coin
 at government rate.
 دیوٹ *dayjûs*, cuckold.

ر = r

راب (يروب) *râb (jurûb)*, to curdle (milk). رايب *râjib*, curdled.

رايح *râbih*, see ريج

رابطه *râbta*, see ربط

راتب *râtib*, رتب

راج (يروج) *râg (jurûg)*, to be current in the trade. روج *rauwig*, to create a demand for an article. رايج *râjig*, current; سوفه رايج *sûqoh râjig*, there is a demand for it in the trade; احواله رايجه *ahwâloh râjga*, his affairs are prosperous. رواج *rawâg*, or روجان *rawagân*, good market (for goods), good business.

راجع *râg'a*, see رجع

راجل *râgil*, or رجل *ragul*, man, king (in playing cards), pl. رجاله *riggâla*. مرجليه *margalyja*, manhood, manliness.

مره مسترجله *mara mustargila*, virago, amazon.

راح (يروح) *râh (jurûh)*, to go, depart; رُح *rûh*, go! go away!

رُح امش *rûh imsy*, begone! leave this place! الوقت راح *el waqt râh*, it is late, it is too

late; الكتاب راح مني *el kitâb râh minny*, I lost the book;

مش عارف يروح ولا يجي *mus 'ârif jurûh wala jiggy*, he is

puzzled, he is not able to make either head or tail of

it; انا رحت خلاص *ana ruht halâs*, I am done for. رُوح

راوواه *rauwaḥ*, to go home, go to one's business. رَيج *rayjah*,

to give rest to, set at ease, settle. ارتاح *irtâh*, or استريح

istirayjah, to rest, be at ease. رايح *râjih*, going,

departing; رايح باكل *râjih*

jâkul, he shall eat, he is going to eat; من هنا وراح *min hena we râjih*, henceforth; *tazkara râjih gâj*, a return ticket. مروح *murauwah*, one who is going home, one who is going to his business. رواح *rawâh*, or مروح *mirwâh*, act of going, departure. راحة *râha*, rest, ease, comfort; *hud râhtak*, make yourself comfortable! بيت *bêt er râha*, or مستراح *mustarâh*, water-closet, pl. بيوت الراحة *bujût er râha*, or مستراحات *mustarahât*; يومين *jomên bir râha*, two full days, fully two days; ري بالراحة *raj bir râha*, flush irrigation. استراحة *istirâha*, repose, rest; اودة *ôdet elistirâha*, waiting-room. مرتاح *murtâh*, or مستريح *mistirayjah*, comfortable, at rest, at ease. روح *rôh*, soul, spirit, pl. ارواح

arwâh; رمى روحه *rama rôhoh*, he threw himself; طويل الروح *tawyl er rôh*, patient, good natured; طينجه *tabanga bi sitt arwâh*, or فرد بست ارواح *fard bi sitt arwâh*, revolver; كب القهوة على روحه *kabb el qahwa 'ala rôhoh*, he spilled the coffee all over himself; اصحاب بالروح *aşhâb bir rôh*, very intimate friends, chums. روحاني *rohâny*, spiritual, ecclesiastical. ريح *ryh*, wind, colic, pl. اريح *arjâh*; عاينه ريح *'aléh ryh*, or مريوح *marjûh*, he is possessed by an evil spirit; البيت خالي من الاربعة ارياح *el bêt hâly min el arba'et arjâh*, the house is open on all sides; خده في ريحك *hudoh fy ryhak*, take him by your side! make room for him by your side! اتعلم العربي منه لروحه *it'allim el 'araby minnoh li rôhoh*, he learned Arabic by himself. ريحه *ryha*, smell,

odour, *pl.* روائح *rawâjih*;

ريحه حلوه *ryha hilwa*, perfume.

رياح *rayjâh*, feeder canal.

اراد (*râd (jiryd)*), or اراد

arâd, to wish, desire; هو

يريدها *huwa jirydha*, he likes

her, he is fond of her. مراد

murâd, or اراده *irâda*, wish,

desire; سنيه اراده *irâda*

sanyja, Khedivial order.

راس *râs*, see ريس

راسخ *râsîh*, see رسخ

راضي *râdy*, see رضى

راعي *râ'y*, see رعى

رأف (*raaf (jiraf)*), to be

merciful. رأفه *râfa*, mercy,

clemency.

راق (*râq (jurâq)*), to be

clear; العيان راق *el'ayjân râq*,

the patient is better; الشغل راق

es šuġl râq, work has

decreased; راق لنفسه *lamma*

râq li nafsoh, when his

excitement abated, when he

became quiet, when he cooled

down. روق *rauwaq*, to cause

to be clear, purify, filter;

رووق الاوده *rauwaq el ôda*,

tidy the room! ترويق *tarwyq*,

act of clearing, purifying,

filtering. رابق *râjiq*, clear,

clear-headed, quiet. مروق

muraiwaq, clear, filtered.

راق *râq*, layer, course, *pl.*

لابس قميص راقى *raqât*;

لايس قاميس راقى *lâbis qamys râqy*, he has

nothing but a shirt on, he is

in his shirt sleeves; رواقه

rawâqa, clearness, quiet-

ness; رواقه كتب على *katab'ala*

rawâqa, he wrote when he

had time.

راقب (*râqib*), to watch,

observe. اترقب *itrâqib*, to

be watched, observed. مراقبه

murâqba, watch, observa-

tion. مراقب *murâqib*, one

who watches or observes,

overseer, controller, *pl.* مراقبين

muraqbyn. رقيب *raqyb*,

guardian, *pl.* رقبا *ruqaba*.

ركب *râkib*, see ركب

رام (*râm (jurâm)*), to

wish, desire; ما يرام *'ala*

ma jurâm, as desired, good, excellent. *مرام* *marâm*, wish, desire; *على مرامك* *'ala marâmak*, as you please.

راهب *râhib*, see *رهبن*

راوند *rawind*, rhubarb.

يا; *رأى* *râa (jara)*, to see; *يا ترى* *ja tara*, interrogative;

يا ترى الاقيه هناك *ja tara ala-*

qyh henâk, shall I find him

there? *اورى* *awra*, or *ورى*

warra, to cause to see, show.

رأى *tarâa*, to appear. *رأى*

râj, opinion, view, *pl.* *آراء*

arâ. *رؤيه* *rûja*, sight, dream,

vision, *pl.* *رؤيات* *rujât*.

رايب *râjib*, see *راب*

راج *râjig*, see *راج*

راج *râjih*, see *راج*

راق *râjiq*, see *راق*

رايه *râja*, flag, banner, standard,

pl. *رايات* *rajât*.

رب *rabb*, lord, master, possessor,

owner, *pl.* *ارباب* *arbâb*; *خناقه*

hinâqa li rabb es

sama, a tremendous row;

يا رب ييجى *ja rabb jigy*, I wish

he would come! *ربنا* *rabbina*

or *rabbuna*, the Lord God;

ارباب الحرف *arbâb el hiraḥ*,

artisans; *ارباب الاموال* *arbâb*

el amwâl, capitalists; *ارباب*

الدوله *arbâb ed dawla*, states-

men. *رباني* *rabbâny*, natural,

as the Creator made it.

رب *rubba*, or *برب* *birubba*, or

ربما *rubbama*, perhaps,

probably.

ربا *riba*, money-interest, usury.

مرايى *murâby*, usurer, *pl.*

مراييين *murabyjyn*.

ربابه *ribâba*, violin, native fiddle,

pl. *ربابات* *ribabât*.

رباط *rubât*, see *ربط*

رباعه *ribâ'a*, see *ربع*

رباني *rabbâny*, see *رب*

ريج *ribih (jirbah)*, to gain.

ريج *rabbah*, to cause one to

gain. *راج* *râbih* or *رجان*

rabḥân, gaining, winner;

بيعه رجانه *bé'a rabḥâna*, a

profitable sale. *ريج* *ribih*, gain,

profit, *pl.* *استرباح* *arbâḥ*.

استرباحات *istirbâḥ*, girder, *pl.*

istirbahât.

rabrab, to be fleshy, plump. *rabraba*, fleshi-ness, plumpness. *مررب* *murabrab*, fleshy, plump.

ribs, *material for upholstering furniture.

itrabbas, to watch for, wait for, waylay. *رابص* *râbis*, or *مربص* *mutrabas*, watching for, waiting for, waylaying. *تربص* *tarabus*, act of watching for, waiting for, waylaying.

rabat (*jurbut*), to tie, bind; *ربط وياه* *rabat wayjâh*, he agreed with him; *ربطوا* *rabatu es sûrat*, they agreed on the conditions, they signed the contract; *ربط على عريه* *rabat 'ala 'arabyja*, he arranged for a carriage; *الوابور ربط* *el wabâr rabat*, the train stopped, the steamer anchored. *ربط* *rabbat*, to tie in many places, tie one thing after another, make

a bundle. *اتربط* *itrabat*, to be tied, bound. *اتربط* *itrabbat*, to be tied in many places, made into a bundle. *مربوط* *marbât*, tied, bound; *مربوط الميزانيه* *marbât le myzanyja*, the provisions of the budget. *مربوط الماهيه* *marbât el mahyja*, the fixed pay of the post. *ربط* *rabt*, or *تربط* *tarbyt*, act of tying, binding; *ربط المال* *rabt el mâl*, assessment of taxation. *رباط* *rubât*, thing to tie with, rope, scarfing, binding stone, *رباطات* *rubatât*; *رباط حديد* *rubât hadyd*, iron plates placed across the junction of two or more timbers for securing them together; *رباط جزمه* *rubât gazma*, shoe-laces; *جزمه* *gazma bi rubât*, lace-shoe, lace-boot; *رباط رقبه* *rubât raqaba*, cravat. *ربطه* *rabta*, bundle, parcel, package, *رباطات* *rubat*, or *ربط* *rabtât*; *ربطة الرجل* *rabtet er*

rigl, putty. رابطة *rābṭa*, rule, rotation, *pl.* رابطات *rabṭāt*, or روابط *rawābiṭ*. ربط *marbat*, place where cattle are fastened, stable, *pl.* مرابط *marābiṭ*.

ربيع (يربع) *raba' (jirbi')*, to trot. رباعه *ribā'a*, trot.

ربيع (يربع) *rabba'*, to square, eat clover (cattle), sit cross-legged. استربع *istarabba'*, to sit cross-legged. مربع *murabba'*, cross-legged; مربع *murabba'*, a square, *pl.* مربعات *murabba'āt*. مستربع *mistirabba'*, cross-legged.

ربع *rub'*, one quarter, 1/24th part of an *ardabb*, *pl.* ارباع *arbā'*.

ربيع *rab'*, tenement house, *pl.* ربوعه.

ربيع القامة *ribi' el qāma*, or مربع القامة *marbū' el qāma*, (person) of medium size.

ربيعه *rub'a*, 1/384th part of an *ardabb*, *pl.* ربعات *rub'āt*.

اربعة *arba'*, or ربيع *arba'a* four; يمشي على الاربعه

jimšy 'alal arba'a, he walks

on all fours; مقطع الاربعه

muqatta' el arba'a, thief,

robber; يوم الاربع *jôm el arba'*, Wednesday;

اربع ايوب *arba' ayjûb*, Job's Wednesday.

ربيع *rābi'*, the fourth one.

اربعين *arbi'yn*, forty.

ربيع *raby'*, spring time,

clover eating. ربيع اول *raby' auwil*, and ربيع ثاني *raby' tâny*, 3d and 4th months of the lunar calendar.

ربيعه *tarby'a*, square piece, tile,

pl. ترابيع *taraby'*, or ترابيعات *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

ربيعه *tarby'ât*.

rabûh, * plane, jack-plane.
 رَبَّی (یربی) *rabba (jirabby)*, to
 bring up, educate, train up,
 breed; رَبَّی دَقْنَه *rabba daqnoh*,
 he let his beard grow; رَبَّی لَهُ
rabba loh zabâjin, he
 made customers. اِترَبَّی *itrabba*,
 to be brought up, educated,
 bred. مِترَبَّی *mirabby*, or
mitrabby, brought up, edu-
 cated, trained up; رَاجِل مِترَبَّی
râgil mitrabby, an educated
 man, a gentleman. تَرَبَّیہ
tarbyja, act of bringing up,
 education, manners, cultiva-
 tion of plants, raising of
 cattle, kind of sauce (made
 with eggs, lemon, etc.). مَرَبَّی
mirabba, or مِترَبَّی *mirabby*,
 jam, marmalade, pl. مَرَبَّات
mirabbât, or مَرَبَّات *mirab-*
byjât.

رَبَّی *raby*, see رَبَّی

رَبَّی *rubbyja*, * rupee, pl. رِبَّات
rubbyjât.

رَبَّی (یرتب) *rattib*, to put in order,
 arrange, organize; رَبَّوْا لَهُ مَا هِیَہ

rattibu loh mahyja, they
 fixed his pay. اِترَبَّی *itrattib*, to
 be put in order, arranged.
 مَرَبَّی *murattib*, or مَرَبَّی
mitrattib, in order, arrang-
 ed; رَاجِل مَرَبَّی *râgil murat-*
tib, man of order, man who
 is regular in his habits. تَرَبَّی
tartyb, order, arrangement,
 organization, precedence, pl.
 تَرَبَّی دَرَجَات *tartybât*; اِستَخدَمَ
tartyb daragât el
mustahdimyn, or المَرَبَّی
el murattab el aşly,
cadre, establishment. مَرَبَّی
murattab, or رَاجِل مَرَبَّی
râtib, allowance, pay, pl. مَرَبَّات
murattabât, or رَوَاتِب *ra-*
wâtib; مَرَبَّات اَلْخَدِیوِی *murat-*
tabât el hidéwy, civil list of
 the Khedive. رَتَبَہ *rutba*, rank,
 grade, pl. رَتَب *rutab*. مَرَبَّی
martaba, grade, rank,
 mattress, pl. مَرَبَّات *marâtib*.
 رَجَّ (یرج) *ragg (jurugg)*. to
 shake, cause to quiver, cause
 to jolt. رَجَّج *ragrag*, to

quiver, quiver repeatedly.

رج *ragg*, or ارتجاج *irtigâg*,

or رججه *ragraga*, act of shaking, quivering, vibration.

رجه *ragga*, a shake, *pl.* رجات *raggât*.

رجا *raga*, see رجي

رجب *ragab*, 7th month of the lunar calendar.

رجج *raggah*, to prefer,

outweigh, اترجج *itraggah*,

to be preferred, outweighed.

راجج *râgih*, preferable, suc-

cessful. ترجج *targyh*, preference, probability.

رجع *rigi'* (*jirga'*), to return, go back; ارجع عنه

irga' annoh, leave him

alone! رجع في كلامه *rigi' fy*

kalâmoh, he did not keep

his promise; مرجعنا

jirga' margû'na, let us

resume our discourse! let us

go back to our subject! رأسي

رجعت توجعني *râsy rig'et tâ-*

ga'ny, my head aches again.

رجع *ragga'*, to cause to

return, restore. راجع *râgi'*,

to check, control, repeat,

contradict. اترجع *itraga'*, or

ارتجع *irtaga'*, to be held back,

desist from. استرجع *istarga'*,

to take back, withdraw.

ترجع *targy'*, act of returning

back, restoration. استرجاع

istirgâ', withdrawal. رجوع

rugû', act of going back.

راجع *rag'a*, a return. رجعه

râgi', returning, going back;

بالراجع *bir râgi'*, backwards.

راجعته *râg'a*, receipt, counter-

foil, *pl.* رجعات *rag'ât*, or رواجع

rawâgi'. رجي *rigy'*, remain-

ing from the day before; عيش

رجي *és rigy'*, stale bread.

مرجع *marga'*, place to which

one returns. مراجعه *murâg'a*,

repetition, control, *pl.* مراجعات

murag'ât.

رجف *ragaf* (*jirgif*), to

tremble, shiver. رجفه *ragfa*,

a tremble, a shake, *pl.* رجفات

ragfât.

راجل *ragul*, see رجل

رجل *rigl*, foot, leg, *pl.* رجلين *riglên*; رجل على رجل *rigly 'ala riglak*, we will foot it together, I shall not let you out of my sight; عمل له رجل *'amal loh rigl fy bêthum*, he has got a footing in their house; له رجل في المسألة *loh rigl fil masâla*, he has a finger in the pie; راح في الرجلين *râh fir riglên*, he came to grief between two stools; الكذب مالوش رجلين *el kidb ma lûs riglên*, liars have short wings; اخطف *ihṭaf riglak we hât ly elkitâb*, lift up your heels and get me the book quickly! اخذ العيال *ahad el 'aja 'ala riglêh*, he passed the sickness off his legs; حط رجله في *hatt rigloh fil hamsyn*, he has just turned fifty years; قوم البلد على رجل *qauwim el balad 'ala rigl*, he aroused the populace; ورجله فوق قفاه

we rigloh fôq qafâh, willy-nilly; رجل العقد *rigl el 'aqd*, skew-back.

رجله *rigla*, purslane.

رجم (*يرجم*) *ragam (jirgim)*, to stone. اترجم *itragam*, to be stoned. مرجوم *margûm*, stoned. رجم *ragm*, act of stoning.

رجع *rugû*, see رجوع

رجى (*يترجى*) *itragga*, to beg, pray, solicit; اترجاك *atraggâk*, I beg you, please! رجا *raga*, prayer, request, hope, *pl.* رجوات *ragawât*; المرجو *el margu*, the favour asked; المرجو من حضرتكم *el margu min ḥadritkum*, I beg you, you are requested.

رجيع *rigy* see رجوع

رحايه *rahâja*, a hand-mill, *pl.* رحايات *rahajât*.

اترحب بـ (*يرحب*) *rahḥab*, or *itrahḥab bi*, to welcome. مرحبا *marḥaba*, welcome! مرحبا بك *marḥabâbak*, you are welcome! with all my heart! ارحب *irhib*, you are

welcome! I am glad to see you!

رحبه *rahaba*, open space.

مرح (يررح) *rahrah*, to make flat or thin (dough).
مرحه *murahrah*, flat, thin.
رأه *raha*, act of making flat or thin.

رحل (يرحل) *rahhal*, to expatriate, send one on a journey, provide one with the necessities of a journey.
أرحل *itrahhal*, to be expatriated, sent on a journey, provided with the necessities of a journey.
أرحل *tarhyl*, expatriation, act of sending one on a journey, providing one with the necessities of a journey.
أرحله *tarhyla*, necessities of a journey.

رحم (يرحم) *raham (jirham)*, to have pity, have mercy.
رحم *rahham*, to show compassion;
رحم على الميت *raham alal mayjet*, to pray for the dead, give alms for the

sake of the dead. أرحم *itrahham*, to be pitied.
أسترحم *istarham*, to ask for mercy, pray.
مرحوم *marham*, pitied;
المرحوم والدي *el marham waldy*, my late father, my late lamented father.
أرحم *tarham*, act of praying for the dead, giving alms for the sake of the dead.
رحمة *rahma*, or رحمه *marham*, pity, mercy, compassion.
بسم الله الرحمن الرحيم *bism illah er rahman er rahym*, in the name of God, the merciful, the compassionate;
قل على فلوسك يا رحمن يا رحيم *qul 'ala fulusak ja rahman ja rahym*, you may whistle for your money.

رحم *rahma*, see رحمه

أرح (يرح) *rah (juruh)*, to shower.
أرح *rahrah*, to loosen.
أأرح *itrahrah*, to be loosened.
أأرح *murahrah*, loosened.
أرحه *rahha*, a shower, pl. أرحات *rahhat*.

رخه *rahraha*, act of loosening, looseness.

رخا *raha*, see رخی

رخام *ruhām*, see رخم

رخص (*rihiṣ* (*jirhaṣ*), to be cheap. رخص *rahhaṣ*, to reduce the price, allow, permit, authorize. اتراخص *itrāhiṣ*, to bemean one's self, be cheeky. استرخص *istarhaṣ*, to consider cheap. ترخيص *tarhyṣ*, act of reducing the price, allowing, permitting, authorizing. رخص *ruhṣ*, cheapness of price. رخاصه *rahāṣa*, cheapness of price, meanness. رخیص *rihyṣ*, cheap, mean, *pl.* رخاص *ruhāṣ*. رخصه *ruhṣa*, permission, permit, leave, authority, *pl.* رخص *ruhāṣ*.

رخم (*rahham*, to pave with marble. اترخم *itrāham*, to be paved. مرخم *murahham*, paved. ترخم *tarhym*, act of paving. رخام *ruhām*, marble. رخامه *ruhāma*, a slab of

marble, *pl.* رخامات *ruhāmāt*.

مرخماي *murahham*, or *murahhamāty*, one who hews marble, *pl.* مرخمين *murahhamyn*, or *murahhamatyja*.

رخي (*raha* (*jirhy*) or *rahha*, to loosen, relax, leave, drop down ; رخى دقنه *raha daqnoh*, he let his beard grow ; رخى عينيه *raha 'enēh*, he dropped his eyes. اترخي *itrāha*, to be loosened, relaxed, left, dropped down, flabby. مرخي *marhy*, loose, relaxed, dropped down, suspended, impotent. رخا *raha*, ease, comfort, abundance, luxury. ترخيه *tarhyja*, act of loosening, dropping down, relaxation. ارتخا *irtiha*, relaxation, languor.

رخيص *rihyṣ*, see رخص

رد (*radd* (*jurudd*), to reply, bring back ; رد الباب *rudd el bāb*, shut the door ! رد عليّ *rudd el-ja*!

radd 'alayja es salâm,
he returned my salute ; روحه
rôhoh raddet fyh,
he revived. اترد *itradd*, to
be brought back, shut. ارتد
irtadd, to go back, revert.
اتردد *itraddid*, to frequent,
hesitate. استرد *istaradd*, to
take back, recall. مردود
mardûd, replied, brought
back, shut. متردد *mutraddid*,
frequenting, hesitating. رد
radd, act of replying, bring-
ing back, shutting; رد *radd*,
reply, *pl. rudûd*; رد الفعل
radd el fi'l, reaction; رد
ردة *radd es šôt*, echo; رد
الرجل *raddet er rigl*, return
of a call; ستره بردتن *satra bi
radditên*, double-breasted
coat. تردد *taraddud*, act of
frequenting, hesitation.

رداوه *radâwa*, badness, wicked-
ness. ردي *radî*, bad, wicked,
pl. ardîja.

ردح *radah (jirdah)*, to
upbraid in a vulgar or

insolent manner. رده *radh*,
act of upbraiding. رذاح
raddâh, vulgar, insolent
person, *pl. raddahyn*.
ردخ (يتردخ) *itradah (jit-
ridih)*, to be in a trance
(from illness). مردوخ *mardûh*,
one who is in a trance. رده
radha, a trance, *pl. رذخات
radhât*.

ردش *radš*, rubbish, ruins, remains,
ballast, *débris*.

ردف *ridf*, haunches, hind parts,
pl. ارداف ardâf.

ردم *radam (jirdim)*, to
fill up (with earth). اتردم
itradam, to be filled up.
مردوم *mardûm*, filled up.
ردم *radm*, act of filling up,
débris, rubbish; حفر وردم
hafr we radm, earthwork.

رده *radda*, bran.

ردي *radî*, see رداوه

ردیف *ridîf*, army reserve, militia.

رذل *razzil*, to reprimand,

اترذل blame in harsh words.

اتراذل *itrazzil*, to be reprimanded,

blamed. اترذل *itrâzil*, to bemean one's self, be insolent, be abusive. ترذل *tarzyl*, act of reprimanding, blaming in harsh words. ترذبله *tarzy-la*, a reprimand, a reproach, a disgrace, pl. ترذيلات *tarzylât*. رذاله *razâla*, meanness, baseness, insolence, pl. رذالات *razalât*. رذل *razil*, or رذیل *razyl*, mean, base, abusive, insolent, pl. رذلا *ruzala*, or رذلین *rizlyn*.

رز *ruzz*, rice, sg. رژه *ruzza*, pl. رزات *ruzzât*. رژه *ruzza*, a gentle slap, pl. رزات *ruzzât*; رژه *ruzza*, hinge, pl. رزز *ruzas*.

رزاق *razzâq*, see رزق

رزانه *razâna*, seriousness, solemnity, dignity of manner. رزین *razyn*, serious, solemn, grave, pl. رزانه *ruzana*.

رزیط *ruzbyt*, or رسیط *rusbyt*,* extra, reserve, duplicate, spare piece of machinery;

محاسبی رسیط *maḥasibgy rus*.

byt, comptable de réserve.

رزع (یرزع) *raza' (jirza')*, to knock down; رزع الباب *raza' el bâb*, he slammed the door. اترزع *itrâza'*, to be knocked down; اترزع هنا *itrizi' hena*, put yourself here! مرزوع *marzû'*, or مترزع *mitrizi'*, knocked down. رزع *raz'*, act of knocking down.

رزق (یرزق) *razaq (jurzuq)*, to grant, provide for. اترزق *itrâzaq*, to be granted, provided for. استرزق *istarzaq*, to gain one's living, obtain the necessaries of life. رزق *rizq*, means of living, share, gift, property, pl. صاحب ارزاق *arzâq*; رزقه *şâhib arzâq*, proprietor; رزقه الله *rizqoh 'ala allâh*, he puts his confidence in God; وشه یقطع الرزق *wiśsoh jiqta' er rizq*, he is a bird of ill-omen. رزاق *razzâq*, one who provides (God).

رژه *ruzma*,* parcel, package,

bundle, *pl.* رزم *ruzam*.
 رزین *razyn*, see رزانه
 رساله *risâla*, see رسل
 رسام *rassâm*, see رسم
 رسیط *rusbyt*,* see رزیط
 رستق (یترستق) *itrastaq*,
 to be well off, possess capital
 (money). مترستق *mutrastaq*,
 well off, possessing capital.
 رستقه *rastaqa*, prosperity,
 possession of capital (money).
 رسخ (یرسخ) *rasah (jirsah)*, to
 be firm, solid; الاكله رستق علی
 معدتي *el akla rasahet 'ala*
mi'dity, the meal lies heav-
 ily on my stomach. راسخ *râsîh*,
 firm, solid. رسوخ *rusûh*,
 firmness, solidity.
 ریسراس *risrâs*, native glue, *colle*
forte.
 رسل (یرسل) *arsal, (jirsil)*,
 to send, despatch. رسول
marsûl, sent, despatched.
 ارسال *irsâl*, act of sending,
 despatching. ارسالیه *irsalyja*,
 expedition, mission, *pl.*
 ارسال *irsalyjât*. رسول *rasûl*,

messenger, prophet, *pl.* رسل
rusul. مرسل *mursal*, envoy,
 missionary, *pl.* مرسلین *mursa-*
lyn. مراسل *murâsil*, corres-
 pondent, reporter, *pl.* مراسلین
muraslyn. مراسله *murâsla*,
 correspondence, *pl.* مراسلات
muraslât; عسکری مراسله *as-*
kary murâsla, orderly
 soldier. مرسال *mirsâl*, mes-
 senger, *pl.* مراسیل *marasyl*.
 رساله *risâla*, message, mis-
 sive, epistle, expedition, *pl.*
 رسایل *risalât*, or رسایل
rasâjil.
 رسم (یرسم) *rasam (jirsim)*, to
 draw, sketch, paint, pho-
 tograph, ordain. اترسم *itra-*
sam, to be drawn, sketched,
 painted, photographed, or-
 dained. رسم *marsûm*, drawn,
 sketched, painted, photo-
 graphed, ordained. رسم
rasm, act of drawing,
 sketching, painting, pho-
 tographing, ordination; رسم
rasm, drawing, sketch,

painting, photograph, plan,
pl. رسومات rusumât; رسم
rasm, fee, tax, toll, duty,
pl. رسوم rusûm; رسم افقي rasm
ufuqy, horizontal plan; رسم
رأسي rasm râsy, vertical
 plan; رسم نظري *rasm nazary*,
 sketch; رسم عملي *rasm 'amaly*,
 scaled plan; رسم
 جواب برسم الناظر *gawâb bi rasm en nâzir*, a
 letter to the address of the
 Minister. رسمي *rasmî*, official;
 رسم غير رسمي *gûr rasmî*, demi-
 official; ورقة رسمية *waraqâ*
rasmîya, document; بدله رسمية
badla rasmîya, uniform.
 رسام *rassâm*, draughtsman,
pl. رسامين rassamyn. رسم
rassym, painter, artist, *pl.*
رسمين rassymyn

رسميل (يرسميل) *rasmil*, to give
 capital (money). اترسميل *itrasmil*,
 to have capital. مترسميل
mitrasmil, possessing capi-
 tal. رسمال *rismâl*, capital.

رسمي *rasmî*, see رسم

رسمخ *rusûh*, see رسم

رسل *rasûl*, see رسم

رسي (يرسي) *risy (jirsy)*, to settle
 upon, decide, understand,
 agree with, cast anchor; رسمينا
risyna 'ala kalâ-
moh, we understood what
 he said; رسميتوا على ايه
risytu 'ala ê, what have you
 decided or agreed upon? المزاد
el mazâd risy
'alal muqâwil da, the
 contract fell to this contrac-
 tor. رستي *rassa*, to acquaint
 with, explain; رسم على المسألة
rassyhum 'alal masâla,
 explain the case to them!
 راسي *râsy*, settling upon, at
 anchor, agreeing, au cou-
 rant; انا راسي على الشغل
ana râsy 'alal šuġl, I am au
 courant of the work, I am
 well up in the business. مرسي
mirsa, anchor, port, *pl.*
 مراسي *marâsy*.

رسم *rassym*, see رسم

رشرش *rašš (jurušš)*, or رش

raśraś, to sprinkle, water.
itraśś, to be sprinkled,
 watered. *marśûś*,
 sprinkled, watered. *raśś*,
 or *raśraśa*, act of
 sprinkling, watering; *عربية*
arabyjet raśś, watering
 cart. *raśśa*, a sprinkling,
 a watering, *pl. raśśât*.
râh jidrab *miraśś*, he went to urine.
miraśśa, watering pot,
pl. miraśśât.

raśś, small shot.

raśâl, river dog.

raśah (jirśah), to
 ooze, leak. *raśśah*, to
 have a cold in the head. *مرشح*
muraśśah, one who has a
 cold in the head. *راشح* *raśh*, or
tarśyh, act of oozing,
 leakage, a cold in the head.

arśad (jirśid),
 to guide, direct. *استرشد*
istarśid, to ask for guidance.
irśâd, guidance, indi-
 cation, *pl. irśadât*.

murśid, guide, leader
 in prayer, *pl. murśi-*
dyn. *ruśd*, adult age;
sinn er ruśd, age
 of discretion.

raśam (jirśim), to
 make the sign of the cross.
raśm, act of making the
 sign of the cross.

raśma, halter, nose-strap,
 scraper, *pl. riśam*, or
raśmât.

raśa (jirśy), to bribe.
irtaśa, to take a bribe.
râśy, one who bribes.
murtaśy, one who
 took a bribe. *رشوه* *raśwa*,
 bribe, *pl. raśâwy*.

raśetta, * doctor's prescrip-
 tion, *pl. raśettât*.

raşş(juruşş), or *رصص*
raşşas, to put in a row,
 arrange, stack stone. *رصص*
raşras, to become very cold.
itraşş, or *اتررصص*
itraşşas, to be put in a row,
 arranged, stacked. *مرصوص*

marşûş, or *مرصص muraşşas*, put in a row, arranged, stacked. *مرصص muraşras*, one who is very cold. *رص raşş*, or *ترصيص tarşys*, act of putting in a row, stacking, arrangement. *ترصيصه tarşysa*, layer, *pl. ترصيصات tarşysât*. *رصصه raşraşa*, coldness, want of heat. *رصاص raşşas*, one who stacks stone, *pl. رصاصين raşşasyn*.

رصاص ruşâş, lead, minor water-pipes; *رصاص قلم qalam ruşâş*, pencil, *pl. اقلام رصاص aqlâm ruşâş*. *رصاصه ruşâşa*, piece of lead, ball cartridge, bullet, *pl. رصاصات ruşasât*.

رصد raşad (jurşud), to watch the stars. *اترصد itraşad*, to be watched. *اترصد itraşşad*, or *استرصد istarşad*, to watch for, waylay. *رصد raşad*, talisman. *رصد raşd*, observation of the stars; *رصدخانه raşdahâna*, * observatory, *pl. رصدخانهات raşda-*

handt. ترصد taraşşud, act of watching for, waylaying. *رصيد raşyd*, stock in hand, balance of account.

رصاص risis, heavy, weighty.

رصيف raşyf, quay, platform, foot-path, wing-wall of a bridge, *pl. ارصيف arşifa*.

رضوض radđ, a bruise, *pl. رضوض rudûd*.

رضا rida, see *رضي*

رضع ridi' (jirda'), to suck the breast. *رضع radđa'*, to suckle a baby. *رضاعه ridâ'a*, act of sucking the breast, suckling a baby. *رضاعه rad-dâ'a*, feeding-bottle, *pl. مرضعات radđa'ât*. *مرضعه murđa'a*, wet-nurse, *pl. مراضع marâdi'*.

ارتضي ridy (jirda), or *رضي irtada*, to agree, consent; *رضي بكذا ridy bi keda*, he agreed to this; *رضي عليه ridy 'aléh*, he forgave him, he is pleased with him. *رضي radđa*, or *راضي râda*, to cause to

agree or consent, satisfy, please. رضا *riḍa*, pleasure, satisfaction, consent, contentment, راضي *rāḍy*, agreed, content, satisfied. تراضي *tarāḍy*, consent, agreement; بالتراضي *bil tarāḍy*, by mutual consent, à l'amiable. ترضيه *tardyya*, satisfaction.

رطان *rutān*, see رطن

رطب *ratṭab*, to moisten, get soft; رطب اخلاقك *ratṭab aḥlāqak*, do not fly into a rage! keep calm! cool down! ترطيب *tartyyb*, act of moistening, refreshing. رطب *ritib*, moist, wet, damp. رطب *rutāb*, ripe dates. رطوبة *rutūba*, moisture, dampness. بلخ مرطب *balah muratṭab*, soft or ripe dates.

رطرت *ratrat*, to soil, cause to be dirty, be abundant. رطرت *muratrat*, soiled, dirty, abundant. رطرت *ratrata*, filth, dirt, abundance.

ارطال *ratl*, pound weight pl.

artāl.

رطن *raṭan* (*jurtun*), to speak in a foreign language. رطن *raṭn*, or رطان *rutān*, act of speaking in a foreign language, a foreign language.

رطوبة *rutūba*, see رطب

رعد *ra'ād*, see رعد

رعاع *ri'ā'*, the masses, the plebians.

رعب *ra'ab* (*jir'ib*), to frighten, terrify. ارتعب *ir-ta'ab*, or اترعب *itra'ab*, to get frightened, terrified. مرعوب *mar'ūb*, frightened, terrified. رعب *ru'ab*, fright, terror, fear. مرعب *mur'ib*, frightful, terrible.

رعد *ra'ad* (*jir'id* or *jur-ud*), to thunder; الدنيا برعد *ed dinja bi tur'ud*, it thunders. رعد *ra'd*, thunder; سمعت الرعد من غير اوان *simi't er ra'd min ġēr awān*, damn you! the devil take you! سمك رعد *samak ra'ād*, electric fish.

ra'ra', to refresh, be refreshed. *itra'ra'*, to be refreshed, healthy. *mura'ra'*, refreshed, fresh, full of health. *ra'ra'a*, freshness. *ra'ra' ayjûb*, *inula arabica*.

ra'a's (jir'is), to cause to tremble, frighten. *itra'a's*, or *irta'a's*, to tremble, quake, waver, be frightened. *ra's*, act of causing to tremble, frightening. *ra'sa*, a fit of trembling, a fright, a tremor, electric shock, *pl.* *ra'sât*.

ra'an, nervousness, excitability, impatience. *ar'an*, nervous, irritable, impatient.

ra'a (jir'a), to graze, tend sheep. *ra'a*, to respect, favour, have consideration for, be partial towards. *mar'y*, taken into consideration, respect-

ed; *el lawâjîh el mar'yja*, the regulations in force. *ra'y*, act of grazing, tending sheep. *ra'y*, shepherd, pastor, *pl.* *ru'â*. *mar'a*, meadow, pasture, *pl.* *marâ'y*. *ri'yja*, subject of a ruler, subject of the local government, *pl.* *ra'âja*. *mura'â*, or *mura'yja*, act of taking into consideration, favouring, respect, regard.

raggâj, see *ragy*

ragab (jirgab), to wish, desire. *raggab*, to encourage, excite desire. *ragib*, desirous, wishing, *pl.* *ragbyn*. *ragba*, or *margûb*, desire, wish, eagerness.

raga (jirgy), to foam, lather, chat, babble. *ragga*, to foam, lather. *ragwa*, foam, lather, *pl.* *ragâwy*. *ragy*, act of

foaming, lathering, chatter.
 رغاى *ragğâj*, talkative,
 chatter-box, babbler, *pl.*
 رغاين *ragğayjyn*.
 ارغفه *riğyf*, loaf of bread, *pl.* رغيف
argifa.
 رف (*راف*) *raff* (*jiriff*), to flutter,
 flap, leap (as a babe in the
 womb), come unexpectedly.
 رف *raff*, shelf, *pl.* رفوف *rufûf*,
 or ارفف *arfuf*.
 رفا *raffa*, see رفى
 رفاى *raffâs*, see رفض
 رفاع *rifâ*, see رَفَعَ
 رفاعى *rifâ'y*, see رَفَعَ
 رفاهيه *rafahyja*, luxury. مترفه
mutaraffih, voluptuous.
 رفت (*رافت*) *rafat* (*jirfit* or
jurfut), to dismiss, dis-
 charge. اترفت *itrafat*, to be
 dismissed, discharged. مرفوت
marfût, dismissed, discharg-
 ed. رفت *raft*, dismissal,
 discharge. رفته *raftyja*,
 certificate of discharge, *pl.*
 رفاتى *rafâty*.
 رفرف (*رافرف*) *rafrac*, to hang a

bandage over the eyes (when
 sore), flap. اترفف *itrafraf*,
 to have a bandage hanging
 over the eyes. رفرفه *rafracfa*,
 act of bandaging the eyes,
 flapping. رفرف *rafrac*,
 cornice, eaves, *pl.* رفارف
rafârif; رفرف العريه *rafrac*
el 'arabyja, splash-board
 of a carriage. رفروف *rafrûf*,
 bandage or shield for the
 eye, *pl.* رفارف *rafaryf*.
 رفض (*رافس*) *rafas* (*jurfus*), to
 kick. رفض *raffas*, to kick
 repeatedly, struggle, kick
 against. اترفض *itrafas*, to be
 kicked. مرفوس *marfûs*, kicked.
 رفض *rafs*, act of kicking.
 رفضه *rafsa*, a kick, *pl.* رفضات
rafsât; ليلة الرفضه *lélet er*
rafsa, eve of the 1st day of
ramadân. رفاى *raffâs*,
 animal which kicks, steam-
 launch, screw-steamer, *pl.*
 رفايه *raffasât*, or رفايه
raffâsa.
 رفض (*رافد*) *rafad* (*jurfud*), to

reject, refuse. *itrafaḍ*, to be rejected, refused. *itraffaḍ*, to be fanatic in religion, bigoted. *marfûḍ*, rejected, refused. *rafaḍ*, rejection, refusal. *rafady*, unbeliever, renegade, heretic, *pl.* *rafadyja*. *mutraffaḍ*, fanatic. *pl.* *mutraffaḍyn*.

rafaḥ (*jirfaḥ*), to raise, lift up, take off; *rafaḥ el hağz*, he withdrew the seizure; *rafaḥ el mâl*, he remitted the taxation. *itrafaḥ*, to be raised, lifted up, taken off. *irtaḥ*, to rise, become high. *itraḥ*, to plead (before a court of justice). *marfûḥ*, raised, lifted. *murtaḥ*, high, elevated. *raf*, act of raising, lifting up; *raf el mâl*, remission of taxation; *madfaḥ*

er rafaḥ, last gun fired before day-break (during the month of *ramadân*) to warn Mohamedans to fast. *irtifaḥ*, height, elevation, pitch of a roof. *rafaḥ*, lever, *pl.* *rafaḥat*; *âla rafaḥ*, a lifting machine. *murafaḥ*, pleadings. *rifaṭlu afandy*, address of a Major in the army or a civilian holding the rank of *salissa*. *rifaḥy*, snake charmer, *pl.* *rifaḥyja*.

rifiḥ (*jirfaḥ*), to be thin, lean, slender. *raffaḥ*, to cause to be thin. *tarfyḥ*, act of causing to be thin. *ruf*, thinness. *rafyḥ* or *rufayjaḥ*, thin, slender.

raffaḥ (*yraf*), to keep the carnival. *rifaḥ*, or *marfaḥ*, carnival, *pl.* *marafaḥ*.

rifaṭlu, see *رفع*

rafaq (jirfiq), to join, attach, annex. رافق *rafiq*, to join, accompany, have a lover. اترافق *itrâfiq*, to be accompanied. رفقه *rifqa*, or مرافقه *murâfqa*, companionship. رفق *rafaq*, act of having a sweet-heart. رفيق *rifyq*, companion, colleague, lover, pl. رفاقا *rufâqa*, or رفايق *rafâjiq*. رفيقه *rifyqa*, companion, colleague, *maîtresse*, pl. رفيقات *rafâjiq* or رفيقات *rifyqât*.

رفولفر *refolfar*,* revolver, pl.

رفولفرات *refolfarât*.

رفي *rafa(jirfy)*, to mend, darn. اترافي *itrafa*, to be mended, darned. مرفي *marfy*, mended, darned. رفي *rafy*, act of mending, darning. رفاً *raffa*, one who mends or darns clothes, pl. رفايين *raffayjyn*.

رفع *rufayja*, see رفيع

رفيق *rifyq*, see رفيق

راقق *raqq(jiriqq)*, to have compassion, make thin or

fine, be thin, be polite. رفق *raqqaq*, to make thin or fine. اترق *itraqq*, to be thin, fine. رقوق *marqûq*, made thin or fine. ترفيق *tarqyq*, act of making thin or fine. رقه *riqqa*, thinness, fineness, tenderness, good manners. رقيق *raqyq*, thin, fine, polite, slavery. رقيق *ruqayjaq*, thin, fine. رواق *ruqâq*, wafer-like cakes, sg. رواقه *ruqâqa*, pl. رواقات *ruqâqât*.

رق *riqq*, native tambourine; رق

غزال *riqq ġazâl*, parchment.

رقاد *ruqâd*, see رقد

رقاص *raqqâs*, see رقص

رقبات *raqaba*, neck, pl. رقبته

في رقبته عيله *raqabât; fy*

raqabtah 'êla, he is the sole

support of his family, he is

the bread-winner of the

family; ذنبه في رقبته *sanboh*

fy raqabtah, his blood is on

your head. رقبية *raqabyja*,

collar of a horse's harness,

pl. رقبیات *raqabyjât*.

raqad (jurqud), to lie down, be sick in bed. رقد *raqqad*, to cause to lie down. رقاد *râqid*, laid down. رقاد *ruqâd*, or رقاد *ruqûd*, act of lying down. مرقد الحجر *marqad el ḥagar*, bed of stone.

raqas (jurquş), to dance. رقص *raqqaş*, to cause to dance. رقص *raqş*, dance. الساعة رقاص *raqqâş es sâ'a*, pendulum of a clock.

raqa' (jirqa'), to hit, strike; رقاعه عصايه *raqa'oh 'aşâja*, he dealt him a blow with a stick; رقع الاكله *raqa' el akla*, he bolted the food; رقع المره *raqa' el mara*, he had sexual intercourse with the woman. رقع *raqqa'*, to patch, mend clothes, defend, be partial to; قملي يرفع *tamally jiraqqa' lohum*, he is always partial in their behalf. اترقع *itraqqa'*, to be hit, struck. اترقع *itraqqa'*,

to be patched, mended. مرقع *muraqqa'*, patched, mended. رقع *raq'*, act of hitting, striking. ترقيع *tarqy'*, act of patching, mending, partiality. رقعته *ruq'a*, a patch, pl. رقع *ruqa'*, or رقعات *ruq'ât*. رقع *riqi'*, effeminate.

رقم *raqm*, numerical figure, pl. ارقام *arqâm*. رقيم *raqym*, dated; جوابكم رقم ١٠ الجاري *gawâbkum raqm 'ašara el gâry*, or جوابكم رقيم ١٠ الجاري *gawâbkum raqym 'ašara el gâry*, your letter of the 10th instant. مرقوم *marqûm*, mentioned, aforesaid, spoken of.

رققه *riqqa*, see رق

رقود *ruqûd*, see رقد

raqa (jirqy), to charm by magic (against bite of snakes), fascinate. رقى *raqqa*, to promote, advance. اترقى *itraqqa*, to be charmed. اترقى *itraqqa*, to be promoted, advanced. مترقى

mitraqqy, promoted, advanced. رقيه *raqwa*, or *raqja*, charm, incantation, *pl.* رقيات *raqwât*, or رقيات *raqjât*. ترقى *taraqqy*, or ترقية *tarqyja*, promotion, advancement, *pl.* ترقيات *taraqqyjât*.

راقب *raqyb*, see رقيب

راقق *raqyq* and رواقق *ruqayjaq*, see رقيق

راقم *raqym*, see رقم

ركك *rakk*, reliance; ركك على الفلوس *rakkak 'alal filûs*, if you can only obtain money, money is what you are in need of; ركي عليك *rakky 'alêk*, I rely on you, I put my confidence in you; حطوا ركه *hattu rakkuhum 'alal akl*, they applied themselves to eating, they gave themselves up to eating.

ركامو *rikâmo*, *embroidered lace.

ركب (*jirkab*) *rikib*, to ride, mount; ركب عريه *rikib 'arabyja*, he drove in a carriage; ركب الوابور *rikib el*

wabûr, he took the train; ركبته عنريت *rikboh 'afryt*, he is possessed by an evil spirit, he has got mad or furious. ركب *rakkib*, to cause to ride, cause to mount, fix, put together, erect, build, adjust. اتركب *itrakab*, to be ridden, mounted. اتركب *itrakkib*, to be fixed, put together, built, erected, adjusted. ارتكب *ir-takab*, to commit an offence or a crime. ركب *râkib*, riding, mounted; ركب *râkib*, rider, passenger by a train or a steamer, *pl.* ركب *rukkâb*; ركب واور *wabûr rukâb*, passenger train. مركوب *markûb*, ridden, mounted; مركوب *markûb*, shoe, *pl.* ركايب *marakyb*. مرتكب *murtakib*, criminal, guilty, *pl.* مرتكبين *murtakibyn*. تركب *tarkyb*, act of causing to ride, causing to mount, fixing, adjustment; تركيبة الشبك *tarkybet es 'subuk*, mouth-piece of a pipe

for smoking, *pl.* تراکيب *tarakyb*, *rikâb*, stirrup, *pl.* رکابات *rikabât*; رکب *rikâb*, brigade (of surveyors, engineers, etc.), *pl.* ارکبه *arkiba*. مرکب *markib*, ship, barge, boat, *pl.* مراکب *marâkib*; مرکب نار *markib nâr*, or بخار مرکب *markib buhâr*, steamer; مرکب قلع *markib qulû*, or مرکب هوا *markib hawa*, sailing ship. مراکبي *marâkby*, boatman, *pl.* رکوب *marakbyja*. رکوب *rukûb*, act of riding; رکوب *rukûb el hêl*, equitation. رکبات *rakba*, a ride, *pl.* رکبات *rakbât*. رکوبه *rukûba*, a "mount," *pl.* رکاب *rakâjib*; واپور رکوبه *wabûr rukûba*, steam yacht; عربيه رکوبه *'arabyjet rukûba*, a carriage. رکبه *rukba*, knee, *pl.* رکب *rukab*. مرکباتي *murak-kibâty*, one who sets precious stones, *pl.* مرکبانيه *murakkibatya*. ارتکاب

irtikâb, act of committing an offence, a crime, etc. رکبدار *rikibddâr*,* horse-breaker. رکب (يرکب) *rakâz (jirkiz)*, to settle down, fix. ارتکب *irtakâz*, or ارتکب *irtakâz*, to be settled down, fixed. راکب *râkiz*, settled down, fixed; راکب *'aqloh râkiz*, he is a steady man, he is a man of sound judgment. ارتکاب *irtikâz*, act of settling down, fixing. مرکز *markâz*, centre, district of a province, *pl.* مراکز *marâkiz*; مرکز ریاضه *markâz rijâsa*, head-quarters of an army.

رکع (يرکع) *rakâ' (jirka')*, to kneel down. رکع *rakka'*, to cause to kneel down. راکع *râkî'*, one who is kneeling down. رکوع *rukû'*, act of kneeling down. رکعه *rak'a*, a prostration, *pl.* رکعات *rak'ât*; رکعتين *ṣalla rak- 'itên*, he made a short prayer (Mohamedan).

رکم *itrâkim*, to be heaped up, form a heap.

رکن *rakan* (*jirkin*), to put aside. اترکن *itrakan*, or اترتکن *irtakan*, to be put aside, lean or rely upon. مرکون *markûn*, put aside, leaning. مرتکن *murtikin*, leaning or relying upon. رکن *rakn*, act of putting aside, leaning upon. ارتکان *irtikân*, reliance. رکن *rukn*, corner, *pl.* ارکان *arkân*; حرب *arkân harb*, staff (mil.); ظابط ارکان حرب *zâbit arkân harb*, staff officer; ارکان حرب الاورطة *arkân harb el orta*, adjutant-major; رکن حرب اللوا *arkân harb el liwa*, brigade-major; ریس ارکان *rayjis arkân harb*, chief of staff.

رکوب *rukûb*, see رکب

رکوع *rukû'*, see رکع

رم *ramm* (*jurumm*), to repair, heal, put right. رم *rammim*, to repair. رمم

ramram, to eat nasty food.

اترم *itramm*, or اترم *itrammim*, to be repaired. مرم *murammim*, or مترم *mitrammim*, repaired. ترمیم *tarmym*, repairs, *pl.* ترمیمات *tarmymât*. رممه *ramrama*, act of eating all sorts of nasty food.

رمحه *rimâha*, see رمح

رمادی *rumâd*, ashes, cinders. رمادی *rumâdy*, grey.

رمال *rammâl*, see رمل

رمان *rummân*, pomegranate trees, *sg.* رمانه *rummâna*, *pl.* رمانات *rummanât*; رمانة *rummânet el qabbâny*, weight of a steel-yard.

رمح (یرم) *ramah* (*jirmah*), to run, gallop off; رمح في غفلته *ramah fy gâflitoh*, he took advantage of his ignorance. رمح *rammah*, to cause to run or gallop off. رمحه *rimâha*, act of running, gallop. رماح *mirmâh*, (horse) race, *pl.* رماحات *mirmahât*.

رمد (*rimid* (*jirmad*), to have the ophthalmia. رمدان *ramad*, ophthalmia. رمدان *ramdân*, one who is suffering from ophthalmia, *pl.* رمدانین *ramdany*.

رمش (*ramaś* (*jirmiś*), to wink, twinkle. رمش *ramś*, act of winking. رمشه *ramśa*, a wink, a twinkle, *pl.* رمشات *ramśât*. رمش *rimś*, eyelashes, *pl.* رموش *rumûś*.

رمضان *ramadân*, the 9th month of the lunar calendar (month of fasting).

رمق *ramaq*, last breath of life.

رمل (*rammil*, to be like sand, dry (writing) with sand. ترمیل *tarmyl*, act of drying with sand. رمل *raml*, sand, *pl.* رمال *rimâl*. رمله *ramla*, grain of sand, sandy ground. رمال *rammâl*, fortune-teller, geomancer, *pl.* رمالین *rammalyn*. رملي *ramly*, sandy; رملي حجر *hagar ramly*, sand-stone. ساعه رملیه *sâ'a*

ramlyja, hour-glass. رمله

marmala, sand-pot, *pl.* مرامل

marâmil. ازمله *armila*,

widow, *pl.* ارامل *arâmil*.

صاحب الرمه *rumma*, totality;

ṣāhib er rumma, the person

most concerned or interested

in the matter; برمه *bi rum-*

metoh, the whole of it,

entirely.

رمه *rimma*, corpse, carcass, *pl.*

رم *rimam*.

رمی (*rama* (*jirmy*), to

throw; رمی فی حقہ *rama fy haq-*

qoh, he spoke against him,

he hinted something against

him; رمی سلام *rama salâm*,

or رمی تمی *rama tamanny*,

he saluted; هو الی رماني *huwa*

illy ramâny, it is he who

denounced me. اترمی *itrama*,

to be thrown. اترمی *itramma*,

to throw one's self. رمی

râmy, one who throws. رمی

marmy, thrown. رمی

rammy, thrown or strewed

over the ground. رمی *ramy*,

act of throwing. رمیه *ramja*,
a throw, *pl.* رمیات *ramjât*.

رن *rann(jirinn)*, to tinkle,
re-echo, copulate. رن الجرس
rinn el garas, ring the bell!
رنه *rannoh 'alqa*, he
gave him a thrashing. رن
rann, act of tinkling, re-
echoing. رنه *ranna*, sound,
ring, tinkling, *pl.* رنات *rannât*.

رنجه *ringa*, * herring.

رندج *randah*, to chant.
رندجه *randaha*, act of
chanting.

رهان *rahân*, see رهن

یترهین *itrahbin*, to
be a monk, live a bachelor's
life. رهینه *rahbina*, celibacy,
monasticism. راهب *râhib*,
monk, *pl.* رهبان *ruhbân*.
راهبه *râhba*, nun, sister of
charity, *pl.* راهبات *rahbât*.

یترهدل *itrahdil*, to
be slovenly, untidy in one's
dress. مرهدل *murahdil*,
slovenly, untidy. رهده *rah-*
dila, slovenliness, untidiness.

رهراط *rahrat*, to be flabby,
flimsy. مرهراط *murahrat*,
flabby, flimsy. رهراطه *rahrata*.
flabbiness, flimsiness.

رهان *rahan(jirhan)*, to
pawn, mortgage, pledge.
اتراهن ویا *râhin*, or
itrâhin wayja, to bet with.
یتراهن *itrahan*, to be pawned,
mortgaged, pledged. مرهون
marhûn, pawned, mortga-
ged, pledged; مرهون علی حضورک
marhûn 'ala hudûrak, it
depends on your presence, it
cannot be done (or settled)
except in your presence. رهن
rahn, act of pawning, mort-
gaging; رهنیه *rahn*, or
rahnyja, pledge, pawn,
mortgage, *pl.* رهون *ruhûn*,
or رهونات *ruhunât*, or
رهنیات *rahnyjât*; بنك الرهونات
bank er ruhunât, mortgage bank.
رهان *rahân*, or مرهانه *murâh-*
na, bet, stake, *pl.* رهانات
rahanât; فی الحالہ الراهنه
fil hâla er râhna, at present,

under the present circumstances.

rahwin,* to cause to go like a *rahwân*, train one up to the purpose. *ترهون* *itrahwin*, to go like a *rahwân*, become expert in. *رهونه* *rahwina*, pace of a *rahwân*. *رهوان* *rahwân*, horse which has an easy pace, ambler.

rawâg, see راج

rawâh, see راج

ruwâq, gallery, room, cloister, *pl. اروقه* *arwîqa*, or *رواقت* *ruwaqât*.

rawâqa, see راق

rawagân, see راج

rôh, and *روحانی* *rohâny*, see راج
ruznâma,* pension department.

rôsto,* roast meat; *فرخه* *rosto*, roasted fowl.

rôsan, air-hole, sky-light.

rôk,* general, common estate; *علي الروك* *alal rôk*, in common. *روكجه* *rôkja*, total of an estate.

rûm, Greeks, Greek Orthodox. *رومي* *rûmy*, Greek, belonging to the Greek Orthodox church, *pl. اروام* *arwâm*; *ديك* *dyk rûmy*, a turkey; *عیش* *êš rûmy*, European bread; *جبنه* *gibna rûmy*, Turkish cheese; *كلب* *kalb rûmy*, dog of a foreign breed.

rumatizm,* rheumatism.

rûmis, raft made of jars, *pl.*

روامس *rawâmis*.

rawind, rhubarb.

rônaq, good appearance, beauty, splendour.

rawa (*jirwy*), to quench, water, irrigate.

itrawa, to be quenched, watered, irrigated. *مروي*

marwy, quenched, watered, irrigated. *ري* *raj*, irrigation;

الري بالراحه *er raj bir râha*, flush irrigation, free flow;

الري بالالات *er raj bil alât*, lift irrigation. *مروي* *mirwâ*,

water-course, pool, channel,

pl. مراوي *marāwy*.

رأى *rāja*, see رؤيه

مراي *murāj*, hypocrisy. ربا *rija*, hypocrite.

راح *rayjāh*, see رباح

ريسه *rijāsa*, see ريس

ريال *rijāl*, dollar, 20-piaster piece, pl. ريات *rijalāt*.

ريل *rijāla*, see رباله

ريان *rayjān*, fresh, tender.

ريت (يا) *rét (ja)*, I wish! would to

God! ياريتنه هنا *ja rêtoh hena*,

I wish he were here! ياريتهم ما

راحوش *ja rêthum ma rahûs*,

I wish they had not gone!

ريج *ryh*, see راح

ريحان *ryhân*, basil-plant.

ريزك *rêzik*, goldsmith's form, pl.

ريازك *rajâzik*.

ريس (يريس) *rayjis*, to appoint

chief. اتريس *itraysis*, to be

appointed chief, be a chief.

متريس *mitraysis*, appointed

chief. مرووس *marûs*, a subor-

dinate. ريس *rayjis*, chief,

captain of a ship, president,

pl. ريسا *rujasa*, or روسا *ruasa*;

ريس قلم *rayjis qalam*, chief

clerk; ريس البوغاز *rayjis el*

bugâz, pilot; المركب الي فيها

el markib illy

fyha rayjisên tigraq; too

many cooks spoil the broth.

راس *rijāsa*, chiefdom. رياسه

râs, head, chief, summit,

cape, pl. روس *râs*; طلع وياه

ṭili' wayjâh râs, he

could hold his own against

him, he was a match for

him; من تحت راسه *min taht*

râsoh, on his account, he

was the cause; ما يعرفش راسه

ma ji'raf's râsoh

min riglêh, he does not

know his right hand from

his left, he does not know

which way to turn his head;

مطرح ما تحط راسك حط رجليك

maṭrah ma tuḥutt râsak

ḥutt riglêk, do your worst!

do it and be damned!

بعد راسي ما حد عاش *ba'd râsy*

ma ḥadd 'âs, after me the

deluge; اولاد فوق روس بعضى

awlâd fôq rûs ba'd, children
born in unbroken succession.

alal 'ên wil râs, with pleasure, with all
my heart; *alal rûs*,
into the bargain; كل راس
kull râs, every one, every
individual; راس الحصان *râs el
hoşân*, halter; راس السنه
râs es sana, new year's day; راس
râs hagar, spur in a
river; راس سكر *râs sukkar*,
loaf of sugar; راس برسيم
râs barsym, first growth of
clover. رأسي *râsy*, vertical.
ترويسه *tarwysa*, heading,
title (of a chapter), *pl.* تراويس
tarawys.

itraysi's, to
be well off, in easy circum-
stances. متریش *mitrayji's*,
well off, in easy circum-
stances. ریش *rys*, feathers,
plumes, *sg.* ریشه *ryša*, *pl.* ریشات
rysât; ریشه الفصاده
ryset el fişâda, lancet; ریشوز
rijaš, quill pens; ریش حديد

rijaš hadyd, steel pens; ریشه
ryset el wabûr, screw-
propeller.

ریض (یريض) *rayjad*, to exercise.
اتریض *itrayjad*, to be exer-
cised, take an exercise.
ریاضه *rijâda*, exercise, pro-
menade, constitutional, *pl.*
ریاضات *rijadât*.

ریع *ré*, yield, revenue of land.
مصلحة التاریع *maşlahet et tar-
yzy*, land survey de-
partment.

ریف *ryf*, "country", village, *pl.*
ارباب *arjâf*. ریفی *ryfy*, rustic.
علی الریق *ryq*, saliva, spittle; ریق
'alal ryq, before breakfast,
on an empty stomach; غیر ریفه
gayjar ryqoh, he breakfas-
ted; نشف ریفی *naşşif ryqy*,
he worried me, he pestered
me; ریق حلو *ryq hîlu*, kind-
ness, kind treatment; بخلي
الریق یجری *jihally er ryq
jigry*, it makes the mouth
water.

ریقه *ryqa*, or لیقه *lyqa*,* sponge

inside a native inkstand,
pl. ربقات ryqât, or البقات lyqât.
 (ريل) *rayjil*, to foam, froth.
taryjyl, act of foaming,
 frothing. رباله *rijâla*, salver,
 drivel; ابورباله *abu rijâla*,
 idiot. مربله *marjala*, apron,
 pinafore, *pl. مرايل marâjil.*
 مربول *marjûl*, apron, *pl. مراييل marajyl.*

ريم *rayjim*, to exaggerate,
 deceive, dupe; ما تريمش عليه *ma*
tirayjim's 'aléh, do not
 deceive him! تريم *taryjym*,
 deceit, misrepresentation,
 imposition, exaggeration. ريم
rym, or ريمه *ryma*, foam.
 ريه *ryja*, lung, *pl. ريات ryjât.*
 سل رؤوي *sill riawy*, pul-
 monary consumption.

ز = ظ and ذ, ز

ظابط *zâbit*, see ضبط

ذات *zât*, personality, self, same;
 انا بذاتي *ana zâty*, or
ana bizâty, I myself; اخواني
ahwâty bizâthum, my
 brothers themselves; في ذات
 يوم *fy zât jôm*, or ذات يوم
jôm min zât el ayjâm,
 one day, on a certain day;
 حب الذات *hubb ez zât*,
 selfishness; ذات *zât*, distin-
 guished person, grandee, *pl.*

ذات *zâtan*, or ذوات *sawât.*
 ذاتياً *zâtyjan*, personally.
 (يزيح) *zâh (jizyh)*, to move,
 remove. اتراح *inzâh*, or اتراح
itzâh, to be moved, removed.
 متراح *minzâh*, or متراح *mit-*
zâh, moved, removed. زوحه
zôha, ejection, dislodgment.
 (يزيد) *zâd (jizyd)*, to add,
 increase, surpass. زود *zau-*
wid, to add, increase, give one
 provisions for a journey. ازداد

izdâd, to be added, increased. *izsauwid*, or *ازوّد* *itsauwid*, to take provisions for a journey. *zâjid*, زايد, increasing, superfluous, rising, overflowing. *zijâda*, or *ازدياد* *izdijâd*, addition, increase, augmentation, *pl.* *zijadât*, زيادات, or *zijâdet en nyl*, زيادة النيل, the rise of the Nile; *da bi zijâda*, دا بزيادة, this will do, this is enough; *da bi zijâdet es zijâda*, دا بزيادة الزيادة, this is more than enough, this is too much. *zuwâda*, زوادة, provisions for a journey. *muzaâjda*, مزايده, auction.

zâr (*juzâr*), زار, to visit, make a call. *zauwar*, زوّر, to cause to visit, take one to visit. *zijâra*, زيارة, visit, call, *pl.* *zijarât*. *zâjir*, زائر, visitor, pilgrim, *pl.* *zuwâr*.

zâr, زار, negro incantations.

zât (*jisyt*), زاط, to make a noise, rejoice, be gay; *راح* *râh jisyt fy iskindiryja*, he went to enjoy himself in Alexandria. *zayjat*, زيط, to cause to make a noise, disturb. *zâjit*, زايط, noisy, gay. *zêta*, زيطه, noise, disturbance, confusion.

zâg (*juszûg*), زاغ, to disappear, slip, escape; *هو زاغ* *huwa zâg minny*, he gave me the slip; *عيني زاغت* *'eny zâget*, I did not know which to choose. *zâjiğ*, زايغ, one who has disappeared or escaped; *'énoh zâjga*, عينه زايغه, he is mean. *zawağân*, زوغان, disappearance, escape.

zâf (*juszûf*), زاف, to push, remove, sweep away. *اتراف* *insâf*, or *itâf*, to be pushed, removed, swept away. *zôf*, زوف, act of pushing, removing, sweeping away. *zôfa*, زوفه, a push, *pl.*

زوفات *zofât*; بالزوفه *bil zôfa*, abundantly, in great quantities.

زال *zâl (juszûl)*, to disappear, cease, remove. زوال *zawâl*, disappearance, cessation, removal. ازاله *izâla*, removal. زایل *zâjil*, temporary, changeable, transient. زول *zôl*, appearance, form, shape.

زال *zâll*, see ذل

ظالم *zâlim*, see ظلم

زام *zâm (juszûm)*, to groan. زوم *zôm*, act of groaning.

زين *zân (jisyn)*, or زين *zayjin*, to adorn, decorate. ازين *izsayingin*, or ازين *itsayingin*, to be adorned, decorated, shave, have one's hair cut. مزين *muzayjin*, or متزين *mitsayjin*, adorned, decorated, shaved. تزين *tazyjyn*, adornment, decoration, act of shaving or having the hair cut. زينه

syna, ornament, decoration, illumination, pl. زين *zijan*, or زينات *synât*. مزين *muzayjin*, barber, coiffeur, pl. مزينين *muzayjinyn*.

زان *zân*, beech-wood. زانه *zâna*, beam of beech-wood, pl. زانات *zanât*.

زانيه *zânja*, see زنى

زاهد *zâhid*, see زهد

ظاهر *zâhir*, see ظاهر

زاويه *zâwja*, see زوى

زايد *zâjid*, see زاد

زائر *zâjir*, see زار

زایل *zâjil*, see زال

زب *zibb*, or زير *zubr*, sexual organ in the male, pl. ازار *azbâr*; زب الارض *zibb el ard*, concincum.

زباطه *subâta*, cluster of dates, pl.

زباطات *subatât*, or زباط *zabât*.

زبال *zabbâl*, see زبل

زبان *zabân*, dart of a scorpion.

زبد *zabad*, or زبد *zabada*, kind of musk; قط الزبد *quṭṭ ez zabad*, musk cat.

زبدہ *sibda*, fresh butter.

زبادیہ *sibdyja*, small bowl, *pl.* زبادیات *sibdyjât*,
sabâdy, or زبدیات *sibdyjât*.

زبر *zubr*, see زب

زبرق (*izsabraqet* (تزبرق) *titzabraq*), to adorn one's
self, be adorned, be ostenta-
tious. مزبرقہ *muzabraqa*,
adorned. زبرقہ *sabraqa*,
adornment, ornamentation,
ostentation.

زبط *sabat*, street mud, mire.

زبط (*sabat* (*jusbut*), or
دابط *dabat*, to arrest, control.
انظبط *insabat*, or انظبط
itsabat, to be arrested,
controlled. مظبوط *masbût*,
arrested, controlled, regular,
exact, in perfect order; راجل
مظبوط *râgil masbût*, an
honest man, a man of honour.
ظبط *sabt*, arrest, control,
act of putting a thing in
order; رجال الظبط *rigâl es*
sabt, men of the police;
محضر ظبط الواقعہ *mahdar sabt*
el wâq'a, police report. ظابط

sâbit, military officer, pre-
fect of police, *pl.* ظباط *subbât*;
ظابط عظیم *sâbit 'asym*, field
officer; ظابط کریم *sabit karym*.
general officer. ظبطیہ *sabtyja*,
police office, head office of
the police of a city, *pl.* ظبطیات
sabtyjât. مظبطہ *mazbata*,
judgment, sentence, *pl.* مظابط
mazâbit.

زبق (*sabaq* (*jusbuq*), to
dart, escape. زبقہ *sabqa*, an
escape.

زبل (*zabbil*, to manure. زبل
izsabbil, or زبل *itsabbil*,
to be manured. مزبل *muzab-*
bil, or متزل *mitzabbil*,
manured. زبل *sibl*, pigeon
manure, dung of animals.
زبالہ *sibâla*, refuse, sweep-
ings. زبال *sabbâl*, scavenger,
pl. زبالہ *sabbâla*, or زبالین
sabbalyn. مزبلہ *mazbala*,
dust-heap, *pl.* مزابل *mazâbil*.
زبلج (*izsablaj*, to
abuse, revile; علی *huwa*
izsablaj 'alayja, he reviled

me. مزبلع *musablah*, abusive, insolent (person). زبلع *sab-laha*, abuse, insolence.

زین *issabbin*, (یزین) *itsabbin*, to be a client, a customer. زبون *zubûn*, client, customer, pl. زباین *sabâjin*. تزیین *taẓbyn*, act of giving a trader one's custom.

زیب *zibyba*, raisins, sg. زیبیه *zibyba*, pl. عرق زیب *zibybat*; عرق زیب *‘araqy zibyba*, native whisky made of raisins.

زیتون *zatûn*, see زیتون

زجل *sagal*, cheat, deceit; حمل زجل *himl sagal*, vulgar lampoon.

زحم *sihâm*, see زحم

ازحزح *sahsah*, to move a heavy thing. ازحزح *issahsah*, or ازحزح *itsahsah*, to be moved. مزحزح *musahsah*, or مزحزح *mitsahsah*, moved. زحزحه *sahsaha*, act of moving a heavy thing.

زحلفه *sihlifa*, or زحلفه *si'lifa*, tortoise, turtle, pl. زحالف *sahâlif*.

ازحلق *sahlaq*, to cause to

slide or slip. ازحلق *issahlaq*, or ازحلق *itsahlaq*, to slide, slip. مزحلق *musahlaq*, slipperiness. زحلقه *zuhlêqa*, slippery ground, pl. زحالیق *sahalyq*.

ازحم *saham* (*jizhim*), or ازحم *sâhim*, to crowd, press. ازحم *insaham*, or ازحم *itsaham*, to be crowded, pressed. مزحوم *mashûm*, crowded, pressed. زحمه *sahma*, or زحام *sihâm*, or زاحمه *musahma*, crowd, pressure; زحمة الشغل *sahmet es şuğl*, pressure of work.

زغرف *sahraf*, see زغرف

زخره *sahra*, munition of war.

زخمه *suhma*, thong, strap, pl. زخم *suham*.

زَرَر (یزر) *sarr* (*juzurr*), to be pressed (by laughter); زرنی *sarriny ed dihk*, or زرنی علی الضحك *sarr ‘alayja ed dihk*, I could not help laughing, I could not keep my countenance; زرك نجی هنا *sarrak tigy hena*, dare you

come here? زرر *sarrar*, to button. از زرر *isarrar*, or اتر زرر *itsarrar*, to be buttoned. از زرر *isarsar*, * to be angry, fly into a rage, lose one's temper. مزرر *musarrar*, or متر زرر *mitsarrar*, buttoned. تر زرر *tasryr*, act of buttoning. زر *sirr*, button, *pl.* زرار *sirâr*, or زرارات *sirarât*, or زرار *sarâjir*; زر ورد *sirr ward*, rose-bud; زر و خیار *sirr hijâr*, a cucumber; زر طربوش *sirr tarbûs*, tassel of a fez; زر علی عینه *ala 'énoh sirr*, he has a staphyloma (in the eye).

زراط *surât*, see زراط

زرع *sirâ'a*, see زراع

زرافه *sarâfa*, or ظریفه الماعانی *saryfet el ma'âny*, giraffe.

ظرافه *sarâfa*, see ظرف

زرق *sarâq*, see زرق

زر (*sarab* (*jusrub*), to flow, relieve nature; هي تملي *hiya tamally tus-rub wilâd*, she gives birth to one child after another.

زر *sarb*, flow. زربه *surba*, crowd; عده اولاد زربه *'andoh awlâd surba*, he has many children. زریه *siryba*, cattle-pen, *pl.* زرایب *sarâjib*. لبن زرایب *laban sarâjby*, goat's milk; معزه زرایب *mi'sa sarâjby*, goat which gives much milk. زریه *sarbyja*, hedge, fence, *pl.* زریات *sarbyjât*. مزراب *mizrâb*, gutter, *pl.* مزارب *masaryb*.

زر *sarb*, lattice-work.

از زرین (*iszarbin*), to fly into a rage, use abusive language. مزرین *muszarbin*, or مترین *mitsarbin*, enraged, furious. زربه *sarbina*, rage, fury, abusive language. زربون *sarbân*, vulgar, mean, *pl.* طلع زرابینه علی *sarabyn*; تاللا زرابینو علی *talla' sarabynoh 'alayja*, he vented his wrath on me.

زر *sarbyja*, see زرب

زرچینه *sargyna*, grab.

زرخ *sirh*, armour, cuirass; مرکب

زرخ *markib sirh*, iron-clad

زرنجي *zarḥagy*, cuirassier,
pl. زرنجيه *zarḥagyja*.

زرد *izradd*, to be
flushed (face), deep (colour).
مزرد *mizridd*, flushed, deep
colour.

زرد *zarad*, coat of mail, cuirass.
زردیه *zaradyja*, stretcher,
pl. زردیات *zaradyjât*.

زردخان *zardahân* (*fûta*),
Persian towel.

زرده *zarda*,* kind of pudding.

زرازور *zarzûr*, starling, pl. زرازير
zarazyr.

زרט *zarat* (*juzrut*), to
break wind. زرت *sarrat*, to
break wind repeatedly. زراط
zurât, wind, sg. زرطه *zarta*,
pl. زرطات *zartât*; والزرطه فيك
wil zarta fyk, I laugh
at you! you are beneath
my notice! زراط *sarrât*,
sorry fellow. مزراط *mizrât*,
one who talks big, upstart,
braggadocio. ازרט *azrat*,
worse; هو ازרט منك *huwa*
azrat minnak, he is worse

than you.

زرع *sara'* (*jizra'*), to
sow, cultivate; ازرع في السطوح
izra' fôq es sutûh, take no
notice! do not give the
matter any importance! زرع
zara' loh bil 'asâja,
he pricked him with the stick.
اتزرع *inzara'*, to be sown,
cultivated. مزروع *mazrû'*,
sown, cultivated. زروعات
mazru'ât, plantations,
crops. زرع *zar'*, act of sowing,
cultivation, plantation. زراعه
zirâ'a, cultivation, agricul-
ture, crop, pl. زراعات *zira'ât*.
ارض مزارع *ard mazâri'*,
cultivated or cultivable
land. مزارع *muẓâri'*, farmer,
cultivator, pl. مزارعين *mu-*
zar'yn.

ظرف *istazraf* (يستظرف),
to consider elegant or nice.
ظرف *surf*, or ظرافه *zarâfa*,
elegance. ظريف *zaryf*, ele-
gant, nice, witty, polite, pl.
ظراف *zurâf*.

ظرف *zarf*, envelope, saucer, salver, *pl.* ظرف *azraf*, or ظروف *zurûf*.

زرق *zaraq* (*juzruq*), to escape, dart. زرق *zarraq*, to introduce, cause to escape or dart. ازرق *izraqq*, to be blue. تزریق *tastryq*, introduction, act of causing to escape or dart, causing to be blue. ازرق *azraq*, blue, *fem.* زرقا *zarka*, *pl.* زرق *zurq*. مزرق *zarâq*, blueness. مزرق *muzriqq*, bluish. مزراق *miz-râq*, lance, javelin, *pl.* مزاریق *mazaryq*.

زرکش *zarkîs*, to embroider, brocade. مزرکش *muzar-kîs*, embroidered, brocaded. زرکشه *zarkîsa*, act of embroidering, brocading.

زرنج *zarnyh*, arsenic.

زروط *zarwat*, to soil, smear, be abundant. ازروط *izzarwat*, to be soiled, smeared. مزروط *muzarwat*, soiled, smeared, abundant ;

الشغل مزروط *eş şuğl muzar-wat*, there is an excess of work. زروطه *zarwata*, act of soiling, smearing, abundance.

زربیه *ziryba*, see زرب

ظریف *zaryf*, see ظرف

ذریه *zurryja*, or دیره *durryja*, offspring, posterity.

زع (*zâ* (*juzû*), to treat harshly. زع *zâ*, harsh treatment.

زعافه *zâ'afa*, see زعف

زعبوط *zâ'bât*, native woollen cloak, *pl.* زعایط *zâ'abyt*.

زعتار *zâ'tar*, thyme. زعتریه *zâ'ta-ryja*, meat prepared with thyme.

زعج (*zâ'ag* (*jiz'ig*), to disturb. اززعج *inza'ag*, to be disturbed. مزعوج *mas'ûg*, disturbed. اززعاج *inzi'dg*, disturbance.

ازعر *az'ar*, without tail, *fem.* زعرا *zâ'ra*, *pl.* زعر *zu'r*.

زعزوعه *zâ'sû'a*, spike or top green part of a sugar-cane, *pl.* زعازیع

za'azy'.

za'af, to clean or sweep with a palm-tree branch. *izsa'af*, or *itza'af*, to be cleaned, swept. *musa'af*, or *mitza'af*, cleaned, swept. *zi'yf*, or *taz'yf*, act of cleaning, sweeping. *za'af*, palm-tree branches, *sg.* زعافه *za'afa*, *pl.* زعافات *za'afât*; *hadd el za'af*, Palm Sunday.

za'farân, saffron.

za'aq (*jiz'aq*) or *za'aq*, to cry out, shout, shriek. *zi'yq*, shouts, shrieks, cries, *sg.* زعقة *za'qa*, *pl.* زعقات *za'qât*.

zi'il (*jiz'al*), to be angry, offended, irritated, annoyed, bored. *za'al*, to offend, irritate, annoy, bore. *za'al*, anger, irritation, annoyance. *zalan* *za'lân*, angry, offended,

irritated, annoyed, bored, *pl.*

za'lanyn.

zi'lifa, see زحلفه

zi'yf, see زغف

zi'yq, see زعق

zağad (*juzğud*), to thrust, poke. *inzağad*, or *itzağad*, to be thrust, poked. *maşğûd*, thrust, poked. *zağd*, act of thrusting, poking. *zağ-da*, a thrust, a poke, *pl.* زغدات *zağdât*.

zağar (*juzğur*), to stare, look sternly; زغر فيه *zağar fyh*, he stared at him, he looked daggers at him. *zağra*, a stare, a stern look, *pl.* زغرات *zağrât*.

zağrat, to make cries of joy. *zağrata*, act of making cries of joy. *zağrâta*, a cry of joy, *pl.* زغاريط *zağaryt*.

zağraf, or زخرف *zahraf*, to decorate, adorn, embellish. *izsağraf*, ازغرف

or *itsağraf*, to be decorated, adorned embellished. *muzağraf*, decorated, adorned, embellished. *sağrafa*, decoration, adornment, embellishment.

sağrûta, see زغرطه

sağsağ (يزغزغ), to tickle.

izzağsağ, to be tickled.

sağsağa, act of tickling.

sağat (juszgut), to swallow.

insağat, to be swallowed.

masğût, swallowed.

sağt, act of swallowing.

zuğutta, hiccough.

zuqutta, hiccough.

sağal (jizgil), to look from one thing to the other, cheat; *ény*

sağalet, I did not know which to choose.

sağlil, to daze.

sağal, false, deception; *umla*

sağal, false coin.

sağlila, act of dazing.

muzağlil, dazzled.

sağlûl, young bird, pl.

sağalyıl; زغلول الغيط

sağlûl el gêt, field rat.

saff (jisiff), to lead

in a procession. *insaff*,

or *itsaff*, to be led in a

procession. *saff*, act of

leading in a procession. *zaf*

saffa, (bridal) procession,

pl. *saffât*.

safâra, see زفره

saffit, to cover or

smear with pitch, caulk,

spoil. *izzaffit*, or *itsaffit*,

to be covered or

smeared with pitch, caulked,

spoiled. *muzaffit*,

covered or smeared with

pitch, caulked, spoiled; *hudûmoh*

muzaffita, his clothes are greasy.

taşfyt, act of covering or

smeared with pitch, caulking,

spoiling. *zift*,

pitch, asphaltum; *zî zift*,

as bad as pitch,

very bad, very ugly.

zaffar, to soil with grease, give solid food to a convalescent. *iz zaffar*, or *it zaffar*, to be soiled with grease. *muzaffar*, soiled with grease. *zafar*, grease. *zafara*, greasiness, filthiness; *zafare* *zafaret el lisán*, abuse, defamation. *zifir*, greasy; *lisánoh zifir*, he is a reviler, foul-mouthed, foul-spoken.

iz zafat, or *it zafat*, to slip, glide. *muzafat*, slippery, smooth. *zafata*, slipperiness.

zaqq (juzuqq), to push, shove, instigate, urge. *zaqzaq*, to chirp; *‘aqloh bizaq-zaq ‘alal kitáb*, he covets the book, he wishes to get the book. *in zaqq*, or *it zaqq*, to be pushed, shoved; *tamally jin zaqq*

fyhum, he always forces himself on them. *mas- qûq*, pushed, hidden. *zaqq*, act of pushing. *zaqqa*, a push, *pl. zaqqât*. *zaqzaqa*, act of chirping. *zaqsûq*, young bird, small fish, *pl. zaqazyq*.

zaqtat, to be gay, merry, in ecstasy. *muzaqtat*, gay, merry, in ecstasy. *zaqtata*, gayety, merriment.

zuqutta, see *زغط*

zuqal, cudgel, *pl. zuqal*.

zaqqam, or *zaq- qaq*, to feed from mouth to mouth, feed into the mouth (birds). *taqqym*, or *taqqyq*, act of feeding from mouth to mouth, feeding into the mouth.

zakk (juzukk), to limp. *zakk*, act of limping.

saka, or *sakâwa*, intelligence. *saky*,

intelligent, *pl.* اذکيا *azkyja*.
 زکا *sika*, charity, alms.
 زکام *zūkām*, see زکم
 ذکر (ین ذکر) *sakar (juzkur)*, to mention, take part in the
 ذکر *sakkar*, to remind.
 ان ذکر *insakar*, to be mentioned.
 تذکر *tazakkar*, or
 ایتذکر *itsakkar*, to remember.
 مذکور *maskûr*, mentioned.
 ذکر *sikr*, mention; ذکر *sikr*, religious Mohamedan ceremony of howling men, *pl.*
 اذکار *azkâr*; سالف الذکر *salîf ez sikr*, above mentioned.
 ذکر *sakar*, sexual organ in the male.
 تذکیر *tazkyr*, act of reminding.
 تذکره *tazkara*, note, certificate, ticket, *pl.*
 تذکیر طیبہ *tazâkir*; تذکرہ *tazkara tibbyja*, medical prescription; بحریہ *tazkara bahryja*, bill of health;
 تذکرہ مرور *tazkaret murâr*, permit, passport, pass; ورق
 تذکرہ *waraq tazâkir*, note paper.
 تذکرچی *tazkargy*,

booking clerk, *pl.* تذکرچیہ *tazkargyja*.
 مذکره *muzak. kara*, note, memorandum, *pl.* مذکرات *muzakkarât*.
 مذاکره *muzâkra*, discussion, *pl.* مذاکرات *muzakrât*.
 ذکیر *sakkyr*, howling man in the *sikr*, *pl.* ذکیره *sakkyra*.
 اترکم (یزکم) *sakkim*, or *insakam*, to have a rheum, have a cold in the head.
 مذکورم *muzakkim*, or *maskûm*, one who has a rheum or a cold in the head.
 تذکیم *tazkym*, or زکام *zūkām*, cold of the head, catarrh.
 ذکا *saky*, see ذکا
 زکایب *zikyba*, corn-sack, *pl.* زکایب *sakâjib*.
 ذکیر *sakkyr*, see ذکر
 ذل (ین ذل) *zall (jisill)*, to humble, humiliate.
 انذل *inzall*, or ایتذل *itsall*, to be humbled, humiliated.
 ایتذل *itsallil*, to humble or humiliate one's self.
 مذلول *mazlûl*, or منزل *munzall*, humbled,

humiliated. ذل *sull*, humili-
ation, vileness. ذال *sáll*, mean;
عنه زاله *énoh sáll*, he is
grasping, he is mean.

زلايه *salábjja*,* sweet jelly, a
thin pancake; مش كل الوقعات
زلايه *muś kull el waq'ât*
salábjja, you shall not always
get off scot free; زلاباني
salabány, seller of *salábjja*.

زالال *salâl*, fresh, pure, clear
water; زالال البيض *salâl el*
béd, or بياض البيض *bajâd el*
béd, the white of eggs,
albumen.

زالزل (يززل) *salzil*, to shake,
quake; الدنيا زلزات *ed dinja*
salzilet, there has been
an earthquake. ززله *zil-*
zila, earthquake, *pl.* زلازل
salâzil.

زالط (يزلط) *sallat*, to strip one
naked. ازلط *izsallat*, or
اتزلط *itsallat*, to be stripped
naked. زلط *salt*, nakedness;
بالزلط *bil salt*, naked.

زالط *salat*, pebbles, *sg.* زلطة *salata*,

عمله زلط *salatât*; زلطات *pl.*
'umla salat, copper coin.

زله *zala'a*, large enamelled jar,
pl. زلع *zila'*.

زلق (يزلق) *sallaq*, to be muddy,
slippery. مزلق *muzallaq*,
muddy, slippery. زلق *salaq*,
or زلقه *salaqa*, mud; الدنيا
زلقه *ed dinja salaqa*, the
streets are muddy. مزلقان
mazlaqân, slope of access,
inclined plane, ramp, cause-
way, *pl.* مزلقانات *mazlaqanât*.

مع ذلك *ma' sâlik*, that;
ذلك *sâlik*, however.

ظلم (يظلم) *alam (juzlum)*, to
do injustice, tyrannize. انظلم
inzalam, or انظلم *itsalam*,
to be unjustly treated. انظلم
itzallim, to complain. مظلوم
maslûm, unjustly treated.
منظلم *mutzallim*, complainant.
ظلم *sulm*, or ظلومه *sulûma*,
injustice, tyranny. ظالم *sâlim*,
unjust, tyrant, oppressor, *pl.*
ظالمين *salmyn*.

زالومة (الفيل) *sallûmet (el fyl)*,

snout or trunk of an elephant.
 ذم *samm (jisimm)*, to
 blame, calumniate, censure.
 ذم *sammim*, to give the
 oath, sell on credit. انذم
inzamm, or انذم *itsamm*,
 to be blamed. ماذموم *mazmûm*,
 blamed, blamable. ذم *samm*,
 or مذمه *mizamma*, blame,
 censure. ذمه *simma*, or دمه
dimma, conscience, respon-
 sibility; على ذمتي *ala simmity*,
 I give you my word of
 honour; على ذمة التاجر *ala*
simmet et tâgir, to the
 account of the merchant;
 ذمه صاحب *shhib simma*,
 conscientious; قليل الذمه *qalyl*
ez simma, unscrupulous;
 الماردا على ذمتك *el homâr da*
ala simmitak, this donkey
 is at your disposal. ذمامات
simamât, credits.

زم *samm (juzumm)*, to
 tie together. انزم *inzamm*,
 or انزم *itsamm*, to be tied
 together. مزموم *mazmûm*, tied

together. زم *samm*, act of
 tying together. زمام البلد
simâm el balad, tax-paying
 lands of a village; داخل الزمام
dâhil ez simâm, tax-pay-
 ing land; خارج الزمام *hârig*
ez simâm, lands which
 pay no taxes.

زماره *summâra*, see زمر

زمان *samân*, see زمن

زمبليطه *sambalyta*, * row, quarrel,
 noise.

زمتة *samta*, closeness of atmos-
 phere.

زمر (يزمر) *sammar*, to play the
summâra. زماره *summâra*,
 reed musical instrument,
 pl. زمارات *summarât*; زمارة
summâreter raqaba,
 wind-pipe. مزار *muzmâr*,
 native musical instrument
 used in bridal processions.

زمررد *sumurrid*, emeralds, sg.

زمردات *sumurrida*, pl. زمرد
sumurridât.

زمزميه *samzamyja*, soldier's wa-
 ter-bottle, pl. زمزم *samâzim*.

ز م ط (*زامط*) *zamat* or *zammāt*,
to tighten. *تزمط tazmyt*, act
of tightening.

ز م ل ك *zimlik*, hut, *pl. زمالك za-*
mālik.

ز م ن (*يزمن*) *izman (jizmin)*,
to continue for a long time,
be chronic (disease). *مزم*

muẓmin, chronic. *زمن*

zaman, or *زمان zamān*, time,

long time; *من زمان min*

zamān, long ago, *بزمان bi*

zamān, by far, far and away;

اصحاب من زمان aṣḥāb min

zamān, friends of old stan-

ding; *لها زمان هنا loh zamān*

hena, has he been long here?

زمانه جاي zamānoh gāj, he

he will not be long coming,

he will soon be here; *كان في*

كان في زمانه راجل غني kân fy zamā-

noh râgil ġany, he was

formerly a rich man; *اهل زمان ahl zamān*,

people of old;

جمعة زمان gum'et zamān, a

week's time, in a week.

زامنطوط zamtūt,* bandit, bandits.

ذ م *zimma*, see ذ م

ز م ر *summér*, rye.

ز م ل *simyl*, colleague, comrade,
pl. زمالا zumala, or *زمالات*
zumalât.

ز ن (*يزن*) *sann (jizinn)*, to
hum, grumble. *زن sann*, act
of humming, grumbling.

ز ن (*بزن*) *sann (jizinn or*
juzunn), to think, suspect;

انا بازن فيه ana bazinn fyh,

or *انا ظان فيه ana zânin fyh*,

I suspect him. *مظنون maznûn*,

thought of, suspected, ex-

pected. *ظن sann*, thought,

suspicion, *pl. ظنون zunûn*;

علي ظني 'ala zanny, I think.

ظنان sannân, suspicious

person, *pl. ظنانين sannanyn*.

ز ن ا *sina*, see ز ن ا

ز ن ا *zinâd*, gun-hammer, *pl.*

zinadât.

ز ن ق *zinâq*, see ز ن ق

ظ ن *sannân*, see ظ ن

ز ن ب (*يذنب*) *sannib*, to punish.

اذنب iznab, to sin, transgress,

do wrong. *اذنب izsannib*,

to be punished. *zānb*, fault, guilt, *pl.* *zānūb*. *taẓnyb*, punishment. *muẓnib*, guilty, *pl.* *muẓnibyn*.

zānbaq, lily, *sg.* *zān-baqa*, *pl.* *zānābiq*.

zānbalik, spring of a carriage or of a watch, *pl.* *zānbalikāt*.

zānbūr, clitoris.

zānbyl, * large native basket, *pl.* *zānabyl*.

izzāntar, to be sullen, haughty. *muẓāntar*, sullen, haughty. *zāntara*, crossness, sullenness, haughtiness.

zāngabyl, see *جَنَابِيل*

zīngo, * zinc.

zāngyr, * see *جَنَیْر*

zānnah, to become rancid. *zīnih*, rancid; *‘aqloh zīnih*, he is stupid.

zīnd, fore-arm, *pl.* *zūnūd*.

zīnzāna, close cell for

prisoners.

zānzalaht, Persian lilac.

zānaq, (*juznuq*), to press, squeeze. *zānnaq*,

to press many things together; *zānnaq kitābtak*, write closely!

inzānaq, or *itza-naq*, to be pressed, squeezed.

izzānnaq, or *itza-nnaq*, to be pressed together.

maẓnūq, pressed, squeezed. *muẓānnaq*,

pressed together; *kitāba muẓānnaqa*, close writing.

zānaq, or *taẓnyq*, act of pressing, squeezing.

zānqa, pressure, gonorrhea; *sā‘et ez zānqa*, time of difficulty or hardship.

zānāq, chain-strap, *pl.* *zānāqāt*.

maẓnaqa, necklace, *pl.* *maẓāniq*.

zānqūr, corner, niche, *pl.* *zānqūr*.

zānaqyr.

zānhar, * to stand

to attention. *zinhâr*,
attention! (mil.).

zanhar, to be deep
red (wound).

zana (*jizny*), to
commit adultery. *zina*,
adultery; *ibn zina*,
illegitimate son, scoundrel,
rogue, rascal. *zany*,
adulterer, *pl.* *zand*. *zania*,
zanja, prostitute, *pl.* *zawany*.

zahab (*jizhab*), to
go, go away. *zâhib*,
going, going away. *zihâb*,
act of going, depar-
ture. *mazhab*, belief,
creed, chorus, *pl.* *mazâhib*;
biddy atalla' mazâhboh, I
shall serve him rightly, I
shall pay him dearly.

zihid (*jizhad*), to
be indifferent to, dislike. *zâhid*,
ascetic, *pl.* *zâhid*.
zuhâd, *zuhd*, renunci-
ation of the world. *zâhid*

zahyd, partial, small, in-
significant.

zahhar, to flower,
blossom; *zahr al-fasil*,
el gâsyl, put blue in the
washing! *muzahhar*,
bearing flowers or blossoms.
tazhyr, act of flower-
ing. *zahr*, flowers,
blossoms, *sg.* *zahrâ*,
pl. *zahrât*, or *zohor*
zuhûr; *zahrâ el gâsyl*,
el gâsyl, blue for washing.
zuhryja, flower-vase,
pl. *zuhryjât*. *الجامع*
el gâmi' el azhar, the
Azhar mosque. *المرض الزهري*
el maraḍ ez zuhry, venereal
disease.

zahar (*jizhar*), to
appear. *azhar*, to cause
to appear, produce. *zâhir*,
apparent, visible.
zuhûr, appearance.
zuhurât, temporary,
provisional; *مستخدم*
mustahdim zuhurât,

temporary employé.

ظهر (حديد) *zahr (ḥadyd)*, cast iron.

ظهر (اللعب) *zahr (elli'b)*, dice.

زهرى *zuhry*, see زهر

زهزه (يزهزه) *zahzah*, to shine brilliantly (light). زهزه *zahzaha*, brilliancy of light.

زهق (يزهق) *zihiq (jizhaq)*, to have too much of, be disgusted or weary of. زهق *zahhaq*, to cause to have too much of, cause to be weary or disgusted of. زهقه *zahqa*, disgust. زهقان *zahqān*, disgusted of, weary of, sick of.

زهمه *zahma*, stink, stench.

ظهور *zuhūr*, and ظهورات *zuhurāt*, see ظهر

زوموات *zuhumāt el baḥr*, sea-fruit.

زهيد *zahyd*, see زهد

زوال *zul ḥigga*, see حج

زوالقه *zul qī'da*, see قعد

زواده *zuwāda*, see زاد

زوال *zawāl*, see زال

زوبعه *zōba'a*, sand-storm, whirlwind, pl. زوابع *zawābi'*,

زوحه *zōḥa*, see زاح

زور (يزور) *ziwir (jizwar)*, to

be choked. زور *zauwar*, to

falsify, forge. زور *izsauwar*,

or زور *itsauwar*, to be

falsified, forged. زور *mu-*

zauwar, falsified, forged.

زوير *tazwyr*, falsification,

fabrication, forgery, per-

jury, pl. زويرات *tazwyrāt*,

or زوير *tazawyr*. زور *zōr*,

throat; زور *ragil*

bizōroh, lonely man. زوران

zawrān, choked. زور *mu-*

zauwar, or زاور *muṣāwir*,

cheat, forger, counterfeiter,

pl. زورين *muzauwaryn*, or

زاورين *muṣāwryn*. زور *zūr*,

force, violence, forgery,

perjury; اشتراء بالزور *īstardh*

biz zūr, he had difficulty in

buying it; شهادة زور *īḥāda*

zūr, false testimony.

زوغان *zawaḡān*, see زاغ

زاف *zōf*, see زاف

ذوق *zôq*, see داق

زوق (*zauwaq*), to adorn, embellish, decorate. ازوق *izsauwaq*, or ازوق *itsauwaq*, to be adorned, embellished, decorated. مزوق *muzauwaq*, or مزوق *mitzauwaq*, adorned, embellished, decorated; ورقه مزوقه *waraga muzauwaqa*, figure (in playing cards). تزویق *tazwyq*, adornment, embellishment, decoration. تزویقه *tazwyqa*, an ornament, *pl.* تزویق *tazawyq*.

زال *zâl*, see زول

زام *zôm*, see زوم

زوی (*zawa* (*jizwy*)), to put in a corner, put aside, conceal. ازوی *inzawa*, or ازوی *itzawa*, to be put in a corner, put aside, concealed. مزوی *mazwy*, or مزوی *munziwy*, put in a corner, put aside, concealed. زوی *zawy*, act of putting in a corner, putting aside, con-

cealment. زاویه *zâwja*, angle, square, corner, tomb of a *shêh*, small mosque, *pl.* زوایا *zawâja*.

زوبلی *zuwely*, wooden dish.

زی *zaj*, as, like; زایهم *zayjuhum*, like them; زی کدا *zaj keda*, like this, so; زی هاته *hâtoh bi zayjoh*, or زی منه *hâtoh bi zaj minnoh*, bring it as it is! bring the whole of it! زی ماکان *zaj ma kân*, as it used to be; زی ما قلت لك *zaj ma qult lak*, as I told you.

زیات *zayjât*, see زیت

زاده *zijâda*, see زاد

زار *zijâra*, see زبارہ

زیبق *zébaq*, mercury, quicksilver.

زیت *zayjit*, to oil. ازیت *izayjit*, or ازیت *itzayjit*, to be oiled. مزیت *muzayjit*, or مزیت *mitzayjit*, oiled. تزیت *tazyjyt*, act of oiling. زیت *zêt*, oil, *pl.* زبوت *zujât*. زبات *zayjât*, oil merchant, *pl.* زباتین *zayjâta*, or زباتین

zayjatyn. مزیتہ *mazjata*,
oil-can, oil-tin, *pl.* مزایت
mazâjit.

زیتون *zetûn*, or زتون *zatûn*, olives,
olive-trees, *sg.* زیتونہ *zetû-*
na, *pl.* زیتونات *zetundât*;
زیتونہ *zetûna*, native necklace.

زیر *izsayjaret* (تیزیر) *izsayjaret*
(*titzayjar*), to wear the
tazyra or *izâr*. مزیرہ *mu-*
zayjara, or متزیرہ *mitzayja-*
ra, one who is wearing the
tazyra or *izâr*. تزیرہ *tazyra*,
ladies' robe worn under the
habara, *pl.* تزیرات *tazyrât*.
ازار *izâr*, white shawl worn
by native women out of

doors, *pl.* ازارات *izarât*. مزیرہ
muzayjara, female demon,
pl. مزیرات *muzayjarât*.

زیر *zyr*, jar, native filter, *pl.*
ازیار *azjâr*. مزیرہ *mazjara*,
jar or filter stand, *pl.* مزایر
mazâjir, or مزیرات *mazjarât*.

زاط *zêta*, see زیطہ

زایق *zayjaq*, to creak,
squeak, cut (paper, cloth, etc.)
into long narrow slips. تزیق
tazyjyq, act of creaking,
squeaking, cutting into long
narrow slips. زیق *zyq*, long
narrow slip, *pl.* ازایاق *azjâq*.

زان *zyna*, see زینہ

s = ث and س

أساء *asâ*, (یسئی) *sâ (jisî)*, or
to do evil; أسا الآدب *asâ el*
adab, he misbehaved himself.
سوء *saw* or *sû*, evil; سوء
هضم *sû hadm*, indigestion; دفع سوء

سوء *daf saw*, scape-goat; سوء
مفہومیہ *sû mafhumyja*, mis-
understanding. اساءہ *isâa*,
offence, *pl.* اساءات *isâât*. سیئہ
sayji, bad, evil-doer, *pl.*

sayjiyn. سيئه *sayjia*, evil deed, wicked action, *pl.* رايح اكفر له سيئاته *sayjiat*; *rajiḥakaffar loh sayjiat-toh*, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.

ساب (يسيب) *sāb (jisyb)*, to leave, let go, let at large; الحمار ساب *el ḥomār sāb*, the donkey has broken loose; بطنه سابت *batnoḥ sābit*, he has the diarrhoea. سيب *sayjib*, to leave, let go; سيبه يكتب *sayjiboh jiktib*, let him write! اتسبب *issayjib*, or اتسبب *itsayjib*, to be left, let loose. ساب *sājib*, loose, untied, free, at large. سيب *sēb*, or اتسبب *tasyjyb*, act of leaving, letting go, letting at large.

ثابت *sābit*, see ثبت

ساب *sābi*, see سبع

سابقه *sābqa*, see سبق

ساجات *sagāt*, * castanettes.

اسوح (يسوح) *sāḥ (jusūḥ)*, or اتسوح *issauwah*, or اتسوح *itsau-*

wah, to travel. سياحه *sijāḥa*, journey, voyage, travel, *pl.* سياحات *sijāḥāt*. ساج *sājih*, or سواح *sauwāḥ*, traveller, tourist, *pl.* ساج *syjāḥ*, or سواح *suwāḥ*, or سواحين *sau-wahyn*; عقله ساج *aqloh sājih*, his wits have gone wool-gathering. ساحه *sāḥa*, open ground, *pl.* ساحات *sahāt*.

ساح (يسج) *sāḥ (jisyh)*, to melt, flow. سيج *sayjah*, to cause to melt, cause to flow; سيج دمه *sayjah dammoh*, he wounded him. ساج *sājih*, melted, flowing. تسيج *tasyjyh*, act of causing to melt, causing to flow.

ساحل *sāḥil*, coast, sea or river shore, *pl.* سواحل *sawāḥil*; مصلحة غفر السواحل *maṣlahet ḡafar es sawāḥil*, coast guard service.

ساخ (يسوخ) *sāḥ (jusūḥ)*, to faint. ساج *sājih*, one who is fainting. سواخان *sawāḥān*, act of fainting.

ساد *sād(jusūd)*, to govern, rule. ساید *sājid*, governing, ruling. سیاده *sijāda*, power, authority, dignity, lordship; سیادتکم *sijādithum*, your lordship. سید *sayjid* or *syd*, lord, master, *pl.* اسیاد *asjād*. سیدی *sy*, abbreviation of سیدی *sydy*; شیخ السادات *šēh es sadāt*, chief of the *sadāt* (descendants of Mohammed).

سادس *sādis*, see ست

ساده *sāda*, * alone, simple, without sugar (coffee, tea, etc.).

سار *sār(jisyr)*, to go on, walk, proceed. سائر *sājir*, current, all, rest; سائر الناس *sājiren nās*, the public; کلام سائر *kalām sājir*, small talk, idle talk. سير *sēr*, progress, conduct, behaviour; سير الاشکين *sēr el aškyn*, cavalry walk; سير الغار *sēr el ġār*, trot. مسير *masjar*, conversation, talk.

سارح *sāriḥ*, see سرخ

سارق *sāriq*, see سرق

سوارنج *sarūh*, rocket, *pl.* طالع زي الساروخ *sawaryh*; تلي زاجس الساروخ *ṭili' zaj es sarūh*, he went out like a shot.

ساري *sāry*, see مری

ساس *sās(jusūs)*, to lead, manage; ما عرفش يسوس الولد *ma 'irifš jusūs el walad*, he could not humour the boy. سياسه *sijāsa*, management, statesmanship, diplomacy; بسياسه *bi sijāsa*, gently, with care. سابس *sājis*, groom, *pl.* سياس *syjās*. سياسى *sijāsy*, statesman, diplomat, *pl.* سياسيين *sijasyyjn*.

ساط *sāt(jisyt)*, to be too liquid, relaxed. سايط *sājīt*, liquid, relaxed.

ساطور *satūr*, * large heavy knife (for mincing meat, etc.), *pl.* سواطير *sawatyr*.

ساع *sāc*, to hold, contain. سايح *sājiḥ*, holding, containing; ما حدش سايحه *ma haddiṣ sāj'oh*, he respects no one, he has become

independent or concieted.

ساعة *sā'a*, hour, *pl.* ساعات *sa'āt*;
ساعة جيب *sā'et gēb*, watch;
ساعة حائط *sā'et hēt*, clock;
ساعة منبهه *sā'a munabbihā*,
alarm-watch; ساعة شمسية *sā'a šamsyja*, sun-dial;
ماشي زي *māšy zaj es sā'a*, he is
as regular as a clock; ساعة ما
يجي *sā'et ma jigy*, as soon
as he comes; ساعة لقدام *sā'a liquddām*, as soon as possi-
ble, the sooner the better;
ساعتها *dik es sā'a*, or *sā'etha*, at that moment,
then, therefore; ساعة يمشي وساعة
يركب *sā'a jimšy we sā'a jirkab*, he sometimes walks
and sometimes rides; بعض
سواعي *bā'd sawā'y*, now and
then, occasionally. ساعاتي
sa'āty, watch-maker, *pl.*
ساعاتيه *sa'atyja*.

سعي *sā'y*, see ساعي

ساغ (*sāg* (*jusuḡ*), to be
lawful. ساين *sājig*, lawful.

ساق (*sāq* (*justūq*), to

drive, urge, cause to go; ساق
الردالة *sāq er razāla*, he
pushed impudence far; ساقني
على اخوه *sāqny 'ala ahūh*, he
asked me to intercede for
him with his brother. مسوق
maswaq, to urge with a
stick. انساق *insāq*, or
itsāq, to be driven, urged,
caused to go. سابق *sājiq*, one
who is driving. سواقه *suwā-
qa*, act of driving, driving
fast. سواق *sauwāq*, (engine)
driver, *pl.* سواقين *sauwaqyn*.
سياق *sijāq*, intercessor,
intercession, *pl.* سياقات *sija-
qāt*; في سياق الكلام *fy sijāq
el kalām*, in the course of
conversation. مسوقه *maswaqa*,
cudgel, thick stick, *pl.* مساوق
masāwiq.

ساقزلي *sāqiz* or *sākiz*, Chio. ساقزلي
sāqizly, appertaining to
Chio; عرق ساقزلي *'araqy
sāqizly*, mastic (liquor).

سقط *sāqit*, see ساقط

سقي *sāqja*, see ساقیه

ساكت *sākit*, see سكت

ساكن *sākin*, see سكن

ساكو *sāko*, * long overcoat, *pl.*

ساكوات *sakowāt*.

سال *sāl (jisyl)*, to flow,

be liquid. سايل *sājil*, liquid,

pl. ساويل *sawājil*. سيل *sēl*,

flood, torrent, *pl.* سيول *su-*

jūl. ميلان *sajalān*, flow, flux.

سأل *saal (jisal)*, to ask,

inquire; انا ما اسألك عليه *ana*

ma asalś 'aléh, I do not

care for him, I snap my fin-

gers at him; سألنا على العيان

saalna 'alal 'ayjān, we

inquired after the patient.

انسأل *insaal*, or انسأل *itsaal*,

to be asked, interrogated,

held responsible. سائل *sāil*,

to have intercourse with.

سائل *sāil*, one who asks or

inquires; هو مش سائل *huwa*

muś sāil, he does not care,

he is indifferent. مسئول *masūl*,

interrogated, responsible.

مسؤولية *masūlyja*, responsi-

bility. سوال *suāl*, question,

pl. مسائل *sualāt*. مسأله or

مسئله *masala*, case, affair,

problem, *pl.* مسائل *masāil*.

سالك *sālik*, see سالك

سالم *sālim*, see سلم

سامر *sāmīr*, group of men assem-

bled at night for singing,

etc., public singing party.

سامع *sāmī*, see سمع

سامه *saāma*, see ستم

ساندوش *sandwiś*, * sandwich.

ثانيه *sānja*, see تني

ساهر *sāhil*, see سهل

ساعي *sāhy*, see سهي

سايب *sājib*, see ساب

ساح *sājih*, see ساح

ساخ *sājih*, see ساخ

ساير *sājir*, or (يساير) ساير

issājir wayja, or

انساير *itsājir wayja*, to have a

conversation with, entertain.

مسايير *musājira*, conversation,

politeness, amiability. ساير

musājir, polite, amiable,

pl. مساييرين *musajryn*.

سار *sājir*, see سار

سايس *sājis*, see سايس

سايط *sâjit*, see ساط

سابق *sâjiq*, see ساق

سائل *sâjil*, see سال

سبب (*sabb* (*jisibb*), to abuse, swear at, defame.

سبب *sabbib*, to cause. مسبب

sabsib, to smooth the hair.

انسب *insabb*, or انسب *itsabb*,

to be abused, defamed. اسبب

issabbib, or انسب *itsabbib*,

to be the cause, trade. اسبب

issabsib, to be smoothed. سب

sabb, or مسبب *misabba*, abuse,

defamation. مسبب *mussabbib*,

or مسبب *mitsabbib*, dealer,

seller, pl. مسببين *mussabbibyn*.

مسبب *musabsib*, smoothed

hair. سبب *sabab*, cause,

reason, goods, pl. اسباب *asbâb*.

سبسبب *sabsiba*, act of smooth-

ing the hair. تسبب *tasabbub*,

act of causing, trade. سبوبة

sabbûba, a job, pl. سبوبات

sabbubât. سبب *sibba*, reason;

سبب *ala sibbet é*, why?

what for?

ثبات *sabât*, see ثبت

اسباطي *sibâty*, see سباتي

سباح *sibâh*, see سنج

سباط *subât*, roofed lane.

سباق *sibâq*, see سبق

اسبانخ *sabânih*, see اسبانخ

سبب *sabab*, see سبب

ثبت (*sabat* (*jisbit*), or

اثبت *asbat*, to prove, confirm.

ثبت *sibit*, to fix, be proved,

be confirmed. ثبت *sabbit*, to

fix, prove, confirm. ثبت *tabbit*,

to hold fast or firmly, be

tenacious. اثبت *insabat*, or

اثبت *itsabat*, to be proved,

confirmed. ثابت *sâbit*, firm,

solid, proved, confirmed; لون

ثابت *lôn sâbit*, fixed colour.

ثابت *tâbit*, fixed, fast. ثبوت

masbât, fixed, proved, con-

firmed. تثبت *tasbyt*, confirma-

tion. اثبات *isbât*, confirmation,

proof, evidence, pl. اثباتات

isbatât; شهود الاثبات *shuhûd*

el isbât, evidence in support

of a charge. ثبات *sabât*,

firmness, perseverance. ثبات

tabât, firmness, tenacity.

tabyt, tenacious, cheeky.

sabt (يوم ال) سبت, Saturday, *pl.* سبوتة *subâta*.

sabat,* basket, *pl.* سباتات *sabatât*.

sibtimbar,* September.

sabbih, (يسبح) سبىح, to praise God. *tasbyh*, تسبيح, act of praising. *sibha*, or مسبحة *masbaha*, rosary, string of beads, *pl.* سباح *sibah*, or مسابيح *masâbih*. سبحان الله *subhân allâh*, praise be to God!

sabbah, (يسبىح) سبىح, to manure; *huwa sabbah ly*, هو سبىح لي, he swore at me, he gave it to me hot, he reprehended me. *issabbah*, or اسبىح *itsabbah*, to be manured. *tasbyh*, تسبيح, act of manuring, reprehending. *sabah*, or سباح *sibâh*, manure.

sabba, (يسبع) سبىع, to complete seven days. *saba*, سابع, or سبعة *saba'a*, seven; سبعتاشر *saba'tâsar*, seventeen. سبعين *sab'yn*, seventy. سابع *sâbi*,

the seventh one. سابع *sub*, one seventh part, *pl.* اصباع *asbâ*, *subû*, the seventh day (after wedding, birth of child, etc.). اسبوع *asbû*, week, *pl.* اسابيع *asaby*.

sab, سابع, lion, *pl.* سبوع *subû*, or سبوعه *subû'a*.

sabaq (يسبق) سبق, to precede, go or come before, win a race. سباق *sabbaq*, to forestall, come beforehand, come before the usual time. *es sâ'a bit sabbaq*, الساعه بتسبق, the watch gains time. سابق *sâbiq*, or اتسابق ويا *itsâbiq wayja*, to have a race with another. سباق *sabaq*, or سباق *sibâq*, or مسابقه *musâbqa*, horse-race. سبق *sabq*, priority; اصرار سبق *sabq isrâr*, premeditation. سابق *sâbiq*, the previous one. سابقه *sâbqa*, a precedent, *pl.* سوابق *sawâbiq*; من اصحاب السوابق *min aṣḥâb es sawâbiq*, an old offender. اسبقيه *asbaqqya*,

priority, seniority.

سبك (*sabak* (*jusbuk*), to cast metals, mould; سبك علي *sabak 'alayja*, he deceived me, he fooled me. انسبك *insabak*, or انسبك *itsabak*, to be cast, moulded. مسبك *masbûk*, cast, moulded; حيله مسبوكة *hyla masbûka*, a perfect ruse. سبك *sabk*, act of casting metals, moulding. سبكا *sabbâk*, one who casts metals, founder, inducer, pl. سبكاكين *sabbakyn*. مسبك *masbak*, foundery, pl. مسباك *masâbik*. سبيكة *sibyka*, ingot, pl. سبابك *sabâjik*.

سبل (*sabal* (*jisbil*), to pour. سبل *sabbil*, to offer freely, close the eyes. اسبل *issabbil*, or انسبل *itsabbil*, to be offered freely, closed. تسبيل *tasbyl*, act of offering freely, closing the eyes. سبيل or *sabyl*, fountain, pl. اسبله *asbila*. سبيل *sabyl*, road, way; راح في حال

سبيله *râh fy hâl sabylah*, he went his way; علي سبيل *'ala sabyl*, by way of; اخلى سبيله *ahla sabylah*, he released him.

سبل *sabal*, ears of corn, sg. سبله *sabala*, pl. سبلات *sabalât*. سنبلة *sinbila*, ear of corn, pl. سنابل *sanâbil*.

سبله *sabla*, loose overgown for ladies, dung, pl. سبلات *sablât*.

سبنسه *sibinsa*,* brake-van, pl. سبنسجي *sibinsât*. سبنسات *sibinsât*, brakeman.

سببه *sibba*, and سبوبة *sabbûba*, see سب

سبع *subû*, see سبوع

سبي (*saba* (*jisby*), to take captive, enchant, delight with. انسبي *insaba*, or انسبي *itsaba*, to be taken captive. مسبي *masby*, captive, pl. خرج مسبي *masbyjyn*; هاراج مسبي *harag masby*, he went out like a madman. سبي *saby*, captivity.

اسیداج *sibydâg*, see سیداج

سبیکه *sibyka*, see سبک

سبیل *sabyl*, see سبل

ستائر *sitt*, or سته *sitta*, six.

sittâsar, sixteen. ستین *sittyn*,

sixty; علی ابو الستین *ala abu*

es sittyn, certainly, undoub-

tedly, at any rate. سدس *suds*,

or ستنس *suts*, one sixth

part, *pl.* سداس *asdâs*.

سادس *sâdis*, or سات *sâtir*, the

sixth one.

ستار *sattâr*, see ستر

ستت (استت) *issattitit* (*tis-*

sattit), to behave like a lady.

مستته *mussattita*, one who

is behaving like a lady,

ladylike. ست *sitt*, lady,

grandmother, Mrs., Miss,

pl. ستات *sittât*; ست الحسن

sittel husn, belladonna.

ستاتی *sittâty*, appertaining

to ladies.

ستر (یستر) *satar* (*justur*), to

cover, conceal, veil; ستر علیه

ustur 'alêh, do not disgrace

him! do not denounce him!

ستر *insatar*, or استر *itsatar*,

to be covered, concealed. استر

issattar, or استر *itsattar*,

to cover or hide one's self,

conceal. مستور *mastûr*,

covered; راجل مستور *râgil*

mastûr, well-to-do man.

استار *satr* or *sitr*, veil, *pl.* ستر

astâr; کشفوا ستره *kaşafu*

satroh, they disgraced him.

ستار *sattâr*, or ساتر *sâtir*, one

who covers sins or pardons

(God); یا ساتر *ja sâtir*, dear

me! good God! ستاره

sitâra, curtain, *pl.* ستائر

satâjir. ستره *satra* or *sitra*,

coat, tunic, *pl.* ستر *sitar*, or

سترات *satrât*.

ستریه *sutary*,* buffoon, *pl.* ستري

sutaryja.

ستف (یستف) *sattif*, to arrange,

put in order. استف *issattif*,

or استف *itsattif*, to be ar-

ranged, put in order. مستف

musattif, or مستف *mitsattif*,

arranged, put in order. تستیف

tastyf, arrangement, act of

putting in order.

ستکروته *sitakrûta*, * *satin cru.*

سینه *sitta*, and ستین *sittyn*,
see ست

سجاده *siggâda*, see سجد

سجایر *sigâra*, * cigarette, *pl.* سجاره
sagâjir; افرنجی سجاره *sigâra*
ufrangy, cigar.

سجاف *sigâf*, edging, border, *pl.*
سجافات *sigafât*.

سجآن *saggân*, see سجن

سجد (*sagad* (*jisgid*), to
worship, adore, kneel down.
مسجد *masgid*, mosque, place
of worship, *pl.* مساجد *masâ-
gid*. سجود *sugûd*, worship,
adoration. سجاده *siggâda*,
carpet, *pl.* سجاجید *sagagyd*,
or سجادات *siggadât*.

سجق *sagaq*, * fringe or trimming
of dress.

سجق *suguqq*, * Turkish sausages.

سجل (*saggil*, to register,
put on record. اسجل *issaggil*,
or انسجل *itsaggil*, to be re-
gistered, put on record. مسجل
musaggil, registered, put

on record, authenticated.

تسجيل *tasgyl*, registration, act
of putting on record. سجل
sigill, register, record, *pl.*
سجلات *sigillât*; کاتب سجلات
kâtib sigillât, registrar.

سجن (*sagan* (*jisgin*), to
imprison. انسجن *insagan*, or
انسجن *itsagan*, to be imprison-
ed. مسجون *masgûn*, imprison-
ed, prisoner, *pl.* مسجونین
masgunyn, or مساجین *masa-
gyn*. سجن *sign*, prison, *pl.*
سجآن *saggân*. سجون *sugûn*.
سجانه *gaoler*, warder, *pl.*
سجآن *saggâna*, or سجانین *sagganyn*.

سجود *sugûd*, see سجد

سحر *sahhâr*, see سحر

سحب (*sahab* (*jishab*), to
drag, pull, draw; سحبا حواله
sahabna huwâla, we drew
a cheque; سحب عليه سكينه *sahab
'alêh sikkyna*, he threatened
him with a knife. انسحب
insahab, or انسحب *itsahab*,
to be dragged, pulled, retire.
انسحب *issahhab*, or انسحب

itsahhab, to move stealthily, sneak away. مسحوب *mashûb*, dragged, pulled; راجل مسحوب *râgil mashûb min lisânih*, a voluble man. سحب *sahb*, act of dragging, pulling, drawing. سحبه *sahba*, a pull, *pl.* سحبات *sahbât*. سحاب *sahâb*, clouds, *sg.* سحابه *sahâba*, *pl.* سحبات *sahabât*. سحتوت *sahâtût*, mite, *pl.* سحاتيت *sahatytyt*.

سحر (يسحر) *sahar (jishir)*, to charm with magic, bewitch, enchant. سحر *sahhar*, to announce the period of the *suhûr* or last meal before fasting in *ramadân*. انسحر *insahar*, or انسحر *itsahar*, to be charmed, bewitched. ايسحر *issahhar*, or انسحر *itsahhar*, to eat the last meal before fasting. مسحور *mashûr*, charmed, bewitched; دور مسحور *dôr mashûr*, underground floor, set of low-roofed rooms between two floors.

سحار *sihr*, magic, sorcery. سحار *sahhâr*, magician, sorcerer, *pl.* سحارين *sahharyn*, or سحرة *sahara*. سحور *suhûr*, time before dawn when Mohamedans take their last meal during the month of *ramadân*. مسحر *musahhar*, or مسحراتي *musahharâty*, man who goes round during the month of *ramadân* to awaken Mohamedans to take their last meal before day-break, *pl.* مسحرين *musahharyn*. سحارة *sahhâra*, syphon, *pl.* سحارات *sahharât*; سحارة *sahhâra*, large wooden box, trunk, *pl.* سحاحير *sahahyr*.

سحسح (يسحسح) *sahsah*, to leak, urine. سحسحه *sahsaha*, act of leaking, urining.

سحف (يسحف) *sahaf (jishaf)*, to creep, crawl. سحف *sahf*, act of creeping, crawling.

سحق (يسحق) *sahaq (jishaq)*, to crush, reduce to powder.

انسحق *insahaq*, or سحق *itsahaq*, to be crushed, reduced to powder. مسحوق *mashûq*, crushed, reduced to powder, powder. سحق *sahq*, act of crushing, reducing to powder.

سحل *sahal* (*jishil*), to cause to be thin or lean. انسحل *insahal*, or تسحل *itsahal*, to be thin, lean. مسحول *mashûl*, thin, lean.

سحلب *sahlab*, salep.

سحالي *sihlyja*, lizard, pl. سحاليه *sahâly*.

سحنة *sihna*, physiognomy, pl. سحن *sihan*.

سحور *suhûr*, see سحر

سح (*sahh*) (*jusuhh*), to strike.

سحسح *sahsah*, to have a fainting fit. انسح *insahh*, or تسح *itsahh*, to be struck. مسحسح *musahsah*, fainting.

سحه *sahha*, a thrashing, a hiding.

سحسحه *sahsaha*, fainting fit.

سحا *saha*, or سخاوة *sahâwa*, generosity, liberality. سخي *sahy*,

generous, liberal, pl. اسخيا *ashyja*.

سحام *suhâm*, see سخم

سختيان *sihtijân*, see جلد

سخر (*sahhar*), to cause to work without wages. اسخر *issahhar*, or انسخر *itsahhar*, to work without wages. مسخر *musahhar*, employed without wages. تسخير *tashyr*, act of causing to work without wages. سخره *suhra*, forced labour, *corvée*, pl. سخر *suhar*.

سحسحه *sahsaha*, see سخم

سخط (*sabat*) (*jishat*), to curse, be furious at, metamorphose. انسخط *insahat*, or تسخط *itsahat*, to be metamorphosed. مسخوط *mashût*, metamorphosed, monster, idol, miserably small, pl.

ولد مسخوط *masahyt*; مسخوط *walad mashût*, an urchin.

سخط *sahṭ*, act of cursing, metamorphosing, rage, fury.

سحط (*sahham*), or سخم

sahmat, to daub, besmear, work badly, copulate. اسخّم *issahham*, or اسخّط *issahmat*, to be daubed, besmeared, badly done, copulated. اسخّم *musahham*, or مسخّط *mu-sahmat*, daubed, besmeared, badly done. سخّطه *sahmata*, act of daubing, besmearing, working badly, copulation. سخّام *subham*, an ugly thing, sexual organ in the male or the female, *pl.* سخّامات *subhamât*. ما اسخّم *asham*, worse; ما اسخّم من سيدي إلا سني *ma asham min sydy illa sitty*, the kettle calls the pot black.

ثخن (ثخن) *sahan (jishin)*, to wound, cause pain, reprimand. اثخن *insahan*, to be wounded, pained, reprimanded. ثخن *sahn*, act of wounding, causing pain. ثخنه *sahna*, a wound, a reprimand, *pl.* ثخّنات *sahnât*.

سخن (يسخن) *sihin (jishan)*, to be hot. سخن *sahhan*, to heat.

اسخن *issahhan*, or تسخن *itsahhan*, to be heated. تسخين *tashyn*, act of heating. سخونه *subhûna*, heat, fever. سخن *subh*, hot, warm. عيش سخاني *ê's sahhâny*, hot bread.

سخي *sahy*, see سخا

سد (يسد) *sadd (jisidd)*, to close, bar, dam; خدام واحد يسد *haddâm wâhid jisidd*, one servant will do; سد نفسي *sadd nafsy*, it deprived me of my appetite; انا سدبت بداله *ana saddêt bidâloh*, I did his duty for him; قل للولد سد *qûl lil walad sadd*, tell the boy to keep quiet! سدّ *saddid*, to close, settle. انسد *insadd*, or انسد *itsadd*, to be closed, barred, dammed; انسد *insadd*, hold your tongue! انسدد *itsaddid*, to be closed, settled. مسدود *masdûd*, closed, barred, dammed. مسدد *musaddid*, or متسدّد *mitsaddid*, closed, settled. سدّ *sadd*, act of closing,

barring, damming; سد *sadd*, closure, barrier, dam, *pl.* سدود *sudûd*; حاره سد *hâra sadd*, blind alley; سد الحنك *sadd el hanak*, kind of native pudding. تسديد *tas-dyd*, closure, payment. سدابه *sidâba*, or سداده *sidâda*, cork, stopper, *pl.* سدابات *sidabât*.

سدر *sidr*, lotus-tree.

سدريه *sidryja*, large bowl in a native *café* in which cups are washed, *pl.* سدريات *sidryjât*.

سدس *suds*, see ست

سدل (يسدل) *sadal (jisdil)*, to let down a curtain. سدل *sadl*, act of letting down.

سر (يسر) *sarr (jusurr)*, to please, cheer; دا خبر يسر القلب *da habar jusurr el qalb*, this is good news, I am glad to hear it. انسر *insarr*, or ايسر *itsarr*, to be pleased, cheered. مسرور *masrûr*, pleased. مسرور *su-*

râr, pleasure, joy. مسرات *masirrât*, pleasures, joys.

سر *sirr*, secret, sacrament, *pl.* اسرار *asrâr*; كاتب سر *kâtib sirr*, or كاتب سر *kâtim sirr*, secretary; عيط في سره *'ayjat fy sirroh*, he wept secretly; خل دا في سره *hally da fy sirrak*, or كلام في سره *kalâm fy sirrak*, keep this secret! سر الليل *sirr el lél*, watchword; شربنا في سره *širibna fy sirroh*, we drank to his health; تعب السر *ta'ab es sirr*, trouble, anxiety, cares, worries. سرري *sirry*, secret; مخبر سرري *muhbir sirry*, or بوليس سرري *bolys sirry*, detective. سرريه *sirryja*, female slave, concubine, *pl.* سراري *sarâry*.

سر *sir*, * chief; سر ياوران *sir ja-wirân*, chief aide-de-camp; سر تشرىفاتي *sir tašryfâty*, Grand Master of ceremonies. سر عسكر *sir 'askar*, commander-in-chief; سر تيجار *sir tugâr*,

chief of the corporation of merchants.

سراب *sarâb*, excrement, fecal matter. سرباتي *sarabâty*, night-man, pl. سرباتيہ *sarabatyja*.

سراج *sirâg*, or مسرجه *masraga*, lamp, pl. امرجه *asriga*, or مسارج *masârig*.

سراجہ *sirâga*, see سرج
سراجہ *sarâga*, glanders.

سراق *sirrâq*, see سرق

سرایہ *sarâja*, * palace, pl. سرايات *sarajât*; عیش السرایہ *êś es sarâja*, kind of Turkish cake eaten with cream.

سرب *sarrab*, (يسرب) to let loose, cause to go astray. امرتب *issarrab*, or لترب *itsarrab*, to be loose, go astray. مسرب *mussarrab*, or متسرب *mitsarrab*, loose, astray; حمار *homâr mussarrab*, missing donkey. تسرب *tasryb*, act of letting loose, causing to go astray.

سرباتيہ *sarabâty*, see سراب

سرعب *sarba*, (يسرب) to hurry. امرعب *issarba*, or اتسرب *itsarba*, to be hurried, in a hurry. مسرب *mussarba*, impatient, hurried. سربعه *sarba'a*, hurry.

سرت *sart*, unripe melon.

سرج *sarrag*, (يسرج) to baste, register a letter on a delivery book. اسرج *issarrag*, or اتسرج *itsarrag*, to be basted, registered. مسرج *musarrag*, or متسرج *mitsarrag*, basted, registered. تسريج *tasryg*, act of basting, registration. سراجہ *sirâga*, basting. سرجي *sargy*, or سركي *sarky*, * delivery-book, pl. سراجي *sarâgy*; كاتب *kâtib sargy*, copy-ing clerk, *expéditionnaire*.

سرج *sarg*, horse saddle, pl. سروج *surûg*; سرج ستات *sarg sittât*, side saddle. سروجي *surûgy*, saddler, pl. سروجيه *surugyja*.

سرجن *sargin*, (يسرجن) to exile

transport. اسرجن *issargin*, or انسرجن *itsargin*, to be exiled, transported. مسرجن *mussargin*, or متسرجن *mitsargin*, exiled, transported. سرجنه *sargina*, exile, transportation.

سارجي *sargy*, * see سرج

سرح (*sarah* (*jisrah*), to rove, go to pasture (cattle), go to one's work; عقله سرح *'aqloh sarah*, his wits have gone woolgathering. سرح *sarrah*, to send to pasture, send one to his work, comb the hair. اسرح *issarrah*, or اتسرح *itsarrah*, to be sent to pasture or to one's work, combed. سارح *sârih*, going to pasture or to one's work. مسرح *musarrah*, or متسرح *mitsarrah*, combed. تسريح *tasryh*, act of sending one to pasture or to his work, combing. سريح *sarryh*, itinerant dealer, pl. سريحه *sarryha*.

سرحان *sarhân*, thoughtful, pensive.

سرح *sirih*, tall and straight, slim.

سرداب *sirdâb*, * underground passage, vault, tunnel, pl. راديپ *saradyb*.

سردار *sirdâr*, * commander-in-chief, *Sirdar*; سرداربه *sirdaryja*, office of the commander-in-chief.

سردينه *sardyn*, * sardines, sg. سردينات *sardyna*, pl. ساردينات *sardynât*.

سرسب (*sarsib*, to sprinkle. سرسبه *sarsiba*, act of sprinkling.

سرطان *saratân*, cancer (disease), crab.

سرع (*sara'* (*jisri'*), to frighten, shock. انسراع *insara'*, or اتسراع *itsara'*, to be frightened, shocked. مسروع *masrû'*, frightened, shocked. سرعه *sar'a*, a fright, a shock, pl. سرعات *sar'ât*.

سراع *sur'*, reins, pl. اسراع *asrâ'*.

saraq (jisraq), to steal, rob. *رق* *insaraq*, or *رق* *itsaraq*, to be stolen, robbed; *انسرق من بينهم* *insaraq min bēnhum*, he withdrew unperceived from among them. *مسروق* *masrûq*, stolen, robbed; *دور مسروق* *dôr masrûq*, set of low roofed rooms between two floors. *سرقه* *sirqa*, theft, *pl.* *sirqât*; *اكل سرقه* *akal sirqa*, he ate on the sly, he ate unperceived by others. *سريقه* *siryqa*, stolen article, *pl.* *siryqât*. *سارق* *sâriq*, thief, robber, *pl.* *sarqyn*. *سراق* *sirrâq*, a kind of saw.

sarky, see *سرج*

issarmah, (يسرمح) اسرمح. *سرمح* to lead a fast life, have frequent relations with women. *sarmaha*, fast life, debauchery, sexual intercourse. *sirmâh*, *سرماح*, one who runs after women,

debauchee, *pl.* *سرامحه* *sarâmha*.

surra, navel, *pl.* *سورر* *surar*.

saru, cypress-tree.

surûgy, see *سرج*

surûr, see *سر*

sara (jisry), to extend, spread; *القانون يسري* *el qanûn jisry 'alêh*, the law is applied to him. *ساري* *sâry*, in force (law). *سريان* *sarajân*, extension.

sarryh, see *سرج*

siryr, bedstead, *pl.* *سراير* *sarâjir*.

siryqa, see *سريقه*

sirryja, see *سريه*

satt (jusutt), see *طس* *satah (jistah)* or *sattah*, to cause one to lie on his back, cause one to lie flat. *انسطح* *insatah*, or *اتسطح* *itsatah*, or *سطح* *issatah*, to lie on one's back, lie flat. *مسطح* *mussatah*, or *متسطح* *mitsatah*, or *سطيح* *sityh*, lying on one's back, lying flat. *تسطيح* *tastyh*, act of lying on one's

back, lying flat. سطح *sath*,
 surface, level; سطح العقد *sath*
el 'aqd, crown of the arch;
 سطح *sath*, or سطوح *sutûh*,
 roof of a house, *pl.* أسطحه
astîha. مستطح *mistâh*, berme
 of a canal, *pl.* مساطيح *masatyh*.
 سطر *sattar*, or ماسطر *mas-*
tar, to rule (lines). اسطر
issattar, or ائسطر *itsattar*,
 or ائمسطر *itmastar*, to be
 ruled. مسطر *musattar*, or
 مومسطر *mumastar*, ruled. سطر
satr, line, *pl.* سطور *sutûr*.
 مسطرة *mastara*, ruler (for
 drawing lines), *pl.* مساطر
masâtîr; مسطرة خشب مقسمة
mastara haşab muqassima,
 ranging rod. مسطارين *mastar-*
rên, trowel.

شطرنج *satrang*, see شطرنج

سطل (يسطل) *saṭal (jistil)*, to
 intoxicate. انسطل *insatal*, or
 ائسطل *itsatal*, to be intoxi-
 cated. مسطول *masṭûl*, intoxi-
 cated. سطله *saṭla*, an intoxi-
 cation. سطل *suṭal*, *haşyş*

lozenge.

سطول *saṭl*, bucket, pail, *pl.* سطل
sutûl.

سطو *saṭu*, see سطى

سطوح *sutûh*, see سطح

سطى (يسطى) *sata(jistiy)*, to assail,
 attack. المسطى عليه *el mastiy*
'alêh, victim of brigandage.

سطو *saṭu*, attack, brigandage.

سطوة *saṭwa*, influence, autho-
 rity, power.

سعادة *sa'âda*, and سعاداتلو *sa'adatlu*,
 see سعد

سعال *su'âl*, see سعل

سعد (يسعد) *si'id (jis'ad)*, to
 become wealthy. ساعد *sâ'id*,
 to help, assist. اسعد *as'ad*, to
 enrich, render happy; يسعد
jis'id şabâhak, good
 morning to you! (women's
 talk).

انساعد *issâ'id*, or انساعد

itsâ'id, to be helped, assis-

ted. سعد *sa'd*, happiness,

good luck; من سعدك *min*

sa'dak, fortunately for you.

مساعده *musâ'da*, help, assis-

tance, *pl.* مساعدات *musâ'dât*.

سعيد *si'yd*, wealthy, rich, *pl.*
 سعاد *su'ada*; سعيد *sa'yd*, or
 مسعد *mus'ad*, happy, fortu-
 nate; نهارك سعيد *nahârak*
sa'yd, good morning to you!
 سعادته *sa'âda*, wealth, happi-
 ness, Excellency; سعادة الناظر
sa'âdet en nâsir, His
 Excellency the Minister;
 سعادتكم *sa'adetskum*, Your
 Excellency; سعادتو *sa'adatlu*,
 His Excellency. مساعد *musâ-*
'id, assistant, *pl.* مساعدين
musâ'dyn; مساعد ريس قلم
musâ'id rayjis qalam,
 sub-chief of an office.

سعر *sa'ar*, to fix a price.
 اسعر *issa'ar*, or تسعر *itsa'ar*,
 to be fixed. مسعر *musâ'ar*,
 or متسعر *mitsa'ar*, fixed.
 اسعار *si'r*, price, rate, *pl.* اسعار
as'âr; الحمى سعر دابر *el himma*
si'r dâjir, fever is prevail-
 ing. تسعير *tas'yr*, act of fixing
 a price. تسعيره *tas'yra*, tariff.

سعران *sa'rân* (*kalb*), mad
 (dog).

يسعف (*يسعف*) *sa'af* (*jis'if*), to
 help, assist, rescue; اسعفني
is'ifny bi swayjet
mayja, give me some water
 quickly! اسعاف *is'âf*, assis-
 tance, help, relief, subscrip-
 tion to a charitable object,
pl. اسعافات *is'afât*.

يسعل (*يسعل*) *sa'al* (*jis'il*), to cough.
 مسعول *mas'ûl*, one who is
 suffering from cough. سعله
si'la, or سعال *su'âl*, cough.

يسعى (*يسعى*) *sa'a* (*jis'a*), to
 attempt, endeavour; اسع له في
is'a loh fil masâla,
 help him in the case! سعي
sa'y, or مسعى *mas'a*, attempt,
 effort, endeavour, *pl.* مساعي
masâ'y; مسعى حسن *mas'a*
hasan, a good cause. ساعي
sâ'y, one who attempts, *pl.*
 ساعين *sa'yjyn*; ساعي
sâ'y, messenger, office orderly,
pl. ساعي بوسطة *su'a*; سعاة
bôsta, postman, letter-carrier.

سعيد *si'yd* and *sa'yd*, see سعد

يسفف (*يسفف*) *saff* (*jisiff*), to

swallow (grains, etc.);
هو سف الفلوس *huwa saff el fulûs*, he appropriated the money, he pocketed the money. سفوف *sufûf*, medicinal powders.

سفاره *sifâra*, see سفر

سفاهه *safâha*, see سفه

سَفَح (يسفح) *safah (jisfah)*, to hit;
سَفَحَهُ عَاقَهُ *safahoh 'alqa*, he gave him a thrashing; سَفَحَ الكتاب *safah el kitâb*, he appropriated the book, he took possession of the book, he robbed others of the book. سَفْحَه *safha*, a hit, a blow, *pl. safhât*.

سَفَّرَ (يسفر) *saffar*, to send one on a journey, despatch. سافر *sâfir*, to go on a journey, depart, travel. تَسْفِير *tasfyr*, act of sending one on a journey, despatching. سفر *safar*, journey, travel, voyage, *pl. asfâr*. سفريه *safaryja*, a journey, a trip, a campaign, *pl. سفريات*

safaryjât. مسافر *musâfir*, traveller, passenger, guest, *pl. مسافرين*. *musafryn*. مسافر خانه *musâfirhâna*, residence put by government at the disposal of distinguished travellers. سفیر *safyr*, ambassador, *pl. سفرا*. *sufara*. سفاره *sifâra*, embassy, *pl. سفارات* *sifarât*.

سفر جله *safargil*, quinces, *sg. سفر جل* *safargila*, *pl. سفر جلات* *safargilât*.

سفره *sufra*, table, dinner-table, *pl. سفر* *sufar*; سفرچی *sufragy*, waiter, *pl. سفرچی* *sufragyja*.

سفروت *safrût*, small playing top; ولد سفروت *walad safrût*, an urchin, a young rascal.

سفریته *safryta*, small silver coin (value 70 paras), *pl. سفاریت* *safaryt*,

سفریه *safaryja*, see سفر
سَفَط *safat*, jewel-box.

سَفَق (يسفق) *saffaq*, to blow (wind).

سفل *sift*, lower part of a wall,

bottom. اسفل الناس *asâfil en nâs*, the lowest classes of people.

سفلق *issafraq*, to be parasite. سفلقه *safraqa*, parasitism; اكل وياه سفلقه *akal wayjâh safraqa*, he ate with him without being invited. سفلاق *siflâq*, parasite, mean, hanger on.

سفلنج *sifing*, see اسفلنج

سفه (يسفه) *safah (jisfah)*, to revile, swear at. سفه *safah*, or سفاهه *safâha*, defamation, insolence. سفیه *safyih*, insolent, reviler, pl. سفها *sufaha*.

سفوف *sufûf*, see سف

سفير *safyr*, see سفر

سفيف *sufayjif*, lean, meagre.

سفینه *sifyna*, chicken-breast, pl.

سفاین *safâjin*.

سفیه *safyih*, see سفه

سقّا *saqqa*, see سقى

سقّاطه *suqqâta*, see سقط

سقاله *saqâla*, see ثقل

سقسق (يسقسق) *saqsaq*, to soak, saturate. سقسقه *saqsaga*, act

of soaking, saturation.

سقط (يسقط) *saqat (jisqat)*, to

fall down, miscarry; هو سقط

huwa saqat min 'eny, I lost all consideration for

him. سقط *saqqat*, to drop one

after the other, cause to mis-

carry. سقط *suqût*, fall; سقط

suqût et haqq, lapse of

right. اسقاط *isqât*, discount.

مسقط الرأس *masqat er râs*,

birthplace. ساقطه *sâqta*,

accident, pl. سواقط *sawâqit*.

سقط *saqt*, miscarriage,

still-born foetus. سقط *saqat*,

unsound; بيت سقط *bêt saqat*.

house which threatens to

fall; رجل سقط *râgil saqat*,

an infirm man; سقط

saqat el harûf, head, feet

and entrails of a sheep

(slaughtered); خسرا الجلد والسقط

hisir el gild wis saqat, he

lost all he had. سقّاطه *suqqâta*,

door-latch, pl. سقّاطات *suq-*

qatât, or سقايط *saqaqyt*.

اسقف (يسقف) *saqqaf*, to roof.

issaqqaf, or *انسقف* *itsaqqaf*, to be roofed. *مسقف* *musaq-qaf*, roofed. *انسقيف* *tasqyf*, act of roofing. *انسقيفه* *tasqyfa*, a shed, a roofing, *pl.* *انسقيفات* *tasqyfât*. *سقف* *saqf*, roof, ceiling, *pl.* *سقوف* *suqûf*, or *سقوفه* *suqûfa*; *سقف الحلق* *saqf el ḥalq*, palate.

سقوط *suqût*, see *سقط*

سقى *saqa* (*jisqy*), to give to drink, water, irrigate, temper (steel). *سقى* *saqqa*, to soak bread in broth, etc. *انسقى* *insaqa*, or *انسقى* *itsaqa*, to be given to drink, watered, irrigated. *انسقى* *itsaqqqa*, to be soaked. *مسقى* *masqy*, watered, irrigated. *سقى* *saqy*, or *سقىه* *siqyja*, act of giving to drink, watering, irrigation. *سقىه* *saqja*, an irrigation, a watering, *pl.* *سقىات* *saqjât*. *سقا* *saqqa*, water-carrier, *pl.* *سقاين* *saqqajyn*; *بدہ پييع ميا في حارة* *biddoh jiby' mayja*

fy ḥâret es saqqajyn, he wishes to bring coal to Newcastle. *ساقية* *sâqja*, water-wheel, *pl.* *سواقي* *sawâqy*. *مسقى* *misqa*, water-course, *pl.* *مساقي* *masâqy*. *سقاوي* *misqâwy*, vegetables which require irrigation. *تسقىه* *tasqyja*, bread soaked in broth. *استسقا* *istisqa*, dropsy.

ثقیل *saqyl*, see *ثقل*

سك (*sakk*) (*jusukk*), to lock. *انسك* *insakk*, or *انسك* *itsakk*, to be locked. *مسكوك* *maskûk*, locked. *سك* *sakk*, act of locking. *سكة* *sikka*, road, way, *pl.* *سكك* *sikak*; *سكة زراعية* *sikka zira'yja*, agricultural road; *سكة حديد* *sikka ḥadyd*, railway; *سكة سلطاني* *sikka sultâny*, highway; *سكة طوالي* *sikka tau-wâly*, direct road.

سكات *sukât*, see *سکت*

سكاكر *sakâkir*, see *سكر*

سكت (*sikit*) (*juskut*), to be silent, hold one's tongue,

be quiet ; اسكت عنه *uskut 'annoh*, leave him in peace!
 سكتنا له دخل بحاره *sikitna loh dahal bi homâroh*,
 we gave him an inch and he took an ell. سكت *sak-
 kit*, to silence, cause to be quiet. ساكت *sâkit*, silent,
 quiet. تسكيت *taskyt*, act of silencing, causing to be quiet. سكات *sukât*, or سكوت *sukût*, or سكتة *sakta*, silence,
 quietness ; داء السكتة *dâ es sakta*, apoplexy. سكيت *suk-
 kêt*, sand-flies.

سكر (يسكر) *sikir (jiskar)*, to be intoxicated, drunk. سكر *sakkar*, to intoxicate, cause to be drunk, crystallize. سكر *sukr*, intoxication, drunkenness. سكره *sakra*, a fit of drunkenness, *pl.* سكرات *sakrât*. سكر *sukkar*, sugar; سكر نبات *sukkar nabât*, candy; راجل سكره *râgil sukkara*, a very nice man. سكران *sakrân*, intoxicated, drunk, *pl.* سكارى

sakâra, or سكرانين *sakra-
 nyn*. سكري *sukary*, drunkard. *pl.* سكريه *sukaryja*. سكاكر *sakâkir*, sweetmeats, sugar-plums. سكري *sukkary*, sugary; بول سكري *bôl sukkary*, diabetes. سكريه *sukkaryja*, sugar-basin, *pl.* سكربات *sukkaryjât*.

سكسوكه (دقن) *saksûka,* (daqn)*, beard *impériale*.

سكع (يسكع) *saka' (jiska')*, to strike; سكعه كف *saka'oh kaff*, he slapped him; سكع الاكله *saka' elakla*, he bolted the food. سكعه *sak'a*, a blow, a thrashing, *pl.* سكعات *sak'ât*.

سكن (يسكن) *sikin (juskun)*, to inhabit, dwell in ; البيت سكن *el bêt sikin*, the house has been rented. سكن *sakkin*, to cause to inhabit or dwell in, let. ساكن *sâkin*, inhabited, occupied, rented; ساكن الجنان *sâkin el ginân*, or جنتمکان *gannatmakân*, the late; ساكن

sâkin, inhabitant, tenant of a house, etc. *pl.* سكان *sukkân*.
 مسكون *maskûn*, inhabited, occupied; بيت مسكون *bêt maskûn*, a haunted house. سكن *sakan*, act of dwelling, residence. مسكن *maskan*, residence, *pl.* مساكن *masâkin*.

سكة *sikka*, see سك

سكوت *sukût*, see سكت

سكاكين *sikkyna*, knife, *pl.* سكاكين *sakakyny*.
 ساكاكيني *sakakyny*, cutler.

صل (*jisill*) *sall*, to unsheath. سلسل *salsil*, to chain. انسل *insall*, or اتسل *itsall*, to be unsheathed, consumptive. اتسلسل *issalsil*, or اتسلسل *itsalsil*, to be chained. مسلول *maslûl*, unsheathed, consumptive. مسلسل *musalsil*, or متسلسل *mitsalsil*, chained; نمرة متسلسلة *nimra mitsalsila*, serial number. سل *sill*, consumption, pulmonary phthisis. سلسله *silsila*, chain, *pl.* سلاسل *salâsil*; سلسلة الظهر

silsilet ed dahr, backbone.

سل *sall*, or سله *salla*, basket, *pl.*

سلال *silâl*, or سلات *sallât*.

سلاح *silâh*, see سلخ

سلاقون *salaqôn*, red-lead.

سلاقي (كلب) *silâqy (kalb)*, greyhound.

سلام *salâlim*, and سلام *salâm*, and

سلامك *salâmlik*, see سلم

سلامه *salâma*, * sausage.

سلب (*jislib*) *salab*, to plunder, madden. انسلب *insalab*, or اتسلب *itsalab*, to be plundered, maddened. مسلوب *maslûb*, plundered; مسلوب *maslûb*, mad, insane, *pl.* مساليب *masalyb*. سلب *salb*, plunder. سلبه *salba*, madness, insanity.

سلب *salab*, cable of palm-tree fibre, *sg.* سلبه *salaba*, *pl.* سلبات *salabât*.

اسلبط (*issalbat*) *issalbat*, to make false pretences, impose upon. سلبطه *salbatâ*, false pretences, imposition, fraud.

سلیند *salaband*, silk sash.

سَلَت (*یسلت*) *salat* (*jislit*), to draw out, extract. *سَلَّت* *sallit*, to draw out or extract one after the other. *سَلَّتْ* *insalat*, or *سَلَّتْ* *itsalat*, to be drawn out, extracted, sneak away. *مَسْلُوت* *maslût*, drawn out, extracted. *سَلَت* salt, or *تَسْلِيَت* *taslyt*, act of drawing out, extraction.

ثَلث *sulus*, capital letters.

سَلَح (*یسلح*) *sallah*, to arm, equip. *اَسْلَح* *issallah*, or *اَسْلَح* *itsallah*, to be armed, equipped. *مَسْلَح* *musallah*, or *مَسْلَح* *mitsallah*, armed, equipped. *تَسْلِيح* *taslyh*, act of arming, equipping.

سِلَاح *silâh*, arm, weapon, blade, *pl.* *اَسْلِحَة* *asliha*; *اَتَرَقَى* *itraqqa min taht es silâh*, he rose from the ranks; *سِلَاح* *silâh* نَارِي *nâry*, fire-arm. *سِلِحْدَار* *silih-dâr*, arm manufacturer, *pl.* *سِلِحْدَارِيَه* *silih-daryja*.

سَلَخ (*یسلخ*) *salah* (*jusluh*), to

skin, split, fleece, reprimand. *اَسْلَخ* *insalah*, or *اَسْلَخ* *itsalah*, to be skinned, split, fleeced, reprimanded. *مَسْلُوح* *maslûh*, skinned, split, fleeced, reprimanded. *سَلَخ* *salh*, act of skinning, splitting, fleecing, reprimanding. *سَلَخَانَه* *sala-hâna*, *slaughter-house, *pl.* *سَلَخَانَات* *salahanât*.

سِلْسِلَه *silsila*, see *سَل*

سَلَّط (*يسلط*) *sallat*, to incite; *سَلَّطَ عَلَيَّ* *sallatoh 'alayja*, he set him against me. *اَسْلَط* *issallat*, or *اَسْلَط* *itsallat*, to be incited, domineer. *مَسْلَط* *musallat*, or *مَسْلَط* *mitsallat*, incited. *تَسْلِيَط* *taslyt*, act of inciting.

سُلْطَان *sultân*, see *سَلْطَن*

سَلَّطَ (*يسلطح*) *saltah*, to make flat. *مَسْلَطَح* *musaltah*, flat; *صَحْن* *ṣaḥn musaltah*, plate. *اَسْلَطَن* (*يسلطن*) *issaltan*, to have absolute authority, be conceited. *مَسْلَطَن* *musaltan*, or *مَسْلَطَن* *mitsaltan*, one who is possessing absolute

authority, conceited. سلطنه
saltana, possession of
 absolute authority; كرسى
 السلطنه *kursy es saltana*,
 capital of a country. سلطان
sultân, Sultan, emperor, pl.
 هو عايش سلطان *salatyn*;
 زمانه *huwa 'âjis sultân*
zamânoh, he lives like a
 king. سلطاني *sultâny*, imperial.
 سلطه *sulta*, authority, domi-
 nion.

سلطنيه *sultanyja*, bowl, pl. سلاطين
salatyn, or سلطانيات *sultany-*
jât.

سلطه *salata*, * salad.

سلطه *salta*, old fashioned jacket,
 zouave jacket, pl. سلط *sulat*,
 or سلطات *saltât*.

استلف *sallif*, to lend. (يسلف) سلف
 تسلف *istalaf*, to borrow. تسلف
taslyf, act of lending. سلف
salaf, or سلفه *sulfa*, loan, pl.
 سلف *sulaf*, or سلفات *sulfât*.
 سالف *sâlif*, previous, prior;
 سالف الذكر *sâlif ez zikr*,
 above mentioned.

سلف *silf*, brother of a wife's
 husband. سلفه *silfa*, wife of
 a husband's brother. اسلاف
aslâf, ancestors.

سلق (يسلق) *salaq (jusluq)*, to
 cook by boiling, scald. انسلق
insalaq, or انسلق *itsalaq*, to
 be cooked. مسلق *maslûq*,
 cooked. سلق *salq*, or سلق
silyq, act of cooking by
 boiling. مسلوقة *maslûqa*,
 boiled meat.

سلق *salq*, chard beet.

سلق وملقط *salqat we malqat* (origin
 and meaning unknown).
 دورت عليه في سلق وملقط *dau-*
wart 'alêh fy salqat we
malqat, I looked for him
 everywhere.

سلك (يسلك) *silik (jislak or*
jusluk), to get on, behave
 one's self. سلك *sallik*, to
 clear (road, etc.), cause to get
 on; سلك الراجل دا *sallik er*
râgil da, have done with
 this man! attend to this man's
 business and let him go!

issallik, or تسلك itsal-lik, to be cleared. سالك sâlik, clear; السكة es sikka sâlka, the way is clear, the way is open. تسليك talsyk, act of clearing. مسلك maslak, road, way, behaviour, pl. مسالك masâlik. مـسلكاتي musallikâty, pipe-cleaner, pl. مسلكاتيہ musallikyn, or مسلكاتيه musallikatyja; مسلكين الطرق musallikyn et tûruq, pioneers (mil.). سلوك sulûk, conduct, behaviour; علم ilm es sulûk, good manners.

سلك silk, wire, pl. اسلاك aslâk, or سلوك sulûk.

سلم (يسلم) silim (jislam), to be safe. سلم sallim, to hand over, submit, cause to be safe, salute, shake hands; سلم امره لله sallim amroh lillah, he resigned to God's will; سلم لي sallim ly 'ala abûk, give my regards to your father! سلم ايديك sallim ydak,

or سلم عينك sallim 'ênak, well done! bravo! I thank you! اسلام islam, or استسلم istaslim, to become a Moslem. استسلم istalam, to receive, take over. تسليم taslym, act of handing over, causing to be safe, shaking hands, saluting, submission; تسليمات taslymât, salutations, regards, respects. اسلام islâm, Islamism, Mohamedanism. مسلم muslim, Moslem, Mohamedan, pl. مسلمين muslimyn. سلم silm, or سلام salâm, peace. سلام salâm, salutation, regards, compliments; يا سلام ja salâm, or يا سلام وسلم ja salâm we sallim, dear me! والسلام wis salâm, all is said, et voilà tout; سلام ناري salâm nâry, feu-de-joie. سلامه salâma, safety; سلامات salamât, how do you do? مع السلامه ma' es salâma, good-bye! farewell! سلامتك salâm tak, I hope you will be

الحمد لله الذي جات على سلامه; well;
elḥamdu lillâh illy gat 'ala
salâma, all is well that
 ends well; بسلامته الخواجه دا; *bi*
salâmtoh el ḥawâga da,
 this fine gentleman, this
 good fellow. سليم *salym*, or
 سالم *sâlim*, safe, healthy, in
 good condition; سليم النيه
salym en nyja, person of
 clear conscience. سلم *sillim*,
 stairs; سلم التسليم *sillim et*
taslym, rope-ladder, escape
 ladder; سلم الجنب *sillim el*
ganb, accommodation ladder;
 سلم خشب *sillim ḥasâb*, ladder;
 عاوز يعملني سلم *'âwiz ji'milny*
sillim, he wishes to make a
 cat's paw of me. سلمه *sillima*,
 a step, pl. سلمات *sillimât*.
 سلامك *salâmlîk*, men's re-
 ception rooms in a Mohame-
 dan house.

سلة *silla*, thorn, pl. سلات *sillât*.

سلة *salla*, see سل

سلوع (يسلوع) *salwa'*, to press,
 urge, hurry. مسلوع *musalwa'*,

pressed, urged, hurried; ولد
 مسلوع *walad musalwa'*, a
 quick boy. سلوعه *salwa'a*,
 pressure, hurry.

سلوك *sulûk*, see سلك

سلي (يسلي) *sala (jisly)*, to melt
 (butter, etc.). سلى *salla*, to
 amuse. انسلي *insala*, or اتسلي
itsala, to be melted, meagre.
 اسلي *issalla*, or اتسلي *itsalla*,
 to be amused, have sexual
 intercourse. مسلي *masly*,
 melted, melted butter. مسلي
mussally, or متسلي *mitsally*,
 amused. سلي *saly*, act of
 melting. تسليه *taslyja*, am-
 usement, pl. تسالي *tasâly*.

سليق *silyq*, see سلق

سليم *salym*, see سلم

سليماني *silymâny*, sublimate.

ثم *summ* or *summa*, then,
 moreover.

سم (يسم) *samm (jisimm)*, to
 poison; هو سممني بكلامه *huwa*
sammîny bi kalâmoh, he
 offended me with his words.
 انسم *insamm*, or اتسم *itsamm*,

to be poisoned. مسموم *masmûm*,
poisoned. تسميم *tasmym*, act
of poisoning. سم *sim*, poison,
pl. سموم *sumûm*; فار سم *sim*
fâr, rat's bane; هوا السموم
hawa es sumûm, sirocco,
simoom. سماوي *simdawy*,
magician, *pl.* سماويه *simma-*
wyja.

سما *sama*, sky, heaven. سماوي
samawy, light blue; اوده سماوي
ôda samawy, roofless room.

سماجه *samâga*, rudeness, antipathy.
سمج *samig*, rude, antipathe-
tical.

سماح *samâh*, see سمح

سمار *samâr*, see سمر

سمافور *samafôr*, * semaphore, *pl.*
سمافورات *samaforât*.

سماق *sammâq*, sumach.

سماك *sammâk*, see سمك

سماكه *samâka*, see سمك

سمان *sammân*, see سمن

سماوي *samawy*, see سما

سمائي *simdawy*, see سم

سمج *samig*, see سماجه

سمح *samah* (*jismah*), to

permit, allow, tolerate; لا سمح
الله *la samah allâh*, God
forbid! سامح *sâmih*, to forgive,
pardon. انسماح *insamah*, or
اتسمح *itsamah*, to be permit-
ted, allowed. اسماح *issâmih*,
or اتسامح *itsâmih*, to be
forgiven, pardoned. مسموح
masmûh, permitted, allowed.

سماح *samâh*, forgiveness,
pardon, permission. مسامحه
musâmha, forgiveness,
pardon, vacation, holiday,
pl. مسامحات *musamhât*. سمح
simih, pleasant; وشه سمح
wiśsoh simih, he has a
smiling face.

سمر *ismarr*, to be
brown, dark (complexion),
sunburnt. مسمر *musmirr*,
brownish. اسمر *asmar*, brown,
dark, sunburnt, *fem.* سمرا
samra, *pl.* سمر *sumr*; سمار
samâr, brownness; حصير سمار
ḥaṣyira samâr, grass mat
(of a superior quality).

سممر *sammar*, or سممر

masmar, to nail, copulate. *اسمر issammar*, or *اتسمر itsammar*, or *اتسمر itmasmar*, to be nailed. *مسمر musammar*, or *مسمر mumasmar*, nailed. *تسمر tasmyr*, or *مسمره masmara*, act of nailing. *مسمار musmâr*, nail, bolt, pl. *مسامير masamyr*; *مسمار ابره musmâr ibra*, French point; *مسمار فلاووظ musmâr qalaûz*, screw nail; *مسمار قباقيي musmâr qabaqyby*, peg nail; *مسمار حديد musmâr hadyd bi şamûla*, hook bolt; *الاكلة دي elakla dy musmâr el baṭn*, this meal is the *pièce de résistance*.

samsar,* (*يسمسر*) *سمسر* to act the broker, intercede. *سمسره samsara*, brokerage, broker's fee. *سمسار simsâr*, broker, pl. *سماسره samâsra*. *سمسم simsim*, sesame, coriander seed, sg. *سمسمه simsima*, pl. *سمسمات simsimât*.

samat (*يسمط*) *سمط* (*jusmut*), to scald with boiling water, cook by boiling. *اتسمط insamat*, or *اتسمط itsamat*, to be scalded, cooked. *مسموط mas-mût*, scalded, cooked. *سمط samṭ*, act of scalding with boiling water, cooking. *مسمط masmat*, scalding-house, pl. *مسامط masâmit*.

سمي (*يسمع*) *سمي* (*jisma'*), to hear, listen; *الولد دا يسمع الكلمة el walad da jisma' el kilma*, this boy is obedient. *سمع samma'*, to cause to hear, recite. *اتسمع insama'*, or *اتسمع itsama'*, to be heard. *سامع sâmî'*, listener, pl. *سامعين sam'yn*. *سماع sama'*, sense of hearing, singing, music. *تسميع tasmî'*, act of causing to hear, recitation. *سماعة sam-mâ'a*, stethoscope, pl. *سماعات samma'ât*.

سمك samak, fish, sg. *سمكة samaka*, pl. *سمكات samakât*; *زيت سمك zêt samak*, cod liver oil; *عين*

صمكة 'én samaka, corn in the foot. صماك sammâk, fisherman, pl. صماكة sammâka, or صمماكين sammakyn.

صمك sumk, or صماكة samâka, thickness. صميك samyk, thick.

صمن simin (jisman), to be fat, corpulent. صمن sammin, to cause to be fat or corpulent. صمنه simna fatness, corpulency.

صمين simyn, fat, corpulent, pl. صمان sumân.

صمن samn, melted butter.

صمان sammân, seller of melted butter, pl. صممانه sammâna;

صمان sammân, quails, sg.

صممانه sammâna, pl. صممانات sammânât;

صمماناة الرجل sammanânet er rigl, calf of the leg.

صمو sumû, Highness; صمو الخديوي sumû el khidewy, His Highness the Khedive.

صمور sammûr, beaver, sable.

صمما (يسمي) samma (jisammy),

to name; صم على الولد sammy 'alal walad, hold the boy!

صمما issamma, or صمما itsam-

ma, to be named. صممي mu-

sammy, or صممي mitsammy,

named. صممي تسميه tasmyya, act of

naming. اسم ism, name, pl.

اسمي asâmy; اسم الله عليه ism

allâh 'alêh, God guard him!

صميط simyt, native cakes, sg. صميطه

simyta, pl. صميطات simytât.

صميك samyk, see صمك

صمين simyn, see صمن

سن sann (jisinn), to

sharpen (knife, etc.); سن لايحه

sann lâjha, he formulated a

regulation. سنن sannin, to

teeth. سنن انسان insann, or

انسان itsann, to be sharpened.

سنن ماسنون masnûn, sharpened.

سن sann, act of sharpening.

سنن تاسنyn, act of teething.

سنن ميسان misann, or سنن حجر hagar

misann, whetstone, pl. سننات

ميسانن misannât, or سنن حجارة

higâret misann. سن sinn,

age; سن sinn, tooth, cog,

pl. سنن sinân, or سنن اسنان

asnan; سنن عجله 'agala

bi sinân, cog-wheel; سن

سینن *sinn fyl*, or عاج *'âg*, ivory;
 سینن *sinnoh jidhak*, he
 has a smiling face; سنک کام
sinnak kâm, how old are
 you? عیش سن *'êš sinn*, coarse
 bread. سنان *sannân*, knife
 grinder, pl. سنانہ *sannâna*,
 or سنانین *sannanyn*. سنہ
sunna, Mohamedan law.
 مسن *musinn*, aged.

ثنا *sana*, see ثنی

سنارہ *sinnâra*, fish-hook, pl.

سنارات *sananyr*, or سنانیر
sinnarât.

سناری *sinnâry*, see فول

سنامیکی *sanamikky*, cassia.

سنامورہ *sanamûra*, * native herring.

سنان *sannân*, see سن

سنبک *sunbuk*, rivetting punch, pl.

سنابک *sanâbik*.

سنبول و خزام *sunbul we huzâm*, tulip.

سنبله *sinbila*, see سبل

سنبوسک *sanbûsik*, meat patty (of
 triangular shape), sg. سنبوسک
sanbûska, pl. سنپوسکات
sanbuskât.

سنتو *santo*, or سنٹی *santy*, or

سنتمتر *santimitr*, * centimeter,
 pl. سنتمترات *santimitrât*.

سنجایی *singâby*, grey-coloured.

سنجق *sangaq*, * flag, governor of
 a province, pl. سناجق *sandâgiq*.

سنجه *singa*, weight of a balance,

pl. سنج *sinag*; لا بس علی سنجہ عشرہ
lâbis 'ala singet 'ašara, he
 is dressed up to the nines.

سنجه *singa*, see سونکی

سنج (سنح) *sannah*, to feign not
 to hear, be indifferent. مسنج
musannah, one who feigns
 not to hear, indifferent.

تسنیح *tasnyh*, act of feigning
 not to hear, indifference.

سند (سند) *sanad (jisnid)* or
sannid, to support. انسند
insanad, or اتسند *itsanad*,
 or استند *istanad*, to lean
 upon, be supported. مسنود
masnûd, or مستند *mustinid*,
 leaning upon, supported. سند
sand, or تسنید *tasnyd*, act
 of supporting. استناد *listinâd*,
 act of reclining on. سند *sanad*,
 support, proof, receipt, pl.

سندات *sanadât*, مستند *mustanad*, proof, voucher, *pl.*
 مستندات *mustanadât*, مسند *masnad*, a thing to lean
 upon, *pl.* مساند *masânid*;
 کرسی مساند *kursybi masânid*,
 arm-chair.
 سندال *sindâl*, anvil, *pl.* سندایل *sanadyl*.
 سندرہ *sandara*, or صندرہ *şandara*,
 attick, loft.
 سندروس *sandarûs*, * varnish.
 سندیان *sindijân*, holm-wood.
 سنط *sanṭ*, *acacia nilotica*.
 سنطیر *sanṭyr*, musical instrument
 (kind of harp).
 سنفر (سنفر) *sanfar*, to polish with
 sand-paper. اسنفر *issanfar*,
 or اتسنفر *itsanfar*, to be
 polished. مسنفر *musanfar*,
 polished. سنفره *sanfara*, act
 of polishing; ورق سنفره *waraq*
sanfara, sand-paper; سنفره
 حدید *sanfara hadyd*, bur-
 nisher.
 سنکریه *sankary*, tinker, *pl.* سنکریه
sankaryja.

سنکسار *siniksâr*, * life of the Saints,
synéxaire.
 سنکوح *sankûh*, miserable, wretch,
pl. سناکیح *sanakyh*.
 سنه *sana*, year, *pl.* سنین *sinyn*;
 سنه ستنین *sittyn sana*, or الف
 سنه *alf sana*, so much the
 worse! الف سنه علیه *alf sana*
'aléh, so much the worse
 for him! let him go to the
 devill سنوی *sanawy*, yearly.
 سنه *sunna*, see سن
 سنا (سنا) *sana (jisny)*, to praise.
 سنثنا *istasna*, to except. سنثنا
mustasna, excepted. ثنا
sana, praise. سنثنا *istisna*,
 exception. اثنا *asna*, while ;
 في اثنا ذلك *fy asna zâlik*,
 meanwhile.
 سنبره *sinébra*, necklace, *pl.* سنبرات
sinebrât.
 سهر (سهر) *sihir (jishar)*, to
 keep awake at night; سهرت
 سهرت *sihirt 'and gâry*, I
 passed the evening at my
 neighbour's. سهر *sahhar*, to
 cause to be awake. تسهر

tashyr, act of causing to be awake. سهر *sahar*, wakefulness. سهران *sahrân*, one who keeps vigil. سهره *sahra*, evening, *soirée*, pl. سهرات *sahrât*. قهوة سهارى *qahwa sahhâry*, coffee-shop which is open all night.

سهل (يسهل) *sihil (jishal)*, to be easy. سهل *sahhil*, to cause to be easy, facilitate. اتسهل *itsâhil*, to be lenient. استسهل *istashil*, to consider easy. تسهيل *tashyl*, facilitation. سهوله *suhûla*, ease, facility. سهل *sahl*, or سهل *sâhil*, easy; خالص بالسهل *hiliş bis sâhil*, he got off cheap. سهل *sahl*, plain, pl. سهول *suhûl*.

سهل (يسهل) *sahal (jishil)*, to give diarrhoea. انسهل *insahal*, or اتسهل *itsahal*, to have diarrhoea. مسهل *mashûl*, one who is suffering from diarrhoea. لسهل *lishâl*, diarrhoea. مرسل *mrushil*, purgative.

سهم *sahm*, arrow, pivot, share

in a company, pl. لاسهم *lashum*; نقد السهم *nafad es sahm*, the die is cast. شركه مساهمه *şirket musâhma*, *compagnie anonyme*.

سهي *sahu*, see سهي

سهل *suhûla*, see سهوله

سهي (يسهي) *sihy (jisha)*, to forget, overlook, neglect; سهي عليّ *sihy 'alayja*, it escaped my memory. ساهي *sâhy*, wily, heedless; الساهي تحته دواهي *es sâhy tahtoh dawâhy*, smooth water runs deep. سهو *sahu*, forgetfulness, negligence.

سواء *saw*, see سواء

مشينا سوا *sawa*, together; مشينا سوا *mişyna sawa*, we walked together; سوا زيك *zayjak sawa*, exactly like you; اذا سوا *iza ga el hawa sawa*, if the wind is fair, if circumstances favour.

سواء ثواب *sawâb*, charity.

سواح *sauwâh*, see سواح

سواد *sawâd*, see سود

سواري *sawdry*,* cavalry ;
 sawdry el wabûr, الوابور
 captain of a steamer.

ساق *sauwâq*, see

سأل *suâl*, see

سوبيه *sûbja*, Nubian beer.

سوبيه *sûbja*,* trousers-strap.

سوگر (يسوگر) *sôgar*,* see

ساخ *sawahân*, see

سوّد *sauwid*, to blacken;

sauwid gawâb, he

drafted a letter; اوغ تسود وشي

û'a tisauwid wiššy, don't

shame me! سودنا له عيشته

sauwidna loh 'yštôh, we

made his life a misery to him.

اتسود *issauwid*, or

itsauwid, to be blackened.

اسود *iswadd*, to become

black. سود *muswidd*, black-

ish. تسويد *taswyd*, act of

blackening. تسويد *taswyda*,

or مسوده *muswadda*, rough

draft, proof-sheet, *pl.* تساويد

tasawyd, or مسودات *muswad-*

dât. اسود *iswid*, black, *fem.*

سودا *sôda*, *pl.* سود *sûd*; قلبه

qalboh iswid, he bears

malice, he is vindictive; جاريه

gârja sôda, negress

slave. سواد *sawâd*, blackness.

سوداوي *sôda*, melancholy.

sodâwy, melancholic.

سودان *sudân*, Sudan. سوداني *sudâny*,

Sudanese, *pl.* سودانية *suda-*

nyja, or سودانيين *sudanyjyn*.

اسوار *aswâr*, wall, *pl.* سور *sûr*,

مسورق *sôraq*, to faint. مسورق *misôraq*,

one who is in a

fainting fit. سورقه *soraqa*,

fainting fit.

سوره *sûra*, chapter of the Koran,

pl. سور *suwar*.

سوري *sûry*, Syrian.

سوس *sauwis*, to be moth-

eaten, be worm-eaten, decay.

تسويس *taswys*, rottenness,

decay. مسوس *musauwis*,

rotten, moth-eaten, decayed.

سوس *sûs*, moths, worms, *sg.*

سوسات *sûsa*, *pl.* سوسات *susât*.

سوط *sôt*, lash, whip, *pl.* سياط *sijât*.

اسوق (يسوق) *issauwaq*, to

purchase, buy. سوق *sûq*,

market-place, bazaar, *pl.*
 اسواق *aswâq*. سوقی *sûqy*,
 appertaining to the market,
 vulgar. سوقیه *suwêqa*, small
 market-place, *pl.* سووقات *su-*
weqât.

سوکر *sôkar*, or سوجر *sôgar*,*
 to secure, insure ; هو سوکر
huwa sôkar el
gawâb, he registered the
 letter (at the post office).
 اتسوکر *it-sôkar*, or ايسوکر *issôkar*,
 to be secured, insured.
 مسوکر *musôkar*, secured,
 insured. سوکر تاه *sokortâ*, or
 سيکور تاه *sykortâ*, insurance.

سونکی *sungy*, or سنجہ *singa*, ba-
 yonet, *pl.* سونکات *sungât*,
 or سنج *sinag*.

سوی *sawa*, (*jiswa*), to
 be worth. سوتی *sauwa*, to
 make equal, settle, arrange,
 smooth, ripen, cook; عمل وسوی
 'amal we sauwa, he did and
 accomplished. ساوی *sâwa*,
 to make equal, smooth, ar-
 range, settle, be equal, be

worth. استوی *istawa*, to be
 ripe, cooked ; احنا استوينا سوی
ihna istawêna sawa, we
 agreed together. اساوی *is-*
sâwa, or اتساوی *itsâwa*,
 to be arranged, settled,
 equal to ; اساوا سوی *issâu*
sawa, they agreed together.
 مستوی *mustiwy*, ripe, cooked;
 راجل مستوی *râgil mustiwy*,
 a worn out man. مساوا *mu-*
sawâ, or مساویہ *musawyja*,
 arrangement, equality. تسویہ
taswyja, arrangement, set-
 tlement, act of ripening,
 cooking.

سوق *suwêqa*, see سوقیه

ساد *sy*, see سى

سیاجات *pl.* *sijâg*, hedge, سیاج
sijagât.

سیاحہ *sijâha*, see ساح

سیاده *sijâda*, see ساد

سیاسہ *sijâsa*, and سیامی *sijâsy*,
 see ساس

سیاق *sijâq*, see ساق

سیالہ *sayjâla*, channel of water
 distribution, pocket, *pl.* سیالات

sayjalât.

sybân, eggs of lice.

syba, or *sybja*, trestle, tripod, *pl.* *sybât*, or *sybjât*.

syga, game of draughts.

syh, skewer, spit, iron bar, *pl.* *asjâh*.

syd, see *ساد*

sér, see *سار*

sér, band, leather belt, *pl.* *sujâr* ; *بدی اوری له*

biddyawarry *loh es sér jitla' min ên*, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.

syrig, sesame oil. *سیرجه* *syrga*, sesame oil mill, *pl.*

syrgât.

syra, story, *pl.* *sijar* ;

syrtak ê, what is the matter with you? *ما تجیش؟*
ma tigyb's syret hadd, do not gossip! *راجل*
râgil ji'raf es syra ê, man who knows what's what.

sysy, pony, young rat, *pl.*

sajâsy.

séf, sword, *pl.* *sujûf*.

sayjâf, swordsman, executioner, *pl.* *sayjâfa*.

sykortâ, * see *وکر*

sél, and *sajalân*, see *سال*

siim (jisam), to feel aversion for, loathe. *سآمه*

saâma, aversion, disgust.

sym, enigma.

syjama (la), especially.

sayji, see *ساء*

ش = سُ

śâ (jisý), to wish, desire ; *ان شا الله* *in śâ allâh*

or *inśalla*, if God wish, would to God! I hope ; *ان شا*

inšalla ma ruht, الله ما رحت, I do not care a bit if you go or not ! go to hell! ما شا الله *ma šā allāh* or *mašalla*, how nice! how grand! bravo! الى ما شا الله *ila ma šā allāh*, for ever.

šāb (jīsyb), (يشيب) شاب, to age, grow old, have white hair. *šayjib*, to cause to grow old, cause to have white hair. *šājib*, old, white-haired. *šēb*, or شيبه *šēba*, old age, white hair. شاب *šābb*, or شب *šabb*, lad, young man, youth, *pl. šubbān* ; شب *šabb gamūs*, a young buffalo. شابه *šābba*, girl, lass. شباب *šabāb*, or شبويه *šububyja*, juvenility, youthfulness; هو لسا شباب *huwa lissa šabāb*, he is still young.

شابوره *šabūra*, fog, mist, prow of a ship ; من الدنه للشابورة *min ed daffa liš šabūra*, one and all, from first to last.

šāh (jīsyh), (يشيخ) شاخ,

grow old, become tough (vegetables). شيخ *šayjah*, to instal as chief or *šēh*. شيخ *šēh*, aged, old man, chief, saint, *pl. šujūh*, or شايخ *mašājih*; شيخ البلد *šēh el balad*, or شيخ الناحيه *šēh en nāhja*, headman or mayor of a village ; مجلس الشيوخ *maglis eš šujūh*, the Senate. شايخ *šājih*, aged, old, tough. مشيخه *mašjaha*, or شيخا *šijāha*, office of *šēh*.

شواخص *šāhiš*, stake, pole, *pl. šawāhiš*.

خشب شادر *šādir*, see

شادلي *šādly*, gratis.

شادوف *šadūf*, see شدف

شار (يشور) *šār, (jušār)*, to advise ; شور علي *šār ‘alayja*, advise me! شاور *šāwir*, to consult, beckon, point out, make a sign. استشار *istašār*, to consult, ask advice. اشاور *iššāwir*, or انشاور *itsāwir*, to be consulted. شوره *šōra*, or مشوره *mašwara*, advice,

consultation, *pl.* شورات *šorât*,
or مشاورات *mašwarât*. مجلس
maglis šôra el qa-
wany, legislative council.
مشاوره *istišâra*, consultation,
pl. مشاورات *istišarât*. مشاوره
mušâwra, consultation, act
of beckoning, making a
sign, pointing out. مشير *mu-*
šyr, adviser, counsellor,
field-marshal, *pl.* مشيرين
mušyryn. مستشار *mustašâr*,
adviser, councillor, *pl.* مستشارين
mustašâryn; المستشار المالي *el*
mustašâr el mâly, the fi-
nancial adviser; المستشار القضائي
el mustašâr el qadây, the
judicial adviser; مستشار خديوي
mustašâr hidêwy, Khedivial
adviser, Government legal
adviser.

شارع *šâri*, see شرع

شاري *šâry*, see شري

شاش *šâš*, muslin.

شاط (يشيط) *šât (jišyt)*, to burn
slightly, take fire. شياط *šijât*,
act of burning slightly.

شاطر *šâtir*, see شطر

شاطي *šâtîy*, see شط

شاع (يشيع) *šâ' (jišy')*, to spread
(news). اشاع *ašâ'*, to rumour.
شايع *šâyja'*, to send. شاي *šâji'*,
or مشاع *mušâ'*, spread, ru-
moured. اشاعه *išâ'a*, rumour,
pl. اشاعات *išâ'ât*. تشييع *taš-*
jiy', act of sending.

شاعر *šâ'ir*, poet, story-teller in
native *cafés*, *pl.* شعرا *šu'ara*.

شاغر *šâgîr*, camel saddle.

شاغول *šagûl*, cable of main sail, *pl.*
شواغيل *šawağyl*.

شاف (يشوف) *šâf, (jušûf)*, to see,
think; هو شاف نفسه *huwa šâf*
nafsoh, he took good care
of himself, he became con-
ceited; هو شاف نفسه علي *huwa*
šâf nafsoh 'alayja, he looks
down upon me; هو شاف كيفه
huwa šâf kéfoh, or هو شاف
huwa šâf mazâgoh, he
consulted his own pleasure.
شوف *šauwif*, to show, cause
to see. انشاف *inšâf*, or اتشاف
itšâf, to be seen; مره ماتنشافش

mara ma tinšâfš, an ugly woman. شوف *šof*, or شوفان *šawafân*, sight. شوفه *šôfa*, a sight, *pl.* شوفان *šofât*.

اتشوق *istâq*, (يشتاق) اشتاق. شاق *itsauwaq*, to desire, long for. شوق *šauwaq*, to excite desire. مشتاق *muštâq*, desirous, eager. اشتياق *istijâq*, desire, a longing for.

شاق *šâqq*, see شق

شاکریات *šâkiryja*, dagger, *pl.* شاکریه *šakiryjât*.

شاکوش *šakûš*, * see جاکوش

شاکونته *šakonêta*, * jackonet.

شاکي *šâky*, see شکی

شال *šâl (jîšyl)*, to lift up, carry, remove, keep, contain;

هو شالي و حطني *huwa šâlny we*

hattîny, he looked me up

and down; راجل ما يشيلش هم

râgil ma jîšylš hamm, a

happy-go-lucky fellow; هو

يبيشيل فلوس *huwa bi jîšyl filus*,

he puts by money; شال مناخيره

šâl manahyroh, he became

conceitd, he became haughty.

انشال *inšâl*, or اتشال *itsâl*, to

be lifted up, carried, removed,

kept. شيل *šél*, act of lifting

up, carrying, removing,

keeping, containing. شيله *šêla*,

load, weight, *pl.* شيلات *šelât*;

شيله بيله *šêla bêla*, altogether,

without weighing or count-

ing. شال *mašâl*, or شياله *šijâla*,

porterage. شيال *šayjâl*, porter,

pl. شياله *šayjâla*, or شياالين

šayjalyn. شيااله *šayjâla*, bra-

cket, *pl.* شيات *šayjalât*;

شياالة الزير *šayjâlet ez zyr*,

filter-stand.

شال *šâl*, * shawl, *pl.* شيلان *šylân*.

شاليه *šâlja*, earthenware bowl, *pl.*

شاليات *šaljât*.

الشام الكبيره *es šâm (es)*, Syria; (ال) شام

šâm el kibyra, Damascus.

شوام *šâmy*, Syrian, *pl.* شامي

šawâm.

شامه *šâma*, beauty-spot, mole, *pl.*

شامات *šamât*.

شان *šân*, affair, sake; على شان

šân, or عشان *ašân*, or من شان

min šân, or لشان *lišân*, for,

because ; *‘aśān ē*,
 what for? *‘aśān myn*,
 for whom? *‘aśān*
hātrak, for your sake; *‘aśān*
alaśān ma ruht,
 because you went ; *‘aśān*
keda, for this reason,
 therefore; *‘aśān*
ma huwa hena, just because
 he is here.

śāh, * Shah. *śahāny*,
 royal. *śāhbandar*, or
śabandar, chief of the
 corporation of merchants.
śāhy, striped silk ma-
 terial. *śahyja*, roll of
 striped silk material.

śāhid, see شاهد

śāwirma, * rich stew, roast
 meat.

śawys, see جاویش

śāj, * tea.

śājib, see شاب

śājih, see شاخ

śāji, see شاع

śabb (jīśibb), to stand
 on tiptoe. *śabb*, act of

standing on tiptoe.

śabb, or شبه *śabba*, alum.

śabāb, see شاب

śibbāk, window, *pl.* شبایک

śababyk; شباک لحمه

lahma, gridiron.

śabat, dill (plant).

śabah (jīśbah), (یشیح) شیح

to open the arms, crucify. شیح

śabh, act of opening the

arms, crucifixion. شبحه *śabha*,

shackles, fetters for animals.

muśabbah, مشیح broad dried
 fish.

śabbar, (یشبر) شبر

to point out

with the hand, gesticulate.

taśbyr, act of pointing,

gesticulation. شبر *śibr*, span,

space between the ends of

extended thumb and little

finger, *pl.* اشبار *aśbār*;

هو یغرق *huwa jīgraq fy śibr*

mayja, he quickly loses his

head.

śabraq, (یشبرق) شبرق

to feast

(children), give (children) a

treat. اشبرق *iśśabraq*, or

اتشبرق *itsabraq*, to be feasted, given a treat. شبرقه *šabraqa*, treat, pocket-money, *pl.* شبارق *šabâriq*.

شباشب *šibšib*, * slipper, *pl.* شباشب *šabâšib*.

شبط (يشبط) *šabat (jīšbat)*, to take hold of, take a fancy to. شبط *šabbat*, to cause one to take hold of, cause one to take a fancy to. شبطان *šabtân*, one who is taking hold of, having a fancy to.

شبع (يشبع) *šibi' (jīšba')*, to be satiated, satisfied. شبع *šabba'*, to satiate, satisfy. شبع *šaba'*, satiety, fulness, satisfaction. شبعان *šab'ân*, satiated, full, satisfied; راجل شبعان *râgil šab'ân*, man of means; بحر *baħr šab'ân*, deep water.

شبك (يشبك) *šabak (jušbuk)*, to entangle, attach, entwine, engage, betroth. شبك *šabbik*, to entwine. انشبك *inšabak*, or اتشبك *itsabak*, to be entangled, attached, entwi-

ned, engaged, betrothed. مشبوك *mašbûk*, engaged. مشبك *mušabbik*, entwined. شبكه *šabka*, engagement, betrothal, difficulty, *pl.* شبكات *šabkât*. شبك *šabak*, nets, *sg.* شبكة *šabaka*, *pl.* شبكات *šabakât*. شبكية *šibyka*, net-work. مشبك *mašbak*, hook, paper-fastener, *pl.* مشابك *mašâbik*. شبك *šubuk*, * smoking pipe, *pl.* شبكات *šubukât*. شبكي *šubukšy*, pipe-seller, pipe-maker, *pl.* شبكية *šubukšyja*.

شبه (يشبه) *šabah (jīšbih)*, to resemble, cause to be suspected. شبه *šâbih*, to resemble, compare. شبه *šabbih*, to compare, liken; انا باشبه عليه *ana bašab-bih 'alêh*, I take him for some one I know. اشتبه *istabah*, to suspect. انشبه *inšabah*, or اتشبه *itsabah*, to be suspected. اتشبه *itsabbih*, to imitate, follow the example of another, be compared, be likened. مشبوه *mašbûh*,

suspected. مره مشبوهه *mara*
mašbûha, courtesan; بيت مشبوه
bêt mašbûh, secret brothel.
 تشبيه *tašbyh*, comparison,
 imitation, pl. تشبيهات *tašbyhât*.
 شبهه *šubha*, doubt, suspicion;
 ما فيش شبهه *ma fyš šubha*,
 there is no doubt; الشبهه واقعه
eš šubha wâq'a 'aléh, or
 الشبهه محصوره فيه *eš šubha mah-*
šûra fyh, he is the only
 person suspected. مشابهه
mušâbha, or تشابه *tašâbuh*,
 comparison, resemblance.
 شبهه *šabah* or *šibh*, resem-
 blance, similarity; هو شبهه اخوه
huwa šabah aḥûh, he looks
 like his brother. اشتباه *ištibâh*,
 doubt, suspicion, ambiguity.

شباب *šububyja*, see شبويه

شبيكه *šibyka*, see شبك

شباين *šibyn*, * god-father, pl. شباين
šabâjin.

جبيهه *šibyja*, see شبويه

šatt (jišitt); to run
 away, desert; عقله شت *aqlôh*
šatt, his wits have gone

wool-gathering, he became
 insane.

شقي *šita*, see شقا

شتم *šattâm*, see شتم

šatal (jištil), to
 transplant. شتل *šatl*, nursery
 plant.

šatam (jištim), to
 revile, swear at. انشتم *inša-*
tam, or انشتم *itsatam*, to be
 reviled. مشتوم *maštâm*,
 reviled. شتم *šatm*, or شتمه
šityma, defamation, abuse,
 pl. شتام *šatâjim*. شتام *šattâm*,
 reviler, one who uses foul
 language, pl. شتامين *šattamyn*.

šatta (jišatty), to
 winter, rain. شتا *šita*, winter,
 rain. شتويه *šitwyja*, a winter
 season, pl. شتويات *šitwyjât*.
 شتوي *šitwy*, wintry, winter
 crop. مشقي *mašta*, winter
 residence or resort.

شجع *šugâ'*, see شجاع

itsâgir, to
 quarrel. مشاجره *mušâgra*,
 quarrel, row, pl. مشاجرات

mušagrât.

شجر *šagar*, or سجر *sagar*, trees,
sg. شجرة *šagara*, pl. شجرات
šagarât, or اشجار *ašgâr*. شجرايه
šagarâja, shrub, pl. شجرايات
šagarajât. مسجر *musaggar*,
adorned with drawings of
trees.

شجع (يشجع) *šagga'*, to encourage.
اشجع *iššagga'*, or تشجع *itsagga'*,
to be encouraged. تشجيع *tašgy'*,
encouragement. شجاعه *šagd'a*,
courage, bravery. شجاع *šugd'*,
or شجيع *šagy'*, courageous,
شع brave, pl. شجوان *šug'an*.

شح (يشح) *šahh (jīshh)*, to dimi-
nish, be rare or scarce. شحه
šihha, rarity scarcity, ava-
rice. شحايح النيل *šahâjih en nyl*,
low water level of the Nile,
étiage.

شحات *šahhât*, see شحت

شحور (يشحور) *šahbar*, see شحور

شحت (يشحت) *šahat (jīshat)*, to
ask for charity, beg. شحت
šahhat, to give gratis, lend.
مشحوت *mašhût*, given gratis,

borrowed. شحاته *šihâta*, mendi-
city, beggary. شحات *šahhât*,
street-beggar, pl. شحاتين
šahhatyn.

شحط (يشحط) *šahat (jīshat)*, to
strand, strike the bottom,
rub (a match). شحطط *šahṭat*,
to drag about from place to
place. شحط *šahṭ*, act of strand-
ing, striking the bottom,
rubbing (matches). شحططه
šahṭata, act of dragging
from place to place, fatigues
of journey.

شحم *šahm*, fat, grease, lard, tallow.

شحمجي *šahmagy*, waggon-
greaser, pl. شحمجيه *šahmagyja*.

شحن (يشحن) *šahan (jīshin)*, to
load, fill up. انشحن *inšahan*,
or تشحن *itsahan*, to be loaded,
filled up. اشاحن *iššahin*, or
انشاحن *itsahin*, to dispute,
quarrel. مشحون *mašhûn*, laden,
filled, crowded. شحن *šahn*, act
of loading, filling up. شحنة
šahna, load, freight, cargo,
pl. شحنات *šahnât*. مشاحنه

mušāḥna, dispute, quarrel, disagreement, *pl.* مشاحنات *mušahnat*.

شجور (*šahwar*), or شجر (*šah-bar*), to blacken, smear with black. اشجور *iššahwar*, or اتشجور *itsahwar*, to be blackened, smeared with black. مشجور *mušahwar*, blackened, smeared with black. شجوره *šahwara*, act of blackening, smearing with black. شجوار *šihwār*, soot.

شخ (*šahh* (*jušuhh*)), to ease nature. شخش *šahšah*, or شخال *šahlil*, to rattle. شخنخ *šahhah*, to attend a child while easing nature. شخاخ *šuhāh*, excrement, urine. شخشخه *šahšaha*, act of rattling. شخه *šahha*, a stool, *pl.* شخات *šahhāt*; شخة العجوزه *šahhet el'agūza*, dry muluhyja prepared without meat; راح شخه في حمام *rāh šahha fy hammām*, he was sacrificed. مشخه *mišahha*, public latrine, *pl.* مشخات *mišahhāt*. شخشخه

šuhšéha, rattle, sky-light, *pl.* شخشخات *šuhšehāt*.

شجار *šahhār*, see شجر

شخبط (*šahbat*), or شافط *šalfat*, to smudge, soil, blot, scrawl, disfigure. اشخبط *iššahbat*, or اتشخبط *itsahbat*, to be smudged, soiled, blotted, disfigured. مشخبط *mušahbat*, smudged, soiled, blotted, disfigured. شخبطة *šahbata*, smudge, blot, scrawl.

اشختر (*iššahṭar*), to bluster, snub. شختره *šahṭara*, bluster, snub.

شحر (*šahar*), (*jušhur*) or شححر *šahhar*, to snore, snort. شححر *šahr*, or شححر *šihyr*, snore. شححار *šahhār*, snorer, *pl.* شححارين *šahharyn*.

شخشخه *šuhšéha*, see شخ

شخص (*šahhaš*), to personate, act a play on the stage; الحكيم *el ḥakym šahhaš el 'aja*, the doctor found out the disease. تشخيص *taš-hyṣ*, act of personating,

performance, play, diagnosis.
 شخص *šahş*, person, form,
 individual, ancient coin, *pl.*
 اشخاص *ašhāş*. شخصي *šahşy*,
 personal. شخصيه *šahşyja*,
 personality, identity.

شخط *šahat* (*jušhut*), to
 swear or thunder at, snub;
 شخط في الولد *šahat fil walad*,
 he thundered at the boy. شخط
šahṭ, act of thundering at,
 snubbing.

شخلع *iššahla* (*iššahla*), to shake
 one's self in dancing, have
 bewitching manners. شخلعه
šahla'a, act of shaking one's
 self in dancing, bewitching
 manners.

شخير *šihyr*, see شخر

شد *šadd* (*jišidd*), to
 pull, strain, draw, tighten;
 شد حيلاك *šidd hēlak*, take
 courage! take care of your-
 self! هو شد تعميره *huwa šadd*
ta'myra, he smoked a *gōza*;
 شد الحمار *šidd el homār*,
 saddle the donkey! شد العرييه

šidd el 'arabyja, get the
 carriage ready! العيان شد حيله
el 'ayjān šadd hēloh, the
 patient is progressing to-
 wards recovery. شد *šaddid*,
 to urge, press, be severe, be
 strict. انشد *inšadd*, or اشد
itšadd, to be pulled, strained,
 drawn, tightened. اشتد *iš-*
tadd, to be severe, aggrava-
 ted, intense. مشدود *mašdūd*,
 pulled, strained, drawn,
 tightened. شد *šadd*, act of
 pulling, straining, drawing,
 tightening. شده *šadda*, a
 pull, *pl.* شدات *šaddāt*; ورق
waraq šadda, playing
 cards. شده *šidda*, strength,
 intensity, distress, stress.
 تشديد *tašdyd*, severity, per-
 sistence, strictness. شديد
šadyd, strong, powerful,
 intense, *pl.* شداد *šudād*; هو
 اشد مني *huwa ašadd minny*,
 he is older than I.

شدف *šadaf* (*jišdif*), to
 lift water by means of a

šadûf شادوف *šadûf*, well-known native water-lifting machine (consisting of lever and bucket), *pl.* شواديف *šawadyf*.
šaddâf شَدَّاف, one who works a *šadûf*, *pl.* شَدَّافِين *šaddafyn*.
iššaddaq (يَشْدُق) اَشْدَق, to turn a thing in the mouth.
šidq شِدْق, jaw, corner of the mouth, اَشْدَاق *ašdâq*.
šidda شِدَّة, and شَدِيد *šadyd*, see شَد
šarr (يَشُرُّ) شَرُّ, to trickle, drip, dribble. شَرَّشَر *šaršar*, to cause to trickle, drip or dribble, make the edge uneven (like a carpenter's saw). شَرَّشَرَه *šaršara*, act of trickling, dripping, dribbling, making the edge uneven.
šarr شَرٌّ, evil, wickedness, *pl.* شُرُور *šurûr*; بَعْدَ الشَّرِّ *bi'd eš šarr*, God forbid! (women's talk). شَرَّانِي *šarrâny*, naughty, wicked, quarrelsome, *pl.* شَرَّانِيَيْن *šarranyjyn*.

شَرَى *šira*, see شَرَا
شَرَب *šarâb*, see شَرَاب
جَرَاب *šurâb* or *šurrâb*, or *gurâb*, sock, stocking, *pl.* شَرَارِب *šurabât*, or شَرَارِيَب *šararyb*, or جَرَابَات *gurabât*.
شَرَّابَه *šurrâba*, tassel, *pl.* شَرَّارِب *šurrabât*, or شَرَارِيَب *šararyb*; زِي شَرَابَةِ الْخُرْج *zaj šurrâbet el hurg*, superfluous, ornamental.
شَرَّارَه *šarâr*, sparks, *sg.* شَرَّارَات *šararât*, *pl.* شَرَّارَات
شَرَّاسَه *šarâsa*, ferocity, ill-nature, coarseness, rudeness. شَرَّس *šaris*, ferocious, ill-tempered, ill-natured, rude.
شَرَّاع *šarâc*, see شَرَعَ
شَرَّاقِي *šarâqy*, see شَرَق
شَرَّانِق *šarâniq*, slough.
شَرَّانِي *šarrâny*, see شَرَّ
شَرَّاهَه *šarâha*, see شَرَّه
شَرَب *širib*, (يَشْرَب) شَرِبَ, to drink; شَرَب دُخَانَ *širib duh-hân*, he smoked. شَرَّبَ *šarrab*, to cause to drink, saturate.
اَشْرَبَ *inšarab*, or اَشْرَبَ

itsarab, to be drunk. اشرب *itsarab*,
itsarrab, to be saturated.
 شربان *šarbân*, quenched,
 drunk. شرب *šurb*, act of
 drinking. شربه *šarba*, a
 drink of water, *pl.* شربات
šarbât; راح في شربة ميا *râh fy*
šarbet mayja, he was lost
 cheaply, he was sacrificed;
 شرب *šarba*, purge, *pl.* شربه
šurab. مشروب *mašrûb*, liquor,
 drink, beverage, *pl.* مشروبات
mašrubât. شراب *šarâb*, or
 شربان *šarbât*, syrup, sherbet.
 شربانلي *šarbâtly*, sherbet
 seller, *pl.* شربانلي *šarbatlyja*.
 شريب *šarryb*, one who is
 addicted to drinks, one who
 endures the effect of drinks.
 شارب *šôrba*,* soup. شارب
šârib, or شنب *šanab*, mus-
 tache, *pl.* شوارب *šawârib*, or
 شنبات *šanabât*, or اشنباب *ašnâb*;
 شارب سمك *šârib samak*,
 whalebone.

اشربك *šarbik*, to embroil,
 confuse, entangle. اشربك

iššarbik, or اشربك *itsarbik*,
 to be embroiled, confused,
 entangled. مشربك *mušarbik*,
 embroiled, confused, entang-
 led. شربكه *šarbika*, embroil-
 ment, confusion.

اشرح (يشرح) *šarah*, (*jišrah*), to
 explain, please; شرح على الجواب
šarah 'alal gawâb, he wrote
 an annotation on the letter;
 اشرح الفلوكه *išrah el filûka*,
 bring the boat alongside
 the shore! شارح *šarraḥ*, to
 dissect, cut into slices. انشرح
inšarah, or اشرح *itsarah*,
 to be explained, pleased.
 اشرح *iššarraḥ*, or اشرح
itsarraḥ, to be dissected,
 cut into slices. مشروح *mašrûḥ*,
 pleased. شرح *šarḥ*, explana-
 tion, commentary, note,
 annotation, *pl.* شروحات *šu-
ruhât*, or شروح *šurûḥ*.
 انشراح *šarḥoh*, ditto. شرحه
inširâḥ, pleasure, gayety.
 تشريح *tašryḥ*, dissection, au-
 topsy. شريحة الشباك *širyhet*

eš šibbāk, window shutter,
pl. شرايح sarājih. شرحه *šarḥa*,
 slice, *pl. شرح šurah*, or شرحات
šarḥāt. شرح *širih*, airy,
 spacious ; بيت شرح *bēt širih*,
 house with a good view.

شرح (يشرخ) *šarah*, (*jušruh*), to
 split, crack. شرح *šarraḥ*, to
 split or crack repeatedly. انشرح
inšarah, or انشرح *itsarah*,
 to be split, cracked. اشرح
išarraḥ, or انشرح *itsarraḥ*,
 to be split or cracked re-
 peatedly. شروخ *mašrūḥ*,
 split, cracked. مشرخ *mušar-*
rah, split or cracked in
 many places. تشریح *tašryḥ*,
 act of splitting, cracking.
 شرح *šarḥ*, split, crack, *pl.*
شروخ šurūḥ. شرحه *šarḥa*,
 slice, *pl. شرحات šarḥāt*. شرحجي
šarḥagy, skirmisher, *pl.*
شرحجيہ šarḥagyja.

شرد (يشرد) *šarad* (*jišrid*), to
 escape, err. متشرد *mutašar-*
rid, vagabond, *pl. متشردين*
mutašarridyn.

شرد *šard*, hot wind, sirocco,
 simoom.

شردم (يشردم) *šardim*, to notch.
 انشردم *iššardim*, or انشردم
itsardim, to be notched.
 مشردم *mušardim*, notched.
 شردمه *šardima*, act of notching.

شراسه *šaris*, see شرس

شروش *širš*, root, spray, *pl. شروش*
šurūš.

شرشر *šaršar*, sickle.

شراشف *šaršaf*, *bed-sheet, *pl. شراشف*
šarāšif.

شرط (يشروط) *šarat* (*jušrut*), to
 tear, impose a condition;
 اشروط *ušrut 'aléh*, or اشروط
ušrut wayjāh, impose a
 condition on him! agree
 with him! شارط *šarit*, to
 make a condition with, agree
 with. شرط *šarrat*, to cut with
 a razor, bleed. انشروط *inšarat*,
 or انشروط *itsarat*, to be torn.
 انشروط *itsarrat*, to impose
 conditions, cut with a razor,
 bleed. مشروط *mašrūt*, torn.
 مشروط *mušarrat*, cut with a

razor. تشریط *tašryt*, act of tearing, cutting with a razor, bleeding. شرط *šart*, tear, condition, stipulation, *pl.* شروط *šurūt*, or شروطات *šurutāt*; على شرط *‘ala šart*, or بشرط *bīšart*, on the condition. اشتراط *īstirāt*, or مشارطه *mušārṭa*, mutual contract, agreement, *pl.* اشتراطات *īstiratāt*, or مشارطات *mu-šartāt*. شرطي *šuraty*, pick-pocket, *pl.* شرطية *šuraty-ja*. شرطيه *šartyja*, written contract. شريط *širyṭ*, ribbon, tape, *pl.* شرائط *šarājīṭ*, or شرائط مخزن *asrīṭa*; شريط مخزن *širyṭ mahzan*, railway shunting; شريط لامبه *širyṭ lām̄ba*, lamp wick; شريط سكه حديد *širyṭ sikka ḥadyd*, railway line. مشرط *mašrat*, lancet.

شرع (يشرع) *šara‘ (jīšra‘)*, to begin, undertake; شرع بينهم *šara‘ bēnhum*, he served as arbitrator between them. مشروع *mašrū‘*, project, *pl.*

مشروع امر *mašrū‘āt*; مشروع عالي *mašrū‘ amr ‘āly*, draft decree. شروع *šurū‘*, beginning, attempt. شارع *šārī‘*, main road, street, boulevard, *pl.* شوارع *šawārī‘*. شارع *šarā‘*, sail; مركب شراع *markib šarā‘*, sailing ship.

شرعي *šar‘*, Mohamedan law. شرعي *šar‘y*, appertaining to Mohamedan law, legal; طب شرعي *ṭibb šar‘y*, legal medical science; محكمه شرعيه *maḥkama šar‘yja*, court of Mohamedan law. شريعه *šary‘a*, Mohamedan law, religious law, *pl.* شرايع *šarāji‘*; بحر شريعه *baḥr eš šary‘a*, Jourdan river.

شرف (يشرف) *šarraḥ*, to honour. اشرف *īššarraḥ*, or اشرف *itšarraḥ*, to be honoured. شرف *šaraf*, honoured. شرف *šaraf*, honour; كلام شرف *kalām šaraf*, word of honour, parole, promise; رتبه شرف *rutba*

šaraf, brevet rank; عضو شرف
‘idu šaraf, honorary member.
 شريف *šaryf*, noble, honourable, aristocrat, descendant of the Prophet, *pl.*
 اشرف *šurafa*, or اشرف *ašraf*.
 تشریف *tašryf*, act of honouring.
 تشریفه *tašryfa*, reception at a palace, levee, *pl.* تشریفات
tašryfât; كسوة التشریفه *kiswet et tašryfa*, full dress uniform.
 تشریفاتى *tašryfâtıy*, or تشریفاتى
tašryfâtısy, master of the ceremonies, *pl.* تشریفاتیه
tašryfâtıyja, or تشریفاتجیه
tašryfâtısyja.

شَرَقَ *šaraq(jušruq)*, to sip.
 شَرِقَ *šarraq*, to be in want of water, be dry (land), go eastward.
 شَرَقَ *šaraq*, drought. ارض شرقي *ard šarraqy*, land not inundated with flood water.
 شرق *šarq*, east, orient. شرقي *šarqy*, eastern, oriental, easterly direction.
 شرقیه *šarqıya*. province in Lower Egypt.

شرقاًوی *šarqâwy*, native of or appertaining to the province of *šarqıya*, *pl.* شرقاوه
šarâqwa. شروق *šurûq*, sunrise.
 اشراق *širâq*, or اشراق *ašraf*, resinous wood (for fire).
 اشراقه *širâqa*, or اشراقه *ašraf*, white female slave, (given in marriage by her master to one of his courtiers), *pl.* اشراقات *ašraqât*.
 شرك (يشرك) *šarak (jıšrik)*, or اشرك *ašrak*, to allow to share in a thing.
 شارك *šarik*, to share, take a part with, enter into partnership with.
 اشارك *iššarik*, or اشارك *itsarik*, to take a part, be a partner.
 اشترك *ištarak*, to take a part, subscribe to, commune.
 شرك *širk*, association. شركه *širka*, partnership, association, company, *pl.* شركات *širkât*.
 مشاركه *mušarka*, partnership. مشترك *muštarik*, common to several, of common interest;

شترك *muštarik*, subscriber, partner, *pl.* شترکین *muštarikyn*. شريك *širyk*, partner, associate, Co., *pl.* شرکا *šuraka*. اشتراك *ištirāk*, act of taking a part, subscription, communion. شرك *mušrik*, polytheist, infidel, *pl.* مشرکین *mušrikyn*.

شرك *šuruk*, * unsound, defective.

شركس *šarkas*, * see جرکس

شرك فلك *šark falak*, passion flower.

شركولاري *širkulāry*, * circular letter.

شرم *šaram (jušrum)*, to split, slit, cut. انشرم *inšaram*, or اشرم *itšaram*, to be split, slit, cut. مشروم *mašrām*, split, slit, cut. شرم *šarm*, gap, opening, cut. اشرم *ašram*, one who has a hare-lip; مرا شرما *mara šarma*, a disorderly woman.

شرمب *šurumb*, * thong.

شرمط *šarmat*, to tear to pieces. اشرمط *iššarmat*, or

اشرمط *itšarmat*, to be torn.

جنان شرمط *mušarmat*, torn; جنان

شرمط *ginān mušarmat*, sheer madness. شرمطه *šarmatā*, act of tearing. شرموطه *šarmûta*, rag, prostitute, *pl.* شراميط *šaramyt*.

شره *šarah*, or شراهه *šarāha*, greed, gluttony. شره *šarih*, greedy, glutton.

شروال *širwāl*, native loose trousers, knickerbockers *pl.*

شراويل *šarawyl*.

شروق *šurûq*, see شرق

شروقه *šarûqa*, flame.

شري *ištara (jištiry)*, to buy; في عرضك اشتريني *fy 'ardak ištiryny*, for God's sake save me! شرا *šira*, or مشتري *muštara*, purchase. شاري *šary*, or مشتري *muštary*, buyer, purchaser, *pl.* شارين *šaryn*, or شروه *muštaryjyn*. شروه *šarwa*, a thing bought, *pl.*

شروات *šarwāt*.

شرح شريجه *širyha*, see شرح

شرط *širyṭ*, see شرط

شرع *šary'a*, see شرع

شريف *šaryf*, see شرف

شريك *širyk*, see شرك

شريك *šurék*, * Turkish biscuit.

شخانه *šishāna*, * rifled gun.

ششم *šišm*, * see چشم

ششمه *šišma*, * water-closet, *pl.*

ششم *šišam*.

ششني *šišny*, * see جشني

شط *šatt* (*jušutt*), to rub.

انشط *inšatt*, or انشط *itšatt*, to

be rubbed, go at full speed.

مشطوط *maštūt*, rubbed, going

at full speed. شط *šatt*, act of

rubbing, going at full speed.

شط *šatt*, or شاطي *šaty*, shore, coast,

pl. شطوط *šutūt*.

شطاره *šatāra*, see شطر

شطب *šatab* (*juštub*), to

strike off, cancel ; اشطب على

اسمه *ištub 'ala ismoh*, strike

off his name! شطب *šattab*, to

finish, end ; شطب على الشغل

šattab 'ala eš šuġl, he finish-

ed work. انشط *inšatab*, or

انشطب *itšatab*, to be struck

off, cancelled. مشطوب *maštûb*,

struck off, cancelled. مشطب

mušattab, finished. شطب *šatb*,

act of striking off, cancel-

ling; دفتر شطب *daftar šatb*,

ledger. تشطيب *taštyb*, act of

finishing, ending.

شطح *šatah* (*jištah*), to bolt,

run away, escape. شطح *šattah*,

to unfold, do a thing with

energy ; شطح له جواب *šattah*

loh gawâb, he scribbled him

a letter. شطحه *šatħa*, depar-

ture, escape.

اشطر *iššattar*, or اشطر *šattar*,

to be intelligent,

make progress, be clever ;

ما تشطرش علي *ma tiššattarš*

'alayja, do not take advan-

tage of my weakness! شطاره

šatāra, intelligence, clever-

ness, ability, skill. شاطر *šatir*,

intelligent, clever, able, *pl.*

شطار *šuttār*.

شطرنج *šatrang*, * or سطرنج *satrang*,

game of chess.

شطف *šataf* (*juštuf*), to

chip off a piece, wash, rinse.

شطاف *šattaf*, to wash, rinse.

اتشطف *inšataf*, or انشطف *itsataf*, to be chipped off, washed, rinsed. اشطف *iš-šattaḥ*, or اتشطف *itsattaḥ*, to be washed, rinsed. شالوف *mašṭūf*, chipped, washed, rinsed, coping. مشطف *mušat-ṭaf*, or منشطف *mitsattaḥ*, washed, rinsed. شطف *šatf*, act of chipping off a piece, washing, rinsing. تشطيف *taštyf*, act of washing, rinsing. شطفه *šatfa*, chip, piece, *pl.* شطف *šutaḥ*; بندقيه *bunduqya bi šatfa*, flint-lock gun.

شطه *šatta*, red pepper.

شعب (يشعب) *ša'ab*, to separate into many branches. اشعب *išša'ab*, or اتشعب *itsa'ab*, to be separated. شعب *šib*, rock, coral-reef. شعبه *šiba*, branch, tail, *pl.* شعب *šib*, or شعبات *šibāt*. شعب *šab*, nation, people, *pl.* شعوب *šu'ub*.

شعبان *ša'bān*, 8th month of the Mohamedan calendar.

اشعبط (يشعبط) *išša'bat*, or اشعبط *itsa'bat*, to climb, cling. اشعبطه *ša'batā*, act of climbing, clinging.

شعر (يشعر) *ša'ar* (*jiš'ir* or *juš-ur*), to feel, notice, crack (glass, earthen-ware, etc.); شعرته *ma ša'art illa we huwa quddāmy*, I suddenly found him before me. اشعر *aš'ar*, to notify, inform, intimate, feel. انشعر *inša'ar*, or اتشعر *itsa'ar*, to be cracked, insane. استشعر *istaš'ar*, to feel, perceive, be aware of. مشعور *maš'ūr*, insane, crazy. شعور *šu'ūr*, senses, feeling; مخجل الشعور *muhṭalleš šu'ūr*, insane. اشعار *iš'ār*, notification, information, *pl.* اشعارات *iš'arāt*. شعر *ša'r*, hair, *sg.* شعره *ša'ra*, *pl.* شعرات *šarāt*. شعره *šira*, hair which is removed with a depilatory. مشعراني *muš'arāny*, hairy. شعرية *širyja*, vermicelli. شعرية *ša'ryja*, lattice work.

شعشع (*šá'sá'*), to sparkle, be slightly intoxicated. مشعشع *mušá'sá'*, sparkling, slightly intoxicated. شعشعه *šá'sá'a*, brilliancy, slight intoxication.

شعل (*šá'al* (*jiš'il*), or شعلل *šá'lil*, to kindle, flame. شعلله *šá'lila*, act of kindling. شعليله *šu'léla*, flame, *pl.* شعاليل *šá'alyl*, or شعليلات *šu'lelát*. شعله *ši'la*, burning piece of wood, flame, *pl.* شعلات *ši'lát*. مشعل *maš'al*, torch, *pl.* مشاعل *mašá'il*. مشاعلي *mašá'ly*, executioner, *pl.* مشاعليه *mašá'lyja*.

شعلق (*šá'laq*), to suspend. اشعلق *išša'laq*, or انشعلق *itša'laq*, to climb, be suspended. متشعلق *mušá'laq*, or متشعلق *mitša'laq*, suspended. شعلقه *šá'laqa*, suspension, act of climbing.

شعنينه *šá'nyna*, see حد

شعور *šu'úr*, see شعر

شعوط (*šá'wat*), to burn a part. اشعوط *išša'wat*, to be

burned. مشعوط *mušá'wat*, burned. شعوطه *šá'wata*, act of burning.

شعير *ši'yr*, barley, *sg.* شعيره *ši'yra*, *pl.* شعيرات *ši'yrát*.

شغال *šagğál*, see شغل

شغت *šagat*, flabby meat.

شغل (*šagğal*), to employ, occupy. اشتغل *ištağal*, to work. انشغل *inšağal*, to be busy, occupied. مشغول *maš-ğúl*, worked, made, busy, occupied; حديد مشغول *hadyd mašğúl*, wrought iron. تشغل *tašğyl*, act of employing, working, making, manufacturing. شغل *šuğl*, work, occupation, business, employment, *pl.* اشغال *ašğál*; ما لوش شغل عندي *ma lûš šuğl 'andy*, he has nothing to do with me; ايه شغلاك هنا *šuğlak é hena*, what are you doing here? اشتغال *ištiğál*, or مشغوليه *mašğulyja*, occupation, business, anxiety. شغال *šagğál*. شغاله *šagħal*, workman, labourer, *pl.*

šağğâla, or شغالين *šağğalyn* ;
mahy-toh kânet šağğâla we huwa
‘ayjân, he received pay for
the time he was ill. شغله *šuğla*,
or شغلانه *šuğlâna*, job, occu-
pation, *pl.* شغلات *šuğlât*, or
ما عندوش لا *ma ‘andûš la*
šuğla wala mašğala, he has
no occupation whatever, he
is out of work.

شفا *šifa*, and شفاخانه *šifahâna*,
see شفى

شفطه *šaffâta*, see شفط

شفاء *šafâ‘a*, see شفيع

شفيت *šift*, * see جفت

شفيتشي *šiftišy*, * filigree work.

شفطوره *šaftûra*, or شلضومه *šaldûma*,
thick lip, *pl.* شفاتير *šafatyr*,
or شلاضم *šaladym*.

شفر (يشفر) *šafar (jušfur)*, to
scold, reprimand. انشفر *inša-*
far, or اتشفر *itšafar*, to be
scolded, reprimanded. شفر
šafar, act of scolding, repri-
manding. شفره *šafra*, repri-

mand, rebuke, *pl.* شفرات
šafrât.

شفر *šafar*, lip, sexual organ in the
female, *pl.* اشفار *ašfâr*.

شفط (يشفط) *šafat (jušfut)*, to
suck, sip. شفط *šaft*, act of
sucking, sipping. شفطه *šafta*,
suck, sip, *pl.* شفطات *šaftât*.
شفاطه *šaffâta*, syphon, *pl.*
شفاطات *šaffâtât*.

شفيع (يشفع) *šafa‘ (jišfa‘)*, or
اشفع *iššaffa‘*, to intercede ;
اشفع له *iššaffa‘ fyh*, or اشفع فيه
iššaffa‘ loh, he pleaded for
him. شفاعة *šafâ‘a*, intercession,
mediation. شفيعه *šuf‘a*, inter-
cession, mediation, right of
pre-emption on neighbour-
ing property. شفيع *šafy‘*,
intercessor, mediator, *pl.*
شفعا *šufa‘a*.

شفق (يشفق) *šafaq (jišfaq)*, to have
pity, have compassion; شفق
šafaq‘aléh, he pitied him.
شفقه *šafaqa*, pity, compas-
sion, kindness. شفق *šafûq*,
merciful, compassionate,

kind. شفقان *šafqân*, one who is moved with pity or kindness.

جفلك *šiflik*,* see شفلك

شفه *šiffa*, lip, border, edge, pl.

شفف *šifaf*, or شفايف *šafâjif*.

شفاهما *šifâhan*, or شفاهياً *šifa-hyjan*, verbally.

شفوق *šafûq*, see شفق

شفي (*šafa* (*jišfy*), to heal, cure. شفا *šifa*, recovery, health; دا شفا *da šifa*, this is wholesome. شفابخانه *šifahâna*, ambulance, infirmary, pl. شفابخانات *šifahânât*. مستشفى *mus-tašfa*, hospital.

شفيط *šifyt*, lean meat.

شفيق *šafy*, see شفع

شق (*šaqq* (*jušuqq*), to split, distress, visit; يشق عليّ *jušuqq 'alayjata'abak*, I am sorry to trouble you; راح يشق على العيان *râh jušuqq 'alal 'ayjân*, he went to call on the patient. شقشق *šaqšaq*, to shine, beam (light); لما شقشق النور *lamma šaqšaq*

en nûr, at the streak of dawn. انشق *inšaqq*, or انشق *itšaqq*, to be split. شقق *šaq-qaq*, to split into many parts (wood). انشقق *itšaqqaq*, to be split into many parts. مشقق *mašqûq*, split. مشقق *mušaqqaq*, split into many parts. تشقيق *tašqyq*, or شق *šaqq*, act of splitting. شق *šaqq*, hole, crack, pl. شقوق *šuqûq*; اتحصل عليه بشق الاتقس *ithaṣṣal 'alêh bi šaqq el anfus*, he obtained it with the greatest difficulty. شقة *šaqqa*, apartment, flat, slice, jaw, half a loaf of native bread, pl. شقق *šuqaq*. مشقه *mašiqqa*, fatigue, trouble, hardship, difficulty. شقيق *šaqyq*, full brother, fem. شقيقة *šaqyqa*. شاق *šâqq*, hard, difficult; اشغال شاقه *ašgâl šâqqa*, hard labour, penal servitude.

شقي *šaq*, and شقاوه *šaqâwa*, see شقي *šaqdîf*, to throw from one place to another.

šaqdifa, act of throwing.

šaqqar, to call, visit; (يشقر) شقر

biddy ašaqqar بدي اشقر عليهم

‘aléhum, I wish to call on

them. *tašqyr* تشقير, act of

visiting. *tašqyra* تشقيره, short

call, short visit.

ašqar, or اشقراني *ašqar*, شقر

rány, fair-haired, malign,

of a spiteful disposition, *fem.*

šaqra, *pl.* شقر *šuqr*.

šaqraq, to be gay, (يشقرق) شقرق

gay with drink, hilarious.

šaqraqa, شقرقه, gayety,

hilarity. *mušaqraq* مشقرق

gay, gay with drink, hila-

rious.

šaqqa‘, (يشقع) شقع, to drink

liquors, be slightly intoxi-

cated. *tašqy‘* تشقيع, drink,

slight intoxication. مشقع

mušaqqa‘, gay with drink,

slightly intoxicated.

šaqfa, broken earthen-ware, شقفه

pl. شقف *šuqaf*, or شقافه *šuqâfa*.

šaqal (jušqul) (يشقل) شقل, to

fling. *inšaqal*, or انشقل

itšaqal, to be flung. انشقل

ištaqal, to take as commis-

sion. مشقول *mašqûl*, flung.

šaqal, act of flinging. شقله

šaqla, a handful, *pl.* شقلات

šaqlát. انشقاله *ištiqâla*, profit,

gain, commission.

šaqlib, (يشقلب) شقلب, to overturn,

upset, cause to turn head

over heels, cause to whirl

round. انشقلب *iššaqlib*, or

itšaqlib, to be over-

turned, upset, turn head

over heels. مشقلب *mušaqlib*,

overturned, upset, upside

down; بالمشقلب *bil mušaqlib*,

in a contrary manner,

wrongly, upside down. شقلبه

šaqliba, act of overturning,

upsetting. شقليبه *šuqlêba*,

whirl, *pl.* شقليات *šuqlebât*.

šiqy (jīšqa) (يشقي) شقي, to work

hard, انشاقى *iššâqa*, or

itšâqa, to be unruly, naughty

(child). شقا *šaqā*, hard work,

fatigue. شقاوه *šaqâwa*, un-

ruliness, naughtiness. شقي

šaqq, unruly, naughty, unmanageable, outlaw, brigand, *pl.* اشقيا *ašqija*.

شقيق *šaqq*, see شق

شك (*šakk* (*jušukk*), to doubt, prick ; انا اشك في صداقته *ana ašukk fy šadâqtoḥ*, I doubt his honesty. شكشك *šakšik*, to prick repeatedly. شكك *šakkik*, to buy or sell on credit. اشك *inšakk*, or اتشك *itšakk*, to be doubted, pricked. مشكوك *maškûk*, doubted. شك *šakk*, act of pricking ; شك *šakk*, doubt, *pl.* شكوك *šukûk*. شكشكه *šakšika*, act of pricking repeatedly. شكك *šukuk*, on credit. تشكيك *taškyk*, act of buying or selling on credit. مره شكشوكه *mara šakšûka*, fast woman, courtesan ; مشكاك سمك *miš-kâk samak*, cluster of fishes, *pl.* مشاكيك *mašakyk*.

شكايه *šikâja*, see شكي

شكر (*šakar* (*juškur*), to thank, praise ; هويشكر منك

huwa bi juškur minnak, he speaks well of you, he is grateful to you; هويشكر فيك *huwa bi juškur fyk*, he praises you. انشكر *inšakar*, or اتشكر *itšakar*, to be thanked, praised. اتشكر *it-šakkar*, to thank, express thanks. شاكر *šâkir*, thankful مشكور *maškûr*, thanked, praised ; عمل مشكور *amal. maškûr* ; a good deed. شكر *šukr*, or شكران *šukrân*, praise, thankfulness ; شكران الجميل *šukrân el gamyl*, gratitude.

شكشوكه *šakšûka*, see شك

شكل (*šakkil*, to compose, make a thing of different colours or kinds. شاكل *šâkil*, to pick a quarrel. اشكل *iššakkil*, or اتشكل *itšakkil*, to be composed (council, committee, etc.), made of different colours or kinds. اشاكل *iššâkil*, or اتشاكل *itšâkil*, to pick a quarrel, dispute.

مشکل *mušakkil*, or *mitsakkil*, composed, made of different colours or kinds.

تشکیل *taškyl*, composition, act of making a thing of different colours or kinds.

شکل *šikl*, form, shape, appearance, colour, manner, *pl.* اشکال *aškâl*; ماتکموش بالشکل *ma tikallimûs biš šikl*

da, do not speak to him in this manner! الطيور على اشكالها تقع *et tujâr 'ala aškâlha tuqa'*,

birds of the same feather flock together. شکل *šakal*,

or مشاکله *mušâkla*, dispute, quarrel, *pl.* مشاکلات *mušaklât*. مشکل *muškil*, or

مشکله *muškila*, difficulty, scrape, *pl.* مشکاکل *mašâkil*, or مشکاکلات *muškilât*. شکلی *šukaly*, quar-

relsome, *pl.* شکلیه *šukalyja*.

شکم (یشکم) *šakam (juškum)*, to refrain. انشکم *inšakam*, or

انشکام *itsakam*, to be refrained.

شکم *šakm*, act of refraining.

شکمجه *šakmagyja*, * dressing case,

casket, *pl.* شکمجات *šakmagyjât*.

شکوریه *šukûrja*, chicory.

اشتی (یشکی) *šaka (jišky)*, or *istaka*, or *itsakka*, to complain, accuse; هو یشکی *huwa bijšky bizôroh*,

he suffers from the throat.

اشکی *itsaka*, to be accused.

شاکي *šaky*, or *muštaky*, complainant, plaintiff, *pl.*

مشتکین *šakyn*, or *muštakyn*. شکویه *šakwa*, or

شکویه *šikâja*, or *šikyja*, complaint, charge, *pl.* شکاوي *šakâwy*,

or شکایا *šakâja*, or شکیات *šikyjât*.

انشل (بشل) *inšall*, to be paralyzed. شلال *šallil*, to baste.

انشلال *iššallil*, or *itsallil*, to be basted. شلال *mušallil*,

basted. شلل *šalal*, paralysis.

شلاله *mašlâl*, paralytic. شلال *šilâla*, act of basting.

شل *šull*, see جل

شلال *šallâl*, cataract, fall, *pl.*

شلالات *šallalât*.

شلاله *šilāla*, see شل

شلبه *šilba*, kind of Nile fish.

شالبي *šalaby*, * see جلبن

شلت *šallit*, to kick. (يشلت) شلت

šaltit, to make thin and flat

(dough). *mušaltit*, thin

and flat. شلوت *šallūt*, kick,

pl. شلايت *šalalyt*. شلته *šalta*,

upper mattress of a bed.

شلتوته *šaltūta*, rag, pl. شلاتيت *šalatyt*.

شلح (يشلح) *šalah* (*jišlah*), to

undress; شلحوا القسيس *šalahu*

el qassys, they unfrocked

the priest. شلح *šallah*, to lift

up one's dress, cause one

to undress. شالح *šālih*, undres-

sed. شلح *šalh*, act of undress-

ing, unfrocking. تشلح *tašlyh*,

act of causing one to undress.

شليحت *šiliht*, or شليختن *šilihtin*, *

Bohemians.

شفنوره *šaldūma*, see شلفومه

شلفط (يشلفط) *šalfat*, see شخبط

شل *šalal*, see شلال

شلتان *šilin*, * shilling, pl. شلنات

šilināt.

شل *šalla*, skein, pl. شلال *šilal*, or

شلات *šallāt*.

شلات *šallāt*, see شلات

شلولو *šalawlaw*, cooked herring.

شليتة *šalyta*, large sack.

شليك *šilék*, * strawberries.

شم (يشم) *šamm* (*jišimm*), to

smell; خرج بشم هوا *harag*

jišimm el hawa, he went

for a walk, he went for an

airing; شم الخبر *šamm el habar*,

he got wind of it. شمم *šam-*

mim, to cause to smell. شمشم

šamšim, to sniff. انشم *inšamm*,

or اتشم *itšamm*, to be

smelt. مشموم *mašmūm*, smelt.

مشمومات *mašmumāt*, flowers

which have perfume. شم *šamm*,

act or sense of smelling; شم

شم *šamm en nesym*, a

general holiday falling on the

Greek Easter Monday; شم هوا

šamm hawa, promenade,

airing. شمشمه *šamšima*, act of

sniffing. شمام *šammām*, musk

melon, sg. شمامه *šammāma*,

pl. شمامات *šammamāt*.

شمانه *šamāta*, see شمانه

شمار *šumār*, see شمار

شمامس *šammās*, deacon, *pl.* شمامسه *šamāmsa*.

شماشیر *šamašyr*,* linen clothes.

شماشیرجي *šamašyrgy*, valet,
pl. شماشیرجیه *šamašyrgyja*.

شماط *šammāt*, see شط

شماع *šammāʿ*, and شماءه *šammāʿa*,
see شمع

شمال *šimāl*, see شمل

شمام *šammām*, see شم

شماهه *šamāha*, exhausted soil.

شمبر (خيار) *šambar (hijār)*, cassia.

شمت (یشمت) *šamat (jīšmat)*, to
rejoice at the misfortune of
another; شمت فینا *šimit fyna*,
he was glad at our mis-
fortune. شمت *šammit*, to
cause one to rejoice at the
misfortune of another. شامت
šamit, or شمتان *šamtān*, one
who is happy at the misfor-
tune of another. شاماته *šamāta*,
happiness at the misfortune
of another.

شمر (یشمر) *šammar*, to tuck up
the sleeves, lift up the dress.

تشمیر *tašmyr*, act of tucking
up the sleeves, lifting up
the dress. شمار *šumār*, shoul-
der band (for tucking up
the sleeves), *pl.* شمارات
šumarāt.

شمر *šamar*, dill, fennel.

شمرت *šamurt*, young.

شمروخ *šamrûh*, branch of a tree
stripped of its leaves, stalk
of bunch of dates, *pl.* شماریخ
šamaryh.

یشمئز (یشمئز) *išmaaz*, to
shudder at, dislike, shrink
from. یشمئزاز *išmizâz*, aver-
sion, dislike, disgust.

یشمس (یشمس) *iššammis*, to
bask in the sun. شمس *šams*,
or شمس *sams*, sun, *pl.* شمس
šumûs; عین الشمس *ên es šams*,
disc of the sun. شمسی *šamsy*,
appertaining to the sun,
solar. شمسیه *šamsyja*, umbrel-
la, parasol, *pl.* شماسی *šamāsy*,
or شمسیات *šamsyjât*; شمسیه
šamsyjet es šibbāk,
window-blind.

شَط (يَشْطُ) *šamat (jušmut)*, to strike; شَطَه *šamaṭoh kaff*, he struck him a blow on the face; شَط مِنْهُ رِيَال *šamat minnoh rijāl*, he obtained a dollar from him on false pretences or against his will. شَط *šamt*, act of striking. شَطَات *šamṭa*, blow, *pl.* شَطَات *šamṭāt*. شَمَاط *šammāt*, one who charges exorbitant prices. مَشْمُوط *mašmūt*, struck; وَلَد مَشْمُوط *walad mašmūt*, a young rascal, an urchin.

شَطَه *šamata*, * row, quarrel, *pl.* شَطَات *šamatāt*.

شَمْع (يَشْمَعُ) *šamma'*, to wax; هُوَ شَمْعُ الْفَتْلَةِ *huwa šamma' el fatla*, he bolted, he gave me the slip. مَشْمَع *mušamma'*, waxed. مَشْمَع *mušamma'*, oil-cloth, water-proof, *pl.* مَشْمَعَات *mušamma'āt*. شَمْع *šam'*, candle, *sg.* شَمْعَه *šam'a*, *pl.* شَمَعَات *šam-āt*. شَمْع مِنْ *šam' minn*, tallow candle; شَمْع خَتْم *šam' hitm*, sealing wax. شَمْعِدَان *šam'i-*

dān, candlestick, *pl.* شَمَاعِدِين *šama'dyn*. شَمَاع *šammā'*, candle-seller, *pl.* شَمَاعِين *šamma'yn* شَمَاعَه *šammā'a*, peg for hanging clothes, *pl.* شَمَاعَات *šamma'āt*.

شَمَل (يَشْمَلُ) *šamal (jišmil)*, to include, go to the left side. شَمَل *šiml*, union. شَامِل *šāmil*, comprehensive, exhaustive. شِمَال *šimāl*, left, left-hand side.

شَمَلُول *šamlūl*, dandy, generous. شَمَنْدُورَه *samandūra*, * buoy, beacon, *pl.* شَمَنْدُورَات *šamandurāt*.

شَنْب *šanab*, see شَرَب. شَنْبَر *šanbar*, * ridge round, circle, iron washer, *pl.* شَنْبِير *šanābir*.

شَنْتِيَان *šintijān*, ladies' loose pantaloons, *pl.* شَنْتَايِن *šanatyn*, or شَنْتِيَانَات *šintijanāt*.

شَنْجَانَات *šingāna*, * gipsy, *pl.* شَنْجَانَات *šinganāt*.

دَفْع لَه شَنْدِي *šindy*, * now; دَفْع لَه شَنْدِي *dafa' loh šindy*, he paid him cash.

شَنَق (يَشْنُق) *šanaq (jušnuq)*, to ex-

شَنَكِل (يَشَنَكِل) *śankil*,* to hook,
trip up, cause to stumble
down. اِشَنَكِل *iśśankil*, or

اتشکیل *itsankil*, to be hooked,
tripped up, stumble down.
شنکله *musankil*, hooked.
šankila, act of hooking,
tripping up, stumbling down.
شناکل *šankal*, hook, *pl.* شناکل
šanâkil.

شنیر *šanjar*, to mill coin.
ایشنیر *iššanjar*, or اتشنیر *itsan-*
jar, to be milled. مشنیر
mušanjar, milled; جنبه مشنیر
giné mušanjar, one pound
hard cash.

شہد *šihid* (*jīshad*), to
give evidence, bear witness;
شہد له *šihid loh*, he gave
evidence in his favour; شہد
عليه *šihid 'aléh*, he gave
evidence against him. شہد
šahhid, or استشہد *istašhid*,
to call as a witness. شاهد
šâhid, to see, witness. شاهده
iššâhid, to repeat the *šihâ-*
da. شہادہ *šihâda*, evidence,
certificate, diploma, voucher,
pl. شہادات *šihadât*; شہادۃ رتبہ
šihâdet rutba 'ilmyja,

diploma; الشہادہ *eš šihâda*,
the words: لا اله الا الله محمد
رسول الله *la ilâha illa allâh*
mohammad rasûl allâh,
there is no god but God and
Mohamed is his prophet.
تشہید *tašhyd*, or استشہاد *istiš-*
hâd, act of calling to evid-
ence. شاهد *šâhid*, witness, *pl.*
شہاد *šuhhâd*, or شہود *šuhûd*;
الشہادۃ *eš šubâ' eš šâhid*,
the forefinger. شہید *šihyd*,
martyr, *pl.* شہدا *šuhada*. مشہد
mašhad, funeral procession,
pl. شہادہ *mašâhid*. شہادہ
mušâhda, act of seeing,
contemplation.

شہر *šahar* (*jīshir*), or
اشہر *ašhar*, to declare, spread
news, publish; اشہر في المزاد
ašhar fil mazâd, he put up
to auction. اشتهر *istahar*, or
انشہر *inšahar*, to be declared,
renowned. مشہور *mašhûr*,
declared, renowned, celeb-
rated; مشہور عنه انه غني
'annoh innoh gany, he is

known to be rich. شهر *śahyr*, renowned, celebrated, famous. ایشهار *ishâr*, declaration, publication, act of spreading news. شهره *śuhra*, renown, celebrity, repute.

شهر *śahr*, month, pl. اشهر *aśhur*, or شهر *śuhûr*. شهرى *śahry*, monthly. شهریه *śahryja*, monthly wages.

شهرق (یشهرق) *śahaq (jishaq)*, to sob, sigh, take breath. شهرقه *śahqa*, sob, sigh, breath, pl. شهرقات *śahqât*.

شهل (یشهل) *śahhil*, to hurry on, urge to do a thing. تاشهل *taśhyl*, act of hurrying, urging.

شهى (یشهى) *śahha (jishahhy)*, to cause to desire or covet or long for. اشتها *istaha*, to desire, covet, long for. شتهى *muštahy*, desirous, longing for. اشتها *istiha*, a longing. شهوه *śahwa*, desire, lust, semen. شهوانى *śahwânny*, sensual, pl. شهوانين *śahwânyjn*. شهيه *śahyja*, appetite.

شهيد *śihyd*, see شهيد

شهر *śahyr*, see شهر

شرب *śawârib*, see شرب

شوك *śauwâka*, see شوك

شوال *śauwâl*, 10th month of the lunar calendar.

جوال *śuwâl*, see جوال

شوب *śób*, hot wind, sirocco.

شوبش *śobaś*, present usually given to dancing men after a native wedding.

شوح (یشوح) *śauwah*, to swing (one's arm, etc.). تشويج *taśwyh*, act of swinging. شوحيه *śuhyja*, plank, pl. شوحيات *śuhyjât*.

شرب *śôrba*, see شرب

شوره *śawra*, embroidered handkerchief, pl. شورات *śawrât*.

شار *śôra*, see شار

شوربات *śuryja*, censer, pl. شوربات *śuryjât*.

شوش (یشوش) *śauwiś*, to cause to be sick, communicate a disease. اشوش *iśśauwiś*, or اشوش *itsauwiś*, to be sick, ill. متشوش *miśśauwiś*, or متشوش

mitsauwiś, sick, ill, *pl.* تشویش *miśsauwiśyn*.
taśwys, sickness, illness, venereal disease, *pl.* تشاویش
taśawys.
śósara, noise, quarrel, *pl.* شوشره
śosarât. شوشرات
śûśa, tuft of hair, crest, *pl.* شوشه
śuwaś; ابو شوشه *abu śûśa*,
 غرقان في الدين لشوشته; *garqân fy ed dên li śûstoh*,
 he is up to his eyes in debt.
 کرات ابو شوشه *kûrrât abu*
śuwêśa, kind of leeks.
 اشواط *śôt*, race, ramble, *pl.* شوط
aśwât.
 شاف *śôf*, and شوفان *śawafân*, see شاف
 شوفان *śofân*, oats.
 شاق *śôq*, see شوق
 شوك (يشوك) *śauwik*, to prick
 (with a needle, etc.). اشوك
iśśauwik, or اشوك *itsauwik*,
 to be pricked. شوك *śók*,
 thorns, *sg.* شوکه *śôka*, *pl.*
 شوکه *śôka*, شوکات *śokât*.
 شوکه *śôka*, شوک
śuwak, fork, spur, *pl.* شوک
 شوکات *śokât*. شوکه *śauwâka*,

spur, *pl.* شوکات *śauwakât*.
 تین بشوکه *tyn śôky*, or تین شوکه
tyn bi śôkoh, prickly-pear.
 شوکولاته *śokolâta*, * chocolate.
 اشول *śawal*, left-handedness. شول
 اشول *aśwal*, left-handed, *fem.* شولا
 شول *śôla*, *pl.* شول *śûl*.
 شوم *śûm*, of evil augury, sinister;
 يا عيب الشوم *ja 'éb eś śûm*,
 what a shame! (women's
 talk). مشوم *maśûm*, unlucky,
 unfortunate, bringing ill-
 luck.
 شوم *śûm*, kind of stick used by
 donkey-boys, *sg.* شومه *śûma*,
 شومات *śumât*.
 شون (يشون) *śauwin*, to store up.
 اشون *iśśauwin*, or اشون
itsauwin, to be stored up.
 شون *muśauwin*, stored up.
 تشوین *taśwyn*, act of storing
 up. شونه *śôna*, storehouse,
 magazine, *pl.* شون *śuwan*.
 شوه (يشوه) *śauwih*, to mutilate,
 deform. اشوه *iśśauwih*, or اشوه
itsauwih, to be mutilated,
 deformed. شوه *muśauwah*,

mutilated, deformed. آشویه
tašwyh, mutilation.

شوی (*išuy*) *šawa* (*jišwy*), to grill ; شواني من الضرب *šawāny min eḍ darb*, he tortured me with beating. انشوی *in-šawa*, or انشوی *itsawa*, to be grilled. مشوي *mašwy*, grilled. شوي *šawy*, act of grilling ; تمن شوي *taman šawy*, exorbitant price. شوا *šauwa*, roaster, pl. شواپين *šauwajyn*.

شویه *šwayja*, a little, some ; شویه لبن *šwayjet laban*, some milk ; شویه ايام *šwayjet yjām*, a few days ; كان شویه *kamān šwayja*, a little more, after a while ; بعد شویه *ba'd šwayja*, after a while ; من شویه *min šwayja*, a short while ago ; استنا شویه *istanna, šwayja*, wait a little ! شویه شویه *šwayja šwayja*, slowly, gently.

شي *šé* or *šaj*, thing, pl. اشيا *ašja*, or لاشي ولا مشوي *ašjāt* ;

la šaj wala mašwy, nothing whatever ; اكله كل شي كان *akla kull šin kân*, an ordinary meal ; اشيته عيانه *ašjitoh 'ayjāna*, he is indisposed, he is ill, his affairs go wrong. بشويش *bišwés*, gently, slowly.

شياخه *šijāha*, see شاخ

شياط *šijāt*, see شاط

شبال *šayjāl*, see شال

شيب *šéb*, see شاب

شيبه *šéba*, lichen.

شيت *šyt*, *chintz, calico.

شيج *šyh*, wormwood, *artemisia maritima*.

شيوخ *šéh*, see شاخ

شيره *šyra, hašyś* (for smoking).

شيش *šyś*, rapier ; شيش الشباك *es šibbāk*, Venetian shutter.

شيشه *šyša*, *hubble-bubble, pl.

شيشات *šyśāt*, or شيش *šijaś*.

شيطن (*iššētan*), to be naughty, wicked, mischievous. شيطنه *šēṭana*, naughtiness, wickedness, mischievousness. شيطان

šytân, devil, naughty,
wicked, mischievous, *pl.* شياطين
šajatyn.

شال *šél*, see شيل
شيامي *šymja*, whirlpool, *pl.* شيامي
šajamy.

ص = š

صاب (*šab* (*jišyb*), to hit,
afflict, be right ; ما يصيبش *ma*
jišybš, it does not matter !
never mind ! انصاب *inšab*, to
be hit, afflicted ; انصاب بعينه
inšab bi 'inéh, he almost
lost his sight. استصوب *istaš-*
wab, to approve, prefer.
منصاب *munšab*, hit, afflicted.
مصيب *mušyb*, one who is in
the right. مصيبة *mašyba*,
misfortune, calamity, *pl.*
مصايب قوم عند ; مصايب
mašājib qóm 'and
qóm fawājid, one man's
meat is another man's poison.
اصابه *išāba*, act of hitting,
affliction, case, accuracy, *pl.*
اصابات *išabāt*. صواب *šawāb*,

right; غايب عن الصواب *ğājib 'an*
eš šawāb, unconscious, in a
trance. استصواب *istišwāb*, ap-
proval, preference; استصوابك
istišwābak, do as you
please !

صابر *šābir*, see صبر

صابع *šābi*, see صباع

صابوره *šabûra*, ballast (of a ship).

صابون *šabûn*, see صبن

صاج *šāg*, * sheet-iron.

صاح (*šāh* (*jišyh*), to shout,
cry out, warble. صياح

šijāh, shout, cry, warbling;

صياح الديك *šijāh ed dyk*,
crowing of the cock.

بلبل صياح *bulbul šayjāh*,
singing canary, nightingale.

صحب *šāhib*, see صاحب

صاحي *ṣāḥy*, see صحي

اصطاد *ṣād (jiṣyḍ)*, or (يصيد) *ṣād*,
iṣṭad, to shoot, hunt, fish.
 انصاد *inṣād*, to be shot, cap-
 tured (prey). صيد *ṣēd*, act of
 shooting, hunting, fishing.

صيدات *ṣēda*, game, prey, *pl.* صيدات
sedāt. صياد *ṣayjād*, hunter,
 sportsman, fisherman, *pl.*
ṣayjadyn. مصيده *maṣ-*
jada, trap, fishery, *pl.* مصايد
maṣājid.

صدر *ṣādir*, see صدر

صدق *ṣādiq*, see صدق

صار *ṣār (jiṣyr)*, to become,
 happen; صار يمشي *ṣār jimšy*,
 he began to walk; صار له ايه
ṣār loh é, or صار فيه ايه *ṣār*
fyh é, what has become of
 him? صير *ṣayjar*, to render,
 attend (a child) while easing
 nature; تصيرني ممنون *tiṣayjarny*
mamnân, you will oblige me.
 اصير *iṣṣayjar*, or اتصير *itṣay-*
jar, to ease nature. تصير
taṣyjr, act of rendering,
 easing nature. تصيره *taṣy-*

jyra, a stool, *pl.* تصييرات
taṣyjyrāt, مصير *maṣyr*, end;
 مصيره يروح *maṣyroh jurûḥ*,
 he is sure to go at last.

صارود *ṣarûd*, shoot, wooden trough,
pl. صواريد *ṣawaryd*.

صاري *ṣāry*, mast of ship, *pl.* صواري
ṣawāry.

صاع *ṣā' (jiṣy')*, to wander.
 صايغ *ṣāji'*, vagabond, صايغين
ṣaj'yn.

صاعد *ṣā'id*, see صعد

صواعق *ṣā'qa*, thunderbolt, *pl.* صواعقه
ṣawā'iq.

صاغ *ṣāḡ (jiṣyḡ)*, to work
 in gold or silver. انصاغ *inṣāḡ*,
 or اتصاغ *itṣāḡ*, to be worked.
 صباغ *minṣāḡ*, worked. صباغة
ṣijāḡa, goldsmiths' art. صيغه
ṣyḡa, or مصاغ *maṣāḡ*, jewelry,
pl. مصاغات *maṣāḡāt*; صيغة المبايعه
ṣyḡet el mubāj'a, contract
 of sale. صايغ *ṣājiḡ*, goldsmith,
 silversmith, *pl.* صباغ *ṣyḡāḡ*.
 صاغ *ṣāḡ*, in perfect condition,
 sane, sound; صاغ سليم *ṣāḡ*
salym, safe and sound; قرش

صاغ *qirś šāḡ*, a full piastre, piastre Egyptian. عمله صاغ *‘umla šāḡ*, coin at Government rate. صاغه *šāḡa* silver-smiths' quarter.

صاغ *šāḡ*, or صاغ قولاغاسي *šakulaḡāsy*, * Adjutant Major, pl. صاغ *šakulaḡasyja*.

صافي *šāfy*, see صفي

صالح *šālih*, see صلح

صالة *šāla*, * saloon, drawing-room, waiting-room, pl. صالات *šalāt*.

صالي *šāly*, block of earth, pl. صوالي *šawāly*.

صام *šām (jušûm)*, to fast; صام صام *šām šām* we fitir ‘ala bašala, he gazed at the moon and fell in the gutter. صوّم *šauwim*, to cause to fast. صوم *šôm*, or صيام *šijām*, fast, lent. صائم *šājim*, one who is keeping the fast or lent, pl. صائمين *šajmyn*. صيامي *šijāmy*, lenten food.

صامولة *šamûla*, screw-nut, rivet, pl. صواميل *šawamyl*.

صامولي *šamûly*, coarse bread, soldiers' bread.

صان *šan (jušûn)*, to protect, guard. انسان *inšân*, to be protected, guarded. منشان *munšan*, protected, guarded. صون *šôn*, or صيانة *šijāna*, protection, maintenance.

الحرم *mašûn* protected; المصون *el haram el mašûn*, the Khedive's wife.

صانع *šāni‘*, see صنع

صاهر *šāhir*, to be connected by marriage with. صهر *šahr*, brother-in-law, son-in-law.

صايع *šājiḡ*, see صاغ

صايم *šājim*, see صام

صب *šabb (jušubb)*, to pour out, cast, mould. انصب *inšabb*, to be poured out, cast, moulded.

اصب *iššabbib*, to be charmed with music. مصوب *mašbûb*, poured out. مصيب *muššabbib*, or متصيب *mitsabbib*, charmed.

صب *šabb*, act of pouring out.

صبه *šabba*, catarrh of the

nose. صباحه *ṣabāba*, intense love; مایت صباحه *mayjit ṣabāba*, he is madly in love. مصب *miṣabb*, tail of a canal, pl. مصبات *miṣabbāt*.

صباح *ṣabāḥ*, and صباحیه *ṣabaḥyja*, see صبح

صبار *ṣabbār*, cactus, prickly pear. صباع *ṣubāʿ*, or صابع *ṣābiʿ*, finger, pl. صباع الرجل *ṣawābiʿ*; صباع الرجل *ṣubāʿ er riḡl*, toe.

صباغ *ṣibāḡ* and صابغ *ṣabbāḡ*, see صبغ. صبح (يصبح) *ṣibiḥ (jiṣbaḥ)*, to be in the morning; أصبح على خير *tiṣbaḥ ʿala ḥēr*, I hope to see you in good health tomorrow morning; لا صبح الصبح *lamma ṣibiḥ eṣ ṣubḥ*, when it was morning; صبحنا سافرنا *ṣibiḥna ṣāfirna*, we went away the next morning. صبح *ṣabbah*, to wish good morning; صبح لي *ṣabbah ly ʿala abūk*, wish your father good morning from my part! اصطبح *iṣtabaḥ*, to find in the morning; اصطبح باخوه *iṣtabaḥ*

bi aḥūh, the first one he saw in the morning was his brother. صبح *ṣubḥ*, or صباح *ṣabāḥ*, morning; صبح الخير *ṣābaḥ el ḥēr*, good morning! ساعة صبحیه *ṣubḥyja*, or صبحیه *ṣāʿet ṣubḥyja*, early in the forenoon. صباحیه *ṣabaḥyja*, morning after a wedding day, wedding present, pl. صباحيات *ṣabaḥyjāt*. صباحي *ṣab-bāḥy*, every morning; قضيناها صباحي *qaddendāha ṣabbāḥy*, we sat up the whole night. صابح *ṣābiḥ*, freshly made.

صبر (يصبر) *ṣibir (juṣbur)*, or اصطر *iṣṭabar*, to have patience, wait; اصبر علي *uṣbur ʿalayja*, give me time! have patience! صبر *ṣabbar*, to cause to wait, enbalm. صبر *ṣabr*, patience, aloes; الصبر مفتاح الفرج *eṣ ṣabr muftāḥ el farag*, after clouds sunshine. تصبير *taṣbyr*, act of causing to wait, enbalming. تصبيره *taṣ-byra*, tiffin. صبور *ṣabūr*,

patient. صابر *šābir*, waiting, expecting, patient, pl. صابرین *šabryn*.

صبغ *sabağ* (*juşbuğ*), to dye, tinge. انصبغ *inşabağ*, or اصبغ *itsabağ*, to be dyed. مصبوغ *maşbûğ*, dyed. صبغة *şabğa*, or صباغ *şibâğ*, dye, paint, colour, tincture. صباغة *şibâğa*, art of dying. صباغ *şabbâğ*, dyer, pl. صباغین *şabbâğyn*. صبغة *maşbağa*, dyer's yard, pl. مصابغ *maşâbiğ*.

صابن (يصبن) *şabbin*, to wash with soap. اصبن *işşabbin*, or اصبن *itsabbin*, to be washed. مصبن *muşabbin*, washed. نصبين *taşbyn*, act of washing. صابون *şabûn*, soap. صابونه *şabûna*, piece of soap, pl. صابونات *şabûnât*; صابون الرجل *şabûnet er riğl*, knee-pan. صابونچی *şabun-gy*, soap-seller, soap-maker, pl. صابونچیه *şabungyja*.

صابور *şabûr*, see صبر

صابوغة *şabûğa*, smoked fish.

صبي *şaby*, youngman, lad, youth,

صبي نجار *şubjân*; صبيان *şaby naggâr*, apprentice to a carpenter. صبيه *şabyja*, young woman, girl, damsel, pl. صبايا *şabâja*.

صح (يصح) *şahh*, to be right, proper; صحش *da ma jişah-his*, this will not do, it is not fair; العيان صح *el 'ayjân şahh*, the patient has recovered. صح *şahhah*, to correct, rectify. اصح *işşahhah*, or اصح *itsahhah*, to be corrected, rectified. صح *şahh*, correct. صحة *şihha*, correctness, authenticity, truthfulness, health. صحي *şihhy*, sanitary. صحيح *şahyh*, correct, authentic, true, right; صحيح *şihyh*, whole, complete. تصحيح *taşhyh*, correction, pl. تصحيحات *taşhyhât*. مصحح *muşahhah*, proof-reader, pl. مصححين *muşahhahyn*.

صحب (يصاحب) *işşahib*, to associate with, be a friend; اصاحبت وياه *işşahibt wayjâh*,

I made his friendship, I became his friend. صاحب *ṣāhib*, friend, owner, proprietor, *pl.* اصحاب *aṣḥāb*. صحبه *ṣuḥba*, or صحبيه *ṣuḥubbyja*, friendship; صحبه *ṣuḥba*, nosegay, bouquet, *pl.* صحب *ṣuḥab*.

صحاري *ṣaḥra*, desert, *pl.* صحارى *ṣaḥāry*.

صحن (يصحن) *ṣaḥan (jiṣḥan)*, to pound, grind, reduce to powder. انصحن *inṣaḥan*, or انصحن *itṣaḥan*, to be pounded, ground, reduced to powder. مصحون *maṣḥūn*, ground, reduced to powder. صحن *ṣaḥn*, act of grinding, reducing to powder. مصحونه *maṣḥana*, mortar, hand mill, *pl.* مصاحن *maṣāḥin*.

صحون *ṣaḥn*, plate, dish, *pl.* صحون *ṣuḥūn*; صحن غروف *ṣaḥn ġarf*, meat plate; صحن غويط *ṣaḥn ġawyt*, or صحن شوربه *ṣaḥn šorba*, soup plate.

صح *ṣiḥḥa*, see صحه

صحو *ṣaḥu*, clear atmosphere, fine weather.

صحي (يصحي) *ṣiḥy (jiṣḥa)*, to wake up, recover from illness; اصح *iṣḥa tidayja' el kitāb*, you must not lose the book! صحي *ṣaḥḥa*, to awaken another, rouse. صحيان *ṣuḥjān*, act of waking up. صاحي *ṣāḥy*, awake, sober, alert.

صح صحى *ṣaḥyḥ* and *ṣiḥyḥ*, see صح صحى *ṣaḥr*, rocks, *sg.* صخره *ṣaḥra*, *pl.* صخور *ṣuḥūr*.

صد (يصد) *ṣadd (juṣudd)*, to repulse, prevent. انصد *inṣadd*, or انصد *itṣadd*, to be repulsed, prevented. مصدود *maṣdūd*, repulsed, prevented. صد *ṣadd*, repulse, prevention. صده *ṣadda*, a repulse, *pl.* صدات *ṣaddāt*.

صدا *sada*, see صدى

صداع *ṣudā'*, neuralgia, headache, megrim.

صدغ *ṣadāḡa*, see صدغه

صدق *ṣadāqa*, see صدق

صدر (*sadar* (*juşdur*), to come out, issue; صدر لي الامر *sadar ly el amr*, I received the order; صدر ايه مني *sadar ê minny*, what have I done? what am I guilty of? الكلام *el kalâm illy sadar minnak*, the words you said. صدر *saddar*, to export, begin. اصدر *aşdar*, to cause to issue, promulgate. اصدر *işşaddar*, to be exported, interfere, stand in the way. صدر *şâdir*, coming out, issuing; صادر *şâdir*, export, *pl. şadirât*; كاتب صادر *kâtib şâdir*, clerk of outgoing correspondence; دفتر صادر *daftar şâdir*, register of outgoing correspondence. تصدر *taşdyr*, act of causing to issue, despatching, exportation. صدور *şudûr*, issue, source, emission. صدر *sadr* or *şudr*, chest (of human body), *pl. şudûr*; صدر القميص *şudr el qamys*, shirt-

front; الصدر الاعظم *eş şadr el a'zam*, the Grand Vizier. صديري *şudêry*, waistcoat, bodice, *pl. şadâry*. مصدر *maşdar*, source, origin, *pl. maşâdir*.

صدغ (*saddağ*), to insist in a rude manner, be impudent, be irrepressible, be cheeky. صدغه *sadâğa*, rudeness, impudence, cheek. صدغ *sidiğ*, rude, impudent, irrepressible, cheeky, brazen-faced. صدغ *sadğ*, temple of the head, cheek, *pl. aşdâğ*.

صدف (*şadaf* (*jişdaf*), or اتصادف *işşâdif*, or *itsâdif*, to happen by chance; صدف اني قابلته *şadaf inny qâbilitoh*, I happened to meet him. صادف *şâdif*, to meet, encounter. صدفة *şudfa*, or تصادف *muşâdfa*, or تصادف *taşâduf*, chance, coincidence, *pl. şudaf*, or مصادفات *muşadfât*; بطريق الصدفة *bi*

taryq eṣ ṣudfa, or بالتصادف

bit taṣāduf, by chance.

صدق *ṣadaf*, mother-of-pearl, sg.

صدفاته *ṣadafa*, pl. صدقات *ṣadafât*.

صدق (*ṣadaq* (*juṣduq*), to

tell the truth; وياه *iṣduq*

wayjâh, tell him the truth!

deal honourably with him!

صدقوا في كلامهم *ṣadaqu fy ka-*

lâmhum, they said the truth,

they kept their word. صدق

ṣaddaq, to believe, sanction,

approve; صدق على الامضا

ṣaddaq 'alal imḍa, he lega-

lized the signature; ما صدق

ان طلع النهار *ma ṣaddaq in*

ṭili' en nahâr, he impatien-

tly waited for the break of

the day. صادق *ṣâdiq*, to

confirm, sanction, approve.

انصدق *itṣaddaq*, to be belie-

ved, sanctioned, approved.

صدق *muṣaddaq*, believed,

sanctioned, approved. صدق

ṣudq, truth. تصديق *taṣdyq*,

faith, belief; تصديق *taṣdyq*,

sanction, approval, pl. تصديقات

taṣdyqât. صادق *ṣâdiq*,

truthful, sincere, pl. صادقين

ṣadqyn. صداقه *ṣadâqa*, truth-

fulness, sincerity. صديق

ṣaddyq, friend, pl. اصداقا

aṣdiqa. صدقة *ṣadaqa*, charity,

pl. صدقات *ṣadaqât*.

صدم (*ṣadam* (*juṣdum*), or

اصادم ويا *iṣṣâdim wayja*, to

hit against, collide. مصادمه

muṣâdma, or تصادم *taṣâdum*,

collision, pl. مصادمات *muṣad-*

mât. صدمة *ṣadma*, a shock,

a collision, pl. صدمات *ṣadmât*.

صدور *ṣudûr*, see صدر

صدي (*ṣadda* (*jiṣaddy*),

to be rusty. مصدي *muṣaddy*,

rusty. صدا *ṣada*, rust. صدى

ṣada, echo.

صديد *ṣadyd*, matter, pus.

صديري *ṣudêry*, see صدر

صدق *ṣaddyq*, see صديق

صر (*ṣarr* (*juṣurr*), to tie up,

make a bundle. انصر *inṣarr*,

or انصر *itṣarr*, to be tied up,

made a bundle. مصرور *maṣrûr*,

tied up, made a bundle. *صر*

şarr, act of tying up, making a bundle, specie. *صره*

şurra, parcel, bundle, bag of money, navel, *pl. صرر*

şurar; *صرة البلد şurret el balad*, the heart of the city.

صراحه şarâha, see *صرح*

صراخ şurâh, see *صرخ*

صراف şarrâf, see *صرف*

صراح şarraḥ, to explain, permit, allow, grant; *صرح له*

şarraḥ loh bi agâza, he granted him a leave. *اصرح*

işsarrah, or *انصرح itşarraḥ*, to be permitted, allowed, granted. *مصرح muşarraḥ*, permitted, allowed, granted.

تصریح taşryḥ, explanation, permission, leave. *صراحه*

şarâha, clearness. *صریح*

şaryḥ, clear, unambiguous.

صرخ şarah (*juşruh*) or *şarraḥ*, to cry out, shout,

scream. *صراخ şurâh*, or *صریح şiryḥ*, cries, shouts, screams.

صراخه şarḥa, a cry, a scream,

pl. صرخات şarḥât.

صراصير şirşâr, cricket, *pl. صراصير şaraşyr*.

صرصور الودن şarşûr el widn, tragus of the ear.

صرف şaraf (*juşruf* or *jişrif*), to spend or change

money, dismiss; *صرف نظر عن*

şaraf nazar 'an el masâla, he disregarded the

case. *صرف şarraf*, to cause to

spend, drain. *انصرف inşaraf*,

or *انصرف itşaraf*, to be spent,

changed, depart. *اصرف išsar-*

raf, or *انصرف itşarraf*, to

dispose of, drain, behave,

have free action. *مصروف*

maşrûf, spent, changed;

مصروف maşrûf, expense,

expenditure, *pl. مصروفات*

maşrufât, or *مصاريف maşar-*

ryf; *صرف şaraf* *مصاريف*

maşaryf, he incurred ex-

penses. *منصرف munşarif*,

spent, drained. *تصرف taşryf*,

act of causing to spend,

draining. *تصرف taşarruf*,

disposal of, freedom of action;
taṣarruf, behaviour,
 conduct, *pl. taṣar-*
rufât; *taṣarruf* *الترعہ*
ettir'a, discharge of the
 canal. *ṣarf*, act of
 spending or changing mo-
 ney, drainage; *قنطرة صرف*
qanṭaret ṣarf, escape bridge.
ṣirf, pure, sheer,
 mere. *ṣarrâf*, or
ṣarryf, money-chan-
 ger, cashier, *pl. صرافین*
ṣarrafin, or *صرفیہ* *ṣirafyja*.
ṣarfya, or *مصارفہ*
muṣârfa, commission for
 changing money; *خدمة*
ḥadamet eṣ ṣarfya-
jât, pay department. *مصرف*
maṣraf, drain, *pl. مصارف*
maṣârif. *انصراف* *inṣirâf*,
 departure, dismissal.

ṣurm, anus.

ṣarma, shoe, *pl. صرم* *ṣuram*.

ṣuramâty, cobbler,

pl. صرماتیہ *ṣuramatyja*.

ṣarmyja, money capital.

ṣaru, cypress trees.

ṣaryh, see *صرح*

ṣi'ib (jiṣ'ab), to be
 painful, difficult; *صعبت علی*
ṣi'ibt 'alayja, I am sorry
 for you; *صعب علیہم* *ṣi'ib 'alé-*
hum, they were offended.
صعب *ṣa'ab*, to render
 difficult, make difficulties.
اصعب *iṣṣa'ab*, to express
 regret at the misfortune of
 another. *استصعب* *istaṣ'ab*, to
 consider hard or difficult.
تصعب *taṣa'ub*, expression of
 regret at the misfortune of
 another. *صعوبہ* *ṣu'ûba*, hard-
 ship, difficulty, *pl. صعوبات*
ṣu'ubât. *صعب* *ṣa'b* or *ṣi'ib*,
 hard, difficult, painful; *صعب*
ṣa'b 'alék, you will find
 it hard or difficult.

ṣa'ad (jiṣ'ad), to
 rise, ascend. *صعود* *ṣu'ûd*,
 ascent. *صاعد* *ṣâ'id*, rising,
 ascendant; *من الان وصاعد* *min*
elân wa ṣâ'id, henceforth,
 in future. *صعيد* *ṣa'yḍ* or *ṣi'yḍ*,

Upper Egypt (south of *aš-jût*) . *šī'ydy*, native of Upper Egypt, *pl.* صعايده *ša'âjda*.

صعوبه *šu'ûba*, see صعب

šîğir (jişğar), to be small; ادبني الكتاب دا ولا تصغر *iddyny elkitâb da wala tişğar*, would you mind giving me this book? *صغر* *šağğar*, to cause to be small, reduce in size. *استصغر* *istaşğar*, to consider small. *تصغير* *taşğyr*, act of reducing in size. *صغر* *şuğr*, smallness; *صغر السن* *şuğr es sinn*, youth; *صغر نه العقل* *şuğr el 'aql*, or *صغیر* *şağrana*, childishness. *صغیر* *şuğayjar*, or *صغیر* *şuğannan*, or *صغیر* *şuğattat*, small, little, tiny, young, *pl.* *صغیرین* *şuğayjaryn*, or *صغار* *şuğâr*; *صغار* *şîğyr*, baby, *pl.* *صغار* *şuğâr*; *ست صغار* *sitt şuğâr*, a young lady; *جدع صغار* *gada' şuğâr*, a young man; *بتاع صغار* *bitâ' şuğâr*, sodo-

mite. *صغر* *muşğar*, young (cattle).

صاف *şaff (juşuff)*, to put in a row, array. *صنصف* *şafşaf*, to remain, be deserted; *صنصفنا علی اربعه* *şafşafna 'ala arba'a*, there were only four of us left. *انصف* *inşaff*, or *انصف* *itşaff*, or *اصطف* *iştaff*, to be put in a row, stand in a row, arrayed. *منصف* *munşaff*, or *منصف* *mitşaff*, or *مصطف* *miştaff*, or *مصفوف* *maşfûf*, put in a row, standing in a row, arrayed. *صف* *şaff*, row, class, rank, line, *pl.* *صف ظابط* *şaff şufûf*; *صف ظابط* *şaff şâbit*, non-commissioned officer, *pl.* *صف ظباط* *şaff şubbât*. *صاف حروف* *şaffâf hurûf*, type compositor, *pl.* *صافین حروف* *şaffafyn hurûf*.

صفا *şafa*, see *صفی*

صفار *şafâr*, see *صفر*

صفاره *şuffâra*, see *صفر*

صفح *şafah (jişfah)*, to

forgive, pardon ; صفح عني *ṣafḥ ʿannī*, he forgave me.
صفح *ṣaffaḥ*, to cover with metal plates. اصفح *iṣṣaffaḥ*, or اصفح *itṣaffaḥ*, to be covered. مصفح *muṣaffaḥ*, covered. صفح *ṣafḥ*, forgiveness, pardon. تصفيج *taṣfiyḥ*, act of covering with metal plates. صفيح *ṣafiyḥ*, tin plates. صفيحه *ṣafiyḥa*, tin, can, pl. صفائح *ṣafâjih*.

صفر *ṣafar* (*juṣfur*) or *ṣaf-far*, to whistle. تصفير *taṣfiyr*, or صفر *ṣafr*, act of whistling. صفره *ṣafra*, cry, whistle, pl. صفرات *ṣafrât*. صفاره *ṣuffâra*, whistle, pl. صفارات *ṣuffarât*, or صفافير *ṣafafyr*.

صفر *iṣfarr*, to be yellow, pale. مصفر *muṣfirr*, or اصفراني *aṣfarâny*, yellowish. اصفر *aṣfar*, yellow, pale, fem. صفرا *ṣafra*, pl. صفر *ṣufr*; هوا اصفر *hawâ aṣfar*, cholera. صفراوي *ṣafra*, bile. صفراوي *ṣafrâwy*, bilious. صفار *ṣafâr* yellowness; صفار البيض *ṣafâr*

el bêd, yolk of eggs. صفاري *ṣafâry ṣams*, just before sunset.

صفر *ṣafar*, 2nd month of the lunar calendar.

صفر *ṣifr* or *sifr*, cypher, zero, pl. اصفار *aṣfâr*.

صفصاف *ṣiṣṣâf*, willow.

صفن (يصفن) *ṣafan (jiṣfin)*, to reflect, think.

صفه *ṣuffa*, stone shelf, mantle-piece, pl. صفف *ṣuṣaf*.

وصف *ṣifa*, see صفه

صفي (يصفى) *ṣify (jiṣfa)*, to be clear, pure; صفينا على اربعة *ṣifyna ʿala arbaʿa*, only four of us were left; المسألة صفيت على *el masâla ṣifjet ʿala kida*, this is the result of the case. صفي *ṣaffa*, to strain, filter, liquidate. اصفح *iṣṣaffa*, or اصفح *itṣaffa*, to be strained, filtered, liquidated. مصفي *mi-ṣaffy*, clear, pure, strained, filtered, liquidated; ابن حرام *ibn ḥarâm miṣaffy*, a fine rascal. تصفيه *taṣfiya*,

act of clearing, purifying, straining, filtering, liquidation. مية الصافي *mayjet et taşâfy*, drainage water. صفا *şafa*, clearness, purity, pleasure, hair ornament (for women). صافي *şâfy*, clear, pure, remainder, balance, net. مصفى *maşfa*, strainer, *pl. masâfy*.

صفيح *şafyh*, see صفيح

صقاله *şaqâla*, scaffolding, gangway.

صقر *şagr*, hawk, *pl. şuqûr*.

صقع *şiqi'* (*jişqa'*) or *şaqqa'*, to be cold, icy. صاقع *şâqi'*, or صقعه *şaq'ân*, cold, icy. صقعه *şaq'a*, piercing cold, intense cold.

صقع *şuq'*, central position, *pl. اصقاع* *aşqâ'*.

صقف *şaqqa*, to clap the hands, applaud. تصقيف *taş-qyf*, act of clapping the hands, applause.

صقل *şaqal* (*juşqul*), to polish, give a lustre. انصقل

inşaqal, or انصقل *itsaqal*, to be polished, given a lustre.

صقل *maşqûl*, polished. صقل *şaqal*, act of polishing, giving a lustre. صقله *şaqla*, polish, lustre, *pl. şaqlát*. مصقله *maşqala*, polishing tool, *pl. masâqil*.

صك *şakk* (*juşukk*), to hit, strike. صكه *şakka*, a hit, a stroke, *pl. şakkât*.

صلابه *şalâba*, see صلب

صلاح *şalâh*, and صلاحيه *şalahyja*, see صلح

صلاه *şalâ*, see صلى

صلب *şalab* (*juşlub*), to crucify; صلبني ساعه على الباب *şalabny sâ'a 'alal bâb*, he kept me waiting an hour at the door. صلب *şallib*, to fix temporarily; صلب ايدك على *şallib ydak 'ala wişsak*, cross yourself! انصلب *inşalab*, or انصلب *itsalab*, to be crucified. انصلب *itşallib*, to be fixed temporarily. اصلب *işlabb*, to be dry, stiff. مصلوب *maşlûb*,

crucified. مصلب *muṣallib*,
fixed temporarily. تصليب
taṣlyb, act of fixing tempo-
rarily. صلب *ṣalb*, crucification.
صلب *ṣalib* or *ṣilib*, hard, stiff.
صلابة *ṣalāba*, hardness, stiff-
ness, solidity. صلب *ṣulb*, steel.
صلبان *ṣalyb*, cross, pl. صلبان
ṣulbān. صليب النيل *ṣalyb en*
nyl, time at which the flood
reaches its maximum. صليبه
ṣalyba, cross-bank, basin-
bank, pl. صلايب *ṣalājib*.

صلح (يصلح) *ṣalah (jiṣlih)*, to be
good, be right, improve. صلح
ṣallah, to repair, set right, put
in good order, correct; صلح
ṣallah el ôda, make the
room ! المزين صلح له شعره *el*
mizayjin ṣallah loh ša'roh,
the barber cut his hair for
him; صلح الارض *ṣallah el ard*,
he reclaimed the land. اصلح
aṣlah, to set right, improve.
صلح *ṣalih*, to reconcile, make
peace with. انصلح *inṣalah*, or
انصلح *itṣalah*, to be corrected,

set right, improved. اصلح
iṣṣallah, or انصلح *itṣallah*, to
be repaired, set right, im-
proved. اصطلح *iṣṭalah*, to be
improved, reconciled, agree
upon. اصالح *iṣṣālih*, or انصلح
itṣālih, to be reconciled. مصلح
muṣallah, or متصلح *mitṣallah*,
repaired, set right, in good
order, corrected. اصلاح *iṣlāḥ*,
or تصليح *taṣlyḥ*, act of
repairing, improvement, pl.
تصليحات *iṣlahāt*, or اصلاحات
iṣlahāt; اصلاح الارض *iṣ-*
lāḥ el ard, land reclamation.
اصطلاح *iṣṭilāḥ* idiom, tech-
nicity, pl. اصطلاحات *iṣṭila-*
hāt. صلح *ṣulḥ*, peace, recon-
ciliation. صلاح *ṣalāḥ*, piety.
صلاحية *ṣalahyja*, fitness,
suitableness. صالح *ṣālih*, fit
for, proper, pious; صالح *ṣālih*,
interest, advantage, pl. صوايح
ṣawālih; في صالحك *fy ṣālhak*,
to your advantage. مصالحه
muṣālḥa, reconciliation. مصلحه
muṣlih, salt. مصلحه *maṣlaḥa*,

administration, service, business, interest, *pl.* مصالح *maṣālih*.

صلحه *ṣalṣa*, *sauce, gravy.

صلع *ṣala*, baldness. اصلع *aṣla*, bald.

صلي (*يُصلي*) *ṣalla (jiṣally)*, to pray; صلى على النبي *ṣally 'ala en naby*, praise the prophet! صلوه *ṣalā*, prayer. صلوه *ṣalwa*, a prayer, *pl.* صلوات *ṣalwāt*.

صليب *ṣalyb*, see صاب

صم (*يُصم*) *ṣamm (juṣumm)*, to be deaf. صمم *ṣammim*, to intend, determine, insist; صممنا على الكتابه *ṣammimna 'alal kitāba*, we intended to write. اصم *aṣamm*, deaf, *fem.*

صما *ṣamma*, *pl.* صم *ṣumm*; حجر صم *ḥagar aṣamm*, rock, granite, hard stone. مصمم *muṣammim*, intending,

insisting. تصميم *taṣmym*, intention, determination,

insistence, project, *pl.* تصميمات *taṣmymāt*, or تصاميم *taṣa-*

mym.

صمامات *ṣimām*, valve, *pl.* صمامات *ṣimamāt*.

صمد (*يُصمد*) *ṣammid*, to save or put by money. تصميد *taṣmyd*, act of saving or putting by money.

صمغ (*يُصمغ*) *ṣammaḡ*, to gum.

انصمغ *iṣṣammaḡ*, or اصمغ *itsammaḡ*, to be gummed.

مصمغ *muṣammaḡ*, gummed.

تصمغ *taṣmyḡ*, act of gumming. صمغ *ṣamḡ*, gum arabic.

صمل (*يُصمل*) *ṣamal (juṣmul)*, to resist, bear, stand; دا يصمل على الحر *da juṣmul 'alal ḥarr*, this stands the heat well. صامل *ṣāmil*, resisting, bearing.

صن (*يُصن*) *ṣann (jiṣinn)*, to wait, stink; صن عليه حبه *ṣinn 'aléh ḥabba*, give him a little time! صنه *ṣanna*, or صنان *ṣinān*, stench.

صنادق *ṣanādqy*, see صندوق

صناعه *ṣinā'a*, and صنايعي *ṣanāj'y*, see صنع

صن *şinân*, see صن

iştanat (*yşţnt*) اصطنت . صنت
(*jıştinit*), to listen; اصطنت عليه
iştinit 'alêh, listen to him!
qata' şant, he held
his tongue. *iştinât*,
act of listening.

şandal, small boat, canoe,
barge, *pl.* *şandil*;
haşab eş şandal,
sandal wood.

şandûq, box, trunk, *caisson*,
coffre-dam, *pl.* *şana-*
dyq; عريه صندوق *'arabyja*
şandûq, tumbrel; صندوق الدين
şandûq ed dên, public debt
office; صندوق الميت *şandûq el*
mayjet, coffin; صندوق الشحم
şandûq eš šahm, axle-box;
صندوق حديد *şandûq hadyd*,
safe; صنادقي *şandqy*, box or
trunk maker, *pl.* *صنادقيه*
şanadqyja.

şana' (jışna'), or
iştana', to make, ma-
nufacture. اصنع *işşanna'*, or
itsanna', to be affected

in manner. صانع *şāni'*, or
şandj'y, workman,
artisan, artificer, *pl.* صناع
şunnâ', or صنايعيه *şanaaj'yja*.
maşnâ', made, manufac-
tured. صنعه *şan'a*, or صناعة
şind'a, profession, art, trade,
pl. صنغ *şuna'*, or صنايع *şandji'*;
bêt şan'a, a well
built house; صناعة خشب
'et el haşab, woodwork;
اصحاب الصنائع *aşhâb eš şandji'*,
artisans; يصنعه *bi şan'a*, or
يصنعه لطافه *bi şan'et latâfa*,
gently; مدرسة الصنائع والفنون
madraset eš şandji' wil
finûn, school of arts and
trades, *école des artset*
métiers. مصنعيه *maşna'yja*,
workmanship. تصنع *taşan-*
nu', affectation, artifice.

صنف (*yşnf*) *şannif*, to classify,
compile, assort into kinds.
işşannif, or انصنف *it-*
şannif, assorted. مصنف
muşannif, classified, com-
piled, assorted. تصنيف *taşnyf*,

classification, compilation,
act of assorting. صنم *şanf*,
kind, sort, *pl.* اصناف *aşnâf*;
صنم عين *şanf 'ên*, hard cash,
ready money.

صنم (يصنم) *şannim*, to be dull,
mute. صنم *muşannim*, dull,
mute. تصنيم *taşnym*, dullness,
muteness. صنم *şanam*, idol,
pl. اصنام *aşnâm*. صنمة الجمل
şanamet el gamal, hump of
the camel.

صنوبر *şinôbar*, or صنوبر *şinêbar*,
fir, pine-tree, fruit of the
pine-tree. صنوبره *şinêbra*,
native necklace, *pl.* صنوبرات
şinebrât.

صنيه *şanyja* or *şinyja*, or صنيه
şynyja, tray, salver, *pl.* صواني
şawâny.

صنيور *şanjûr*, or صنيور *sanjûr*,*
Mr., gentleman. صنيوره *san-*
jûra, Mrs., lady, doll, *pl.*
صنيورات *şanayjir*, or صنيورات
şanjurât.

صهبه *şahba*, men assembled to
sing, company of *haşyş*

smokers, *pl.* صهبات *şahbât*.

صهر *şahr*, see صاهر

صهرج *şahryg*, cistern, tender
(rail.), *pl.* صهاريج *şaharyg*.

صهرجي *şahrygy*, appertaining
to the cistern.

صهين (يصهين) *şahjin*, to hold one's
tongue.

صواب *şawâb*, see صاب

صوات *şuwât*, see صوت

صوان *şauwân*, flint, granite, *sg.*

صوانه *şauwâna*, *pl.* صوانات
şauwanât.

صوب *şób*, direction; صوب البيت
şób el bêt, in the direction of the
house, in the neighbourhood
of the house.

صوت (يصوت) *şauwat*, to shriek,
shout (women). صوات *şuwât*,
or صويت *şuwyt*, shrieks,
shouts. صويت *şauwyt*, singer,
pl. صويته *şauwyta*. صوت *şôt*,
voice, vote, *pl.* اصوات *aşwât*.

صور (يصور) *şawar*, to deafen,
annoy with shouts or cries.
صور *şauwar*, to paint, draw,
sketch, photograph. انصور

inṣawar, or *انصور* *itṣawar*, to be deafened, annoyed. *انصور* *iṣṣauwar*, or *انصور* *itṣauwar*, to be painted, drawn, sketched, photographed, imagine. *مصور* *maṣuûr*, deafened, annoyed, thoughtless. *مصور* *muṣṣauwar*, or *متصور* *mitṣauwar*, painted, drawn, sketched, photographed. *صور* *ṣawr*, act of deafening, annoying with shouts or cries. *تصوير* *taṣwyr*, act of painting, drawing, sketching, photographing; *تصوير بالزيت* *taṣwyr biṣ zêt*, oil painting; *تصوير بالميا* *taṣwyr bil mayja*, water-colour painting. *تصويره* *taṣwyrâ*, picture, painting, sketch, photograph, *pl.* *تصاویر* *taṣawyr*, or *تصویرات* *taṣwyrât*. *تصویر* *taṣawûr*, imagination. *صوره* *ṣûra*, picture, painting, photograph, copy (of a letter, etc ;) manner, face, *pl.* *صور* *ṣuwar*; *صورتك*

ṣûrtak yjâk, six of one and half a dozen of the other. *blanc bonnet bonnet blanc*; *رجل يعرف الصورة* *râgil jîraf eṣ ṣûra ê*, man of experience. *مصوراتي* *muṣauwarâty*, painter, photographer, *pl.* *مصوراتيہ* *muṣauwaratyja*.

صوى *ṣawṣaw*, see *صوى* *ṣûf*, wool, woollen.

صوفان *ṣufân*, tinder.

صول *ṣôl*, or *صول قولاغاسي* *ṣôlkolağâsy*,* warrant-officer, *pl.*

صول قولاغاسيه *ṣolât*, or *صولات* *ṣolkolağâsyja*.

صوم *ṣôm*, see *صام*

صومعه *ṣoma'a*, cell.

صون *ṣôn*, see *صان*

صوى *ṣawa* (*jîṣwy*) (*يصوي*) *صوى* *ṣawṣaw*, to squeak, coo. *صوى* *ṣauwa*, to squeak or coo repeatedly. *صوي* *ṣawy*, or *صوصوصو* *ṣawṣawa*, squeaking, cooing.

صويت *ṣauwyt*, see *صوت*

صباح *ṣijâh* and *ṣayjâh*, see *صباح*

صبا *şayjâd*, see صا
 صبا *şijâga*, see صا
 صبا *şijâm*, and صبا *şijâmy*,
 see صا
 صبا *şijâna*, see صا
 صبا *şayjat*, to repute,
 cause to be renowned. اصبا
işşayjat, or اصبا *itşayjat*,
 to be reputed, renowned.
 مصبا *muşşayjat*, or مصبا
mitşayjat, reputed, renow-

ned. صبا *şyt*, reputation,
 renown.

صبا *şêd*, see صا

صبا *şyga*, see صا

صبا (بلاد ال) *şyn (bilâd el)*,
 China. صبا *şyny*, Chinese,
 china, porcelain.

صبا *şynyja*, see صبا

صبا *şywân*, large tent, pl. صبا
şawawyn, or صبا *şywanât*.

ض = d

ضاد *dâdid*, to oppose,
 disagree. اضا *idâdid*, to
 be opposed, disagree. ضا
diddyja, or ضا *mudâdda*,
 or ضا *mudadyja*, opposi-
 tion, enmity, pl. ضا
diddyjât, or ضا *mu-*
daddât, or ضا *muda-*
dyjât. ضا *didd*, contrary,
 against; ضا السم *didd es*
sim, counterpoison; بالضا

bididd, in a contrary
 manner, vice-versa; عمل كذا
 بالضا *amalkeda bididd*
fyh, he did this to spite him.

ضا *dâ' (jidy')*, to be lost,
 missing. ضا *dayja'*, to lose,
 spend, squander; ضا راسه
dayja'u râsoh, or ضا
dayja'ûh, he was beheaded.
 ضا *dâji'*, lost, missing;
 ضا *bahtoh dâji'*, he is

unlucky. *dijâ'*, or *نضيع* *tadyjy'*, act of losing, spending, squandering. *مضيوع* *madjû'*, expense, pocket-money.

dâf (jidyf), to add, entertain, give hospitality. *ضيف* *dayjif*, to entertain, give hospitality. *انضاف* *indâf*, to be added, entertained, given hospitality. *منضاف* *mundâf*, added, entertained, given hospitality. *اضافه* *idâfa*, addition, annexation, *pl.* *idafât*. *ضيفه* *dijâfa*, entertainment, hospitality, *pl.* *dijafât*. *مضيفه* *madjafa*, entertainment, hospitality, banqueting-hall. *ضيف* *dêf*, guest, *pl.* *dujûf*; *اودة الضيوف* *ôdet ed dujûf*; drawing-room, saloon.

dâq (jidyq), to be narrow; *ضاق صدره* *şudroh dâq*; he lost patience, he was annoyed. *ضيق* *dayjaq*, to cause to be narrow; *ضيق الدنيا*

dayjaq ed dinja fy wişsohum, he made them despair; *ضيق اخلاقي* *dayjaqt ahlâqy*, you have annoyed me. *ضايق* *dâjijq*, to oppress, embarrass, tease. *اضايق* *idâjijq*, to be oppressed, embarrassed, teased. *مضايق* *midâjijq*, oppressed, embarrassed, teased. *ضيق* *dyq*, narrowness, poverty, distress; *ضيق الصدر* *dyq eş şudr*, or *طبقة النفس* *tabqet en nafas*, asthma; *ضيق الخلق* *dyq el hulq*, illiberality of disposition, impetuosity. *ضيقه* *dyqa*, distress, poverty, misery, *pl.* *dyqât*. *ضيق* *dayjaq*, narrow, tight; *خلقه ضيق* *hulqoh dayjaq*, he is impatient, impetuous. *مضايقه* *mudâjjaq*, oppression, embarrassment, *pl.* *mudajqât*.

dâmin, see *ضمن* *dâma*, * game of draughts; *طلع ضامه* *tili' dâma*, he crowned (a pawn).

ضاني *dāny*, or ضاني اللحم *lahma dāny*, mutton.

ضاهي *dāha (jidāhy)*, to compare. اضاهي *iddāha*, to be compared. مضاهي *midḍāhy*, compared. مضاهيه *mudāhyja*, comparison.

ضايع *dāji*, see ضاع

ضائن *dājīn*, to last, resist, stand. مضائنه *mudājna*, resistance. ضيان *dajān*, strong, stout well made.

ضب *dabb (judubb)*, to seize, close, shut; ضب في خناقہ *dabb fy hināqoh*, he caught him by the collar. دضب *dabbib*, to test (water-melon by cutting out a small piece). انضب *indabb*, to be closed, shut. اذب *iddabbib*, to be tested. مضبوب *madbūb*, closed, shut. مضبب *mudabbib*, tested. ضب *dabb*, act of seizing, closing, shutting; ضب *dabb*, jaw; راجل بضب *rāgil bi dabb*, man with a projecting jaw. ضبه *dabba*, wooden lock,

door-latch, pl. ضبب *dubab*.

تضيب *tadbyb*, act of testing.

ضبط *dabat (judbut)*, see ضبط

دابع *dab*, hyena, pl. دبوع *dubū*, or دبوعه *dubū'a*.

ضمضع *dahdah*, see (بضمضع) ضمضع

ضحك *dihik (jidhak)*, to

laugh; ضحك عليه *dihik 'aléh*,

or ضحك على دقنه *dihik 'ala*

daqnoh, he laughed at him,

he fooled him, he swindled

him; انا باضحك وياك *ana badhak*

wayjak, I am joking with

you, it is only a joke. ضحك

dahhak, to cause to laugh.

تضحيك *tadhyk*, act of causing

to laugh. ضحك *dihk*, laugh-

ter, joke. ضحكه *dihka*, laugh,

pl. ضحكات *dihkāt*. مضحكه

madhaka, laughing-stock.

مضحك *mudhik*, ridiculous,

funny, comic. مضحكاتي *mu-*

dahhakāty, buffoon, pl.

مضحكاتيه *mudahhakatyja*.

اضحى *iddahha*, to be

late in the morning; انا اضحيت

ana iddahhêt fy en
nôm, I got up late this
morning. *daḥa*, morning
after sunrise, forenoon;
ed daḥa el 'âly,
morning between 8 and 10
o'clock. *yd el adḥa*,
Corban Baïram. *diḥyja*,
sheep for sacrifice. *zawāḥi*
dawāḥy, suburbs.

didd, see ضاد

darr (judurr), to
injure, hurt, do harm. *indr*
indarr, to be injured, hurt.
idḍarrar, or *idr*
tadarrar, to complain. *indr*
mundarr, injured, hurt.
mudḍarrar, one who
is complaining. *darar*,
or *maḍarra*, injury,
harm, damage, *pl.* *adrâr*,
or *maḍarrât*;
el'utlwid darar,
damage and interest, *dom-*
mages et intérêts. *idr*
tadarrur, complaint. *idr*
mudirr, injurious, harmful.

daryr, blind. ضروره
durûra, necessity; للضروره
lid durûra aḥkâm,
necessity knows no law,
circumstances alter cases.
durûry, necessary, ضروري
requisite, urgent. *durra*,
fellow-wife of the same
husband, *pl.* *darâjir*.
darab (jidrab), to
beat, strike; ضرب موسيقى
muzyka, he played music;
darab ḥalaqyja,
he surrounded (person,
house, etc.); ضرب مشوره
darab mašwara, he consul-
ted, he held a council; ضرب
darab maḥdat, or ضرب
darab buqq, he chatted;
darab tulum, he
chatted, he talked nonsense;
darab šuḥubbyja,
he made friendship; ضرب
darab tâb, he manu-
factured bricks; ضرب عمله
darab 'umla, he struck coin.
darab, to multiply, ضرب

mix. انضرب *indarab*, to be beaten, struck. اضراب *iddārib*, to fight. مضروب *maḍrūb*, beaten, struck. ضرب *ḍarb*, act of beating, striking; دار *dār* *ed ḍarb*, or ضربخانه *ḍarbahāna*, mint; جدول *gadwal* *ed ḍarb*, multiplication table. ضربه *ḍarba*, stroke, blow, *pl.* ضربات *ḍarbāt*. ضربا بر رمل *ḍarrāb raml*, fortune-teller (by means of sand). تضريب *taḍryb*, multiplication. تضريبه *taḍryba*, multiplication problem, *pl.* تضاريب *taḍaryb*, or تضريبات *taḍrybāt*. ضريبه *ḍaryba*, tax, *pl.* ضرايب *ḍarājib*. مضاربه *muḍārba*, fight, *pl.* مضاربات *muḍarbāt*. مضرب *maḍrab*, a thing to strike with, bat for playing ball, *pl.* مضارب *maḍārib*. مضريبه *miḍarrabyja*, coat padded with cotton, *pl.* مضريبات *miḍarrabyjāt*. ضرر *ḍarar*, see ضرر

ḍarras, to set the teeth on edge, to grate on the ears. تضريس *taḍrys*, act of setting the teeth on edge. *ḍirs*, molar tooth, *pl.* اضراس *aḍrās*; *ḍirs* *el 'aql*, wisdom tooth; اخذه *ahadoh bi qal' ed ḍirs*, he took it with much difficulty.

دوره *ḍurra*, and ضروره *ḍurūra*, and ضروري *ḍurūry*, and ضرير *ḍaryr*, see ضرر

ضربه *ḍaryba*, see ضرب

ضعف *da'da'*, (يضعف) *daḥḍaḥ*, to weaken, break down. اضعف *idda'da'*, or اضعف *iddaḥḍaḥ*, to be weakened, broken down. مضعف *muda'da'*, or مضعف *mudaḥḍaḥ*, weakened, broken down. ضعفه *da'da'a*, or *daḥḍaḥa*, weakness, helplessness.

ضعف *di'if* (*jid'af*), to be weak, feeble. استضعف *istad-'af*, to be weak, feeble,

consider weak or feeble.

ضعف *du'f*, weakness. ضعفه

da'fa, illness, sickness, *pl.*

صفات *da'fat*. ضعيف *da'yf*, or

ضعفان *da'fan*, weak, feeble,

pl. ضعاف *du'af*, or ضعفانين

da'fanyn.

ضفدعه *dufda'*, frogs, *sg.* ضفدع

dufda'a, *pl.* ضفادع *dafadi'*.

ضفر *dafar* (*jufur*), or

اضفر *daffar*, to braid, plait.

iddaffar, to be braided,

plaited. مضفر *mudaffar*,

braided, plaited. تضفير *tad-*

fyr, act of braiding, plaiting.

ضفيرة *difyra*, tress of hair,

pl. ضفاير *dafajir*.

ضفر *dufr*, finger nail, claw, *pl.*

هو مايسواش *dawafir*; ضواير

ضرك *huwa ma jiswâs duf-*

rak, he is not worthy of

tying your shoe-strings.

ضفر *difyra*, see ضفيرة.

ضلل *dill*, see ضل

ضلع *dala'* (*jidli'*), to be

unjust against. انضلع *indala'*,

to be unjustly treated. مضلوع

madlû', unjustly treated.

ضلع *dal'*, rib, *pl.* ضلوع *dulû'*.

ضلل *dallil*, to shade, over-

shadow. اضلل *iddallil*, to be

shaded, overshadowed. مضلل

mudallil, shaded, over-

shadowed. ضل *dill*, shade.

ما ضلم *dallim*, to darken; ضلم

ما *ma tidallim's* تضلمش علي

'alayja, do not shut out the

light from me! اضلم *iddallim*,

to be darkened. مضلم *mudallim*,

darkened, dark. ضلمه *dalma*,

darkness, obscurity. بحر الظلمات

bahr ez zulumât, the Atlan-

tic ocean.

ضلمه *dulma*,* stuffed vegetables.

ضم *damm*, to collect, gather,

add. انضم *indamm*, to be

collected, gathered, added;

انضم عليهم *indamm 'alêhum*,

he joined them. مضوم *mad-*

mûm, collected, gathered,

added. ضم *damm*, collection,

addition, act of gathering;

زمن الضم *saman ed damm*,

harvest time. ضمه *damma*,

gathering, meeting, company,
harvest, comma, *pl.* ضِمَات
dammât. ضَمِيمَه *damyma*,
increase of pay, allowance,
pl. ضَمَائِم *damâjim*.

ضَمَان *damân*, see ضَمِن

ضَمِر *damar* (*judmur*), to
be slender or lean, wither,
shrink, determine secretly;
ضَمِرَ عَلَيْهِ *damar 'alêh*, he
cheated him, he duped him.
اِنْضَمِرَ *indamar*, to become slen-
der or lean, wither, shrink,
be determined secretly. ضَمِر
damr, leanness, act of
withering, shrinking, secret
determination, cheating,
swindling. ضَمَار *dammâr*,
swindler, cheat, *pl.* ضَمَارِين
dammâryn. ضَمِير *damyr*,
conscience, mind, *pl.* ضَمَائِر
damâjir.

ضَمِن (*يضمِن*) *daman* or *dimin*
(*jidman*), to go bail, gua-
rantee, insure. ضَمِنَ *dam-*
min, to accept bail, offer
bail, cause to guarantee,

اِنْضَمِنَ *indaman*, to be gua-
ranteed. تَضَمَّنَ *tadamman*, to
include, contain. ضَامِن
dâmin, on who goes bail,
one who guarantees, *pl.* ضَمَان
dumman; ضَامِن غَارِم *dâ-*
min gârim, a responsible
bail. مَضْمُون *madmûn*, gua-
ranteed, insured, sense;
object. تَضَمَّنَ *tadmyn*, act of
bailing out, letting out on
bail. ضَمَانَه *damâna*, bail,
security, guarantee, insur-
ance, *pl.* ضَمَانَات *damanât*;
ضَمَانَه عَلَيَّ *damânoh 'alayja*,
I go bail for him, I guaran-
tee him. ضَمِنَ *dimn*, among,
between; ضَمِنَا *dimnan*, tacitly.
ضَمَمَ *damma*, and ضَمِيمَه *damyma*,
see ضَم

ضَمِير *damyr*, see ضَمِر

ضَنَا *dana*, offspring.

حَفِظَ الدَّرْسَ عَلَى ضَهْرٍ *dahr*, back;
هَبِطَ الدَّرْسَ إِلَى ضَهْرِهِ *hifid ed dars 'ala dahr*
galboh, he learnt the lesson
by heart; هُوَ مَا شَمَشَ عَلَى ضَهْرٍ أَيْدِهِ *huwa ma šammiš 'ala dahr*

ydoh, he could not foretell the future; هو مالوش ظهر *huwa ma lûs dahr*, he is not backed up; هي عليها ظهرها *hyja 'aléha dahraha*, she has the menses; ظهر المركب *dahr el markib*, deck of a ship; ظهر العقد *dahr el 'aqd*, extrados, exterior curve of an arch.

ظهر *duhr*, noon. ظهر به *duhryja*, or ساعة ظهر به *sâ'et duhryja*,

midday time.

dawa (jidwy) or *dauwa*, to light. ذو *daw*, or *daj*, light. ذو *dauwy*, office messenger, pl. ضويه *dauwyja*.

ضباع *dijâ'*, see ضاع

ضاف *dijâfa*, see ضاف

ضائن *dajân*, see ضاين

ضيف *dêf*, see ضاف

ضايق *dyq* and *dayjaq*, see ضاق

ting = t

طاب *tâb (jityb)*, to recover health, be ripe. طيب *tayjib*, to cure. اطيب *ittayjib*, to be perfumed, remove hair (which is removed with a depilatory). استطيب *istatjib*, to consider good, like. طيب *tyb*, perfume. طيبه *tyba*, goodness. طيب *tayjib*, good, well, pl. طيبين *tayjibyn*; كل سنه

وانت طيب *kull sana we enta tayjib*, happy new year! many happy returns of the day! هو لسا طيب *huwa lissa tayjib*, he is still in the land of the living; زيت طيب *sêt tayjib*, olive oil; ما فيش بينهم طيبات *ma fyš bénhum tayjibât*, they are on bad terms; دا راجل كدا

da rāgil keda tayjib, طيب
this man is a rascal; طيبين
tayjibyn, how do you do?
مطيب *mutayjib*, attendant of
a native singer (man goes
round among the audience
to communicate to the
singer the names of the
songs they wish him to sing),
طياب *mutayjibyn*. مطيبين *pl.*
tijāb, north wind.

طاب *tāb*, game played with four
pieces of sticks.

طابق *tābiq*, see طبق

طابه *tābba*, * cork, stopper, *pl.*
طابات *tābbāt*.

طابور *tābūr*, * parade, line (mil.),
pl. طوابير *tawabyr*.

طابونه *tābūna*, * bakery, *pl.* طوابين
tawabyn, or طابونات *tābunāt*.
طابوني *tābūny*, appertaining
to the bakery.

طابينة *tābja*, * fort, fortress, *pl.*

طوابي *tawāby*, or طابات *tābjāt*.

طاجن *tāgin*, saucepan, *pl.* طواجن
tawāgin.

طاح (يطح) *tāh (jityh)*, to strike

repeatedly; طاح فيه بالعصا *tāh
fyh bil'aṣṣja*, he gave him
a hiding with the stick, he
went on thrashing him with
the stick. طوح *tauwah*, to
fling away. اطوح *ittauwah*,
to be flung away, totter,
swagger. ططح *tēh*, act of strik-
ing repeatedly. تطوح *tawyh*,
act of flinging away, totter-
ing, swagger.

طحن *tahāna*, see طاحونه

طير *tār (jityr)*, to fly. طار
tajar, to cause to be thought-
less. طير *tayjar*, to cause to
fly; طير قرشين *tayjar qiršēn*,
he embezzled two piastres,
he pilfered two piastres; طير
tayjar mayja, he
urined. انطير *intajar*, to
be thoughtless. تطير *tat-
yjr*, act of causing to
fly. طائر *tājir*, flying. طيران
tajārān, flight. طير *tēr*,
birds, flies, *sg.* طيره *tēra*, *pl.*
طيور *tujūr*, birds. طيرات
tērat; طيور *tujūr*, birds.
طيار *tayjār*, current, stream.

طياره *ṭayjāra*, child's kite, *pl.*
 طيارات *ṭayjarāt*. طياره *ṭajāra*,
 thoughtlessness. أطر *atjar*,
 or مطيور *matjūr*, thoughtless,
 frivolous, silly, *pl.* مطيورين
matjuryn. طياري *ṭayjāry*, not
 stable, not permanent. طياراتي
muṭayjarāty, embezzler,
pl. مطيارانية *muṭayjaratyja*.
 طارمه *ṭārma*, cabin at the stern of
 a ship, *pl.* طارمات *ṭarmāt*.
 طاره *ṭāra*, wheel, hoop, paddle,
 pulley, *pl.* طارات *ṭarāt*; مقدا
 ف *muqdaḥḥ* طاره *ṭāra*, float of a
 paddle wheel.
 طاسه *ṭāsa*, metal bowl, helmet,
 vase, *pl.* طاسات *ṭasāt*.
 طاسي *ṭāsa (jitāsy)*, (يطاسي) طاسي
 cheat, dupe. مطاسيه *muṭasyja*,
 act of cheating, duping.
 طاش *ṭāś(jityś)*, to be silly,
 frivolous, light-headed. طاش
ṭājiś, or مطيوش *matjūś*, silly,
 frivolous, light-headed, *pl.*
 مطيوشين *ṭajśyn*, or طابشين
matjuśyn. طياشه *ṭajāśa*,
 silliness, frivolity, foolish-

ness. طوشه *ṭōśa*, or طشه *ṭāśśa*,
 noise, row, *pl.* طوشات *ṭōśāt*,
 or طشات *ṭāśśāt*.
 طاطا *ṭāṭa (jitāty)*, to
 lower the head, bend down.
 مطاطي *muṭāty*, one who is
 bending down. مطاطيه *muṭa-*
tyja, act of lowering the
 head, bending down.
 طاع *ṭā' (jity')*, or طاع
ṭāwi', to obey. طوع *ṭauwa'*,
 or طيع *ṭayja'*, to cause to
 obey, subjugate. انطاع *intā'*,
 to obey, be obeyed. اطوع
ittāuwa', to volunteer. طابع
ṭāji', obedient, *pl.* طابعين
ṭaj'yn. طوع *ṭō'*, or طاعه *ṭā'a*,
 or طاعوه *muṭāw'a*, obe-
 dience; الولد اوطوع ابوه *el walad*
da ṭō' abūh, this boy obeys
 his father. منطوع *muṭāuwa'*,
 volunteer, *pl.* منطوعين *muṭ-*
ṭauwa'yn.
 طعن *ṭā'un*, see طاعون
 طني *ṭāgy*, see طافي
 طاف *ṭāf(jutūf)*, (يطوف) طاف,
 to roam, patrol, go round,

tauwif, to cause to roam, patrol, go round. *tôf*, patrol, night police. *طواف* *tauwâf*, watchman, a patrol, *pl.* *طوافه* *tauwâfa*. *بوسطه طوافه* *bôstâ tauwâfa*, Rural Post. *طائفه* *tâjfa*, sect, corporation, *pl.* *طوايف* *tawâjif*; شيخ الطائفة *shêh et tâjfa*, head of the corporation. *طفه* *taffa*, crowd, *pl.* *طفات* *taffât*. *طوفان* *tofân* or *tawafân*, deluge.

طاق (*tâq* (*jityq*), to bear, suffer. *انطاق* *intâq*, to be borne, suffered; راجل ما ينطاقش *râgil ma jintâqs*, an unbearable man. *طاقه* *tâqa*, power, endurance, time, roll of cloth, *pl.* *طاقات* *taqât*; *في طاقتي* *fy tâqty*, in my power; خارج عن *hârig 'an tâqty*, beyond my power; اربع طاقات *arba' taqât*, four folds; تمن *taman et tâq itnên*, double price; يجيب الطاقين سوا *jigyb et taqên sawa*, to make both ends meet; *طاقه* *tâqa*

window, *pl.* *طاقات* *taqât*, or *طاقه المناخير* *tâqet el manahyr*, nostril.

طاقية *taqyja*, skull cap, lining of a fez, *pl.* *طواقي* *tawâqy*.

طال (*tâl* (*jutâl*), to be long, extend, reach, obtain; دي *dy masâla* مسألة يطول شرحها *jutâl sarhaha*, this is a long affair; لسا ما طلتش فلوسي منه *lissa ma tultîs fulûsy minnoh*, I have not yet recovered my money from him. *يطول* *tauwil*, to lengthen, prolong, cause to reach, grant; لا تطول ولا *la tîtauwil wala tiqas-sar*, do not say too much! اوع *u'â tîtauwil* طول لسانك *lisânak*, do not be abusive *طول بالاك* *tauwil bâlak*, or *روحك طول* *tauwil rôhak*, have patience! keep your temper! *اطول* *ittauwil*, to be extended, prolonged. *اطاول* *ittâwil*, to be rude, insult; *اطاول علي بالكلام* *ittâwil*

'*alayja bil kalâm*, he abused me. انطال *intâl*, to be reached. استطول *istatwil*, to consider long. تطويل *tatwyl*, extension, prolongation, act of causing to reach, granting. مطاوله *mutâwla*, or تناول *tatâul*, rudeness, insult. بالطول *tûl*, length, height; بطول *bit tûl*, lengthwise; طول الليل *tûl el lél*, all the night; طول *tûl* ما انت هنا *tûl ma enta hena*, so long as you are here; راجل *ragil* بطوله *bi tûloh*, only one man; انا في طولك *ana fy tûlak*, or انا في عرضك *ana fy 'ardak*, I throw myself on your generosity; امش على طول *imšy 'ala tûl*, or امش طوالي *imšy tauwâly*, walk straight! سكه طوالي *sikka tauwâly*, straight road; رمي الكتاب على *rama el kitâb 'ala tûl dirâ'oh*, he flung the book away; بالطول بالعرض *bit tûl bil 'ard*, in any way, any how; وقع من طوله *wiqi' min*

tûloh, he turned head over heels; طول البال *tûl el bâl*, or طولة البال *tûlet el bâl*, patience. طويل *tawyl*, long, tall, high, pl. طوال *tuwâl*; طويل الايد *tawyl el yd*, thief, one who strikes at the least provocation; طويل اللسان *tawyl el lisân*, abusive, insolent; طويل البال *tawyl el bâl*, or طويل الروح *tawyl er rôh*, patient, good-natured, long-suffering. طولي *tûly*, longitudinal; متر طولي *mitr tûly*, meter run. طواله *tuwâla*, manger, stable, pl. طوالات *tuwalât*.

طالب *tâlib*, see طلب

طالع *tâli'*, see طلع

طاولة *tâwla*,* table, stable, pl.

لعب الطاولة *tawlât* ; طاولات

لي'ب عت الطاولة *li'b et tâwla*, backgammon.

طاوويس *taûs*, peacock, pl

طاوويس *tawawys*.

طاش *tâjis*, see طاش

طاع *tâji'*, see طاع

طاف *tâjfa*, see طاف

طَب (يَطِب) *ṭabb(juṭubb)*, to drop,
 fall down; بَكَرَهُ يَطِب مَصْر *bukra juṭubb maṣr*, he will
 reach Cairo tomorrow; طَب
 جَا *ṭabb 'ala ḡafla*, or غَفَلَ
 عَلَى طَب غَافِل *ga 'ala ṭubbin ḡāfil*, he came suddenly;
 طَب قَلْبِي *qalby ṭabb*, my heart
 sank in me; هُوَ طَب فِي الْكَلَامِ
huwa ṭabb fil kalām, he con-
 fessed. طَبَطَب *ṭabṭab*, to
 caress, pat; هُوَ طَبَطَب عَلَيَّ
huwa ṭabṭab 'alayja, he caressed
 me. طَبَّب *ṭabbib*, to cause to
 drop or fall down, treat me-
 dically. اِطَبَّب *iṭṭabbib*, to be
 treated medically. طَبَّة *ṭabba*,
 a drop, a fall, *pl.* طَبَات *ṭab-
 bāt*. طَبَطَبَة *ṭabṭaba*, caress.
 طَبَّيْب *ṭaṭbyb*, act of treating
 medically. طَبَطَاب *ṭibtāb*,
 Soudanese beer; جَا لَهُ عَلَى
 الطَبَطَاب *ga loh 'alal ṭibtāb*,
 it suited him marvellously, it
 is just the thing he wants.
 طَب *ṭibb*, medical science;
 مَدْرَسَةُ الطَب *madraset eṭṭibb*,

the school of medicine. طَيِّب
ṭabyb, physician, *pl.* اطِبَّاء
aṭibba. طَيِّبِي *ṭibby*, medical.

طَبَّاح *ṭabbāḥ*, see طَبَّخ

طَبَاشِير *ṭabašyr*, chalk. طَبَاشِيرَة
šyra, piece of chalk, *pl.*
 طَبَاشِيرَات *ṭabašyrāt*.

طَبَّاع *ṭabbā'*, see طَبَّخ

طَبَّال *ṭabbāl*, see طَبَل

طَبَان *ṭabān*, top of wall.

طَبَّح (يَطْبَح) *ṭabah(juṭbuh)*, to cook.

اِنْتَطَبَح *inṭabah*, to be cooked.

طَبَّخ *maṭbūḥ*, cooked.

طَبَّحَة *ṭabḥa*, cookery.

طَبَّاحَات *ṭabḥāt*, cooked food, *pl.*

هُوَ الَّذِي طَبَّحَ الطَّبَّخَ *huwa illy ṭa-
 bah eṭ ṭabḥa*, it is he who

laid the plan. طَبَّيْح *ṭabyḥ*,

cooked food, culinary art,

cuisine; رَاجِلُ طَبَّيْح *rāgil
 ṭabyḥ*, cuckold. طَبَّاح *ṭabbāḥ*,

cook, *pl.* طَبَّاحِينَ *ṭabbāḥyn*.

مَطْبَخ *maṭbah*, kitchen, *pl.*

مَطْبَخَات *maṭbāḥ*.

طَبَّش (يَطْبِش) *ṭabbiš*, to play with

water, splash water. طَبَّيش

طَبَّيْش *ṭaṭbyš*, act of playing with

water, splashing water.

طباط *tibtāb*, see طب

طبع (*ṭabaʿ* (*jitbaʿ*), to print.

طبع *ṭabbaʿ*, to cause to be accustomed, habituate. انطبع

intabaʿ, to be printed. اطبع

ittabbaʿ, to be accustomed, habituated. مطبوع *maṭbūʿ*,

printed; مطبوعات *maṭbuʿāt*,

printed matter, publications;

قلم المطبوعات *qalam el maṭbu-*

ʿāt, Press Bureau. مطبع

mittabbaʿ, accustomed, ha-

bituated. طب *ṭabʿ*, act or art

of printing; طب *ṭabʿ*, dispo-

sition, character, nature, *pl.*

اطباع *aṭbāʿ*. طبيعة *ṭabyʿa*,

nature, disposition, *pl.* طبائع

ṭabāʾiʿ; بالطبع *biṭṭabʿ*, or طبعاً

ṭabʿan, or بالطبيعة *biṭṭabyʿa*,

naturally; طبيعته ماسكه *ṭabyʿ-*

toḥ māska, he is constipated.

طبيعي *ṭabyʿy*, natural. مطبعه

maṭbaʿa, printing-office, *pl.*

مطابع *maṭābiʿ*. طبايع *ṭabbāʿ*,

or مطبعجي *maṭbaʿgy*, printer,

pl. طباعين *ṭabbāʿyn*, or

تطبع *maṭbaʿgyja*. مطبعجي

tatabbuʿ, acquired habit.

طبق (*ṭabaq* (*jitbaq*), to take

hold of, fold, shut; طبق فيه

ṭabaq fyh, he got hold of

him, he collared him. طبق

ṭabbaq, to fold, demolish,

apply, shoe a horse. انطبق

intabaq, to be taken hold of,

folded, shut, applied. طبق

ittabbaq, to be folded, de-

molished, shod. مطبوق *maṭbūq*,

folded, shut; ناسي مطبوق *nafa-*

sy maṭbūq, I breathe heavi-

ly, I am depressed. مطبق

mitabbaq, folded, demolish-

ed, shut; خضار مطبق *ḥudār*

mitabbaq, chopped vegeta-

bles cooked with meat. تطبيق

taṭbyq, act of folding,

shutting, demolishing, ap-

plying. تطبيقه *taṭbyqa*, horse-

shoe, *pl.* تطايق *tatabyq*. طبق

ṭabq, act of folding, shutting.

طبق *ṭibq*, conformity, exact-

ly, completely; زيّه طبق

zayjoh ṭibq, exactly like

him ; طبق الاصل *tibq el aṣl*,
true copy (of a document).
طبقه *ṭabaqa*, story, floor, *pl.*
طبقات *ṭabaqât*. طابق *tâbiq*,
valve, lid, crowd around a
performer. مطبق *mutbaq*,
full ; غفله مطبق *gafla mutbaq*,
a stupid piece of ignor-
ance. طبق *ṭabaq*, plate,
pl. اطباق *aṭbâq*; وشه زى طبق الورد;
wiṣṣoh zaj ṭabaq el ward,
he has rosy cheeks.

طبل (يطل) *ṭabbil*, to play the
kettle-drum ; طبل *ṭabl*, act
of playing the kettle-drum ;
طبله *ṭabl*, kettle-drums, *sg.* طبل
tabla, *pl.* طبالات *ṭablât*, or
طبول *tubûl*. طبال *ṭabbâl*, one
who plays the kettle-drum,
pl. طباله *ṭabbâla*, or طبالين
ṭabbalyn.

طبلية *ṭablyja*, pedlar's board,
low table, *pl.* طبالي *ṭabâly*.
طبنجة *ṭabanga*, * pistol, *pl.* طبنجات
ṭabangât.

طبيب *ṭabyb*, see طب

طبخ *ṭabyḥ*, see طبخ

طبيعة *ṭaby'a*, see طبع

طحن (يطحرم) *ṭagram*, or
taggin, to speak in a vulgar
manner, speak coarsely.
طجرمه *ṭagrama*, or تطجين
tatgyn, act of speaking in
a vulgar manner, speaking
coarsely.

طحال *tuhâl*, spleen, *pl.* طحالات
tuhâlât.

طحن *ṭaḥḥân*, see طحن

طحل *tuhl*, dregs of coffee.

طحن (يطحن) *ṭaḥan (jiṭḥan)*, to
grind, reduce to powder.
انطحن *intaḥan*, to be ground,
reduced to powder. مطحون
maṭḥûn, ground, reduced
to powder. طحن *ṭaḥn*, act
of grinding, reducing to
powder. طحين *ṭiḥyn*, flour.
طحينه *ṭiḥyna*, dregs of se-
same oil ; هو يعمل البحر طحينه
*huwa ji'mil el baḥr ṭiḥy-
na*, all his geese are swans.
طحيني *ṭiḥyny, ṭiḥyna* colour,
coffee colour. طاحونه *ṭaḥûna*,
mill, *pl.* طواحين *ṭawāḥyn*; طاحونه

طحا *taḥūnet hawa*, wind-mill. مطحنة *maṭḥana*, hand-mill, pl. مطاحن *maṭāḥin*. طحآن *taḥḥān*, miller, pl. طحانين *taḥḥānyin*.

طخ (يطخ) *taḥḥ (jūtubḥ)*, to beat, strike; طخه علقه *taḥḥoh 'alqa*, he gave him a hiding; طخ مشوار *taḥḥ mišwār*, he walked a long way.

طرابلس *tarablus*, Tripoli, silk sash of Syrian make.

طرايزة *tarabēza*, * see ترايزة

طراحه *turrāḥa*, see طرح

طراد *tarrād*, see طرد

طرار *tarrār*, pickpocket, thief, pl. طراره *tarrāra*.

طراش *turāś*, see طرش

طراوه *tarāwa*, see طري

طرب (يطرب) *tarab (jitrīb)*, to cause to be delighted, charm with music or singing. انطرب *intarab*, to be delighted, charmed. مطروب *maṭrūb*, delighted, charmed. طرب *tarab*, delight, charm; بيت *bēt tarab*, a beautiful

house.

طريق (يطريق) *tarbaq*, to demolish. اطريق *ittarbaq*, to be demolished. مطريق *mutarbaq*, demolished. طريقه *tarbaqa*, act of demolishing.

طربوش *tarbûś*, fez, red cap, pl. طرايشي *tarabyś*. طرايش *tarabyśy*, seller of red caps, *tarbûś* colour.

طرح (يطرح) *tarah (jitrah)*, to throw away, bear fruit, subtract. طراح *tarrah*, to cover the head with a veil. انطرح *intarah*, to be thrown away, subtracted. اطرحت *ittarrahet*, to cover one's head. مطروح *maṭrūḥ*, thrown away, subtracted. طراح *tāriḥ*, bearing fruit (tree). مطروح *maṭrūḥ*, thrown away, subtracted. مطرحة *mittarraḥa*, veiled (woman). طرح *tarḥ*, act of throwing away, bearing fruit, subtraction; ارض طرح *ard tarḥ baḥr*, land from which the sea or river has

receded. طرحة *tarḥa*, woman's veil, *pl.* طراح *turāḥ*. مطراح *maṭraḥ*, place, *pl.* مطارح *maṭāriḥ*; روح مطرح ما تروح *rûḥ maṭraḥ ma tirûḥ*, go where you please! go to the devil! مطرح *maṭraḥa*, baker's wooden shovel, *pl.* مطارح *maṭāriḥ*. طرأحه *turrāḥa*, mattress, *pl.* طراحات *turrahāt*, or طرارح *tararyḥ*. شغل بالطريجة *suḡl biṭ ṭaryḥa*, task work.

طرد (*juṭrud*) *tarad* (يطرد), to dismiss, discharge, expel. انطرد *inṭarad*, to be dismissed, discharged, expelled. مطرود *maṭrûd*, dismissed, discharged, expelled. طرد *ṭard*, dismissal, discharge, expulsion. طرده *ṭarda*, a dismissal, *pl.* طردات *ṭardāt*. طرأد *ṭarrād*, Nile embankment, longitudinal embankment, *pl.* طراريد *tararyd*.

طرد *ṭard*, parcel, package, *pl.* طرود *ṭurûd*; طرد بوسته *ṭard*

bôsta, parcel post; طرد فرانسوي *ṭard faransâwy*, goods sent à grande vitesse, goods sent by passenger train.

طرز (*ṭarraz*) *ṭarraz*, to embroider. اطرز *ittarraz*, to be embroidered. مطرز *muṭarraz*, embroidered. تطريز *taṭryz*, act of embroidering. مطرز *muṭarraz*, one who embroiders, *pl.* مطرزين *muṭarrazyn*

طرز *ṭaraz*, form, shape, type, *pl.* طروز *turûz*.

طرش (*ṭirîš*) *ṭirîš* (*jiṭraš*), to be deaf. طرش *ṭaraš*, deafness. طرشا *aṭraš*, deaf, *fem.* طرش *ṭarša*, *pl.* طرش *ṭurš*.

طرش (*juṭruš*) *ṭaraš* (يطرش), to vomit, throw one on his face. انطرش *inṭaraš*, to be thrown on one's face. مطروش *maṭrûš*, lying flat with the face downwards. طرش *ṭarš*, act of vomiting, throwing one on his face. طراش *ṭurâš*, vomited matter. مطرش *muṭarraš*,

emetic.

tarśaq, to burst, be enraged. مطرشق *mutarśaq*, burst, enraged. طرشقہ *tarśa-qa*, act of bursting, rage.

طرشي *turśy*, pickles. طرشجي *turśagy*, pickles-seller, *pl.* طرشجيہ *turśagyja*.

طرطر (يطرطر) *tartar*, to urine. اطرطر *ittartar*, to sit on a height. مططر *mutartar*, sitting on a height. ططرہ *tartara*, act of urining, sitting on a height.

طرطش (يطرطش) *tartaś*, to splash. طرطشه *tartaśa*, act of splashing. طراطيش *taratyš*, splashes; طراطيش كلام *taratyš kalâm*, snatches of a conversation.

طرطق (يطرطق) *tartaq*, to prick the ears. مطرطق *mutartaq*, pricked. طرطقہ *tartaqa*, act of pricking. طرطوق *tartûq*, fop, upstart, *pl.* طراطيق *taratıyq*.

طرطور *tartûr*, high pointed cap,

conical cap, *pl.* طراطير *taratır*; انت قاعد هنا طرطور *enta qâ'id hena tartûr*, are you here only for show?

طرطوفہ *tartûfa*, end, extremity, point, crest, *pl.* طراطيف *taratıyf*; ماشي على طراطيف *mâşy 'ala taratıyf şawâb'oh*, he is walking on tiptoe.

طرطوق *tartûq*, see طرطق

طارعم (يطرعم) *tar'am*, to fill to overflow. اطارعم *ittar'am*, to be filled. مطرعم *mutar'am*, full. طرعمہ *tar'ama*, act of filling to overflow.

طرف (يطرف) *taraf (jutruf)*, to hurt the eye. طارف *tarraf*, to cause to go to the end or beyond the limit. انطرف *intaraf*, to be hurt. اطرف *ittarraf*, to go to the end, go beyond the limit. مظروف *maţrûf*, hurt. طرف *tarf*, act of hurting the eye. تطرف *tatarraf*, act of going to the end, going beyond the

limit. طرف *ṭarf*, end, extremity, pl. اطراف *aṭrāf*, or طرف *ṭurūf*; في طرفة عين *fy ṭarfet 'ên*, in the twinkle of an eye. طرف *ṭaraf*, end, extremity, with; من طرف *min ṭaraf*, in the name of, *de la part de*; جاء من طرف أبوه *ga min ṭaraf abûh*, he came in his father's name; من هذا *min hâza* et طرف *ṭaraf*, from this place, locality or office; على طرف *'ala ṭaraf*, at the expense of; بطرف *bi ṭaraf*, with, at, *chez*; هو خالي *huwa ḥâly* et طرف *ṭaraf*, he has no government property in his charge. طرفاني *ṭarfâny*, the one at the end. طريف *ṭaryf*, unclean (to the jews), *extraneum quid*. مطرف *muṭrif*, man who has a developed sexual organ.

طرق (يطرق) *ṭaraq (juṭruq)*, to knock; طرقه عصابه *ṭaraqoh 'aṣâja*, he dealt him a blow

with a stick; ما طرق الحداد *bênhum ma ṭaraq el ḥad-dâd*, they are at daggers drawn. طرَّق *ṭarraq*, to dismiss, to hard-hammer metals. انطرق *intaraq*, to be knocked. اطرَّق *ittarraq*, to be dismissed, hard-hammered; اطرَّق من هنا *ittarraq min hena*, leave this place! begone! مطروق *maṭrûq*, frequented, hard-hammered; حديد مطروق *ḥadyd maṭrûq*, wrought iron; شارع مطروق *šârî' maṭrûq*, frequented road. طرق *ṭarq*, act of knocking, hard-hammering metals. طرقه *ṭarqa*, blow, once, pl. طرقات *ṭarqât*. طرقه *ṭurqa*, passage, corridor, pl. طرقات *ṭurqât*. طريق *ṭaryq*, road, way, pl. طرق *ṭuruq*; ما اعرفش طريقه *ma a'rafš ṭaryqoh*, I do not know where he is; طرقه السلامة *ṭaryq es salâma*, good bye! pleasant journey! طريقه *ṭaryqa*, manner,

means, system, measure, religious sect, *pl.* طرائق *ṭarājiq*, or طرق *ṭuruq*; ارباب الطرق *arbāb et ṭuruq*, followers of Mohamedan religious sects; شف لك طريقه *šuf lak ṭaryqa*, find a way out of this difficulty! مطرقه *maṭraqa*, iron hammer, *pl.* مطارق *maṭāriq*.

طرقع (يطرقع) *ṭarqaʿ*, to crack, burst, produce a sound. طرقعه *ṭarqaʿa*, act of cracking, bursting, producing a sound.

طرم (يطرم) *ṭarram*, to extract teeth. اطررم *iṭṭarram*, to be extracted. مطرم *muṭarram*, extracted; تعبان مطرم *tiʿbān muṭarram*, snake whose fangs are extracted.

طره *ṭurra*, small lash (made of a piece of rag), head of a coin, cypher of the Sultan on Turkish coins, *pl.* طرر *ṭurar*; طره والا ياظ *ṭurra walla jāz*, heads or tails?

طري (يطري) *ṭiry (jiṭra)*, to be soft, loose. طري *ṭarra*, to cause to be soft or loose. الدنيا طرت *ed dinja ṭarret*, the weather has become cool. تطريه *taṭryja*, act of softening, loosening. طري *ṭary*, soft, tender, cool, *pl.* طراي *ṭurāj*. طراوه *ṭarāwa*, cool weather, freshness.

طرح *ṭaryha*, see طريحه

طرف *ṭaryf*, see طريف

طرق *ṭaryq*, see طريق

طرش *ṭusz*, or طز فش *ṭusz fiśś*, pshaw! كلام طز فش *kalām ṭusz fiśś*, trash, stuff and nonsense; النتيجة طز فش *en natyga ṭusz fiśś*, the result is nil; طز فيك *ṭusz fyk*, you are worthless! you are beneath any body's notice!

I snap my fingers at you!

طس (يطس) *ṭass (juṭuss)*, to hit, strike. انطس *inṭass*, to be hit, struck. مطسوس *maṭsūs*, hit, struck. طس *ṭass*, act of hitting, striking; ثلاث ساعات

طس *talat sa'at tass*, three consecutive hours. طسه *tassa*, a stroke, a blow, *pl.* طسات *tassât*.

طسلى *taslaq*, obsolete, old fashioned.

طشاش *tašâš*, darkness, obscurity, dimness.

طشوت *tišt*, wash basin, *pl.* طشوت *tušût*.

طشطر (يطشطر) *taštâš*, to fizz, *طشطره* *taštâša*, act of fizzing.

طاش *tašša*, see طاشه

طاطلى *tatly*, sweets offered to visitors in oriental houses.

طعم *tu'am*, see طعم

طعج (يطعج) *ta'ag (jit'ag)*, to dent, dint, bend. انطعج *inta'ag*, to be dented, dented, bent.

مطعوج *mat'ûg*, dented, dented, bent.

طعج *ta'g*, act of denting, dinting, bending.

طعجه *ta'ga*, dent, dint, bend, *pl.* طعجات

ta'gât.

طعم (يطعم) *ta'am (jit'im)*, or

ta'am, to feed, graft, vac-

cinate. اطعم *itta'am*, to be

fed, grafted, vaccinated. مطعم

muta'am or *mitta'am*,

fed, grafted, vaccinated.

استطعم *istat'am*, to find the

taste good. نطعم *ta'tym*, act

of feeding, grafting, vacci-

nation. طعام *tu'am*, food, *pl.*

اطعمه *at'ima*. طعم *tu'm*, bait

for fishing. طعم *ta'm*, taste,

flavour. طعم *ti'im*, relishing,

tasting good. طعميه *ta'myja*,

balls of mashed beans fried

in oil.

طعن (يطعن) *ta'an (jit'an)*, to stab,

libel; طعن فيه *ta'an fyh*, he

libelled him. انطعن *inta'an*,

to be stabbed. مطعون *mat'ûn*,

stabbed, libelled. طعن *ta'n*,

act of stabbing, libel. طعنه

ta'na, a thrust, a libel, *pl.*

طعنات *ta'nât*. طاعون *ta'ûn*,

pestilence.

طغى (يطغى) *tağa (jit'gy)*, to be

excessive, flood. طغيان *tuğjân*,

excess, flood. طاغى *tâgy*,

wicked, *pl.* طغاه *tuğâ*.

طاف (يطف) *taff (jutuff)*, see طاف

tafaḥ (jitfaḥ), to overflow, vomit. *taffaḥ*, to cause to overflow, cause to vomit; *طفحني أربعة قروش* *taffaḥny arba'a qurûs*, he fined me four piastres. *طافح* *tâfiḥ*, overflowing. *طافح* *tafḥ*, overflow, vomiting.

tafaś (jitfaś), to escape, run away. *taffiś*, to cause to escape or run away. *طافشان* *tâfiś*, or *طافشان* *tafsân*, fugitive. *تطفيش* *tatfiyś*, act of causing to escape, causing to run away. *طفشه* *tafśa*, escape, pl. *طفشات* *tafśât*. *طافشوني* *tafśûny*, truant, fugitive, pl. *طافشونيه* *tafśunyja*.

istafal (jis-ṭifil), to leave to one's own devices; *اسطفل انت وبآه* *istifil enta wayjâh*, make it up between yourselves!

tafl, yellow clay.

tafa (jitfy), or *taffa*, to extinguish fire; *طافى الجير* *tafa el gyr*, he slacked the lime.

intafa, to be extinguished. *مطفي* *matfy*, extinguished. *طفي* *tafy*, act of extinguishing. *طفية السجاره* *tafjet es sigâra*, cigarette ashes.

taqq, to burst, produce a sound; *البندقية طقت* *el bunduqya taqqet*, the gun went off; *طق العشاء* *taqq el 'aśwa*, he ate the supper; *قعد بطق* *qa'ad juṭuqq ḥanak*, he went on jabbering, he continued chatting; *طقه طقه* *taqqoh 'alqa*, he gave him a hiding. *طقطق* *taqtaq*, to crack, clack, crackle, make a noise. *لقه* *taqqa*, burst, sound, once pl. *طقات* *taqqât*; *اكل طقتين* *akal taqqetên*, he ate twice. *طقطقه* *taqtaqa*, act of crackling, clacking, crackling making a noise. *طقطيقه* *tuqtêqa*, cracker, pl. *قراطيق* *taqat yq*. *دفع له طقطق* *dafa loh taqtaq*, he paid him hard cash; *من طقطق لاسلام عليكم* *mi taqtaq lis salâmu 'alêkum*

from beginning to end, from first to last. طقطوق *taqtûq*, fop, coxcomb. مره طقطوقه *mara taqtûqa*, fast woman.

طقس *taqs*, weather, religious rite, liturgy, pl. طقوس *tuqûs*.

طقش (يطقش) *taqaş (jutquş)*, to break, smash (china, glass, etc.). طققش *taqqaş*, to break or smash one thing after another. انطقش *intaqaş*, to be broken, smashed. مطقوش *matquş*, broken, smashed. طقس *taqs*, act of breaking, smashing.

طقطوق *taqtûq*, and طقطيقه *tuqtêqa*, see طق

طقم (يطقم) *taqqam*, to clothe, dress. اطقم *it̤taqqam*, to be clothed, dressed. مطقم *mutaqqam*, clothed, dressed. طقم *taqm*, suit of clothes, set, pl. طقوم *tuqûm*, or طقومه *tuqûma*; طقم شاي *taqm şâj*, tea service; طقم حصان *taqm hoşân*, harness.

طل (يطل) *tall (jutull)*, to look,

peep, visit; رحننا نطل عليهم *ruhna nuṭull 'alêhum*, we went to call upon them. مطل *mitall*, view from a window. مطله *mitalla*, call, visit, pl. مطلات *mitallât*.

طلى *talla*, see طلاق

طالق *talâq*, see طلاق

طلب (يطلب) *talab (jutlub)*, to ask, demand; طلبه يحضر *talaboh jihḍar*, he asked him to come, he sent for him. طالب *tâlib*, to claim. تطلب *tataṭlab*, to request, apply for. انطلب *intalab*, to be asked, demanded, summoned. طالب *tâlib*, claimant, pl. طلاب *tullâb*, or طالبين *talbyn*; كلبه *kalba tâlba*, bitch in heat. مطلوب *matlûb*, asked, demanded, summoned; مطلوب *matlûb*, debt, claim, pl. مطالب *matâlib*, or مطالب *matalyb*, or مطلوبات *matlubât*; مطلوب كم قرش *matlûboh kam qirş*, how many piastres does he claim? طلب *talab*, or تطلب

tatallub, request, demand, claim, requisition, application, *pl.* طلبات *ṭalabât*, or طلبات *tatallubât*. مطالبه *mu-tâlba*, claim for payment.

طاسم *talsam*, talisman, *pl.* طاسم *talâsim*.

طلطميس *ṭaltamys*, blind, dim.

طلع (*ṭili'* (*jīṭla'*), to rise, go up, appear, become; اطلع *ṭila' barra*, go out! leave the room! اطلع في عقله *ṭili' fy 'aqloh*, he made up his mind, he imagined; اطلع يجري *ṭili' jigry*, he took to his heels; اطلع روحه *rôḥoh ṭil'et*, he breathed his last; اطلع الشمس *eššams ṭil'et*, the sun rose; اطلع النهار *ṭili' en nahâr*, the day broke; اطلع من حقه *ṭili' min ḥaqqoh*, he was a match for him; اطلعوا *jīṭla' u ginê wâḥid*, they amount to £1; اطلع وانزل *iṭla' winzil bil kitâb*, I hold you responsible for the book, you are bound to

find the (lost) book; هي طلعت *hyja ṭil'et fy eššé el battâl*, she became infamous, she became a prostitute; اطلع لايوه *ṭili' li abûh*, he takes after his father; اطلع له *ṭili' loh min el 'âly*, he assumed a high tone with him; اطلع من ايدك تعمل كذا *jīṭla' min ydak ti'mil keda*, can you manage to do such a thing? اطلع ولد بطل *ṭili' walad battâl*, he grew up to be a bad boy; اطلع من الخدمه *ṭili' min el ḥidma*, he left the service. اطلع *talla'*, to cause to rise, go up or appear, extract; هو يطلع علي كلام *huwa bi jīṭalla' 'alayja kâlâm*, he invents things about me; اطلع له برا *talla' oh barra*, show him the door! kick him out! اطلع خلقه *talla' ḥulqoh*, he vented his wrath; اطلع روحه *talla' rôḥoh*, he annoyed him, he bothered him; اطلع *talla' hissak*, speak

louder! *tâli*°, or *اطلع على* *ittâla*° *ala*, to study, peruse, take note of. *tatly*°, act of raising, lifting, extraction. *tulû*°, act of rising, going out, ascent, appearance, swelling, abscess, boil; *طلوع الشمس* *tulû*° *eššams*, sunrise; *ظلع له طلوع في ايدو* *ṭili*° *loh tulû*° *fy ydoh*, he has an abscess in the hand. *tâli*°, rising; *حسه كان طالع* *hissoh kân tâli*°, his voice was heard; *tâli*°, appearance, *pl.* *طوالع* *tawâli*°. *اطلاع* *ittilâ*°, act of taking note, study, perusal; *راجل صاحب* *râgil ṣâhib ittîlâ*°, a well informed man. *مطالعه* *mutâl'a*, study, perusal, reading. *طلعه* *tal'a*, a going out, an inclined plane, *pl.* *طلعات* *tal'ât*; *طلعة الميتين* *tal'et el mayjityn*, visit to the tombs of dead relatives on a certain day in the year. *مطلاع* *mitlâ*°, climbing noose for mounting

date-palm trees.

tala°, game of chance played with four dice.

talaq (*jitliq* or *jut-luq*), to let go, leave at large, suffer pains of child birth; *هو طلق البندقية* *huwa ṭalaq el bunduqyja*, he fired the gun. *اطلق* *tallaq*, to divorce. *اطلق* *aṭlaq*, to leave at large; *هو* *huwa aṭlaq saby-loh*, he set him free. *انطلق* *intalaq*, to be allowed to go, left at large. *اطلق* *ittallaq*, to be divorced. *طالقه* *tâlqa*, or *مطلقه* *mutallaqa*, divorced woman. *طلق* *talq*, pains of child birth. *طلق* *talaq*, discharge of a gun; *بندقية يطلق واحد* *bunduqyja bi ṭalaq wâḥid*, one-barrel gun. *اطلاق* *ṭalâq*, divorce. *اطلاق* *itlâq*, generalization; *على* *alal itlâq*, or *مطلقاً* *mutlaqan*, absolutely, altogether.

tulum, jabber, garrulity ;

jidrab tulum, he talks nonsense.

tulumba, or *turumba*,* pump, fire-engine, pl. *طلمبات* *tulumbat*; *طلمبة هوا* *tulumbet hawa*, air-pump. *طلمبجي* *tulumbagy*, fireman, pl. *طلمبجييه* *tulumbagyja*.

tulû, see طلع

tala (jitly), to overlay with gold or silver. *انطلي* *intala*, to be overlaid; *الحكاية انطلت عليه* *el hikâja intalet 'aléh*, he swallowed the bait. *مطلي* *matly*, overlaid. *طلي* *taly*, act of overlaying with gold or silver. *طليه* *talja*, a layer of gold or silver, pl. *طليات* *taljât*. *طلا* *talla*, one who overlays with gold or silver, pl.

tallayjyn.

taljân, see تليان

tumâr, see طمر

tamâtim,* see باتتجان

tammâ, see طمع

tamân, see طمن

tambûra,* guitar; قطعوا ايده

qata'u ydoh

ṣahhet liṭ tambûra, he turns everything to good account.

tambûsa, paddle-box, cage and point, pl. *طمبوشات* *tambuśât*.

tamar (jutmur), to

hide in the ground. *طمر* *tam-*

mar, to brush a horse. *انطمر* *intamar*,

to be hidden. *اطمر* *ittamar*,

to be brushed. *مطمر* *matmûr*,

hidden. *mitamar*,

brushed. *طمر* *tamr*,

act of hiding. *تطمر* *tat-*

myr, act of brushing. *مطموره* *matmûra*,

hiding-place,

cave, pl. *مطامير* *matamyr*.

tumâr, horse-brush;

hadydet tumâr,

curry-comb.

tamas (jutmus), to

fill up, efface. *انطمس* *intamas*,

to be filled up, effaced. *مطموس* *matmûs*,

filled up, effaced.

tams, act of filling up,

effacing.

timi' (jitma'), to covet; *timi' fyh*, he took advantage of him, he imposed upon him. *tam-ma'*, to cause to covet; *هو huwa tamma'oh fyha*, he made him take advantage of her. *tama'*, covetousness, greed. *طماع tammâ'*, covetous, greedy, *pl. طماعين tamma'yn*.

tammin, to set the mind at ease, reassure; *tamminny 'alêh*, give me his news! *اطمن ittamin*, to be set at ease, reassured. *مطمئن mit-tammin*, at ease, reassured, trusting, confident. *تطمئن tatmyn*, act of setting the mind at ease. *طمان tamân*, tranquillity of mind, confidence, security.

tama (jitmy), to silt up. *طمي tamy*, silt.

tann (jitinn), or *طنن tantan*, to ring,

tinkle. *طننه tanna*, ring, tinkling. *طنطنه tantana*, noise, pomp.

tangara,* saucepan, *pl. طناجر tanâgir*.

tanniš, to feign not to hear. *تطنيش tatnyš*, act of feigning not to hear.

طنن tantana, see *طن*

tihir (jithar), to be clean, pure. *طهر tahhar*, to clean, purify, disinfect; *طهروا الترعه tahharu et tir'a*, they cleared the canal. *طاهر tâhir*, to circumcise. *اطهر ittahhar*, to be cleaned, purified, disinfected. *اطاهر ittâhir*, to be circumcised. *تطهير tathyr*, act of cleaning, purifying, clearance of canals, silt clearance, *pl. تطهيرات tathyrât*; *تطهير بالكرامة tathyr bil karrâka*, dredging. *طهاره tahâra*, cleanliness, purity. *طاهر tâhir*, pure. *طهور tuhâr*, circumcision. *مطهر mathar*,

purgatory. مطاهر *mitâhir*,
circumcised boy, *pl.* مطاهرين
mitahryn.

طهق (*tahaq* (*jithaq*), to
be disgusted, unable to bear
any longer. طهقه *tahqa*,
disgust. طهقان *tahqân*, dis-
gusted, one who is unable
to bear any longer.

طهور *tuhûr*, see طهر

طواشي *tawâsy*, see طوش

طواف *tauwâf*, see طاف

طواله *tuwâla*, see طال

طوبه *tûb*, bricks, stones, *sg.* طوبه

tûba, *pl.* طوبات *tubât*; طوب

tûb naj, unburnt bricks;

طوب احمر *tûb ahmar*, burnt

bricks; طوب على سطحه *tûb 'ala*

sathoh, bricks laid flat; طوب

على القائم *tûb 'alal qâjim*,

bricks on end; طوب جلي *tûb*

galy, bath brick.

طوبجي *tubgy*,* artillery-man, *pl.*

طوبجيه *tubgyja*. طوبخانه *tub-*

hâna, gunnery arsenal *pl.*

طوبخانات *tubhanât*.

طوبز (*tôbaz*, to lower the

head, bend down. طوبز

mitôbaz, one who is low-

ering the head, bending

down. طوبزه *tôbaza*, act

of lowering the head, bend-

ing down.

طوبه *tûba*, 5th month of the

Coptic calendar.

طور (*ittauwar*, to

be excited, lose control over

one's self. مطور *mittauwar*,

one who is excited. تطوير

tatwyr, excitement.

طزالك *tuzluk*, gaiter, *pl.* طزالك

tazâlik.

طوش (*tauwiš*, to castrate.

يطوش *ittauwiš*, to be castrated.

مطوش *mittauwiš*, castrated.

طويش *tatwys*, castration

طواشي *tawâsy*, eunuch, *pl.*

طواشيه *tawâsyja*.

طاش *tôša*, see طاشه

طوطح (*ittôtah*, to

totter, swagger. طوطحه *tô-*

taha, act of tottering,

swaggering.

طاع *tô*, see طوع

طوغري *toğry*, *straight, direct line.

طوف *tóf*, and طوفان *tawafân*,
see طاف

طوق (*يطوق*) *tauwaq*, to encircle
with a band, wipe with a
towel; طوق رغيفين *tauwaq*
riğyfên, he devoured two
loaves of bread. اطوق *it-*
tauwaq, to be encircled,
wiped. ميطوق *mitauwaq*,
encircled, wiped. تطوق *tat-*
wyq, act of encircling, wip-
ing. طوق *tôq*, neck-collar,
iron ring, pl. اطواق *atwâq*;
هي نزلته من طوقها *hyja nazzile-*
toh min tôqha, she adop-
ted him as her son.

طال *tâl*, and طولي *tûly*, see طال
طومار *tumâr*, rammer and sponge
combined.

طنول *tonolâta*, ton-weight, pl.
طنولات *tonolatât*.

طوات *tauwa*, frying-pan, pl.
tauwât.

طوى (*يطوي*) *tawa* (*jitwy*), to
fold, put by. انطوى *intawa*,
to be folded, put by. مطوي

matwy, folded, put by. طوي
tawy, act of folding, put-
ting by. طي *taj*, enclosure,
enclosed. طيه *tayja*, a fold,
pl. طيات *tayjât*.

طويل *tawyl*, see طال

طي *taj*, see طوى

طياب *tijâb*, see طاب

طيّار *tayjâr*, see طار

طياشه *tajâsa*, see طاش

طيّان *tayjân*, see طين

طيب *tyb* and *tayjib*, see طاب

طيح *têh*, see طاح

طير *têr*, and طيران *tajarân*, see طار

طيز (*يطيز*) *tayjiz*, to lift up the
buttocks; انا طيزت له *ana*

tayjizt loh, I gave him a
cold shoulder, I took no

notice of him. طيز *tyz*,
buttocks, pl. اطيّاز *atjâz*; هو

هواه طيزين في لباس *huwa way-*
jâh tyzên fy libâs, he is

hand and glove with him;
الوابور رجع بطيزه *el wabâr*

rigi' bityzoh, the steamer
moved stern foremost; راجل

طيزه تقيله *râgil tyzoh tiqyla*,

a slow man. مطيز *mitjiz*,
 one who has large buttocks.
 طيشه *tyša*, one who receives no
 portion, one who takes part
 in a game with both sides ;
 طاع طيشه *tili' tyša*, he was
 left in the cold.
 طيلسانه *tajlasāna*, coping of a
 parapet.
 طين (يطين) *tayjin*, to cover with
 mud ; هو طين المسألة *huwa*
tayjin el masāla, he made
 things worse, he added fuel
 to fire. اطين *ittayjin*, to

be covered with mud. مطين
mutayjin, covered with
 mud. طين *tyn*, mud, clay,
 land. اطيان *atjān*, landed
 property. طين حلو *tyn hīlu*,
 or طين ابلز *tyn ablyz*, Nile
 mud ; زي الطين *sayet tyn*,
 dirty, miserable, wretched.
 طينه *tyna*, piece of mud ;
 سكران طينه *sakrān tyna*, dead
 drunk. طيآن *tayjān*, labourer
 (who carries mortar to the
 mason), pl. طيانه *tayjāna*.

ز see ظ

ع =

عاب (يعيب) *ʿab (ji'yb)*, to be
 faulty; هو عاب في حقى *huwa*
ʿab fy haqqy, he was guilty
 of a discourtesy against me.

عيب *ʿayjib*, to taunt, criticize,
 mimic, make faces; عينا عليهم
ʿayjibna ʿalēhum, we taun-
 ted them. عاب *ʿajib*, faulty,

defective, one to blame. عيب *'ēb*, defect, shame, vice, *pl.* عيوب *'ujûb*; العيب عندك *el'ēb 'andak*, you are to blame; عيب عليك *'ēb 'alēk*, you ought to be ashamed of yourself! عيبه *'ēba*, a shameful or disgraceful thing, an indignity, an outrage, *pl.* عيبات *'ebât*.

عابد *'ābid*, see عبد

عابر *'ābir*, see عبر

عاج *'āg*, see سن

عاجز *'āgiz*, see عجز

عاد (*ad (ju'ād)*), to return to; عاد (*ād (ji'yd)*), to repeat; عاد النظر *'ād en nazar*, to reconsider, re-examine. عود *'auwid*, to cause to be accustomed to. انعاد *in'ād*, or انعاد *it'ād*, to be returned, repeated. اعتاد *i'tād*, or اعتود *it'auwid*, to be accustomed to. منعاد *mun'ād*, returned, repeated; سكر منعاد *sukkar mun'ād*, refined sugar. معتاد *mu'tād*, or معتود *mit'auwid*,

accustomed to; انا معتود على *ana mit'auwid 'alal mašy*, I am accustomed to walk. عود *'ōd*, return. عوده *'ōda*, a return, *pl.* عودات *'odât*. تعود *ta'awûd*, act of accustoming one's self to. ميعاد *my'ād*, season, time, *pl.* جدول مواعيد *māwa'yid*; gadwalel māwa'yid, time-table; خله يدي لك ميعاد *ħallyh jiddy lak my'ād*, let him make an appointment with you! عادة *'āda*, custom, habit, *pl.* عادات *'adât*, or عوايد *'awājid*; عليها العاده *'alēha el'āda*, she has the menses; ما لوش بالعادة *ma lûš bil'āda*, or دي مش من عوايده *dy muš min 'awājdoh*, he has not this habit. عاد *'ād*, or عاود *'āwid*, later on, afterwards (talk of the natives of Upper Egypt). عيادة *'ijāda*, doctor's visit, clinic, *pl.* عيادات *'ijadât*. اعتيادي *i'tijādy*, customary,

ordinary; غير اعتيادي *gér i'tijády*, or خارق العاده *hāriq el 'āda*, extraordinary.

عادب *'adib*, see عدويه

عادل *'adil*, see عدل

عاذ *ista'da (jis-ti'yā)*, to seek refuge; اعوذ بالله *a'ūzu billāh*, what a horror! God forbid! معاذ الله *ma'da allāh*, God forbid!

عار *'ar*, see عر

عارض *'arid*, see عرض

عارف *'arif*, see عرف

اتعارك وياً *'arik*, or عراك *it'arik wayja*, to fight, quarrel, struggle, wrestle with. عراك *'irāk*, or معارك *mu'arka*, or عركه *'arka*, fight, quarrel, row, dispute, pl. عراكات *'irakāt*, or معارك *ma'arik*, or عركات *'arkāt*.

اعتاز *'āz (ju'ūz)*, or اعوز (يعوز) *i'tāz*, to want, be in need of. عاوز *'awiz*, or عايز *'ajiz*, one who is in want, pl. عاوزين *'awzyn*, or عايزين *'ajzyn*; انا عايز *ana 'ajiz*, I want, I

wish. عازه *'āza*, or عوزه *'ūza*, want, need.

عزويه *'azib*, see عازب

عاش *'ās (ji'yās)*, to live; ابوه تعيش انت *abūh ti'yšenta*, his father died; عشت *'iš*, thank you! عيش *'ayjis*, to cause to live, provide for. اتعيش *it'ayjis*, to gain a living; بيتعيش من ايه *bijit'ayjis min ē*, how is he making his living? عايش *'ajis*, living, existing. تعيش *ta'ayjus*, act of making one's living. عيشه *'yša*, or معيشه *ma'yša*, life, existence. عيش *'ēš*, bread; عيش على لحم *'ēš 'ala lahm*, cake with minced meat; عيش الغراب *'ēš el ġurāb*, mushroom. معاش *ma'dās*, living, subsistence, pl. معايش *ma'd-jis*; معاش *ma'dās*, pension, pl. معاشات *ma'aśāt*; من ارباب المعاشات *min arbab el ma'aśāt*, State pensioner; أحيل على المعاش *uhyl 'alal ma'dās*, he was pensioned off; معاش

الركب *ma'ds el markib*,
passengers in a ferry-boat.

عياش *ayjd's*, seller of bread,
pl. عياشين *ayja'syn*.

عاشر *dsir*, and عاشورا *asura*,
see عشر

عاشق *dsiq*, see عشق

عاص *ds (ju'us)*, to soil,
smear. اعاص *in'ds*, or اتعاص
it'ds, to be soiled, smeared.
منعاص *min'ds*, or متعاص *mit-*
ds, soiled, smeared. عوص
ds, act of soiling, smearing.

عاصي *dsy*, see عصي

عافيه *dfja*, see عفى

عاقب *dqib*, to punish.
اتعاقب *it'dqib*, to be punished.
متعاقب *mit'dqib*, punished.
عقاب *iqab*, punishment, *pl.*
عقابات *iqabât*. عقوبه *uqûba*,
punishment, penalty, *pl.*
قانون العقوبات *uqubât*; قانون
qanûn el 'uqubât, penal
code. عاقبه *dqba*, issue, end,
result; العاقبه عندك *el 'dqba*
'andak, or عقبالك *uqbâlak*,
I wish you the same! I hope

your turn will come next!

عاقل *dqil*, see عقل

عال *dl (ju'ul)*, to provide
for; ما تعلق هم المسألة دي *ma*
tu'ul's hamm el masâla dy,
do not be uneasy about this
affair! عايل *djil*, providing
for, bearing; هو عايل م كثير
huwa 'djil hamm kityr, he
has many cares. عايله *djla*,
or عيله *êla*, family, wife, *pl.*
عايلات *ajlât*, or عيلات *elât*.
عايل *ayjil*, boy, child, *pl.*
عيايل *ijâl*. معيل *mu'jal*, or
صاحب عيال *shahib 'ijâl*, one
who has a large family to
provide for. عويل *awyl*, one
who lives at the expense of
others, hanger-on, *pl.* عولا
uwala. عواله *uwâla*, mean-
ness, living at the expense
of others.

عال *dl*, and عالي *dly*, see علي

عالج *dlig*, to treat medical-
ly. اتعالج *it'dlig*, to be treated;
يتعالج عند مين *bijit'dlig 'and*
myn, who is his doctor?

mu'âlga, medical treatment. *ilâg*, remedy.

âlam and *âlim*, see علم

âm (*ju'âm*), to float, swim. *auwim*, to cause to float, cause to swim, flood.

âjim, floating, swimming, flooded. *ôm*,

natation; *el bahr ôm*, water is deep enough

for one to swim. *auwâm*, swimmer, diver, *pl.* *auwâma*,

or *auwâmyñ*. *auwâmet el qandyl*, piece of cork

floating in a night-lamp

through which the wick is placed, *pl.* *auwâ-*

mât.

âm, year, *pl.* *awâm*;

kull 'âm 'we *antum bihër*, happy new

year! merry Christmas!

âm, see عم

âmid, see عمد

âmir, see عمر

âmil, see عمل

amûd, see عمد

ân (*ji'yn*), to help,

assist, remove, lift up. *anân*

in'ân, or *it'ân*, to be

helped, assisted, removed,

lifted up. *ista'ân*, to

seek assistance. *it'â-*

win, to be assisted. *manân*

min'ân, removed, lifted up.

i'âna, aid, help, assistance,

subscription for a charitable

purpose, *pl.* *i'ânât*.

ôn, help, assistance;

kân allâh fy

ônak, may God help you!

I sympathize with you! *ône*

ôna, help, assistance, *cor-*

vée, forced labour. *maôn*

mu'âwin, assistance, repre-

sentative, delegate, *pl.* *maônyn*;

mu'âwin bolys, police officer

in charge of a district; *maôn*

mu'âwin mahatta,

assistant station-master;

muhandis mu-

âwin, assistant-engineer.

mu'âwna, assistance,
help. استعانه isti'âna, an
asking for help. معونه ma-
'âna, power, succour. ماعون
ma'ân, receptacle. ماعونه
ma'ûna, lighter, barge.

عائق (يعائق) 'âniq, to embrace,
clasp about the neck. انماق
it'âniq, to be embraced,
clasped about the neck. معاقه
mu'ânqa, embrace.

عاهره 'âhra, see عهر

عاهات 'âha, infirmity, pl. عاهات
'ahât.

عاز 'âwiz, or عايز 'âjiz, see عاز

عاب 'âjib, see عاب

عاش 'âjis, see عاش

عائق 'âjiq, see عيق

عال 'âjla, see عال

اعباب 'ibb, breast pocket, pl. عباب

a'bâb; فتح له عاب fatah loh

'ibb, he encouraged him, he

showed him favour; لعب الفار

لي'ib el fâr fy 'ibboh,

he became uneasy, he be-

came suspicious.

عبد 'ibâda, see عبد

عبره 'ibâra, see عبر

عبطه 'abâta, see عبط

عباية 'abâja, woollen cloak, pl.

عبي 'iby, or عبايات 'abajât.

عباش 'abas, a trifle, nonsense,
error in judgment.

عبد (يعبد) 'abad (ji'bid), to wor-

ship, adore. انعبد in'abad,

or اتعبد it'abad, to be wor-

shipped, adored. اتعبد it'ab-

bid, to be pious, religious.

معبود ista'bid, to enslave. معبود

ma'bûd, worshipped; معبود

ma'bûd, object of worship,

idol, pl. معبودات ma'budât.

عبادة 'ibâda, worship, pl.

عبادات 'ibadât. تعبد ta'abbud,

piety. عابد 'âbid, or متعبد mit-

'abbid, pious, religious,

worshipper, pl. عابدين 'ab-

dyn, or متعبدين mit'abbidyn.

عبد 'abd, slave, negro, pl.

عبد 'abyd. عبد اللاوي 'abdil

lâwy, kind of melon, cucu-

mis melochate. معبد ma'bad,

place of worship, pl. معابد

ma'âbid. عبودية 'ubudyja,

slavery. استعباد *isti'bad*, act of enslaving, slavery. عبّاد *abbād* *eš šams*, sun-flower, heliotrope.

عبر *'abar* (*ju'bur*), to cross. عبّر *'abbar*, to express, explain. اعتبر *i'tabar*, to respect, consider. اتعبر *it'abar*, 'to be expressed, explained. عابر *'ābir*, passer by, pl. عابرين *'abryn*; عابر طريق *'ābir ṭaryq*, wayfarer. معبر *mu'abbar*, expressed, explained; المعبر عنه *el mu'abbar 'annoh*, spoken of, referred to. معتبر *mu'tabar*, respected, respectable, pl. معبرين *mu'tabaryn*. تعبير *ta'byr*, explanation, definition. pl. تعبيرات *ta'byrāt*. اعتبار *i'tibār*, respect, consideration, esteem; قلة اعتبار *qillet i'tibār*, incivility, want of respect. عبارة *'ibāra*, expression, phrase, matter, affair, pl. عبارات *'ibarāt*; عن عبارة *'ibāra 'an*, meaning, equal

to, amounting to. عبره *'ibra*, example; حاله بقى عبره *hāloh baqa 'ibra*, he became miserable, he became wretched.

عبري *'ibry*, or عبراني *'ibrāny*, Hebrew, Hebraic.

عبس *'abbis*, to frown, be stern. تعبّس *ta'bys*, act of frowning, stern look. معبس *mu'abbis*, stern, austere; طقس معبس *ṭaqs mu'abbis*, threatening or cloudy weather.

عبط *'abat* (*ju'but*), to cause to be silly or foolish, take hold of a thing with the arms. عبط *'abbat*, to take hold of a thing with the arms. انعط *in'abat*, or اتعبط *it'abat*, to be silly or foolish, held with the arms. معبوط *ma'būt*, silly, foolish, held with the arms. عبط *'abt* or تعبيط *ta'byt*, act of holding a thing with the arms. عباطه *'abāta*, silliness, foolishness; يلخبط الشيطنة على العباطه *jilabbat*

eš šétana 'alal 'abâta, he is more knave than fool. عيب *'abyt*, silly, foolish, pl. عبط *'ubt*, or عبطا *'ubata*.

عيب *'ab'ab*, to fill, be filled. معيب *mu'ab'ab*, full; *qalby mu'ab'ab minnak*, I have many grievances against you.

عيق *'abbaq*, to fill the air (with perfume, smoke, etc.).

معيق *it'abbaq*, to be filled. *mu'abbaq*, full; الجو معيق *el gaw mu'abbaq*, the sky is cloudy, the weather threatens to be stormy. تعيق *ta'byq*, act of filling the air.

عبك *'abak*, material made of camel hair.

عبديه *'ubudyja*, see عبد

عبي *'abba (ji'abby)*, to fill up; عبي البندقية *'abba el bunduqyja*, he loaded the gun. معبي *it'abba*, to be filled. *mu'abby*, filled. تعبيه *ta'byja*, act of filling. عبوه *'ubuwa*, sack, receptacle, pl. عبوات

زكيه عبوة اردبين *'ubuwat ; zikyba 'ubuwet ardabbên*, sack of two *ardabb*, capacity.

عبط *'abyt*, see عيب

عت *'att (ji'itt)*, to be moth eaten. عتت *'at'at*, to be hale and strong in old age. عانت *'atit*, moth-eaten. مععت *mu'at'at*, hale and strong. عت *'itt*, or عته *'itta*, moth-worm, pl. عنت *'itat*.

عتاق *'itâq*, see عتق

عتال *'attâl*, see عتل

عاب *'atab (ji'tib)*, or عاتب *'atib*, to blame, reproach; عتاب علي *'atab 'alayja*, or عاتبني *'atibny*, he reproached me. عتب *'attib*, to cross a threshold, trespass; ما بقيتش *ma baqêtiš a'attib bêtak*, I shall never darken your door again. اتعاب *it'âtib*, to be blamed, reproached. معنوب *ma'tûb*, blamed, reproached. عتاب *'atab*, or عتاب *'itâb*, or معاتبه *mu'âtba*, blame, reproach; العتب عليهم

el'atab 'aléhum, they are to blame. *تا'تب ta'tyb*, act of crossing a threshold, trespass. *عنب'atab*, thresholds, *sg.* عنبه *'ataba*, *pl.* عتبات *'atabât*.

عتر (يعتر) 'itir (ji'tar), to stumble over, fall; *لا عترت به lamma 'itirt boh*, or *لا عترت فيه lamma 'itirt fyh*, when I met him, when I came across him. *عتر'attar*, to cause to stumble over, cause to fall; *بدى واحد يعترني biddy wâhid ji'attarny fyh*, I wish some one will tell me where I can find him. *عتره'atra*, false step, *pl.* عترات *'atrât*. *ولد معتر walad mu'attar*, a vagabond, a street arab.

عترس (يعترس) 'atras, to struggle, resist. *معترس mu'atras*, stubborn. *عترسه'atrasa*, struggle, resistance, stubbornness.

عناق (يعنق) 'ataq (ji'taq), to set

free, deliver; *اعتقني i'taqny*, leave me in peace! *عنى'at-taq*, to be old. *انعنق in'ataq*, to be set free, delivered. *معنوق ma'tûq*, set free, delivered, enfranchised, *pl.* معانيق *ma'atyq*. *عنيق'atyq*, ancient; *مصر عنيقه masr 'atyqa*, Old Cairo. *عني'utaqy*, cobbler, *pl.* عنيقه *'utaqyja*. *عناق'itâq*, enfranchisement.

عتل (يعتل) 'atal (ji'til), to drag or walk on heavily. *عتل'atal*, iron crowbars, *sg.* عتله *'atala*, *pl.* عتلات *'atalât*. *عتال'attâl*, carrier, porter, *pl.* عتاله *'attâla*, or عتالين *'attalyn*.

عتم (يعتم) 'attim, to be dark, obscure. *معتم mu'attim*, or *عتم'itim*, dark, obscure. *عتمه'atma*, darkness, obscurity; *الاوده عتمه el ôda 'atma*, the room is dark

ينعته (يعنثه) in'atah (jin-itih), to be mad, insane. *معنوه ma'tûh*, mad, insane,

pl. معاتيه *ma'atyh*.

عنيق *'atyq*, see عنيق

عثمانلي *'usmanly*, or عثملي *'usmally*,

Ottoman, Turkish.

عجملي *'aggâly*, see عجل

عجمان *'aggân*, see عجن

عجب *'agab (ji'gib)*, to please; عجبك الحال *'agabak el*

hâl, are you pleased? عجب *'aggib*, or انجب *it'aggib*, or

استعجب *ista'gib*, to wonder at, be astonished, admire ;

بتستعجب على ايه *bitista'gib 'ala é*, what are you wondering at ? انجب *in'agab*, to

please. متعجب *mit'aggib*, astonished. عجب *'agab*, or انجب *ta'aggub*, wonder, astonishment ;

ايش عجب *é's'agab*, why ? for what reason ? ما

يعجبوش العجب *ma ji'gibûs el 'agab*, nothing will please him, he is hard to please.

عجيب *'agyb*, wonderful, astonishing. عجيبه *'agyba*, marvel, miracle, pl. عجائب *'agâjib* ;

عجائب *'agâjib*, how curious!

indeed ! عجائب عليك *'agâjib*

'alék, I am astonished at

you! عجب *'ugb*, pride, vanity,

conceit.

عجر *'agar (j'ugur)*, to strike;

عجره عصايا *'agaroh 'asâja*, he

struck him with a stick. معجار *mi'gâr*, sexual organ in the

male.

انعجرف *'agraf*, or يعجرف *it'agraf*, to be haughty,

arrogant. معجرف *mu'agraf*,

haughty, arrogant. عجرفه *ag-*

rafa, haughtiness, arrogance.

عجز *'igiz (ji'gaz)*, to be

old, infirm, blind, incapable;

عجز بعينه *'igiz bi 'enéh*, he

lost his sight ; عجز عن الشغل *'igiz 'an es'şuġl*, he became

unable to work. عجز *'aggiz*,

to grow old, be or cause to

be infirm or incapable, be

deficient ; الميزانية عجزت *el*

myzanyja 'aggizet, there

is a deficit in the budget.

معجز *mu'aggiz*, deficient (in

accounts). عجز *'agaz*, old

age, infirmity, blindness.
 عجز *'agz*, deficit, deficiency,
pl. عجزات 'uguzât. عاجز *'agiz*, old, infirm, blind,
 powerless. عجوز *'agûz*, aged,
 old, *pl. عواجز 'awagyz*; برد
 bard el *'agûz*, last
 cold days in winter. معجزه
mu'giza, miracle, *pl. معجزات
 mu'gizât*.

عجل *ista'gil*, to
 hurry, be in a hurry;
 هو استعجل في الاكل *huwa
 ista'gil fil akl*, he ate
 quickly; استعجله *ista'giloh*,
 hurry him! مستعجل *musta'-
 gil*, in a hurry, urgent;
 بضاعة مستعجلة *budâ'a musta'-
 gila*, goods sent à grande
 vitesse. استعجال *isti'gâl*, or
 عجلة *'agala*, hurry, haste;
 كتبنا له استعجال *katabna loh
 isti'gâl*, we wrote to him a
 reminder (*lettre de rappel*);
 عجله *balâs 'agala*, do not
 hurry! do not be in a hurry!
 عجل *'agal*, wheels, rollers, *sg.*

عجله *'agala*, *pl. عجلات 'agalât*;
 اكتب بالعجل *iktib bil 'agal*,
 write quickly! معجل *mu-
 'aggil*, in advance, in
 anticipation.

عجل *igl*, calf, *pl. عجول 'ugûl*.
 عجالي *'aggâly*, appertaining
 to the calf, veal.

عجم *'agam*, the Persians. عجمي
'agamy, Persian, *pl. اعجام
 a'gâm*; بلاد العجم *bilâd el
 'agam*, Persia.

عجميه *'agamyja*, marmalade for
 stuffing cakes.

معجن *'agan(ji'gin)*, or عجن
ma'gin, to knead(dough); عجن
'agan fil kalâm, he
 unnecessarily repeated what
 he said. عجن *'aggin*, to knead,
 mix together. انعجن *in'agan*,
 or انعجن *it'agan*, to be
 kneaded. انعجن *it'aggin*, to
 be kneaded, mixed. معجون
ma'gûn, kneaded, mixed;
 معجون *ma'gûn, ha'sy's*—paste,
 putty, kind of cement. عجن
'agn, act of kneading عجين

'agyn, dough. عجينة 'agyna,
a piece of dough. عجان 'ag-
gân, one who kneads, pl.
عجانين 'aggâna, or
'agganyn. معاجيني ma'agyny,
or معجونجي ma'gungy, ḥaśyś-
paste seller, druggist, pl.
معجونجية ma'agynyja, or
ma'gungyja.

عجج 'igga, omelet, pl. عجاج 'igag.

عجور 'aggûr, kind of melon,
cucumis melo, sg. عجوره 'ag-
gûra, pl. عجورات 'aggurât.

عجوز 'agûz, see عجز

عجول 'agûl, young camel.

عجوه 'agwa, compressed dates.

عجيب 'agyb, see عجب

عجن 'agyn, see عجن

'add (ji'idd), to count,
number. عدد 'addid, to
mourn or wail over the
dead. انعد in'add, or انعد
it'add, to be counted, num-
bered. استعد ista'add, to
prepare one's self, be ready.
معدود ma'dûd, counted,
numbered. معد mu'add, rea-

dy, prepared. مستعد musta-
'add, prepared, ready,
capable. عدد 'add, act of count-
ing. عدد 'adad, number,
numerical figure, pl. اعداد
a'dâd. عديه 'iddyja, number.
عداد 'addâd, one who counts,
meter (tech.), pl. عداة
'addâda, or عداين 'adda-
dyn. تعداد ti'dâd, census,
muster (mil.). استعداد isti'dâd,
preparation, readiness, fit-
ness, capabilities, pl. استعدادات
isti'dadât. معدة mu'addida,
hired mourner (woman), pl.
معددين mu'addidât, or معددين
mu'addidyn. عده 'idda, tool,
instrument, apparatus, pl.
عدد 'idad; عدة مرات iddet
marrât, often, several times.

عداله 'idâla, see عدل

عداوى 'addwa, see عداوى

عدرا 'adra, virgin; العذرا
marjam el 'adra, Virgin
Mary.

عدس 'ads, lentils, sg. عدسه 'adsa,
pl. عدسات 'adsât; عدس اصفر

'*ads asfar*, crushed lentils;
'*ads iswid*, or عدس اسود
'*ads abu gibba*, عدس ابو جبهه
not crushed lentils.

عدل (*adal* (*ji'dil*), to render straight, do justice. عدل
'*addil*, to set right, render straight, modify, alter. اعدل
in'adal, or اعدل *it'adal*, to improve, be made straight, be made right. اعدل *it'addil*, to be modified, altered. معدول
ma'dûl, made straight, made right. تعديل *ta'dyl*, modification, alteration. عدل *'adl*, or عداله *'idâla*, justice, equity.
بيت عدل *'idil*, straight; بيت عدل *bêt'idil*, a good enough house; عدل خرج *harag'idil*, he immediately went out.
عدل *'âdil*, just, upright, pl. عادلين *'adlyn*. معدل *mu'addil*, average, rate; كل يوم على المعدل *kull jôm 'alal mu'addil da*, the same thing every day. معدله *ma'dala*, tool for straightening sticks.

(*adam* (*ji'dim*), to destroy. اعدم *a'dam*, to destroy, put to death. اعدم *in'adam*, or اعدم *it'a-dam*, to be destroyed. اعدم *ista'dim*, to be worn out, become useless. معدوم *ma'dûm*, destroyed, has no existence; يا معدوم العافيه *ja ma'dûm el'âfja*, you accursed fellow! اعدام *i'dâm*, destruction, capital punishment. اعدم *'adam*, want of, non-existence; الهدوم بقت اعدم *el hudûm baqet 'adam*, the clothes are quite worn out; اعدم العيان بقي اعدم *el 'ayjân baqa 'adam*, the patient is despaired of; اعدم حضور *'adam hudûr*, absence. اعدام *'admân*, on the point of destruction, useless. عديم *'adym*, lacking, wanting; عديم الادب *'adym el adab*, rude, impolite.

عد *'idda*, see عدّه

عدى *'adû*, see عدو

عدويه *'udubyja*, insipidity. عاذب *'adib*, insipid.

عدى *'ada (ji'dy)*, to infect, communicate, contagion. عدى *'adda*, to cross, pass, cause to cross, cause to pass. عاى *'ada*, to make an enemy of. انعدى *in'ada*, or ائدى *it'ada*, to be infected, take contagion from another. ائدى *it'adda*, or ائدى *ta'ad-da*, to encroach on the rights of others, trespass, be crossed, be passed. ائدى *it'ada*, to make an enemy of. معدى *ma'dy*, infected, one who has taken a disease from another person. معدى *mu'dy*, contagious. متعدى *muta'ad-dy*, one who trespasses on the rights of others. عدوى *'adwa*, contagion, infection. تعدى *ta'addy*, trespass, offence. تعديه *ta'dyja*, act of crossing, passing. عداوه *'adâwa*, enmity, hatred. اعدا *'adû*, enemy, *pl.*

ada, or ادوين *'aduwyn*. معديه *ma'addyja*, ferry-boat, *pl.* معديات *ma'ady*, or معديات *ma'addyjât*. معداوى *ma'ad-dâwy*, ferryman, *pl.* معداويه *ma'addawya*.

عذيل *'adyl*, husband of a wife's sister, *pl.* عذائل *'adâjil*.

عدم *'adym*, see عدم

عديه *'iddyja*, see عد

عذب *'azzib*, to torture, maltreat. ائذب *it'azzib*, to suffer, be tortured, be maltreated. متعذب *mit'azzib*, tortured, maltreated, suffering, miserable, unhappy. تعذيب *ta'azyb*, act of torturing, maltreating. عذاب *'azzâb*, torture, suffering, unhappiness, pain, *pl.* عذابات *'azabât*.

عذر *'azar (ju'zur)*, to excuse. عذر *'azzar*, to reproach, blame, reprimand. ائذر *it'azar*, to excuse one's self, apologize. ائذر *in'azar*, or ائذر *it'azar*, to be

excused; انعذر عن الحضور *in'azar 'an el ħudûr*, he was unable to come. استعذر *ista'zar*, to apologize, ask to be excused. معذور *ma'sûr*, excused, allowance should be made for him, prevented. عذر *'usr*, or اعتذار *i'tizâr*, excuse, apology, pl. اعدار *a'zâr*, or اعتذارات *i'tizarât*.

عر *'arr (jî'irr)*, to disgrace. انعر *in'arr*, or اتمر *it'arr*, to be disgraced. استعر *ista'arr*, to feel disgraced, be ashamed. عار *'âr*, disgrace, infamy. عرّة *'ur-ra*, infamous, prostitute.

عراقي *'irâqy*, see وز

عراك *'irâk*, see عارك

عرايسى *'arâjsy*, see عريس

عربي *'ara-* *by*, bedwin, pl. عرب *'arab*, or عربان *'urbân*; عربي *'araby*, Arabic; كليم بالعربي *kallimoh bil'araby*, tell him in plain language! tell him candidly!

عراجى *'arbagy*, and عربخانه *'ar-*

bahâna, see عربيه

عربد *'arbid*, to pillage, loot. عربده *'arbida*, pillage, act of looting.

عربن *'arbin*, to engage, give earnest-money. عربنه *'arbina*, act of engaging, giving earnest-money. عربون *'arbûn*, pledge, earnest-money.

عربية *'arabyja*, carriage, car, pl. عربيات *'arabyjât*; عربيه ركوبه *'arabyjet rukûba*, carriage; عربيه كارو *'arabyjet karro*,* cart; عربيه سكه حديد *'arabyjet sikka ħadyd*, railway carriage, truck, waggon; عربيه ميت *'arabyjet mayjet*, hearse.

عربجي *'arbagy*,* coachman, driver, pl. عربجي *'arbagyja*. عربخانه *'arbahâna*,* coach-house, pl. عربخانهات *'arbahândt*.

عرج *'arag, (ju'rug)*, to limp, be lame. عرج *'arag*, lameness. اعرج *a'rag*, one who limps, lame, fem. عرجا

'arga, pl. عرج 'urg ; اعرج
a'rag, knave (in playing
cards) ; عرجا على مكسوره
'arga 'ala maksûra, one
with the other.

عرجون 'argûn, bunch of dates,
cluster, pl. عراجين 'aragyn.

عرسه 'irsa, weasel, pl. عرس 'iras.

عرش 'arraş, to grow on
a trellis, creep (plants). معرش
mu'arraş, growing on a
trellis, creeping. تعريش ta'-
ryş, act of growing on a
trellis, creeping. تعريشه ta'-
ryşa, bower, arbour, pl.
تعاريش ta'aryş.

عرص 'arraş, to act the
procurer. عرص 'ars, or معرص
mu'arraş, procurer, cuck-
old, pimp, pl. عرصات 'ar-
şât, or معرصين mu'arraşyn.
تعريض ta'ryş, act of procur-
ing.

عرض 'arad (ji'rid), to
propose, submit, exhibit.

عرض 'irid, or عرض i'radd,
to be wide, broad. عرض 'ar-

rad, to expose, widen. عارض

'arid, or اعترض i'tarad, or

اتعرض ta'arrad, or تعرض

it'arrad, to expose, object,

interfere. استعرض ista'rad,

to review, consider wide.

معروض ma'rûd, proposed,

submitted, exhibited, half-

witted, cracked. متعرض mit-

'arrad, opposing, interfer-

ing, widened. معرض mu'arrad,

or متعرض mit'arrad, exposed,

widened. تعريض ta'ryd, act

of widening, causing to be

broad. عرض 'ard, submission,

exposition ; عرض 'ard,

honour, width, breadth,

pl. عرض 'urûd, or اعراض

a'rûd ; انا في عرضك ana fy

'ardak, I throw myself on

your mercy! I implore your

protection! have mercy on

me! وقع في عرضه wiqi' fy

'ardoh, he threw himself

on his mercy, he implored

his protection ; وريني عرض

وريني عرض warryny 'ard

أكنافك

kitâfak, show me the last of you! *qitâ'* قطاع عرضي *'ardy*, cross-section; بالعرض *bil 'ard*, abreast; عرض *'ard*, or عرضحال *'ardahâl*,* petition, application, *pl.* عرضحالات *'urûd*, or عرضحالتي *'ardahâlât*. *'ar-dahâlgıy*,* public letter-writer, *pl.* عرضحالجية *'ar-dahâlgıya*. عريض *'aryd*, broad, wide, *pl.* عرض *'urûd*; *kallimoh bil 'aryd*, speak to him in plain language! ماشي بالعريض *mâşy bil 'aryd*, he lives in grand style. عريضة *'aryda*, petition, *pl.* عرايض *'arâjid*; عريضة *'aryda*, or عريضة *'aryza*, commission of rank, *pl.* عرايظ *'arâjid*, or عرايظ *'arâjiz*. معارضة *mu'ârda*, or تعرض *i'tirâd*, or تعرض *ta'arrud*, opposition, interference, *pl.* معارضات *mu'ar-dât*. عارض *'ârid*, accident, sleeper, girder, cross-beam,

pl. استعراض *'awârid*. عوارض *isti'râd*, review, parade, *pl.* استعراضات *isti'râdât*. معرض *ma'rad*, exhibition, *pl.* معارض *ma'ârid*. عرض *'arad*, accident, unforeseen thing; بطريق العرض *bi taryq el'arad*, accidentally. عرضه *'urda*, exposition, subjection; عرضه للخطر *'urda lil hatar*, exposed to danger.

عرضيات *'urdy*,* camp, *pl.* عرضيات *'urdyjât*.

عرف (*irif* (*ji'raf*), to know, learn; هو يعرف في *huwa ji'raf fy*, he has a knowledge of; ما عرفش ياكل *ma 'irifş jâkul*, he could not eat well. عرف *'arraf*, to cause to know; عرفني *'arrafnı bil ha-wâga da*, introduce me to this gentleman! انعرف *in'araf*, or اتعرف *it'araf*, to be known. اعترف *i'taraf*, to confess. اتعرف *it'arraf*, to make the acquaintance of,

be introduced to. استعرف *ista'raf*, to recognize, identify. عارف *ârif*, knowing, aware of. معروف *ma'râf*, known; معروف *ma'râf*, favour, kindness; معروف *i'mil ma'râf*, please! do the favour! تعريف *ta'ryf*, act of making known, description, information. تعريفه *ta'ryfa*, tariff, *pl.* تعريفات *ta'ryfât*; قرش تعريفه *qirš ta'ryfa*, a "small" piastre (= 5 millièmes). تعرف *ta'ar-ruf*, act of making the acquaintance, introduction. معرفه *ma'rifa*, knowledge, acquaintance, means, instrumentality, *pl.* معارف *ma'â-rif*; ديوان المعارف *dywân el ma'ârif*, Ministry of Public Instruction. معرفه *ma'rafa*, horse's mane. عارف *ârif*, informed, acquainted, aware of, *pl.* عارفين *arfyin*; انا عارف *ana 'ârif*, I know; انت سيد *enta syd el 'arfyin*, you know best. اعتراف *i'ti-*

râf, confession. عريف *'aryf*, school-master, leader in a game, *pl.* عرفان *'irfân*. عرف *urf ed dyk*, comb of a cock. عرفي *'urfy*, private, unofficial.

عرق *'iriq (ji'raq)*, to perspire, sweat. عرق *'arraq*, to cause to perspire, cause to sweat. عرق *'araq*, perspiration, sweat, wages. عرقان *'arqân*, perspiring. عرقبه *'arraqyja*, skull-cap, *pl.* عرقيات *'arraqyjât*. عرقى *'araqy*, native whisky. مرقى *mu'arraq*, diaphoretic.

عرق *'irq*, vein, *pl.* عروق *'urûq*; عرق النسا *'irq en nisa*, sciatica; عرق خشب *'irq hašab*, beam of timber; عرق الذهب *'irq ed dahab*, purgative plant; راجل عرق *râgil 'irq*, a strong man (physically).

عرقب *'arqab*, to pilfer, embezzle, abstract. عرقبه *'arqaba*, act of pilfering, embezzlement, abstraction.

عرقسوس *irqisûs*, liquorice-water.

عرقسوسي *irqisûsy*, liquorice-water seller.

عرقل *arqal*, to confuse, entangle. *it'arqal*, to be confused, entangled. عرقله *arqala*, confusion, entanglement.

عرق *araqy*, see عرق

عارك *arka*, see عركه

عزم *arram*, to heap up, pile up. *mu'arram*, heaped up, piled up. تعريم *ta'rym*, act of heaping or piling up. عرمة *urma*, heap, pile, *pl. uram*.

عريس *arûsa*, see عروسه

عروه *irwa*, button-hole, *pl. arâwy*.

عري *arra*, (*ji'array*), to strip. *it'ara*, to be seized, afflicted. *it'arra*, to be stripped, naked. *mit'array*, stripped, naked. تعريه *ta'ryja*, act of stripping. عريان *irjân*, naked, *pl. arâja*. عري

iry, native gown worn by men of the lower classes, *pl. اعراي arâj*.

عريس *arys*, bridegroom, *fiancé*, *pl. اعرسان irsân*. عروسه *arûsa*, bride, *fiancée*, girl of a marriageable age, doll, *pl. اعراس arâjis*. عرايس *arâjis*, axle-guards. عرايسي *arâjsy*, nuptial, bridal.

عریش *arys*, shaft of a carriage, *pl. العريش irsân*. *el arys*, El Ariche.

عريض *aryd*, and عريظه *aryza*, see عرض

عريف *aryf*, see عرف

عز *azz* (*ji'izz*), to love, be dear, be rare; هو عز الكتاب *huwa 'azz el kitâb* *anny*, he refused me the book. انعر *in'azz*, or انعرز *it'azz*, to be loved. انعرز *it'azzis*, to make one's self dear, feign to refuse, hesitate. استعز *ista'azz*, to estimate highly. معزه *ma'azz* *za*, love, affection, esteem.

'izz, glory, wealth, intensity; *ibn 'izz*, one born in the purple; *fi 'izz ġinâh*, in the height of his wealth; *fi 'izz es şaba*, in the flower of youth; *fi 'izz es şita*, in the depth of winter. *'azyz* dear, rare, *pl. 'uzâz*; *'azyz en nafs*, proud, of noble character; *'azyz el ugûd*, rare. *a'azz*, dearer, rarer; *a'azz awlâdy*, the dearest of my children; *a'azz el mawgûd*, or *a'azz ma jûgad*, the best there is. *'izzatlu*, address of a Bey.

'aza, see عزى

'izâl, see عزل

'azabangy, see عزوبه

'izba, hamlet, village, farm, *pl. 'izab*.

it'azran, to be furious, enraged. *معزرن*

mu'azran, or *متعزرن mit'azran*, furious, enraged. *'azrana*, fury, rage. *'uzrâjyn*, the angel of death.

'azaq (ji'zaq), to till the ground. *انعزق in'a-zaq*, or *it'azaq*, to be tilled. *معزوق ma'zûq*, tilled. *'azq*, tillage. *معزقه ma'zaqa*, hoe, spade, *pl. ma'âziq*.

'azqal, to cause to be elegantly or smartly dressed. *انعزقل it'azqal*, to be elegantly or smartly dressed. *معزقل mu'azqal*, or *mit'azqal*, elegantly or smartly dressed. *'azqala*, elegance in dress.

'azqy, vessel in which the coffee-pot is brought into the room in native houses.

'azal (ji'zil), to depose (an official). *عزل 'azsil*, to remove to another house, shut up shop for the

night. انزل *in'azal*, or *انزل*
it'azal, to be deposed. معزول
ma'zûl, deposed. عزل *'azl*,
 deposition. تعزيل *ta'zyl*, act
 of removing to another
 house, shutting up shop for
 the night. عزال *'izâl*, furni-
 ture, luggage.

عزم *'azam (ji'zim)*, to
 invite, resolve; اعزم عليه
i'zim 'aléh, invite him!
 (to eat with you). عزم *'az-*
zim, to charm, conjure. انعزم
in'azam, or اعزم *it'azam*, to be
 invited. اعزم *it'âzim*, to do a
 thing with all one's might;
 اعزم *it'âzim* we
daraboh, he struck him
 with all his might. عازم
'âzim, intending; انا عازم
ana 'âzim, I intend. معزوم
ma'zûm, invited; معزوم
ma'zûm, guest, pl. معازيم
ma'azym. عزومه *uzûma*,
 invitation, party, banquet,
 pl. اعزيم *ta'zym*,
 charm, incantations. عزم

'azm, intention, determina-
 tion; كان في العزم اني اكتب *kân*
fil'azm inny aktib, it was
 my intention to write. عزم
'izm, force, might; بالعزم
bil'izm, violently.

عازب *uzubyja*, celibacy. عزوبه
'âzib, or عزبجي *'azabangy*,
 unmarried, bachelor, pl. عزاب
'izzâb, or عزابه *'izzâba*, or
 عازبه *'azabangyja*. عزبجي
'âzba, widow, divorced
 woman.

عزم *uzûma*, see عزومه

عزى *'azza (ji'azzy)*, to
 console, comfort. اعزى
it'azza, to be consoled,
 comforted. معزى *mit'azzy*,
 consoled, comforted. تعزيه
ta'zyja, consolation, com-
 fort, condolence. عزا *'aza*,
 mourning.

عز *'azyz*, see عزيز

عسس *'ass (ji'iss)*, or عسس
'as'is, to grope or feel in
 the dark. عسسه *'as'isa*, act
 of groping or feeling in the

dark.

it'assar, to be difficult, hard ; *يتعسر عليّ* *jit'assar 'alayja el kitâba*, it would be difficult for me to write. *عسر* *'usr*, difficulty, restraint.

'askar, or *'asâkir*, soldiers, troops. *عسكري* *'askary*, soldier, military, martial; *امر عسكري* *amr 'askary*, army order. *عسكريه* *'askaryja*, military service.

'assil, to be sleepy, *عسل* *'assil*, to be sleepy, *عنيت عسلت* *'ény 'assilet*, I slept. *تسيله* *ta'syla*, a nap.

'asal, or *'asal* *abjad*, or *'asal* *nahl*, honey; *'asal* *iswid*, treacle, molasses.

'asaly, brown.

'asa, perhaps; *عسى الله يجي* *'asalla jiggy*, I hope he will come!

'iss, see *عشش*

'aša and *'iša*, see *عشى*

'isâr, see *عشر*

'aşân, see *شان*

'išba, sarsaparilla.

'aššar, to copulate, cause to be pregnant. *عاشر* *'âsir*, to associate with, be intimate with. *اتعاشر* *it'âsir*, to be associated with. *تعشير* *ta'syr*, copulation. *عشره*

'išra, or *معاشره* *mu'âšra*, society, social intercourse, intimacy. *عشار* *'isâr*, or *معشره* *mu'aššara*, pregnant (animal). *عشري* *'isary*, sociable, *عشريه* *'isaryja*.

'aşar, or *'aşara*, ten, *عشره* *'aşarât*; *على عشره* *'ala 'aşara*, for sure, for certain. *عاشر* *'âsir*, the tenth one. *عشر* *'uśr*, one tenth part, *اعشار* *a'sâr*. *عشرين* *'isryn*, twenty. *عشور* *'uśûr*, tithes; *اراضي عشوريه* *arâdy'usuryja*, lands which pay the *'uśûr*.

'ašûra, feast of the tenth day of *muḥarram*, native pudding made of boiled wheat and sugar.

معشش *a'ssís*, to nest. (يعشش) عشش
mu'a'ssís, nesting. تعشش
ta'sy's, act of nesting. عش *i'ss*,
 nest, pl. عشوش *u'sûs*. عشه
'i'ssa, cottage, hut, pl. عشش
'i'sa's.

عشق (يعشق) *'i'siq (ji'saq)*. to
 love passionately. عشق *'a's-*
saq, to join by tongue and
 groove. انعشق *in'a'saq*, or
 it'a'saq, to be loved
 passionately. اتمعشق *itma'saq*,
 to love and be loved passion-
 ately. عشق *'i'sq*, passionate
 love. عاشق *'a'siq*, lover, pl.
 عاشق *u'ssâq*; عاشق *'a'siq*, a
 small bone (with which
 native children play). معشوق
ma'sûq, loved. معشوقه *ma'-*
sûqa, lady-love, *maîtresse*,
 pl. معشوقات *ma'suqât*; عاشق
'a'siq we ma'sûq,
 tongue and groove. تعشيق
ta'syq, mortise and tenon.

عشم (يعشم) *'a'ssim*, to give hope,
 encourage. اعشم *it'a'ssim*, to
 hope. معشم *mit'a'ssim*,

hopeful. عشم *'a'sam*, hope;
 له عشم فيك *loh 'a'sam fyk*, he
 is sure of your friendship.

عشش *'i'ssa*, see عشه

عشر *u'sûr*, see عشور

عشي (يعشي) *'a'ssa(ji'a'ssy)*, to cause
 to sup. اعشي *it'a'ssa*, to sup.
 متعشي *mit'a'ssy*, one who
 supped. عشا *'a'sa*, supper,
 evening meal. عشه *'a'swa*,
 a supper, pl. عشوات *'a'swât*.
 عشي *'a'syja*, evening. عشييه
'a'ssy, cook, pl. عشييه *'a'ssyja*.
 عشا *'isa*, an hour after
 sunset.

عصا *'a'sa*, or عصاية *'a'sâja*, cane,
 stick, pl. عصي *'u'sy*, or عصيان
'u'sjân, or عصابات *'a'sajât*.

عصارة *'a'ssâra*, see عصر

عصب (يعصب) *'a'ssab*, to tie the
 head. اعصب *it'a'ssab*, to tie
 one's head, form a league,
 be fanatic. تعصيب *ta'sy'b*, act
 of tying the head. تعصب
ta'a'ssub, formation of a
 league, fanaticism. عصبه
'a'sba, headkerchief, pl. عصب

عصبه 'uṣab, or عصبات 'aṣbât. 'uṣba, or عصبيه 'uṣṣabyja, league, complot, band, pl. 'uṣṣa-عصب 'uṣab, or عصيات 'uṣṣabyjât. 'uṣbagy, ring-leader, pl. 'uṣbagyja. عصبجي 'aṣab, nerve, pl. اعصاب 'aṣâb. عصبي 'aṣaby, nervous. 'aṣar (juṣur), to press, squeeze ; اتبلت لما بقيت itballêt lamma baqêt 'aṣur, I was wet through and through. انعصر in'aṣar, or it'aṣar, to be pressed, squeezed. معصور ma'ṣûr, pressed, squeezed. عصر 'aṣr, or عصر 'aṣyr, act of pressing, squeezing ; عصر 'aṣyr, juice of fruit. عصاره 'aṣṣâra, oil-press, pressing-machine, pl. عصارات 'aṣṣarât. عصر 'aṣr, or عصره 'aṣryja, afternoon ; ساعة عصره sâ'et 'aṣryja, in the afternoon ; قهوة العصر qâhwet el 'aṣr, afternoon coffee ; شاي العصر šâj el 'aṣr, afternoon tea.

عفلص 'aṣ'as, or (يعصص) عصص 'aflaṣ, to struggle. عصصه 'aṣ'aṣa, or عفاصه 'aflaṣa, struggle. 'aṣ'ûṣ, end of the backbone. عصوص 'uṣfur, safflower, carthamus tinctorius. عصفور 'aṣfûr, small bird, pl. عصفير 'aṣafyr. 'aṣam (juṣum), to guard against, give constipation. انعصم in'aṣam, or it'aṣam, to be infallible, constipated. معصوم ma'ṣûm, infallible, constipated. عصمه 'iṣma, infallibility, chastity. عصمتلو 'iṣmatlu, chaste, address of a Princess. 'iṣy (jiṣa), to disobey, rebel, revolt; عصي عليه 'iṣy 'alêh, he rebelled against him. 'aṣṣa, to cause to disobey, cause one to change his mind. عصيان 'uṣjân or 'aṣajân, disobedience, rebellion, revolt, mutiny. عاصي 'aṣy, or عصيان

'asjân, disobedient, rebel ;
 الولد عصيان عن المدرسه *el walad*
 'asjân 'an el madrasa, the
 boy refuses to go to school.
 عصيده 'asyda, thick gruel made of
 flour, pl. عصايد 'asâjid.
 عصير 'asyr, see عصر
 عض (يعض) 'add (ju'udd), to
 bite. عضض 'ad'ad, to bite
 repeatedly. انعض in'add, or
 اتعض it'add, to be bitten.
 عضض ma'dûd, bitten. عض
 'add, act of biting. عضضه
 'ad'ada, act of biting repea-
 tedly. عضه 'adda, a bite, pl.
 عضات 'addât. عضاض 'addâd,
 one who has the habit of
 biting, pl. عضاضين 'addadyn.
 عظم 'adm, or عظام 'idâm, bones,
 sg. عظمه 'adma, pl. عظام
 'admât ; كلام في العظم *kalâm*
fil 'adm, words which
 strike home.
 عضو 'adu, member, pl. اعضاء *a'da*.
 عطا 'ata, see عطي
 عطار 'attâr, see عطر
 عطارد 'atârid, Mercury (planet).

راجل عطارد *râgil 'atârdy*,
 an ingenious man, jack of
 all trades.

عطس 'itâs, see عطاس

عطب (يعطب) 'attab, to rot, be
 spoiled. معطوب *ma'tûb*, or
 معطب *mu'attab*, rotten,
 spoiled. عطب 'atab, rotten-
 ness.

عطر (يعطر) 'attar, to perfume.
 اتعطر it'attar, to be perfumed.
 معطر *mu'attar*, or تعطر *mit-*
'attar, perfumed. عطر 'itr,
 (or عتر 'itr), perfume, otto,
 pl. عطورات *uturât*; عطر الورد
 'itr el ward, otto. عطره
 'itra, (or عيره 'itra),
 breed. عطار 'attâr, native
 druggist, pl. عطارين *attâryn*.
 عطاره 'itâra, drugs, profes-
 sion of druggist.

عطس (يعطس) 'itis (ji'tas), to
 sneeze. عطس *attas*, to cause
 to sneeze, sneeze, sneeze
 repeatedly. عطس 'ats, or
 عطاس 'itâs, act of sneezing.
 عطسه 'atâsa, a sneeze, pl.

عطسات 'atšat.

عطش (يعطش) 'itš (ji'taş), to be thirsty. عطش 'attaş, to cause to be thirsty. عطش 'atáš, thirst. عطشان 'atšan, thirsty, pl. عطشانين 'atšanyn.

عطشجي 'atášgy,* stoker, pl. عطشجية 'atášgyja.

عطف (يستعطف) ista'taf, to implore. عطفه 'atfa, lane, pl. عطفات 'utaf, or عطفات 'atfat. عطفونلو 'utûfatlu, His Excellency (address of a Pasha holding the rank of Cabinet Minister).

اعطل (يعطل) 'itil (ji'tal), or اعطل 'atтал, to stop, be interrupted, be detained. عطل 'atтал, to stop, interrupt, detain. معطل mit'atтал, or عطلان 'atlan, stopped, interrupted, detained. تعطيل ta'tyl, delay, interruption. عطل 'utl, delay. عطلة 'atala, state of being without work, interruption; ايام العطلة ayjâm el 'atala, holidays.

عطن (يعطن) 'atтан, to cause to be rotten or brackish, stink. اعطن it'atтан, to be rotten or brackish. معطن mu'atтан, rotten, brackish, stinking. عطنه 'atana, rottenness, brackishness, stench.

اڏى (يعطى) 'ata (ji'ty), or اڏى idda, to give; اعط له i'ty loh, or اعطه i'tyh, or اڏ له iddy loh, or اڏو iddyh, give him! اعطى in'ata, or اعطى it'ata, to be given. استعطى ista'ta, to beg, ask charity. اعطى it'ata, to take, undertake, exercise. هو يستعطى huwa jista'ta maşrubat, or هو يتعطى مشروبات huwa jit'ata maşrubat, he is in the habit of drinking liquors. معطي mu'ty, one who gives, (God). عطا 'ata, act of giving, charity; عطا 'ata, offer, tender, pl. عطاوات 'atawt, or عطاات 'ataat. عطايا 'atyja, gift, pl. عطايا 'ataja.

'*azzam*, to glorify, magnify, praise, exaggerate. *it'azzam*, to be glorified, magnified, praised, exaggerated, proud. *استعظم* *ista'zam*, to consider great, consider too much. *معظم* *mu'azzam*, or *متعظم* *mit'azzam*, glorified, magnified, praised, exaggerated; *الخدوي* *el hidewy el mu'azzam*, His Highness the Khedive. *تعظيم* *ta'zym*, pomp, solemnity, act of glorifying, praising. *عظيم* *'azym*, great, magnificent, superb, good, *pl. عظام* *'uzâm*. *اعظم* *a'zam*, greater; *البحر الاعظم* *el baħr el a'zam*, the Nile. *عظمه* *'azama*, glory, dignity, pride, haughtiness, greatness. *معظم* *ma'zam*, the greater part, the utmost, the majority.

'*aff* (*ji'iff*), to gather (insects). *عاف* *'âfif*, gathered.

عفار *'ufâr*, see *عفر*

'*afârim*, *bravo! well done! *'afârim 'alêk*, you have done well!

'*affar*, to raise dust; *جا* *ga ji'affar*, he came in a fury. *عافر* *'âfir*, to struggle, use violence. *اتعفر* *it'affar*, to be covered with dust. *معفر* *mu'affar*, or *متعفر* *mit'affar*, covered with dust. *تعفير* *ta'fyr*, act of raising dust. *عفره* *'afara*, or *الدنيا عفره* *ed dinja 'afara*, the weather is dusty. *معافره* *mu'âfra*, struggle, violence, *pl. معافرات* *mu'afrât*.

'*afrat*, to irritate, enrage; *عفرت الفلوس* *'afrat el fulûs*, he squandered the money. *اتعفرت* *it'afrat*, to be irritated, enraged, wicked, naughty, romp about. *معفرت* *mu'afrat*, or *متعفرت* *mit'afrat*, irritated, enraged, wicked, naughty. *عفرته* *'af-rata*, rage, wickedness,

naughtiness, act of romping about. عفریت *'afryt*, devil, demon, satan, ghost, spirit of a dead person, *pl.* عفاریت *'afaryt*; *el fulûs fyha 'afryt*, money slips through one's fingers; *walad 'afryt*, a naughty boy, a cunning boy; *arûh we arga' zaj el 'afryt*, I will go and come back in no time. عفریتہ *'afryta*, rage, fury, traversing or screw-jack, *pl.* عفریتات *'afrytât*; *lamma tîlet 'afryttoh*, when he became exasperated, when he lost patience.

عفش (یعنی) *'affis*, to collect useless things, throw things about. تعفیش *ta'fys*, act of collecting useless things, throwing things about. عفش *'afs*, baggage, luggage, furniture. عفش *'ifis*, untidy, slovenly.

عفص *'afs*, gall-nut.

عفق (یعنی) *'afaq (ji'faq)*, see حفق

عصص *'aflas*, see (یعنی) عفاص

عفن (یعنی) *'affin*, to be putrid, decayed. تعفین *ta'fyn*, rottenness, putrification. معفن *mu-'affin*, putrid, decayed, stale. عفونہ *'ufûna*, rottenness, decay, bad smells, miasma; مزیل عفونہ *muzyl el 'ufûna*, disinfectant.

عفوف *'iffa*, chastity, honesty. عفف *'afûf*, or عفف *'afyf*, chaste, honest, one who does not accept bribe.

عفی (یعنی) *'afa (ji'fy)*, to forgive, pardon, exempt; ربنا *rabbina ji'fy 'an-nak*, may God grant you recovery! اعفني من الشغل دا *i'fyny min es šuğl da*, do not charge me with this work! عافی *'dfa*, to give strength. اتعافی *it'dfa*, to gain strength, recover health. استعفی *ista'fa*, to ask to be

excused, resign. اتعفون *it'afwin*, to get strong, to use violence. متعافي *mit'afy*, strong, healthy. معني *ma'fy*, or معافي *mu'afa*, exempted. عفو *'afu*, forgiveness, pardon; العفو يا سيدي *el 'afu ja sydy*, I beg your pardon, Sir! عافيه *'afja*, good health, strength; عافيه عليك *'afja 'alék*, well done! بالعافيه *bil 'afja*, by force, with violence. عفونه *'afwina*, strength, violence. عفي *'afy*, strong, powerful استعفا *isti'fa*, resignation. اعفا *i'fa*, or معافاه *mu'afâ*, exemption.

عفيف *'afyf*, see عفه

عقاب *'iqâb*, see عاقب

عقاد *'aqqâd*, see عقد

عقار *'iqâr*, landed property, *pl.*

البنك العقاري *'iqarât* ; عقارات

el bank el 'iqâry, land

mortgage bank, *crédit*

foncier.

عقال *'uqâl*, see عقل

عقب *'uqb*, end, extremity, rem-

nant, *pl.* اعقاب *a'qâb*. عقب *'aqb*, hinge of a door.

عقبه *'aqaba*, ship decorated with flags, etc. used on the festivity of the opening of the *halyg*.

عقد (يعقد) *'aqad (ji'qid or ju'qud)*, to tie a knot, congeal ; عقدوا شروط *'aqadu šurât*, they made an agreement, they passed a contract; عقد النيه *'aqad en nyja*, he made up his mind. عقد *'aq-qad*, to tie one knot after another. انعقد *in'aqad*, or انعقد *it'aqad*, to be tied into a knot, assemble ; المجلس انعقد *el maglis in'aqad*, the court met. انعقد *it'aqqad*, to be tied into many knots, complicated. اعقد *i'taqad*, or استعقد *ista'qad*, to believe in ; احنا نعتقد بالسحر *iḥna ni'tiqid bil sihr*, we believe in magic. معقود *ma'qûd*, tied. معقد *mu'aqqad*, knotty, complicated. تعقيد *ta'qyd*,

act of making knots, complication. عتد 'aqd, act of tying a knot, passing a contract; عقد 'aqd, arch, vault, arcade, act, contract, pl. عقود 'uqûd; عقد مائل 'aqd mâjil, askew arch, oblique arch. عقد 'uqda, knot, joint, inch, pl. عقود 'uqad, or عقدات 'uqdât; دي عقد 'dy 'uqda, this is a hard nut to crack. عقد 'aqda, parcel, bundle, pl. عقدات 'aqdât. عقد 'uqd, necklace, pl. اعقاد 'aqâd. اعتقاد 'i'tiqâd, or معتقد 'mu'taqad, belief, creed, dogma, pl. اعتقادات 'i'tiqadât, or معتقدات 'mu'taqadât; اعتقادات فاسده 'i'tiqadât fâsda, superstitions. عقاد 'aqqâd, maker of silk cords, or tassels, pl. اعقاد 'aqqadyn. انعقاد 'in'i-qâd, act of assembling, meeting.

عقر (يعقر) 'aqar (ju'qur), to bite. انعقر 'in'aqar, or معقر 'it'aqar, to be bitten.

ma'qûr, bitten. عقر 'aqr, act of biting. عقره 'aqra, a bite, pl. عقرات 'aqrât. عقره 'aqrab, or عقر به 'aqraba, scorpion, pl. عقارب 'aqârib; عقر الساعه 'aqrab es sâ'a, hand of a clock.

عقل (يعقل) 'aqal (ji'qil), to tie the feet of a camel, etc. عقل 'iqil, to be wise. عقل 'aq-qal, to inspire wisdom. انعقل 'in'aqal, or اتعقل 'it'aqal, to be tied. اتعقل 'it'aq-qal, to reason, be inspired with wisdom. استعقل 'ista-qal, to consider wise. معقول 'ma'qûl, tied. عقل 'aqal, act of tying. تعقل 'ta'aqqul, conception, act of reasoning. تعقل 'ta'qyl, act of inspiring wisdom. عقل 'aqal, mind, reason, intelligence, intellect, pl. عقول 'uqûl; اسنان عقل 'asnân 'aqal, wisdom teeth; راجل عقله على قدمه 'raqil 'aqloh 'ala qaddoh, a man whose wits can be trussed up in a

nut shell ; ما اعملش عقلي بعقله *ma a'mil's 'aqly bi 'aqloh*, I will not act as foolishly as he did, I will not take him seriously ; ما نعملش حاجه من *ma ti'mil's hāga min 'aqlak*, do not act on your own initiative ! قال في *qāl fy 'aql bāloh*, he said to himself ; عقله طار *'aqloh tār*, he flew into a rage ; اكلم بعقل *ikkallim bi 'aql*, talk sensibly ! عاقل *'āqil*, wise, intelligent, *pl.* عقلا *'uqala*. عقلا *'aqlan*, by improvisation. معقول *ma'qûl*, comprehensible, intelligible. معقوليه *ma'qulyja*, intelligence. عقال *'uqāl*, foot-rope, *kufyja* cord, *pl.* عقالات *'uqālât*. عقله *'uqla*, knot in bamboo or cane, knuckle, *pl.* عقول *'uqal*.

عاقب *uqûba*, see عقوبه

عقيق *'aqyq*, cornelian.

عكاره *'ikāra*, see عكر

عكاز *'ukkâz*, see عكر

عكم *'akkām*, see عكام

عكر (يعكر) *'akkar*, to trouble (water, etc.) ; عكروا دمي *'ak-karu dammy*, or عكروا مزاجي *'akkaru mazāgy*, they annoyed me. انعكر *it'akkar*, to be troubled. معكر *mu'akkar*, or معكر *mit'akkar*, or عكر *'ikir*, troubled, full of dregs ; يا عكره *mayja 'ikra*, muddy water ; مزاجه معكر *mazāgoh mu'akkar*, he is indisposed, he is out of temper. تعكير *ta'kyr*, act of troubling. عكاره *'ukāra*, dregs, sediment, impurities.

عكرت *'akrat*,* to act the procurer. عكرته *'akrata*, act of procuring. عكروت *'akrât*, cuckold, procurer, scoundrel, *pl.* عكاريت *'akaryt*.

يتعكر (اعكر) *it'akkiz*, to lean on, use crutches. متعكر *mit'akkiz*, one who is leaning on, using crutches. تعكيز *ta'kyz*, act of using crutches. عكاز *'ukkâz* or

عكازه 'ukkâza, crutch, pl.
عكازات 'akakyâ, or
'ukkasât.

عكس (يعكس) 'akas (ji'kis), to
reverse. عاكس 'âkis, to
tease, oppose, annoy, bully,
counteract. انعكس in'akas,
or انعكس it'akas, to be
reversed. معكوس ma'kûs,
reversed. عكس 'aks, reverse,
contrary; بالعكس bil'aks, on
the contrary, vice versa.
معاكسه mu'âksa, act of teas-
ing, pl. معاكسات mu'aksât.

عكم (يعكم) 'akam (ju'kum), to
take hold of; عكم منه جنيه
'akam minnoh ginê, he
defrauded him of a pound, he
obtained a pound from him
on false pretences. راجل عام.
gil 'âkim, a wealthy man.
عكام 'akkâm, waiter (one
who carries food from the
kitchen to the dining-room
in Turkish houses), pl. عكامين
'akkamyn.

عكنن (يعكنن) 'aknin, to cause to

be unhappy or indisposed ;
عكنن عليها 'aknin 'alêha, he
made her unhappy, he of-
fended her. اتمكنن it'aknin,
to be unhappy, indisposed.
متعكنن mu'aknin, or متعكنن
mit'aknin, unhappy, indis-
posed. عكننه 'aknina, unhap-
piness, indisposition.

عل (يعل) 'all (ji'ill), to bother,
annoy, disgust. عالل 'allil,
to prove. انعل in'all, or انعل
it'all, to be bothered, an-
noyed, disgusted. ائعل it-
'allil, to make excuses; انعل
it'allil 'alal kitâb, he found fault with the book,
he refused the book. معلول
ma'lâl, sick, patient, poorly,
pl. عاليل na'alyl. عله 'illa,
reason, defect, excuse, sick-
ness, pl. عالil. ائعليل ta'alyl,
assignment of reason.

علاج 'ilâg, see عالج
علاف 'allâf, see علف
علاقه 'ilâqa, see علق
علاك 'allâk, see علك

علم 'alâma, see علامه

علاوه 'alâwa, see علي

عليه 'ilba, casket, small box, tin, can, pl. علب 'ilab.

علف (يعلف) 'alaf (ji'ilif), to feed animals. اعلف in'alaf, to be fed. معلوف ma'lûf, well-fed. علف 'alaf, hay, fodder, forage. علاف 'allâf, forage-seller, pl. علافه 'al-lâfa, or علافين 'allafyn.

علق (يعلق) 'iliq, (ji'laq), to stick to, hang to. علقى 'al-laq, to hang up; علق الخيل في علاقه 'allaq el hêl fîl 'ara-byja, harness the horses to the carriage! علق على اللحمه 'allaq 'alallahma, put the meat on the fire! علق للحمار 'allaq lil humâr, feed the donkey! اعلق it'allaq, to be suspended, hanged up. معلق mu'allaq, suspended, hanged up. تعليق ta'lyq, act of hanging up; لامة تعليق lâmbet ta'lyq, suspension lamp. علاقه 'illâqa, relation, con-

nection, pl. علاقات 'illaqât.

علاقه 'illâqa, thing with which an article is suspended, pl. علاقات 'illaqât.

تعاليق ta'alyq, decorations (flags, lanterns, etc.) in native festivities. تعاقى ta'al-luq, the property of, belonging to. علقى 'alyq, forage, pl. علايق 'alâjiq.

علاقه 'alqa, hiding, punishment, pl. علقى 'ulaq, or علاقات 'alqât;

علاقه كلام 'alqet kalâm, or علاقته سنه 'alqet safah, a strong reprimand.

علاقه mu'allaqa, pretext, pretence, excuse, pl. علاقات mu'allaqât. علقى 'alaq, leeches, sg. علاقه 'alaqa, pl. علاقات 'alaqât.

علقم 'alqam, colocynth.

يتعلقن (يتعلقن) it'alqan, to have the manners of a catamite, behave in an effeminate manner. علاقته 'alqana, effeminacy. علقى 'ilq, catamite, pl. علوق 'ulûq.

علك (يعلك) 'alak (ji'lik), to

chatter, talk too much, talk confusedly. *علك* 'alk, chatter, act of talking too much, talking confusedly. *علاك* 'allâk, chatter-box, talkative, pl. *علاكين* 'allakyn.

علم (يعلم) 'ilim(ji'lam), to know.

علم 'allim, to teach, mark, sign a letter. *اعلم* a'lam, to inform.

اتعلم it'allim, to learn, be marked, be signed. *استعلم* ista'lim, to inquire, ascertain.

عالم 'âlim, learned, savant, scholar, pl. *علماء* 'ulama.

عالمه 'âlma, cantatrice, pl. *عوامل* 'awâlim.

علوم ma'lûm, known, certainly, of course; *يكون معلوم* jukûn ma'lûm, let it be known!

يكون معلومك jukûn ma'lûmak, you must know.

معلومي ma'lumyja, knowledge, information. *علم* 'ilm, science, knowledge, pl. *علوم* 'ulûm;

ما علمش ma 'ilmys, I am not aware; *على علمك* 'ala 'ilmak, as you are aware; *علمي* 'alami

'ilmy 'ilmak, I know (of this case) as much (or as little) as you do; *علم* 'ilm, note, memorandum, pl. *اعلام* a'lâm;

علم خبر 'ilm habar, receipt; *علم طلب* 'ilm talab, summons.

عالم 'âlam, the universe, people; *ناس عالم* nâs 'âlam, crowds of people.

علم 'alym, learned, wise. *علماني* 'ilmâny, layman, secular, pl. *علمانيين* 'ilmany-jyn.

تعليم ta'lym, or *علام* 'alâm, teaching, education, instruction, drill, pl. *تعليمات* ta'lymât;

تعليمات ta'lymât, instructions. *تعليمجي* ta'lymggy, instructor, riding-master, pl. *تعليمجييه* ta'lymggyja.

تعليمخانه ta'lymhâna, riding-school, pl. *تعليمخانات* ta'lymhanât.

معلم mu'allim, teacher, foreman, pl. *معلمين* mu'allimyn;

مدرسة المعلمين madraset el mu'allimyn, Normal school; *معلم بنا* mu'allim banna, master mason.

علمه 'âlma,

sign, mark, signature, *pl.*
i'lam اعلام شرعي *alamât* علامات
šar'y, judgment pronounced
 by the *maḥkama šar'yya*.
 اعلن *a'lan (ji'lin)* (يعلمن) اعلان . علن
 to make known, declare, pub-
 lish, advertise. مععلن *mu'lan*,
 made known, declared,
 published, advertised. اعلان
i'lan, notice, advertisement,
pl. اعلانات *i'lanât*. علناً *ala-*
nan, publicly.
 علو *'ilu*, sheaf of grass or
 clover, *pl.* اعلاو *a'lâw*.
 علي *'ily (ji'la)* (يعلى) to rise,
 soar, be high ; ما يعلاش عليه
ma ji'lâš 'aléh, nothing can
 be better ; الله تعالى *allâh*
ta'ala, God the Most High. على
'alla, to raise. اعلى *it'alla*, to
 be raised, elevated. استعلى *is-*
ta'la, to rise, consider high.
 علو *'ulu*, height. تعلية *ta'lyja*,
 act of raising. عالي *'aly*,
 high, sublime; أمر عالي *amr*
'aly, Khedivial Decree ;
 الدور العالي *ed dôr el 'aly*,

the upper floor ; مجلس
 عسكري عالي *maglis 'aska-*
ry 'aly, general court
 martial. علاوه *'alâwa*, in-
 crease, allowance, surplus,
pl. علاوات *'alawât*. عال *'âl*,
 grand, excellent, first rate,
 best quality ; عال العال *'âl el*
'âl, far and away the best.
 علولا *'illéwy*, highly. علوي
'alawla, at random, one
 with the other. على *'ala*, on,
 upon, over, against, to,
 about; علي *'alayja*, on me ;
 اعمل اللي عليك *i'mil illy 'alék*,
 do your duty ! علي شغل *'a-*
layja šuġl, I am busy, I
 have to work ; عليهم كتابه
'aléhum kitâba, they have
 to write ; الشغله دي عليك *eš*
šuġla dy 'alék, you should
 look after this business ;
 على ايه *'ala é*, why? for what
 reason? على ما هو عليه *'ala ma*
huwa 'aléh, as he was, he
 has not changed ; على ما يجي
'ala ma jiggy, until he

comes ; *gâj 'alayja*, علي جاي علي,
 he is coming towards me
 or against me ; *'ala* علي الله
alla, trust in God ! *'alêkum es salâm*, peace
 be with you ! *'ala* علي فين
fên, where to ? *'alêk min* عليك من
da bi ê, دا بابه
 why should you give
 yourself the trouble ! *'ala ingilêza*, على انجليزه
à l'Anglaise ;
'ala keda, على ذلك
or 'ala zâlik, for this reason,
 therefore ; *ma 'alês*, ما عايش
 it does not matter ! never
 mind ! *'alayja lak*, لك
 I owe you ; *'alêk ly*, عليك لي
 you owe me ; *ihky ly 'alêh*, احك لي عليه
 tell me all
 about him ! *el ugra suwayja 'alêh*, الاجره شويه عليه
 the fare is too little for him ; قال
qâl 'ala innoh على انه عيان
'ayjân, he said he was sick ;
'alal 'yd, على العيد
 at feast time ; *ma 'alêkš* ما عليكش منه
minnoh, take no notice of

him! do not mind him!

'alyq, see علق

'amm (ji'imm), to be
 general, universal. *'am-*
mim, to cause to be general
 or universal, tie a turban
 for one. *it'ammim*, to
 tie on's turban. *mit'am-*
mim, turbaned. *ta'mym*,
 act of causing to be general
 or universal. *'am*, or *'umûm*,
'umûmy, or *'umûmy*,
 general, universal, public ;
'umûm en nâs, or
'amm et en nâs, the
 general public. *'umû-*
man, generally. *el*
'amma, the masses. *'imma*,
'imma, turban, pl. *'imam*.
'amm, paternal uncle, fa-
 ther-in-law, pl. *'amâm* ;
abu 'ammoh, nick-
 name of the natives of Upper
 Egypt. *'amma*, paternal
 aunt, pl. *'ammât*.

'ama, see عمي

'imâd, see عماد

عمار 'amâr, see عمر
 عاص 'umâṣ, see عمص
 عال 'ammâl, see عمل
 عاوه 'amâwa, see عمي
 عمد (يعمد) 'ammid, to baptize.
 اعتمد i'tamad, to rely upon,
 intend, sanction, approve;
 اعتمدنا على السفر i'tamadna
 'alal safar, we determined
 to travel. اتعمد it'ammid,
 to be baptized. معتمد
 mu'tamad, to be relied
 upon, trustworthy, sanc-
 tioned, approved, delegate,
 representative, pl. معتمدين
 mu'tamadyñ. متمعد mit'am-
 mid, baptized. اعتماد i'timâd,
 reliance, confidence, sanc-
 tion, approval, credit (mo-
 ney), pl. اعتمادات i'timadât.
 تعميد ta'myd, or عاد 'imâd,
 or معمودة ma'mudyja, bap-
 tism. عمدًا 'amdan, or العامد
 bil'âmid, intentionally, on
 purpose. عامود 'amûd, co-
 lumn, pillar, pl. عواميد 'awa-
 myd, or عاويد 'amawyd, or

عمدة a'mida, or عمدان 'im-
 dân; عامود السواري 'amûd es
 sawâry; Pompey's pillar;
 عامود اكل 'amûd akl, porte-
 manger; خط عامودي hatt
 'amûdy, perpendicular line;
 نص عمود nuṣṣ 'amûd, pilaster.
 عمده 'umda, notable (of a
 village), pl. عمد 'umad; عامل
 'âmil 'umda, he gives
 himself airs.

عمر (يعمر) 'imir (ji'mar), to
 be inhabited. عمر 'ammar,
 to inhabit, repair; عمر البندقية
 'ammar el bunduqyja, he
 loaded the gun. اتعمر
 it'ammar, to be inhabited,
 repaired. معمور ma'mâr,
 inhabited; بيت معمور bêl ma'-
 mâr, haunted house. معمور mu-
 'ammar, repaired, loaded.
 عامر 'âmir, inhabited; عامر البيت
 'âmir el bêl, house serpent.
 تعمير ta'myr, act of repairing.
 تعميرة البندقية ta'myret el
 bunduqyja, rifle-load. عمره
 'amra, repairs, pl. عمرات

‘amrât معماري *mi‘mâry*,
appertaining to the art of
building ; معماری *mu-*
handis mi‘mâry, architect.
‘amâr, land on which
houses are built, houses ; ما
ما فيش بينهم *ma fyś*
bênhum ‘amâr, they are
at daggers drawn. عماره
‘imâra, construction, build-
ding, pl. ‘imarât. عمر
‘umr, age, lifetime, pl. اعمار
a‘mâr; عمرک *umrak kâm*
how old are you ? ان
عمرک *umrak in filiht*, you
will never succeed ; عمري ما
‘umry *ma kallimtoh*,
I never spoke to him ; عمري
‘umry *inn kallimtoh*,
I shall never speak to him
again ; ما شفتوش العمر كله
ma šuftûs el ‘umr kulloh, I ne-
ver saw him in my life; العمر
الطويل لك *el ‘umr et tawyl*
lak, I wish you long life!
(to be said to one who has
just lost a relative) ; نص عمر

nuşş ‘umr, half-worn out,
serviceable, second-hand.

عمش ‘amaś, blearness, blindness;
راجل بالعمش *râgil bil ‘amaś*,
a wretched man, a worthless
fellow. اعمش *a‘maś*, blear-
eyed, blind, fem. عمشا
‘amśa, pl. عمش ‘umś,

عمص (يعمص) ‘ammaş, to have
white matter in the eye.
عماص ‘umâş, discharge of
the eye.

عمل (يعمل) ‘amal (*ji‘mil*), to do,
make ; عمل وسوى *‘amal we*
sauwa, he did this and that ;
عمل روجه نايم *‘amal rôhoh nâ-*
jim, he feigned to be asleep;
عمل عليه حيله *‘amal ‘aléh*
hyla, he played him a trick,
he duped him ; تذكره بعمل بها
tazkara ju‘mal
biha tamânjet ayjâm,
ticket available for eight
days ; عمل بأكله *‘amal bi*
akloh, he earned his liveli-
hood ; عمل له جنيه في الكتاب
‘amal loh ginê fil kitâb, he

offered him £ 1 for the book;
 عملت نفسي *nafsy 'amalet*, I
 have the nausea; عمل عريجي
 'amal 'arbagy, he became
 a coachman. عمل 'ammil,
 to have whitlow. عامل 'amil,
 to treat, transact business
 with another. انعمل *in'amal*,
 or انعمل *it'amal*, to be done,
 made. انعمل *it'amil*, to be
 treated. استعمال *ista'mil*, to
 use; هو يستعمل الاولاد *huwa*
jista'mil elawlâd, he is a
 pederast. عامل 'amil, doing,
 making; هو عامل خواجه *huwa*
'amil hawâga, he considers
 himself a gentleman, he
 gives himself airs; عامل
 'amil, workman, labourer,
 pl. عمال *'ummâl*. معمول
ma'mûl, made, manufac-
 tured, kind of Syrian cake;
 قانون معمول به *qanûn ma'mûl*
boh, a law in vigour. عمل
 'amal, work, act, deed, pl.
 اعمال *a'mâl*; العمل ايه *el 'amal*
 é, what is to be done? راجل

عليه العمل *râgil 'aléh el 'amal*
 a man of importance, a man
 to be relied upon. عمله *'amla*,
 an act, a deed, pl. عملات
'amlât, or عمايل *'amâjil*;
 مسكوه بعملته *miskûh bi*
'amlitoh, he was caught
en flagrant délit; عمل عمايل
'amal 'amâjil, he commit-
 ted all sorts of offences.
 رسم عملي *rasm 'amaly*,
 plan made to scale. عمله
'amalyja, work, operation,
corvée, pl. عمليات *'amalyjât*;
 مدرسة العمليات *madraset el*
'amalyjât, school of arts
 and trades, *école des arts et*
métiers. عمال *'ammâl*, work-
 ing, one in the act of doing;
 انا اكل *ana 'ammâl*
bâkul, I am eating; وانا اكل
wana 'ammâl bâkul,
 while I was eating. معمول
ma'mal, factory, distillery,
 pl. معامل *ma'âmil*; فراخ
ma'mal firâh, incubatory
 oven. معمول *mu'ammil*,

having matter or pus. مستعمل *musta'mil*, used, second-hand, steersman, pl. مستعملين *musta'milyn*. *mu'dm̄la*, business, behaviour, treatment; *mu'dm̄la*, عمله; *umla*, cash, coin. استعمال *isti'māl*, use, employment *umûla*, commission, percentage, well-made; جزوه *gazma 'umûla*, a stout pair of shoes. عميل *'amyl*, commission agent, representative, correspondent, pl. عمالا *'umala*.

عمي (*'imy (jī'ma)*), to be blind; سكر لما عمي *sikir lam-ma 'imy*, he got dead drunk; *'imy min eš šuġl*, he was exhausted with work. *'ama*, to cause to be blind; جا يكحلها عماها *ga jikahhalha 'amāha*, he made things worse. انعمي *in'ama*, or اعمي *it'ama*, to be blinded. معمي *ma'my*, or عما *'amjān*, blinded. عما

'ama, or عماوه *'amāwa*, blindness. اعمى *a'ma*, blind, fem. عميا *'amja*, pl. عمي *'imy*, or *imjān*; بيت بالما *bēt bil 'ama*, a worthless house. عمياني *'imjāny*, blindly, thoughtlessly.

عمل *'amyl*, see عميل

عن *'an*, of, about, than, instead; *kallimtoh 'an é*, كلمته عن ايه what did you tell him about? *faqyr 'annoh*, poorer than he; ابعدي عني *ib'id 'anny*, leave me alone! ما عنوش *ma 'annûs*, it does not matter! *ma 'annak gêt*, ما عنك جيت or *la 'annak gêt*, لا عنك جيت, I don't care whether you come or not!

عناب *'innāb*, jujube-tree, fruit of the jujube-tree.

عند *'indā*, see عناد

عنبه *'inab*, grape, vine, sg. عنب *'inaba*, pl. عنبات *'inabāt*; *inab ed dyb*, gooseberry; ورق عنب *waraq 'inab*, grape leaves.

عنابر *'anbar*, ambergris, magazine, store, hull of a ship, pl. عنابر السمكة *'anâbir*; الحديد *'anâbir es sikka el hadyd*, railway workshops.

عنابر جي *'anbargy*, holder (nav.), pl. عنابر جي *'anbargyja*.

عنابري *'anbary*, curaçao.

عنابري *'antary*, ladies' vest, pl. *'anâtra*.

عنابر *'angar*, to wear the head dress askew, cock up the head dress. *it'angar*, to be worn askew, cocked up. *mu'angar*, askew, cocked up.

عند *'inid (ji'nad)*, or *'ânid*, to oppose, resist, be obstinate. *it'ânid*, to be opposed, resisted. *mit'ânid*, opposed, resisting. *'ind*, or *'inâd*, opposition, resistance, obstinacy; *bil'ind*, purposely, intentionally, out of spite; عمل كدا بالعند فيه *'amal keda bil'ind fyh*, he

did this to spite him. *عند* *'anyd*, or *'inady*, or *mu'ânid*, obstinate, pl. *'inadyja*, or *معاندین* *mu'andyn*.

عندي *'and*, with, at, near; *'andy*, with me, I have; *'andy fil bêt*, عندی فی البیت *chez moi*; *'andak* عندك ايه *é*, what have you got? كان *kân'andy*, I had; ما *ma'andyś*, I have not got; *izsaj myn'andak*, ازي مین عندك; how is your family? *ly'andoh*, له عنده; he owes me; *loh'andy*, عند البيت; *'and el bêt*, near the house; *li'and ed dukkân*, عند الدكان; as far as the shop; *جیت من* *gêt min'andoh*, I come from his part; *استأ عندك* *istanna'andak*, stop where you are! *عندي كدا احسن* *'andy keda ahsan*, I consider this best, I prefer this; *هو ما عندوش كذب* *huwa ma*

'andûs kidb, he does not tell lies ; ما جبتش حاجه من عندك
ma gibtîs hâga min 'andak, you said nothing new. عند
'and el luzûm, when necessary.

معزّه 'anzah, see عزّه

'anşara (hadd el), (حدال) عنصره
Whitsunday.

اتعنظ 'antaz, or (يعنظ) عنظ
it'antaz, to be haughty, arrogant, lofty. معنظ mu'an-
ta, haughty, arrogant, lofty. 'antaza, haugh-
tiness, arrogance loftiness.

اعناق 'inq, peduncle, pl. عنقا
a'nâq.

عنقود 'anqûd, bunch, cluster, pl.
'anaqyd. عناقيد

'ankabût, spider, spider's web.

'anwin, to address (يعنون) عنون
(a letter). اتعنون it'anwin,
to be addressed. معنون mu-
'anwin, addressed. عنونه
'anwina, act of addressing.
'inwân, address of a

letter, pl. عنوانات 'inwanât.

'ana (ja'ny or ji'ny), (يعني) عني
to mean; يعني ja'ny, it means,
that is to say; يعني ايه ja'ny
ê, what does it matter ?

ja'ny huwa hena, يعني هو هنا
I wonder if he is here! يعني ايه
ja'ny ê ez sêta dy, الزبطه دي
what is this noise for? اعني

i'tana, to be careful.

ista'na, to be careful, استعنى
give importance, consider ;

هو ما يستعناش بحد huwa ma
jista'nâs bi hadd, he cares
for no one. معنى ma'na,

meaning, sense, pl. معاني
ma'any شغل ما لوش معنى ;

ma lûs ma'na, useless work;
معنى كلامه ma'na kalâmoh,

he means to say ; ايش معنى
i'smî'nâ, why? what for?

'inwa, or 'inja, عنوه
purposely, intentionally ;

'amal keda عمل كدا عنيه فيه
'inja fyh, he did this to spite

him. استعنا isti'na, care,
importance, consideration.

عنيد *anyd*, see عند

عنين *innyn*, impotent.

عهد (*iehd*) *ahad (ji'hid)*, to charge, enjoin. عاهد *ahid*, to make an agreement with.

اتعهد *it'ahhad*, to engage, undertake. متعهد *mut'ahhid*, responsible, contractor, pl.

تعهد *mut'ahhidyn*. متعهدين *ta'ahhud*, engagement, agreement, contract, pl.

تعهدات *ta'ahhudât*. معهود *ma'hûd*, known ; معهود فيه *ma'hûd fyh el amâna*, he is known to be honest.

عهد *ahd*, initiatory covenant, pl. عهود *uhûd* ; عهد *ahd*, time ; من عهد ما كلمته *min 'ahd ma kallimtoh*, since I spoke to him ; عهدا *min 'ahdaha*, since then ; ولي العهد *waly el 'ahd*, Crown Prince ; عهده *uhda*, responsibility, charge ; كاتب عهده *kâtib 'uhda*, clerk in charge (of stores, etc.) ; خميس العهد *hamys el 'ahd*, Good Friday. معاهده

mu'âhda, convention, treaty, pl. معاهدات *mu'ahdât*.

عهر *uhr*, fornication. عاهرة *âhra*, prostitute, pl. عواهر *awâhir*.

عواد *auwâd*, see עוד

عوار *awâr*, see عور

عواض *uwâd*, see عوض

عواق *uwâq*, see عوق

عوام *auwâm*, see عام

عوج (*iewig*) *awag (ji'wig)*, to bend, twist, cause to be crooked. عوَج *auwig*, to bend or twist repeatedly. انعوج *in'awag*, to be bent, twisted, crooked, cross, offended.

انعوج *it'auwig*, to be bent or twisted repeatedly. معوج *ma'uûg*, bent, twisted, crooked. معوج *mu'auwig*, bent or twisted in many places.

عوج *awg*, or تعويج *ta'wyg*. act of bending, twisting, causing to be crooked. عوجه *awga*, a bend, a twist, pl. عوجات *awgât*. عوج *awag*, ill-humour ; هو ماسك العوج *huwa mâsik el 'awag*, he

is out of temper. عوج *a'wag*, bent, twisted, crooked, *fem.* عوجا *'ôga*, *pl.* عوج *'ûg*. عواجا *'awâga*, one who has crooked legs, cripple.

عود *'ûd*, guitar, pipe, figure (of a person), *pl.* عواد *a'wâd*; عود *'ûd*, stick, *pl.* عيدان *'ydân*; عود حطب *'ûd ḥaṭab*, a piece of fire-wood; عود قصب *'ûd qaṣab*, a sugar-cane; عود كبريت *'ûd kabryt*, a match. عواد *'auwâd*, one who plays the *'ûd*, harpist, *pl.* عواده *'auwâda*.

عود *'ôd*, see عاد

عور *'auwar*, to damage, mutilate, wound. اتعور *it-'auwar*, to be damaged, mutilated, wounded. متعور *mit-'auwar*, damaged, mutilated, wounded. تعوير *ta'wyr*, damage, mutilation, wound. عوار *'awâr*, damage, defect. عور *'awar*, loss of an eye, injury. اعور *a'war*, one-eyed, *fem.* عورا *'ôra*, *pl.* عور

el alawar bân el 'imy sultân, in the kingdom of the blind, one-eyed people are kings; هو يقول للاعور اعور في عينه *huwa juqûl lil a'war a'war fy 'ê-noh*, he calls a spade a spade.

عاز *'ôza*, see عوزه

عاص *'ôṣ*, see عوض

عوض *'auwad*, to compensate, indemnify, replace; ربنا يعوض عليك *rabbina ji'auwad 'alêk*, I am sorry for your loss! اتعوض *it'auwad*, to be compensated, indemnified, replaced. استعاض *ista'âd*, or استعوض *ista'wad*, to substitute, replace; استعوض ربنا *ista'wad rabbina*, he resigned to God's will. تعويض *ta'wyd*, compensation, indemnity, *pl.* تعويضات *ta'wydât*. عوض *'awad* or *'uwad*, or عواض *'uwâd*, substitute, in the place of, instead of; عوضاً *'uwadan*, instead of; عواض

'uwâd ma tibqa hena, instead of remaining here ; *'uwâdak*, instead of you ; *hud da 'uwâd da*, take this instead of that!

'auwaq, to be late, delay ; *ma ti'auwaqs 'alayja*, do not keep me waiting long! عواق *'uwâq*, or *ta'wyq*, delay.

'ôm, see عام

'ôna, see عان

'awa (ji'wy), or *'auwa*, to bark, عوي *'awy*, bark.

'uwêga, see درا

'awyl, see عال

'aja, see عيا

'ijâda, see عاد

'ayjâr, winch, crane, *pl.*

'ayjarât.

'ijâr, see عير

'ayjâs, see عاش

'ijât, see عيط

'ijâqa, see عيق

'ayjân, see عبي

'éb, see عاب

'ayjid, to feast, keep the feast ; *ruhna ni'ayjid 'alêh*, we went to wish him a merry feast. عيد

'yd, feast, *fête*, *pl.* اعياد *a'jâd*;

el'yd eșşuğayjar,

Christmas, Bairam; العيد الكبير

el'yd el kibyr, Easter,

Courban Bairam. عيديه *ydy-*

ja, new year's or a feast's

present, tip, *pl.* عدايا *'adâja*,

or عيديات *ydyjât*. *mu-*

'âjda, call during a feast, *pl.*

معابدات *mu'ajdât*.

'ayjar, or معير *ma'jar*,

to reproach, taunt, twit. عاير

'âjir, to measure, verify,

reproach, taunt, twit; عايرنا

'âjirna es sâ'a, we

set the watch right ; عايروا

'âjru ed dahab, they

alloyed the gold. اتعير

it'ayjar, or اتعير *itma'jar*,

to be reproached, taunted,

twitted. اتعاير *it'âjir*, to

be measured, verified,

reproached. معاير *muma'jar*, reproached, taunted, twitted. تعير *ta'yjyr*, reproach, taunt, twit. معايرة *mu'ajra*, measure, verification, reproach. عيره *'ygra*, temporary, borrowed; ياقه عيره *jâqa'ygra* detached collar, *faux col*; شعر عيره *ša'r'ygra*, false hair. عيار *'ijâr*, measure, standard, calibre, gange-measurement, alloy, *pl.* عبارات *'ijarât*; دهب عيار عشرين *dahab 'ijâr 'isryn*, 20-carat gold; عيار ناري *'ijâr nâry*, discharge from a gun.

عيسى *'ysa*, or يسوع *jasû'*, Jesus. يسوعي *jasû'y*, Jesuit, *pl.* يسوعيه *jasu'yja*.

عاش *'éš*, see عيش

عيط *'ayjat*, to weep, cry; يعيط على أمه *by'ayjat 'ala ummoh*, he mourns his mother, he cries for his mother (child). عياط *'ijât*, act of weeping, crying.

عيق *it'ajiq*, or (يتعاقب) اتعاقب عيق

اتعاقب *itma'jaq*, to be proud of, dandy. عياقه *'ijâqa*, or معايقه *ma'jaqa*, pride, dandyism. عايق *'ajiq*, dandy, *pl.* عياق *'yjdq*. عايقه *'ajqa*, patroness of a brothel, *pl.* عايقات *'ajqât*.

عيل *'ayjil*, see عال

عين *'ayjin*, to appoint, nominate. اتعين *it'ayjin*, to be appointed, nominated; يتعين عليك *jit'ayjin 'alék*, it is your duty. عاين *'ajin*, to see, visit, examine. متعين *mit'ayjn*, appointed, nominated. تعيين *ta'yjyn*, appointment, nomination, allowances, rations, *pl.* تعيينات *ta'yjynât*; مخازن تعيينات *mahâzin ta'yjynât*, ration stores; مدير تعيينات *mudyr ta'yjynât*, director of supplies. معاينه *mu'ajna*, inspection, *pl.* معاينات *mu'ajnât*. عينه *'ayjina*, sample, specimen, nationality, *pl.* عينات *'ayjinât*. عيانا *'ajânan*, by sight, publicly.

اعيان *a'jân*, notables, distinguished persons. عين *'ên*, eye, pl. عيون *'ujân*, or عينية *'enên*; عين سمكة *'ên samaka*, corn on the foot; عين ميا *'ên mayja*, spring of water; عيون الغربال *'ujân el gurbâl*, meshes of a sieve; عين القنطرة *'ên el qanṭara*, arch or opening of a bridge; عين الشمس *'ên eš šams*, disc of the sun; عوينات *'uwenât*, eyeglasses; خطب على عينه *ḥaṭab 'ala 'ênoh*, he chose his own wife, he saw his wife before he married her; كلمه عيني عينك *kallimoh 'ên y 'ênak*, he spoke to him face to face, he spoke to him publicly; جا على عين الدمل *ga 'ala 'ên ed dimmil*, he hit the right nail on the head; هو بعينه *huwa bi 'ênoh*, he himself; الكتاب بعينه *el kitâb bi 'ênoh*, the very book; من على عيني *min 'ên y*, or على عيني *'ala 'ên y*, or على العين

والراس *'alal 'ên wir râs*, with pleasure; خلّ عينك منه *ḥally 'ênak minnoh*, watch him! do not let him out of your sight! عينه فيه *'ênoh fyh*, or عينه منه *'ênoh minnoh*, he covets it; حط عينه عليّ *ḥaṭṭ 'ênoh 'alayja*, he selected me; عينه قويه *'ênoh qawyya*, he is shameless, he is cheeky; عينه فارغه *'ênoh fârğa*, he is mean, he is ill-bred; عينه مليانه *'ênoh maljâna*, he is well bred. دفع له صنف عين *dafa' loh şanf 'ên*, he paid him in kind. منا عينه *muna 'ênoh*, his heart's desire; ما يلاش العين *ma jimlâš el 'ên*, he does not inspire respect; يا عيني عليه *ja 'ên y 'alêh*, I am sorry for him! I pity him! (women's talk); نزل من عيني *nizil min 'ên y*, I lost all respect for him; اطاع الفلوس من عينه *aṭalla' el fulûs min 'ênoh*, I shall make him pay dearly for this

money ; لعينه *maljân li*
‘énoh, full to the brim, choke
 full ; دخل على عينيه *dahâl ‘ala*
‘enéh, he imposed on him, he
 threw dust into his eyes.

(يعي) عي *‘izi (ji’ja*, to be ill,
 sick. عيأ *‘ayja*, to cause to be
 ill or sick. عيا *‘aja*, illness,
 sickness. عيان *‘ayjân*, ill,
 sick, *pl.* عيانين *‘ayjânyn*.

غ = ġ

غاب *ġāb (jiġyb)*, to delay,
 be absent; ما تنبش عليّ *ma ti-*
ġibš ‘alayja, do not keep me
 waiting long ! الشمس غابت *eš*
šams ġābet, the sun set.
 انغيب *itġayjib*, to delay, ab-
 sent one's self. غياب *ġijāb*,
 or غيبة *ġēba*, delay, absence;
 غيب الشمس *ġijāb eš šams*,
 sunset. غيبي *ġijāby*, by de-
 fault. غيب *ġēb*, 'unseen, fu-
 ture; عالم الغيب *‘alam el ġēb*, the
 unseen world, the future.
 حفضه على *ġājib*, absent ;
 الغايب *ħafadoh ‘alal ġājib*,
 or حفضه غيباً *ħafadoh ġēban*,
 he learned it by heart.

غاب *ġāb*, reeds, *sg.* غابه *ġāba*, *pl.*
 غابات *ġabāt*; غابه *ġāba*, forest;
 غاب هندي *ġāb hindy*,
 bamboo.

اغاث *ġas (jiġys)*, or غاث
aġās, to help, rescue. استغاث
istaġās, to cry for help.
 استغاثة *istiġāsa*, a cry for
 help.

غار *ġār (juġâr)*, to sink;
 غر *ġûr*, go to the devil !
 damn you! غر من هنا *ġûr min*
hena, begone ! غاير *ġājir*,
 sinking. غايره *ġājra*, raid,
 quarrel, *pl.* غواير *ġawājir*.

غار (يفير) *ġār (jiġyr)*, to be
 jealous, ticklish : هو يفير على

huwa jiğyr 'ala im-râtoḥ, he is a jealous husband. غيره *ğyra*, jealousy, zeal. غيور *ğayjâr*, jealous, zealous, *pl.* غيورين *ğayjuryn*. غيران *ğajrân*, one who is pressed with jealousy or zeal.

غار *ğâr*, laurel.

غاز *ğaz*, or جاز *ğâz*,* gas, petroleum, *pl.* غازات *ğazât*.

غازيه *ğazêta*, or جازينه *ğazêta*,* gazette, newspaper, *pl.*

غازيات *ğazetât*.

غازيه *ğazyja*, a professional dancing girl, an obsolete gold coin, *pl.* غوازي *ğawâzy*.

غاص *ğâṣ* (*juğûṣ*), to plunge, dive. غابص *ğâjîṣ*, plunged.

غوص *ğôṣ*, act of plunging.

غواص *ğauwâṣ*, diver, *pl.*

غواصين *ğauwâṣa*, or غواصين *ğauwaṣyn*.

غويص *ğawys*, deep, profound.

غاطس *ğâtîṣ*, see غطس

غاز (يغيظ) *ğâz* (*jiğyṣ*), to irritate, offend, provoke,

enrage. انغاز *inğâz*, or انغاز

itğâz, or اغتاظ *iğtâz*, to be

irritated, offended, provoked,

enraged. منغاز *mungâz*,

or متغاز *mitğâz*, or مغتاظ

miğtâz, irritated, offended,

provoked, enraged. غيظ *ğêṣ*,

irritation, anger. غيظه *ğêṣa*,

or اغاظه *iğâza*, grudge,

revenge, spite, *pl.* اغاظات

iğazât; عمل كذا اغاظه فيه

'amal keda iğâza fyh, he

did this to spite him.

غاغه *ğâga*, row, noice.

غالب *ğâlib*, see غاب

غالي *ğâly*, see غلي

غامق *ğâmiq*, see غمق

غانجو *ğângo*,* boat hook.

غاوي *ğâwy*, see غوى

غائب *ğâjib*, see غاب

غاير *ğâjir*, see غار

غاش *ğâjîṣ*, professional dancing-

man, *pl.* غياش *ğyjš*.

غوط *ğâjit*, see غوط

غايه *ğâja*, object, extremity, *pl.*

غايات *ğajât*; له غايه في كذا

ğâja fy keda, he has an

object in this ; راجل صاحب *râgil ṣāhib ġajāt*, a partial man ; لغاية البيت *liġâjet el bêt*, as far as the house ; للغاية *lil ġâja*, extremely, very ; الغايه الفلوس *el ġâja biddoh fulûs*, the fact is that he wants money ; هو في غايه ونهايه *huwa fy ġâja we nahâja*, he is happy and contented.

غ (يغب) *ġabb (juġubb)*, to swallow quickly. غب *ġabb*, act of swallowing.

غباني *ġabâny*, cashmere cloth.

غبر (يغبر) *ġabbar*, to cover with dust. اغبر *itġabbar*, to be covered. مغبر *muġabbar*, covered. تغبر *tagbyr*, act of covering. غبار *ġubâr*, or غبره *ġabara*, dust. اغبر *aġbar*, dust coloured, grey, fem. غبرا *ġabra*, pl. غبر *ġubr*.

غيش (يغيش) *ġabbiš*, to darken, cover with dust. مغيش *mu-* *ġabbiš*, or متغيش *mitġabbiš*, darkened, dusty. غيش *ġabaš*,

grayness, dusk. اغيش *aġbaš*, dark, gray.

غبطه *ġabta*, Beatitude (title of a Patriarch).

غبن (يغبن) *ġaban (jiġbin)*, to offend. انغبن *inġaban*, or اتغبن *itġaban*, to be offended. مغبون *maġbûn*, offended. غبن *ġabn*, act of offending, state of being offended.

غبيط سباح *ġabyt*, camel saddle; غبيط *ġabyt sibâh*, dung sack carried on camels.

غت (يغت) *ġatt (juġutt)*, or غط *ġatt*, to dip, plunge ; غته *ġattoh bis sikkyna*, he stabbed him with the knife. انغت *inġatt*, or اتغت *itġatt*, to be dipped, plunged. مغتوت *maġtât*, dipped, plunged. غت *ġatt*, act of dipping, plunging. غته *ġatta*, a dip, a plunge. pl. غتات *ġattât*.

غتم (يغتم) *ġattim*, to be dark.

مغتم *muġattim*, dark, obscure.

غثوت *ġatût*, cheeky, irrepressible.

غوري *gatwary*, vulgar, insolent fellow.

غجر *gaggar*, * to speak in an insolent manner, be abusive. *tağgyr*, act of speaking in an insolent manner, abuse. غجري *gagary*, vulgar, insolent, gipsy, *pl. gagar*.

غدا *gada*, see غدي

غدر *gadar (juğdur)*, to betray, do injustice to, refuse, change one's mind. *gaddar*, to cause to refuse, cause one to change his mind. *ingadar*, or *itgadar*, to be betrayed, done injustice to. مغدور *mağdûr*, betrayed, deceived, cheated. *gadr*, betrayal, perfidy, treachery, deceit. *tağdyr*, act of causing one to refuse. *gaddâr*, betrayer, treacherous, *pl. gaddaryn*. غداره *gaddâra*, pistol, revolver, *pl. gaddarât*.

غده *ğudda*, gland, tonsil, *pl. ğudad*.

غدي *ğadda (jiğaddy)*, to give one a mid-day meal. *itğadda*, to eat at mid-day, lunch. *ğada*, mid-day meal, lunch. *ğadwa*, a mid-day meal, a lunch, *pl. ğadwât*.

غري *ğarr (juğurr)*, to deceive, beguile. *ğarğar*, to gargle. *ingarr*, or *itğarr*, to be deceived, beguiled. *itğarğar*, to gargle one's throat. مغرور *mağrûr*, deceived, beguiled. *ğarğara*, a gargle.

غري *ğira*, see غرا

غراب *ğurâb*, crow, raven, hook, *pl. ağriba*, or *ğirbân*.

غرام *ğerâm*, or *gerâm*, centigramme, *pl. ğeramât*.

غرام *ğarâm*, see غرم

غري *ğarrâja*, see غري

غرب *ğarab (jiğrib)*, to

go west ; الشمس غربت *eš šams ġarabet*, the sun set.
 غارب *ġarrab*, to go west, cause one to go abroad. اتغرب *itġarrab*, to travel, go abroad. استغرب *istaġrab*, to wonder, be astonished. غرب *ġarb*, west. غربي *ġarby*, western. غروب *ġurûb*, sunset. استغرب *istiġrâb*, wonder, astonishment. غريب *ġaryb*, foreign, foreigner, stranger, extraordinary, *pl. ġurb*, or غربا *ġuraba* ; الناس الغرب *en nâs el ġurb*, strangers, outsiders. غربه *ġurba*, state of being in a foreign country. غرابه *ġarâba*, strangeness. مغرب *maġrib*, or مغربية *maġribyja*, or ساعة مغربية *sâ-et maġribyja*, sunset time, evening. مغربي *maġraby*, Moor, Moorish, *pl. مغاربة* *maġârba* ; بلاد المغرب *bilâd el maġârba*, the Barbary states. مديرية الغربية *mudyryjet el ġarbyja*, the *ġarbyja* pro-

vince. غريبه *ġaryba*, wonderful thing, strange event, miracle, wonder, *pl. غرايب* *ġarâjib* ; عجايب وغرايب *'agâjib we ġarâjib*, how wonderful! how curious!

غربل (يغربل) *ġarbil*, to sift with a *ġurbâl*. اتغربل *itġarbil*, to be sifted. مغربل *muġarbil*, sifted. غربله *ġarbila*, act of sifting. غربال *ġurbâl*, sieve with large meshes, *pl. غرايل* *ġarabyl*. مغربل *muġarbil*, one who sifts with a *ġurbâl*, *pl. مغربلين* *muġarbilyn*.

غرّز (يغرز) *ġaraz (jîgriz)*, to stick, prick, stitch. انغرّز *inġaraz*, to be stuck, pricked, stitched. مغروز *maġrûz*, stuck, pricked, stitched. غرز *ġaraz*, act of sticking, pricking, stitching. غرزه *ġurza*, a stitch, *pl. غرّزات* *ġurzât*. مغرز *maġraz*, trick, intrigue, *pl. مغارز* *maġâriz*, عمل فيه مغرز *'amal fyh maġ-raz*, he played him a trick.

قرش *ġirś*, see غرش

غرض *ġarad*, object in view, desire, intention, *pl.* اغراض *aġrād*; *ġarady kitāb*, I require a book; دا ماجاش على غرضي *da ma ġāś 'ala ġarady*, this did not suit me; الغرض مرض *el ġarad marad*, none is blind as that who will not see; صاحب غرض *ṣāhib ġarad*, or مغرض *muġrid*, prejudiced, partial; خالي غرض *ḥāly ġarad*, impartial. غرضيه *ġaradyja*, partiality, partisanship, *pl.* غرضيات *ġaradyjāt*.

غر غره *ġarġara*, see غر

غرغرينه *ġarġaryna*, * gangrene.

غرف (*ġaraf* (*jiġrif*), to ladle. انغرف *inġaraf*, or انغرف *itġaraf*, to be ladled. مغروف *maġrūf*, ladled. غرفه *ġarf*, act of ladling. مغرافه *maġrafa*, ladle, scoop, *pl.* مغارف *maġārif*.

غرق (*ġiriq* (*jiġraq*), to sink, be drowned, be wrecked, be flooded. غرق *ġarraq*,

to cause to sink, drown, wreck, flood. استغرق *istaġ-raq*, to go deep; استغرق في *istaġraq fy en nōm*, he slept soundly; الشغل استغرق *es šuġl istaġraq sād'a*, it took an hour to do the work. غرق *ġaraq*, act of sinking, drowning, shipwreck, flooding. غرقان *ġarqān*, sunk, drowned, wrecked, flooded; الغرقان يمسك في قشايه *el ġarqān jimsik fy qaś-śāja*, a drowned man catches at a straw. غريق *ġaryq*, a drowned person, *pl.* غرقا *ġuraqa*.

غرم (*ġirim* (*jiġram*), to lose (money), pay a fine. غرم *ġarram*, to cause to pay, fine. انغرم *itġarram*, to be fined. مغرم *muġram*, one passionately in love. تغريم *tagrym*, act of causing to pay, fining. غرام *ġarām*, passionate love; غرامه اللب *ġarāmoh el li'b*, he is all

for play. غرامه *garâma*,
money fine, indemnity,
compensation, *pl.* غرامات
garamât. غريم *garym*, rival,
adversary, debtor, creditor,
pl. غرما *gurama*.

غره *gurra*, first day of the lunar
month.

غروب *gurûb*, see غروب

غري *garra (jigarry)*,
to glue; هو غري *huwa*
garra 'alayja, he duped me.
اغري *agra*, to tempt, lead
astray. اتغري *itgarra*, to be
glued. مغري *muḡarry*, or
تغريه *mitgarry*, glued. تغريه
tagryja, act of gluing,
deceit. غرا *gira*, glue. غرايه
garrâja, glue-pot, *pl.* غرايات
garrajât. اغرا *iḡra*, act of
leading astray.

غريب *garyb*, see غريب

غريبه *gurayjiba*, kind of native
biscuit.

غريق *garyq*, see غريق

غريم *garym*, see غريم

غز *gazz (juguzz)*, to

prick, thrust. انغز *ingazz*,
or اتغز *itgazz*, to be pricked,
thrust. مغزوز *maḡzûz*,
pricked, thrust. غز *gazz*,
act of pricking, thrusting.
غزة *gazza*, a prick, a thrust,
pl. غزات *gazzât*.

غز *guzz*, the Mamelukes ; بلاد
الغز *bilâd el guzz*, Egypt.

غزال *gazzâl*, deer, gazelle, *pl.*
غزلان *guzlân*. غزلاني *guzlâ-*
ny, or مغزلان *muḡazlin*,
slim (figure).

غزل *gazzal (jigzil)*, to
spin (wool, etc.). انغزل *in-*
gazzal, or اتغزل *itgazzal*, to
be spun. مغزول *maḡzûl*,
spun. غزل *gazzl*, act of
spinning, spun yarn; مين يعرف
مغن الجزل في سوق الغزل *myn ji'raf*
hadyga fy sâq el gazzl, to
look for a needle in a stack
of hay ; غزل البنات *gazzl el*
banât, native sweet. مغزل
maḡzâl, spindle, *pl.* مغازل
maḡâzil. غزليه *gazzlyja*, na-
tive striped cotton material.

gasal (jiḡsil), to wash. *ḡassil*, to cause to wash, wash the dead. *inḡasal*, or *itḡasal*, to be washed. *maḡsûl*, washed. *ḡasl*, act of washing. *ḡasyl*, act of washing, clothes which are washed or to be washed. *ḡassâla*, washerwoman, *pl. ḡassâlât*. *ḡusâla*, dirty water. *maḡsal*, laundry, lavatory, *pl. maḡâsil*. *muḡassil*, corpse-washer, *pl. muḡassilyn*. *ḡaśś (jiḡiśś)*, to cheat, deceive, dupe, adultrate. *inḡaśś*, or *itḡaśś*, to be cheated, deceived, adultrated. *maḡśûś*, cheated, deceived, duped; *umla maḡśûśa*, counterfeit coin. *ḡiśś*, cheat, deceit, fraud, adultration. *ḡaśśâś*, dishonest, deceitful, false, *pl.*

ḡaśśaśyn.

ḡaśśim, or *is-taḡsim*, to consider ignorant or inexperienced; *huwa byḡaśśim nafsoh*, he pretends not to know. *ḡaśym*, ignorant, inexperienced, novice, *pl. ḡuśm*; *ḡaśym*, unworked iron. *ḡuśm*, or *ḡuśumyja*, ignorance, inexperience.

ḡiśy (jiḡśa), to faint; *ḡiśy 'aléh*, he fainted; *ḡiśy 'aléh min ed diḡk*, he was in a fit of laughter. *maḡśy 'aléh*, or *ḡaś-jân*, fainting. *ḡaśajân*, fainting fit.

ḡaśym, see *ḡuśm*. *ḡaṣab (jiḡṣib or juḡṣub)*, to force, oblige; *ḡaṣab 'alayja*, he forced me. *itḡaṣab*, to be forced, obliged. *itḡaṣṣab*, to feign to refuse,

make one's self dear. مغصوب *mağşûb*, forced, obliged. غضب *ğaşb*, or غضبايته *ğuşba-nyja*, force, violence; غضب *ğaşb* *ğaşyba*, with great difficulty; بالغضب *bil ğaşb*, by force; عنه *ğaşb 'annoh*, against his will.

غضب (يغضب) *ğidib (jığdab)*, to be angry, offended; غضب عليّ *ğidib 'alayja*, he is angry with me; غضب على الكتاب *ğidib 'alal kitâb*, he refused the book. غضب *ğaddab*, to offend. غضب *ğadab*, anger, rage; غضب *ğadab alla 'alék*, curse you! غضبان *ğadbân*, angry, enraged, offended, *pl. غضبانين* *ğadbânyn*.

غث *ğatt (juğutt)*, see غط (يغط)

غطا *ğata*, see غطي

غطس *ğitâs and ğattâs*, see غطس *ğatras*, to shut one's eyes to. غطشه *ğatrasa*, act of shutting one's eyes to.

غطس (يغطس) *ğitis (jığtas)*, to dive, disappear. غطس *ğattas*,

to dip, immerse. غاطس *ğâtis*, or غطسان *ğatşân*, diving, under water; كنت غطسان فین *kunt ğatşân fên*, where have you been hiding yourself; غاطس المركب *ğâtis el markib*, draught of a ship. تغطيس *tagtys*, immersion. غطاس *ğattâs*, diver, *pl. غطاسين* *ğattâsa*, or غطاسين *ğattasyn*. غطاس *ğutâs*, Epiphany. مغطس *mağtas*, bathing pond, *pl. مغاطس* *mağâtis*. غطيس *ğatys*, dark (colour); احمر غطيس *aħmar ğatys*, dark red.

غطى (يغطي) *ğatta (jığattı)*, to cover. انغطي *itğatta*, to cover one's self, be covered. مغطي *mugattı*, or متغطي *mitğattı*, covered. تغطي *tagtıja*, act of covering. غطا *ğata*, cover, lid, *pl. غطيان* *ğutjân*; كنه ورد *kilma we radd ğatâha*, just one word!

غطس *ğatys*, see غطس

غفر (يغفر) *ğafar (juğfur)*, to

forgive, pardon, guard, watch ; اغفر له *igfir loh zanboh*, forgive him ! غفر *gaffar*, or خفر *hafar*, to guard, watch. استغفر *istağfar*, to ask God's pardon ; استغفر الله *istağfar allâh*, God forbid ! مغفور *mağfâr*, forgiven, pardoned, guarded, watched ; المغفور له *el mağfâr loh*, the late lamented. غفران *gufrân*, forgiveness, pardon. غفير *gafyr*, or خفير *hafyr*, watchman, guardian, *pl. gufara*. غفر *gafar*, guard, escort ; غفر الدرك *gafar ed darak*, watchmen on the Nile embankment during flood.

غفل (*يغفل*) *ğifil (jigfal)*, to dose, close the eyes, be inattentive, heedless ; عيني ما غفلت طول الليل *'ény ma ğiflit's tûl el lél*, I have not closed my eyes the whole night. غافل *ğaffil*, or استغفل *istağfil*, to consider

ignorant or stupid. غافل *ğâfil*, to surprise, to take one unawares. تغافل *tagafful*, or تغفيل *tagfyl*, ignorance, stupidity. غافله *ğafla*, nap, inattention, ignorance ; على غافله *'ala ğafla*, suddenly, unawares ; الموت على غافله *el môt 'ala ğafla*, sudden death. غافلان *ğafłân*, one who is dosing, asleep, unaware. مغفل *muğaffal*, ignorant, stupid, cuckold, *pl. مغفلين muğaffalyn*.

غفير *gafyr*, see غفر

استغل (*يستغل*) *istağall (jistigill)*, to derive an income, revenue or profit. غلة *ğalla*, crop, yield, corn, *pl. غلال ğilâl*.

غُلّ *ğull*, grudge, spite, rancour, enmity ; فش فيه غله *fašš fyh ğulloh*, he broke his wrath on his head.

غلي *ğala*, see غلا

غلاظة *ğalâza*, rudeness, coarseness. غليظ *ğalyz*, or غليظ

galyd, coarse, rude, impolite,
pl. *ġulâz*.

ġallâja, see غلى

ġalab (jiġlib), to conquer, win ; انا غلبته في اللعب *ana ġalabtoħ fil li'b*, I have beaten him in the game. غلب *ġilib (jiġlab)*, to do one's best, leave no stone unturned ; *ġilibt akallimoh*, I have often spoken to him, I am tired of speaking to him ; *ġilib ħumâry*, I give up the guess. غلب *ġallib*, to worry, bother, annoy. اتغالب *ġâlib*, or *itġâlib wayja*, to wrestle with, bandy words with. اتغلب *inġalab*, or *itġalab*, to be conquered. *ġâlib*, conqueror, winner, probability, pl. غالبين *ġalbyn* ; في الغالب *fil ġâlib*, or غالباً *ġâliban*, generally, probably. مغلوب *maġlûb*, vanquished, beaten. غلب *ġulb*, misfortune, distress, a game

won, pl. اغلاب *aġlâb*. اغلب *aġlab*, the greater part, most ; اغلب الناس *aġlab en nâs*, most people. غلبه *ġalaba*, jabber. غلبان *ġalbân*, poor, miserable, wretched, pl. غلبانه *ġalâba*, or غلبانين *ġalbanyn*. غلباوي *ġalabâwy*, talkative, jabberer, pl. غلباويه *ġalabawyja*. مغالبه *muġâlba*, act of wrestling. اغلبيه *aġla-byja*, majority.

ما (يغات) *ġallit*, to disgust ; ما تغاليتش علي *ma tiġallitš 'alayja*, do not disgust me! (talk of the natives of Upper Egypt).

ġilit (jiġlat), to err, make a mistake. غلط *ġallat*, or مغلط *maġlat*, to cause another to make a mistake, find out the mistake of another. غالت *ġâlīt*, to cheat, deceive. مغلوط *maġlût*, wrong, incorrect. غلط *ġalat*, mistake, fault, wrong ; بالغلط *bil ġalat*, by mistake, wrongly ; الغلط مردود *el ġalat mardûd*,

ot err is human. غلطه *ğalta*,
a mistake, a fault, *pl.* غلطات
ğaltât. غلطان *ğaltân*, mista-
ken, wrong, *pl.* غلطانين
ğaltanyn. مغالطه *muğâlta*,
sophism.

غلق *ğallaq*, to be
hoarse, incomprehensible. مغلق
muğallaq, hoarse, incom-
prehensible; مغلق حسي *hissy*
muğallaq, I am hoarse; لغته
luğatoh muğallaqa,
his language is incompre-
hensible.

غالق *ğalaq*, native small basket,
pannier, *pl.* غالقان *ğulqân*.

غله *ğalla*, see غل

غلي *ğala (jigly)*, to boil.
اغلي *inğala*, or اغلى *itğala*,
to be boiled. مغلي *mağly*,
boiled, a decoction. غلي *ğaly*,
or غليه *ğalyja*, or غليان
ğalajân, ebullition. غلوه
ğalwa, or غليه *ğalja*, a boiling,
pl. غلوات *ğalwât*. غلايه
ğallâja, kettle, *pl.* غلابات
ğallajât.

غلي *ğily (jigla)*, to be

dear, expensive. غلي *ğalla*, to
raise the price. تغليه *tağlyja*,
act of raising the price. غلو
ğulu, or غلا *ğala*, dearness
(of goods), high price. غالي
ğâly, dear, expensive. مغلواني
miğluwâny, one who charges
high prices, *pl.* مغلوانيه
miğ-luwan yja.

غلاظه *ğalyd*, or غليظ *ğalyz*, see غلاظه
غليني *ğallyny*, calm weather on
the sea.

غليون *ğaljân*, steamer, smoking
pipe, *pl.* غلابين *ğalajyn*.

غم *ğamm (jigimm or*
juğumm), to cause to grieve
or be sad. غمغم *ğamğam*, to
partly cover the face. انغم
inğamm, or انغم *itğamm*, to be
grieved, sad. مغموم *mağmâm*,
grieved, sad, sorrowful. مغممه
muğamğama, one who has
her face partly covered. غم
ğamm, grief, sadness, sor-
row, *pl.* غموم *ğumûm*. مغممه
ğamğama, act of partly
covering the face.

غا *guma*, see غمي

غاز *gammadz*, see غمز

غاق *gamdaq*, see غمق

غام *gamam*, see غيم

غمز *gamas (jiǧmiz)*, to wink, make a sign ; غمزني *gamasny bi qiršen*, he gave me two piastres on the sly. اتغامز وباز *itǧamiz wayja*, to make sign to one another. غمز *gamz*, act of winking, making a sign. غمزه *gamza*, wink, sign, hint, pl. غمزات *gamzât*, غاز *gammadz*, dimple, trigger.

غمس *gammis*, to dip one's hand into a plate. تغميس *tagmys*, act of dipping one's hand. غموس *gumûs*, relish, adjunct to bread.

غمض *gimid, (jiǧmad)* to be closed (eyes). غمض *gam-mad*, to close. مغمض *muǧammad*, closed. تغميض *tagmyd*, act of closing the eyes. غمضي *gummêdy*, with closed eyes,

blindly.

غمق *gammaq*, to cause to be dark (colour). اغمق *iǧmaqq*, to be dark. غامق *ǧâmiq*, or مغمق *miǧmiqq*, dark colour; احمر غامق *aḥmar ǧâmiq*, dark red. غميق *ǧa-myq*, deep. غمق *gumq*, depth. غامق *gamdaq*, or غموقي *gumuqy-ja*, darkness of colour.

غمس *gumûs*, see غمس

غمي *gimy (jiǧma)*, to faint ; غمي عليه *gimy 'aléh*, he fainted. غمى *gamma*, to blindfold ; الدنيا غمت *ed dinja ǧammet*, the weather has become cloudy ; غموا *gammu el qanṭara*, they closed the arches of the regulator. اتغمى *itǧamma*, to be blindfolded. استغمى *istaǧamma*, to bind one's eyes. غميان *ǧamjân*, one who is in a fainting fit. مغمي *mu-ǧammy*, or متغمي *mitǧam-my*, blindfolded. اغما *iǧma*, fainting fit. تغميه *tagmyja*,

or غما *guma* act of blindfold-
ding; قنطرة غما *qanṭaret*
guma, regulator; اخشاب غما
aḥṣāb guma, regulating
timbers. استغماية *istugum-*
māja, game of hide and seek.

غميق *gamyq*, see غمق

غنا *guna* and *gina*, see غني

غنم *gannām*, see غنم

(*ganaget* (*tuḡnug*),
to feign coyness, mince, be
coquettish. غنج *gang*, mincing,
motions of coquetry or vo-
luptuousness. غناجه *gannāga*,
woman who feigns coyness,
prostitute.

غندا *gundāq*,* gun-carriage.

غنداقي *gundāqgy*, armourer,
gunsmith, *pl.* غنداقييه *gun-*
daqgyja.

غندر (يغندر) *gandar*, to adorn.

اتغندر *itgandar*, to be
adorned, dandy. مغندر

muḡandar, or متغندر *mit-*
gandar, adorned. غندره

gandara, dandyism, high
fashion. غندور *gandâr*,

dandy, fop, coxcomb, *pl.*
غندره *gandādra*.

غنم (يغنم) *gannim*, to take as a
spoil. غنيمة *ganyma*, spoil,
prey, *pl.* غنائم *gandjim*. غنم
ganam, sheep, *sg.* غنمه
ganama, *pl.* غنات *ganamāt*,
or اغنام *aḡnām*. غنّام *gannām*,
shepherd, *pl.* غنّامه *gannāma*.

غني (يغني) *gana* (*jiḡny*), to
enrich; ربنا يغني عنك *rabbuna*
jiḡny ' *annak*, I hope I
shall have no more need of
you! غني *ganna*, to sing.
استغني *istaḡna*, to be rich, be
wealthy, dispense with; انا
استغني عن الكتاب *ana istaḡ-*
nēt 'an el kitâb, I have
no more need of the book,
I can do without the book.

مستغني *muḡtany*, or مستغني
mustaḡny, one who has
become rich. غنا *gina*,
riches, wealth; لا غنا عنك *la*
gina 'annak, I cannot do
without you! استغنا *istighna*,
wealth, state of being

beyond need. غني *ġany*, rich, wealthy, *pl.* اغنيا *aġnyja*; الله الغني عنك *allāh el ġany 'annak*, may God enable me to do without you! غنا *ġina* or *ġuna*, or مغنا *maġna*, singing. غوه *ġinwa*, a song, *pl.* غنوات *ġinwāt*. مغني *muġanny*, singer, *pl.* مغنيين *muġannyjn*.

غنيمه *ġanyma*, see غنم
 غاوص *ġauwāṣ*, and غوص *ġōṣ*,
 see غاص

غوّط *ġauwat*, to deepen.
 اتغوّط *itġauwat*, to be deep-
 ened, ease nature. تغويط *taġwyt*, act of deepening.
 تغوّط *taġawūt*, act of easing
 nature. غوط *ġūt*, depth. غويط *ġawyt*, deep, profound, *pl.*
 غواط *ġuwaṭ*. غابط *ġājit*,
 faeces.

غول *ġūl*, demon, vampire, *pl.*
 غيلان *ġylān*.

غوى *ġawa* (*jiġwy*), or
 اغوى *aġwa*, to lead into
 error, take as a hobby;

غواني الشيطان *ġawāny eš šy-
 tān*, satan tempted me. غاوي *ġāwy*, one who has a hobby,
pl. غواه *ġuwa*; غاوي كتب *ġāwy kutub*, bibliomane;
 غاوي حمام *ġāwy ḥamām*,
 pigeon-fancier. غيه *ġyja*,
 hobby, fad, mania, *pl.* غيات *ġyjāt*;
 غية حمام *ġyjet ḥamām*,
 private flock of pigeons.

غويشه *ġuweśa*, glass bracelet, *pl.*
 غويشات *ġuweśāt*.

غاص *ġawys*, see غاوص

غوّط *ġawyt*, see غوط

غاب *ġijāb*, see غياب

غير *ġayjar*, to change,
 alter, substitute. اتغير *itġay-
 jar*, to be changed, altered.
 متغير *muġayjar*, or متغير
mitġayjar, changed, altered;
 انا متغير النهار دا *ana muġayjar
 en nahār da*, I have my
 best clothes on today; انت
 متغير النهار دا *enta mitġayjar
 en nahār da*, you do not
 look as usual today, you
 do not look well today. مغاير

muğâjir, contrary, opposed to. *tağyjr*, alteration, change, *pl. tağyjjy-rât*. *ğijâr*, change, relief, *pl. ğijarât*. *ğér*, other than ; *ğérkum*, other than you ; *ğér rasmy*, demi-official ; *la ğér*, only ; *ğér inn*, but, although ; *min ğér*, or *bi ğér*, without ; *ğarsý*, only, simply ; *ğarsý biddoh kitâb*, he only wants a book ; *min ğarsý*, at all events ; *fy é ğér keda*, ما قدرش ؟ what else is there ?

ma qidirs ji'mil ğér keda, he could not do otherwise.

ğajrân, and *ğyra*, see غار

ğét, field, *pl. ğytân*. *ğety*, rustic.

ğéž, see غاظ

ğayjim, to be cloudy ; *ed dinja ğayjimit*, the weather has become cloudy. *muğayjim*, cloudy. *ğém*, or *ğamâm*, clouds, *sg. ğéma*, or *ğamâma*, *pl. ğemât*, or *ğamamât*.

ğyja, see غوى

ğayjûr, see غار

ف = f

fe or *fa*, and, then ; *farâh*, he then went away. *fabryqa*, or *fauryqa*, فابريقه factory, mill, *pl. fabryqât*

fabryqât, or *fauryqât*, فابريقات

fât (jufât), to pass, leave ; *fât* فُت علي في البيت

'*alayja fil bêl*, call at my house! *الغلطه فانت علي el ġalṭa fâtet 'alayja*, the mistake escaped me; *انا فته وبأك ana futtoh wayjâk*, I left him with you; *الوقت فات el waqt fât*, the time is up, it is too late; *دي حاجه فانت dy hâga fâtet*, this is an old story; *اللي فات فات illy fât fât*, let bygones be bygones! *السنة اللي es sana illy fâtet*, last year; *فات هنا fât hena*, come here! *اللي فات قديمه تاه illy fât qadymoh tâh*, it may be a change for the worse; *الوابور el wabûr fâtny*, I missed the train. *فوت fauwit*, to cause to pass, allow to pass; *فوت الوقت fauwit el waqt*, he spent the time, he killed time; *فوتني الوابور fauwitny el wabûr*, he made me miss the train. *فايت fâjit*, passing; *وانا فايت wana fâjit*, as I was passing. *فوات fawât*, or *فواتان fawatân*, act

of passing, leaving. *فوات الميعاد fawât el my'âd*, lapse of the interval. *تفاوت tafâut*, difference.

فاتح fâtih, see فتح

فاتر fâtir, see فتر

فاتوره fatûra, * sample of cloth, bill, invoice, *pl. فواتير fawatyr*.

فاجر fâgir, see فجر

فاح fâh (jufûh), to exhale odour. *فايح fâjih*, exhaling (odour). *فوحان fawahân*, exhalation.

فاحش fâhîs, see فحشا

فاخر fâhir, see فخر

فاخوره fahûra, pottery, *فخار fuhhâr*, pottery, china, earthenware. *فخاراني faharâny*, manufacturer of pottery, *pl. فخرايه faharanyja*.

فاد fâd, (jifyd), or *افاد afâd*, to inform, benefit some one, interest, be useful. *استفاد istafâd*, to derive benefit, profit. *فايده fâjda*, profit, benefit, use, advantage, interest on money, *pl.*

فوايد *fawâjid*. افاده *ifâda*,
use, interest, letter, commu-
nication, *pl.* افادات *ifadât*.

مفيد *mufyd*, useful, advanta-
geous, interesting ; المفيد ايه
el mufyd ê, what is the long
and short of it? مفاد *mafâd*,
meaning, sense, object.

فار (*fâr* (*jufûr*), to boil,
reach the boiling degree,
bubble. فؤر *fauwar*, to cause
to boil, discharge semen ;
فؤر دمي *fauwar dammy*, he
irritated me, he provoked
me. فائر *fâjir*, boiling. فوران
fawarân, act of boiling,
reaching the boiling degree,
ebullition, effervescence ;
فوران الدم *fawarân ed damm*,
rage, irritation. فؤاره *fau-
wâra*, *jet d'eau*, fountain,
spring of water, *pl.* فوارات
fauwarât. فوراً *fawran*, or
على الفور *'alal fôr*, at once,
forthwith ; الدفع فوراً *ed daf'*
fawran, prompt cash.

فار *fâr*, or فاره *fâra*, rat, mouse,

pl. فيران *fyrân* ; فاره *fâra*,
carpenter's plane, *pl.* فارات
farât.

فارس *fâris*, see فرس

فارغ *fâriğ*, see فرغ

فارنده *farunda*, *unique, excellent,
first rate.

فاروز *farûz*, or فيروز *fyrûz*,
turquoise.

فاز (*fâz* (*jufûz*), to win,
succeed. فايز *fâjiz*, winning,
successful, *pl.* فايزين *fajzyn*.

فوز *fôz*, victory, success.

فازغلي *fazuğly*, province in the
Soudan to which criminals
were transported ; روح على فازغلي
rûh 'ala fazuğly, go to hell !
the devil take you !

فاس *fâs*, pick-axe, hatchet, *pl.*
فوس *fûs*.

فاش *fâs*, birds' vermin.

فاشوش *fâsûs*, useless, uselessly.

فاصل *fâsil*, see فصل

فاض (*fâd* (*jifyd*), to be
excessive, be abundant,
overflow ; فاض معي قرشين
fâd ma'y qirshên, I have two

piastres left ; دا اللي فاض *da illy fâd*, this is what remains, this is the balance. فوض *fauwad*, to intrust, give full powers, discharge semen. اتفاوض *itfâwid*, to consult together. فايض *fâjid*, excessive, overflowing, interest on money. فيض *fêd*, abundance, flow ; على *ala fêd el karym*, at God's mercy. فيضان *fajadân*, excess, overflow, flood of a river, *pl. fajadânât*. تفويض *tafwyd*, act of intrusting, giving full powers, discharging semen. مفاوضه *mufâwda*, consultation, conference, *pl. mufawdât*.

فصح *fâdih*, see فاضح

فضل *fâdil*, see فاضل

فضي *fâdy*, see فاضي

فطر *fâtir*, see فاطر

فعل *fâ'il*, see فاعل

fâq (jufâq), to excel, surpass, wake, recover

health, or consciousness ; هو فاق على اقرانه *huwa fâq'ala agrânoh*, he excelled his colleagues. فوق *fauwaq*, to cause to recover health or consciousness. فابق *fâjiq*, superior, excelling, conscious, awake ; قام فابق من النوم *qâm fâjiq min en nôm*, sleep refreshed him.

فقد *fâqid*, see فاقد

فقوس *faqqûs*, see فاقوس

فكه *fâkha*, see فاكهه

فول *fâl*, see فال

فلج *fâlig*, see فالج

فلاح *fâlih*, see فالج

فالبزه *falyza*, *valise, portmanteau, *pl. falyzât*.

فاميليات *famylja*, *family, *pl. famyljât* ; راجل صاحب فاميليه *râgil şahib famylja*, man who has a large family to provide for.

فوانيس *fanûs*, lantern, *pl. fawanyys*.

فهم *fâhim*, see فاهم

فاوريقه *fawryqa*, * see فاوريقه

فاوه *fāwa*, ochre.
 فايد *fājda*, see فاد
 فايط *fājiz*, interest on money.
 فبراير *fibrājir*, * February.
 فت *fatt (jifitt)*, or فتت *fattit*, or فتفت *fatfit*, to cut into small pieces ; قدامك عيش *quddāmak 'és tifittoh*, you have much to learn yet, you have all your battles before you ; فتينا ورق اللعب *fattēna waraq el li'b*, we dealt the playing cards. افت *infatt*, or افتت *itfatt*, or افتفت *itfattit*, or افتفت *itfatfit*, to be cut into small pieces. مفتت *maftût*, or مفتت *mufattit*, or مفتت *mufatfit*, cut into small pieces. فت *fatt*, act of cutting into small pieces ; فت *fatt*, or فت *fatta*, bread cut into small pieces soaked in broth or milk, pottage. فتفت *fatfita*, or فتفت *taftyt*, act of cutting into small pieces. فتفته *fatfûta*, small piece of bread,

crumb, pl. فتايت *fatafyt*.
 فتاق *fitāq*, see فتق
 فتان *fattān*, see فن
 فتح (يفتح) *fatah (jiftah)*, to open ; فتح البنت *fatah el bint*, he seduced the girl ; يفتح الله *jiftahalla*, I cannot sell for this price, this cannot be ; ربنا يفتح عليك *rabbina jiftah 'alék*, may God grant you success ! فتح صدره *fatah şadroh*, he talked big, he vaunted ; فتح حلقه *fatah halqoh*, he shouted and shrieked ; افتح عينك *iftah 'énak*, be careful! mind you! فتح *fattah*, to open one thing after another ; الشمس فتحت *es şams fattahet*, the sun came out again. فاتح *fātih*, to address one first, begin a conversation. افتتح *infatah*, or افتتح *itfatah*, to be opened. افتتح *itfattah*, to be opened one after the other. استفتح *istafatah*, to have for the first thing in the morn-

ing ; استفتحت بجواب *istaftaht bi gawâb*, the first thing I had in the morning was a letter. فاتح *fâtiḥ*, opening ; لون فاتح *lôn fâtiḥ*, light colour. الفاتحة *el fâṭha*, the first chapter of the Koran. مفتوح *maftûḥ*, open, opened ; كلمه *kallimoh bil maftûḥ*, tell him in plain language! شايقي مفتوحه *šahyjity maftûḥa*, I have an appetite ; ايدو *ydoh maftûḥa*, he is generous, he is a spendthrift. فتحه *fathḥ*, act of opening. فتحة *fathḥa*, an opening, an aperture, *pl. fathâṭ* ; فتحة العين *fathet el 'ên*, head-sluiice. افتتاح *iftitâḥ*, opening (a sitting of a court). استفتاح *istiftâḥ*, opening of a day's work, first thing done in a day. مفتاح *muftâḥ*, key, point (rail.), *pl. mafatyḥ* ; مفتاح العقد *muftâḥ el 'aqd*, key-stone, binder of an arch ; مفتاح الكوبري *muftâḥ el kubry*,

bridge spanner. مفتاحجي *muf-tâḥgy*, pointsman, *pl. muftahgyja*. فتاح *fattâḥ*, one who opens (God) ; قل يا *qûl ja fattâḥ ja 'alym*, say your morning prayers first!

فتر (يفتر) *fitir (jiftar)*, to be tepid, lukewarm : همته فترت *himmetoh fitret*, he is discouraged. فاتر *fâtir*, tepid, lukewarm.

فتر *fitir*, space between the ends of extended thumb and forefinger, *pl. aftâr*.

فتش (يفتش) *fataš (jiftiš)*, to spread a rumour, divulge a secret. فتش *fattiš*, to search, inspect ; فتشنا عليهم *fattišna 'alêhum*, we looked for them, we inspected them. انتفش *infataš*, or انتفش *itfataš*, to be spread, divulged. انتفش *itfattiš*, to be searched, inspected. فتش *fatiš*, act of spreading a rumour, divulging a secret. تنبش *taftyš*,

search, inspection, *pl.*
تفتيش الري *tafatyś*; *taftyś er raj*, Circle of
Irrigation; وكيل تفتيش *wakyl*
taftyś, assistant-inspector.
مفتش *mufattiś*, inspector, *pl.*
مفتشين *mufattiśyn*.

فت *fatfûta*, see فتوته

فتق (يفتق) *fataq (jiftaq)* or
fattaq, to undo sewing, rip
a garment, rend; فتق له عيوبه
fattaq loh 'ujûboh, he
upbraided him. افتق *infataq*,
or فتق *itfataq* or *itfattaq*,
to be rent, undone, ripped.

مفتق *maftûq*, or فتوق
mufattaq, rent, undone,
ripped. فتقه *ħalâwa*
mufattaqa, native jam
made of molasses فتيق
taftyq, act of undoing
sewing, ripping a garment,
rending. فتق *fatq*, rent in a
garment, *pl.* فتوق *futûq*.

فتل (يفتل) *fatal (jiftil)*, to twist,
spin. فتل *fattil*, to twist or
spin one thing after the

other. افتل *infatal*, or فتل
itfatal, to be twisted,
spun. فتل *maftûl*, twisted,
spun. فتل *fatl*, act of twist-
ing, spinning. فته *fatla*,
needleful of thread, *pl.* فتل
fital, or فتلات *fatlât*.

فتن (يفتن) *fatan (jiftin)*, to
denounce, tell the faults of
another, stir up revolt. فته
fitna, sedition, communica-
tion of another's faults. فتان
fattân, or فتجي *fitnagjy*,
calumniator, *pl.* فتانين
fattanyn, or فتجييه *fitnagjyja*.

فتنه *futna*, blossom of the *sant*
tree.

فتا *fatta*, see فت

فتوه *futuwa*, ringleader, athlete,
strong, *pl.* فتوات *futuwât*.

فتى (يفتى) *fata (jifty)*, to give a
legal decision. استفتى *istafta*,
to ask the solution of a
learned or judicial question.
فتوى *fatwa*, legal decision
or opinion, *pl.* فتاوي *fatawy*,
or فتوات *fatwât*. مفتى *mufty*,

Mohamedan judge who delivers the *fatwa*, *mufti*.

fityl, wicks, *sg.* فتيله *fityla*, *pl.* فتايل *fatâjil*; فتيله *fityla*, small bottle, phial.

fagâ'a, see فجع

fagr, dawn, aurora; الفجر *min el fagr*, before day-break.

fugr, debauchery. فاجر *fâgir*, debauchee, immoral, shameless, *pl.* فجّار *fuggâr*.

faga', or فجاعة *fagâ'a*, gluttony. فجعان *fag'an*, glutton, *pl.* فجعمانين *fag'anyn*.

figl, radish, *sg.* فجله *figla*, *pl.* فجلات *figlât*.

fagûmy, impulsive, hasty.

فحار *fahhâr*, see

فحم *fahhâm*, see

فحت *fahat (jifhat)*, to dig.

اتفحت *infahat*, or

مفحوت *itfahat*, to be dug.

مفحوت *mafhat*, dug. فحت *faht*, act of digging.

فحار (يفحر) *fahar (jifhar)*, see

فحشا *fahsa*, prostitution, lust.

fahîs, excessive. outrageous. disgraceful. فاحشه *fahsa*, prostitute, *pl.* فواحش *fawâhis*.

fahhal, to grow fat, be enormous. مفحل

mufahhal, fat, enormous, *pl.* فحول *fuhûl*; فحل

fahl gamûs, a fine buffalo; فحل رمان *fahl rum-mân*, a large pomegranade.

fahham, to turn to coal, be as black as coal; فحم بلدي

fahm balady, charcoal; فحم

fahm hagary, mineral

coal. فحمة *fahma*, piece of

coal, *pl.* فحات *fahmât*. فحي

fahmy, black as coal; اسود

iswid fahmy, jet-black.

فحام *fahhâm*, coal merchant,

pl. فحامين *fahhamyn*, or

fahhâma.

فخ *fahh*, trap, snare, *pl.* فخوخ

fuhûh, or افخاخ *afhâh*.

فخار *fuhhâr*, see فخور

فخذ *fahd*, or فخذة *fahda*, thigh,

pl. افخاذ *afhâd*, or فخذات

fahdât ; فحدة *fahdet*
harûf, leg of mutton.

افتخر *iftahar* (*jiftihir*),
 to boast, be proud of. مفتخر
muftihir, boasting, proud.
 افتخار *muftahar*, splendid,
 rich, excellent, magnificent,
 superb. فخر *fahr*, or
iftihâr, pride, boast.

افتخفخ *itfahfah*, (يتخفخ)
 to vaunt, be luxurious. فخفه
fahfaha, pride, vanity, show,
 pomp, luxury.

فخم *fahham*, to praise
 highly, glorify. افتخم *itfahham*,
 to be praised, glorified. مخم
mufahham, praised, glorified,
 honourable. تفخم *tafhym*,
 glorification. فخامتلو *faham-*
matlu, His Highness (title
 of the Grand Vizier).

فدا *fida*, see فدى

فدان *faddân*, acre of land (= 4200
 square meters), pl. افدنه
afdina, or فدن *fidn*, or
 فدادين *fadadyn*.

فداوي *fiddawy*, athlete, robust man,

giant, brigand, pl. فداويه
fidawyya.

فدى *fada* (*jifdy*), to
 redeem, ransom. انقدى
infada, or اتقدى *itfada*, to
 be redeemed, ransomed.
 مقدي *mafdy*, redeemed,
 ransomed. فدا *fida*, or فديه
fidja, ransom, pl فديات
fidjât.

فر *farr* (*jifirr*), to
 escape; فر هارب *farr hârib*,
 he escaped, he ran away.
 فر فر *farfar*, or فطفط *fatfat*,
 to flutter, flap the wings. فرار
farâr, escape, flight; راجل
 فرار *râgil farâr*, a fine
 rascal. فزيره *furrêra*, spinning
 top, whirligig, pl. فريات
furrerât. مفر *mafarr*,
 place of escape or refuge; لا
 فرفره *la mafarr minnoh*,
 inevitable, certain. فرفره
farfara, or فطفطه *fatfata*,
 act of fluttering, flapping
 the wings.

فرو *farra*, see فروه

فرارجي *farârgy*, see فروج

فراسه *farâsa*, see فرس

فرش *farrâs*, see فرش

فراق *furâq*, see فرق

فرام *farrâm*, see فرم

فران *farrân*, see فرن

فراولا *ferâwla*, * strawberries.

فربله *farbala*, * flouncing.

فرت *firt*, belly, stomach.

فرتك (*fartik*, to tear to pieces, destroy, dissipate, disperse. *itfartik*, to be torn, destroyed, dissipated, dispersed. *mufartik*, torn, destroyed, dissipated, dispersed. *fartika*, act of tearing to pieces, destruction, dissipation, dispersion.

فرتونه *fortûna*, * fortune, wealth, tempest on the sea, *pl.* عمل له فرتونه *fortunât*; *'amal loh fortûna*, he has made a fortune.

فرج (*farag* (*jifrig*), or *afrag*, to set free, acquit, relieve, release; فرج الغم *farag*

el gamm, he recreated himself; ربنا يفرجها عليك *rabbina jifrigha 'alêk*, may God relieve you of your difficulty! فرج *farag*, to relieve, dispel, show; فرجني على دا *farragny 'ala da*, show me this! افرج *itfarag*, to be set free, acquitted, relieved, released. افرج *itfar-rag*, to see for one's self. افرج *ifrag*, acquittal, release. فرج *farag*, relief, ease, comfort; الصبر مفتاح الفرج *eş şabr muftâh el farag*, after clouds sunshine; بكره فيها فرج *bukra fyha farag*, we will see to it tomorrow; فرج الله *faragalla*, ancient gold coin, *pl.* فرج اللات *faragallât*. فرج *furga*, show, *pl.* فرج *furgât*, or فرجات *furgât*. متفرج *mutafarrig*, spectator, *pl.* متفرجين *mutafarrigyn*. فرج *farg*, sexual organ in the female.

فرجيه *faragyja*, loose robe, *pl.*

فرجیات *faragyjât*.

فرح (*firih* (*jifrah*), to be glad, happy ; به *firih boh*, he was glad on his account; فيه *firih fyh*, he rejoiced at his misfortune.

فرح *farrah*, to cause to be glad, give pleasure.

فرح *farah*, joy, happiness, wedding, pl. افراح *afrâh*.

فرحه *farha*, joy, happiness.

فرحان *farhân*, pleased, joyful, happy, pl. فرحانين *farhanyn*.

فرح *tafryh*, pleasure, joy, gaiety. فرايجي *farâjhy*, appertaining to the wedding;

فرايجي *libs farâjhy*, dress fit for a wedding.

مفرح *mufarrih*, causing joy.

افرخ *farh*, sheet of paper, pl. افرخ *afruh*, or فروخ *furûh* ;

فروخ *furûh* ; افرخ *farh* ' *aqrab*, a young scorpion. فرحه *farha*, hen,

فرحات *firâh*, or افرخ *farhât* ; فرحه رومي *farha râmy*, a turkey.

فرد (*farad* (*jifrid*), to

separate, put aside, unfold, spread out. انفرد *infarad*, or انفرد *itfarad*, to be separated, put aside, unfolded, spread out, in good humour. استفرد *istafrad*, to take advantage of a weaker person when alone or unprotected. مفرد *mafrûd*, or منفرد *munfirid*, separated, put aside, unfolded, spread, out, in good humour. فرد *fard*, unit, odd number, one of a pair, individual, basket, pistol, pl. فرود *furûd* ; راجل *râgil bi fard karyma*, one-eyed man ; فردة وطا *fardet wata*, a shoe; عريّة *arabyja bi fard*, one-horse carriage ; فرد مرّة *fard marra*, once only. فردة *farda*, one of a pair, pl. فردات *fardât*. مفرد *mufrad*, single, solitary, singular ; مفرد بالمرود *bil mufrad*, in retail. مفرداني *mufradâny*, single person, bachelor ; افراد الناس

afrâd en nâs, the public, the masses. فرید *faryd*, unique, matchless. انفراد *infirâd*, solitude, isolation. فریده *faryda*, 1/2 quire of paper, pl. فریدات *farâjid*, or *farydât*.

فردة *firda*, license, tax on artisans, pl. فرد *firad*, or فردات *firdât*.

فرز *faraz* (*jifriz*), to sort, select. انفرز *infaraz*, to be sorted. selected. مفروز *mafrûz*, sorted, selected. فرز *farz*, act of sorting, recruiting, selection.

فرس *iftaras* (*jiftiris*), to devour. اقرس *itfarras*, to look attentively, reflect. مفروس *mafrûs*, devoured. اقراس *iftirâs*, act of devouring. فراسه *farâsa*, or فرسنة *farsana*, courage, bravery, sagacity. مفترس *muf-taris*, devouring, ferocious.

فرس *furs*, the Persians; بلاد الفرس *bilâd el furs*, Persia. فارسي

fârsy, Persian.

فرس *faras*, mare, pl. افراس *afrâs*; فرس البحر *faras el bahr*, hippopotamus; فرس النبی *faras en naby*, grasshopper. فارس *fâris*, horseman, hero, pl. فرسان *fursân*.

فرسنة *farsana*, see فرس

فرش (*faraś* (*jifriś*), to spread out, furnish a house. فرش *farraś*, or فرش *farsîn*, to brush. اقرش *infaraś*, or اقرش *itfaraś*, to be spread out, furnished. اقرش *itfar-raś*, or اقرش *itfarsîn*, to be brushed. مفروش *mafrûś*, spread out, furnished. مفرش *mufarraś*, or مفرش *mufar-sîn*, brushed. فرش *farsû*, furniture, bedding, pl. فروشات *furuśât*; فرش البیاع *farś el bayjâ'*, stall of a dealer; فرش القنطرة *farś el qantara*, floor of a bridge. فرشه *farśa*, a bed, pl. فرشات *farśât*. مفرش *mafraś*, table-cloth, pl. مفارش *mafâriś*. فرشه *furśa*,

or فرشہ *forša*, brush, pl.
 فرش *furaš*, or فرشات *fursât*,
 or فرشہ *foraš*; فرشہ طار *foršet tumâr*, horse-brush.
 فرش *farrâš*, valet, office-
 keeper, purveyor of tents,
 lamps, etc. in weddings, etc.
 pl. فرشین *farrašyn*.

فرش (يفرش) *farsâh*, to bestride.
 فرشہ *farsâha*, act of
 bestriding.

فرشبنہ *fursyna*,* hair-pin, pl.
 فرشبنات *fursynât*.

فرصہ *furşa*, opportunity, occasion,
 pl. فرص *furaş*.

فرض (يفرض) *farad* (*jifrid* or
jufrud), to suppose, impose
 duty or tax, apportion, allot.
 افترض *iftarad*, to suppose.
 مفروض *mafrûd*, supposed,
 imposed. فرض *fard*, suppo-
 sition, imposition of a duty
 or a tax, portion of a
 prayer, religious duty, moral
 obligation, pl. فروض *furûd*.
 افتراض *iftirâd*, hypothesis;
 علی افتراض *ala iftirâd*, or علی

فرض *ala fard*, supposing
 that.

فرط (يفرط) *farat* (*jufrut*), to
 unstring, pick fruit off a
 bunch. فرط *farraṭ*, to pick
 fruit off a bunch, part with
 a thing easily or cheaply.
 انفرط *infarat*, or انفرط
itfarat, to be unstrung,
 picked off a bunch. انفرط
itfarraṭ, to be picked off a
 bunch, parted with. تفریط
tafryt, act of unstringing,
 picking fruit off a bunch,
 parting with. فرط *fart*,
 unstrung, picked off a
 bunch; عنب فرط *inab fart*,
 or عنب مفرط *inab mufarraṭ*,
 fallen grapes. فرط *firit*,
 cheap, inexpensive. فرط
farat, money-interest.

فرع (يفرع) *farra'*, to put forth
 branches. مفرع *mufarra'*,
 having branches. فرع *far'*,
 branch, pl. فروع *furû'*. فرعي
far'y, minor (detail). مفرعه
mufarra'a, chandelier, pl.

mufarra'ât. مفرعات

far'an, to cause to be naughty, wicked or tyrant. *itfar'an*, to be naughty, wicked, tyrant. *mufar'an*, naughty, wicked, tyrant. *far-ana*, naughtiness, wickedness, tyranny, unruliness. *fara'on*, Pharaoh, naughty, wicked, tyrant, pl. *farâ'na*.

firiğ (jifrağ), to finish, be empty; العيش فرغ *el'êş firiğ*, there is no more bread; *firiğ* من الكتابه *min el kitâba*, he finished writing. *farrağ*, to empty, pour out. *istaf-rağ*, to vomit. *tafryğ*, act of emptying, pouring out. *fâriğ*, empty, vacant; كلام فارغ *kalâm fâriğ*, nonsense; في الفارغ *fil fâriğ*, uselessly. *fârğa*, herring from which the roe has been extracted. فروغ

furûğ, act of finishing. استفراغ

istifrâğ, act of vomiting.

farfîş, to refresh, cause to be in easy circumstances. *itfarfîş*, to be refreshed, be in easy circumstances. *mufarfîş*, refreshed, in easy circumstances. *farfîsa*, refreshment, comfort, easy circumstances.

farfat, to cut into small bits. (يفرط) فرط

farfûr, or *farfûr samak*, a large fish, pl. *farafyr*.

farfûry, fine porcelain. فرفوري

faraq (jifriq), to separate, distinguish between; الحسبه فرقت خمسة *el hisba faraquet, hamsa qurûs*, there is a difference of five piastres in the account. *farraq*, to separate, distribute. فارق *fâriq*, to be separated from, leave, quit; رُح فارقي *rûh*

fâriqny, or افريقي *ifriqny*, leave me in peace! اترك *infaraq*, or اترك *itfaraq*, or اترك *iftaraq*, to be separated, isolated. مفترق *muftiriq*, or مفارق *mufâriq*, separated from, far from. تفريق *tafryq*, separation, distribution. فراق *furâq*, or افتراق *iftirâq*, separation, departure. مفرق *mafraq*, by-street, pl. مفارق *mafâ-riq*; ارباع مفارق *arba^c mafâriq*, crossroad. فريق *faryq*, lieutenant-general. فرقه *firqa*, party, division, class, pl. فرق *firaq*. فرق *farq*, difference, balance, pl. فروق *furûq*, or فروقات *furuqât*; فرق التوازن *farq el tawâzun*, lift, difference of level between the surface of water in the upper and lower reaches of a lock.

فرقاطات *furqâta*, frigate, pl. فرقاطات *furqatât*.

فرقع (يفرقع) *farqa^c*, to explode,

burst, make a sound like that of an explosion. فرقع *farqa'a*, an explosion, a cracking; فرقع لوز *furqu^c lôz*, kind of black beetle.

فرقله *farqilla*, lash, whip of twisted cords, pl. فرقلات *farqillât*.

فرك (يفرك) *farak (jufruk)*, to rub. اترك *infarak*, or اترك *itfarak*, to be rubbed. مفروك *mafrûk*, rubbed. فرك *fark*, act of rubbing, friction; لوز فرك *lôz fark*, soft almonds. فركات *farka*, a rub, pl. فركات *farkât*; فركة كعب *farket ka'b*, a short walk.

فركش (يفركش) *farkiś*, to scatter, disperse. اتركش *itfarkiś*, to be scattered, dispersed. مفركش *mufarkiś*, scattered, dispersed. فركشه *farkiśa*, act of scattering, dispersing.

فرم (يفرم) *faram (jufrum)*, to mince (meat, etc.), cut into small bits with a knife, chop. اترك *infaram*, or اترك *it-faram*, to be minced, cut

into bits, chopped. مفروم *mafrâm*, minced, cut into bits, chopped. فرم *farm*, act of mincing, cutting into bits, chopping; لحمه فرم *lahma farm*, meat for mincing. فرام *farrâm*, professional cutter of tobacco or meat, pl. فرامين *farramyn*. مفرم *mafram*, or *maframa*, machine for mincing meat, machine for cutting tobacco, pl. مفارم *mafârim*.

فرماسون *farmasôn*,* freemason.
فرماسونيّه *farmasonyja*, free-masonry.

فرمان *faramân*,* firman, Imperial order, pl. فرمانات *faramanât*.
فرمله *farmala*, or فرميله *farmyla*, fender, brake, pl. فرامل *farâmil*, or فرملات *farmalât*.
فرملجي *farmalgy*, brakeman, pl. فرملجيّه *farmalgyja*.

فرمات *firma*,* signature, pl. فرمات *firmât*.

افران *furn*,* oven, bakery, pl. افران *afrân*.
فران *farrân*, baker,

pl. فرانين *farranyn*.

فرنج *itfarnag*,* (يتفرنج) اتفرنج. فرنج adopt European habits or manners. متفرنج *mitfarnag*, one who adopts European habits or manners. فرنجه *farnaga*, adoption of European habits or manners.
افرنجي *ufrangy* or *afrangy*, European, pl. افرنج *ufrang* or *afrang*; العياالافرنجي *el'aja el ufrangy*, venereal disease.
بلاد الافرنج *bilâd el ufrang*, Europe.

فرنساوي *faransa*, France.
فرنساوي *faransâwy*, French, pl. فرنساويّه *faransawyja*.

افرنك *afrank*,* فرنك *ferank*, or فرنكات *ferankât*, Franc, pl. فرنكات.

فرهد *farhad*, to exhaust (by excess of walking in hot weather, etc.). مفرهد *mufarhad*, exhausted. فرهده *farhada*, exhaustion.

فروج *farrûg*, chicken, hen, pl.

فرارجي *farâryg*. فرارجيّه *farârygy*, chicken.seller, pl. فرارجيّه.

farargyja.

فروع *furûğ*, see

فراوي *farwa*, fur, fleece, *pl.* نفى الفروه *naffad el farawy*, to criticize, censure, punish. فرا *farra*, furrier.

فري *iftara* (يفتري) *(jiftiry)*, to slander ; افتري عليهم *iftara 'alêhum*, he slandered them. افترا *iftira*, slander. مفتري *muftary*, slanderer, *pl.* مفتريين *muftaryjyn*.

فريد *faryd*, see

فر *furrêra*, see

فرق *faryq*, see

فز *fazz* (جيفز) *(jifizz)*, to jump up ; فز من هنا *fizz min hena*, leave this place! begone! فزات *fazza*, a jump, *pl.* فزات *fazzât*.

فزور *fazar* (جيفزور) *(jufzur)*, to cause to burst. انفازور *infazar*, or انفاز *itfazar*, to burst. مفضور *mafzûr*, burst. فزر *fazr*, act of bursting.

فزع *faza'* (جيفزع) *(jifza')*, to threaten, frighten ; فزع عليه

بالعصايا *faza' 'alêh bil 'asâja*, or فزع فيه بالعصايا *faza' fyh bil 'asâja*, he threatened him with a stick, he flew at him with a stick. انفزع *infaza'*, or انفزع *itfaza'*, to be frightened. مفضوع *mafzû'*, frightened. فزع *faza'*, a threat, a fright, *pl.* فزعات *faza'ât*.

فسا *fisa*, see

فساد *fasâd*, see

فستق *fustuq*, pistachio nuts, *sg.* فستقات *fustuqa*, *pl.* فستقي *fustuqy*, sea-green colour.

فسح *fasah* (جيفسح) *(jifsah)*, to make room, exaggerate. فسح *fassah*, to make room, promenade. انفسح *itfassah*, to promenade, ease nature. فسح *fasah*, room, place. فشح *fash*, exaggeration, lies. فسحه *fasaha*, hall, open space, *pl.* فسحات *fasahât*, or فسحه *fusha*, promenade, airing, holiday,

vacation, *pl.* فِشَات *fushât*.
 فِشَاح *fassâh*, one who exaggerates, one who talks big.
 فِشَاح (يَفْشِخ) *fasah (jifсах)*, to cancel, resiliate, stretch (a book), cut into two parts, fade (colour). فِشَاح *fassah*, to stretch a book, cut into many parts. اِتْفِشَاح *itfasah*, to be cancelled, resiliated, stretched, cut into two parts. اِتْفِشَاح *itfassah*, to be stretched, cut into many parts. مَفْشُوح *mafsûh*, cancelled, resiliated, stretched, cut into two parts. مَفْشَاح *mufassah*, stretched, cut into many parts. فِشَاح *fash*, act of cancelling, stretching, cutting into parts, fading, resiliation.

فِشَاحَانِي *fasahâny*, see فِشَاح

فَسَاد (يَفْسِد) *fasad (jifsid)*, to corrupt, spoil. فِسِد *fisid*, or اِنْفَسَاد *infasad*, to be corrupted, spoiled. مَفْسُود *mafsûd*, or فَسَادَان *fasdân*, corrupted,

spoiled, immoral, *pl.* مَفْسُودِيْنَ *mafsudyn*, or فَسَادَانِيْنَ *fasdâny*. فَسَاد *fasâd*, corruption, immorality. مُفْسِد *mufsid*, corrupter, knave, *pl.* مَفْسِدِيْنَ *mufsidyn*.

فَسَّر (يَفْسِر) *fassar*, to explain. اِتْفَسَّر *itfassar*, to be explained. اِسْتَفْسَرَ *istafsar*, to inquire. مُفَسِّر *mufassar*, explained. مُفَسِّر *mufassir*, one who explains, commentator, *pl.* مُفَسِّرِيْنَ *mufassiryn*. تَفْسِير *tafsyr*, explanation, commentary, sense, meaning, *pl.* تَفَاسِير *tafasyr*, or تَفْسِيرَات *tafsyrât*. اِسْتَفْسَار *istifsâr*, inquiry.

فُسْطَان *fustân*,* ladies' gown, *pl.* فَسَاطِيْن *fasatyn*.

فَسْفِس (يَفْسِفِس) *fasfis*, to be superstitious, have whims and fancies. مُفَسْفِس *mufasfis*, one who is superstitious, one who has whims and fancies. عَقْلَه فَسَافِسِي *'aqlah fasafisy*, he is superstitious,

he has whims and fancies.

فسفسه *fasfisa*, superstition, imagery, fumes of fancy.

فسفسوه *fasfûsa*, small abscess, *pl.* فساڤيس *fasafys*.

فسق (يفسق) *fassa*q, to prove false. اتفسق *itfassa*q, to be proved false. مفسق *mufassa*q, proved false. تفسيق *tafsy*q, act of proving false.

فسقيه *fasqyja*, fountain, *jet d'eau*, *pl.* فساقي *fasâqy*.

فسي (يفسي) *fisy* (*jifsy*), to break wind. فسى *fassa*, to break wind repeatedly. فسي *fasy*, or تفسيه *tafsyja*, act of breaking wind. فسيه *fasja*, a wind, *pl.* فسيات *fasjât*, or فسا *fisa*; فسا كلاب *fisa kilâb*, blossoms which have no perfume. فساى *fassâj*, sorry fellow.

فسيخ *fisyh*, Egyptian salted fish, Egyptian herring, *sg.* فسيخه *fisyha*, *pl.* فسيخات *fisyhât*. فسخاني *fasahâny*, one who sells *fisyh*, *pl.*

فسخانيه *fasahanyja*.

فش (يفش) *fašš* (*jifišš*), to force a lock open; الورم فش *el waram fašš*, the swelling has subsided; فش غله فيهم *fašš gulloh fyhum*, he vented his wrath upon them. انفش *infašš*, or اتفش *itfašš*, to be forced open. فش *fašš*, act of forcing a lock open. فش. مفش *mifašš*, snob, ostentatious, one who gives himself airs. فشش *fišša*, lung, *pl.* فشش *fišša*. فشوش *fašûš*, failing, abortive. المسأله طلعت فشوش *el masâla til'et fašûš*, the case turned out to be a failure.

فشار *fišâr*, roasted maize.

فشار *faššâr*, see فشر

فشخ (يفشخ) *fašah* (*jifšah*), to cut a thing into two, open the legs. انفشخ *infašah*, or اتفشخ *itfašah*, to be cut, open. مفشوخ *mafšûh*, cut, open. فشخ *fašh*, act of cutting, opening. فشخه *fašha*, a step, a pace, a stride, *pl.* فشحات *fašhât*.

fašar (jufšur), to exaggerate, tell a lie; فشر الملوك *fašar el mulûk*, kings cannot be better off! فشر *fašr*, exaggeration, lies, garrulity. فشار *faššâr*, one who exaggerates, one who talks big, braggadocio, *pl.* فشارين *faššâryn*.

faškil, to confuse, put into disorder. اتشكل *itfaškil*, to be confused, put into disorder. مفشكل *mufaškil*, confused, in disorder. فشكلا *faškila*, confusion, disorder.

فش *fišša*, and فشرش *faššûš*, see فشي *faša (jifšy)*, to reveal. افشا *mafšy*, revealed. افشا *ifša*, act of revealing.

فشيك *fušék*, *cartridges, *sg.* فشيكات *fušekât*, *pl.* فشيك هوا *fušék hawa*, blank cartridges.

فمصص *fašš*, see فمصص

فصاحه *fašâha*, see فصاح

فصاده *fišâda*, see فصد

fašah (jifšah), to explain, talk intelligibly. اتفصح *itfaššah*, to be eloquent. فصاحه *fašâha*, eloquence, intelligence. فصيح *fašyḥ*, eloquent, intelligent, *pl.* فصحا *fušaha*.

fašad (jifšid or jufšud), to bleed (surgically). انفصد *infašad*, or اتفصد *itfašad*, to be bled. مفصد *mafšûd*, bled. فصد *fašd*, or فصاده *fišâda*, phlebotomy.

faššaš, to shell, cut into slices. انفصص *itfaššaš*, to be shelled, cut into slices. مافصص *mufaššaš*, shelled, cut into slices. فصص *fašš*, precious stone, *pl.* فصوص *fušûš*; فصص برتقان *fašš burtuqân*, piece of an orange; فاصل *râgil* *fašš*, a snob, an ostentatious man; فصص ملح *fašš malḥ*, a lump of salt; فصص ملح وداب *fašš malḥ we dâb*, he gave me the slip, he suddenly disappeared.

fasal (jifsil), to separate, bargain; *افصل* *ifsil bēnhum*, judge between them! *افصل التمن* *ifsil et taman*, name the price! *افصلوه عن وظيفته* *faṣalūh 'an wazyftoh*, they relieved him from his duties. *افصل* *faṣsal*, to detail, cut out a dress, order a dress, etc.; *هو يفصل* *huwa jifaṣsal itnēn zayjak*, he is twice your size; *انا فصلت جزمه* *ana faṣsalt gazma*, I ordered a pair of shoes. *فاصل* *fāsil*, to bargain. *افصل* *infaṣal*, or *افصل* *itfaṣal*, to be separated, valued. *افصل* *itfaṣsal*, to be cut (dress, etc.). *مفصول* *mafṣûl*, separated, valued. *مفصل* *mufaṣṣal*, cut to measure. *تفصيل* *tafṣyl*, act of cutting a dress; *هدوم تفصيل* *hudûm tafṣyl*, clothes made to order; *تفصيل* *tafṣyl*, detail, particulars, *pl.* *تفاصيل* *tafaṣyl*, or *بالتفصيل* *tafṣylât*;

bit tafṣyl, in detail. *فصل* *faṣl*, separation, bargaining, valuation; *فصل* *faṣl*, chapter, season of the year, *pl.* *فصول* *fuṣûl*; *فصل بارد* *faṣl bârid*, or *فصل ناقص* *faṣl nâqis*, a mean or disgraceful act. *فاصل* *fāsil*, partition, *pl.* *فواصل* *fawāṣil*. *فصال* *fiṣâl*, or *مفاصل* *mufaṣṣla*, act of bargaining, valuation. *انفصال* *infiṣâl*, separation, valuation. *مفصل* *mafṣal*, articulation, joint, *pl.* *مفاصل* *mafāṣil*; *وجع* *waga' el mafāṣil*, the mفاصل rheumatism. *مفاصله* *mufaṣṣala*, hinge, *pl.* *مفاصلات* *mufaṣṣalât*. *فصوليه* *faṣûlja*, French beans.

فصح *faṣyh*, see *فصح*

fadd (jufudd), to end, finish; *فض السيره* *fudd es syra*, or *فضها سيره* *fuddaha syra*, or *فضك من السيره دي* *fuddak min es syra dy*, drop this subject! *فضك من* *fuddak min el hazl*, jesting apart! *فضض* *faddad*,

to silver-plate. *infadd*,
or *itfadd*, to be ended,
finished ; *infadd*
baga, have done! *infadd*
itfaddad, to be silver-plated.
tafadyd, act of silver-
plating. *fadda*, silver,
para (1/40 part of a piastre).
faddyja, silver-plate,
plate, *pl.* فضيات *faddyjât*.

فضا *fada*, see فضي

فضح *fadah* (*jifdah*), to
disgrace. *faddah*, to
disgrace one after the other.
infadah, or *itfa-*
dah, to be disgraced. *fâdih*,
disgraceful. *mafduh*, disgraced.
fadh, act of disgracing.
fidyha, disgrace, *pl.* فضائح
fadâjih.

فضل *fidil* (*jifdal*), to
remain, continue ; ما فضل
ma fidil's henâk, he did
not remain there ; فضل ماشي
fidil mâsy, he continued
walking. *faddal*, to

prefer, favour. *itfad-*
dal, or *tafaddal*, deign!
please! pray! help yourself!
tafaddal uq'ud,
pray take a seat ! *itfad-*
dal sigâra, will you
have a cigarette. ? *itfad-*
dal 'ês, help yourself
to some bread! *fâdil*,
remaining, left, continuing;
ana fâdil hena,
I will remain here ; *fâdil*
'ala safarâk kâm jôm, how long
will it be before you leave?
when will you leave ? *fadl*,
merit, credit, favour,
kindness, *pl.* *afdal* ;
shâhib fadl, or *fâdil*,
meritorious ; *min fadlak*,
if you please!
fadla, surplus, remnant,
pl. *fudal*, or *fad-*
lât ; *fadlan 'an*
zâliq, moreover, besides
that. *fadya*, virtue, *pl.*
fadâjil.

فضه *fadda*, see فض

فضي *fidy (jifda)*, to be empty, vacant, at leisure ; لا افضي *lamma afda*, when I shall have time. فضي *faddy*, to empty, vacate. فضي *fady*, empty, vacant, at leisure ; انا مش فاضي *ana muš fady*, I am busy, I have no time. فضا *fada*, space, leisure, time ; ارض فضا *ard fada*, waste land, open ground.

فضيحة *fidyha*, see فضح

فضيله *fadyla*, see فضل

فط (*fatt (jufutt)*), to jump, shot out. فطه *fatta*, a jump, a shot, pl. فطات *fattât*.

فطامه *fitâma*, see فطم

فطر (*fitir (jiftar)*), to break one's fast, eat during *ramadân*. فطار *fatâr*, to cause to break one's fast, give breakfast to one, cause to eat during *ramadân*. فاطر *fâtir*, or فطران *fatrân*, one who has had his breakfast, one who is not fasting. عيد الفطر

فطور *'yd el fatr*, Baïram. فطاري *fuṭûr*, breakfast. فطاري *fi-târy*, food not allowed in lent. فطير *fityr*, pastry, tarts, sg. فطيره *fityra*, pl. فطيرات *fatâjir*, or فطيرات *fityrât*. فطورات *fuṭurât*, pastries. فطاطري *fatâtry*, pastry-cook, pl. فطاطريه *fatâtryja*.

فطس (*fitis (jiftas)*), to be choked, suffocated, strangled, die. فطس *fattas*, to choke, suffocate, strangle, kill. فطسان *fatsân*, dead. فطيس *fitys*, carrion. فطيس *taftys*, act of choking, suffocation, strangulation.

فطم (*fatam (jufum)*), to wean an infant. فطم *infatam*, or فطم *itfatam*, to be weaned. فطم *maftûm*, weaned. فطامه *fi-tâma*, act of weaning.

فطر *fuṭûr*, and فطير *fityr*, see فطر

فطيس *fitys*, see فطس

فطاطه *fazâza*, rudeness, impoliteness. فظ *fazz*, rude, impolite

فعل *fa'al (jif'al)*, to do ;
 استعمل فعل فيها *fa'al fyha*, or
 استعمل فيها *istaf'al fyha*, he had
 sexual relation with her.
 انفعل *infa'al*, or انفعل *itfa'al*,
 to be enraged ; انفعل عليه *infa'al 'aléh*, he was furious
 at him. افعل *ifta'al*, to com-
 mit, forge. استعمل *istaf'al*,
 to have sexual relation. فعل
fi'l, action, deed, verb, *pl.*
af'âl. افعلا *fi'lan*, in fact,
 actually. فاعل *fâ'il*, actor,
 doer, labourer, workman,
pl. *fu'ala*. انفعال *infi'âl*,
 emotion, rage. افعاله *ifti'âla*,
 forgery, injury done on
 purpose, *pl.* افعالات *ifti'alât*.
 فقأ فقأ *faqqâqa*, ball-fish, *pl.* فقأ
 فقأ *faqqaqât*.

فقد (يفقد) *faqad (jifqad)*, to
 lose. فاقد *fâqid*, or مفقود
mafquûd, lost, missing ; الولد
el walad el mafquûd
 da, this young rascal! فقدم
faqda, a loss, *pl.* فقدات
faqdât.

افقر (يفقر) *faqar (jifqir)*, or فقر
afqar, to impoverish. فقر
fiqir, or افتقر *iftaqar*, to be-
 come poor. فاققر *faqqar*, to nod
 (in sleep). فقر *fuqr*, poverty,
 need, necessity; فقر الدم *fuqr*
ed damm, anæmia. فقير *faqyr*,
 poor, needy, miserable, *pl.*
 فاقرا *fuqara* ; راجل فقير الحال
râgil faqyr el hâl, a needy
 man, a poor man.

فقس (يفقس) *faqas (jifqis)*, to hatch
 (eggs) ; فقسنا الملعوب *faqasna*
el mal'ûb, we discovered the
 trick. فقس *faqqas*, to cause
 to hatch. انفعس *infaqas*, or
 انفعس *itfaqas*, to be disco-
 vered (trick). فقس *faqs*, hatch,
 brood.

فَقَشَ (يفَقَش) *faqas (jifqis)*, to
 smash hollow things. فَقَشَ
faqqas, to smash one thing
 after another. انفعش *infaqas*,
 or انفعش *itfaqas*, to be
 smashed. مفعوش *mafquûs*,
 smashed. تنقيش *tafqys*, act
 of smashing.

faqqat, (يَفْقَط) *faqqat*, to write numbers in words. *اتنقط* *itfaqqat*, to be written in words. *منقط* *mufaqqat*, written in words. *تفقيط* *taf-qyt*, act of writing numbers in words. *فقط* *faqat*, only, not more.

faqa' (jifqa'), (يَفْقَع) *faqa'*, to burst, cause to burst; *فقهه علقه* *faqa'oh 'alqa*, he gave him a thrashing; *فقع شوار* *faqa' mišwâr*, he walked a long distance; *فقع جيص* *faqa' gys*, he broke wind; *فقع ضحكه* *faqa' dihkâ*, he burst out laughing; *ما تنقميش* *ma tifqa'nyš*, do not disgust me! *فقع* *faqqa'*, to burst one after the other.

مفقوع *infaqa'*, to burst. *مفقوع* *mafqu'*, burst; *مفقوع* *mafqu'*, idiot, foolish, *pl.* *مفابيع* *mafaqy'*.

فاقوس *faqqûs*, kind of large cucumber, *sg.* *فقوسه* *faqqûsa*, *pl.* *فاقوسات* *faqqusât*. *فقي* *fiqy*, school-master, reader

or reciter of the Koran, *pl.* *فاقها* *fuqaha*.

فاقير *faqyr*, see *فقر*

fakk (jufukk), (يَفْك) *fakk*, to untie, unscrew, take to pieces (machine); *فك الفلوس* *fakk el fulûs*, he changed the money (against small change); *فك حصر* *fakk hšar*, he urined, he relieved nature; *فك المسألة* *fakk el masâla*, he solved the question; *فك ضيقه* *fakk dyqoh*, he relieved him (from want); *فك قوام* *fukk qawâm*, escape at once! *فك الحزن* *fakk el huzn*, he is out of mourning. *فكك* *fakkik*, to cause to untie. *اتفك* *itfakk*, to be untied, unscrewed, taken to pieces, relieve nature. *مفكوك* *mafku'k*, untied, unscrewed, taken to pieces. *فك* *fakk*, act of untying, unscrewing, taking to pieces. *فكه* *fakka*, or *مفكه* *mifakka*, small change, pleasure, gaiety; *راجل*

râgil sâhib fakka, صاحب فكه, free liver, carpet knight. منك *mifakk*, screw-driver, pl. مفكات *mifakkât*.

فكر *fakkar*, to remind. افكر *iftakar*, to think, remember; افكر فيه *iftikir fyh*, thing of him! remember him! افكروه *iftikroh bi qir's*, do not forget to give him a piastre! فاكرك *fâkir*, or افكرك *muftikir*, thinking, remembering? فكر *fikr*, thought, opinion, care, worry, pl. افكار *afkâr*. فكره *fikra*, mind, intelligence; كلمه على فكره *kallimoh 'ala fikra*, tell him before you forget! تفكره *tafkira*, reminder, pl. تفكرات *tafkirât*.

فكه *fakah (jifkih)*, to eat fruit. فكه *fikih*, savoury, flavoury. فاكهه *fâkha*, fruit, dessert, pl. فواكه *fawâkih*. فكهاني *fakahâny*, fruit-seller, pl. فكهانيه *fakahanyja*. فكهاه *fakâha*, flavour.

فل (يفل) *fall (jifill)*, to cut, escape; لا يفل الحديد الا الحديد; لا يفل الحديد الا الحديد *la jifill el hadyd illa el hadyd*, diamond cut diamond. فلفل *falfil*, to season with pepper; فلفلنا شوية رز *falfilna šuwayjet ruz*, we cooked some rice. مفلفل *mufalfil*, seasoned with pepper; رز مفلفل *ruz mufalfil*, boiled rice, pilaw; ولد مفلفل *walad mufalfil*, a smart boy, a quick boy, an intelligent boy. فالل *fâlil*, escaping. فلفل *filfil*, pepper, pepper-trees, sg. فلفلات *filfila*, pl. فلفلات *filfilât*.

فل *full*, kind of jasmine, Arabic jasmine.

فلاتي *falât*, see فلت

فلاح *falâh* and *fallâh*, see فلاح

فلان الفلاني *filân* or *fulân*, or فلان *fulân el fulâny*, a certain person, So-and-so; الخواجه *el hawâga fulân*, Mr. So-and-so; فلان وعلان *fulân we 'illân*, such and such

persons, all the world and his wife ; دفع فيه الشي الفلاني *dafa' fyh eš šé el fulāny*, he paid a large price for it. فلانه *fulāna*, a certain woman.

فلاو *filāw*, "boiled rice, pilaw.

فلوكه *falājky*, see فلابكي

اقتلت *fatalat* (*jiflit*), or *infalat*, to escape, be let loose, be free. اقتلتن *itfaltin*, to lead a fast life, have sexual relation. فالت *fālit*, or *maflāt*, loose, at large; عياره مفلوت *izāroh maflāt*, he is out of order. فلت *fatalat*, debauchery. فلاتي *falāty*, debauchee, robber, *pl.* فلاتيه *falatyja*. فلتاه *falta*, slip, freak, unexpected event, *pl.* فلتات *faltāt*.

فلج *infalag* (*jinfilig*), to be paralyzed, frightened. مفلوج *maflûg*, paralytic, frightened. فالج *fālig*, paralysis.

فلج (*jiflah*), to succeed, prosper. فالح *fālih*,

successful. فلاح *falāh*, success, prosperity.

فالح *filh*, "country", country life. فلاح *fallāh*, cultivator, farmer, peasant, *pl.* فلاحين *fallahyn*. فلاحه *filāha*, cultivation, tillage. فلاحي *fallāhy*, rustic.

فلس *fallis*, to be or cause to be bankrupt, penniless. مفلس *mufallis*, bankrupt, penniless. تفليس *taflys*, or *iflās*, bankruptcy, insolvency. تفليسه *taflysa*, a bankruptcy case. فلوس *filûs* or *fulûs*, or فليسات *filayjisât*, money, cash. فلسنجي *falasan-gy*, penniless.

فلس *fils*, anus.

يتفلسف (*itfalsif*), to philosophize, speak the highest wisdom. فلسفه *falsafa*, philosophy, sophistry. فيلسوف *fajlasûf*, philosopher, *pl.* فلاسفه *falâsfa*. متفلسف *mitfalsif*, sophist, *pl.* متفلسفين *mitfalsifyn*.

فلفص (يلفص) *falfaṣ*, to struggle.

فلفصه *falfaṣa*, struggle.

فلفل *filfil*, see فل

فلق (يفلق) *falaq (jiflaq)*, to split

into two parts ; فلق دماغى *falaq dimāgy*, he annoyed

me, he bothered me. فلّق *fallaq*, to split into many

parts, crack. انفلق *infalaq*,

or انفلق *itfalaq*, to be split ;

عبط لما انفلق *'ayjaṭ lamma infalaq*, he cried his heart

out ; انفلق *infiliq*, go and

hang yourself ! انفلّق *itfallaṣ*,

to be split into many parts.

مفلّق *maflûq*, split. مفلّق

mufallaq, split into many

parts. تفليق *taflyq*, act of

splitting. فلّق *falq*, beam of

timber, girder, *pl.* فلوّق

fulûq, or فلوّق *fulûqa* ; راجل

râgil xaj el falq,

a huge man. فلقه *falqa*, slice,

half (of a pea, etc.), *pl.* فلقات

falqât. فلقه *falaqa*, bois

aux pieds, *pl.* فلقات *falaqât*.

فلقس (يفلقس) *falqas*, to lower the

head, bend down. فلقسه

falqasa, act of lowering

the head, bending down.

فلك *falak*, sky, firmament ; علم

الفلك *ilm el falak*, astronomy.

فلكى *falaky*, astronomer, *pl.*

فلكىين *falakyjyn*.

فلك *fulk*, boat, ark.

فلكه *falaka*, thigh, buttock, *pl.*

فلكات *falakât*.

فلمنك *falamank*, or فلمنج *fala-*

mang, the Dutch. فلمنىكى

falamanky, Dutch. بلاد الفلمنك

bilâd el falamank, Holland.

فلنكه *falanka*, * sleeper (irrig. and

rail.), *pl.* فلنكات *falankât*.

فلوس *fulûs*, see فلس

فلوكه *filûka* or *fulûka*, * small

boat, canoe, *pl.* فلایك *falâjik*.

فلایكى *falâjky*, boatman, *pl.*

فلایكیه *falâjkyja*.

فلى (يفلى) *falla (jifally)*, to pick

out vermin (from the head,

dress, bed, etc.). انفلّي *itfalla*,

to pick out one's vermin. تفليّه

taflyja, act of picking out

vermin.

فلين *fallyn*, cork. فلينه *fallyna*, a cork, *pl.* فليينات *fallynât*.

فم *fumm*, mouth, orifice, *pl.*

افمام *afmâm*; فم الترع *fumm et tir'a*, head of canal;

فم السجاره *fumm es sigâra*, mouth-piece; افمام للرش *afmâm lir ra'ss*,

فم البحر *fumm el baħr*, the Barrage;

غسل الهدوم فمين *ġasal el hudûm fummên*, he gave the clothes two washings.

فن *fann*, see فن

فنا *fana*, see في

فنار *fandar*, * chandelier, light-house, *pl.* فانارات *fanarât*.

فنتي *venty*, * see بنتو

فناجين *fingân*, cup, *pl.* فاناجين *fanagyn*.

فنجر *fangar*, to open the eyes wide, be proud, generous. افتنجر *itfangar*, to be opened wide, proud, generous. مفتح *mufangar*, wide open. فنجره *fangara*, act of opening the eyes wide, pride, generosity.

فنجري *fangdry*, generous, open-handed, *pl.* فنجريه *fangaryja*.

فنج (يفنج) *fanah (jifnah)*, to cancel, resiliate, go back in one's word; الخطوبه فنجت *el buṭûba fanahet*, the betrothal is broken off. فانح *fanih*, cancelled, resiliated. فنج *fanh*, act of cancelling, resiliating, going back in one's word.

فند (يفند) *fannid*, to criticise, تفنيد *tafnyd*, criticism.

فندق (يفندق) *fandaq*, to open a window or a door wide. افتندق *itfandaq*, to be opened wide. مفتح *mufandaq*, wide open. فندقه *fandaqa*, act of opening a window or a door wide.

فنش (يفنش) *fanniš*, to bristle, open the wings. تفنش *tafnyš*, act of bristling, opening the wings.

فنتاس *fantâs*, watering-cart (for the streets), *pl.* فنتاسيس *fanatys*.

افتنظز *fantāz*, or (يفنظز) *fantāz*,
itfantāz,* to show off.
 مفنظز *mufantāz*, showing
 off. فنظزه *fantāza*, act
 of showing off. فنظريه
fantāzyja, fantasy, show,
 ostentation.

فانله *fanella*,* undershirt, flannel
 shirt, flannel, *pl.* فنلآت
fanellât.

افتنن *fannin*, or (يفنن) *itfan-*
nin, to invent, devise. تنن
tafnyn, invention, devise,
pl. تنينات *tafanyn*, or
tafnynât. فن *fann*, art, *pl.*
funûn فنون; صاحب فن *ṣāhib*
fann, artful, skilful.

فنا (يفني) *fana (jifny)*, to cause
 to perish, cause to cease to
 exist. انفني *infana*, to perish,
 cease to exist. فنا *fana*, state
 of vanishing, evanescence.

فاني *fāny*, transient,
 evanescent.

فهد *fahd*, panther, *pl.* فهود
fuhûd.

فهرسه *fahrasa*, index of a book,

pl. فهارس *fahâris*.

فهم (يفهم) *fihim (jifham)*, to
 understand; هو يفهم في *huwa*
jifham fy, he is a judge of.
 فهم *fahhim*, to cause to
 understand, explain. اتفهم
infaham, or اتفهم *itfaham*,
 to be understood. استفهم
istafhim, to inquire, ask. فاهم
fâhim, one who understands;
 انت فاهم *enta fâhim*, do you
 understand? مفهوم *mafhûm*,
 understood, explained,
 implied. تفهم *tafhy*, expla-
 nation, *pl.* تفهيمات *tafhyâm*.
 فهم *fihm*, intelligence, com-
 prehension. فهم *fahym*,
 intelligent. مفهوميه *mafhumyja*,
 intelligence, comprehension.
 استفهام *istifhâm*, inquiry,
 question, *pl.* استفهامات *istif-*
hamât.

فواد *fuâd*, heart, soul.

فواره *fauwâra*, see فار

فوال *fauwâl*, see فول

فواتان *fawatân*, see فات

فواحان *fawahân*, see فاح

فوده *fôda*, oven mop.

فور *fôr*, see فار

فورسه *forsa*,* force, strength.

فورشه *forša*, see فرش

فوز *fôz*, see فاز

فوطه *fûta*, towel, napkin, *serviette*, pl. فوط *fuwat*; فوطه *fûtet wiśś*, towel; فوطه *fûtet sufra*, or سفره *fûtet ydên*, napkin, *serviette*.

فوق *fôq*, on, up, upon, over, above, upstairs; فوقه *fôqoh*, or فوق منه *fôq minnoh*, over him, above him. فوقاني *foqâny*, upper, uppermost; فوقاني تحتاني *foqâny tahtâny*, topsy turvy, upside down.

فول (بفول) *fauwil*, to augur evil.

تفويل *tafwyl*, evil prediction.

فال *fâl*, omen. فوال *fauwâl*, one who augurs evil.

فول *fâl*, beans, sg. فوله *fûla*, pl.

فولات *fulât*; فول سوداني *fâl sudâny*, or فول سناري *fâl sinnâry*, pea-nut; فهم الفوله *fihim el fûla*, he found out

the trick, he understood the dodge; كل فوله ولها كيال *kull fûla we laha kayjâl*, every bird has its mate; لا تقول فول *la tuqûl fûl* حتى يصير في المكبول *hatta jîşyr fil makjâl*, do not reckon your chickens before they are hatched! فوال *fauwâl*, seller of beans, pl. فواله *fauwâla*.

فوة *fuwa*, madder, *garance*.

فويه *fôja**, foil.

في *fy*, in, into, among, at, about; في عيش *fy 'êś*, is there any bread? ما فيش *ma fyś*, or فيش *fyś*, there is not; فيش حد هنا *fyś hadd hena*, is there any one here? في راجل هنا *fy râgil hena*, there is a man here; كان في راجل *kân fy râgil*, there was a man; في الميه *fil myja*, per cent; راح في البيت *râh fil bêt*, he went to the house; افتكر في *iftikir fyja*, think of me; تاخذه فيه كام *tâhud fyh kâm*, how much will you

take for it? راح في النوم *râh fin nôm*, he fell soundly asleep; بما في *bima fy*, including; دا تمنه فيه *da tamanoh fyh*, this is worth the price; راجل *râgil la fêš wala 'ilêš*, a man of no importance; ما فيش الساعة *es sâ'a ma fyš arba'a*, it is not four o'clock yet. فيه *fyja*, rate, price, *pl.* فيات *fyjât*.

فياسكات *fjâska**, flask, *pl.* فياسكه *fjaskât*.

(بفيتق) *fêtaq*, to have the hernia. مفيتق *mufêtaq*, one who is suffering from hernia. فتاق *fitâq*, hernia.

فاروز *fyrûz*, see فيروز

فيض *fêd*, and فيضان *fajadân*, see فاض

فيل *fyl*, elephant, *pl.* افيال *afjâl*.
فلسف *fajlasûf*, see فيلسوف

في *fyja*, see فيه

من اين *fên*, or اين *ên*, where? من اين *min ên*, or من فين *min fên*, where from? على فين *ala fên*, or لفين *li fên*, where to? فينك *fênak*, where are you? فين *fên lamma jigy*, it will be long before he comes; هو قريبك من اين *huwa qarybak min ên*, how can he be your relation?

فينو *fyno*, *fine, of good quality.
فيس *fayjys*, generous, liberal, open-handed, *pl.* فيسين *fayjysyn*.

ق = q

قء (يتقيء) *itqayja*, to vomit.
قء *qaj*, vomit. مقبي *muqayjy*,
emetic.

قءبى *qâbid*, see قبض

قءبل *qâbil*, and قابليه *qabilyja*,
see قبل

قءئل *qâtil*, see قتل

قءء *qâd (jiqâd)*, to light,
kindle. انقءء *inqâd*, or انقءء
itqâd, to be lighted, kindled.
منقءء *munqâd*, lighted,
kindled. قءء *qêd*, act of
lighting, kindling.

قءءر *qâdir*, see قدر

قءءس *qadûs*, jar of a water-wheel,
pl. قءءءس *qawadys*; ساقبه
sâqja qadûs, water-
wheel in which jars are used
for lifting the water.

قءءم *qadûm*, or قءءم *qaddûm*,
adze, *pl.* قءءءم *qawadym*.

قءرب *qârib*, small boat, canoe,
large wooden bowl for

carrying mortar, *pl.* قءارب
qawârib; قءارب ءرف *qârib*
ġarf, dish.

قءرون *qarûn*, croesus.

قءربه *qârja*, yard of a mast, *pl.*
قءربءء *qarjât*.

قءس (يقيس) *qâs (jiqys)*, to
measure; قءس الءءوم عليه *qâs*
el hudûm 'alêh, he tried the
clothes on. قءس *qayjis*, to
cause to measure. انقءس
inqâs, or انقءس *itqâs*, to be
measured. منقءس *munqâs*, or
منقءس *mitqâs*, measured. قءس
qijâs, or مقءس *miqjâs*, or
مقءس *maqâs*, measure,
standard of measure, *pl.*
مقءس قءسءء *qijasât*, or مقءس
maqajys, or مقءسءء *maqasât*;
مقءس النبل *miqjâs en*
nyl, Nilometre, Nile gauge;
مقءس المركب *qijâs*, mat; مقءس
maqâs el markib, tonnage

of a ship. قياس *qayjās*,
measurer, chainman, one
who daily reads the Nile
gauge, *pl.* قياسين *qayjasyn*.
قياسه *qayjāsa*, lighter, barge,
pl. قياسات *qayjasāt*. مقاييسه
muqājsa, estimate, compa-
rison, *pl.* مقاييسات *muqajsaāt*.

قاسي *qāsy*, see قسي

قاصد *qāsid*, see قصد

قاصر *qāsir*, see قصر

فاض *qād* (*jīqid*), to be
worn out. قايض *qājid*, worn out.

قاضي *qādy*, see قضى

قاطع *qātī*, and قاطوع *qātū*, see قطع
قاطون *qātūn*, private quay or
verandah on a canal, *pl.*
قواطين *qawātyn*.

قاع *qā*, bottom, floor, *pl.* قاعات
qāāt; قاع الترع *qā et tir'a*,
bed of canal. قاعه *qā'a*, hall,
room, saloon, *pl.* قاعات *qāāt*.

قاعده *qā'da*, see قعد

قاف *qāf*, letter of the alphabet ;
بالقاف والنون *bil qāf win nūn*,
in the most accurate manner.

قافله *qāfla*, see قفل

قافيه *qāfja*, rhyme, play on the
words, *pl.* قوافي *qawāfy* ;
ماسك قافية الناس *māsik qāfjet*
en nās, he is talking about
people, he is gossiping.

قال *qāl* (*juqūl*), to say ;
كان يقول ويعيد *kān byqūl we*
jī'yd, he spoke at great
length. قول *qauwil*, to
attribute a saying to another,
quote. انقال *inqāl*, or اتقال *itqāl*,
to be said. قابل *qājl*, sayer,
speaker, *pl.* قابلين *qajlyn*.
اقوال *qāl*, saying, *pl.* اقوال
aqwāl; القال والقبيل *el qāl wil*
qyl, rumour, gossip, trouble.
معرض قوللريدركه *ma'rūd*
qōlalrydirka, *the following
statement is respectfully
submitted.

قال (لعب) *qāl (li'b)*, game of
buck and thorns.

قالب *qālib*, see قلب

قام *qām* (*juqūm*), to
stand up ; الوابور يقوم بكره *el*
wabūr juqūm bukra, the
steamer leaves tomorrow ;

اذا قت عملت كذا *iza qumt*
 'amalt keda, if I should do
 so ; كل من قام *kull min*
qām, every body ; قم بنا *qām*
bina, let us go ! قم بنا اكل *qām*
bina nākul, let us eat ! قت له
qumt qult loh, I then
 told him ; قام من العيا *qām min*
el 'aja, he recovered health.
 قوم *qauwim*, to cause to rise,
 cause to get up. اقام *aqām*, to
 remain, stay, set up, raise.
 استقام *istaqām*, to be straight,
 continue, last. قائم *qājim*,
 rising, getting up ; قائم من
 العيا *qājim min el 'aja*,
 convalescent ; قائم *qājim*,
 cylinder, pl. قوام *qawājim*.
 قائمه *qājma*, list, bordereau,
 pl. قوائم *qawājim* ; قائمة مزاد
qājmet mazād, feuille
d'enchères. قوام *qawām*, or
 قوامك *qawāmak*, quickly,
 at once ; تعال قوام *ta'āla*
qawām, come quickly ! قوام
qawām, form, figure,
 stature. مستقيم *mustaqym*.

straightforward, just, up-
 right. قوم *qôm*, or قومه *qôma*,
 or قيام *qijām*, act of rising,
 revolt ; يوم القيامة *jôm el*
qijāma, the day of resurrec-
 tion. مقام *maqām*, rank,
 dignity, position, tomb of
śēh, pl. مقامات *maqamāt* ;
 بمقام يومين *bi maqām jomên*,
 equivalent to two days ; قائم
 مقام *qājim maqām*, lieutenant
 colonel ; الناس مقامات *en nās*
maqamāt, there are the
 masses and there are the
 classes ; هو قام مقامي *huwa*
qām maqāmy, he replaced
 me. قامه *qāma*, stature,
 fathom, pl. قامات *qamāt*.
 اقامه *iqāma*, residence, stay,
 sojourn. قيمه *qyma*, value,
 duration ; من قيمة ساعه
min qymet sâ'a, an hour ago ;
 راجل عليه القيمة *rāgil 'alêh el*
qyma, a respectable looking
 man ; قيمة ريالين *qymet rija-*
lên, about two dollars.
 تقويم *taqwym*, calender, pl.

استقامه *isti-qâma*, uprightness, straight-forwardness. قيم *qayjim*, guardian, *pl.* قيمين *qayjimyn*.
 قام (يقيم) *qâm (jiqym)*, to raise, lift, remove. انقام *inqâm*, or اتيقام *itqâm*, to be raised, lifted, removed.
 قاموس *qamûs*, dictionary, *pl.* قواميس *qawamys*.
 قنن *qanûn*, see قانون
 قني *qâny*, see قاني
 قهره *qâhra*, see قهر
 قاح (يقاوح) *qâwih*, to contradict openly. مقاوحه *muqâwḥa*, open contradiction. مقاوح *muqâwih*, impudent, brazen. مقاوحين *pl.* face 1, unblushing, *pl.* مقاوحن *muqawḥyn*.
 قاورمه *qâwirma*, * rich stew.
 قاول (يقاول) *qâwil*, to make a contract, bargain, agree on a price. اتيقاول *itqâwil*, to be contracted, bargained. مقاول *muqâwil*, contractor, purveyor, *pl.* مقاولين *muqaw-lyn*. مقاوله *muqâwla*, contract,

bargain, *pl.* مقاولات *muqawlât*.
 قاوم (يقاوم) *qâwim*, to oppose, resist. مقاومه *muqâwma*, opposition, resistance.
 قاووق *qawûq*, * felt cap worn by Persians; هز له قاووق *haẓẓ loh qawûq*, he flattered him.
 قاوون *qawûn*, * kind of melon.
 قاويش *qawys*, girder, great beam, *pl.* قاويشات *qawysât*.
 قايش *qâjis*, belt, razor strop, *pl.* قاويش *qawâjis*.
 قايض (يقايض) *qâjid*, or ضرب مقيض *darab maqqad*, to barter, exchange. مقايضه *muqâjda*, or مقيض *maqqad*, barter, exchange.
 قايق *qâjiq*, small boat, canoe, *pl.* قوايق *qawâjiq*.
 قايل *qâjil*, see قال
 قاييم *qâjim*, see قام
 قبا (يقب) *qabb (jiqibb)*, to rise, rise to the surface, float (corpse on water, etc.); العجين *el'agyn qabb*, the dough leavened; شعر راسي قبا *ša'r râsy qabb*, my hair stood

on end. *qabqab*, to swell.

muqabqab, swollen.

muqabbib, domed, convex. *qubba*, dome,

cupola, *pl. qubab*. *qubbe*, *qabqaba*, swelling.

qaba, see *كبا*

qabâha, see *فج*

qabârşa, money, cash.

qabbâny, see *قبن*

qabâwa, native sausage.

qabbah, to abuse, be insolent; *ma tiqabbahs wayjâh*, do not be insolent to him! *qabâha*, abuse, insolence, foul language. *qabyh*, abusive, insolent, foul-mouthed, vile, ugly, *pl. qubaḥa*.

qabar (juqbur), to bury the dead. *inqabar*, or *itqabar*, to be buried; *inqibir*, go to the devil! *qabr*, tomb, grave, *pl. qubûr*; *qabûr*; *raġil darbitoh wil qabr*, an exorbitant man. *maqba-*

ra, cemetery, *pl. maqâbir*.

qubruş, Cyprus. *qubruşly*, Cypriote, *pl. qubruşlyja*.

qabad (jiqbad), to receive money, cash; *qabû*, did you believe what he said? *ablys qabad rôhoh*, he got off the hooks, he kicked the bucket. *qabbad*, to pay. *inqabad*, to be cashed, oppressed. *maqbad*, cashed, oppressed. *qâbid*, one who has received cash, astringent. *qabd*, act of receiving money, cashing, oppression, constipation. *qabdet es séf*, handle of a sword; *qabḍaband*, sword-knot. *qabḍyja*, money cashed, *pl. qabḍjât*.

qibt, the Copts. *qibty*, a Copt, Coptic, *pl. aqbât*.

qabtân or *qubbutân*, or

قبودان *qabudân*,* captain of a ship, *pl.* قباطين *qabatyn*.

قبع (يقبع) *qaba' (jiqba')*, to swallow liquids, drink eagerly. *قبع* *qab'*, act of swallowing liquids, drinking eagerly.

قبقاب *qubqâb*, wooden shoes, *pl.* مسمار قباقيبي *qabaqyb. musmâr qabaqyby*, short thick nail of native make.

قبل (يقبل) *qibil (jiqbal)*, to receive, accept, consent. قبل *qabbil*, to kiss, go southward. قابل *qâbil*, to meet, compare, check; قابل دا على دا *qâbil da 'ala da*, compare this to that! انقبل *inqabal*, or اتقبل *itqabal*, to be accepted. ليتقبل *litqabbil*, to be kissed. اتقابل *itqâbil*, to meet, be compared, be checked. استقبل *istaqbil*, to receive (visitors), accept. قابل *qâbil*, one who accepts or consents, *pl.* قابلين *qablyn*; الشهر القابل *es'šahr el qâbil*, next month. مقبول *maqbul*, accepted, acceptable,

pl. مقبولين *maqbulyn*. مقبل *muqabbil*, one who is going southward. مقابل *muqâbil*, equivalent, in front of. مقابله *muqâbla*, meeting, reception, comparison, check, *pl.* اخذ دا في مقابلات *muqablât*; اخذ دا في مقابلة دا *aḥad da fy muqâb-let da*, he took this in exchange for that; محل المقابلة *maḥall el muqâbla*, rendezvous. قبول *qabûl* or *qubûl*, acceptance; على قبول *'ala qabûl*, by way of, as. استقبال *istiqbâl*, reception, levee. قبل *qabilyja*, appetite. قبل *qabl*, before (of time), previous; قبلي *qably*, or قبل *qabl minny*, previous to me. قبلا *qabla*, beforehand, previously; كله قبلا *kallimoh qabla*, speak to him first! من قبل *min qibal*, in the name of, *de la part de*. قبلي *qibly*, south, Upper-Egypt; قبله *qiblyh*, to the south of it. قبله *qibla*, direction to which

a Mohamedan turns in prayer. *qubâla*, in front of, opposite. *qabyla*, tribe, pl. *qabâjil*. *muqbil*, next, coming (month, etc.). *mustaqbil*, future.

qabbin, to weigh with a steel-yard. *itqabbin*, to be weighed. *qabbâny*, steel-yard, one who weighs with a steel-yard. *qibâna*, act of weighing with a steel-yard, fee for weighing.

qabba, collar, collar-band, pl. *qabbât*.

qubba, see *قَبْ*

qabu, see *قَبِي*

qabudân, see *قَبْطَان*

qabbûs, sheaf of dry grass or clover, pl. *qababys*.

*kabukathûda**, steward.

qabûl, see *قَبْل*

qaba (*jiqby*), to vault. *maqby*, vaulted. *qabu*, vaulted place. *qabwa*, a vault, an arcade, an arch, pl. *qabwât*.

qabyh, see *قَبِيح*

qabyla, see *قَبْل*

qatta, *cucumis setivus*, sg. *qattâja*, pl. *qattajât*.

qitâl, see *قَتْل*

qatab, hunch, hump; *abu qatab*, or *muqô-tab*, hunchback.

qatal (*jiqtil*), to kill, murder; *qatal nafsoh*, he committed suicide. *qattil*, to kill one after the other. *qâtîl*, or *itqâtîl wayja*, to fight with. *inqatal*, or *itqatal*, to be killed, murdered. *istaqtil*, to feign to be dead. *qâtîl*, murderer, pl. *qatlyn*. *maqtâl*, or *qatyl*, murdered, victim, pl. *maqtulyn*, or *qutala*. *qitâl*, fight. *qatl*, murder. *qatla*, death by murder, a thrashing. *qatyla*, native herring, pl.

قَتِيلَات *qatylât*.

قجبا *qahba*, whore, prostitute, harlot, *pl.* قجباب *quhhab*.

قحط *qaht*, famine. قحطان *qahtân*, famished.

قحف *qahf*, lower part of a date-palm branch, rude, unpolished, *pl.* قحوف *quhûf*, or قحوفه *quhûfa*.

قحي *quhhy*, thoroughbred, innate; قبطي قحي *qibty quhhy*, a thoroughbred Copt.

قد *qadd*, size, form, quantity, *pl.* قدود *qudûd*; قدك *qaddak*, your size; الهدوم دي قدك *el hudûm dy qaddak*, or الهدوم دي على قدك *el hudûm dy 'ala qaddak*, these clothes fit you; عقله على قده *'aqloh 'ala qaddoh*, he is not bright, he is obtuse; قد ابوك *qadd abûk*, of your father's size, as old as your father; هو قدك وقدود *huwa qaddak we qudûd*, he excels you; هو مش قد الشغل دا *huwa muš qadd eš šuġl da*, he is not

capable enough to do this work; راجل قد القول *râgil qadd el qôl*, man of his word, man of authority; على *ala qadd ma arûh we arga'*, until I come back; قد ساعه *qadd sâ'a*, about an hour, after an hour; قد ايه *qadd é*, how much? اذله قد اربع قروش *iddy loh qadd arba' qurûš*, give him about four piastres! قد اللزوم *qadd el luzûm*, as much as is necessary.

قدس *quddâs*, see قداس

قدم *quddâm*, see قدام

قدح (بقدح) *qadah (jiqdah)*, to strike; قدح في حقه *qadah fy haqqoh*, he libelled him; قدح الشمس قدحته *eš šams qadahe-toh*, he had a sun-stroke. قدح *qadh*, act of striking, libel. اقدح *aqdah*, more striking.

قدح *qadah*, measure for cereals (= 1/98th part of an *ardabb*), *pl.* اقداح *aqdâh*.

قدد (يقدد) *qaddid*, to cause to be

dry (bread, meat, etc. on fire). *itqaddid*, to be dried. *muqaddid*, dried; *عُشْ مُقَدِّد* *‘és muqaddid*, toast bread. *تَقْدِيد* *taqdyd*, act of drying.

qidir (*jiqdar*), to can, be able to; *تَقْدِرْ تَجِي* *tiqdar tigy*, can you come? *قَدَّر* *qaddar*, to enable, estimate, value, fate; *اللَّهِ لَا يَقْدِر* *allâh la jiqaddar*, God forbid! *قَادِر* *qâdir*, able, capable, powerful, *pl.* *قَادِرِينَ* *qadryn*. *أَقْدَر* *aqdar*, abler, more capable. *مُقْتَدِر* *muqtadir*, able, capable, solvent, well-to-do, wealthy, *pl.* *مُقْتَدِرِينَ* *muqtadiryn*. *قُدْرَة* *qudra*, or *مَقْدَرَة* *maqdara*, power, ability. *قَدْر* *qadr*, quantity, power, fate, destiny; *لَيْلَةُ الْقَدْرِ* *lélet el qadr*, night of Power, 27th of *ramadân*; *أَلَا قَدْرُ الْإِمْكَانِ* *ala qadr el imkân*, as much as possible. *قَدَر* *qadar*, fate, destiny; *بِالْقَضَاءِ وَالْقَدْرِ* *bil qada*

wil qadar, by fate and destiny, accidentally. *مَقْدَرٌ* *muqaddar*, fated; *كَانَ مَقْدَرٌ عَلَيْكَ* *kân muqaddar ‘alêk*, it was your fate. *تَقْدِير* *taqdyr*, estimation, valuation, *pl.* *تَقْدِيرَات* *taqdyrât*; *تَقْدِير* *taqdyr*, fate, *pl.* *تَقَادِير* *taqadyr*. *مَقْدَار* *muqdâr*, quantity, *pl.* *مَقَادِير* *maqadyr*. *اِقْتِدَار* *iqtidâr*, ability, capacity; *رَجُلٌ صَاحِبُ اِقْتِدَارٍ* *râgil şâhib iqtidâr*, a well-to-do man, a wealthy man.

قِدْرَة *qidra*, earthen pot, jug, *pl.* *قِدَر* *qidar*.

qaddis, to sanctify, render holy. *قُدُس* *quds*, holiness, saintship; *الْقُدُس* *el quds*, Jerusalem. *قُدَّاس* *qaddâs*, mass, liturgy, *pl.* *قُدَادِيس* *qadadys*. *قُدَيْس* *qaddys*, pious, saint, *pl.* *قُدَيْسِينَ* *qaddysyn*.

qadaf (*jiqdif*), to throw, row. *قَدَفَ* *qaddif*, to row. *اِنْقَدَفَ* *inqadaf*, or *قَدَفَ*

itqadaf, to be thrown. مقذوف *maqzûf*, thrown; مقذوف البندقية *maqdûf el bunduqyja*, projectile of a gun. قذف *qadf*, act of throwing, rowing. قذفه *qadfa*, a throw, a row, pl. قذفات *qadfât*. تقديف *taqdyf*, act of rowing. مقذاف *muqdâf*, oar, pl. كسر له مقاديفه *maqadyf*; *kassar loh maqadyfoh*, he discouraged him.

قدم *qidim(jiqdam)*, to be old. قادم *qaddim*, to advance, come forward, present, offer, introduce, promote. اتقدم *itqaddim*, to come forward, be advanced, be offered, be introduced, be promoted. قادم *qâdim*, next (month, etc.). متقدم *mitqadim*, advancing, advanced, old. تقدم *taqdyim*, act of presenting, offering, introducing, advancing, promoting. تقدم *taqaddum*, advancement, promotion. قدم *qudm*,

or قدميه *qudum yja*, oldness, seniority. اقدميه *aqdam yja*, seniority, precedence. قديم *qudym*, old, ancient, pl. قدم *qudm*, or قدام *qudâm*. اقدم *aqdam*, older, senior. قديمه *qadyma*, old shoe. قدام *quddâm*, in the presence of, in front of, before; انا جيت قدامك *ana gêt quddâmak*, I have just come; ساعه لقدام *sâ'a liquddâm*, as soon as possible, the sooner the better. قداماني *quddamâny*, the one in front. مقدم *muqdim*, front part; مقدم المركب *muqdim el markib*, prow of ship. مقدم *muqaddim*, one who offers, pl. مقدمين *muqaddimyn*; مقدم فعله *muqaddim*, or مقدمه *muqaddim fu'ala*, foreman or overseer of labourers. مقدمه *muqaddima*, preface, introduction. قديم *qudûm*, approach, arrival.

قدم *qadam*, foot, pl. اقدام *aqdâm*. قده *qidâ*, batter, pl. قدد *qidad*.

قدوم *qadûm*, see قدوم

قديم *qadym*, see قدم

قذاره *qazâra*, filth, dirt. قذر *qizir*,
filthy, dirty, *pl.* قذرين *qizryn*.

قر *qarr* (*jiqirr*), to confess,
settle down; قر الراي على *qarr*

er ráj'ala, it was decided

that. قرر *qarrar*, to lay

down, decide, cause to

confess. قرقر *qarqar*, to exa-

mine carefully; قرقر ابو جداده

qarqar abu gidâdoh, he

heaped insults on his head.

انقر *itqarrar*, to be decided.

استقر *istaqarr*, to settle

down. مقرر *muqarrar*, laid

down, decided; مقرر الميزانية

muqarrar el myzanyja, the

provisions of the budget.

اقرار *iqrâr*, confession, acknow-

ledgment, declaration, *pl.*

اقرارات *iqrarât*. قرار *qarâr*,

decision, verdict, bottom

(of sea), *pl.* قرارات *qararât*;

ما حدش عرف له قرار *ma*

haddîs 'irif loh qarâr,

no one knew where he was,

no one could trace him. مقر

muqirr, one who confesses.

مقر *maqarr*, a fixed place.

تقرير *taqryr*, report, *pl.*

تقارير *taqaryr*. قرقر *qurqur*,

tiny, small, young.

قر *qarr* (*juqurr*), to

mutter to one's self, grumble.

قر *qarr*, act of muttering to

one's self, grumbling.

قرا *qara* (*jiqra*), to read.

قرا *qarra*, to cause to read.

استقرا *istaqra*, to read, cause

to read. انقرا *inqara*, or انقرا

itqara, to be read. مقري

maqry, legible; خط مقري

hatt maqry, clear hand-

writing. قرايه *qirâja*, act of

reading. قاري *qâry*, reader.

قرايه *qarâba*, see قرب

قراينه *qarabyna*, or قراينه *qarabâ*

na,* carabine, *pl.* قراينات

qarabynât.

قرا *qurâd*, tick on animals, *sg*

قرا *qurâda*, *pl.* قرا

quradât.

قرار *qarâr*, see قر

قراع *qurâ'*, see قراع
 قرافه *qarâfa*, cemetery, *pl.* قرافات *qarafât*.
 قرآن *qurân*, Koran.
 قرايه *qarrâja*, bowl (used as lamp), *pl.* قرايات *qarrajàt*.
 قرايه *qirâja*, see قرايه
 قرب (*qirib* (*jigrab*), to be near. *قرب* *qarrab*, to come near, cause to be near ; *قرب* هنا *qarrab hena*, come here! *قرب* *litqarrab*, to come near, approach. *استقرب* *istaqrab*, to consider near. *قريب* *qaryb* or *qurayjib*, near ; *عن قريب* *'an qaryb*, recently ; *هو قريب من القلب* *huwa qaryb min el qalb*, he is sympathetic; *قريب* *qaryb*, relative, kinsfolk, *pl.* *قرايب* *qarâjib*. *قرب* *qurb*, nearness, vicinity, kinship ; *بالقرب منك* *biqurbak*, or *بالقرب منك* *bil qurb minnak*, near you ; *هو طالب القرب منك* *huwa tâlib el qurb minnak*, he seeks alliance (by marriage) with you. *قرايه* *qarâba*, kinship.

مستقرب *mustaqrab*, near.
تقريب *taqryb*, approximation;
بوجه التقريب *bi wagh et taqryb*, or *تقريباً* *taqryban*, nearly, approximately.

قربان *qurbân*, Eucharist, sacrament, *pl.* *قرايين* *qarabyn*.

قربص (*يقربص*) *qarbaş*, to tighten the reins. *قربصه* *qarbaşa*, act of tightening the reins. *قربوص* *qarbûş*, pommel of a saddle, saddle-bow.

قربط (*يقربط*) *qarbat*, to economize, be avaricious. *مقربط* *muqarbat*, economical, avaricious, *pl.* *مقربطين* *muqarbatyn*. *قربطه* *qarbaṭa*, economy, avarice.

قربع (*يقربع*) *qarba'*, to drink eagerly. *قربعه* *qarba'a*, act of drinking eagerly.

قربه *qirba*, water-skin, *pl.* *قرب* *qirab*. *قربي* *qiraby*, maker of water-skins, *pl.* *قرييه* *qirabyja*.

قروح (*يقروح*) *qarraḥ*, to be greasy, dirty. *مقروح* *muqarraḥ*,

greasy, dirty. قرح *qarah*,
greasiness, dirt.

قرد *qird*, monkey, pl. قروء
qurûd. قراداتي *quradâty*,
monkey-keeper, pl. قراداتيه
quradatyja.

قرديجي *qurdêhy*, common-place ;
قرديجي غدوه *gadwa qurdêhy*,
a miserable dinner.

قرش (يقرش) *qaraś (juqrus)*, or
قرمش *qarmiś*, or قرقش *qarqaś*,
to eat (crisp or dry bread,
etc.), make a grinding noise.
اتقارش ويا *qârîś wayja*, to interfere
or intermeddle with. قمرمش
muqarmiś, crisp, dry. قرش
qarś, or قمرشه *qarmiśa*, or
قرقشه *qarqîśa*, act of eating,
making a grinding noise.
مقارشه *muqârśa*, interference
or intermeddling with. قرقوشه
qarqûśa, native dry biscuit,
pl. قراقيش *qaraqys*.

قرش *qirś*, or غرش *ğirś*, piastre,
pl. قروش *qurûś*; قرش ابيض
qirś abjad, "small" piastre

(= 5 millièmes); خب القرش
الايض ينفعك في اليوم الاسود
ħabby el qirś el abjad jinfa-
‘ak fil jôm el iswid, put by
for a rainy day! مقرش *muqrîś*,
wealthy, well-to-do.

قرشانه *qaraśâna*, virago, fire-eater.

قرص (يقرص) *qaraş (juqrus)*, to
pinch, bite, sting ; البرد قرصني
el bard qaraşny, I was
nipped by the cold ; الجوع
el gû‘ qaraşny, I felt
the pangs of hunger. قرص
qarraş, to pinch, bite or
sting repeatedly, make into
loaves or cakes. اتقرص
itqaraş, or اتقرص *itqaraş*, to be
pinched, bitten, stung. اتقرص
itqarraş, to be made into
loaves or cakes. مقروص
maqrûş, pinched, bitten,
stung. مقراص *muqarraş*,
made into loaves or cakes.
قرص *qarş*, act of pinching,
biting, stinging. تقرص
taqrış, act of making into
loaves or cakes. قرصه *qarşa*,

pinch, bite, sting, lever, tool for forcing doors open, *pl.* قراضات *qarṣāt*. قرض *qurṣ*, disc, round cake, lozenge, pastil, *pl.* اقراض *aqrāṣ*; قرص الرأس *qurṣ er rās*, crown of the head. قريضة *qurēṣa*, cakes of mashed beans fried in oil.

قرض (يقرض) *qarad (juqrud)*, to cut with the teeth, exterminate. اقترض *inqarad*, or اقترض *itqarad*, to be cut with the teeth, exterminated. مقروض *maqrûd*, cut with the teeth, exterminated; ولد مقروض *walad maqrûd*, a brat, a young rascal. قرض *qard*, act of cutting with the teeth, extermination. قرضه *qarda*, or قريضة *qaryda*, a cut; قريضة تاخذك *qaryda tâhḍak*, damn you! the devil take you!

قرط (يقرط) *qarrat*, to tighten; قرط على الولد *qarrat 'alal walad*, be strict with the boy! تقريط *taqryt*, act of tightening.

قرطاس *qurṭas*, paper rolled up in a conical form, *pl.* قراطيس *qaratys*.

قرطم (يقرطم) *qarṭam*, to cut off the extremities. قرطمه *qarṭama*, act of cutting off.

قرطم *qurṭum*, safflower, wild saffron.

قرطمه *qarṭima*, bit, snaffle, *pl.* قراطيم *qarṭim*.

قرع (يقرع) *inqara' (jinqiri')*, to be ashamed, abashed. مقرعه *maqra'a*, date-palm whip, *pl.* مقارع *maqâri'*.

قرع *qara'*, or قراع *qurâ'*, ringworm, baldness. اقرع *aqra'*, one who has the ringworm, bald, *fem.* قرعا *qar'a*, *pl.* قرع *qur'*; قراع مسطوح *suṭûḥ aqra'*, terrace or roof which has no railing or wall around it. قراعة الرأس *qurrd'et er rās*, skull.

قرع *qar'*, vegetable marrow, dried vegetable marrow used for helping one to swim, *sg.* قرعه *qar'a*, *pl.* قراعات

qar'ât.

قرعه *qur'a*, military conscription, recruiting, ballot.

قرف (*qirif* (*jiqraf*), to be disgusted, sick of. قرف

qarraf, to cause to be disgusted or sick of. قارف

qârif, to argue, dispute. قرف

faraḥ, disgust, sickness of.

قرفان *qarfân*, one who is disgusted or sick of ; عامل

لعمري في بلد قرفانه *âmil lamâna fy balad qarfâna*, he thinks

a lot of himself, he values

himself highly. قرف *muqrif*,

causing disgust, filthy. قارفه

muqârfa, argument, dispute,

pl. قارفات. *muqarfât.*

قرفص (*qarfaṣ*, or قرفص على

قرفصه *qa'ad 'ala qarafyṣoh*,

to sit with the knees drawn

closely to the body. قرفصه

qarfaṣâ, act of sitting with

the knees drawn closely to the body.

قرفه *qifra*, cinnamon.

قراق (*qarraḥ*, to say witty

vulgar things with play on the words. تقريق *taqryq*, act of saying witty vulgar things.

قراقش (*qarqaś*, see قراقش

qarqa', to clatter,

make a noise. قرقعه *qarqa'a*, clatter, noise.

قراقوش *qaraqôś*, name of an Egyptian minister renowned for his cruelty ; حكم قراقوش *ḥukm qaraqôś*, an unjust judgment.

قراقوشه *qarqûṣa*, see قراقش

قراقية *quraqyja*, hinge, pl. قراقية *quraqyjât.*

قراقم (*qarram*, to be economical, mean, stingy, artful.

قراقم *muqarram*, economical, mean, stingy, artful; عبوز قراقم

'agûz muqarram, he is very

old. تقريم *taqrym*, economy, meanness, stinginess.

قراقمش (*qarmiś*, see قراقمش

قراقمه *qurma*, log, stump of a tree, pl. قراقم *quram*; لعن قراقمه

قراقمه *la'an qurmet gudûdoh*,

he heaped insults on his head.

قروط *qarmût*, eel, *claries hassel-quistu*, pl. قراميط *qaramyt*.

قرن *qarn*, horn, pl. قرون *qurân*.

قرنافه *qurnâfa*, butt-end of a rifle.

قرنبيط *qarnabyt*, cauliflower, sg.

قرنبيطات *qarnabyta*, pl. قرنبيطه *qarnabytât*,

قرنس (يقرنس) *qarnas*, to be chilled with cold. مقرنس *muqarnas*, one who is chilled. قرنسه *qarnasa*, chilliness.

قرنفل *qurunfil*, clover, carnation, sg. قرنفلات *qurunfila*, pl. قرنفلة *qurunfilât*.

قره جوز *qaragôz*,* marionettes, punch and judy.

قره قول or قرون *karakôn*,* Police station, pl. قرقونات *karakônât*; قرقون عسكر *karakôn askar*, guard of soldiers.

قروانه *qarawâna*, tin plate, pl. قروانات *qarawanât*.

قروط (يقروط) *qarwat*, to cut or bite off the extremities. قروطه *qarwata*, act of cutting or

biting off the extremities.

قرب *qaryb* or *qurayjib*, see قريب

قرصه *qurêsa*, see قرص

قريف (يتقريف) *itqarjif*, to be out of temper, gloomy, melancholy. مقريف *muqarjif*, one who is out of temper, gloomy, melancholy. قريفه *qarjifa*, ill-humour, gloominess, melancholiness.

اقران *qaryn*, colleague, pl. اقران *aqrân*.

قزاز *qizâz*, glass; لوح قزاز *lôh*

قزازه *qizâz*, pane of glass.

قزاي *qizâza*, bottle, pl. قزاي

قزاسات *qazâjiz*, or قزاسات *qizâsât*.

قزازين *qazâz*, weaver, pl. قزازين *qazâzyn*.

قزان *qazân*,* boiler, caldron,

قزائجي *qazanât*, pl. قزانات

قزانجي *qazângy*, boiler-maker, pl.

قزانجي *qazangyja*.

قوس *qazah*, see قزح

قزعه *quz'a*, dwarf.

قزقز (يقزقز) *qazqaz*, to crack, shell (nuts, etc.). قزقه *qaz-*

قزاق *qaza*, act of cracking,

shelling.

قزمه *qazma*, * pickaxe, *pl.* قزم

qizam, or قزما *qazmât*.

قساوه *qasâwa*, see قسي

قسط (*يقسط*) *qassat*, to divide into instalments. *انقسط* *itqassat*, to be divided. *تقسيت* *taqsyî*, or قسط *qist*, instalment, *pl.* *اقساط* *taqasyt*, or *اقساط* *aqsât*.

قسط *qist*, oil-pitcher, *pl.* *اقساط* *aqsât*.

قسم (*يقسم*) *qasam* (*jiqsim*), to take the oath, divide; *تكون في* *tukûn fy* *hanakak tuqsam li gêrak*,

there is many a slip twixt the cup and the lip; قسموا *qasamu el qassys*, the clergyman was ordained.

قسم *qassim*, to divide into many parts. قاسم *qâsim*, or *اقسام* *itqâsim wayja*, to divide a thing with another.

اقسم *aqsam*, to take the oath.

انقسم *inqasam*, or انقسم *itqasam*, to be divided.

انقسم *itqassim*, to be divided into many parts. مقسوم *maq-sûm*, divided, fated; داقسوم *da maqsûm ly*, this is my fate. مقسم *muqassim*, or منقسم *mitqassim*, divided into many parts. تقسيم *taqsym*, division; فنطرة تقسيم *qanṭaret taqsym*, bifurcation bridge.

قسم *qism*, part, division, district of a city, *pl.* اقسام *aqsâm*. قسمه *qasam*, oath. قسمه *qisma*, division, fate, *pl.* قسم *qisam*. قسيمة *qasyma*, receipt-foil which is torn out of a book of counter-foils.

قسي (*يقسى*) *qisy* (*jiqsa*), to be hard, cruel. قسى *qassa*, to harden, cause to be cruel; قسى قلبك *qassy qalbak*, be severe! قاسى *qâsa*, to bear, suffer, endure. قساوه *qasâwa*, hardness, severity, cruelty. قاسى *qâsy*, hard, severe, cruel. مقاساه *muqasâ*, or مقاسيه *muqasyja*, sufferings, troubles.

قسيس *qassys*, clergyman, chaplain,
pl. قسس *qusus*.

قش *qaśś* (*juquśś*), to sweep.

قشش *qaśśiś*, or قشش *qaśqiś*,

to pick up things from the
ground, rob, loot, take

away every thing ; الحراميه

قششوا البيت *el haram yja qaś-*
śiśu el bêt, the thieves stole

all there was in the house.

انقش *inqaśś*, or انقش *itqaśś*, to

be swept. انقشش *itqaśśiś*, or

انقشش *itqaśqiś*, to be picked

up, robbed, looted. مقشوش

maqśûś, swept. مقشش *mu-*

qaśśiś, or مقشش *muqaśqiś*,

picked up, robbed, looted.

قش *qaśś*, act of sweeping.

قشش *taqśyś*, or قشش *qaśqiśa*,

act of picking up, robbing,

looting. مقشه *maqāśśa*, broom,

pl. مقشات *maqāśśât*. قش *qaśś*,

straws, sg. قشه *qaśśa*, pl. قشات

qaśśât; خيار قشه *hijâr qaśśa*,

small cucumber. وابور قشاش

wabûr qaśśâś, extra train

run during fairs, etc. gene-

rally composed of third class
carriages.

قش *qiśś*, stern of a steamer.

قشاط *quśât*, see قشط

قشع (يقشع) *qaśah* (*jiqśah*), or

قشع *qaśa*, to get rid of, drive

away. قشع *qaśh*, or قشع *qaś*,

act of getting rid of, driving

away.

قشر (يقشر) *qaśar* (*juqśur*) or

qaśśar, to peel, shell, skin.

مقشور *maqśûr*, peeled, shelled,

skinned. قشر *qaśr*, or قشير

taqśyr, act of peeling, shel-

ling, skinning. قشر *qiśr*,

rind, peel, shell, bark of tree

sg. قشره *qiśra*, pl. قشرات

qiśrât, or قشور *quśûr* ; قشوره

qiśret er râs, dandriff.

قشط (يقشط) *qaśat* (*juqśut*), to

erase, skin, remove the

upper part. قشط *qaśśat*, to

erase, skin or remove the

upper part repeatedly, rob,

pick (pockets). مقشوط

maq-
śât, erased, skinned, removed.

مقشط *muqaśśat*, robbed,

picked. قشط *qašt*, act of erasing, skinning, removing the upper part. نقشط *taqšyt*, act of removing the upper part repeatedly, robbing, picking (pockets). مقشط *maq-šat*, scratching knife, pl. مقاشط *maqāšit*. قشاط *qušāt*, leather strap, pl. قشاطات *qušatāt*. قشاطي *qišta*, cream, pl. قشاطي *qašāty*; شجرة النشيطه *šagaret el qišta*, pine-apple.

قشع (يقشع) *qaša' (jiqša')*, see قشع *qaš'ar*, to shudder, shiver, make the flesh creep. قشوره *qaš'ara*, shudder, shivering.

قشف (يقشف) *qaššif*, to be chapped (hands). مقشف *muqaššif*, chapped. قشف *qašaf*, chilblain.

قشفه *qišfa*, crust of bread, pl. قشف *qišaf*, or قشفات *qišfāt*.

قشل (يقشل) *qišil (jiqšal)*, to be penniless, bankrupt. قشل *qaššil*, to cause to be penniless, rob of everything,

be penniless, be bankrupt. قشل *qašal*, narrow means, poverty. قشلان *qašlān*, impetuous, penniless, bankrupt, pl., قشلانين *qašlanyn*.

قشلاق *qušlāq*, *barrack, pl. قشلاقات *qušlaqāt*.

قشله *qašla*, *hospital, infirmary, pl. قشلات *qašlāt*, or قشال *qišal*.

قص (يقص) *qašš (juqušš)*, to narrate, cut, cut with scissors; قص منه فلوس *qašš minnoh fulūs*, he made money out of him. قصقص *qašqaš*, to cut into small pieces with a pair of scissors. قاصص *qāšiš*, to punish, chastise. اقص *inqašš* or اقص *itqašš*, to be cut. اقصص *itqāšiš*, to be punished, chastised. مقصوص *maqšûš*, cut; مقصوص *maqšûš*, love-lock, pl. مقاصيص *maqāšys*. مققصص *muqašqaš*, cut into small bits. قص *qašš*, act of cutting with a pair of scissors. قصقصه *qašqaša*, act of cutting into small bits.

quşsa, front-lock, fringe of hair, *pl.* *quşas*. *qışsa*, story, fable, *pl.* *qışas*. *qışaş*, small bit, clip, *pl.* *qışaş*. *qışaş*, pair of scissors, *pl.* *maqaş*. *maqaş*, swindler, cheat, "sponge". *maqaşsıdır*, tailor's cutter. *qışaş*, professional clipper of horses or donkeys, *pl.* *qışaşsa*, or *qışaşsyn*. *qışaş*, clips, cuttings. *qışaş*, punishment, chastisement.

qışag, nippers.

quşad, see *قصد*

qaşab, to hit one on the legs; *qaşab el ard*, he prepared the land for cultivation, he levelled the ground. *taqşyba*, cudgel. *qaşab*, land-surveyor, *pl.* *qaşabyn*. *qaşabyja*, rake, *pl.*

qaşabyjât.

qaşab, gold or silver thread, sugar-cane. *qaşaba*, reed, standard of measure (= 3.55meters), *pl.* *qaşabat*; *qaşabet el burqu*, gold tube attached to the veil of native women; *qaşabet el kanyf*, drain-pipe; *qaşabet er rigl*, shin-bone. *muqşab*, embroidered with gold or silver thread.

qaşad (*juqşud*), to intend; *qaşadoh fy masâla*, he asked his assistance in a case; *aqşudha wayjâk*, will I thwart you? will I oppose you? *itqaşad*, to have a grudge against one, waylay. *qâşid*, one who intends to do a thing, one who does a thing on purpose. *qaşd* or *maqşad*, or *maqşud*, intention, aim, purpose, *pl.* *maqâşid*.

قصداً *qaşdan*, on purpose.
 مقصود *taqaşşud*, or مقصودیه *maqşudyja*, ill-will, grudge,
pl. taqaşşudât. قصاد *quşâd*, in front of, opposite
 to; دي قصاد دي *dy quşâd dy*,
 tit for tat.

قصدير *qaşdyr*, tin.

قصر (يقصر) *qışir (jiqşar)*, to be
 short; عني قصره *iqşıroh* 'anny,
 let him leave me in peace!
 قصر *qaşar* or *qaşşar*, to shorten,
 limit; قصر عندنا *qaşşar*
 'andina, will you step into
 our house? قصر رجلك من عندهم
qaşşar riglak min 'andu-
hum, do not visit them so
 often! انقصر *itqaşar*, or اقتصر
iqtaşar, to limit one's self.
 تقصير *taqşyr*, act of shortening,
 defect, fault. تقصيره *taqşyra*,
 short stick. قصر *quşr*, short-
 ness; قصره *quşroh*, the long
 and short of it. قصير *qaşyr* or
quşayjar, short, *pl. قصار*
quşâr. قاصر *qâşir*, minor,
 under age, *pl. قصر* *quşşar*.

مقصورة *maqşûra*, private room,
pl. مقصورات *maqşurât*. قصر *qaşr*
 residential house, palace,
 villa, *pl. قصور* *quşûr*, or قصوره
quşûra. اقتصار *iqtişâr*, act of
 limiting one's self, avoidance.
 قصور *quşûr*, neglect, short-
 coming.

قصر مل *quşrumill*, mortar made of
 burnt refuse.

قصرية *qaşryja*, flower-pot, cham-
 ber-pot, *pl. قساري* *qaşâry*.

قصع (يقصع) *qaşâ' (jiqşâ')*, to
 bend. انقصع *inqaşâ'*, or انقصع
itqaşâ', to be bent. انقصع
itqaşşâ', to bend one's self in
 a voluptuous manner. قصع
qaş', act of bending. قصعه
qaş'a, large wooden plate,
 bowl-sleeper, *pl. قصع* *quşâ'*.
 تقصيع *taqşy'*, act of bending
 one's self.

قصف (يقصف) *qaşaf (juqşuf)*, to
 break, snap (wood, etc.).
 قصف *qaşşaf*, to break one
 thing after the other. انقصف
inqaşaf, or انقصف *itqaşaf*,

to be broken. مقصوف *maqṣûf*, broken; ولد مقصوف *walad maqṣûf*, a young rascal, a brat. قصف *qaṣf*, act of breaking.

قصال *qaṣal*, stalks, sg. قصله *qaṣala*, pl. قصالات *qaṣalât*.

قصى (يستقصي) *istaqṣa*, to investigate, inquire; استقصى *istaqṣa* 'an bêtoḥ, find out where his house is! استقصا *istiṣṣa*, investigation, inquiry.

قصر *qaṣyr*, see قصر

قضى (ينقض) *inqadd*, to pounce upon; انقض عليه *inqadd 'alêh*, he pounced upon him.

قادم *qadam*, bold, sturdy.

قضى (يقضى) *qada (jiqḍy)*, to do, perform, finish, judge; قضى حاجته *qada ḥâgtoḥ*, he did what he wanted, he eased nature; دا يقضى دلوقت *da jiqḍy dilwaqt*, this will do for the present. قضى *qadda*, to do, perform; قضى النهار *qadda en nahâr*, he passed

the day. اتقضى *inqada*, to be done, performed, finished.

اتقضى *iqtaḍa*, to be necessary, require. استقضى *istaqḍa*, to perform, procure, accomplish.

مقتضى *muqtada* or *muqtady*, required, necessary; مقتضى

حضوره *muqtady ḥudûroh*, it is necessary that he should

be present; على مقتضى *'ala muqtada*, in accordance

with; مقتضى الجواب *muqtada el gawâb*, the tenor of the

letter. قضا *qada*, act of doing, performing, finishing, fate,

destiny. قضيه *qadyja*, case, lawsuit, pl. قضايا *qadâja*;

قسم القضايا *qism el qadâja*, department of government

legal advisers, *contentieux*. قضاة *qâḍy*, judge, pl. قاضي

قضاء *qâḍy šar'y*, judge of Mohamedan religious law; قاضي التحقيق *qâḍy et taḥqyq*, juge d'instruction;

قاضي المواد الجزئية *qâḍy el mawâd el guzyja*, judge

of summary justice, police
magistrate; بيت القاضي *bét el*
qâdy, water-closet; حاسب
hâsib el qâdy, to ease
nature; لقمة القاضي *luqmet el*
qâdy, fritter. اقتضا *iqtida*,
necessity, exigency. قضائي
qadâj, judicial.

قضيب *qadyb*, rod, girder, bar,
railway line, sexual organ
in the male, *pl.* قضبان *qudbân*;
قضبان قفل *qudbân qaf*,
bracing bars.

قط (يقط) *qatt (juqutt)*, to cut
the point of a reed pen. انقط
inqatt, or انقط *itqatt*, to be
cut. مقطوط *maqtût*, cut. قط
qatt, act of cutting. قطه *qatta*,
a cut *pl.* قطات *qattât*. قطيه
quttyja, skull cap.

قط *qutt*, cat, *fem.* قطه *qutta*,
pl. قطط *qutât*; غاب القط العب *gâb el qutt il'ab ja fâr*,
when the cat is away the
mice will play; افكرنا القط جانا *iftakarna el qutt gâna*
junutt, talk of the devil and

he is sure to appear!

قط *qatt*, not at all, never.

قطاع *qitâ'*, see قطع

قطر (يقطر) *qatar (juqtur)*, to tug,
tow, follow. قطر *qattar*, to
drop, distil, filter; نظر له في عينه
qattar loh fy'ênoh, he put
liquid collyrium in his eye.
انقطر *inqatar*, or انقطر *itqatar*,
to be towed. انقطر *itqattar*,
to be distilled, filtered. مقطور
maqtûr, towed. مقطوره *maq-*
tûra, prostitute in a brothel,
pl. مقاطير *maqatyr*. قطر
muqattar, distilled, filtered.
قطر *qatr*, act of towing; قطر
qatr, or قطار *qitâr*, railway
train, *pl.* قطور *qutûr*, or قطورات
quturât. قطر *qutr*, country,
dominions. قطره *qatra*, one
drop, liquid collyrium, *pl.*
قطرات *qatrat*. تقطير *taqtir*,
distillation, filtration. قطرجي
qitargy, coupler of railway
carriages, *pl.* قطرجيه *qitargyja*.

قطرن (يقطرن) *qatran*, to tar;
بدي اقطرن له عيشته *biddy*

aqatran loh 'yštoh, I shall make his life a misery to him. *ايقطرن itqatran*, to be tarred. *مقطن muqatran*, tarred; *ليله مقطرنه lêla muqatrana*, a wretched night. *قطنان qatran*, tar.

قشش (يقشش) qatās (juqtūs), to chip off a piece, cut off the extremity. *قشش qatṭās*, to chip off one piece after another. *ايقشش inqatās*, or *ايقشش itqatās*, to be chipped off, cut off. *مقشش maqtūs*, chipped off, cut off. *قشش qatṣ*, or *تقشش taqtys*, act of chipping off, cutting off. *يا قششه ja qatysa*, what a horror! dear me! (women's talk).

قشش (يقشش) qatā' (jiqṭā'), to cut; *قشش السكة qatā' es sikka*, he covered the distance, he stopped the traffic; *قشش عليه qatā' 'aléh es sikka*, he barred his way; *قشش قلبي من qatā' qalby min el hōf*,

he frightened me to death; *قشش يوشه qatā' bi wiššo*, or *قشش راح rāḥ qatā'*, he never came back again; *قشش وباه كلام qatā' wayjāh kalām*, he agreed with him; *قشش عليه qatā' 'aléh el kalām*, he interrupted him while he was speaking; *قشش الكلام دا ما el kalām da ma jiqṭā' 'aqly*, I cannot believe such a thing; *قشش رجله qatā' rigloh*, he stopped coming; *قشش بدله qatā' badla*, he ordered a suit of clothes; *قشش تذكره qatā' taskara*, he bought a ticket (railway, etc.); *قشش اللبن el laban qatā'*, the milk turned sour. *قشش qatṭā'*, to cut to pieces. *قشش قاطع qatī'*, to interrupt. *ايقشش inqatā'*, or *ايقشش itqatā'*, to be cut. *ايقشش itqatṭā'*, to be cut to pieces. *ايقشش istaqṭā'*, to be absent, discontinue, deduct. *قشش قاطع qatī'*, or *قشش قاطوع qatū'*, partition,

pl. قواطع *qawâti'*; قاطع *qat'*, highway robber, pl. قاطع طريق *qat' taryq*, cut; *maqtû'*, man who has no relatives; سكة *sikka maqtû'a*, unfrequented road. مقطع *muqatṭa'*, cut to pieces. قطع *qat'*, act of cutting; قطع *qat'*, cut, breach, pl. قواطع *qutû'*; محل قطع النذاكر *maḥall qat' et tazâkir*, booking-office. قطعاً *qat'an*, decidedly, by all means. قطعاً *qat'a*, cut, bit, slice, piece, pl. قطع *qut'a*. تقطيع *qat'y*, decisive. تقطيع *taqt'y*, act of cutting to pieces. تقاطيع الوجه *taqat'y el wišš*, features (of the face). مقطع *maqṭa'*, breach or cut made on purpose, pl. مقاطع *maqâti'*; مقطع ورق *maqṭa' waraq*, paper-knife; مقطع *maqṭa' qumâš*, roll of cloth. قطاع *qitâ'*, section; قطاع الاورنيك *qitâ' el urnék*,

type-section; قطاع طولي *qitâ' tûly*, longitudinal section; قطاع عرضي *qitâ' 'arady*, transversal section. قطاع *qatṭâ'*, one who charges exorbitant prices, hanger-on, "sponge", pl. قطاعين *qatṭa'yn*. بالمقطوعيه *bil maqtû'yya*, for a lump sum, by the job, *prix à forfait*. قطيعه *qat'y'a*, damnation (women's talk). انقطاع *inqitâ'*, interruption, cessation. قطاعي *qatṭâ'y*, in retail.

قطف (يقطف) *qataf (juqtuf)*, to pluck (flowers or fruits). قطف *qatṭaf*, to pluck one after the other. مقطوف *maqtûf*, plucked; لونه مقطوف *lônoh maqtûf*, he is pale. نطف *qatf*, or تقطيف *taqt'yf*, act of plucking. مقطف *maqṭaf*, native basket (made of palm-tree leaves), pl. مقاطف *maqâtif*. قطايف *qatâjif*, native cakes fried in butter (eaten with sugar or honey).

qaṭam (juṭum), to cut with the teeth, snap, snip. *inqaṭam*, or *انقطع* *itqaṭam*, to be cut, snapped, snipped. *qaṭm*, act of cutting, snapping, snipping. *qaṭma*, a mouthful, *pl.* *qaṭmât*.

qutn, cotton, *pl.* *aqṭân*. *qutnyja*, striped cotton material.

qatṭyfa, velvet.

qa'ad (juq'ud), to sit down, stay; *qa'ad jitkallim*, he continued to speak. *qa'ad*, to cause to sit down, cause to stay. *قاعد* *qâ'id*, one who is sitting down, staying. *قاعد* *qu'âd*, or *قعود* *qu'ûd*, act of sitting down, staying. *قاعد* *maq'ad*, bench, seat, saloon of a ship, *pl.* *maqâ'id*. *قاعد* *qâ'da*, model, method, pedestal, base of column, *pl.* *qâ'dât*, or *قواعد* *qawâ'id*. *قاعد* *taqâ'ud*,

retirement from service; *قاعد* *ma'âs et taqâ'ud*, retired pension. *قاعد* *mutaqâ'id*, retired from service. *قاعد* *zul qî'da*, 11th month of the Moham-
dan calendar.

qa'r, bottom, anus, *pl.* *قعر* *qu'ûr*.

قاف *istaqaff*, to consider ignorant, think lightly of, despise. *قافقاف* *qafqaf*, to shiver with cold. *قفا* *qafa*, back of the neck, nape, *pl.* *قافات* *qafawât*; *قفا* *râgil qafa*, cuckold; *قفا* *âji's'ala qafa gêroh*, he lives on others; *قفا* *jistâgal min qafa ydoh*, he works carelessly.

قفاص *qaffâs*, see *قفص*

qafaz (jiqfiz), to jump, spring, skip. *قفز* *qafz*, act of jumping, springing, skipping. *قفزه* *qafza*, a jump, a spring, *pl.* *قفزات* *qafzât*. *قفاز* *qaffâz*, metal spring, *pl.*

qafafyz, قفازيز *qafyz*, قفيز, bracket, pl. *qafyzât*, قفيزات. *qafa's* (*jiqfi's*), قفش (يقفش), to seize, arrest. *qaffi's*, قفش, to seize or arrest one after the other. *inqafa's*, انقفش, or *itqafa's*, to be seized, arrested. *qaf's*, قفشي, act of seizing, arresting; *kalâm qaf's*, كلام قفش, stuff and nonsense; *ahad es şan'a qaf's*, اخذ الصنعه قفش, he did not learn the profession systematically.

qafaş, قفص, cage, basket or seat of date-palm ribs, pl. *aqfaş*, قفّاص, *qaffâş*, قفّاص, maker of cages, baskets or seats, pl. *qaffâşa*, قفّاصه, or *qaffaşyn*, قفّاصين.

quftân, قفطان, long robe worn by men, pl. *qafatyn*, قفاطين.

qaffa', قفّع (يقفّع), to be hollow, become a skeleton. *muqaffa'*, قفّع, hollow, bag of bones.

qafal (*jiqfil*), قفل (يقفل), to lock up, close; *aqfal*, قفل الباب بالفتح

iqfil el bâb bil muftâh, lock the door up! *qafil*, قفل, to lock up one after the other; *qafil baqa*, قفل بقا, shut up! hold your tongue! *inqafal*, انقفل, or *itqafal*, itqafal, to be locked, shut, closed. *homâr qâfil*, حمار قافل, an old donkey. *maqfûl*, مقفول, locked, shut, closed; *hâgib maqfûl*, حاجب مقفول, joined eyebrows.

qaf, قفل, act of locking, shutting, closing. *qifl*, قفل, padlock, pl. *aqfâl*, قفاله. *qâfla*, قوافل, caravan, pl. *qawâfil*.

quffa, قفه, native basket of date-

palm leaves, pl. *qufaf*, قفف.

qafyz, قفيز, see *qafyz*. *qall* (*jiqill*), قل (يقل), to decrease, diminish, be scarce; *qall 'aqloh we râh*, قل عقله وراح, he was foolish enough to go.

qallil, قليل, to reduce, lessen.

qalqal, قلقل, to stir, move a

heavy thing. *itqalqal*, انقلقل, to

move, be moved, be stirred.

istaqall, to consider too little, be independent ; *jistaqall* 'aql, he considers me foolish. *taql*, reduction, diminution. *qalyl* or *qulayjil*, little of, few, slight ; *qalyl el 'aql*, foolish, silly, *pl. qulalât el 'aql*; *qalyl el adab*, rude, impolite ; *qalyl el hâja*, shameless, insolent, impudent ; *qalyl ma kallimtoh*, how often have I spoken to him ! *qalyl in ma râh's*, it is not improbable that he will go ; *qalyl lamma ašûfoh*, I seldom see him. *aqall*, less ; *qilla*, at least. *qilla*, scarcity, want, paucity ; *qillet adab*, rudeness, want of politeness ; *ahsan min qilletoh*, better than nothing ; *ragil zaj qilletoh*, a useless

man ; *'ala qillet fâjda*, to no avail, uselessly. *qalqala*, stir, movement, disturbance, *pl. qalâqil*. *istiqlâl*, independence. *muqill*, mean, miser, *pl. muqillyn*. *mustaqill*, independent.

qilâda, necklace, *pl. qilâjid*, or *qiladdât*.

qalâz, see *qalawz*

qallâja, residence of the Coptic Patriarch.

qalab, (*jiqlib*), to turn over, upset, overturn ; *nafsy qalabet*, I have the nausea, I am sick. *qal-lib*, to turn over one after the other, examine, choose. *inqalab*, or *itqalab*, to be turned over, upset, overturned. *itqallib*, to turn one's self, be turned over ; *itqallibu 'alêh el hukama*, he was attended by one doctor after another.

مقلوب *maqlûb*, turned over, upset, overturned; بالقلب *bil maqlûb*, upside down, in a contrary manner. قلب *qalb*, act of turning over, upsetting, overturning; قلب *qalb*, heart, inside, interior, kernel, *pl.* قلوب *qulûb*; في قلب بيته *fy qalb bêtoh*, inside his house, right in his house; اللي في قلبه على لسانه *illy fy qalboh 'ala lisânoh*, he has no secrets, he is sincere; يجي لك قلب *jigy lak qalb*, will you have the heart? في قلب بعض *fy qalb ba'd*, one with the other; قلبي عليه *qalby 'alêh*, I am anxious about him. تقليب *taqlyb*, act of turning over, examining, choosing. مقلب *maqlab*, place where rubbish is thrown, *décharge publique*, trip, *pl.* مقالب *maqâlib*. قالب *qâlib*, form, mould, *pl.* قوالب *qawâlib*; قالب طوب *qâlib tûb*, brick; قالب الدوان *qâlib ildiwân*, glove-tree;

قالب جزمه *qâlib gazma*, shoe-last.

قلبى *qalbaq*, hood, *pl.* قلابى *qalâbiq*.

قلج (يقلج) *qalag (juqlug)*, to totter in walking, roll.

قلحف (يقلحف) *qalhaf*, to be dry, hard. مقلحف *muqalhaf*, dry, hard. قلحنه *qalhafa*, dryness, hardness, aridity.

قلد (يقلد) *qallid*, or اقلد ب *it-qallid bi*, to imitate; هو يقلد *huwa jitqallid bil ufrang*, he imitates the Europeans. متقلد *mitqallid*, one who imitates. تقليد *taqlyd*, imitation.

قلس (يقلس) *qallis*, to ridicule, make fun of, mimic; قلس عليه *qallis 'alêh*, he made fun of him. نقاليس *taqlys*, act of ridiculing, making fun of, mimicking.

قلط (يقلط) *qallat*, to ease nature.

تقليط *taqlyt*, act of easing nature. قلوط *qallût*, excrement, cake of dung.

قلع (يقلع) *qala' (jiqla')*, to uproot,

take off (clothes); *qala'* قلعه عينه, he took out his eye.
qalla' قلعه, to uproot one thing after the other, cause to take off; *qalla'oh min hena* قلعه من هنا, hustle him away! get rid of him! *inqala'* انقلع, or *itqala'* اقلع, to be uprooted, taken off. *qal'* قلعه, act of uprooting, taking off. *taqly'* تقلع, act of uprooting one thing after the other, causing to take off. *qal'* قلعه, sail, pl. *markib qulû'* مركب قلع; *qulû'* قلع, sailing ship. *qal'a* قلعه, fort, fortress, pl. *qila'* قلعه, or *qild'* قلعه; *el qal'a* القلعه, the Citadel of Cairo. *miqlâ'* مقلع, sling, pl. *maqaly'* مقاليه, *taqly'a* تقلية, innovation, pl. *taqaly'* تقاليه; *jitla'* يطلع كل يوم في تقلية, *kull jôm fy taqly'a*, he gets up something new every day.

qala, or *kalfa* كلفا, *architect, foreman of workmen, head

woman-servant in a *harym*.
qalfat,* (بلفط) قلفط, to tar, calk a ship, work carelessly. *muqalfat*, tarred, calked, carelessly done. *qalfata*, قلفطه, act of tarring, calking, working carelessly.

qalafunyja قلفونيه, colophony.

qiliq (jiqlaq) (يلق) قلق, to be uneasy, be awakened at night, pass a sleepless night. *qalâq* قلق, to cause to be uneasy, awaken at night, cause to pass a sleepless night. *qalâq* قلق, uneasiness, anxiety, sleeplessness. *qalqân* قلقان, uneasy, anxious, sleepless.

qulqâs قلقاس, colocasia antiquorum, native potatoes, sg. *qulqâsa* قلقاسه, pl. قلقاسات, *qulqasât*.

qulqêl قلقيل, clods of earth.

qallim (يقلم) قلم, to box the ears, trim the branches of a tree, etc. *muqallim* مقلم, striped. *qalam* قلم, pen, office, stripe,

slap, *pl.* اقلام *aqlâm*. مقلاه
maqlama, pen-rack, pen-
 tray, *pl.* مقلام *maqâlim*.
 قله *qulla*, native water-bottle,
pl. قلال *qulal*. قللي *qulaly*,
 water-bottle seller, *pl.* قلليه
qulalyja.
 قلو سه *qallûsa*, clergyman's hat, *pl.*
 قلاليس *qalalys*.
 قلو ط *qallût*, see قلط
 قلو ظ *qalwaz*, to join with
 screws. اقلوظ *itqalwaz*, to
 be joined. مقلوظ *muqalwaz*,
 joined. قلو ظه *qalwaza*, act of
 joining مسمار قلاووظ *musmâr*
qalaûz, screw-nail.
 قلى (يقلى) *qala (jiqly)*, to fry.
 اقلى *inqala*, or اقلى *itqala*
 or اقللا, to be fried. مقلى
maqly, fried. قلى *qaly*, act of
 frying. مقلابه *miqlâja*, frying-
 pan, *pl.* مقلابات *miqlajât*. مقلى
maqla, place where peas
 are roasted, *pl.* مقالى *maqâly*.
 تقليه *taqlyja*, sauce of chop-
 ped onions, etc.
 قليبته *qalyta*, see قليب

قل قلىل *qalyyl*, see قل
 قمح *qammâh*, see قمح
 قمار *qumâr*, or لعب القمار *li'b el*
qumâr, game of chance,
 gambling. قمارجي *qumârgy*,
 or قمارتي *qumârty*, gambler,
pl. قمارجيه *qumargyja*, or
 قمارتيه *qumartyja*.
 قمارنيه *qimarâtty*, glazier, *pl.*
qimaratyja.
 قماش *qumâs*, stuff, cloth, *pl.* اقماشه
aqmîsa; قماش البيت *qumâs el*
bêt, surface of a house,
 ground on which a house
 stands. قماش *qammâs*, seller
 of cloth, *pl.* قماشه *qam-*
mâsa.
 قماط *qumât*, see قماط
 قماينه *qumbanyja*, see كباينه
 قمبر (يقمبر) *qambar*, to place at a
 height, prop. قمبره *qambara*,
 act of placing at a height,
 propping. قمبرور *qambâr*,
 hunch; ابو قمبرور *abu qambâr*,
 hunchback.
 قمحه *qamh*, wheat, corn, *sg.* قمحه
 قماحات *qamhât*, *pl.* قماح

qammāh, seller of wheat,
pl. قاحه *qammāha*, or قاحين
qammahyn. قمحي *qamhy*,
brown.

قمر *qammar*, to toast
bread. اقمّر *itqammar*, to
be toasted. مقمّر *muqammar*,
toasted. تقمير *taqmyr*, act of
toasting.

قمر *qamar*, moon, pl. اقمار *aqmār*;
قمر الدين *qamar ed dyn*, paste
of dried apricots. قمره *qama-*
ra, moonlight; قمره *qamara*,
cabin of a ship, pl. قمرات
qamarāt. قمرى *qamary*,
lunar. قمرى *qimry*, turtle-
dove. قمرية *qimryja*, bower,
skylight, small window,
pl. قمریات *qimryjāt*.

قمرز *itqammiz*, or
يتقمز (*itqanzah*), to rebound,
skip about. تقميز *taqmyz*, act
of rebounding, skipping
about. قمرزه *qamza*, a skip,
pl. قمرزات *qamzāt*.

قمشات *qamša*, whip, lash, pl. قمشة
qamšāt. قمشجي *qamšagy*,

coachman, groom, pl. قمشجيه
qamšagyja.

قمص (*qammaš*), to skip or
kick about تقميص *taqmys*,
act of skipping or kicking
about, frolic.

قمص *qummuš*, archpriest.

قمط (*qamaṭ* (*juqmut*)) or
qammaṭ, to tighten, swaddle
a child. اقمط *itqammaṭ*, to
be tightened, swaddled.
مقمط *muqammaṭ*, tightened,
swaddled. تقميط *taqmyṭ*, act
of tightening, swaddling.
قماط *qumāt*, swathing clothes,
pl. قماطات *qumaṭāt*. قماطه
qammāṭa, board to which
women were tied to be
flogged.

اقماع *qum'*, funnel, cone, pl. قماع
aqmā'.

قمقم *qumqum*, scent bottle, pl.
قماقم *qamāqim*.

قمل *qaml*, lice, sg. قمله *qamla*,
pl. قملات *qamlāt*. مقمل

muqammil, infested with lice.

قممه *qamama*, stuffed fish.

قميص *qamys*, shirt, *pl.* قمصان
qumşân; قميص نوم *qamys*
nôm, bed-gown; قميص افرنجي
qamys ufrangy, day shirt.
 قمينه *qamyna*, kiln, *pl.* قمن *qimn*,
 or قمينات *qamynât*.

قنال *kandl*, * canal.

قناواتي *qanawât y*, nightman, *pl.*
 قناواتيه *qanawat yja*.

قنايه *qandja*, small stream, chan-
 nel, *pl.* قنايات *qanajât*.

قنب *qinnib*, twine, hemp.

قنتراتو *konterâto*, * see كنتراتو

قنجه *qanga*, Nile boat-house, *pl.*

قنج *qinag*, or قنجات *qangât*.

قندق (يقندق) *qandaq*, to eat very
 little, eat in a delicate
 manner.

قندلفت *qandalaft*, sacristan, *pl.*
 قندلفتيه *qandalaftyja*.

قنديل *qandyl*, old fashioned lamp,
pl. قناديلي *qanadyl*.
 قناديلي *qanadyly*, lamp-maker.

قنر *itqanzah*, see قنر (يقنر)

قناصل *qunşul*, * Consul, *pl.* قناصل
qandşil. قنصلاتو *qunşulâto*
 or قنصلاتو *kunşulâto*, Consulate,

pl. قنصلاتات *qunşulatât*.

قنطار *qintâr*, 100-pound weight,
pl. قنطير *qanaţyr*.

قنطرمه *qanţirma*, bridoon, *pl.*
 قنطرمات *qanţirmât*.

قنطره *qanţara*, bridge, arch, *pl.*

القناطر الخيريه *qanâtir*; *el*
qanâtir el hajryja, or البحر
fumm el baħr, the Barrage;

قنطرة صرف *qanţaret şarf*,
 escape bridge; قنطرة وازنه

قنطرة غما *qanţaret muđzna*, or
qanţaret ğuma, regulator;

قنطرة حجز *qanţaret ħagz*, weir
 to raise level of water.

قنع (يقنع) *qana' (jiqni')* or *qan-*
na', or قناع *aqna'*, to content,
 convince. قنع *itqana'*, or قنع

قنع *iqtana'*, to be contented,
 convinced. قنعت *muqtani'*,

contented, convinced. قناعت

قناعه *qand'a*,
 contentment. قنوع *qanû'*,

resigned, unrepining.

قنعر (يقنعر) *qan'ar*, to raise the
 buttock. قنعره *qan'ara*, act
 of raising the buttock.

قند *qunfid*, porcupine, hedgehog, *pl.* قنفا *qanfîd*.

قنن (يقنن) *qannin*, to assign, apportion. مقنن *muqannin*, assigned, share, portion. قانون *qanûn*, law, code of law, regulation, dulcimer, *pl.* ادى له *qawanyyn*; بالقانون *idda loh bil qanûn*, he gave him as much as he ought to, he gave him his right share; القانون كدا *el qanûn keda*, this is what is right. قانونجي *qanûngy*, one who plays the dulcimer.

قنوع *qanûc*, see قنع

قنى (يقنى) *qana (jiqny)*, to acquire, possess. قانى *qâny*, possessor; انا قانى حصان *ana qâny hoşân*, I keep a horse. قنى *qany*, or قنيّه *qanyja*, acquirement, possession.

قنيطه *qannyta*, * dry biscuit.

قهر (يقهر) *qahar (jiqhir)*, to offend, grieve. اقهر *inqahar*, or اتقهر *itqahar*, to be offended, grieved. مقهور

maqhûr, or قهران *qahrân*, offended, grieved. قهر *qahr*, grief, sorrow, chagrin. قاهره *qâhra*, Cairo; قوه قاهره *quwa qâhra*, force majeure.

قهرمان *qahramân*, major-domo.

قهوه *qahwa*, coffee; قهوه *qahwa*, café, coffee-house, *pl.* قهاوي *qahâwy*. قهوجي *qahwagy*, coffee-house keeper, *pl.* قهوجيه *qahwagyja*.

قواره *qauwâra*, broken ware, *pl.*

قوارات *qauwarât*, or قواوير *qawawyr*.

قواس *qauwâs*, Cavas, consular guard, *pl.* قواسه *qauwâsa*.

قوام *qawâm*, see قام

قوب *qûb*, dry scubs, *sg.* قوبه *qûba*, *pl.* قوبات *qubât*.

قوت (يقرت) *qauwit*, to feed, nourish. اتقوت *itqauwit*, to be fed, nourished. قرت *qût*, food, nourishment; القوت *el qût ed durûry*, the bare necessities of life.

قور (يقور) *qauwar*, to hollow.

اتقور *itqauwar*, to be

hollowed. مقور *muqauwar*,
hollow. تقوير *taqwyr*, act of
hollowing. مقوره *maqwara*,
tool for extracting the pith
of vegetables, pl. مقاور
maqâwir.

قور *qûra*, forehead, pl. قور
quwar.

قوزي *qûzy*, young lamb.

القوس والنشاب *qôs*, bow, arc ;
el qôs win naššab, bow and
arrow ; قوس قزح *qôs qazah*,
rainbow.

باننجان قوطه *qûta*, see

قواق *qauwaq*, to cackle.

تقويق *taqwyq*, act of cackling.

ام قويق *umm quwêq*, owl.

قوقعه *qôqa'a*, snails, sg. قوقع
qôqa'at, pl.

قؤل *qôl*, * column, army corps,
pl. قولات *qolât*.

قؤل *qôl*, see قال

قوله *qôlaħa*, cob (of maize), pl.

قوالح *qawâlih*.

قام قوم *qôm*, see

قومسيون *komisjôn*, * board of direc-
tors, commission, committee,

policeman, pl. قومسيونات
komisjonât. كومسيونجي *ko-
misjongy*, representative of
a commercial firm, pl.
كومسيونجي *komisjongyja*.

قومندان *komandân*, * commader,
commandant, pl. قومندانان
komandanât; قومندان الحبس خانه
komandân el ħabsahâna,
provost marshal. قومندانيه
komandanyja, comman-
dant's office.

قوانص *qonaša*, gizzard, pl. قوانص
qawânîš.

قون *quwan*, icon, pl. قونه *qûna*,

قوشغاصي *kaûšağâşy*, * Turkish postil-
lion, pl. قوشغاصي *kaûšağâşyja*.

قوي *qiwy* (*jiqwa*) (يقوى), to be
strong, powerful. قوئى *qauwa*,
to strengthen, encourage,
consolidate ; قو قلبك *qauwy
qalbak*, have courage! اقوى
itqauwa, to be strengthened,
encouraged, consolidated.

متقوى *mitqauwy*, streng-
thened, encouraged. تقويه *taq-
wyja*, act of strengthening,

encouragement, consolidation. *quwa*, force, strength, power ; *wabûr quwet 'isryn hoşân*, 20 horse-power engine; *quwet el qalb*, courage, bravery. *qawy*, strong, powerful, *pl. اقويا aqwyja*; *qawy*, very; *kuwayjis qawy*, very nice; *idrah bil qawy*, strike him with all your might! *kallimoh bil qawy*, talk loudly to him! *şahby qawy*, he is a great friend of mine; *haqq el qawy aquwa*, might is right. *waraq muqauwa*, pasteboard. *مقويات muqauwyjât*, tonics.

qaj, see *قا*

qijâs, see *قاس*

qijâfa, style, fashion; *şahib qijâfa*, stylish, dressy.

qayjâla, see *قيل*

qijâma, see *قام*

qayjah, (*يقح*) to have pus or matter. *muqayjah*, having pus or matter. *qêh*, pus, matter.

qayjid, (*يقيد*) to tie down, register. *itqayjid*, to be tied down, registered. *muqayjid*, or *mitqayjid*, tied down, registered. *qêd*, or *teyid*, *taqyjyd*, act of tying down, registration; *ala qêd el hajâ*, in a state of life. *qijudât*, registration office, record office; *kâtib qijudât*, registrar. *maqwid*, halter, thong for tying the legs of a donkey together, *pl. مقاود maqâwid*.

qêd, see *قاد*

qyrât, inch, 1/24th part, *pl.*

ذهب عيار اربعه ; *qararyt* قراريط *dahab 'ijâr arba'a we 'isryn qyrât*, 24-carat gold ; اربعه وعشرين

arab'a we 'isryn qyrât, قیراط
perfect condition.
qysâny, قیسانی, earthenware pottery.
qayjat, قیاط (یقیط), to upbraid,
taunt. taqyjyt, قییط, act of
upbraiding, taunting.
qytân, قیطان, thick cotton cord.
qayjil, قییل (یقیل), to take a siesta.
taqyjyl, قیاله, siesta.

qayjâla, قیجالا, mid-day heat.
qyl, قیل, see قال
qelat, قیاط (یقیط), to have a
hydrocele. muqelat, قیاط
one who has a hydrocele.
qalyta, قلیطه, hydrocele, pl.
qalytât, قلیطات
qyma, قیمه, see قام

ك = k

ak, thee, thy, thine mas.; ik,
thee, thy, thine fem.; ضربك
darabak, he thrashed you;
ka, as, like; کائن kainn, as
if. کم kum, you, your; ضربتکم
darabtukum, I struck you;
kitâbkum, کتابکم, your book.
kabûs, کبس, see کابوس
kabûly, کابولی, cantaliver.
kâtib, کاتب, see کاتب
katulyk, کاتولیک, * Catholics, sg.
katulyky, کاتولیکی
kâd (jikyd), یکد (کاد), to
displease, tease, outwit. انکاد

inkâd, or itkâd, انکاد, to be
displeased, teased, outwitted.
munkâd, or mit-
kâd, منکاد, displeased, teased,
outwitted. کید kéd, or کیده
kêda, displeasure, anger,
vindictiveness. کجودی kajû-
dy, vindictive, pl. کجودیبه
kajudyja.
kâr, کار, * profession, work, pl.
karât, کارات; ارباب الکارات
arbâb el karât, artisans.
kârista, کارسته, articles for repairs
of saddlery.

کارع *kāri*, slender part of the leg
of a sheep, pl. کوارع *kawāri*.

کارو *karro*, * see عربيه

کارو *karûz*, see کرز

کاس *kās*, cup, glass, pl. کاسات
kasāt; اخذ الدم بالكاسات
aḥd ed damm bil kasāt,
cupping.

کافه *kāfa*, see کفی

کافور *kafûr*, camphor.

کاکوله *kakûla*, old-fashioned jacket,
pl. کاکولات *kakulât*.

کاکي *kāka (jikāky)*, to
crow, cackle. مکاکيه *muka-*
kyja, act of crowing,
cackling.

کالوش *kalûs*, * golosh.

کالون *kalûn*, see کيلون

کام *kām*, or کم *kam*, how much?

how many? الساعه كام *es sâ'a*

kām, what time is it? بكام

bikām, for how much? كام

كام يوم *kām jom*, how many

days? کم *kam*, or کم *akam*,

some, few; کم قرش *akam*

qirš, few piastres. کميه *kim-*

myja, quantity, pl. کيات

kimmujât.

کامل *kāmil*, see کل

کان *kân (jukûn)*, to be ;

بيت حيث كان *bêt ḥajsu kân*,

a poor house, a simple

house ; كان في *kân fy*,

there was; كان في يوم من دول

kân fy jôm min dól, there

happened on a certain day.

اكون *ikkauwin*, or اكون

itkauwin, to be formed. كون

مع كون *kôn*, being, existence; كون

مع كون *ma' kôn*, although ;

كونه راح *likôn*, for, because ;

كونه راح *kônoh rāḥ*, the fact of

his having gone ; حالة كونه

ḥalet kônoh, while that.

كايه *kājna*, calamity, mis-

fortune, pl. كايئات *kajndt*.

كايان *kajân*, being, existence.

كنيه *kunja*, surname, title.

اماكن *makân*, place, pl. اماكن

amâkin.

كانون *kanûn*, stove, hearth, fire-

place, pl. كوانين *kawanyyn*.

كاهن *kāhin*, priest.

كب *kabb (jukubb)*, to

pour out, upset, discharge semen. کبب *kabbib*, to make round balls, heap up. کبکب *kabkib*, to spill. انکب *inkabb*, or ایتکب *itkabb*, to be poured out, upset. ایتکبب *ikkabbib*, or ایتکبب *itkabbib*, to be made round, heaped up; الناس اکببوا *en nâs ikkabbibu 'alêh*, people gathered around him. ایتکبکب *ikkabkib*, to be spilled. مکبب *makbûb*, poured out, upset. مکبب *mukabbib*, round. کب *kabb*, act of pouring out, discharging semen. تکبب *takbyb*, act of making round balls, heaping up. کبکبه *kabkiba*, act of spilling. مکبه *mikabba*, dish or tray cover, pl. مکبات *mikabbât*. کبا *kaba*, or قبا *qaba*, obsolete, old-fashioned, clumsy. کباب *kabâb*, small pieces of meat roasted on a spit. کباد *kabbâd*, medical lemon, citorn. کباس *kabbâs*, see کبس

کبايه *kubbâja*, glass, tumbler, pl. کبابات *kubbajât*. ایتکبب (یکبب) اکبب *ikkabbid*, to endure; صاريف *ikabbid maşaryf*, he incurred great expenses. مکابده *mukâbda*, endurance. کبد *kibd*, or کبده *kibda*, liver, pl. کبد *kibad*. کبر *kibir (jikbar)*, to be large, be great, grow, age; نفسه کبرت *nafsoh kibret*, he became conceited; هو کبر علی *huwa kibir 'alal hudûm*, the clothes have become too small for him. کبر *kabbar*, to enlarge, cause to be great, magnify, exaggerate. کابر *kâbir*, to contradict, be obstinate. اکبر *ikkabbar*, or ایتکبر *itkabbar*, to be enlarged, conceited. استکبر *istakbar*, to consider large, be conceited. کبر *kubr*, greatness, magnitude, size; کبر السن *kubr es sinn*, or کبر *kabar*, old age. کبر *kibr*,

or ڪبر يا *kibryja*, or ٽڪر *takabbur*, conceit, pride, vanity. ڪبير *kibyr*, large, great, enormous, old, aged, *pl.* ڪبار *kubâr*; ڪبير النفس *kibyr en nafs*, or متڪبر *mitkabbar*, conceited, proud, haughty; الليله الكبيره *el lêla el kibyra*, last night of a fair; ڪبير بتاعه *el kibyr bitâ'oh*, his chief, his superior. اڪبر *akbar*, larger, greater, older; الله اڪبر *allâhu akbar*, good God! dear me! اڪابر *akâbir*, or ڪبارت *kubarât*, grandees, distinguished people. مڪابر *mukâbir*, obstinate. ڪابره *mukâbra*, obstinacy, contradiction.

ڪبر *kabar*, mustard seed.

ڪبري or ڪوبري *kubry*, bridge, *pl.* ڪباري *kabâry*.

ڪبريت *kabryt*, or ڪسفریت *kasfaryt*, matches, *sg.* ڪبريته *kabryta*, *pl.* ڪبريتات *kabrytât*; ڪبريت ڪاود *kabryt 'amûd*, brimstone.

ڪابس (*kabas (jikbis)*), to press, capture, conserve (vegetables in vinegar); ڪابس علي النوم *kabas 'alayja en nôm*, sleep overcame me. ڪابس *kabbis*, to shampoo. اٽڪابس *inkabas*, or اٽڪابس *itkabas*, to be pressed, captured, conserved. مڪبوس *makbûs*, pressed, captured, conserved. ڪابس *kabs*, act of pressing, capturing, conserving. ڪبسه *kabsa*, sudden attack, alarm, *pl.* ڪبسات *kabsât*. ڪباس *kabbâs*, piston, valve. ڪابوس *kabûs* nightmare. مڪباس *makbas*, pressing machine, *pl.* مڪابس *makâbis*. ڪبيس سنه *sana kabys*, leap year.

ڪبسون *kabsûn*, * capsules, percussion caps, *sg.* ڪبسونه *kabsûna*, *pl.* ڪبسونات *kabsundât*.

ڪبش (*kabaś (jikbiś)*), to grasp. ڪبش *kabś*, act of grasping. ڪبشه *kabśa*, grasp, handful, ladle, *pl.* ڪبشات *kabśât*;

kabset wilâd, few boys. كَبْشَة *kubša*, hook, pl. *kubša* كَبْشَة وعَيْن *kubša* *we 'ên*, hook and eye.

kubba, plague, pestilence, pl. *kubab* كِبَب.

kabbût, or *kabbûd*,* كَبُوت, cloak, great-coat, pl. كَبَايِت *kababyt*; كَبُوت العَرِيَّة *kabbût el 'arabyja*, hood of a carriage.

kaba (jikby), to be tarnished, dull coloured. كَبَا (يَكْبِي) كَبِي *kaby*, tarnished, dull coloured.

kubêba, Syrian dish made of mashed meat and pearl wheat. كُبَيْبَة

kibyr, see كِبِير

kubbêl ('arabyja),* كُبْبِيل (عَرِيَّة) كَبِيل, coupé carriage, brougham.

kitâb, see كِتَاب

kitân, flax, linen; كِتَان بَزَر *kittân*, linseed; كِتَان زَيْت *zêt kittân*, linseed oil.

katab (jiktib), to write; كَتَب (يَكْتُب) كَتَب *katab* كَتَب لِي عَلَي فَا مَوْس

ly 'ala gamûs, he ordered a dictionary for me. كَتَب *kattib*, to cause to write. كَاتِب *kâtib*, to correspond. اَنْكَب *inkatab*, or اِتْكَتَب *itkatab*, to be written. مَكْتُوب *maktûb*, written; مَكْتُوب *maktûb*, letter, pl. مَكَاتِيْب *makatyb*. كِتَابَة *kitâba*, writing, inscription, pl. كِتَابَات *kitabât*. كِتَاب *kitâb*, book, pl. كُتُب *kutub*; كَتَب *katab* *kitâboh* 'alêha, he betrothed her. كُتُبْخَانَة *kutubhâna*, library, bookshop, pl. كُتُبْخَانَات *kutubhânât*. كُتْدَاب *kuttâb*, elementary school, pl. كُتَاتِيْب *katatyb*. كَاتِب *kâtib*, writer, clerk, pl. كُتَابَة *kutaba*, or مَكْتَب *maktâb*, desk, office, study, school, pl. مَكَاتِيْب *makâtib*. مَكْتَبَة *maktaba*, desk, library, pl. مَكْتَبَات *maktabât*. مَكَاتِيْب *mukâtib*, correspondent, pl. مَكَاتِيْبِيْن *mukatbyn*. مَكْتَبَة

mukâtba, writing, correspondence, engagement, *pl.* اكتبات *mukatbât*. اکتتاب *iktitâb*, subscription, enlistment. کتبی *kutby*, bookseller, *pl.* کتبیہ *kutbyja*.

کتدرا *katidra*, *cathedral.

کتر (*kitir* (*jiktâr*), to increase, be numerous. کتر *kattar*, to increase, add to; ما نکترش کلام *ma tikattar's kalâm*, do not talk too much! استکتر *istaktar*, to consider too much; هو بیستکتر بخیرک *huwa bijistaktar bi hêrak*, he is much obliged to you. انکتر *itkâtir*, to be numerous, too many. کتر *kutr*, or کتره *kutra*, plentifulness, abundance. کتیر *kityr*, much, many, great deal, *pl.* هی احسن منه بکتیر *kutâr*; کتار *hyja ahsan minnoh bi kityr*, she is a great deal better than he; هو کتیر الکلام *huwa kityr el kalâm*, he is talkative; هم اصحاب کتیر *humma*

aşhâb kityr, they are great friends. اکثر *aktar*, more; اکثر الناس *aktar en nâs*, most people.

اکتک *kata'*, having one arm. اکتک *akta'*, one who has one arm, *fem.* کتا *kat'a*, *pl.* کتک *kut'*.

کتف (*kattif*, to tie the hands together. اکتف *ikkattif*, to have the hands tied together, fold the arms across the chest. مکتف *mukattif*, or متکتف *mitkattif*, one who has the hands tied together or the arms folded across the chest. تکتف *taktyf*, act of tying the hands together, folding the arms. کتف *kitf*, shoulder, abutment, wing, *pl.* اکتاف *aktâf*, or کتاف *kitâf*; داروا اکتافه *dâru aktâfoh*, they tied his hands together behind his back; حط کتف *hatt kitf*, he ran away, he bolted; ایدی علی کتفک *ydy 'ala kitfak*, I will

follow you ; رمی من علی اکتافه
rama min 'ala uktâfoh, he
shirked the responsibility.

کنکت (یکنکت) *katkit*, to be curly
(hair). مکنکت *mukatkit*,
curly.

کناکیت *katkût*, chicken, pl. کنکوت
katakyt.

کنله *kutla*, beam, bulk, lump,
mass, pl. کتل *kutal*.

کنم (یکنم) *katam (jiktim)*, to
conceal a secret, hold one's
tongue or breath. انکنم
inkatam, or انکنم *itkatam*,
to be concealed, held. انکنم
itkattim, to keep silence,
withhold the truth. مکنوم
maktûm, concealed, held ;
batny maktûma, بطني مکنومه
or بطني کنت *batny katamet*,
I am constipated. کتم *katm*,
or کتمان *kitmân*, concealment
of a secret, act of holding
the tongue or the breath. کتمه
katma, closeness of atmos-
phere.

کنر *kityr*, see کنبر

کتنه *katyna*, * watch-chain, pl
کتاین *katâjin*.

کشافه *kasâfa*, rudeness. کشیف
kasyf, rude.

کح (بکح) *kahh (jukuhh)*, to
cough. کح *kahh*, act of cough-
ing. کحه *kuhha*, cough; کحه
kahha, a cough, pl. کحات
kahhât.

کحت (یکحت) *kahat (jikhat)*, to
scrape. کحت *kahhat*, to
scrape repeatedly. انکحت
inkahat, or انکحت *itkahat*
to be scraped. مکحوت *mak-*
hût, scraped. کحت *kaht*, ac-
tion of scraping.

کحک *kahk*, cakes, sg. کحکه *kahka*
pl. کحکات *kahkât*.

کحل (یکحل) *kahhal*, to dye the
eyes black, put collyrium in
the eyes. اکحل *ikkahhal*, or
انکحل *itkahhal*, to be dyed
black. مکحل *mukkahhal*, or
متکحل *mitkahhal*, dyed
black. نکحیل *takhyl*, act of
dyeing the eyes black,
putting collyrium in the

eyes. کحل *kuhl*, black dye for the eye, collyrium. کحله *kuhla*, pointing (*mas.*). کحلی *kuhly*, light black. مکحله *mukhila*, pot of black cosmetic for the eyes.

کچی (*یکچی*) *kih̄y (jikha)*, to be worn out; انا کحیت من الشغل *ana kih̄yt min eš šuġl*, I am exhausted by work. کحیان *kahjān*, worn out, miserable, wretched, worthless.

کحیل *kuh̄el*, thorough bred horse, *pl.* کحایل *kah̄ajil*.

کچیہ *kih̄ja*, *steward, stewardess in a Turkish family.

کد (*یکد*) *kadd (jikidd)*, to work hard. کد *kadd*, hard work, fatigue; اشتراه من کده *ištaraḥ min kaddoh*, he bought it with money earned by the sweat of his brow.

کدا *kida*, so, thus; مش کدا *muš kida*, not so, not in this manner; مش علی کدا *muš 'ala*

kida, not for this reason; bass *kida*, only so, this is all.

کدب (*یکدب*) *kidib (jikdib)*, to tell a lie; کدب علیہ *kidib 'alēh*, he told him a lie. کذب *kaddib*, to contradict, give the lie to; ما کدبش خبر *ma kaddibš ḥabar*, he lost no time. تکدیب *takdyb*, act of proving to be false. کدب *kidb*, falsehood, lie. کدبه *kidba*, a lie, *pl.* کدبات *kidbāt*; کدبة ابریل *kidbet abryl*, April fool. کداب *kaddāb*, liar, *pl.* امر کادب *kaddabyn*. کدابين *amr kādib*, slander, libel, falsehood.

کذر (*یکذر*) *kaddar*, to annoy, vex, grieve, reprimand. اکثر *ikkaddar*, or انکدر *itkad-*
dar, to be annoyed, vexed, grieved, reprimanded. مکدر *mikkaddar*, or منکدر *mit-*
kaddar, annoyed, vexed, reprimanded. تکدير *takdyr*, act of annoying, vexing,

- grieving, reprimanding. کدر *kadar*, ill-humour, grief, vexation, annoyance.
- کده *kudda*, ugly woman, pl. کدد *kuddat*, or کدات *kuddât*.
- کر *karr* (*jukurr*), to come successively, undo a reel of cotton; الایام کرت *el ayjâm karret*, days passed. کرر *karrar*, to repeat, distil, refine. کرکر *karkar*, to roar with laughter, laugh heartily. انکرر *ikkarrar*, or *itkarrar*, to be repeated, distilled, refined. مکرر *mu-karrar*, or متکرر *mitkarrar*, repeated, distilled, refined. کر *karr*, act of coming successively, undoing a reel of cotton; ثلاث ساعات کر *talat sa'ât karr*, three consecutive hours. تکریر *takryr*, repetition, distillation, refinement. تکرار *tikrâr*, repetition, recurrence. تکراراً *tikrâran*, repeatedly. کرکره *karkara*, loud or hearty laughter.
- کراریه *kurraryja*, bobbin, reel, pl. کراریات *kurraryjât*.
- کرا *kira*, see کری
- کرات *kurrât*, leek.
- کرات *karâr*, pantry, pl. کرارات *kararât*. کراجی *karârgy*, steward, questor, pl. کراجیه *karargyja*.
- کراس *karrâs*, copy-book, pl. کراسه *kararys*. کراسه *kur-râsa*, pamphlet, pl. کرایس *kararys*.
- کراکه *karrâka*,* dredger, pl. کراکات *karrakât*.
- کرامه *karâma*, see کرم
- کراهه *karâha*, see کره
- کراویه *karâwoja*, caraway.
- کرب *karab* (*jikrib*), to grieve. انکرب *inkarab*, or *itkarab*, to be grieved, have cares. مکروب *makrûb*, grieved, one who has cares. کرب *karb*, grief, sorrow, cares, anxiety, distress. مکرب *mukrib*, grievous, tiresome.
- کرباج *kurbâg*, lash, whip, pl. کرایج *karabyg*.

کربال *kurbâl*, sieve for straw,
pl. کراییل *karabył*.

ا کر بس *karbis*, to push one
down (stairs, etc.). ا کر بس
ikkarbis, or ا ت کر بس *itkarbis*,
to be pushed down, fall
down.

کرتن *kârtin*, * to put in
quarantine; کرتوا علیهم *karti-
nu 'alêhum*, they put them
in quarantine. کرتنه *kartina*,
act of putting in quarantine.
کرتینه or کرتینه *karantyna*,
quarantine, pl. کرتینات *ka-
rantynât*.

کرتنه *karta*, * remnant of a meal.

کرتون *kartôn*, pasteboard.

کراخانه *karahâna*, * brothel, pl.
کراخانات *karahanât*.

کردان *kirdân*, or گردان *girdân*,
necklace, pl. کرا دین *karadyn*.

کردش *kardiš*, to commit
self-pollution. کردشه *kardi-
ša*, masturbation.

کردیلات *kurdêla*, * ribbon, pl.
کردیلات *kurdelât*.

کرز *karaš* (*jikriš*), to

preach. کرازه *kirâza*, act of
preaching. کرزه *karza*, a
sermon, pl. کرزات *karzât*.
کاروز *karûz*, preacher, pl.
کاروزین *karuzyn*.

کرز *karaš*, cherries, cherry-
trees, sg. کرزه *karaza*, pl.
کرزات *karazât*.

کرتس *karraš*, to consecrate.
تاکریس *takrys*, consecration.

کراسی *kursy*, chair, pl. کراسی
karâsy; کراسی هزاز *kursy
hazâz*, rocking-chair; کراسی
kursy bi masânid,
arm-chair; کراسی المملکه *kursy
el mamlaka*, capital of a
country.

کرش *karaš* (*jukruš*), to
drive away, hurry, scratch.
مکروش *makrûš*, driven away,
hurried, scratched. کرش *karš*,
act of driving away, hurry-
ing, scratching. کرشه *karša*,
discharge, hurry, haste.

کروش *kirš*, belly, stomach; ابو
کروش *abu kirš*, potbellied.
کرشاقی *kirša*, tripe.

kurašaty, tripe seller, *pl.*

کرشانیه *kurašatyja*.

کرشونی *karšūny*, Arabic in Syriac characters.

اکرع (بکرع) *ikkarra*, to retch, تکریع *takry*, act of retching.

کرفس *karafs*, celery.

کُرک *kurk*, * fur, sable.

کرب (بکرب) *karkib*, to make a noise, confuse, upset ; کرکه *karkiboh min ala es salālim*, he pushed him down the steps; ماترکبلوش *ma tikarkiblûš maşarynoh*, do not make him uneasy! do not frighten him! *ikkarkib*, or *itkarkib*, to be confused, upset. مکرکب *mu-karkib*, or *mitkarkib*, in a state of confusion, tupsy turvy. کرکه *karkiba*, noise, disorder, confusion, fuss. کرکوبه *karkûba*, piece of furniture, poor furniture, *pl.* عجزه کرکوبه *karakyb*;

agûza karkûba, helpless old woman.

کُرکم *kurkum*, saffron.

کرکه *karaka*, native ladies' vest, *pl.* کرکات *karakât*.

قره قول *karakôn*, see کون

اکرام (بکرام) *akram (jikrim)*, to honour, respect. اکرم *ikkarram*, or *itkar-*

ram, to be generous ; اکرم *ikkarram 'alêh bi sigdra*, he offered him

a cigarette. مکرم *mukarram*, honoured, respected. تکريم *takrym*, act of honouring,

respecting. کرم *karam*, generosity, liberality. کرامه *karâma*, honour, dignity.

اکرام *ikrâm*, respect, hospitable reception ; اکراما لایوک *ikrâman liabûk*, out of

respect for your father, for your father's sake. کرم *karym*, generous, liberal,

hospitable, *pl.* کراما *kurama*, or کرام *kurâm* ;

ظابط کریم *zâbit karym*, general

officer. کریمه *karyma*, daughter, pl. کریات *karymât*. مکرمه *makrama*, noble deed, generosity, pl. مکارم *makârim*.

کرمش *karmiś*, to wrinkle, frounce. اکرمش *ikkarmiś*, or ایتکرمش *itkarmiś*, to be wrinkled, frounce. مکرمش *mikarmiś*, wrinkled, frounced. کرمشه *karmiśa*, wrinkle, frounce, pl. کرامیش *karamyś*. کرفه *kurnâfa*, butt-end of rifle. کرب *kurunb* (or کرمب *kurumb*), cabbages, sg. کرنه *kurunba*, pl. کرنبات *kurunbât*.

کرنینه *karantyna*, see کرنن *kornés*, * cornice, pl. کرانیش *karanyś*.

کره *karah* or کیره *kirih* (*jikrah*), or استکره *istakrah*, or اکره *ikkarrah*, to hate, detest. کرره *karrah*, to cause to hate or detest. انکره *inkarah*, or ایتکره *itkarah*, to be hated, detested. مکروه *makrûh*, hated, detested ;

رَبَّنَا لَا يَؤُرِيكَ مَكْرُهُ *rabbina la jûryk makrûh*, may evil never befall you! کره *kurh*, or کروهیه *karâha*, or کروهیه *kuruhyja*, hatred. کریه *karyh*, hateful, detestable, bad, foul. اکره *akrah*, more hateful; ما علی *akrah ma 'alayja*, what I hate most.

کرواتا *kirawâta*, *cravat, neck-tie, pl. کرواتات *kirawatât*.

کروان *karawân*, caravan, pl. کرواتان *karawanât*.

کروکی *kerûky*, * sketch (plan), croquis.

کروهیه *kuruhyja*, see کره

کرویت *karawêt*, sofa, divan,

کری *kara* (*jikry*), to let, hire. انکری *inkara*, or ایتکری *itkara*, to be let, hired.

استکری *istakra*, to take on hire. مکری *makry*, let, hired.

کرا *kira*, rental, hire, fare; بیت لکرا *bêt lil kira*, a house to let; عربیه کرا *'araby-jet kira*, hackney carriage.

کریشه *kurêśa*, * frill,

کریکات *kurék*, shovel, *pl.* کربک
kurekât.

کرم *karym*, see

کره *karyh*, see

کوزبره *kuzbara*, or کسبره *kusbara*,
coriander.

کزالک *kazlak*, small butcher's
knife, *pl.* کزالک *kazâlik*.

کس *kuss*, sexual organ in the
female, *pl.* اکساس *aksâs*.

کسا *kisa*, see کسی

کساح *kusâh*, see کسح

کسب *kisib* (*jiksab*), or
اكتساب *iktasab*, to gain, earn.

کاسب *kassib*, to cause to gain
or earn; ربنا یکسبک *rabbina*

jikassibak, I accept the
price (or sum) you name.

اكتساب *iktisâb*, act of gain-
ing, earning. مکسب *maksab*,

gain, profit, *pl.* مکاسب

makâsib. کسبان *kasbân*,

gainer, *pl.* کسبانین *kasbanyn*.

کسبه *kusba*, refuse of sesame.

کسابانی *kasabâny*, seller of *kus-*
ba, *pl.* کسابانیه *kasabanyja*.

کستانه *kastana*, * chestnut.

کستبان *kustibân*, * thimble, *pl.*
کساتبین *kasatbyn*.

کستلیته *kustilêta*, * chop (mutton,
etc.).

کستیك *kustêk*, or استیک *ustêk*, * long
watch-chain, *pl.* کساتیک

kasatyk, or اساتیک *asatyk*.

کسح (*kasah* (*jikсах*), to

drive away; المركب کسحت *el*

markib kasahet, the ship

went with the current. کسح

kassah, to cripple. انکسح

inkasah, or انکسح *itkasah*,

to be driven away. اکسح

ikkassah, to be crippled.

مکسح *mukassah*, cripple, *pl.*

کساح *mukassahyn*. مکسحین

kusâh, rickets. کسح *kash*,

act of driving away. کسحه

kashâ, a discharge, *pl.*

کسحات *kashât*.

کسر (*kasar* (*jikсар*), to

break, defeat. کستر *kassar*,

to break to pieces. انکسر

inkasar, or انکسر *itkasar*,

to be broken, defeated;

انکسر فی التجاره *inkasar fy et*

tigâra, he failed in commerce; *انکسر عليه فلوس inkasar 'alêh fulûs*, he still owes money. *اکتر ikkassar*, to be broken to pieces. *مکسور maksûr*, broken; *عينه مکسوره 'ênôh maksûra*, he is ashamed. *مکسر mukassar*, broken to pieces. *منکسر munkasir*, poor, miserable, helpless. *کسر kasr*, act of breaking; *کسور kasr*, fraction, *pl. کسور kusûr*; *الساعة اربعة وكسور es sâ'a arba'a we kusûr*, it is after four o'clock; *خمسة قروش و کسور hamsa qurûs we kusûr*, more than five piastres. *کسره kasra*, defeat. *کسره kisra*, piece of bread, *pl. کسر kisar*. *تکسیر taksyir*, act of breaking to pieces. *تکاسیر takasyr*, "change". *مکسره maksara*, nut-cracker.

کسرونه kasarôna,* saucepan, casserole, *pl. کسرونات kassaronât*.

کسطره kustarra, ruler (for drawing lines), *pl. کسطرات kustarrât*.

کسف (یکسف) kasaf (jiksif), to give a sharp reply or rebuff, refuse a favour, disappoint, shame. *انکسف inkasaf*, or *اتکسف itkasaf*, to receive a sharp reply or a rebuff, be refused a favour, disappointed, be shy or ashamed. *مکسوف maksûf*, ashamed, shy. *کسفه kasfa*, sharp reply, rebuff, refusal of a favour, disappointment, *pl. کسفات kASFât*. *کسوف kusûf*, shame, shyness, eclipse of the sun.

کسکس (یکسکس) kaskis, to move or cause to move backwards. *کسکسه kaskisa*, act of moving backwards.

کسکسی kuskusy, kind of native pudding.

کسل (یکسل) kisil (jiksâl), or *کسل kassil*, or *اتکاسل itkâsil*, to become idle, lazy. *کسل*

kasal, idleness, laziness.
 کسلان *kaslan*, idle, lazy, pl.
 کسالی *kasala*, or کسلانین
kaslanyn. مکسله *makşala*,
 asylum for the lazy.

کسم *kasm*, shape, form, figure,
 mode.

کسوف *kusuf*, see کسف

کسی *kasa(jiksy)*, to clothe.
 انکسی *inkasa*, or ایتکسی *itkasa*,
 to be clothed. مکسی *maksy*,
 clothed. کسا *kisa*, clothing,
 dress. کسوه *kiswa*, suit of
 clothes, dress, uniform, re-
 gimentals, pl. کساوی *kasawy*;
 الکسوه *el kiswa*, the Holy
 Carpet; کسوة التشریفة *kiswet*
et taşryfa, full dress
 uniform. تکسیه *taksyja*, act
 of clothing, covering, pitch-
 ing; تکسیه علی الناشف *taksyja*
'ala en nâşif, dry rubble
 pitching.

ککش *kaśś(jikiśś)*, to shrink,
 shrivel, draw back sulkily,
 frown. کشکش *kaškiś*, to
 gather, frounce, plait. اککش

ikkaškiś, to be gathered,
 frounced, plaited. مککشکش
mukaškiś, gathered, froun-
 ced, plaited. کش *kaśś*, act of
 shrinking, shrivelling,
 drawing back sulkily,
 frowning. کشکشه *kaškiśa*,
 act of gathering, frouncing.
 plaiting.

کشاره *kaśāra*, see کشر

کشاف *kaśāf* and *kaśśāf*, see کشف
 کشح *kaśah(jikśah)*, to
 get rid of, drive away. انکشح
inkaśah, to be got rid of,
 driven away. مککشوح *makśūh*,
 got rid of, driven away. کشح
kaśh, act of getting rid of,
 driving away.

کشر *kaśsar*, to frown; (یکشر)
kaśsar fyja, he looked
 daggers at me. تکشیر *takşyr*,
 or کشاره *kaśāra*, frown,
 austere look. کشر *kişir*,
 austere, severe, unkind.

کشف *kaśaf(jikşif)*, to
 uncover; کشف حاله *kaśaf*
hāloh, he disgraced him;

اكشف عليّ *ikšif 'alayja*,
examine me physically !

انكشف *inkašaf*, or انكشف
itkašaf, to become uncover-

ed. اكتشف *iktašaf*, to dis-

cover. استكشف *istakšif*, to

discover, find out, ascertain.

مكشوف *makšûf*, uncovered.

كشف *kašf*, act of uncovering;

كشف *kašf*, table, list, state-

ment, return, report, *pl.*

كشوفات *kušûf*, or مكشوفات

kušufât; مكتب الكشف الطبي

maktab el kašf et tibby,

bureau des mœurs. كشاف

kašâf, or كشف *kašf*, open

air, unroofed place. كشافي

kaššâf, custom house officer,

douanier, *pl.* كشافين *kaššafyn*.

اكتشاف *iktišâf*, discovery.

كشك *kišk*, cakes of flour and

milk (for cooking with

minced meat); كشك الماز; *kišk*

almâz, asparagus.

كشك *kušk*, kiosque, large sentry

box, *pl.* كشكات *kuškât*; كشك

الموسيقى *kušk el muṣyka*,

band-stand.

كشكار *kuškâr*, coarse meal.

كم *ka'' (juku'')*, to vomit;

كم الفلوس *ka'' el fulûs*, he

was obliged to pay the money.

كم *ka''*, act of vomiting.

كعب *ka'b*, ankle, heel, *pl.* كعوب

ku'ûb, or أكعاب *ak'âb*; كعب

الفزال *ka'b el ġazâl*, native

small biscuit; كعب العصايا

ka'b el 'aṣâja, ferrule of a stick.

الكعبة *el ka'ba*, the shrine at

Mecca.

كعبل *ka'bil*, to cause to

stumble down, entangle.

اكعبل *ikka'bil*, to stumble

down, be entangled. كعبله

ka'bila, act of stumbling

down, entanglement.

كعي *ki'y*, (*jik'a*), to endea-

vour hard, do one's best.

كف *kaff* (*jikiff*), to cease;

كف ايدو *kaff ydoh*, he with-

drew, he ceased. كفف

kaffif, to hem, seam. كفيف

kafyf, blind. كفافه *kifâfa*,

act of hemming.

kaff, palm of the hand, slap,
pl. kufûf; *kufûf*, كُفُوف
gloves. kaffa, platter of
 a pair of scales, *pl. كفات*
kaffât; *kaffet* كَفَّة بارود
barûd, pouch; *kaffet bytâr*,
 farrier's par-nig-knife.

kaffâra, see كَفَر

kifâja, see كَفَى

inkafat(jinki-fit) انكفت (ينكفت). *kafat*
 (fit), to die, sleep, lie down.
kafta, death, sleep.

kufta, balls or cakes of
 mashed meat fried in butter.

kifir or *kafar(jikfar)*, كَفَر
 to disbelieve, blaspheme, be
 an infidel, lose patience, be
 enraged. *kaffar*, كَفَّر
 to expiate a crime; *بدى اكفر له*

biddy akaffar loh
‘yštoh, I shall serve him
 rightly, I shall pay him
 dearly. *kufir*, كُفْر
 ungodliness, unbelief, loss of pa-
 tience, rage. *kâfir*, كَافِر
 disbeliever, ungodly, infidel,

pl. kuffâr. kafrân, كَفْرَان
 angry, enraged, *pl. كفرانين*
kafranyn. kaffâra, كَفَّارَة
 expiation, funeral offerings
 of charity.

kafr, hamlet, small village,
pl. كفور *kufûr*, or كُفُورَة
kufûra.

kafal, or *kafan*, كَفَن
 hind quarters of a horse or
 donkey.

kaffin, (يكفن) كَفِن
 to cover with
 a shroud. *ikkaffin*, or
itkaffin, اتكفن, to be covered.
mikkaffin, or متكفن
mitkaffin, تكفين, covered.
takfyn, act of covering
 with a shroud. *kafan*, كَفَن
 shroud, *pl. اكفان* *akfân*.

kafa(jikfy), (يكفى) كَفَى
 to suffice,
 be enough, upset; *jikfa kalâm*,
 you have talked enough! كَفَى الله الشر
kafalla eš šarr, God forbid!
kafâh ‘ala wiš-šoh, كَفَاه على وشه
 he threw him on his
 face. *kaffa*, كَفَى, to suffice,

be enough ; دا يکفي دلوقت *da jikaffy dilwaqt*, this will do for the present. کافی *kâfa*, to reward, recompense. اکتفی *iktafa*, or استکفی *istakfa*, to be satisfied, have enough; لما استکفی شرب *lamma istakfa šurb*, when he had drunk enough. اتكافی *itkâfa*, to be rewarded, recompensed. مستکفی *muktify*, or مکتفی *mustakfy*, satisfied, full. متکافی *mitkâfy*, rewarded, recompensed. مکفی *makfy*, thrown on one's face. میکافی *mikaffy*, satisfied ; هدام مکفی *haddâm mikaffy*, servant on board wages. کفی *kafy*, act of throwing one on his face. کفایه *kifâja*, sufficiency, sufficient, enough ; خد کفایتک *hud kifâjtak*, take enough for yourself ! مکافأ *mukâfa*, or مکافیة *mukafyja*, reward, gratuity, compensation, pl. مکافات *mukafât*. کافة *kâfet*, all, the whole of ;

kâfet en nâs, every body, all the world and his wife; کافة ما عندک *kâfet ma 'andak*, all you have. کفاه *kafâa*, sufficiency, ability.

کفیف *kafyf*, see کف

کل *kull*, all, every, each ; واحد *kull wâhid*, each one ; کل الناس *kull en nâs*, every body ; کله *kulloh*, or کلتہ *kulletoh*, all of it ; کلهم *kulluhum*, all of them ; کل منهم *kull minhum*, every one of them ; علی کلاً *ala kullan*, comparatively better ; الكل *el kull kalyla*, the whole lot, altogether. کلیة *kullyja-tan*, at all, altogether. مدرسه کلیه *madrasa kullyja*, college. کلاً *kullama* or *kull ma*, whenever, whatever, all that.

کلاً به *kallâba*, see کلب

کلاف *kallâf*, see کف

کلام *kalâm*, see کلم

کلب *kalb*, dog, pl. کلاب *kilâb* ;

کلب البحر *kalb el bahr*, shark;

كلب كلبان *kalb kalbân*, or
كلب مكلوب *kalb maklûb*,
mad dog ; كلب السيجه *kalb es*
syga, pawn of a draught-
board. كلابه *kallâba*, or
كلبتين *kalbitên*, pincers,
tongs.

كلبسطي *kulbastî*, * beefsteak.

كلبش *kalab's*, handcuffs.

كلح *kalah* (*jiklah*), to
fade (colour) ; اكلح بقا *iklah*
baqa, you ought to be asha-
med of yourself! كالح *kâlih*,
faded.

كلضم *kaldam*, to be cross,
out of temper. مكضم *mukal-*
dam, cross, out of temper.
كلضمه *kaldama*, ill-humour,
vexation.

كلف (يكلف) *kallif*, to charge
with a duty, cost ; كلفني اكتب *kallifny aktib* لا بوه
he asked me to write to his
father ; كلف خاطرك *kallif*
hâtrak, will you take the
trouble? will you be so kind?
please! اكلف *ikkallif*, or

اتكلف *itkallif*, to be charged
with a duty, cost. استكلف
istaklif, to consider it a
trouble ; استكلف يكتب *istak-*
lif jiktib, he considered it
a trouble to write. مكلف
mikkallif, or مكلف *mit-*
kallif, charged with a
duty, costing. تكليف *taklyf*,
act of charging with
a duty, costing, bother,
fuss ; تكليف الخاطر *taklyf el*
hâtir, giving a trouble ;
تكليف *taklyf*, cost, expense,
ما فيش تكليف *takalyf*; pl. تكايف
ma fy's taklyf, or التكاليف
et taklyf marfû',
without standing on cere-
mony. كلفه *kulfa* or *kalafa*,
cost, expense, trouble, pl.
كلف *kulaf*, or كلفات *kulfât*;
كلفه الفسطان *kulfet el fustân*,
trimming of a dress ; مكلفه
mukallafa, register of land
tax, pl. مكلفات *mukallafât*.
كلاف *kallâf*, servant who
looks after the cattle in a

farm.

قلنا *kalfa*, see قلنا

kalfit, to hide, do a thing badly or secretly. كلفته *kalfita*, act of hiding, doing a thing badly or secretly.

كلل *kallil*, to marry a couple, join in marriage.

انكل *ikkallil*, or اكل *itkallil*, to be married; هو اكل *huwa ikkallil* 'alêha, he married her, he went through the marriage ceremony with her. اكليل *aklyl*, or تكليل *taklyl*, marriage, marriage ceremony.

كلّم *kallim*, to speak to some one; كلّمني *kallimny*, speak to me! listen to me!

انكلّم *itkallim*, or اكلّم *ikkallim*, to speak, talk; اكلّموا سوا *ikkallimu sawa*, they talked together. كلام *kalâm*, conversation; راجل عليه الكلام *râgil 'alêh el kalâm*, a man of importance; كلام واحد *kalâm wâhid*, a word of

honour, fixed price; الكلام دا *el kalâm da ê*, is that so? really? مشي لا كلام ولا حديث *mišy la kalâm wala hadyt*, he walked without saying a single word; وانا عند كلامك *wana 'and kalâmak*, I will act on your advice! ما فيش *ma fyš kalâm*, undoubtedly, it goes without saying. كلمة *kilma*, a word, pl. كلمات *kilmât*; ولد يسمع الكلمة *walad jisma' el kilma*, an obedient boy. مكالمه *mukâlma*, conversation. متكلّم *mitkallim*, speaker, pl. متكلّمين *mitkal-limyn*. مكلماني *muklimâny*, voluble, pl. مكلمانيين *mukli-manyjyn*.

كله *kulla*, see كله

كلوي *kilwa*, kidney, pl. كلوي *kalâwy*.

كلية *kilym*, carpet, pl. اكليمه *aklima*.

كم *kumm*, sleeve, pl. اكمام *ak-mâm*, or كم *kumâm*.

كم *kam*, see كام

كماريرا *kamarêra*,* chambermaid,

pl. کاریرات *kamarerât*.

کاشه *kammâša*, see کش

کال *kamâl*, and کاله *kimâla*,
see کل

کامه *kimâma*, see کم

کان *kamân*, or کانی *kamâny*,
again, more, also; ادینی کان
iddyny kamân, give me
some more! انت کان *kamân*
enta, you also, even you.

or کبانیه *kumbanyja*, * com-
pany, society, firm, pl.
کبانیات *kumbanyjât*.

کبریت *kambaryt*, * cambric.

کبیاله *kambijâla*, * bill of exchange,
pl. کبیالات *kambijalât*.

کبیو *kambjo*, * rate of exchange.

کتری *kummitra*, pears, pear-
trees, sg. کترایا *kummitrâja*,
pl. کترایات *kummitrajât*, or
کترات *kummitrât*.

کد *inkamad* (*jin-*
kimid), to be sad, gloomy.

مکود *makmûd*, or منکد
minkimid, sad, gloomy.

کد *kamad*, sorrow, grief,
gloominess.

کمر *kamar*, * belt, pl. کمرات
kamarât.

گمرک *gumruk*, * see جمرک

کمره *kamara*, beam, girder, pl.
کمرات *kamarât*.

کساری *kumsâry*, * guard or conduc-
tor of a train, ticket-collector,
pl. کساریه *kumsaryja*.

کش (*jikmîš*) *kamaš* (*jikmîš*), to
grasp, shrink. انکش *inkamaš*,
to be shrunk in one's self.

کش مکوش *makmûš*, shrunk. کش
kamš, act of grasping,
shrinking. کاشه *kammâša*,
pincers, tongs, hoof-extrac-
tor, pl. کاشات *kammašât*.

کل (*jikmal*) *kimil* (*jikmal*), or
استکمل *istakmil*, to be com-
plete, perfect.

کمل *kammil*, to
complete, perfect, finish. تکمیل
takmyl, act of completing,
perfecting, finishing. تکمیلی
takmyly, supplementary.

تکمله *takmila*, complement,
balance. کال *kamâl*, com-
pleteness, perfection. کاله

kimâla, remainder, rest,

balance, pl. کالات *kimalât*.

کامل *kâmil*, entire, whole, complete, perfect; راجل کامل *râgil kâmil*, a respectable

man, man of a certain age.

باکله *biakmaloh*, the whole of it, altogether.

کم (بکم) *kammim*, to muzzle.

اکم *ikkammim*, to be muzzled. مکم *mukammim*, or

متکم *mitkammim*, muzzled.

نکم *takmy*, act of muzzling. کامه *kumâma*, muzzle,

pl. کامات *kumamât*.

کمن (بکمن) *kaman* or *kimin* (*jikman*), to hide, waylay,

sit quietly. انکمن *inkaman*,

to hide one's self. کامن *kâmin*,

hidden, waylaying, sitting

quietly. کین *kamyn*, ambuscade, ambush.

کنجه *kamanga*, * violin, pl. کنجات

kamangât.

کمون *kammûn*, cumin.

کیمیه *kimmyja*, see کام

کان (یکن) *kann* (*jikinn*), or

استکن *istakann*, to rest,

repose, conceal one's self.

کناریا *kanârja*, * canary, pl. کناریات

kanarjât.

کناس *kannâs*, and کناسه *kunâsa*,

see کنس

کنافه *kunâfa*, vermicelli prepared

with butter and sugar; صحن

کنافه وجنبه آفه *ṣaḥn kunâfa we*

ganboh âfa, no larder but

hath its mice.

کنبه *kanaba*, or کنبیه *kanabê*, *

sofa, canapé, pl. کنبات *kana-*

bât, or کنبیهات *kanabehât*.

کنترابندا *kontrabanda*, * smuggling.

کنترانو or کنتراتو *konterâto*, * con-

tract, conditions, agreement,

pl. کنتراتات or کنتراتات

konteratât.

کنتو *kanto*, * public auction;

انباع بالکنتو *inbâ' bil kanto*,

it was sold at public auction.

کنتین *kantyn*, * canteen.

کندرجی *kundura*, slipper. کندرجی

kunduragy, seller or maker

of slippers, pl. کندرجیه

kunduragyja.

کانز (یکنز) *kanaz* (*jikniz*), to

treasure, conceal, hide. انکنز *inkanaz*, or *itkanaz*,
to be treasured, concealed,
hidden. مکنوز *maknûz*, trea-
sured, concealed, hidden.
کنز *kanz*, act of treasuring,
concealing, hiding. کنز *kinz*,
treasure, hidden treasure,
pl. کنوز *kunûz*. کنزی *kunazy*, miser, one who hoards
money, *pl.* کنزیه *kunazyja*.
کنس (*یکنس*) *kanas* (*jiknis* or
juknus), to sweep. کنس
kannis, to cause to sweep.
انکنس *inkanas*, or
itkanas, to be swept. مکنوس
maknûs, swept. کنس *kans*,
act of sweeping. کناس
kandâs, scavenger, *pl.* کناسه
kannâsa, or کناسین *kannasyn*.
کناسه *kundâsa*, refuse, sweep-
ings, rubbish. مکنسه *muknisa*,
broom, *pl.* مکاس *makânis*.
کنشینہ *konşyna*, * playing-cards.
کنکه *kanaka*, see کنکه
کنیاک *kunjâk*, * cognac, brandy.
کنیس *kinys*, synagogue.

کنیسه *kinysa*, church, *pl.* کنایس
kandjis.
کنیف *kanyf*, water-closet, *pl.*
کنیفات *kanyfât*.
کان *kunja*, see کان
کهرمان *kahramân*, yellow amber.
کهنه *kuhna*, rags, tatters ; راجل
ragil kuhna, a worn-
out man. کهنجی *kuhnagy*,
dealer in rags, *pl.* کهنجیه
kuhnagyja.
کوارته *kuwêrta*, * deck of a ship.
کواسه *kawâsa*, niceness, prettiness,
fascination. کویس *kuwayjis*,
nice, pretty, fascinating,
pl. کویسین *kuwayjisyn*.
اکوس *akwas*, nicer, prettier,
better.
کیلون *kawalyny*, see کوالینی
کبری *kubry*, see کبری
کوبه *kôba*, * heart (in playing
cards).
کور *kûr*, large bellows of forge,
pl. اکوار *akwâr*.
کورجه *koraga*, an odd lot, one
with the other.
کوردون *kordôn*, * cordon, watch-

chain.

ڪوره *kôra*, ball, pl. ڪور *kuwar*,
or ڪورات *korât*.

ڪوريڪ *korék*,* pitchfork, shovel,
pl. ڪوريڪات *korekât*.

ڪوز *kûz*, mug, pitcher, pl. ڪواڙ
akwâz; ڪوز درا *kûz dura*,
head of maize.

ڪوسا *kûsa*, vegetable-marrow,
sg. ڪوساڃا *kusâja*, pl. ڪوساڃات
kusajât.

ڪوش (يڪوش) *kauwiś*, to grasp,
collect, gather. ٽڪويش *takwyś*,
act of grasping, collecting,
gathering. ڪوشه *kôśa*, corner,
what-not, shelves, lime-
kiln, pl. ڪوشات *kośât*, or
ڪوش *kuwaś*.

ڪوع (يڪوع) *kawać (jikwić)*, to
lie down and lean on the
elbow. ڪوع *kauwać*, to lie
down, sleep. مڪوع *mukau-*
wać, lying down, asleep.

ڪوع *kûć*, elbow, bend,
tube, pl. ڪيعان *ky'ân*;
juhrug min ڪوعڪ *juhrug min*
kû'ak, or ڪوعڪ *jitlać*

min kû'ak, I defy you to do
the same! سقاء اخل من ڪيعانه
saqâh el hall min ky'ânôh,
he paid him dearly for it.

ڪوفي *kûfy*, Koofic writing.

ڪوفيه *kufyja*, or بوشيه *buśyja*,
silk muffler, head-shawl, pl.
ڪوفيات *kufyjât*.

ڪوليرا *koléra*,* cholera.

ڪوم (يڪوم) *kauwim*, to heap up.

اڪوم *ikkauwim*, or ٽڪوم

itkauwim, to be heaped up.

مڪوم *mukauwim*, or ٽڪوم

mitkauwim, heaped up.

ٽڪويم *takwym*, act of heaping

up. ڪوم *kôm*, or ڪومه *kôma*,

heap, pl. اڪوام *akwâm*, or

ڪله ڪوم ودا ڪوم *kymân*;

kulloh kôm we da kôm,

any thing but that!

ڪوموبيل *komobyl*, see واپور

ڪون *kôn*, see ڪان

ڪونسول *konşól*,* consolle.

ڪوشغاصي *kaûśagâşy*,* or ڪوشغاصي

Turkish postillion, pl.

ڪوشغاصيه *kaû-*
śagâşyja.

kawa (jikwy), to iron or starch (clothes), cauterize, cause to suffer. انکوی *inkawa*, or *itkawa*, to be ironed, starched, cauterized, suffer. مکوی *makwy*, ironed, starched, cauterized, suffering. کوی *kawy*, act of ironing, starching, cauterizing. کی *kaj*, cauterization. مکوی *makwa*, flat-iron, pl. مکاوی *makdwy*. مکوجی *makwagy*, ironer, laundryman, pl. مکوجیه *makwagyja*.

کویس *kuwayjis*, see کواسه

کیال *kayjal*, and کیهال *kijala*, see کیل

کیان *kajdn*, see کان

کیب *kyb*, small hut made of mats.

کید *kêd*, see کاد

کیس *kayjis*, to rub with a *kys*, shampoo. ایکیس *ikkayjis*, or انکیس *itkayjis*, to be robbed, shampooed. تکیس *takyjys*, act of rubbing with a *kys*, shampooing. کیس *kys*, rough hair glove for

rubbing bathers in Turkish baths, purse, sack, bag, coin of 500 piastres, pl. سافر علی کیس غیره *akjds*; *safir 'ala kys gêroh*, he travelled at the expense of another; دفع من کیسه *dafa' min kysoh*, he paid it out of his own pocket. میکساتی *mukayjisdy*, professional rubber with a *kys* in Turkish baths, pl. میکساتیه *mukayjisatyja*.

کیع *kayja'*, (یکیع) to torture.

تکیع *takyjy'*, act of torturing.

کیف *kayjif*, (یکیف) to give pleasure, humour, intoxicate slightly. ایکیف *ikkayjif*, or انکیف *itkayjif*, to take one's ease, be pleased, be intoxicated. میکیف *mikkayjif*, or متکیف *mitkayjif*, at ease, pleased, gay, intoxicated. کیف *kêf*, how? ease, pleasure, comfort, placid enjoyment; کیف کیف *kêf kêfak*, how are you? مالوش کیف *ma*

lâs kēf, or ما عندوش کیف *ma*
'*andûs kēf*, he is indisposed,
he is not well ; على كيفك *'ala*
kēfak, or كيفك *kēfak*, as
you please! كيفيه *kajfyja*,
matter, affair, circumstance,
fact.

کيه *kyka*, * game of hide and
seek.

کیل *kayjil*, to measure
grains or dry goods ; كیل له
kayjil loh bil qalam,
he slapped him. اکیل *ikkay-*
jil, or انکیل *itkayjil*, to be
measured. مکیل *mikkayjil*,
or متکیل *mitkayjil*, measured.
تکیل *takyjyl*, or کیل *kēl*,
act of measuring; کیل *kēl*,
measure. کيله *kēla*, 1/12th

part of an *ardabb*, *pl.*
کیلات *kelât*. کيال *kayjâl*,
one who measures grains,
etc. *pl.* کيالن *kayjalyn*,
or کياله *kayjâla*.

کیلومتر *kylomit*, * kilometre, *pl.*
کیلومترات *kylomitrat*.

کیلون *kylûn*, or کالون *kalûn*, lock,
pl. کوالین *kawalyn*. کوالینی
kawalyny, lock-smith, *pl.*
kawalynyja.

کیمیا *kymja*, chemistry, alchemy.

کینا *kyna*, * quinine ; خشب الکینا
ḥaṣab el kynā, cinchona bark.

کینار *kynâr*, border, edge, ex-
tremity, *pl.* کینارات *kynarât*.

کيهک *kijâk*, 4th month of the
Coptic calendar.

کيودي *kajûdy*, see کاد

ل = l

ل *l*, *li*, to, for, because of, as
far as; لك *lak*, to you, for
you; للبيت *lil bêt*, as far as
the house ; له سنتين هنا *loh*

sanatên hena, he has been
two years here ; ما لكش تضربه
ma lak's tidraboh, you have
no right to strike him.

لا *lā*, no, not, neither, nor ;
 لا دا ولا دا *la da wala da*,
 neither this nor that ; اخذته
aḥattoh la hamsa wala 'a'sara, I took
 it gratis. بلا *bala*, without ;
 بلاك *arūḥ balāk*, I
 will go without you ; بلا كلام
bala kalām, do not say such
 a thing! بلاش *balāś*, gratis;
 بلاش تجي *balāś tigy*, you need
 not come! يا بلاش *ja balāś*,
 how cheap! ادي له دا بلاش
idda loh da balāś, he gave
 him this gratis ; عمله دي مش
el 'amla dy muś rájḥa lak balāś, you will not
 do it with impunity, you will
 not get off scot free ; البلاش
el balāś kattar min-noh, make hay while the
 sun shines!

خشب *latazāna*, * see لاتزانه

لاح *lāḥ (julūḥ)*, to please,
 be attractive; الكتاب لاح في عينه
el kitāb lāḥ fy 'énoh, he
 liked the book. لاج *lājih*,

pleasing, attractive. ملج *milyḥ*,
 nice, excellent, *pl.* ملاح
milāḥ. malāḥa, nice-
 ness, excellence, beauty.

لبان *lādin*, see لادن

لزم *lāzim*, see لازم

لأش *lāś (julāś)*, to sting
 (scorpion, etc.). لوشه *lōša*, a
 sting, *pl.* لوشات *lōšāt*.

لاص *lāṣ (julāṣ)*, to be
 confused, be bewildered, be
 embarrassed, lose one's
 head. لا يص *lājiṣ*, confused,
 bewildered, embarrassed,
 losing his head. لوصه *lōša*,
 confusion, bewilderment.

لأع *lā' (julū')*, to be
 distressed, in trouble. لوع
lauwa', to distress. لاجع *lāji'*,
 distressed, troubled, suffer-
 ing. لوعه *lō'a*, distress,
 trouble, misery.

لاف *lāf (julūf)*, to asso-
 ciate ; هو لاف عليها *huwa lāf*
'aléha, he lived with her,
 he had a *liaison* with her.
 لوف *lauwif*, or ولف *wallif*, to

cause to associate together.
توليف *tawlyf*, act of causing
to associate together. لايف
lajif, associated with, in
love with. لوف *lof*, or ولفه
wilfa, or ائتلاف *itilaf*, or
الفه *ilfa*, company, friend-
ship, harmony, accord.

لاق (*lāq* (*jilyq*), to be fit,
suitable ; دا ما يلقش منك *da*
ma jilyqš minnak, this is
not becoming of you. لايق
lajiq, fit, suitable, becoming.
لياقه *lijāqa*, fitness, suitable-
ness, propriety.

لا لا *lāla*, tutor, * *pl. lalāt*.
لؤم (*lām* (*julām*), or لؤم
lauwim, to blame. اتلام *it-*
lām, or اتلؤم *itlauwim*, to
be blamed. ملام *mulām*, or
لوم *mitlauwim*, blamed. لوم
lōm, or ملام *malām*, or
ملامه *malāma*, blame, reproach.

لامع *lāmī*, see لمع
لان (*lān* (*jilyn*), to be soft,
flexible. لين *layjin*, to cause
to be soft, cause to be flex-

ible. اتلين *itlayjin*, to relieve
the bowels. لين *lyn*, softness,
flexibility, diarrhoea. لين *lay-*
jin, soft, flexible ; بطاني لينه
batny layjina, I have a touch
of diarrhoea. تلين *talyjyin*,
act of softening, causing to be
flexible, relieving the bowels
ملين *mulayjin*, laxative.

لاوع (*lāwī*, to make false
promises. ملاوعه *mulāw'a*,
false promises.

لاونجي *lawingy*, attendant at a
bath, *pl. lawingyja*.
لاي *lāj*, hose (of a hubble-
bubble), *pl. lajāt*.

لايحه *lājha*, rule, regulation, *pl.*
lawājih.

لايم (*lājim*, to shorten,
abridge ; لايم المسأله *lājim el*
masāla, do not let the case
assume great proportions!
do not let the case become
aggravated! اتلأيم *itlājim*,
to take hold of, take posses-
sion of ; اتلأيمت على الكتاب
itlājimt 'alal kitāb, I took

possession of the book.
 لب *libb*, pith, pulp, *sg.* لبه *libba*,
pl. لبات *libbat*; لبه *libba*,
 necklace, slight slap, *pl.* لبب *libab*, or لبات *libbat*.
 لباب *libab*, crumb, soft part of
 the bread.
 لبّاد *labbad*, felt; لبّاده *labbada*,
 horse-cloth, *pl.* لبادات *labbadat*.
 لبده *libda*, felt cap,
pl. لبده *libad*.
 لباس *libas*, see لبس
 لباط *libat*, see لبظ
 لبان *liban*, or ليدان *lidan*, or لادن
ladin, frankincence, resin;
 لبان المركب *liban el markib*,
 tow-rope of a ship.
 لبّان *labbân*, see لبن
 لبّح (يلبخ) *labbah*, to apply a
 poultice. تبليخ *talbyh*, act of
 applying a poultice. لبخه
labha, poultice, cataplasm,
pl. لبخات *labbât*, or لبخ *lubah*.
 لبخ *labah*, lebbek tree, *acacia*
egyptiaca, *sg.* لبخة *labaha*,
pl. لبخات *labahât*.
 لبد (يلبد) *libid (jilbad)*, to lurk,

stick to one's place. لباد *labid*,
 lurking, stuck to one's place.
 لبد *libda*, see لباد
 لبس (يلبس) *libis (jilbis)*, to wear,
 put on dress; لبسه عفريت
libsoh 'afryt, a devil pos-
 sessed him. لبس *labbis*, to
 dress, clothe. البس *itlabas*,
 to be worn, put on. لبس
lâbis, dressed, clothed. ملبوس
malbûs, worn; راجل ملبوس
ragil malbûs, man possessed
 by an evil spirit; ملبوس *malbûs*,
 or لبس *libs*, dress, clothes,
 garment, *pl.* ملبوسات *malâbis*,
 or ملبوسات *malbusât*. تلبس
talbys, act of dressing,
 clothing, pitching. لباس *libas*,
 pair of drawers, *pl.* لباسات
libasât, or البسه *albisa*. ملبس
milabbis, comfits, *bonbons*,
sg. ملبسه *milabbisa*, *pl.* ملبسات
milabbisât.
 لبش (يلبش) *labbiš*, to confuse,
 stack or protect Nile and
 canal banks with reeds, etc.
 البش *itlabbiš*, to be confused,

stacked. متلبش *mitlabbiš*,
 confused, stacked. تلبش *tal-*
byš, act of confusing,
 stacking. لبشه *libša*, bundle
 of sugar-cane, bundle of
 reeds, etc. with which Nile
 and canal banks are stacked,
 pl. لبش *libaš*, or لبشات *libšât*.
 لبط (يلبط) *labbat*, to dip the pen
 into the inkstand, apply
 collyrium to the eye. تلبط
itlâbit, to wrestle. تلبيط
talbyt, act of dipping the pen
 into the inkstand, applying
 collyrium to the eye. لباط
libât, or ملابطه *mulâbta*, act
 of wrestling.
 لبق (يلبق) *labaq (jilbaq)*, to
 become one, fit (clothes
 etc.), الهدوم دي تلبق له *el*
hudûm dy tilbaq loh,
 these clothes become him.
 لابق *lâbiq*, becoming, fitting.
 لبك (يلبك) *labak (julbuk)*, to
 perplex, embarrass. انلبك
itlabak, to be perplexed,
 embarrassed. ملبوك *malbûk*,

perplexed, embarrassed. لبكه
labka, perplexity, embar-
 rassment, trouble.
 لبلاّب *liblâb*, *dolichos lablab*,
 creeping plant.
 لبلب *liblib*, thoroughly, fluently;
 حافظ درسه لبلب *ḥāfiṣ darsoh*
liblib, he knows his lesson
 thoroughly (school-boy's
 dialect).
 لبلوب *lablâb*, tendril of a branch,
 pl. لباليب *labalyb*.
 لبن *laban*, milk. لبّان *labbân*,
 milkman, pl. لبانه *labbâna*,
 لبني *labany*, colour of milk.
 لبوه *labwa*, lioness, word of
 insult to native women.
 ليبس *libys*, *sabeo vulgaris*.
 لت (يلت) *latt (jilitt)*, to knead,
 chatter. لت *latt*, act of
 kneading, chatter. لتات *lattât*,
 talkative, chatter-box, pl.
 لتاتين *lattatyn*.
 لتم (يتلم) *itlattim*, to
 cover a part of the face.
 متلم *mitlattim*, on who is
 covering a part of the

face. *litām*, veil for the lower part of the face, *pl. litamât*.

lagg (jiligg), to insist. *laglig*, to confuse, cause to stutter. *itlaglig*, to be confused, stutter. *mitlaglig*, confused, stuttering. *lagg*, insistence. *lagliga*, confusion, stutter.

laggim, to bridle. *itlaggim*, to be bridled, confused, stuttering. *milaggim*, or *mitlaggim*, bridled. *talgyim*, act of bridling. *ligām*, bridle, *pl. ligamât*, or *algima*; *ligām hadyd*, bit.

lagna, committee, commission, *pl. lagnât*.

lahh(jilihh), to insist. *lahlah*, to cause to be active or quick. *itlahlah*, to be active, quick. *lahlaha*, activity, quickness, energy.

milahlah, active, quick, energetic. *ilhâh*, insistence.

lahâf, bed quilt, cotton blanket, *pl. alhifa*, or *lihafât*.

lihâm, see *لحم*

lahas (jilhas), to lick. *itlahas*, to be licked. *malhûs*, licked. *lahs*, act of licking. *lahsa*, a lick, *pl. lahât*.

lahaz (jilhaz), or *lahiz*, to observe, remark, notice. *itlahaz*, to be observed, remarked, noticed. *malhûz*, or *mulâhza*, observation, remark, *pl. malhuzât*, or *mulahzât*. *mulâhiz*, observer, inspector, overseer, petty police officer, *pl. mulahsyn*. *lahza*, moment, twinkling of an eye, *pl. lahât*. *lahaq(jilhâq)*, to reach

overtake; المحطه على الحقه *ilḥaqoh*
 'alal mahatta, follow him
 to the station! catch him at
 the station! الحقني بشوية ميا
ilḥaqny bisuwayjet mayja,
 give me some water quickly!
 ليحيق جاكول *lihiq jākul*, has he
 had time to eat? has he eaten
 already? يا ملحق *ja malḥaq*,
 how quickly! الحاقا بما *ilḥāqan*
bi ma, in continuation to.
 ملحق *mulḥaq*, annex, ap-
 pendix.

لحاحه *lahlaha*, see ل

لحم *laham* (*jilḥim*), to
 solder, copulate. اتلحم *itlaham*,
 to be soldered. ملحوم *malḥûm*,
 soldered. لحام *liḥām*, solder,
 joint, pl. لحامات *liḥamât*.

لحم *lahm*, or لحمه *lahma*, meat,
 flesh, pl. لحوم *luḥûm*, or
 لحومات *luḥumât*; لحم السنان
lahm es sinân, gum of the
 teeth.

لحوس *lahwis*, to lick
 repeatedly, flatter. لحوسه
lahwisa, act of licking,

flattery.

لحوقي *luḥûqy*, saucepan with
 handles.

لحيه *lihja*, beard.

لحبط (يلحبط) *lahbat*, see لحبط

لخالخ (يلخالخ) *lahlah*, to jog, shake,
 cause to be unsound. اتلخالخ
itlahlah, to be jogged,
 shaken, unsound. ملخالخ *mulah-*
lah, jogged, shaken, unsound.
 لخالخه *lahlaha*, act of jogging,
 shaking, want of solidity.

لخلم (يلخلم) *laham* (*jilḥim*), to
 embarrass, confuse. اتلخلم
itlaham, to be embarrassed,
 confused. ملحوم *malḥûm*,
 embarrassed, confused. تلخمه
lahma, embarrassment,
 confusion; راجل تلخمه *râgil*
lahma, a slow man.

لبدان *lidân*, see لبان

لدع (يلدع) *lada'* (*jilda'*), to
 sting, copulate. اتلدع *itlada'*,
 to be stung. ملدوع *maldû'*,
 stung; مردوعه *mara mal-*
dû'a, a prostitute, pl. ملاديع
malady'. لدع *lad'*, act of

stinging, copulation. لدعه *lad'a*, a sting, *pl.* لدعات *lad'ât*.

لدغ (يلدغ) *ladağ (julduğ)*, to lisp. لدغه *ladğa*, lisp. الدغ *aldağ*, one who lisps, *fem.* لدغا *ladğa*, *pl.* لدغ *ludğ*.

لدن *laddin*, to dry bread on fire. ملدن *muladdin*, dried. تلدين *taldyn*, act of drying bread on fire.

لذ *lażż (jilizż)*, to please. ائلذ *itlażż*, or التذ *iltazż*, to be pleased, enjoy. ملذود *mal-żûż*, pleased, enjoying. لذه *lażża*, or ملذه *malazażża*, pleasure, delight, enjoyment, *pl.* لذات *lażżât*, or ملذات *malazażât*. لذيز *lażyz*, delightful, delicious, *pl.* لذاذ *lużâż*.

لزيق (يلزق) *liziq (jilzaq)*, to stick, adhere to; لزق له *ilzaq loh*, stick to him! do not leave him in peace! لزق *lażzaq*, to cause to stick, paste; لزق له كتاب *lażzaq loh kitâb*, he

palmed off a book on him. ملزوق *malżûq*, or ملزق *mi-lażzaq*, stuck, adhering to, pasted. لزقه *lażqa*, poultice, plaster, *pl.* لزق *luzaq*, or لزقات *lażqât*.

لزم (يلزم) *lizim (jilzam)*, to be necessary; هو لزم الكتاب مني *huwa lizim el kitâb minny*, he held me responsible for the book. لزم *lażzim*, or الزم *alzam*, to hold responsible, compel. التزم *iltazam*, to be compelled, have a monopoly or a contract. ملزوم *malżûm*, responsible, compelled. ملزوميه *malżumyja*, responsibility. ملتزم *miltizim*, compelled, contractor, one who has a monopoly, *concessionnaire*, *pl.* ملتزمين *miltizmyn*. لازم *lâzim*, necessary, requisite, required; لازم عن الشغل *lâzim 'an es şuğl*, it is necessary to work, we ought to work; لازم زي *zaj el lâzim*,

properly, decently, respectably. التزام *iltizâm*, responsibility, monopoly, contract, *pl.* التزامات *iltizamât*. لوازم *lawâzim*, necessities, *pl.* لوازمات *lawazmât*. لزوم *luzûm*, necessity. لالزم *alazam*, unless; لالزمه *alazam alaqqh*, unless I find him. لازم *lazam*, one's own; ابن عمه لازم *ibn 'ammoh lazam*, his first cousin. ملازم اول *mulâzim auwil*, lieutenant; ملازم ثاني *mulâzim tâny*, sub-lieutenant. ملزمه *malzama*, screw-press, part of a book, *livraison*, *pl.* ملازم *malâzim*. لسا *lissa*, still, not yet; هو لسا هناك *huwa lissa henâk*, he is still there; لساك هنا *lissâk hena*, are you still here? لسا ما جاش *lissa ma gâs*, he has not come yet.

لسن *lisân*, see لسان

جلد *lustryno*, * see لسترينو

جمالستك *gamalas-tik*, or لاستك *lastik*, *India-rubber; جزمه لاستك

gazma lastik, side-elastic boots; مساحه لاستك *massâha lastik*, ink or pencil eraser.

لاسع *lasa' (jilsa')*, to sting; لاسعه علقه *lasa'oh 'alqa*, he gave him a thrashing; لاسع منه *lasa' minnoh rijâl*, he got a dollar out of him, he got a dollar from him on false pretences. لاسع *las'*, act of stinging. لاسعه *las'a*, a sting, *pl.* لاسعات *las'ât*.

لسن *lassin*, to hint, speak. تلسين *talsyn*, act of hinting, speaking. لسان *lisân*, tongue, language, *pl.* السنه *alsina*, or اسم على السنة *lisanât*; اسم الناس *ismoh 'ala alsinet en nâs*, he is talked about. لسانك *limm lisânak*, hold your tongue! restrain your tongue! عن لسان *'an lisân*, from hearsay; لسان الخابور *lisân el habûr*, edge of wedge.

لاسوع *laswa'*, to urge, hurry, strike (with a lash,

etc.). اسوعه *laswa'a*, act of urging, hurrying, striking. ولد ملسوع *walad mulaswa'*, a smart boy, a quick boy.

لضم (ياضم) *ladam (julḍum)*, to thread a needle, etc. ; لضم وباه *ladam wayjâh*, he entered into conversation with him. لضم *ladm*, act of threading a needle.

لطم (يباط) *itlatt*, to have the syphilis. مباط *mitlatt*, or لطمه *maltût*, syphilitic. لطمه *latṭa*, syphilis.

لطف *latâfa*, see لطف

لطح (بلطح) *latah (jiltah)*, or *lattah*, to soil, bespatter.

لطح *itlatah* or *itlattah*, to be soiled, bespattered. تلطح *taltḥ*, act of soiling, bespattering.

لطحه *lathā*, stain, pl. لطحه *lathā*, stain, pl.

لطح *latah*. راجل لطح *râgil lath*, a fool, an idiot, a stupid fellow.

لطم (يلطش) *lataś (julṭuś)*, to slap, strike; الشمس لطمته *eś śams lataśetoh*, he had a sun stroke; لطمته *en nibyt*

da jutluś, this wine gets up into the head. لطمش *lattāś*, to slap or strike repeatedly ; هو يلطش في العربي *huwa bylattāś fil 'araby*, he has a smattering of Arabic ; دار يلطش في السكك *dâr jilattāś fi sikak*, he roamed in the streets. لطمش *itlataś*, to be slapped, struck. لطمش *itlat-tāś*, to be slapped or struck repeatedly. ملطوش *maltûś*, slapped, struck ; لطموش *enta maltûś 'ala 'aqlak*, are you mad? لطمش *latś*, or لطميش *taltḥ*, act of slapping, striking. لطمش *lutś*, or لطمشه *latśa*, a slap, a blow, pl. لطمشات *latśât*. لطمش *maltāś*, wagon. buffer, pl. لطمش *malâtîś*.

لطم (يلطع) *lata' (jiltā')*, to cause to wait, paste, kiss. لطمع *itlata'*, to be kept waiting, pasted, kissed. لطمع *itlat-tā'*, to loiter, loaf. لطمع *taltḥ*, act of pasting,

loitering, loafing.

لطف (يَلطِف) *lataf (julṭuf)*, to have mercy, be kind to. لَطَفَ *latṭaf*, to alleviate, mitigate. لَاطِفَ *lâtif*, to treat with kindness. اِسْتَطَافَ *istatṭaf*, to consider nice or pretty, like. تَلَطَّيْفَ *talṭyṭ*, alleviation, mitigation. لُطْفَ *luṭf*, or لُطَافَ *luṭâfa*, gentleness, kindness, graciousness, pleasantness; لُطِفَ لَهُ *ḥaṣal loh luṭf*, he became insane. لَطِيفَ *lat yṭ*, nice, pretty, gentle, polite, gracious, witty, *pl.* لُطَافَ *luṭâf*.

لَطَمَ (يَلطُم) *latam (julṭum)*, to strike the face with the hands (in grief). لَطْمَ *latm*, act of striking the face. لَطْمَهُ *latma*, a blow, a slap, *pl.* لَطْمَاتَ *latmât*. مَلَطَمَ *malṭam*, mortar-pit, *pl.* مَلَاطِمَ *malâtîm*.

لَطِيفَ *lat yṭ*, see لطف

لَظْلَظَ *laṣlaṣ*, or مَلَاظَلَظَ *mulaṣlaṣ*, fat, plump. لَظْلَظَةً *laṣlaṣa*, fatness, plumpness.

لَعِبَ (يَلْعَب) *li'ib (jil'ab)*, to play. لَعَبَ *la'ab*, to cause to play; لَعَبَ الْكَلْبُ يَلْعَبُ ذِيلَهُ *el kalb byla'ab déloh*, the dog wags his tail. لَاعَبَ *lâ'ib*, to play with another, amuse. لَعِبَ *li'b*, play, game, *pl.* الْعَابَ *al'âb*. لَعِبَهُ *li'ba*, toy, plaything, *pl.* لَعِبَ *li'ab*. مَلَعُوبَ *mal'ûb*, trick, *pl.* مَلَاعِيبَ *mala'yb*; عَمَلَ فِيهِ *'amal fyh mal'ûb*, he played him a trick. مَلَاعَبَ *mulâ'ib*, deceitful. مَلَاعِبَهُ *mulâ'ba*, fraudulence.

لَعَنَ (يَلْعَن) *la'an (jil'an)*, or لَعِنَ *na'al (jin'al)*, to curse, damn. اِتْلَعَنَ *itla'an*, to be cursed, damned. مَلْعُونٌ *mal-ûn*, or لَعِينٌ *la'yn*, cursed, damned, wicked, *pl.* مَلَاعِينٌ *mala'yn*. الْعَنَ *al'an*, more wicked, worse; هُوَ الْعَنُ مِنْهَا *huwa al'an minha*, he is worse than she. لَعَنَ *la'n*, act of cursing, damning. لَعْنَهُ *la'na*, a curse, *pl.* لَعْنَاتَ

la'nât; لعنة سفيه *la'net safah*,
reprimand.

لعوق *la'ûq*, miserable, wretch.

لغد *luğd*, gullet, flesh under the
chin.

لغم *lağam*, * mine, blast, *pl.* الغام
alğâm. لغمجي *lağamgy*,
miner, blaster, *pl.* لغمجيه
lağamgyja.

لغة *luğa*, language, *pl.* لغات
luğât. لغوه *lağwa*, dialect,
pl. لغوات *lağwât*.

لغوط *lağwaş*, or (يلغوص) لغوص
lağwat, or: لغمط *lağmat*, to
besmear, soil, stain. لغوصه
lağwaşa, or لغوطه *lağwata*,
or لغمطه *lağmata*, act of
besmearing, soiling, staining.

لغى *lağa (jilğy)*, to cancel,
annul. اتلغى *itlağa*, to be
cancelled, annulled. ملغى
malğy, cancelled, annulled.
لغا *ilğa*, or لغو *lağu*, act of
cancelling, annulling.

لف *laff (jiliff)*, to go
round, wrap up, roll up; دار
ليف عليه *dâr jiliff 'aléh*, he

went about looking for him.

لفف *laflif*, to wrap up.

لافف *laffif*, to cause to go round.

اتلف *itlaff*, to be wrapped
up, rolled up. اتلفف *itlaflif*,

to wrap one's self up. ملفوف

malfûf, wrapped up, rolled

up. لفاف سجائر *laffâf sagâjir*,

professional roller of ciga-

rettes, *pl.* لفافين سجائر *laffafyn*

sagâjir. لف *laff*, act of

going round, wrapping up,

rolling up. للفه *laflifa*, act

of rolling one's self up (in a

shawl, etc.). لفة *laffa*, a turn

round, parcel, package, *pl.*

ملفات *laffât*. ملف *mila*, roll,

turn, file of papers, *dossier*,

pl. ملفات *mila*, wrapper, bandage.

لفافه *lifâfa*, wrapper, bandage.

لفت *lafat (jilfit)*, to turn

or look round. اتلفت *itlafat*,

or لفتت *iltafat*, to look round,

look to, be attentive ; لفتت

الولد *iltifit lil walad*, look

after the boy! take care of

the boy! اتلفت *itlaffit*, to look

right and left. ملتفت *multafit*, turning round, looking to, attentive. لفته *lafta*, a look round, *pl.* لفتات *laftât*. التفتات *iltifât*, act of looking round, attention ; خلّ التفتاك عليه *hallay iltifâtak 'aléh*, look after him! take care of him!

لفت *lift*, turnips, *sg.* لفته *lifta*, *pl.* لفتات *liftât*.

لفح (يلفح) *lafah (jilfah)*, to blow, to lift up. لفتح *laffah*, to cause to lift up; لفتحكم عصا *laffahoh kam 'asâja*, he struck him a few blows with a stick. اتلفتح *itlafah*, to be blown. اتلفتح *itlaffah*, to wrap one's self up. لفحة هوا *lafhet hawa*, gust of wind.

لفظ (يلفظ) *lafaz (julfuz)*, or اتللفظ *itlaffaz*, to utter, pronounce, speak. لفظ *lafz*, or ملفظ *malfaz*, pronunciation, words, speech, *pl.* الفاظ *alfâz*.

لقح (يلقح) *lafâ' (jilfâ')*, to carry,

lift up, اتللفع *itlafâ'*, to be carried, lifted up. لفع *laf'*, act of carrying, lifting up.

للق *lafâq (julfuq)*, to sew, put together. لقق *laffaqq*, to put together, invent lies. ملقق *mulaffaq*, put together, invented, fabricated. تلقيق *talfyq*, act of sewing, putting together, humbug, fabrication, falsehood.

لق (يلق) *laqq (juluqq)*, to shake, jog. لقلق *laqlaq*, to shake or jog repeatedly, make a rattling noise, be tale-bearer. لقي *laqq*, act of shaking, jogging. لقلق *laqlaqa*, rattling noise, tale-bearing. لقة *laqqa*, a shake, *pl.* لقات *laqqât*. لقلق *liqlâq*, tale-bearer, scandal-monger.

لقب *laqab* or *laqb*, or نقب *naqb*, surname, alias.

لقح (يلقح) *laqqah*, to throw, hint; لقق عليه *laqqah 'aléh*, he hinted something against him. اتلققح *itlaqqah*, to be

thrown, throw one's self ;

اتلقح *itlaqqah*, go to the devil ! تلقح *talqyh*, act of throwing, hinting.

لقط *laqat* (*julqut*), to pick up from the ground. لقط *laqqat*, to pick up one thing after another. ملقط *mulaqqat*, foundling ; ابن حرام ملقط *ibn harâm mulaqqat*, a fine scoundrel. تلقط *talqyt*, act of picking up. لقطه *luqta*, occasion, a rare thing, second-hand, copulating-tongs, pl. لقاط *luqat*. ملقاط *milqât*, pincers, tongs, pl. ملاقط *malaqyt*.

لقف *laqaf* (*julquf*), to catch a thing falling from a height; عيان يلقف *'ayjân bi-julquf*, he is at death's door.

اتلقف *itlaqaf*, to be caught.

يبتلقف على فرش *bijitlaqqaf 'ala qir's*, he is very much in need of a piastre. ملقف *malqaf*, ventilator, air-shaft,

wind-sail, pl. ملاقف *malâqif*.

لق *liqlâq*, see لقي

لاق *laqlaq*, stork.

لقم (يلقم) *laqam* (*julqum*), to catch by the mouth. لقم *laq-qam*, to feed; لقم القهوة *laqqam el qahwa*, put a dose of ground coffee into the boiling water! لقمه كم فرش *laqqamoh kam qir's*, give him a few piastres! bribe him! تالقيم *talqym*, act of feeding. لقمه *luqma*, mouthful, morsel, screw-nut, axle-brass, pl. راجل قد اللقمه *luqam*; راجل قد اللقمه *râgil qadd el luqma*, a tiny fellow. لقمة القاضي *luqmet el qâdy*, fritter.

لاقن *laqqan*, to dictate, suggest, iustruct. تلقين *talqyn*, dictation, suggestion.

التقى *laqa* (*jilqa*), or لقي *iltaqa*, to find, meet with ; اللي عمله النهاردا تلتقيه بكره *illy ti'-miloh en nahâr da tiltiqyh bukra*, as you brew so you must drink. استلقى *istalqa*, to

catch a thing falling from a height. استلقى *istilaqqa*, to catch a thing falling from a height, lie on one's back. مستلقى *mustalqy*, lying on one's back. ملاقيه *mulaqyja*, encounter, meeting, interview. من تلقا نفسه *min tilqa nafsoh*, of his own accord, on his own initiative. لقيه *liqyja*, treasure, windfall, pl. لقايا *laqâja*.

لكاه *lakâ'a*, see كع

لكاف *lukâf* (حمار) *humâr*, see حمر

لكز *itlakkiz*, (يتلکز) اتلکز. لکز to pretend, make a pretext.

لكع *itlakka'*, (تنلکع) اتلکع. لكع *lakâ'a*, or تلکع *talky'*, loitering, delay. لکع *liki'*, slow, unenergetic.

لكك *laklik*, (يلکک) لکک to do a thing carelessly or badly, copulate. لکک *laklika*, act of doing a thing carelessly or badly, copulation.

لكم *lakam* (يلکم) *julkum*, to give a blow with the fist; الاكله لکمت علی معدتي *el akla lakamet 'ala mi'dity*, the meal rests heavily on my stomach. اتلکم *itlakam*, to be struck with the fist, hold one's tongue; اتلکیم *itlikim*, shut up! hold your tongue! لکم *lakm*, act of striking with the fist. لکمه *lakma*, a blow, a box, pl. لکمات *lakmât*. لککمی *lukkamyja*, fist, blow with the fist, box, pl. لککیم *lakakym*, or لککیمات *lukkamyjât*

لکن *lâkin*, but, however.

لکه *lakka*, stain, pl. لکات *lakkât*.

للم *lamm* (یلم) *jilimm*, or للم *lamlim*, to gather, collect, pick up things from the ground; لم لسانک *limm lisâ-nak*; restrain your tongue! للم *lammim*, to cause to gather or collect. اتم *itlamm*, or التم *iltamm*, to be gathered, collected; الناس اتمت علیه *en*

nās itlammet 'alêh, people crowded around him. *ملموم malmûm*, gathered, collected. *لم lamm*, act of gathering, collecting, picking up things from the ground. *له lamma*, crowd, assembly, subscription for a charitable purpose, *pl. لمات lammât*. *لامه limâma*, refuse, anything picked up from the ground; *راجل لامة râgil limâma*, a common fellow. *لما lamma*, when; *لما يبقى يجي lamma jibqa jigy*, when he comes.

لمام lammâm, pepper-mint.

لمح lamah (jilmah), to notice, glance at. *لمح lammah*, to hint, ogle, make love. *تلميح talmyh*, hint, act of ogling, making love. *لمحه lamha*, glance, twinkling of an eye, *pl. لمحات lamhât*. *ملاح malâmih*, or *تلاميح talamyh*, points of resemblance.

لامس lamas (jilmis), to

touch. *اتلمس itlamas*, to be touched. *التمس iltamas*, to request, petition, pray. *لامسه mulâmsa*, or *لمس lams*, touch. *لامسه lamsa*, a touch, *pl. لمسات lamsât*. *التماس iltimâs*, request, petition, application, *pl. التماسات iltimasât*.

لمع lama' (jilma'), or *لعت la'at*, to shine, glitter, sparkle. *لمع lamma'*, to cause to shine or glitter. *لامع لامع lami'*, shining, brilliant. *لمعه lam'a*, or *لمعه lam'yya*, or *لمعان lama'an*, brightness. *جلد لامع gild lammy'*, or *جلد يلامع gild bijilma'*, patent leather.

للم lam lam, *atriplex halimus*.

لمون lamûn, or *ليمون lymûn*, lemon, *sg. لمونه lamûna*, *pl. لمونات lamunât*. *لмонаطة lamunâta*, lemonade.

لنج lang,* shining; *جديد لنج gidyd lang*, brand new.

لنيه linja,* line.

لهاط lahhât, see لهاط

lahab (jilhib), to inflame, blaze, burn. *اتلھب* *itlahab*, or *التھب* *iltahab*, to be inflamed, catch fire, burn. *متلھب* *multihib*, inflamed, burning. *التھاب* *iltihâb*, inflammation. *لھیب* *lihyb*, flame.

lahag (jilhig), to press, urge, cheat, defraud; *لھج علیہ* *lahag 'alêh*, he defrauded him. *لھجہ* *lahga*, haste, hurry, artful dodge, swindle. *لھجاوی* *lahgâwy*, cheat, impotser, quack, *pl. لھجاویہ* *lahgawyja*.

lahat (jilhat), to eat greedily; *لھط الفلوس* *lahat el fulûs*, he embezzled the money. *لھط* *lahṭ*, act of eating greedily. *لھاٹ* *lahhât*, greedy, swindler, "sponge", *pl. لھاٹین* *lahhatyn*.

lahaf (jilhaf), to snatch; *لھفہ عصایہ* *lahafoh 'aṣâja*, he struck him a blow with the stick; *لھف الفلوس* *lahaf el fulûs*, he embezzled the money. *لھف* *lahf*,

act of snatching.

lahlib, to burn, catch fire, be very hot, urge. *لھلبہ* *lahliba*, act of burning, catching fire, urging. *لھلوبہ* *lahlûba*, flame, *pl. لھالیب* *lahalyb*; *ولد لھلوبہ* *walad lahlûba*, or *ولد ملھاب* *walad mulahlib*, a smart boy, a quick boy.

lahwig, to press, urge. *لھوج* *itlahwig*, to be pressed, urged. *ملھوج* *mulahwig*, pressed, urged. *لھوجہ* *lahwiga*, pressure, haste.

itlahwaq, to flatter, be servile. *لھوقہ* *lahwaqa*, flattery, servility. *لھواق* *lih-wâq*, flatterer, servile, mean.

laha (jilhy), to occupy, cause to pass away the time; *لھانی عن الشغل* *lahâny 'an eṣ ṣuġl*, he made me forget work. *اتلھ* *itlaha*, or *التھی* *iltaha*, to be occupied; *روح التھی* *rûḥ iltihy*, go to the devil! *ملھی* *malhy*, occupied, busy.

لاهو *lahu*, occupation; راجل لاهو
râgil lahu, or راجل ملهي
râgil malhy, a wretch, a
 poor devil; جتك لاهو *gatak*
lahu, the devil take you!
 لولا *law*, if; لوما *lûma*, or
lûla, unless, had it not been;
 لولا كان هنا *law kân hena*, if
 he were here; لوما كانش عجوز
law ma kân's 'agûz, if he
 were not old; ولو *walaw*,
 although, even.
 لواء *liwa*, brigade, brigadier
 general.
 لواط *luwât*, sodomy. لوطي *lûty*,
 sodomite, pl. لوطيه *lutyja*.
 لوبيه *lûbja*, haricot beans.
 لوج *lôg**, box in a theatre, lodge,
 pl. لوجات *logât*.
 لوح *lôh*, plank, board of timber,
 pl. ألواح *alwâh*; لوح قزاز
lôh qizâz, pane of glass; راجل لوح
râgil lôh, an unpolished
 man. لوحه *lôha*, door-plate,
 sign-board, pl. لوحات *lohât*.
 لوز *lôz*, almonds, sg. لوزه *lôza*,
 pl. لوزات *lozât*; لوزة الودن

علي لوز *lôzet el widn*, tonsil;
 'aly *lôz*, sweets sold by
 children in Mohamedan
 feasts.
 لوزورد *lozward*, ultramarine colour.
 لوشه *lôša*, see لاش
 لوصه *lôsa*, see لاص
 لوطي *lûty*, see لواط
 لوعه *lô'a*, see لاع
 لوف *lûf*, snake-root, *arisarum*
vulgare, sg. لوفه *lûfa*, pl.
 لوفات *lufât*.
 لوف *lôf*, see لاف
 لوكنده *lôkanda*, *hotel, restaurant,
 pl. لوكندهات *lokandât*. لوكندهجي
lôkandagy, hotel keeper,
 restaurateur, pl. لوكندهجي
lokandagyja.
 لولب *lôlab*, screw, metal spring,
 pl. لوالب *lawâlib*.
 لولي *lûly*, pearls, sg. لولييه *lûlyja*,
 pl. لوليات *lulyjât*.
 لوم *lôm*, see لام
 لومان *lumân*, hard labour, penal
 servitude. لومانجي *lumangy*,
 convict, pl. لومانجييه *lumangyja*.
 لون (يلون) *lauwin*, to colour,

paint. *itlauwin*, to be coloured, painted. *mulauwin*, or *mitlauwin*, coloured, painted. *lôn*, colour, paint, complexion, *pl. alwân*.

lawanda, or *lawanda*, * *eau-de-cologne*, perfumery.

law (*lawy*), to bend, twist. *lauwa*, to bend or twist in many places, bend or twist one thing after the other. *itlaw*, to be bent, twisted, out of temper. *itlauwa*, to be bent or twisted in many places. *malwy*, bent, twisted, out of temper. *mulauwy*, bent or twisted in many places. *lawy*, act of bending or twisting. *lawja*, a bend, a twist, *pl. lawjât*.

luwyza, * *lemon verbina*.

lijâqa, see *لاق*

layjis, to block up,

stop (an opening). *itlayjis*, to be blocked up, stopped; *itlayjis*, shut up! hold your tongue! *mulayjis*, or *mitlayjis*, blocked up, stopped. *talyjys*, act of blocking up, stopping.

lyf, fibre of the date-palm tree, *sg. lyfa*, *pl. lyfât*.

lyqa, see *ربقه*

lél, night time; *léla*, a night, *pl. lajâly*, or *lilat*; *bil léla*, at night. *lelât*, every night.

lymân, * port, harbour, *pl. lymanât*.

lymûn, see *لمون*

lyn and *layjin*, see *لان*

lyja, fat of the tail of sheep.

léh, why? *léh ma râhâs*, why did he not go?

lywân, raised part of the floor of a room,

م = m

ما *ma*, not, that which ; شفتش *ma šuftiś*, I did not see; ما
ma kânś hena, he كانش هنا, he
 was not here ; ما له *mâ loh*,
 what is the matter with him?
 ما لوش ? *ma lûś*, nothing is the mat-
 ter with him, he wants
 nothing ; مالي *ana mâly*,
 what have I to do with
 it ? I do not care! احسن
 ما كان *aḥsan ma kân*,
 better than it was; ما شفته
jôm ma šuftoh, the day I
 saw him; ما الا راجل *ma illa*
râgil, what a man! ما لك وما
mâlak we mâloh, what
 have you got to do with
 him ? مش عاوز ; *muśś*, not ;
muśś 'âwiz, I do not want ;
 مش بتاعي *muś bitâ'y*, not mine.
 مات (يموت) *mât (jumût)*, to die;

هو يموت فيها *huwa jumûs*
fyha, he dies for her, he is
 passionately fond of her
 موت *mauwit*, to kill,
 murder; موتني ان قدرت
mauwitny in qidirt, hang
 me if you can ! اقاوت
itmâwit, or استموت *istamwit*,
 to feign to be dead. ميت
mayjit, dead, pl. ميتين
mayjityn; بردان ميت *bardân*
mayjit, he is perishing with
 cold; ميت قلبه *qalboh mayjit*
 he is slow, he is unenergetic
 بالميت *bil mayjit*, at the very
 least. موت *môt*, or مات
mamât, death; برد موت *bar*
môt, severe cold. موته *môta*
 a death, pl. موتات *motât*. تان
majtân, weak, miserable,
 wretched. ميتم *métam*,
 ياتم funeral, mourning, p.

majâtîm. ارض موات *ard*
mawât, uncultivable land.
 مجور *magûr*, see
 محي *mâhy*, see
 اخذ *mâhas*, see
 ادن *mâdna*, see
 ماده *mâdda*, pus, matter ; ماده
mâdda, matter, article,
 paragraph, *pl.* مواد *mawâd*,
 or ماددات *maddât*. مادي *mâddy*,
 material.
 ماذون *mazûn*, see
 مار *mâr*, or ماري *mâry*, * Saint ;
 ماري جرجس *mâry girgis*, St.
 George.
 مارد *mârid*, giant, *pl.* موارد
mawârid.
 مارس (يارس) *mâris*, to practise,
 exercise. اتمارس *itmâris*, to
 practise, exercise, contend
 with, agree with. ممارسه
mumârsa, practice, exercise,
pl. ممارسات *mumarsât*; بيع
 بالممارسه *bê' bil mumârsa*,
 sale by private agreement.
 مارس *mâris*, * month of March.
 مارس *mâris*, * sown field, crop.

مارش *mârs*, * musical march.
 ماركه *mârka*, * mark, sign, *pl.*
 ماركات *markât*.
 مارونه *marûny*, maronite, *pl.*
mawârna.
 ماري *mâry*, see
 مورينه *maryna*, see
 مازج (يمازج) *mâzig*, to humour,
 entertain. اتمازج *itmâzig*, to
 be humoured, entertained.
 ممازجه *mumâzga*, act of hu-
 mouring, entertainment. مزاج
mazâg, humour, constitution,
 temperament, *pl.* امزجه
amziga; مزاجه معكر *mazâgoh*
mu'akkar, he is indisposed,
 he is out of temper; صاحب مزاج
ṣāhib mazâg, man of taste,
 one who is fond of his
 own comfort. مزاجي *mazâgy*,
 ladies' headkerchief.
 ماسور *masûr*, see
 ماسوره *masûra*, pipe (water, etc.),
 tube, *pl.* مواسير *mawasyr*.
 ماشا *mâša*, or ماشك *mâsik*, tongs,
pl. ماشات *mašât*, or ماشك
mawâsik.

ماشطه *māšṭa*, see مشط

ماشوله *mašūla*, pile-driver.

ماشي *māšy*, see مشي

ماضي *māḍy*, see مضى

ماطل *māṭil*, to put off, give

false promises. ماطله *mu-*

māṭla, delay, false promise.

ماطل *mumāṭil*, one who

gives false promises, *pl.*

مماطلين *mumāṭlyn*.

ماع *mā' (jimy')*, to be

liquid. مابع *māji'*, liquid. ميعان

maja'ān, liquidity.

ماعز *mā'iz*, goats. معزه *mi'za*,

or عنزه *'anza*, she-goat, *pl.*

معيز *mi'yz*. معاز *ma'āz*,

shepherd of goats, *pl.* معازه

ma'āza.

ماعون *ma'ūn*, bowl, dish, recepta-

cle, *pl.* ماعونه *mawa'yn*.

ماعونا *ma'ūna*, barge, lighter, *pl.*

ماعونات *ma'unāt*.

ماكن *mākin*, see مكن

ماكول *makūl*, see اكل

ماكينه or مكينه *makina**, machine, ins-

trument, *pl.* ماكينات *makināt*.

مال *māl (jimyl)*, to lean,

incline, consent ; هو يميل لهم

huwa jimyl luhum, he

likes them. مؤل *mauwil*,

to impose tax. ميل *māyjl*,

to cause to lean, incline, bend,

cause to consent ; ميلنا على بيتهم

māyjlna 'ala bēthum, we

called at their house (on our

way). اتمايل *itmājl*, to bend,

totter. مایل *mājl*, leaning, in-

clined, oblique, bent, consen-

ting. ميل *mēl*, or ميلان *majalān*,

inclination, good disposition,

liking, consent ; ميل *mēl*,

slope, *pl.* ميول *mujūl*. مال

māl, property, fortune,

wealth, *pl.* اموال *amwāl*; مال

الارض *māl el arḍ*, land tax

دا مالي *da māly*, this is my

property, this is my own

ديوان المالية *dywān el malyja*

Finance Ministry.

آل *maāl*, meaning, signification

purport.

مالخ *māliḥ*, see ملح

مالطه *mālṭa*, Malta ; في

ساج ايللي *saj illy bijiddan*

mālta, like one who is speaking to the deaf. مالطي
mālty, Maltese, pl. الطيه
malt'ya.

مالك *mālik*, see ملك

ماله *malyja*, see مال

مامور *mamūr*, see امر

مانع *māni'*, see منع

مانيفستو *manyfesto*, * manifest.

ماه *māh*, * month ; في ماه فبراير *fy māh fibrājir*, in the month of February.

ماهيه *mahyja*, pay, salary, pl.
 ماهيات *mahyjāt*.

ماورده *mawarda*, forepart of a building.

ماونه *maūna*, see مؤن

ماوي *māwy*, see ميا

مايسترو *majistro*, * ledger.

مايسه *miājsa*, see آيس

مايل *mājil*, see مال

مايه *māja*, gye bolts.

مايو *mājo*, * month of May.

مباحثه *mubāḥsa*, see بحث

مبادره *mubādra*, see بدر

مبادله *mubādla*, see بدل

مباشره *mubāśra*, see بشر

مبالغه *mubālga*, see بلغ

مباهاه *mubahā*, see باهي

مبايعه *mubāj'a*, see باع

مبتدا *mubtada*, see بدا

مبخت *mubḥat*, see بخت

مبخره *mabḥara*, see بخر

مبذر *mubazzir*, see بذر

مبرد *mabrad*, see برد

مبزقه *mabzaqa*, see بزق

مبسم *mabsam*, see بسم

مبشر *mubaśsir*, see بشر

مبطل *muballat*, see بلط

مبلغ *mablag*, see بلغ

مبوله *mabwala*, see بال

مبيض *mubayjad*, see بيض

متاخره *mitāḥra*, see اخر

متانه *matāna*, solidity, firmness.

متين *matyn*, solid, firm.

متاوبه *mutāwba*, see تاوب

متاويجه *mutawyja*, see توي

متجر *matgar*, see تاجر

متحد *muttaḥid*, see وحد

متحزب *mutḥazzib*, see حزب

متحف *mathaf*, see تحف

متر *mitr*, * metre, pl. امتار *amtār*;

متري *mitr tabfyf*,

standard rod.

mitrās, trenches, rampart, redoubt, *pl.* مترایس *matarys*.

matraba, see ترب متربه

mutargim, see ترجم مترجم

mutraffid, see رفض مترفض

mitsabbib, see سب متسبب

mutasarrid, see شرد منتشر

mutṭauwa', see طاع متطوع

matta', to cause to enjoy or profit by. اتمتع *itmatta'*, to enjoy, profit by. متمتع *mit-matta'*, one who is enjoying or profiting by. tamattu', enjoyment.

mut'ib, see تعب متعب

mit'abbid, see عبد متعبد

mutafarrig, see فرج متفرج

mitqāb, see نقب متقاب

mutaqā'id, see قعد متقاعد

mitqāl, see قل متقال

mitkabbar, see کبر متکبر

mutlif, see تلف متلف

mutallim, see تلم متلم

muttaham, see تهم متهم

mitwassat, see وسط متوسط

mitwaffy, see وفی متوفی

matwih, to put off, (پنوه) متوه

give false promises, take no heed, feign not to see or hear.

matyn, see متانه

masāna, urinary bladder. مثانه

massil, to compare, liken. امثال *imtasal*, to obey, comply with. اتمثال *itmassil*, to imitate. تمثيل *tamsyl*, assimilation, analogy, imitation.

masal, example, proverb, مثل

pl. امثال *amsāl*. مثلاً *masalan*, for instance.

مثیل *masyl*, equal, equivalent, similar.

تماثيل *timsāl*, statue, *pl.* تماثيل

tamsyl.

musallas, see ثلث مثلث

mugādla, see جدل مجادله

mugazā, and مجازیه *muga-*

zyja, see جزى مجزى

mugāzfa, see جازف مجازفه

mugāsra, see جسر مجامره

magānan, gratis. مجاناً

mugānsa, see جنس مجانسه

mugāwba, see جابوب مجابوبه

mugāwir, see جاور مجاور

mugabbar, see جبر مجبر

mugtahid, see جهد مجتهد

مجد (*maggid*), to glorify.
 تمجيد *tamgyd*, glorification.
 مجد *magd*, glory.
 مجدره *migaddara*, boiled rice and lentils.
 مجدع *magda'*, see جدعن
 مجذوب *magzûb*, see جذب
 مجر *magar*, Hungarian gold coin (value 12 Francs), *pl.* مجرات
magarât; المجر *el magar*, the Hungarians; بلاد المجر *bilâd el magar*, Hungary. مجري
magary, Hungarian.
 مجرفه *magrafa*, see جرف
 مجرم *mugrim*, see جرم
 مجرور *magrûr*, see جر
 مجرى *migra*, see جرى
 مجزع *mugazza'*, coloured or ornamented paper.
 مجس *magass*, see جس
 مجمول *mag'ûl*, see جعل
 مجلد *mugallid*, and مجلداتى *mu-gallidâtî*, see جلد
 مجلس *maglis*, see جلس
 مجمع *magma'*, and مجموع *magmû'*, see جمع
 مجنون *magnûn*, see جن

مجور or ماجور *magûr*, earthen ware basin, *pl.* مواجر *mawagyr*.
 مجوز *migwiz*, see جوز
 مجوهرات *mugoharât*, see جوهر
 مجي *migy*, see جا
 مجيبه *migyba*, see جاب
 مجيدى *magydy* or *migydy*,* Turkish; مجنيه *ginê magydy*, Turkish pound.
 محابه *muhâbâ*, or محايه *muhabyja*, see حى
 محار *mahâr*, shell-fish, sea-shell.
 محاربہ *muhârba*, see حرب
 محاسبه *muhâsba*, see حسب
 محاسن *mahâsin*, see حسن
 محافظ *muhâfiz*, see حفظ
 محاکمه *muhâkma*, see حکم
 مخالفه *muhâlfâ*, see حلف
 محامى *muhâmy*, see حمى
 محاوره *muhâwra*, see حور
 محاوله *muhâwla*, see حال
 محايه *muhâjla*, see حایل
 محب *muhibb*, see حب
 محبره *mahbara*, see خبر
 محبس *mahbas*, and محبوس *mahbûs*, see حبس
 محبه *mahabba*, and محبوب *mahbûb*,

see حب

حاج *muhtâg*, see

حسب *muhtisib*, see

حرم *muhtaram*, see

حمل *muhtamal*, see

حجر *maḥgar*, see

حدث *maḥdat*, see

حدث *muḥdis*, see

مبادل *maḥdala*, roller, pl. *maḥādil*.

حرت *miḥrât*, see

حرم *muḥarram*, see

محرمة *maḥrama*, handkerchief, pl. *maḥârim*.

حرس *maḥrûsa*, see

حزم *maḥzam*, see

حسن *muḥsin*, see

حسب *maḥsûb*, see

حش *maḥsa'sa*, see

مخشم *maḥsam*, testicle, pl. *maḥâsim*.

حشي *maḥsy*, see

حصل *maḥṣûl*, see

كذب محض *maḥḍ*, pure, sheer; *kidb maḥḍ*, pure fabrication.

محضر *muḥḍir* and *maḥḍar*, see

حضي *maḥḍyja*, see

حط *maḥatta*, see

حظر *maḥzûr*, see

حظ *maḥzuzyja*, see

حنض *maḥfada*, see

حفظ *maḥfaza*, see

حفل *maḥfal*, see

itmaḥḥak (يتحك) . محك

to endeavour to enter into

conversation with one. تمحيك

tamḥyk, act of endeavouring

to enter into conversation

with one.

حك *maḥakk*, see

حكم *maḥkama*, see

محلي *maḥally*, and محل *maḥall*, see حل

حلب *miḥlâb*, see

حلج *miḥlâg*, see

حل *maḥlûl*, see

حمص *maḥmaṣa*, see

حمل *maḥmal*, see

حمي *miḥma*, see

imtaḥan (يمتنح) امتحن . محن

to examine, test. امتحان

imtiḥân, examination,

trial, pl. امتحانات *imtiḥânât*.

ممتحن *mumtaḥin*, examiner,

pl. *mumtahīnyn*.

miḥwar, axis.

maḥuūt, miserably small.

maḥa (*jimḥy*), to

obliterate, blot out, erase.

inmaḥa, to be obliterated,

blotted out, erased. *mamḥy*,

obliterated, blotted out,

erased. *maḥy*, act of

obliterating, blotting out,

erasing. *māḥy*, penniless.

muḥyt, see *حاط*

muḥḥ, brain, marrow, pl.

ambāḥ; *rāgil* راجل مخ

muḥḥ, dull or stupid fellow.

muḥābra, see *مخبر*

muḥāt, see *منط*

muḥātra, see *خطر*

muḥālṣa, see *خالص*

muḥālfa, see *خالف*

muḥawā, see *خاوي*

muḥājla, see *خيل*

miḥbāja, and *miḥba*,

see *خي*

muḥbir, see *مخبر*

maḥbaz, see *مخبز*

muḥtār, see *مختار*

muḥtārī, see *مخترع*

muḥtaṣar, abridged, concise.

muḥtall, see *مختل*

muḥtalis, see *مختلس*

muḥaddirāt, see *مخدرات*

muḥaddim, and *maḥ-*

dūm, see *مخدم*

maḥadda, see *مخده*

miḥrāz, see *مخراز*

maḥrag, see *مخرج*

maḥraṭa, see *مخرطه*

muḥarraḥ, see *مخرف*

maḥzan, see *مخزن*

muḥṣib, see *مخصب*

maḥṣūṣ, see *مخصوص*

maḥat (*jumḥut*), to

blow the nose. *maḥt*,

act of blowing the nose. *maḥat*,

mucus of the nose.

muḥtāf, see *مخفاف*

itmaḥtar, to

balance the body in walking.

maḥtara, conceited

gait.

muḥtir, see *مختر*

muḥliṣ, see *مخلص*

muḥallil, see *مخلل*

مخلة *mihla*, see خلى

مخلوفه *mahlûfa*, see خلف

مخمس (يخمض) *mahmad*, to rinse the mouth. مخمضه *mahmada*, act of rinsing.

مخول (يمحول) *mahwil*, to astonish, perplex. اتمخول *itmahwil*, to be astonished, perplexed. متمخول *mitmahwil*, astonished, perplexed. مخولة *mahwila*, astonishment, perplexity.

مخيش *muhayjis*, see خيش

مد (يمد) *madd (jimidd)*, to stretch, prolong, extend, help, walk fast; هو مد ايده عليها *huwa madd ydoh 'alêha*, he laid his hand on her; هو مد huwa madd على جيبى *ydah 'ala géby*, he put his hand in my pocket; المعلم مد *el mu'allim madd el walad*, the teacher gave the boy a bastinado; ما تمداش *ma timiddiś*, do not walk fast! امتد *imtadd*, to be prolonged, extended. اتمد *itmadd*, to be stretched, prolonged, exten-

ded, helped. اتمد *itmadd*, to stretch one's self, lie full length; اتغدى واتمدى واتمشى *itgadda wit madda wit 'aśśa wit maśśa*, after dinner rest a while, after supper walk a mile! ممد *mumtadd*, prolonged, extended. ممدود *mamdûd*, stretched, prolonged, extended, lying full length. متمد *mitmaddid*, extended, lying full length. امتداد *imtidâd*, prolongation, extension. مد *madd*, act of stretching, prolonging, walking fast, extension; المد والجزر *el madd wil gazr*, ebb and flow, tide. مده *mudda*, duration, interval, time, period, pl. مدد *mudad*; مدة ما *muddet ma kân hena*, while he was here; بقى له هناك *baqa loh henâk mudda*, he has been there long. امداديه *imdâd*, or امداد

imdaḍyja, support, relief, supply, reinforcement; ترعة *tir'et imdād*, feeder canal. مده مدید *mudda madyda*, long period of time.

مداح *maddāḥ*, see مدح

مداخله *mudāḥla*, see دخل

مداریه *mudaryja*, see دري

مداس *maddās*, see داس

مداعي *mudā'y*, see دعی

مدافعه *mudāfa*, see دفع

مدام *mudām*, wine.

مدامه *madāma**, wife, lady, pl.

مدامات *madamāt*.

مداهن *mudāhin*, see دهن

مداواه *mudawā*, see دوی

مداومه *mudāwma*, see دام

مداین *mudājin*, see دان

مدب *midabb*, stupid, ignorant, clumsy.

مدبج *madbah*, see دبج

مدبر *mudabbir*, see دبر

مدبغه *madbaga*, see دبغ

مدح (مدح) *madaḥ (jimdaḥ)* or *maddaḥ*, to praise; هو یمدح فیکم *huwa jimdaḥ fykum*, he speaks well of you. اتمدح

inmadaḥ, or اتمدح *itmadaḥ*, to be praised. ممدوح *mamdūḥ*,

praised. مدح *madḥ*, praise, eulogy. مدیحه *midyḥa*, song of praise, pl. مدایح *maddājih*.

مداح *maddāḥ*, street beggar who sings the praises of God, pl. مداحین *maddaḥyn*.

مدخل *madḥal*, and مدخول *madḥûl*, see دخل

مدخنه *madḥana*, see دخن

مدرسه *mādrasa*, see درس

مدرة *mudarra'a*, see درع

مدري and مدره *midra*, see دری

مدعی *mudda'y*, see دعی

مدفع *madfa'*, see دفع

مدفن *madfan*, see دفن

مدق *midaqq*, see دق

مدك *midakk*, see دك

مدماك *midmāk*, see دمك

فول مدمس *midammis*, or *fûl midammis*, baked beans (generally eaten for breakfast by the natives).

مدن (مدن) *maddin*, to cause to be civilized, teach polite manners. اتمدن *itmaddin*, to

become civilized, taught polite manners. *متمدن mit-maddin*, civilized, polite, polished. *تمدُن tamaddun*, civilization, polite manners. *مدینہ midyna*, city, town, *pl. مدن mudun*. *مدنی madany*, civil (law).

مدہ midda, pus, matter.

مدہ mudda, see *مد*

مداود madwid, manger, *pl. مداود madâwid*.

مدور muda uwar, see *دار*

مدیحہ midyha, see *مدح*

مدیر mudyryja, and *مدیرہ mudyryja*, see *دار*

مدینہ midyna, see *مدن*

مذاکرہ muzâkra, and *مذکرہ muzak-kara*, see *ذکر*

مذمہ mizamma, see *ذم*

مذنب muznib, see *ذنب*

مر marr(jumurr), to pass, go by, inspect. *مرر marrar*, to cause to pass; *مرر marmar*, to embitter. *مرر marmar*, to embitter. *امتمر itmarrar*, to be embittered. *استمر istamarr*, to

continue. *مرور murâr*, act of passing, inspection; *دیوان dywân el murâr*, office of railway traffic manager. *مر murr*, bitter, myrrh; *مری له المر warra loh el murr*, or *مرله عیشته marrar loh 'yštoh*, he made his life a misery to him. *مرارہ marâra*, bitterness, gall-bladder. *مرمرہ marmara*, bitterness. *المر ذکرہ el mârr zikroh*, the afore-said. *مرر mamarr*, place of passage. *استمرار istimrâr*, continuance. *مستمیر mustamirr*, constant.

مرابی murâby, see *ربا*

مرآجہ murâg'a, see *رجع*

مراد murâd, see *راد*

مرارہ marâra, see *مر*

مراسل murâsil, see *رسل*

مرأیہ mura'â, and *مرأیہ mura'yja*, see *رعی*

مرافہ murâfa see *رفع*

مرافقہ murâfqa, see *رفق*

مراقب murâqib, see *راقب*

مراكبي *marākby*, see ركب

مرام *marām*, see رام

مراهنه *murāhna*, see رهن

مرايه *mirāja*, looking-glass, *pl.*

مرايه النلوكة *mirajāt* ;

mirājet el fulūka, back-board of a canoe.

مرابط *marbat*, see ربط

مربع *murabbaʿ*, see ربع

مربي *mirabba*, see ربي

مرتب *murattab*, and مرتبه *martaba*, see رتب

مرتفق *murtafaq*, or مرحاض *mir-hād*, latrine, water-closet, *pl.* مرتفقات *murtafaqāt*, or مراحيض *marahyḍ*.

مرج (يمزج) *marrag*, to commit self-pollution. تمريج *tamryg*, masturbation.

مرجان *murgān*, coral ; سمك مرجان *samak murgān*, rouget (fish).

مرجح (يمرجح) *margah*, to swing, give false promises. اتمرجح *itmargah*, to swing one's self, be swung. مرجحه *margaha*, act of swinging. مرجحه *murgēha*, swing, see-saw,

pl. مراجيح *maragyh*.

مرجع *margaʿ*, see رجع

مرجليه *margalyja*, see رجل

مرجو *margu*, see رجي

مرجونه *margūna*, casket made of date-palm leaves, *pl.* مرجونات *margundāt*.

مرججه *murgēha*, see مرجح

مرحبا *marhaba*, see رحب

مرحوم *marhūm*, see رحم

مرخم *murahham*, see رخم

امرد *amrad*, beardless youth, *pl.* مرد *murd*.

مرزبه *marzabba*, iron trestle, pounder, sledge-hammer, flogging-hammer, *pl.* مرزبات *marzabbāt*.

مرسال *mirsāl*, and مرسل *mursal*, see رسل

مرستان *murustān*,* madhouse, lunatic asylum, *pl.* مرستانات *murustandāt*. مرستاني *murustāny*, keeper of a mad-house.

مراسح *marsah*, theatre, *pl.* مراسيح *marāsiḥ*.

مرسي *mirsa*, see رمسي

مرسین *marsyn*, myrtle.

مرشد *mursid*, see رشد

مرشه *miraśsa*, see رش

مرض (*imarad* (*jimrad*), to be ill, sick. استمرض *istamarad*, to feign to be ill. مرض *marad*, illness, sickness, *pl.* امراض *amrad*. مريض *maryd*, ill, sick, *pl.* مرضا *murada*. مردان *mardān*, or مروض *mamrūd*, ill, sick, poorly, miserable.

مرضه *murda'a*, see رضع

مرطبان *marṭabān*, or برطمان *bartamān*, glass or earthenware jar or ewer, *pl.* مرطبانان *marṭaband*.

مرع (*marā'* (*jimra'*), to tear. انمرع *inmara'*, or اتمرع *itmara'*, to be torn, impose upon the kindness of another, be discontented. مروع *mamrū'*, torn, discontented. مرع *mar'*, act of tearing. مرعه *mar'a*, imposition, discontentment.

مرعب *mur'ib*, see رعب

مرعی *mar'a*, see رعی

مرغ (*marag* (*jumrug*), to put off, delay, give false

promises. انمرغ *inmarağ*, or اتمرغ *itmarağ*, to be put off, delayed, given false promises. اتمرغ *itmarrağ*, to roll on the ground. مرغ *marğ*, act of putting off, delaying, giving false promises. تمرغ *tamryğ*, act of rolling on the ground. مرغه *marğa*, delay, false promise, *pl.* مرغات *marğât*,

مرغوب *marğûb*, see رغب

مرق (*maraq* (*jumruq*), to pass, dart. مارق *mâriq*, passing, darting.

مرق *maraq*, or مرقه *marāqa*, broth, sauce, gravy. مرق *miriq*, soft, liquid ; مرقه *marā mirqa*, effeminate woman, fast woman.

مرقد *marqad*, see رقد

مرقع (*itmarqa'* (*itmarqa'*), to be effeminate, adopt woman's manners. مرقعه *marqa'a*, feminality, unmanliness.

مركب *markib*, and مرکوب *markûb*, see ركب

مرکز *markaz*, see رکز
 مرکویس *markuwys*, * marquee tent.
 مرم *mirimm*, filthy, dirty, miser, stingy.
 مرمح *mirmâh*, see رمح
 مرم *marmar*, alabaster.
 مر مط *marmat*, to soil, spoil, use badly (book, dress, etc.). مر مطه *marmata*, act of soiling, spoiling, using badly.
 مر مطون *marmatôn*, * scullion, pl. مر مطونات *marmatônât*.
 مرمله *marmala*, see رمل
 مررن *marran*, to exercise, practise. امررن *itmarran*, to be exercised. تمررن *tamryn*, exercise, practice, pl. تمررینات *tamrynât*, or تمررین *tamaryn*.
 مره *mara*, woman, pl. نسوان *niswân*; بتاع نسوان *bitâc niswân*, woman-hunter, debauchee.
 مره *marra*, once, a time, pl. مرات *marrât*; کم مره *ham marra*, how often? بالره *bil marra*, altogether, entirely.
 مرارآ *mirâran*, often.

مرهم *marahm*, ointment, pomatum, ungent, pl. مراهم *marâhim*.
 مرواح *mirwâh*, see راح
 مروحه *marwah*, to fan. مروحه *marwâha*, fan, pl. مرواح *marâwih*.
 مرود *marwid*, pencil for applying collyrium or *kohl* to the eye, pl. مراود *marâwid*.
 مرور *murûr*, see مر
 مرؤه *marûa*, humanity, virility; صاحب مرؤه *ṣâhib marûa*, or مروأتلی *maruatly*, humane, kind, obliging.
 مروی *mirwa*, see روی
 مر یاخور *mirjahûr*, * see آمر
 مر یسی *mirysy*, south wind.
 مریض *maryd*, see مرض
 مر یله *marjala*, see ریل
 مریم *marjam*, Mary.
 مریمیه *marjamyja*, kind of sage.
 مرینوس *marynûs*, * merino.
 مر یوح *marjûh*, see راح
 مر یول *marjûl*, see ریل
 مز *mazz (jimizz)*, to eat relish (when drinking liquors). مزه *mazza*, appetizer,

relish, pl. مزات *mazzât*. مزز

miziz, acid taste (of fruit).

مز *mazz*, or مزد *mazd*,* inner

shoes made of felt or leather.

مازج *mazâg*, see مزاج

مزامحه *muzâhma*, see زحم

مزارع *muzâri*, see زرع

مزاوړ *muzâwir*, see زور

مزيله *mazbala*, see زبل

مزد *mazd*, see مز

مزراب *mizrâb*, see زرب

مзраط *mizrât*, see زرط

مزراق *mizrâq*, see زرق

مزع (*maza'* (*jimza'*), to

tear. مزق *mazza'*, or

mazzaq, to tear to pieces.

امتزع *inmaza'*, or

امتزع *itmaza'*, to be torn.

امتزع *itmazza'*, or امتزق *itmazzaq*,

to be torn to pieces. مزوع

mamzû', torn. ممزع *mumaz-*

za', or ممزق *mumazzaq*,

torn to pieces. مزع *maz'*, or

تمزيع *tamzy'*, or تمزيق *tamzyq*,

act of tearing.

مزلقان *mazlaqân*, see زلق

مزمّر *muzmâr*, see زمر

مزمّن *muzmin*, see زمن

مزامير *mazmûr*, psalm, pl. مزموړ

mazamyr.

مزنقه *maznaqa*, see زنفق

مزاوړ *mazwala*, sun-dial, pl. مزاول

mazâwil.

مزبته *mazjata*, see زيت

مزيره *mazjara*, see زیر

مزين *mizayjin*, see زين

مزيه *mazyja*, advantage, privi-

lege, pl. مزايا *mazâja*.

مس (*mass* (*jimiss*), to touch.

اتمس *itmass*, to be touched.

مس *mass*, touch. مسّه *massa*,

a touch, pl. مسّات *massât*.

مسا *misa*, see مسي

مسابقه *musâbqa*, see سبق

مساح *massâh*, see مسح

مساعد *musâ'id*, see سعد

مسافر *musâfir*, see سفر

مسافه *masâfa*, distance, interval,

مسافه ما *masafât*; pl. مسافات

يكتب *masâfet ma jiktib*,

while he writes.

مسأله *masala*, see سأل

مسامحه *musâmha*, see سمح

مساواه *musawâ*, and مساويه *musawâ*

wyja, see سوی
musâjir, see سایر
masbaḥa, see مسبحه
masbak, see مسبك
misabba, see مسببه
masby, see مسبي
mustâgir, see مستأجر
mustagadd, see مستجد
mustahlib, see مستحلب
mustahyl, see مستحیل
mistiḥya, see مستحیه
mustahdim, see مستخدم
mustadym, see مستدیم
mustarâḥ, see مستراح
mustaśâr, see مستشار
mustaśfa, see مستشفی
musta'add, see مستعد
musta'mil, see مستعمل
mustaqbil, see مستقبل
mustaqrab, see مستقرب
mustaqill, see مستقل
mustaqym, see مستقیم
mistika, see مصطکی
*mastilla**, tub, pl. مستلات
mastillât.
mustanad, see مستند
mustanqa', see مستنقع

ودع *mustawda'*, see
 وقد *mustawqad*, see
 مسجد *masgid*, see
 مسجن *masgûn*, see
 مسح (*jimsah*) *masah* (یسح), to
 wipe; مسح الارض *masah el*
ard, he measured the land;
 مسح الخشب *masah el ḥasab*, he
 smoothed timber with a
 plane. مسح *massah*, to cause
 to wipe, wipe repeatedly.
 انمسح *inmasah*, or انمسح *itma-*
sah, to be wiped. ممسوح
mamsûḥ, wiped. مسح *mash*,
 act of wiping. مساحه *misâḥa*,
 land measurement, surface,
 area, survey, wood shavings.
 مساحه *massâḥa*, pencil or ink
 eraser, pl. مساحات *massahât*.
 مسح *massâḥ*, land surveyor.
 عملة ماسحه *'umla mâsha*,
 effaced coin. ممسوحه *mamsaḥa*,
 rag for washing the floor,
 door-mat, pl. ماسح *mamâsiḥ*.
 مسحر *musahḥar*, see
 مسح *mashûq*, see
 مسیحین *masyḥy*, Christian, pl.

masyhyjyn, or مسيحيه *ma-syhyja*.

مسح (*masah* (*jimsah*), to disfigure, transform into a vile shape. مسح *mash*, disfigurement. مسحه *musha*, witty, amusing, buffoon. ماسح *masih*, insipid.

مسخر (*itmashar*, to mock, ridicule, mimic, make fun of; يتسخروا عليه *itmasharu 'aléh*, they made fun of him.

مسخره *mashara*, mockery ridicule, carnival, fun, pl.

لبس مسخره *masâhir*; *libs mashara*, fancy dress;

بالو مسخره *ballo mashara*, *bal masqué*; بيت مسخره *bêt mashara*, a worthless house.

مسرجه *masraga*, see مسراج

مسرور *masrûr*, see مسر

مصري *misra*, 12th month of the Coptic calendar.

سطح *mistâh*, see مسطح

مسطارين *masṭarên*, see سطر

مسطره (*masṭar*, and مسطره *masṭara*, see سطر

mustarda,* mustard.

مسعد *mus'ad*, see سعد

مسي *mas'a*, see سعي

مسقط *masqat*, see سقط

مسيقي *misqa*, see سقي

مسك (*misik* (*jimsik*), to hold, catch; النار مسكت في البيت

en nâr misket fil bêt, the

house took fire; امسك على الجد

imsik 'alal gadd, behave

like a man! امسك ايديك *imsik*

ydak, do not be lavish! مسك

massik, to cause to hold.

اتمك *inmasak*, or اتمسك

itmasak, to be held, caught.

اتمك *itmassik*, to cling to,

rely upon. ماسك *mâsik*,

holding, catching; بطنه ماسكه

batnoh mâska, he is consti-

pated. ممسوك *mamsûk*, held,

caught. مسك *mask*, act of

holding. catching. مسك

mumsik, miser, economical.

امساك *imsâk*, constipation.

مسكة ورق *massâket waraq*,

paper-clip. امساكيه *imsakyja*,

calendar of the month of

ramadân.

مسك *misk*, musk. مسكه *miska*, cattle dung. ممسك *mumassik*, perfumed, scented; صابون ممسك *ṣabûn mumassik*, scented soap.

مسكن *itmashkin*, to humble one's self, feign to be poor or miserable. مسكنه *maskina*, act of humbling one's self, poverty, misery. مسكين *maskyn*, poor, miserable, wretched, *pl.* مساكين *maskyn*; يا مسكين *ja maskyn*, poor fellow!

مسكن *maskan*, see سكن. مسكوبي *moskôb*, Russians. بلاد *moskôby*, Russian. بلاد المسكوب *bilâd el moskôb*, Russia.

مسكين *maskyn*, see مسكن. مسلك *maslak*, and مسلكاتي *musallikâty*, see سلك

مسلم *muslim*, see سلم. مسله *misalla*, packing-needle, obelisk, *pl.* مسلات *misallât*.

مسلوقة *maslûqa*, see سلق

مسلي *masly*, see سلى

مسمر *musmâr*, see سمر

مسقط *masmat*, see سقط

مسن *misann*, see سن

مسند *masnad*, see سند

مسهل *mushil*, see سهل

مسواك *miswâk*, tooth-pick. *pl.*

مساويك *masawyk*.

مسودة *miswadda*, see سود

مساق *maswaq*, see يسوق (مسوق)

مسأليه *masûlyja*, see سأل

مسي *massa (jimassy)*, to

wish one good evening; مسي

مسي لي على ابوك *massy ly'ala abûk*,

wish your father good

evening from my part! مسيك

مسيك *massyk bil hêr*, good

evening to you! مسا *misa*,

evening; مسا الخير *misal hêr*,

or *salhêr*, good evening!

مساء الساعة اربعة مساء *es sâ'a arba'a*

misâan, 4 o'clock p.m.

مسير *masjar*, see سار

ميش *mišš*, cheese whey, curd.

ميش *muš*, see ما

مشابه *mušâbha*, see شبه

مشجرة *mušâgra*, see شجرة

مشاحنه *muśāḥna*, see سخن
 مشارطه *muśārṭa*, see شرط
 مشاركه *muśārka*, see شرك
 مشاع *muśāʿ*, see شاع
 مشاعلي *maśāʿly*, see شعل
 مشاق *miśāq*, tow, refuse of hemp.
 مشاكه *muśākla*, see شكل
 مشال *maśāl*, see شال
 مشاهده *muśāḥda*, see شهد
 مشاوره *muśāwra*, see شار
 مشايه *maśšāja*, see مشي
 مشبك *maśbak*, see شبك
 مشترا *muštara*, and مشتري *muštary*, see شري
 مشترك *muštariḱ*, see شرك
 مشني *mašta*, see شني
 مشخه *miśaḥḥa*, see شخ
 مشريه *maśrabyja*, Egyptian projecting window, arabesque woodwork, *pl.* مشرييات *maśrabyjāt*.
 مشرك *muśrik*, see شرك
 مشروب *maśrūb*, see شرب
 مشروع *maśrūʿ*, see شرع
 ممشش (يمشش) *maššiš*, to be rotten (eggs).
 ممششي *mumaššiš*, rotten.

مشط (يمشط) *maššat*, to comb.
 امشط *itmaššat*, to be combed.
 ممشط *mumaššat*, combed. تمشيط
tamšyt, act of combing. مشط
mišt, comb, *pl.* امشاط *amšāt*;
 مشط سمك *mišt samak*, few
 fishes attached by the tail
 (fan like); مشط الايد *mišt el
 yd*, palm of the hand.
 مشطه *mišta*, carding board for
 hemp.
 مشعراني *muśʿarāny*, see شعر
 مشعل *maśʿal*, see شعل
 مشغوليه *mašgulyja*, see شغل
 مشق (يمشق) *maśaq* (*jimśaq* or
jumśuq), to cause to work
 hard, exhaust, cause trouble
 to another, reprimand. امشق
inmaśaq, or امشق *itmaśaq*,
 to work hard, be exhausted,
 be troubled, be reprimanded.
 ممشوق *mamśûq*, one who is
 working hard, exhausted,
 troubled, reprimanded. مشقه
maśqa, hard work, exhaus-
 tion, trouble, reprimand.
 مشق *maśq*, model for writing.

مشقه *mašiqqa*, see شق
 مشكاك *miškāk*, see شك
 مشكح (يتمشكح) *itmaškah*, to
 loiter about, walk in a slo-
 venly manner. مشكحه *maškaha*,
 act of loitering, walking
 in a slovenly manner.

مشكل *muškil*, see شكل
 مشكه *maška*, awl, pl. مشكات
maškāt.
 مشمش (يتمشش) *mašmiš*, to pound,
 mash. مشمش *mišmiš*, apricots,
 apricot-trees, sg. مششه
mišmiša, pl. مششات *mišmišāt*;
 بكرة في *fil mišmiš*, or في المشمش
bukra fil mišmiš, or
 لما يطلع المشمش *lamma jitla' el*
mišmiš, when you become
 young again! *sine die*.

مشع *mušamma'*, see شمع
 مشمله *mušmula*, medlar tree.

مشنقه *mašnaqa*, see شنق
 مشنه *mišanna*, native basket
 made of rushes, pl. مشنات
mišannāt.

مشهد *mašhad*, see شهد
 مشهور *mašhūr*, see شهر

مشور (يمشور) *mašwar*, to cause to
 stroll, cause to walk up and
 down. امشور *itmašwar*, to
 stroll, walk up and down,
 promenade. مشوره *mašwara*,
 a stroll, a walk up and
 down, a promenade. مشوار
mišwār, long walk, ramble,
 errand, pl. مشاوير *mašawyr*;
 ساجني مشوار *šayja'ny mišwār*,
 he sent me on an errand.

مشوره *mašwara*, see شار

مشوم *mašūm*, see شوم

مشي (يمشي) *mišy (jimšy)*, to go,
 walk, march; امش من هنا
imšy min hena, begone!
 بطنه مشيت *batnoh*
mišjet, his bowels moved;
 كلامه يمشي *kaldmoh jimšy*,
 his order will be carried out,
 his wishes will be respected;
 الوابور يمشي *el wabūr jimšy*,
 the train starts; الماكينه تمشي
el makyna timšy, the
 machine works. مشي *mašša*
 to cause to go, walk or
 march; مشي كلامه *mašša*

kalâmoh, he enforced his orders; *هو يمشي كلامه عليك huwa jimaššy kalâmoh 'alék*, he will make you obey him, he will make you carry out his order. *ايمشي itmašša*, to take a walk, stroll. *ماشي mâšy*, going, walking, marching; *ماهيته ماشيه وهو عيان mâhytoh mâšja we huwa 'ayjân*, he gets his pay while he is sick; *باطنه ماشيه baṭnoh mâšja*, his bowels are loose, he has the diarrhoea. *ماشي mâšy*, act of going, walking, marching. *ماشيه mâšja*, gait. *ماشيه mâšja*, wheel-crutches, passage, gangway, *pl. ماشيات mâšajât*. *مامشي mamša*, alley, road-way, passage, *pl. ماشي mamâšy*.

ماشيه mâšjaḥa, see شاخ

ماشيه mušyr, see شار

مص mass(jumuss), to suck.

مصمص mašmaš, to suck

repeatedly, rinse. *ايمص itmašš*,

to be sucked; *الراجل دا ايمص ler*

râgil da itmašš, this man has become very thin. *ايمص*

itmašmaš, to be sucked repeatedly, rinsed. *مصمص*

mamšûš, sucked; *راجل مصمص*

râgil mamšûš, a lean man,

a bag of bones. *مص mass*, act

of sucking. *مصمص mašmaša*,

act of sucking repeatedly,

rinsing. *مص massa*, a suck,

pl. مصصات maššât. *مصمص*

mamaššât, syphon, *pl. مصمصات*

مصمص mušdša, sugar-cane

trash. *مصمص massdša*, owl,

pl. مصمصات maššašât.

مصمص mušdfa, see صدف

مصمص mušadma, see صدم

مصمص mušdrfa, see صرف

مصمص mušdša, and *مصمص massdša*, see مصمص

مصمص mašdġ, see صاغ

مصمص mušdlha, see صلح

مصمص mišabb, see صب

مصمص mašbaġa, see صبغ

مصمص mušahḥah, see صح

مصمص mušhaf, book, copy of the

Koran, *pl. مصمصات mašahif*.

مصمص mašhana, see صحن

صدر *maṣḍar*, see صدر
 مصري *maṣr*, Cairo, Egypt. مصري
maṣry, native of Cairo, Egyptian, pl. مزاروه *maṣārwa*, or مصريين *maṣryjyn*.
 مضران *muṣrān*, bowels, intestines, pl. مزارين *maṣaryn*.
 مصرف *maṣraf*, and مصروف *maṣrûf*, see صرف
 مصطبة *maṣṭaba*, or مسطبة *maṣṭaba*, stone or mud bench, pl. مصاطب *maṣātib*.
 مصطكي *miṣṭika*, or مستكي *mistika*, gum-mastic.
 مصغر *muṣḡar*, see صغر
 مصفى *maṣfa*, see صفى
 مصقلة *maṣqala*, see صقل
 مصل *maṣl*, whey.
 مصلحه *maṣlaḥa*, see صلح
 مصنعيه *maṣnā'yja*, see صنع
 مصوراني *muṣauwarāty*, see صور
 مصيبة *maṣyba*, see صاب
 مصيده *maṣjada*, see صاد
 مصير *maṣyr*, see صار
 مضاده *mudādda*, and مضاديه *mudādyja*, see ضادد
 مضارب *mudārba*, see ضرب

مضاهيه *mudāhyja*, see ضاهى
 مضائقه *mudājqā*, see ضاق
 مضايته *mudājna*, see ضاين
 مضحك *mudḥik*, and مضحكاتي *mudāḥ-hakāty*, see ضحك
 مضر *mudirr*, see ضرر
 مضرب *maḍrab*, and مضريه *miḍar-rabyja*, see ضرب
 مضغ (ي مضغ) *maḍaḡ (jumḍuḡ)*, often pronounced مدغ *madaḡ*, or ندغ *nadaḡ*, to masticate, chew. اتمضغ *itmaḍaḡ*, to be masticated, chewed. مضوع *mamḍuḡ*, masticated, chewed. مضغ *maḍḡ*, mastication, chewing. دخان مضغه *duḥḥān* *maḍḡa*, tobacco for chewing.
 مضى *maḍa (jimḍy)*, to go, depart, sign a document. مضى *maḍḍa*, to cause to sign, spend or kill (time); مضى على الفرخه *maḍḍa 'alal farḥa*, he killed the hen. اتمضى *itmaḍa*, to be signed. اتمضى *itmaḍḍa* to be spent, killed. ماضى *māḍy*, passing, past; الشهر الماضي *eś šahr el*

mady, last month. مضى
mamdy, signed. امضا *imda*,
 signature, pl. امضات *imdaat*,
 or امضاوات *imdawât*.

madjafa, see ضاف مضيفه

madjû, see ضاع مضىوع

matt (*jumutt*) (مط), to
 stretch (a thing). اتمط *itmatt*,
 to be stretched. اتمطت *itmattat*,
 to lie down. مطوط *mamtût*,
 stretched. مطط *mumattat*,
 or ممتط *mitmattat*, lying
 down. مط, act of stretch-
 ing. تمطى *tamtyt*, act of lying
 full length, stretching one's
 self down.

mutasyja, see طاسى مطاسية

mutatyja, see طايطا مطاطية

mutâl'a, see طلع مطانوه

matânwa, or مطانيه *matânja*,
 courtesy, bow, pl. مطانوات
matanwât.

mitâhir, see طهر مطاهر

mutâw'a, see طاع مطاوعه

mutâwla, see طال مطاوله

matbah, see طبخ مطبخ

matba'a, see طبع مطبعة

maṭhana, see طحن مطحنه

maṭar (*jumtur*) or
maṭṭar, (often pronounced
naṭṭar), to rain ; الدنيا بتطر
ed dinja bitumtur, it rains.
 مطر *maṭar*, or نظر *naṭar*,
 rain. مطره *maṭara*, a rain, a
 shower, pl. مطرات *maṭarât*.
 المطرية *el maṭaryja*, Heliopolis.
 مطراوى *maṭarâwy*, apper-
 taining to Heliopolis.

muṭrân, bishop, pl. مطارنه
maṭârna.

maṭrah, see طرح مطرح

muṭarraś, see طرش مطرش

maṭraqa, see طرق مطرقه

maṭa' (*jimṭa'*) (مطع), to
 escape, disappear; الكتاب مطع
el kitâb maṭa', the book has
 gone! you will never see the
 book again! هو مطع *huwa ma-*
ṭa', he took to his heels. اتمطع
itmattâ', to stretch one's
 self, pull one's self up ;
 اتمطع وضربه *itmattâ' we*
ḍaraboh, he struck him with
 all his might. تمطى *tamty'*,

act of stretching one's self,
pulling one's self up.

مطلع *miṭlāʿ*, see طلع

مطله *miṭalla*, see ظل

مطلوب *maṭlûb*, see طالب

مطموره *maṭmûra*, see طمر

مطهر *maṭhar*, see طهر

مطوه or مطوي *maṭwa*, pen-knife,

'pocket-knife, pl. مطاوي

maṭâwy.

مطايب *muṭayjib*, see طاب

مطيور *maṭjûr*, see طار

مطيوش *maṭjûš*, see طاش

مظبطه *maẓbaṭa*, see ضبط

مظروف *maẓrûf*, see ظرف

مظلوم *maẓlûm*, see ظلم

مع *maʿ*, with; معي *maʿy*, or معاي

maʿâja, with me ; معكش

maʿakš, have you not ? مع

maʿ keda, or مع ذلك *maʿ*

zâlik, therefore, nevertheless,

however; ليل مع نهار *lêl ma*

nahâr, night and day.

مع كون *maʿ inn*, or مع ان

maʿ kôn, although, whereas.

معيه *maʿyja*, suite (of a prince,

etc.), pl. معيات *maʿyjât* ; سافر

في معية الناظر *sâfir fy maʿyjet*

en nâzir, he travelled on

the suite of the minister ;

المعية السنية *el maʿyja es*

sanyja, court of H. H. the

Khedive.

معاتبه *muʿâtba*, see عتب

معاجيني *maʿagyny*, see عجن

معارضه *muʿârḍa*, see عرض

معاركه *muʿârka*, see عارك

معاز *maʿâz*, see معاز

معاش *maʿâš*, see عاش

معاشره *muʿâšra*, see عشر

معافرة *muʿâfra*, see عفر

معاكسه *muʿâksa*, see عكس

معالجه *muʿâlga*, see عاجل

معامله *muʿâmla*, see عمل

معاند *muʿânid*, see عند

معانقه *muʿânqa*, see عانق

معاهده *muʿâhda*, see عهد

معاون *muʿâwin*, see عان

معايده *muʿâjda*, see عيد

معايره *muʿâjra*, see غير

معينه *muʿâjna*, see عين

معبد *maʿbad*, and معبود *maʿbûd*,

see عبد

معتبر *muʿtabar*, see عبر

- عتر *mu'attar*, see
 عقد *mu'taqad*, see
 عمد *mu'tamad*, see
 عته *ma'tûh*, see
 عجر *mi'gâr*, see
 عجز *mu'giza*, see
 عجل *mu'aggil*, see
 معجن (يعجن) *ma'gin*, and معجون
ma'gûn, see
 عدى *ma'addâwy*, see
 عد *mu'addida*, see
 عدل *mu'addil*, see
 معدن *ma'dan*, mine, metal, pl.
ma'âdin; معدن *ma'dan*,
 good, excellent ; صحتہ معدن
ṣiḥḥetoh ma'dan, his health
 is good ; معدن الی عمات کدا
ma'dan illy 'amalt keda,
 I am glad you did that!
 معد *mi'da*, stomach, pl. معدہ
mi'ad.
 عدى *mu'dy*, see
 عرض *mu'arraṣ*, see
 عرض *ma'rad*, see
 عرف *ma'rifa*, see
 عرق *mu'arraḡ*, see
 عزق *ma'zaqa*, see
- ماغن *mi'za*, see
 عز *ma'azza*, see
 عزم *ma'zûm*, see
 عطى *mu'ty*, see
 عظم *ma'zam*, see
 عقل *ma'qulyja*, see
 معالق *ma'laqa*, spoon, pl. معالق
ma'âliq.
 علق *mu'allaqa*, see
 علم *mu'allim*, see
 عل *ma'lûl*, see
 علم *ma'lûm*, see
 عمر *mi'mâry*, see
 معمه *ma'ma'*, to bleat. معمه
ma'ma'a, bleat.
 عمل *ma'mal*, see
 عمد *ma'mudyja*, see
 عمل *ma'mûl*, see
 عنى *ma'na*, see
 عير (يعير) *ma'jar*, see
 عاشر *ma'yša*, see
 عيق *ma'jaqa*, see
 عال *mu'jal*, see
 مع *ma'yja*, see
 مغات *muġât*, syrup made of nuts,
 almonds, etc.
 مغالبه *muġâlba*, see

مغالطه *muğâlṭa*, see غلط

مغرب *mağrib*, and مغربي *mağraby*,
see غرب

مغربيل *muğarbil*, see غربيل

مغرز *mağraz*, see غرز

مغرض *muğrid*, see غرض

مغرفة *mağrafa*, see غرفه

مغرم *muğram*, see غرم

مغره *muğra*, * red ochre, red
chalk.

مغزل *mağzal*, see غزل

مغسل *muğassil*, see غسل

مغص *mağas*, colic.

مغطس *mağtas*, see غطس

مغفل *muğaffal*, see غفل

مغلط (يغلط) *mağlat*, see غلط

مغلواني *migluwāny*, see غلي

مغمغ (يغمغ) *mağmağ*, or اتمغ

itmağmağ, to hesitate,

feign to refuse. مغمغه *mağ-*

mağa, hesitation, act of

feigning to refuse.

مغنا *muğna*, * mahogany.

مغنا *mağna*, see غني

مغنيزيا *mağnizja*, * magnesia.

مغنطيس *mağnatys*, magnet, loadstone.

مغني *muğanny*, see غني

مفاد *maḥād*, see فاد

مفصله *muḥāṣṣla*, see فصل

مفاوضه *muḥāwḍa*, see فاض

مفتاح *muḥtāḥ*, see فتح

مفتخر *muḥtaḥar*, see فخر

مفتري *muḥtary*, see فري

مفتش *muḥattiš*, see فتش

مفتشر *miftiṣir*, openly, plainly,
blandly ; بالفتشر *kalli-*

moh bil miftiṣir, tell him
in plain language!

مفتقه *muḥattaqa*, see فتق

مفتي *muḥty*, see فتى

مفر *maḥarr*, see فر

مفرد *muḥrad*, see فرد

مفرش *maḥraš*, see فرش

مفرعه *muḥarra'a*, see فرع

مفرق *maḥraq*, see فرق

مفرم *maḥram*, see فرم

مفسد *muḥsid*, see فسد

مفسر *muḥassir*, see فسر

مفتش *mifašš*, see فتش

مفصل *maḥṣal*, see فصل

مفك *mifaḥk*, see فك

مفهوميه *maḥhumyja*, see فهم

مفيد *muḥfyd*, see فاد

مقابله *muḥābla*, see قبل

maqât, creeping vegetables
or fruits (cucumber, water-
melon, etc.).

muqârša, see قرش

muqârfa, see قرف

maqâs, see قاس

muqasâ, and مقاسیه *muqasy-
ja*, see قسی

maqâm, see قام

muqâwih, see قاوح

muqâwil, see قاوول

muqâwma, see قاوم

muqâjsa, see قاس

muqâjda, see قايضه

maqbara, see قبر

maqat (*jimqit*), to
maltreat, torture. انمقت
inmaqat, to be maltreated,
tortured. ممقتوت *mamqût*,
maltreated, tortured. مقت
maqt, ill-treatment, torture.

muqtadir, see قدر

muqtaḍy, see قضي

muqdâr, see قدر

muqdâf, see قدف

maqḍara, see قدر

muqdim and *muqaddim*,

see قدم

muqriš, see قرش

maqra'a, see قرع

muqrif, see قرف

maqṣat, see قشط

maqāśša, see قش

maqāṣṣ, see قص

muqṣab, see قصب

maqṣad, and مقصود *maqṣûd*,
see قصد

maqṣûra, see قصر

maqṣûṣ, see قص

maqṭa', see قطع

maqṭaf, see قطف

maqṭûra. see قطر

maqṭu'yja, see قطع

maqqa', to drink
liquors, be drunk. ممقع *mu-
maqqa'*, drunk. تمقيع *tamqy'*,
act of drinking liquors,
drunkenness.

maq'ad, see قعد

muqill, see قل

miqlâ', see قلع

miqlâja, see قلی

maqlab, see قلب

maqlit, or انمقلت علی (*imqalt*)

itmaqlit 'ala, to mock at, sneer at. *مقلته maqlita*, mockery, sneer.

maqlama, see *قلم*

muqla, large turban, *pl. مقل*. *muqal*, or *مقلات muqlât*.

maqwid, see *قيد*

maqwara, see *قوره*

muqauwa, see *قوى*

miqjâs, see *قاس*

maqjad, see *قايض*

makka, Mecca. *مكاوي mak-kâwy*, native of Mecca, *pl. مكاويه makkawya*.

mukâbir, see *كبر*

mukâtib, see *كتب*

makadâm, * road metal.

makkâr, see *مكار*

makkâra, pulley.

makkâs, see *مكس*

mukafâ, see *كفي*

mukakyja, see *كاكي*

makân, see *كان*

makbas, see *كبس*

mikabba, see *كب*

maktab, and *maktûb*, see *كتب*

mukhila, see *كل*

makar (jumkur), to deceive, practise artifice; *مكار عليه makar 'aléh*, he deceived him. *مكار makr*, deceit, artifice. *مكار makkâr*, deceitful, cunning, *pl. مكارين makkaryn*.

mukrib, see *كرب*

makrama, see *كرم*

makkis, to pay city dues. *مكس maks*, city dues, *octroi*. *مكاس makkâs*, collector of city dues, *pl. مكاسين makkasyn*.

maksab, see *كسب*

maksara, see *كسر*

maksala, see *كسل*

muka"ab, vine arbour, trellis work, *pl. مكعبات muka"abât*.

mukallafa, see *كلف*

muklimâny, see *كلم*

makkin, to enable, permit, strengthen. *امكن amkan*, to be able; *ما امكنوش ma amkanûs jiktib*,

he could not write ; *يَمْكِن*
jimkin, it is possible ; *يَمْكِن*
jimkin jigy, he may
 come. *اِتْمَكِن* *itmakkin*, to be
 enabled, permitted, fixed.

مُمْكِن *mumkin*, possible, per-
 haps. *تَمْكِن* *tamkyn*, act of
 enabling, permitting, fixing.

اِمْكَان *imkân*, possibility ;
عَلَى قَدْرِ الْاِمْكَان *ala qadr el*
imkân, as much as possible.

مُكْن *mukn*, solid, strong.

مُكْنِسَة *muknisa*, see *كُنْس*

مَكِينَة *makina*, * see *مَكِينَة*

مَكُوك *makûk*, shuttle.

مَكْوَى *makwa*, see *كُوَى*

مَكْيَسَاتِي *mukayjisâty*, see *كَيْس*

مَل *mall (jimill)*, to be
 weary, bored, tired, exhaus-
 ted. *مَالِل* *malil*, weary, bored,
 tired, exhausted. *مَال* *malal*,
 fatigue, weariness, exhaus-
 tion.

مَلَا *mala*, (*jimla*), to fill.

اِتْمَلَا *itmala*, or *اِمْتَلَا* *imtala*, to
 become full. *مَلِيَان* *maljân*,
 full, empty. *مَالُو* *malu*, or *مَلِي*

maly, act of filling. *مَالُو*
malwa, 1/48th part of an
ardabb, pl. *مَالَوَات* *malwât*.
اِمْتَلَا *imtila*, state of being
 full.

مَلَا بَطَه *mulâbta*, see *لَبَط*

مَلَا حَظَه *mulâhza*, see *لَحَظَه*

مَلَا حَه *malâha*, see *لَا ح*

مَلَا زِم *mulâzim*, see *لَزِم*

مَلَا عِب *mulâ'ib*, see *لَعِب*

مَلَا قِيَه *mulaqyja*, see *لَقِيَ*

مَلَا ك *malâk*, see *مَلَك*

مَلَا مِ ح *malâmih*, see *لَمَح*

مَلَا مَه *malâma*, see *لَا م*

مَلَا نَه *malâna*, *cicer arietinum*.

مَلَا وِيْن *malawyn*, or *مَلَا وِيْنَه* *mala wy-*
na, lever, handles, crow-
 bar, crank, pl. *مَلَا وِيْنَات*
malawynât.

مَلَا يَه *milâja*, bed-sheet, large
 cotton shawl worn by
 women out of doors, pl. *مَلَا يَ*
mily, or *مَلَا يَات* *milajât*.

مَلْبَس *mulabbis*, see *لَبَس*

مَلْبَان *malban*, Turkish delight,
 fig-paste.

مَلْبُوس *malbûs*, see *لَبَس*

ملتزم *miltizim*, see لزّم

ملح (ملح) *mallah*, to salt (food, etc.). اتملح *itmallah*, to be salted. استملح *istamlah*, to become salty. مملح *mumallah*, salted. مسملح *mustamlah*, salty. ملح *malh*, salt, hail ; ملح انجليزي *malh ingilyzy*, Epsom salt. ملوحية *miluhyya*, saltiness. ملوحة *milûha*, saltiness, kind of salted fish. مالح *mâlih*, salt; البحر المالح *el bahr el mâlih*, the sea. ملاحه *mallâha*, salt-cellar, salt-mine, pl. ملاحات *mallahât*.

ملحوظ *malhûz*, see لحظ

مالح (ملخ) *malah (jumluh)*, to dislocate. ملخ *mallah*, to dislocate one thing after the other. اتملخ *itmalah*, to be dislocated. مملوخ *mamlûh*, dislocated. ملخ *malh*, dislocation.

ملزمه *malzama*, see لزّم

ملس *malas*, kind of silk material for ladies' wear.

ملص (يملص) *malas (jumluş)*, to

extract, pilfer, escape. ملص *malas*, extraction, escape, pilfering.

قلع ملط *malt*, stark naked ; قلع *qala' malt*, he stripped himself naked.

ملطش *maltaş*, see لطش

ملطم *malţam*, see لطم

ملعوب *mal'ûb*, see لعب

ملاف *milaḥḥ*, see لف

ملفظ *malfaṣ*, see لفظ

ملق *malaq*, open space; ارض ملق *ard malaq*, open land, free land. ملاقه *malaqa*, certain undefined distance, league, pl. ملاقات *malaqât*.

ملقاط *milqât*, see لقط

ملقف *malqaf*, see لقف

ملك (يملك) *malak (jumluk)*, to possess, reign ; ماملكش بكتب *ma malakş jiktib*, he was not able to write, he had no time to write. ملك *mallik*, to give possession, cause to reign. امتلك *imtalak*, to possess, own. اتملك *itmallik*, or استملك *istamlak*, to appro-

priate, take possession. ملك *mâlik*, possessor, owner, proprietor, *pl.* مالكين *malkyn*. مملوك *mamlûk*, white male slave, *pl.* مماليك *mamalyk*. ملكيه *mulkyja*, right, property. ملك *milk*, property, *pl.* من ذوي الاملاك *amlâk*; *amlâk*, or *min sawy el amlâk*, or صاحب ملك *ṣāhib milk*, proprietor; بيت ملك *bêt milk*, private house. ملاكي *mallâky*, private; عربيه ملاكي *‘arabyja mallâky*, private carriage. ملك *mulk*, realm. ملك *malik*, king, *pl.* ملوك *mulûk*; داء الملوك *dâ el mulûk*, gout. ملكه *malika*, queen, *pl.* ملكات *malikât*. مية ملكه *mayjet malaka*, eau de Cologne. ملايكه *malâk*, angel, *pl.* ملايكه *malâjka*. مملكة *mamlaka*, kingdom, empire, power, *pl.* ممالك *mamâlik*. ملكي *mulky*, civil; ملابس ملكيه *malâbis mulkyja*, civil dress, civil uniform.

مل *malal*, see مل
 ملة *milla*, nation, creed, religion, *pl.* ملل *milal*.
 ملو *malu*, see ملا
 ملح *milûha*, see ملح
 ملوخي *muluhyja*, *corchorus olitorius*.
 ملاوين *mala wyna*, see ملاوين
 ملى (ملى) *malla (jimally)*, to dictate writing. املا *imla*, dictation, *pl.* امل *imal*, or املاات *imlât*.
 ملي *maly*, and ملىان *maljân*, see ملا
 ملح *milyh*, see لاح
 مليم *mallym*, * *millième* (= 1/1000 th part of a pound Egyptian), *pl.* مليمات *mallymât*.
 ملايين *maljûn*, * *million*, *pl.* ملايين *malajyn*.
 مات *mamât*, see مات
 مارس *mumârsa*, see مارس
 مازج *mumâzga*, see مازج
 مطلة *mumâtla*, see مطلة
 مرض *mamrûd*, see مرض
 مسح *mamsaha*, see مسح
 مشى *mamša*, see مشى
 مص *mamaşş*, see مص

ممکن *mumkin*, see ممکن

مملکه *mamlaka*, and مملوک *mamlūk*, see ملک

مَن *mann (jimin)*, to grant, be benevolent; من *mann 'aléh bi sigāra*, he kindly gave him a cigarette. امتن *imtann*, to be grateful. ممنون *mamnūn*, grateful. ممنونیه *mamnunyja*, gratitude.

من *min*, from, of; من هنا *min hena*, from here, this way; من امبارح *min imbāriḥ*, since yesterday; من سنه *min sana*, a year ago; هو احسن منك *huwa aḥsan minnak*, he is better than you; مني منك *minny minnak*, were I in your place, if I were you; منهم واحد *minhum wāḥid*, one of them; قريب منه *qaryb minnoh*, near him; متأفينا *minna fyṇa*, among ourselves; منه كاتب ومنه مترجم *minnoh kâtib we minnoh mutargim*, he is clerk and

translator.

من *minn*, see شمع

منا *muna*, see منی

مناحه *mandāḥa*, see نوح

مناخ *mandāḥ*, climate.

مناخلی *mandāḥly*, see نخل

مناخیر *manāḥyr*, or منخار *minḥār*; nose, nostril.

منادم *minādīm*, see آدم

منادی *munādy*, see ندی

منازعه *munāṣ'a*, see نزاع

مناسب *munāsib*, see نسب

مناغشه *munāḡśa*, see ناغش

منافسه *munāfṣa*, see نفس

منافق *munāfiq*, see نفاق

مناقره *munāqra*, see تقر

مناقصه *munāqṣa*, see نقص

مناقضه *munāqḍa*, see نقض

منام *mandām*, see نام

مناهدہ *munāḥda*, see نہد

مناوبہ *munāwba*, see ناب

مناورہ *munāwra*, *manœuvre, pl.

مناورات *munawrāt*.

مناولہ *munāwla*, see نال

مناویش *manawys*, or ماناویشی *manawysy*, dark violet.

منبار *munbār*, or ممبر *mumbār*,

intestines (of sheep, etc.).

منبت *manbat*, see نبت

منبر *manbar*, pulpit, tribune,
pl. منابر *manâbir*.

منبه *munabbih*, see نبه

منجد *munaggid*, see نجد

منجل *mangal*, sickle, pl. مناجل
manâgil. منجله *mangala*,
vice (screw), pl. منجلات
mangalât.

منجم *munaggim*, see نجم

منجنيق *manganyq*, *cistern of water.
closet, pl. منجنيقات *manga-nyqât*.

منجو *mango*, or منجه *manga*, *
mangoes.

منجور *mangûr*, see نجر

منجي *munaggy*, see نجى

منحدر *munḥadir*, see حدر

منحني *munḥany*, see حنى

منخار *minḥâr*, see مناخير

منخل *manḥul*, see نخل

منداله *mindâla*, pile-driver, pl.
مندالات *mindalât*.

مندره *mandara*, saloon on the
ground floor for the recep-
tion of men visitors, pl. مندار

manâdir.

مندل *mandal*, magic, clairvoyance;
فتح المندل *fataḥ el mandal*, he
practised magic.

مندوب *mandûb*, delegate, repre-
sentative, pl. مندوبين *man-
dubyn*.

منديل *mandyl*, handkerchief, pl.
مناديل *manadyl*.

منزل *manzal*, see نزل

منسج *mansig*, see نسج

منسف *mansaf*, carding board, pl.
مناسف *mandsif*.

منسوب *mansûb*, see نسب

منشار *minšâr*, see نشر

منشفه *manšafa*, see نشف

منشئه *minašša*, see نش

منشور *manšûr*, see نشر

منصر *manšar*, see نصر

منطاشي *mintâšy*, row, quarrel, noise.

منظر (ينظر) *manṭar*, to cut off the
head. منظره *manṭara*, act of
cutting off the head.

منطق *manṭaq*, and منطقنامه *man-
taqnâma*, see نطق

منظار *minzâr*, and منظر *manzar*,
see نظر

mana' (jimna'), to prevent, forbid. *itmana'*, to be prevented, forbidden. *imtana'*, to abstain. *itmanna'*, to decline. *mamnû'*, prevented, forbidden. *man'*, prevention, prohibition. *manî'*, objection, obstacle, *pl.* *mawâni'*, *ma fy's* *manî'*, there is no objection, I have no objection.

munfâh, see نفخ

manfad, see نقد

manfas, see نفس

manfada, see نقض

manfa'a, see نفع

manfa, see نفی

minqâr, see نقر

manqad, brazier, *pl.* *manâqid*.

manqala, see نقل

minkâs, see نکش

manwar, see نور

manomitr, * manometer.

itmanna, to wish, ask a favour, salute ; *atni* علي

itmanna 'alayja, ask what you wish of me! *taman-*ny, wish, desire, salutation. *muna*, wish, desire ; *muna 'énoh*, his heart's desire.

many, semen.

manjam, see نام

minajn, cakes.

muhâb, see هاب

muhatyja, see هاتی

muhâgra, see هجر

muhâr'sa, see هرش

mahhar, to give a dower to a girl on her marriage. *itmahharet*, to be given a dower. *mahr*, dower, *pl.* *amhâr*.

muhr, foal of a mare.

muhrugân, * feast, wedding, *pl.* *muhrugânât*.

mihridâr, * seal-bearer, *garde des sceaux*.

mahzâ, or *atmehzâ 'ali* *itmahzâ 'ala*, or *hahzâ*, to mock, ridicule. *mahzâ*, mockery, ridicule.

مزه *mihazza*, see هز

مفهه *mihaffa*, see هف

مك *mahak* (*jumhuk*), to mash, pound. *inmahak*, or *itmahak*, to be mashed, pounded, indulge in; *mamhûk*, mashed, pounded, indulging in, busy, occupied.

مهل *mahal* (*jimhil*), to give time, grant delay. *inmahal*, or *itmahal*, to be given time, granted delay. *istamahil*, or *istamahil*, to give time, grant delay, wait. *mahl*, slowness; *على المهل* *'alal mahl*, or *على مهلك* *'ala mahlak*, slowly, gently. *muhla*, delay, interval, pl.

muhâl, or *muhlât*.

muhallabyja, kind of sweet jelly.

muhimm, and *muhim-mât*, see هم

مهمط *mahmat*, to cause to be flabby. *itmahmat*,

to become flabby. *mumahmat*, flabby. *mahmata*, flabbiness.

مهمندار *mihmindâr*, major-domo, steward.

مهموز *mahmûz*, see همز

مهندز *muhandiz*, or *مهندس* *muhandis*, see هندز

مهيص *mahjaş*, or *اقيص* *itmahjaş*, to show off, be ostentatious. *mahjaşa*, display, ostentation. *mihjâş*, fanfaron, brag-gadocio.

موات *mawât*, see مات

مواخذة *muâhza*, see اخذ

مواري *muwâry*, see وري

مواصفه *muwâsfa*, see وصف

مواويل *mauwâl*, song, pl. *mawawyl*.

موايمه *muwâjma*, estimate of a work, pl. *muwajmât*.

مؤبد *muabbad*, see أبد

موبليا *mubylja*,* furniture, pl. *mubyljât*.

موت *môt*, see مات

مؤتمر *mâtamar*, see أمر

موج *itmauwig*, to wave, swing to and fro. موج *môg*, waves, *sg.* *môga*, *pl.* موجات *mogât*.
 موجب *mûgib*, see وجب
 موجر *muaggir*, see اجر
 موخر *mûhir*, see اخر
 مودن *muaddin*, see ادن
 موده *môda*, or موزه *môda*,* fashion, fashionable, *pl.* *modât*; مودات *alal môda*, fashionable.
 موده *muadda*, see ود
 مودیسته *modysta*,* dress-maker, milliner, *pl.* مودیستات *modystât*.
 مودی *mûzy*, see اذی
 مورده *môrada*, see ورد
 مورینه *moryna*, or مارینه *maryna*, pole, beam of timber, scantling, rafter, *pl.* مورینات *morynât*.
 موز *môz*, bananas, banana-trees, *sg.* موزه *môza*, *pl.* موزات *mozât*.
 موزع *muwazza'*, see وزع
 موس *mûs*, razor, *pl.* امواس *amwâs*.

مواسم *mûsim*, season, *pl.* *mawâsim*.
 موسیقی or موزیکه *muzyka*,* music, band of musicians, *pl.* موزیکاتی *muzykât*.
 موزیکاتی *muzykât*, musician, bandsman, *pl.* موزیکاتیه *muzykatyja*.
 موشش *muwaşşîs*, see وشش
 موضع *mawda'*, and موضوع *mawdû'*, see وضع
 موده *môda*, see موزه
 موظف *muwazzaf*, see وظف
 وقت *muwaqqat*, see وقت
 وقع *mawqa'*, see وقع
 وقف *mawqaf*, see وقف
 مواكب *môkab*, procession, *pl.* مواکب *mawâkib*.
 ولد *mûlid*, see ولد
 مولص *môlas*,* mole.
 مؤلف *muallif*, see الف
 مومسه *mûmisa*, prostitute, *pl.* مومسات *mumisât*.
 مؤمن *mûmin*, see امن
 مومیات *mûmja*,* mummy, *pl.* مومیات *mumjât*.
 مؤن (مؤن) *mauwin*, to make provisions. مونه *mûna*,

- provision, mortar. **أونه** *maûna*, provision.
- ميا** *mayja*, or **اميا** *ummayja*, water, *pl.* **مياث** *mayjât*; **حفظ** *hafaz darsoh* **ميا** *zaj el mayja*, he learned his lesson thoroughly; **اتبليت** *itballêt lamma baqêt mayja*, I was wet to the skin. **ماوي** *mâwy*, aqueous, watery (melon, etc.). **مباني مائية** *mabâny mâyya*, hydraulic buildings.
- مياير** *mébar*, packing needle, *pl.* **مياير** *majâbir*.
- ميت** *myt*, village.
- ميت** *mayjit*, and **ميتان** *majtân*, and **ماتم** *mêtam*, see **مات**
- ميداليات** *mydâlja*, * medal, *pl.* **ميداليات** *mydaljât*.
- ميداليون** *mydaljôn*, * medallion, pendant, *pl.* **ميداليونات** *mydaljônât*.
- ميدان** *mydân*, square, open space, field for exercise, *pl.* **ميادين** *majadyn*.
- ميدي** *mayjidy*, para, (1/40th
- part of a piastre), *pl.* **بيادي** *majâdy*.
- ميديا** *mydja*, * oysters.
- ميراث** *myrâs*, see **ورث**
- ميرالاي** *myralâj*, see **الاي**
- ميره** *myra*, ammunition.
- ميرون** *myrân*, * holy oil.
- ميريه** *myry*, government, governmental.
- ميز** *mayjiz*, to distinguish, prefer. **امتيز** *itmayjiz*, to be distinguished, preferred.
- مميز** *mitmayjiz*, or **مميز** *mumayjaz*, distinguished, preferred, preferable. **تميز** *tamyjyz*, distinction, preference, difference, intelligence; **عدم التميز** *adym et tamyjyz*, stupid. **امتياز** *imtijâz*, monopoly, concession, *pl.* **امتيازات** *imtijazât*; **صاحب الامتياز** *ṣāhib el imtijâz*, concessionnaire; **امتيازات الدول** *imtijazât ed duwal*, capitulations.
- ميزاب** *myzâb*, gutter, drain.
- میزان** *myzân*, see **وزن**

امياس *mys*, target, mark, *pl.* امياس *amjâs*.

ميسا *mêda*, see وضى

ميساد *my'âd*, see عاد

ميسان *maja'an*, see ماع

ميسه *mê'a*, storax.

ميسكانيكى *mykanyky*,* see هندز

ميل *myl*, mile, *pl.* اميال *amjâl*.

ميل *mél*, and ميلان *majalân*, see مال

ميلاد *mylâd*, see ولد

مين *myn*, who? whom? مين دا

myn da, who is this? مين همّا

myn humma, who are they?

ميت *darabt myn*,
whom did you strike? من عند

مين *min 'and myn*, from
whom?

ميننا *myna*, harbour, port, *pl.*

مواني *mawâny*, or مين *mijan*.

مينه *myna*, dial. plate (of a watch),
pl. مينات *mynât*.

مياث *myja*, hundred, *pl.* مياث

myjât; في الميه *fil myja*, per
cent.

ن = n

ن *n, ni*, we; نشرب *nišrab*, we

drink. ني *ny*, me; هو ضربني

huwa darabny, he struck

me. نا *na*, we, us, our; اكنا

akalna, we ate; هو ضربنا *huwa*

darabna, he struck us; كتابنا

kitâbna, our book.

ناب *nâb (junûb)*, to

supply one's place, represent

one, obtain; ناب عنهم *nâb*

'anhum, he replaced them.

نابك ايه *nâbak ê*, what did

you gain? what good did it

do you? اتاوب *itnâwib*, to

do a thing in turn. ناب *nâjib*,

portion, share; ناب *nâjib*,

representative, substitute, agent; *pl.* نواب *nuwâb*; مجلس النواب *maglis en nuwâb*; House of Representatives, House of Commons; نايب الرئيس *nâjib er rayjis*, vice-president; نايب قاضي *nâjib qâdy*, assistant-judge. نايبه *nâjba*, misfortune, calamity, *pl.* نواب *nawâjib*. نوبه *nôba*, a time, once, turn, fit, *pl.* نوبات *nobât*; نوبة تمام *nôbet tamâm*, tattoo (mil.). نوبتي *nôbatśy*, on duty (official), *pl.* نوبتيه *nobatsyja*. نوبتيه *nobatsyja*, turn, duty. نيابه *nijâba*, in place of, instead of; النيابة *en nijâba*, the *Parquet* (Public Prosecution Department); النيابة العموميه *en nijâba el 'umumyja*, office of the *Procureur général*; عضو النيابة *'uḍu en nijâba*, officer of the *Parquet*; النايب العمومي *en nâjib el 'umûmy*, the *Procureur général*, Attorney general. بالنيابه عني *bin*

nijâba 'anny, instead of me, in my place. مناوبه *munâwba*, alternation, rotation.

انياب *nâb*, large tooth, *pl.* انياب *anjâb*; راجل نابه ازرق *râgil nâboh azraq*, a vindictive man, a cruel man.

نابت *nâbit*, see نبت

ناجح *nâgih*, see نجح

ناحيه *nâhja*, village, direction, place, neighbourhood, *pl.* نواحي مية قرش *nawâhy myt qirś*, about one hundred piastres.

نادر *nâdir*, see ندر

نار *nâr*, fire, *pl.* نيران *nyrân*; غالي نار *gâly nâr*, very expensive, very dear; قاعد على نار *qâ'id 'ala nâr*, he is on thorns, he is very anxious. ناري *nâry*, fiery.

نارجيله *nargyla*, hubble-bubble, *pl.* نارجيلات *nargylât*.

نارنج *nâring*, bitter oranges, *sg.* نارنجات *nâringa*, *pl.* شغل النارنجيه *šugl en nâringa*, magic work.

ناروز *narûs*, new year's day of the Coptic calendar, autumnal equinox.

انس *nâs*, see ناس

ناشف *nâšif*, see نشف

ناصح *nâših*, see نصح

نواصير *našûr*, fistula, *pl.* نواصير *nawašyr*.

نواصي *nâšja*, angle, *pl.* نواصي *nawâšy*.

نظر *nâzir*, see ناظر

نعم *nâ'im*, see ناعم

ناغش *nâgiš*, to sport or court a woman. مناغشه *munâğša*, act of sporting or courting a woman. مره *mara niğša*, winsome woman, captivating woman.

نفع *nâfi'*, see نافع

نافق *nâfiq*, to tell a lie, act the hypocrite. منافقي *munâfiq*, liar, hypocrite, *pl.* منافقين *munafqyn*. نفاق *nifâq*, falsehood, hypocrisy.

نافوخ *nafûh*, see نفخ

نقص *nâqiš*, see ناقص

ناقة *nâqa*, she-camel, *pl.* ناقات

naqât.

ناقوس *naqûs*, church bell, gong, *pl.* نواقيس *nawaqys*.

ناك *nâk (jinyk)*, to copulate. نايك *nayjik*, to cause or allow to copulate. اتناك *itnâk*, to be copulated. متناك *mitnâk*, copulated. نيك *nêk*, copulation. منيوك *manjûk*, catamite. منيوكه *manjûka*, whore.

ناكر *nâkir*, see نكر

نال *nâl (jindâl or junûl)*, to obtain. نول *nauwil*, to grant, cause to obtain. ناول *nâwil*, to hand, give, give one the Communion; ناولني *nâwilny 'ašâja*, he struck me a blow with a stick. اتناول *itnâwil*, to take, commune. نوال *nawâl*, possession, obtainment. مناولة *munâwla*, act of giving, Communion.

نام *nâm*, to sleep, lie down. (بنام)

نويم *nauwim*, or نيم *najym*, to cause to sleep or lie down.

نام *nâjim*, asleep, lying;
 قائم *ndjim qâjim*, staying,
 living. نوم *nôm*, sleep. نومات
nôma, a sleep, *pl.* نومات
nomât. منام *mandâm*, vision,
 dream, *pl.* منامات *manamât*.
 منيم *manjam*, bed of a
 woman.

ناموسه *namûs*, mosquitoes, *sg.* ناموس
namûsa, *pl.* ناموسات *namusât*.
 ناموسيه *namusyja*, mosquito-
 net, *pl.* ناموسييات *namusyjât*.
 ناولون *nawlân*, freight.

ناي *nâj*, native reed flute, *pl.*
 نايات *najât*. ناباتي *najâty*,
 flute-player.

ناب *nâjib*, see ناب

نبا (ينبأ) *itnabba*, to pro-
 phesy. نبوءه *nubuwa*, prophecy,
pl. نبوات *nubuwât*. نبي *naby*,
 prophet, *pl.* انبيا *anbyja*.
 نبوي *nabawy*, appertaining
 to the prophet.

نبت *nabât*, see نبت

نباري *nabâry*, winter crop of
 maize.

نباها *nabâha*, see نبه

نبت *nabat (jinbit)*, to
 grow (plant). نبت *nabbit*,
 to sew fine stitches. نابت
nâbit, growing; نابل
fûl nâbit, boiled beans. نبات
nabât, plant, vegetation, *pl.*
nabatât; علم النبات *ilm en*
nabât, botany. منبت *manbat*,
 nursery (of trees), *pl.* منابت
manâbit. نبتة *nabta*, plant,
 germination, *pl.* نباتات *nabtât*.

نبح *nabah (jinbah)*, to
 bark (dog). نبح *nabh*, or
 نباح *nibâh*, bark.

نبش *nabaś (jinbiś or*
junbuś), to dig, search.
 نبش *nabbiś*, to search,
 examine, put in disorder.
 تنبيش *tanbyś*, act of digging,
 search, examination.

نبض *nabḍ*, or نبط *nabṭ*, pulse.

نبط *nabbat*, to criticise; ما
 تنبطش عليه *ma tinabbatś*
alêh, do not criticise him!
 تنبیط *tanbyṭ*, criticism.

نبع *nab*, spring of water, *pl.*
 ينابيع *janaby*, or نبوع *nubû*.

نبق *nabq*, lotus, *sizyphus spina christi*, sg. نبقه *nabqa*, pl. نبقات *nabqât*.

نبلة *nibla*, arrow, pl. نبلات *niblât*; خرج زى النبلة *harag zajen nibla*, he went out like a shot.

نبه *nabbih*, to warn, give notice, draw attention to, stimulate; نبه عليه *nabbih 'aléh*, warn him! give him notice! انتبه *intabah*, to perceive, take notice of. انتبه *itnabbih*, to be warned, given notice, have one's attention drawn to, stimulated. تنبيه *tanbyh*, warning, notice, instruction, pl. تنبيهات *tanbyhât*. نباهه *nabâha*, intelligence. انتباه *intibâh*, attention, care, wakefulness. منتهبه *muntabih*, attentive, careful. نبهه *nabyh*, intelligent, pl. نبها *nubaha*. منبه *munabbih*, stimulant; ساعه منبهه *sâ'a munabbih*, alarm watch.

نبت *nabbât*, club, thick long

stick, pl. نبايت *nababyt*; بالبوت *bin nabbât*, by force. حلاوه نبت الغفير *halâwa nabbât el gâfyr*, candy in sticks.

نبوه *nubuwa*, and نبي *naby*, see نبايت *nibyt*, wine.

نبه *nabyh*, see نبه

نتاج *natâg*, see نتج

نتانه *natâna*, see نتن

نتايه *nitâja*, female, pl. نتي *nity*.

نتج (ينتج) *natag (juntug)*, to result from. استنتج *istantig*, to deduce, infer. ناتج *nâtig*, result, consequence, pl. نواتج *nawâtig*; ناتج العاصي *nâtig et tamy*, spoil (of a canal). نتیجه *natyga*, result, consequence, summary, almanac, pl. نتایج *natâjig*; نتاج *natâg*, parturition of animals, foal, young.

نثر (ينثر) *natar (juntur)*, to scatter, throw. نثر *nattar*, to scatter or throw one after the other. انتثر *itnatar*, to be scattered, thrown. منثور

mantûr, scattered, thrown;
harag mantûr, خرج منتور
 went out in a rage. مصاريف
maşaryf natryja,
 sundry expenses.

nataş, (*jintiş*) نَش, to
 snatch; *nataşoh 'alqa*,
 نشه علقه; he gave him a "licking".
nattiş, to snatch one thing
 after the other. *itnataş*,
 انتش; to be snatched. *man-*
tûş, snatched, penniless.
natş, act of snatching.
natşa, a snatch, pl.
natşât.

nata' (jinta') (*yntec*) نَع,
 to lift
 up a great weight, carry
 away; ربنا ينتعني من العيا دا
rabbina jinta'ny min el
'aja da, may God save me
 from this illness! *nat'*,
 act of lifting up a great
 weight, carrying away.

nataf (jintif) (*yntef*) نَف,
 to
 depilate, pluck out hair or
 feather. *nattif*, to pluck
 out one hair or one feather

after another. *mantûf*,
 depilated, deprived of hair
 or feather. *act of depi-*
lating, plucking out hair or
 feather. *nitfa*, piece,
 slice, pl. *nitaf*; *nitfet hoşân*,
 نشفه حصان; such a horse!
nattin, (*yntin*) نَن,
 to stink, have
 a bad odour, be putrid. *nitin*,
 or *munattin*,
 stinking, having a bad
 odour, putrid; *ragil*
nitin, a miser, a mean
 fellow. *natâna*, نانه
 offensive odour, putridity.

natyga, see نَجِج
nagâba, intelligence. *na-*
gyb, intelligent, pl. *nugaba*.

nagâh, see نَجَح
naggâr, and *nigâra*,
 نَجَّار; see نَجَر

nagâz, see نَجَز

nagâsa, see نَجَس

nagâ, see نَجَى

nagah, (*jingah*) (*ynteg*) نَجَح,
 to
 succeed, prosper. *naggah*,
 نَجَّح; to give success. *nagâh*,

success, prosperity. ناجح *nâgih*, successful, prosperous, pl. ناجحين *naghyn*.

نجد *nagad* (*jingid*), to help, rescue. نَجِد *naggid*, to furnish a house with upholstery, card cotton. اتجد *itnaggid*, to be furnished, carded. منجد *munaggid*, or منجد *mitnaggid*, furnished, carded. تنجيد *tangyd*, act of furnishing a house, carding cotton. منجد *munaggid*, upholsterer, mattress-maker, pl. منجدين *munaggidyn*. نَجْدَه *nagda*, succour, help.

نجر *naggar*, to exercise carpenter's profession. نجار *naggâr*, carpenter. pl. نجارين *naggaryn*; نجار دقي *naggâr diqqy*, cabinet-maker. نجاره *nigâra*, carpentry, chips of wood. منجور *mangûr*, wood-work of a house.

نجز (*naggiz*), to finish, complete, carry out. اتجز

itnaggiz, to be finished, completed, carried out. متجز *mitnaggiz*, finished, completed, carried out. نجاز *nagâz*, or تنجيز *tangyz*, execution, completion, achievement.

نجس (*naggis*), to cause to be unclean. انجس *ilnaggis*, to become unclean. تنجيس *tangys*, act of causing to be unclean. نجاسة *nagâsa*, uncleanness, cunningness, naughtiness. نجس *nigis*, unclean, cunning, naughty, pl. نجسا *nugasa*. منجوس *mangûs*, cunning, naughty, pl. منجوسين *mangusyn*. نجوع *nugû'*, hamlet, pl. نجوع *nugû'a*, or نجوعه *nugû'a*.

نصف *nagaf*, chandeliers, sg. نصفات *nagafa*, pl.

انجال *angâl*, son, pl. نجل *nagl*.

نجم (*naggim*), to consult the stars, foretell the future. تنجيم *tangym*, act of consulting the stars, foretelling the future, astrology. منجم *munaggim*, astrologer, pl. منجمين

munaggimyn. نجم *nigm*, or
 نجوم *nigma*, star, *pl.* نجوم
nugûm; من النجمه *min en*
nigma, very early in the
 morning, before sunrise;
 بدي اوريك النجوم في النهار
biddy awarryk en nugûm fy en
nahâr, I shall pay you
 dearly! I shall make your
 life a misery to you!

اتنجى *naga (jingy)*, or
itnagga, to be saved,
 rescued. نجى *nagga*, to save,
 rescue. نجاه *nagâ*, rescue,
 safety. منجى *munaggy*, savi-
 our; يا منجى *ja munaggy*,
 dear me! what a horror!

نجابه *nagyb*, see نجيب

نحت *nahhât*, see نحات

نحاس *nahâs* and *nahhâs*, see نحس

نحافه *nahâfa*, see نحف

نحات *nahat (jinhat)*, to
 hew stone. اتحت *itnahat*,
 to be hewn. منحوت *manhût*,
 hewn. نحت *naht*, act of
 hewing; حجر نحت *hagar naht*
 cut-stone, ashlar. نحات *nah-*

hât, stone-hewer, *pl.* نحاتين
nahhatyn.

ناحر *nahar (jinhar)*, to
 kill, butcher.

ناحس *nahas (jinhis)*, to
 cause to be unlucky. نحس
nahhas, to cause to be as
 hard as brass, overlay with
 brass. اتنحس *itnahas*, to
 become unlucky. منحوس *man-*
hûs, unlucky. نحس *nahs*,
 of evil-omen, ill-luck, misfor-
 tune; راجل نحس *râgil nahs*,
 an unlucky man, an unkind
 man. نحاس اصفر *nahâs asfar*,
 brass; نحاس احمر *nahâs*
ahmar, copper; نحاس *nahâs*,
 household utensils in brass or
 copper. نحاس *nahhâs*, copper-
 smith, *pl.* نحاسين *nahhasyn*.

نحف *nihiif (jinhaf)*, to be
 thin, slender, lean. نحافه
nahâfa, thinness, slender-
 ness, leanness. نحيف *nahyif*,
 thin, slender, lean, *pl.* نحاف
nuhâf, or نحافا *nuhafa*

ناحل *nahal (jinhil)*, to

wear out, be threadbare ;
 لازم انحل له وبره *lâzim anhil loh wabaroh*, I shall serve him rightly! منحل *manhâl*, worn out, threadbare. نحل *nahl*, act of wearig out.

نحل *nahl*, bees, sg. نحلہ *nahla*, pl. نحللات *nahlât*. نحلہ *nahla*, spinning-top, pl. نحل *nuhal*.

انحنح (يتحنح) *itnahnah*, to clear the throat, cough gently, hem. نحنحه *nahnaha*, act of clearing the throat, coughing gently, hemming. نحوي *nahawy*, syntax. نحو *nahu*, grammatical, too pedantic.

نحف *nahyf*, see نحف

نح (ينح) *nabh (jinibh)*, to bend or kneel down. نحنح *nabhah*, to cause to bend or kneel down. ناحنح *nâhibh*, bending or kneeling down. نح *nabh*, act of bending or kneeling down.

نحاسه *nahhâsa*, see نحس

نخاله *nubâla*, see نخل

نحر (ينحر) *nahar (junhur)*, to

pierce, be decayed. انتحر *itnahar*, to be pierced, decayed. منخور *manhûr*, pierced, decayed. نحر *nahr*, act of piercing, decay.

نخس (ينخس) *nahas (junhus)*, to prick. انتخس *itnahas*, to be pricked. منخوس *manhûs*, pricked. نخس *nahs*, act of pricking. نخسه *nahsa*, a prick, pl. نخسات *nahsât*. نخاسه *nahhâsa*, spur, pl. نخاسات *nahhasât*.

نخاشيش *nahsûs*, nostril, pl. نخشوش *nahasyûs*.

نح (ينح) *naha' (jinha')*, to shake. انتح *itnaha'*, to be shaken. منخوع *manhû'*, shaken. نح *nah'*, act of shaking. نحمة *nah'a*, a shake, pl. نجمات *nah'ât*.

نخل (ينخل) *nahal (junhul)*, to sift with a sieve. انتخل *itnahal*, to be sifted. منخول *manhûl*, sifted. نخل *nahl*, act of sifting with a sieve. نخاله *nubâla*, bran. منخل *manhul*,

sieve, *pl.* مناخل *mandhîl*.
 مناخلي *mandhly*, maker or
 seller of sieves, *pl.* مناخليه
manahlyja.

نخل *nahl*, or نخيل *nihyl*, date-
 palm trees, *sg.* نخلة *nahla*,
pl. نخلات *nahlât*; نخلة *nahla*,
 contraction of مخائيل *myhâjyl*
 (Michael).

ند *nidd*, companion, collea-
 gue, equal, *pl.* انداد *andâd*.

ندا *nada*, see ندى

ندابه *naddâba*, see ندب

نداله *nadâla*, or ندوليه *nudulyja*,
 cowardice. ندل *nadl*, coward,
pl. اندال *andâl*, or ندوله
nudûla.

ندامه *nadâma*, see ندم

ندب *nadab* (*jindib*), to
 mourn the dead, bewail. ندب
nadb, act of mourning the
 dead, bewailing. ندابه *nad-*
dâba, hired-mourner, *pl.*
 ندابات *naddabât*, or ندابين
naddabyn.

ندد (بندد) *naddid*, to remark,
 criticise. تندید *tandyd*, re-

mark, criticism, *pl.* تندیدات
tandydât.

ندر (بندر) *nadar* (*jundur*), to
 be rare. ندر *nadar* (*jindir*),
 to make a vow. نادر *nâdir*,
 seldom, rare. نادره *nâdra*,
 incident, rare thing, story,
 anecdote, *pl.* نوادر *nawâdir*.
 ندور *nadr*, vow, *pl.* ندر
nudûr; ندرعلي *nadr 'alayja*,
 I make a vow.

ندع (بندع) *nadda'*, to drop (water,
 etc.); الدنيا بتندع *ed dinja*
bitnadda', it drizzles. ندعه
nid'a, drop, *pl.* ندع *nida'*,
 or ندعات *nid'ât*.

مضع (بندغ) *nadağ* (*jundug*), see
 نداله *nadl*, see نداله

ندم (بندم) *nidim* (*jindam*), or
 ایتدم *itnaddim*, to regret,
 repent. ندم *naddim*, to cause
 to regret or repent. نادم
nâdim, or ندمان *nadmân*, or
 متندم *mitnaddim*, repentant;
 ولد ندمان *walad nadmân*, a
 good-for-nothing boy. ندامه
nadâma, regret, repentance,

remorse; بانداهه *ja nadāma*,
what a pity! (women's talk).

ند (بند) *nadah (jindah)*, to
call or cry out; اندهه *inda-*
hoh, or انده *indah loh*,
call him! نده *nadh*, act of
crying out. ندهه *nadha*, a
cry, pl. ندهات *nadhāt*.

ندولیه *nudulyja*, see نداله

ندوه *nadwa*, cotton worm.

ندی *nadda (jinaddy)*, to
cause to be damp. نادی *nāda*,
to call or cry out; نادر له *nādy loh*, or نادر علیه *nādy*
'aléh, call him in a loud
voice! بینادوا علی العیش *bynādu*
'alal 'és, they hawk bread.
یتدی *itnadda*, to be wet.
منتدی *munaddy*, or
mitnaddy, wet. ندا *nada*,
dew. منادی *munādy*, public
crier, crier who goes round
during flood to announce
the daily rise of the Nile, pl.
منادیه *munadyja*. منادیه *mu-*
nadyja, act of calling or
crying out, hawking.

ندیم *nadym*, companion, asso-
ciate, friend, pl. ندما *nudama*.
انذر (بذر) *anzar (jinzir)*,
to warn, reprimand. انذار
inzār, warning, reprimand,
pl. انذارات *inzarāt*.

نرجس *nargis*, narcissus plant.

نرز (بزر) *nazz (jinizz)*, to ooze,
leak out, grumble. نرز *nazzaz*,
infiltration water.

نزع *nizā'*, see نزع

نزع (بزع) *nazah (jinzah)*, to
drain, bale. یتنزع *itnazah*,
to be drained, baled. منزوح
manzûh, drained, baled.
نزع *nazh*, act of draining,
baling. نزع *nazzah*, night-
man, pl. نزاحین *nazzahyn*.

نرز *nazzaz*, see نرز

نزع (بزع) *naza' (jinza')*, to
strip, remove. نازع *nāzi'*, to
dispute, be in the agony of
death. یتنزع *itnaza'*, or
intaza', to be stripped,
removed. یتنزع *itnāzi'*, to
have a dispute with. منزوع
manzû', stripped, removed.

نزع *naẓ'*, act of stripping, removing ; نزع الملكية *naẓ' el malakyja*, expropriation (of land). نزاع *nizā'*, dispute, agony of death. منازعه *munāẓ'a*, dispute, *pl.* منازعات *munāẓ'āt*.

نزل *nizil (jinzil)*, to descend, alight, dismount, be reduced ; نزل عند اخوه *nizil 'and ahûh*, he stayed in his brother's house ; نزل *nizil 'aléh 'aja*, he was taken ill. نزل *naẓzil*, to lower, cause to descend, or dismount, reduce, deduct ; نزل دفته *naẓzil daqnoh*, he let his beard grow. تنازل *tanāzal*, or تنازل *itnāzil*, to condescend, cede, abdicate. استنزل *istanzil*, to deduct. نزول *nuzûl*, act of descending, alighting, dismounting, reducing ; نزول *nuzûl*, indisposition, illness, *pl.* نوازل *nawāzil*. نزله *naẓla*, catarrh, cold in the head,

pl. نزلات *naẓlāt* ; نزلة الحج *naẓlet el ḥagg*, coming back of the pilgrims. تنزيل *tanẓyl*, act of lowering, causing to descend or dismount or be reduced. تنازل *tanāzul*, condescension, cession. منزل *manzal*, house, abode, *pl.* منازل *manāzil*. منزله *manzala*, degree, position, respect, *pl.* منازلات *man-ẓalāt*. نزل *nuzul* settlement.

نزه *naẓziḥ*, to cause to recreate or divert one's self, take out for an airing. انتزه *itnaẓziḥ*, to recreate or divert one's self, take a walk ; راح ينتزه في اوربا *rāḥ jitnaẓziḥ fy orobba*, he went to enjoy himself in Europe. نزهة *nuzha*, or تنزه *tanāẓzuh*, recreation, promenade, airing, enjoyment, *pl.* نزهة *nuzah*. نزهي *nuzahy*, one who is fond of pleasure, one who lives for amusement, *pl.* نزهية *nuzahyja*.

نزل *nuzûl*, see نزل
 نزيف *nizyf*, hemorrhage, loss of blood.
 نسخ *nassâh*, see نسخ
 نساله *nisâla*, see نسل
 نسائي *nassâj*, see نسائي
 نسب (*nasab* (*jinsib*), to attribute, ascribe to ; نسب له *nasab loh el kidb*, he accused him of lie. نسب *nasib*, to be convenient, related to ; نسب في بنته *nâsboh fy bintoh*, he became his relative by his marriage to his daughter. استنسب *istansib*, to approve of, find convenient. منسوب *mansûb*, attributed, ascribed to. نسب *nasab*, kinship, relationship. نسبة *nisba*, relation, proportion. مناسبة *munâsba*, proportion, fitness, aptitude ; ما تجبش مناسبة *ma tigibsh munâsba*, do not mention the subject! لمناسبة *limunâsba*, on account of. نسيب *nisyb*, relative, relation,

brother-in-law, son-in-law, pl. منسوب *nasâjib*. منسوب *mansûb*, attributed, ascribed to ; منسوب *mansûb*, reduced level, gauge, pl. مناسب *manasyb*. مناسب *mundâsib*, convenient, proper, suitable ; مره مناسبة *marâ munâsba*, a pretty woman. نسخ (*nasah* (*jinsah* or *jusnuh*), to copy out. نسخ *nâssah*, to cause to copy out. منسوخ *mansûh*, copied out. نسخ *nash*, act of copying out, manuscript. نسخه *nusha*, a copy, a manuscript, pl. نسخ *nusah*. نسخ *nassâh*, or نسخ *nassyh*, copying clerk, pl. نسخاين *nassahyn*. نسر *nisr*, eagle, pl. نسور *nusâr*, or نسوره *nusâra*. نسل (*nassil*, to ravel out, fray. نسل *nasl*, act of ravelling out, fraying. نساله *nisâla*, lint. نسيم *nisma*, see نسيم
 نسانيس *nisnâs*, monkey, pl. نسانيس

*nasany*s.

نسوان *niswân*, see مره

نسي (*nisy* (*jinsa*), to forget. نسي *nassa*, to cause to forget. منسي *mansy*, forgotten.

نسي *nasy*, or نسيان *nisjân*, forgetfulness; ايام النسي *ayjâm en nasy*, 5 or 6 days intercalated to the end of the Coptic calendar. نسي *nassâj*, forgetful, *pl.* نساين *nassajyn*.

نسيب *nisyb*, see نسب

نسيخ *nassyh*, see نسخ

نسيم *nisym*, or نسيم *nisma*, breeze, zephyr; شم النسيم *šamm en nisym*, general holiday usually spent in the fields (it falls on the Greek Eastern Monday).

نش (*našš* (*jinišš*), to drive away flies, etc. نش *našniš*, to revive, refresh. اننش *itnašniš*, to be revived, refreshed. مننش *munašniš*, revived, refreshed. نش *našš*, act of driving away. نشه *našniša*, revival, refresh-

ment. منشه *minašša*, fly-whisk, *pl.* منشات *minaššât*.

نشا *nīša*, see نشي

نشاب *naššâb*, arrow, *pl.* نشابات *naššabât*.

نشادر *našâdir*, ammonia.

نشاره *nišâra*, see نشر

نشاط *našât*, see نشط

نشاف *naššâf*, and نشافه *našâfa*, see نشف

نشال *naššâl*, see نشل

نشان *našan*, and نشانجي *našangy*, see نشن

نشاوي *našâwy*, novice (in Government service).

نشر (*našar* (*junšur*), to spread out, make public, publish, promulgate, saw wood. انتشر *intašar*, to be spread out, made public, published. انتشر *itnašar*, to be spread out, made public, published, promulgated, sawn. منشور *manšûr*, spread out, made public, published, promulgated, sawn; منشور *manšûr*, circular letter, *pl.*

نشر *naśr*, *manśurât*, نشرورات
act of spreading out, sawing
wood, publication, promul-
gation. منشار *minśâr*, car-
penter's saw, *pl.* مناشير
manaśyr. نشار *naśśâr*, wood-
sawyer, *pl.* نشارين *naśśaryn*.
نشاره *niśâra*, saw-dust.

ناشط *naśsat*, to encourage.
اتنشط *itnaśsat*, to be encou-
raged. نشاط *naśât*, energy,
alertness. نشيط *naśyt*, ener-
getic, *pl.* نشطا *nuśata*.

ناشع *naśa' (jinśa')*, to infil-
trate. نشع *naśa'*, infiltration.
ناشف *niśif (jinśaf)*, to
dry up. ناشف *naśśif*, to
cause to dry up. ناشف *nâśif*,
dry; hard; راجل ناشف *râgil*
nâśif, miser, stingy. تنشيف
tanśyf, act of drying up;
ورق تنشيف *waraq tanśyf*,
or ورق نشاف *waraq naśśâf*,
blotting-paper. نشوفيه *nuśu-*
fyja, or نشافه *naśâfa*,
dryness. منشفه *manśafa*, bath
towel, *pl.* مناشف *manâśif*.

ناوشف *nawâśif*, dried meat,
dried sweets.

ناشق *naśśaq*, to give to
snuff. اتنشق *itnaśśaq*, to
snuff. استنشق *istanśaq*, to
inhale. تنشيق *tanśyq*, act of
snuffing. استنشاق *istinśâq*,
inhalation. نشوق *nuśûq*,
snuff (tobacco). ناشقي
naśâsqy, seller of snuff, *pl.*
naśâsqyja.

ناشل *naśal (jinśil)*, to lift
up, save from drowning,
pick (pockets), steal. اتنشل
itnaśal, to be lifted up,
saved. منشول *manśûl*, lifted
up, saved. نشل *naśl*, act of
lifting up, saving, picking
pockets. نशल *naśśâl*, pick-
pocket, *pl.* نشالين *naśśalyn*.

ناشن *naśsin*, to aim.
نشان *niśân* or *naśân*, aim,
mark, target, *pl.* نشانات
naśânât. نشان *naśân*, or
نیشان *nyśân*, order, decora-
tion, *pl.* نشانات *naśânât*, or
نياشين *nyśânât*, or

najašyn. نشانجي *našāngy*,
marksman, *pl.* نشانجييه *našan-*
gyja.

نشوفيه *nušufyja*, see نشف

نشوق *nušûq*, see نشق

نشي (ينشي) *naša (jinšy)*, or
انشا *anša*, to construct, renew.
نشي *našša*, to starch (linen).
اتنشي *itnaša*, to be construc-
ted, renewed. *itnašša*,
to be starched. ناشي *nāšy*,
resulting from. منشي *manšy*,
constructed, renewed. منشي
minaššy, starched. انشا *inša*,
construction, renewal. نشا
nīša, starch.

نشيط *našyt*, see نشط

نص *našš*, exact text, *pl.* نصوص
nušûš.

نص *nušš*, one half, middle, *pl.*
انصاص *anšâš*; الساعه نص *es sâ'a*
nušš, it is half past twelve ;
معكش كم نص *ma'akš kam nušš*,
have you not got a few
piastres ? نص الليل *nušš el*
lél, midnight.

نصب (ينصب) *našab (junšub)*, to

erect, fix, swindle; نصبوا الخيمه
našabu el hēma, they pitch-
ed the tent; نصبت عليه *našabet*
'aléh, she swindled him. نصب
naššab, to appoint to a high
post. اتنصب *itnašab*, to be
erected, fixed, swindled.
اتنصب *itnaššab*, to be ap-
pointed. منصوب *manšûb*,
erected, fixed. منصب *munaš-*
šab, appointed. نصب *našb*, act
of erecting, fixing, swindling.
نصبه الكوايين *našbet el kawa-*
nyn, range of fire-places (for
cooking purposes). تنصيب
tanšyb, act of appointing to
a high post. منصب *manšab*,
office, rank, post, *pl.* مناصب
mandāšib. نصب *nīšâb*, handle
(of a tool), *pl.* انصبه *anšiba*,
or انصابت *nīšabât*. نصب *naššâb*,
swindler, *pl.* نصابين *naššabyn*.
نصيب *našyb* or *nīšyb*, portion,
share, fate; يا نصيب *ja našyb*,
lottery.

نصح (ينصح) *našah (jinšah)*, to
advise, be in good health.

itnaṣaḥ, to be advised. انصح

manṣūḥ, advised. نصح

nuṣḥ, act of advising. نصيحة

naṣyḥa, advice, counsel, pl.

naṣājih. ناصح *nāṣih*,

healthy, intelligent.

naṣar (junṣur), to

give victory. نصر *naṣṣar*, to

baptize, make one Christian.

itnaṣar, to be victo-

rious. انتصر *itnaṣṣar*, to be

baptized. منصور *manṣūr*,

victorious, pl. منصورين *man-*

ṣurn. منتصر *mitnaṣṣar*,

baptized. انصار *naṣr*, or

intiṣār, victory, triumph.

تصير *tanṣyr*, baptism, pl.

انصاراني *tanaṣyr*. نصراني *nusṛāny*.

Christian, pl. نصارى *naṣāra*.

منصر *manṣar*, band of bri-

gands, pl. مناصر *mandāṣir*.

نصب *naṣyb*, see نصب

نصح *naṣyḥa*, see نصيحة

نظر *naddāra*, see نظره

nidif (jinḍaf), to

be clean. نضف *naddaf*, to

cleanse, purify. انتضف *itnad-*

daf, to be cleaned. تنضيف

tandıf, act of cleaning. نضافه

naddāfa, cleanliness. نضيف

nıdıf, clean, pl. نضاف *nudāf*.

natt (junutt), to jump,

leap, skip, copulate; دار

dār junutt, he roamed, he

prowled about. نطط *nattat*, to

cause to jump, leap, skip, or

copulate, jolt. نط *natt*, act of

jumping, leaping. نطه *natta*,

a jump, a leap, pl. نطات

nattāt. نطاط *nattāt*, restless,

one who constantly moves

about, pickpocket, pl. نطاطين

nattatyn.

نطال *nattāl*, see نطال

nataḥ (jintaḥ), to

strike with the horns or the

head. انتطح *itnataḥ*, to be

struck. انتاطح *itnāṭih*, to

strike one another. منطوح

mantūḥ, struck. نطح *nataḥ*,

act of striking with the

horns or the head. نطحه *nataḥa*,

a blow with the horns or

the head, pl. نطحات *nataḥāt*.

نَطَّاح *nattâh*, animal which strikes with the horns.

نَاطِر *naṭar*, see مَطَر

نَاطِرُون *naṭrûn*, or اَطْرُون *aṭrûn*, natron.

نَاطِع *naṭ'*, see نَطْوِعِيه

نَاطِق (يَنْطِق) *naṭaq (jintaq)*, to pronounce, speak. نَاطِقٌ *nattâq*, to lift, raise up. اِثْنَاطِق *itnataq*, to be pronounced, spoken. اِثْنَاطِقٌ *itnattâq*, to be lifted, raised up. اِسْتَنْطِق *istantaq*, to interrogate, examine, vomit. نَاطِقٌ *nâṭiq*, articulate; كِتَابُهُ نَاطِقٌ *kitâba nâṭqa*, legible writing. مَنْطُوقٌ *mantûq*, pronounced, spoken; اخذوا لِسَانَهُ مَنْطُوقٌ *ahadu manṭûq lisânoh*, they took down his evidence. مَنْطُوقٌ *nutq*, or مَنْطِقٌ *mantâq*, pronunciation, speech. تَنْطِيقٌ *tantîyq*, act of lifting, raising up. اِسْتَنْطَاقٌ *istintâq*, act of interrogating, vomiting. مَانتَاقِنَامَةٌ *māntaqnâma*, verbal declaration, confession, evidence.

نَطْل (يَنْطَل) *natal (junṭul)*, to lift water by means of a *nattâl*. نَطَّالٌ *nattâl*, water-lifting instrument worked by two men.

نِطْلٌ *niṭil*, good, useful.

نِطْوَعِيه *nuṭu'yja*, inexperience, ignorance, rudeness. نَاطِعٌ *naṭ'*, inexperienced, ignorant, rude, pl. نَطْوَعَةٌ *nuṭû'a*.

نِظْمٌ *nizâm*, see نَظْمٌ

نَظَر (يَنْظُر) *nazar (junzur)*, or نَظَرَ *nadar*, to see, consider; هُوَ يَنْظُرُ فِي الْمَسَالَةِ *huwa bijunzur fil masâla*, he considers the case, he examines the case. اِسْتَنْظَر *intazar*, or اِستَظَر *istanzar*, to wait for, expect. مَنْظُورٌ *manzûr*, seen, foreseen, expected; مَنْظُورٌ *manzûr ḥudûroh*, he is expected to be here. نَظَرٌ *nazar*, sight, vision, favour, evil-eye, pl. اَنْظَارٌ *anzâr*; اَنَا تَحْتَ اَنْظَارِكَ *ana taht anzâ-rak*, I am under your orders, I am your *protégé*; نَظَرًا لَكُونُ

nazaran likôn, considering that, on account of. نظره
nasra, a glance, a look, *pl. nazrât*. ناظر
nâzir, minister, director, superintendent, overseer, *pl. nuzzâr*; ناظر محطه *nâzir mahatta*, station-master; نظاره
nizâra, ministry, direction, superintendence, *pl. nizarât*. نضاره
naddâra, spectacles, opera-glass, telescope, *pl. nazarât*. نضارات
naddarât. نضاراتي *naddarâty*, maker or seller of spectacles, etc. نظير *nazyr*, equivalent, similar, the same as ; بيت ما
bêt ma lûs nazyr, a matchless house. منظر *manzar*, sight, view, spectacle, *pl. mandâzir*. منظر
mintizâr, speculum. انتظار *intizâr*, expectation, waiting.

نظلي *nazly*, delicate gentlemanly, lady-like.

نظم (ينظم) *nazam (jinzim or junzum)* or *nazzam*, to

arrange, put in order, organize. انتظم *intazam*, or *itnazam* or *itnazzam*, to be arranged, put in order, organized. منظوم *manzûm*, or منتظم *muntazim*, or *mitnazzam*, arranged, put in order, organized; طبخه منظومه *ṭabha manzûma*, a well prepared food. تنظيم *tanzym*, arrangement, act of putting in order, organization; مصلحة *maṣlahet et tanzym*, road and building department ; خط التنظيم *hatt et tanzym*, alignment. نظام *nizâm*, or انتظام *intizâm*, order, regularity; عساكر نظام *asâkir nizâm*, regular troops; القانون *el qanûn en nizâmy*, or القانون الاساسي *el qanûn el asâsy*, organic law. نظامنامه *nizamnâma*, statute.

نظر *nazyr*, see نظير

نظيك *nazyk*, * delicate, tender.

نعاره *na'âra*, see نعر

نعامة *na'âm*, ostriches, sg. نعام

na'âma, pl. نَامَات *na'amât*.
 نعجه *na'ga*, ewe, pl. نَعِجَات *na'gât*;
 نعجه راجل *raġil na'ga*, a weak-
 minded man, a submissive
 man.

نعير *na'ar*, to croak, make
 a rough sound (like that of a
 working water-wheel). تعير
tan'yr, act of croaking,
 making a rough sound. نعير
ni'yr, croaking, rough
 sound. نَعَارَة *na'âra*, humm-
 ing top, pl. نَعَارَات *na'arât*,
 or نَعَايِر *na'a'yr*.

نعس *ni'is* (*jin'as*), to be
 drowsy, sleepy. نَعَس *na'as*,
 drowsiness, sleepiness. نَعْسَان
na'sân, drowsy, sleepy, pl.
 نَعْسَانِين *na'sanyin*.

نعش *na'aš* (*jin'is*), see
 نعش *na'aq* (*jin'aq*), to bleat.
 نعش *ni'yq*, act of bleating.

نعل *na'al* (*jin'al*), see
 نعل *na'l*, sandal, sole of shoe,
 sole of foot, horse-shoe, pl.
 نَعَال *ni'âl*.

نعيم *ni'im* (*jin'am*) to be

smooth. نَعَم *na'am*, to smooth.
 انعم *an'am*, to confer upon,
 bestow. اِنْعَم *itna'am*, to
 enjoy life, luxuriate, lead a
 life of pleasure. اِنْعَام *in'am*, or
 اِنْعَامِيَّة *in'amyja*, gift, present,
 mercy, pl. اِنْعَامَات *in'amât*,
 or اِنْعَامِيَّات *in'amyjât*. نعيم
na'ym, paradise. نَعَمْ *na'am*,
 yes! I beg your pardon! نَعْمَة
ni'ma, blessing, gift, pl. نَعَائِم
na'âjim, or مَعْمُودِي *mi'am*; هُوَ يَدِي
 النعمه استحقاقها *huwa jiddy en*
ni'ma istiḥqâqha, he is
 aware of his own dignity.
 نَعُومَة *na'im*, smooth, soft. نَعُومَة
nu'ûma, or نَعُومِيَّة *nu'umyja*,
 smoothness, softness.

نعناع *ni'nâ'*, mint (plant).

نعش *na'niš*, or نَعَش *na'aš*,
 to refresh, revive. اِنْعَش
itna'niš, to be refreshed,
 revived. مَنَعَش *muna'niš*, or
 مَتْنَعَش *mitna'niš*, refreshed,
 revived. مَنَعَش *mun'is*, re-
 freshing, نَعَشَة *na'niša*, re-
 freshment, revival.

نعمه *nu'uma*, and نعميه *nu'umyja*,

see نعم

نعمير *ni'yr*, see نعر

نعميق *ni'yq*, see نعيق

نعم *na'ym*, see نعم

نغز (*nağaz* (*junğuz*), to

prick. نغز *nağğaz*, to prick

repeatedly. انغز *itnağaz*, to

be pricked. منغوز *manğûz*,

pricked. نغز *nağz*, act of

pricking. نغزه *nağza*, a prick,

pl. نغزات *nağzât*.

نغشه *niğša*, see ناغش

نقرش (*nağmiš*, or نقرش

naqraš, to ornament, en-

grave, paint with many

colours. منغمش *munağmiš*,

ornamented, painted, en-

graved. نغمشه *nağmiša*, or

نقرشه *naqraša*, ornamenta-

tion, painting, engraving.

نف (*naff* (*jiniff*), to blow

the nose. نف *naffif*, to cause

to blow the nose. نف *nafnif*

to sniff. نف *naff*, act of blow-

ing the nose. نفه *naffa*, or

نفاف *nifâf*, mucus of the nose.

نقادي *naffâdy*, see نقد

نفس *nifâs*, state of woman in

child-bed, woman's deli-

very. نفسا *nafasa*, woman in

child-bed, pl. نفسات *nafasât*.

نفاف *nifâf*, see نف

نفاق *nifâq*, see نفاق

نفي *nafâwa*, and نفايه *nifâja*, see نفي

نفخ (*nafeh*, (*junfuh*), to

blow wind, swell, inflate,

puff. نفخ *naffah*, to blow or

puff repeatedly. اننفخ *itnafah*,

to be blown, inflated, swol-

len, conceited. منفوخ *manfûh*,

blown, inflated, swollen,

conceited. نفخ *nafh*, act of

blowing, inflating, swelling,

puffing. نفحه *nafha*, gust of

wind, puff, conceit. منفاخ

munfâh, bellows, pl. منافخ

manafyh. نافوخ *nafûh*, crown

of the head.

نقد (*nafad* (*jinfid*), to

penetrate, escape; نقد من العاقه

nafad min el 'alqa, he

escaped the punishment. نقد

naffid, to cause to penetrate

or escape, pierce. نافد *nâfid*,
penetrating, escaping ; عطفه
عطفه نافد *atfa nâfda*, or نافدي
atfa naffâdy, lane which
opens into another. تنفيد
tanfyd, act of causing to
penetrate or escape. منفد
manfad, opening, outlet,
passage, pl. منافد *manâfid*.

نفر *nafar* (*junfur*), to
have aversion to, project,
swell. نافر *naffar*, to cause to
have aversion to. نافر *nâfir*,
erect, projecting, swollen.
نفور *nafûr*, wild, savage.
نفور *nufûr*, aversion, pro-
jection, swelling.

نفر *nafar*, person, individual,
labourer, private soldier, pl.
انفار *anfâr* ; انفار القرعه
el qur'a, recruits.

نفس *naffis*, to let wind
pass through. انتفس *itnaffis*,
to breathe, respire ; اوع
û'a titnaffis, do not
breathe! hold your tongue!
انتانس *itnâfis*, to be on bad

terms with another. تنفس
tanaffus, respiration. نفس
nafas, breath ; نفس دخان
nafas duhhân, puff of tobac-
co ; جرى على آخر نفس *giry
'ala âhir nafas*, he ran as
fast as his legs could carry
him, he ran at full speed ; لما
لما *lamma samm nafasoh*,
when he become stronger.
منفس *manfas*, ventilator, pl.
منافس *mandfis*. منافسه *munâf-
sa*, enmity, disagreement.
انفس *nafys*, precious . انفس
anfas, more precious. نفساني
nafsâny, selfish.

نفس *nafs*, soul, self, same, per-
son, appetite, pl. انفس *anfus*;
انا بنفسي *ana nafsy*, or انا نفسي
ana binafsy, I myself ; نفس
الرجل *nafs er râgil*, the
same man ; نهارها بالنفس
naharyha bin nafs, the
same day ; نفسي في تفاحه
nafsy fy tiffâha, I desire an apple;
ما ليش نفس *ma ly's nafs*, or ما
عنديش نفس *ma 'andy's nafs*,

I have no appetite ; كلفني من غير *kallimny min ġér nafs*,
he talked sullenly to me ;
hamas tinfus, five
persons ; عمل كدا من نفسه *amal keda min nafsoh*,
or عمل كدا من تلقا نفسه *amal keda min tilqa nafsoh*, he
did this by his own right or
on his own initiative ; ياكل
bijâkul nafsoh, he is
gnawing his heart ; قتل نفسه *qatal nafsoh*, he committed
suicide.

نفسا *nafasa*, see نفاس

نفساني *nafsâny*, see نفسي

nafaś (jinfiś), to
prick the feathers, swell, be
swollen. انتفش *itnafaś*, to be
pricked, swollen. منفوش
manfûś, pricked, swollen.
نقش *nafś*, act of pricking the
feathers, swelling ; عفش نفس
afś nafś, useless things,
old furniture.

نفض *nafad (junfud)*, to
shake off ; نفضه عصاية *nafadoh*

asâja, he gave him a
blow with a stick. نفض
naffad, to dust, clean, brush.
انتفض *itnafaḍ*, to be shaken,
tremble. انتفض *itnaffad*, to
be dusted, cleaned, brushed.
منفض *munaḥḥad*, dusted,
cleaned, brushed ; جبي منفض
gêby munaḥḥad, I have not a
penny about me ; بيته منفض *bêtoḥ munaḥḥad*, there is nothing
in his house ; الدنيا كانت منفضه
ed dinja kânet munaḥḥada,
there was no one there. نفض
nafḍ, act of shaking off.
تنفيض *tanfyḍ*, act of dusting,
cleaning, brushing. منفضه
manfaḍa, ash-tray, pl.
منافض *manâfiḍ*.

نفض *nafḍ*, or نفت *naft (zêt)*,
naphtha.

نفع *nafa' (jinfâ')*, to
profit, be of use ; الدوا دا ينفعك
ed dawa da jinfâ'ak, this
medicine will do you good.
انتفع *intafa'*, or استنفع *istan-*
fa', to gain, profit by. نفع

nafa', or منفعه *manfa'a*, or
استنفاع *istinfa'*, utility, ad-
vantage, profit, use, *pl.* منافع
manâfi'; منافع البيت *manâfi'*
el bêl, dependencies of a
house. نافع *nâfi'*, useful.

نفقه *nafaqa*, expense, alimony,
maintenance.

نفور *nufûr*, see نفر

نفي *nafa (jinfy)*, to
expel, banish, exile, deny.
اننفي *itnafa*, to be expelled,
banished, exiled, denied. منفي
manfy, expelled, banished.

نفي *nafy*, expulsion, trans-
portation, banishment, nega-
tion. منفي *manfa*, place of exile.
نفايه *nifâja*, or نفاوه *nafâwa*,
poor, miserable, wretched.

نفير *nifyr*, trumpet, *pl.* نفيرات
nifyrât.

نق *naqq (junuqq)*, to
murmur, grumble. نقنق
naqnaq, to eat slowly, de-
licately or sparingly. نق
naqq, murmur, grumbling.
نقنقه *naqnaqa*, act of eating

slowly, delicately or spar-
ingly.

نقا *naqa*, or نوا *nawa*, stones
of fruits, *sg.* نقايه *naqâja*,
or نوايه *nawâja*, *pl.* نقايات
naqajât, or نوايات *nawajât*.

نقاريه *nuqqaryja*, see نفر

نقاش *naqqâs*, see نقش

نقال *naqqâly*, see نقل

نقاوه *naqâwa*, see نقى

نقب *naqab (junqub)*, to
bore a hole. منقوب *manqûb*,
bored. نقب *naqb*, act of
boring a hole.

نقب *naqb*, see لقب

نقح *naqah (jinqah)*, or
نقف *naqaf*, to strike, hit.

نقح *naqqah*, to strike or hit
repeatedly. انتقح *itnaqah*, to

be struck, hit. نقح *naqh*, act
of striking, hitting. نقحه *naq-*

ha, or نقفه *naqfa*, a stroke, *pl.*

نقحات *naqhât*, or نقفات *naqfât*;

نقفة بيت *naqfet bêl*, such a
fine house ! نقفه علقه *naqfet*

'alqa, such a good licking!

نقد *naqad (junqud)* often

pronounced *naqad*, to choose carefully. *man-qûd*, chosen carefully. *naqd*, act of choosing carefully.

naqdyja, or *nuqûd*, cash, money. *el daf' naqdan*, ready money.

naqar (*junqur*), to knock, pierce, peck at, copulate. *naqqar*, to knock or peck at repeatedly. *naqir*, or *itnâqir wayja*, to quarrel with. *itnaqar*, to be pierced, pecked. *manqûr*, pierced, pecked. *naqr*, act of knocking, piercing, pecking at, copulation. *naqra*, a knock, 'a hit with the beak, *pl. naqrât*. *nuqra*, hollow, cavity, *pl. nuqar*. *niqyr*, or *munâqra*, quarrel, *pl. munaqrât*. *minqâr*, beak of bird, nose, chisel, *pl. manaqyr*. *munâqir*,

quarrelsome, *pl. munaqryn*. *nuqqaryja*, kettle-drum, *pl. nuqqaryjât*.

naqrazân, small drum.

naqra's, see *naqra's* (*ينقرش*) *naqra's*, see *naqra's*

naqz, branch of tree stripped of its leaves, *pl. nuqûz*, or *nuqûza*.

naqa's (*junqu's*), to paint, engrave, ornament; *naqa's gawâb*, he wrote a letter carefully; *naqa's hitm*, he cut a seal. *itnaqa's*, to be painted, engraved, ornamented. *manqu's*, painted, engraved, ornamented. *naq's*, painting, design, engraving, ornament, *pl. nuqu's*, or *nuqu'sât*. *naqqâ's*, painter (of walls, etc.), engraver, sculptor, *pl. naqqa'syn*.

niqis (*jinqas*), to diminish, decrease, become less. *naqqa's*, to subtract, reduce. *naqis*,

deficient, imperfect, incomplete; راجل ناقص *rağil nâqis*, an ungrateful man. ناقص *naqs*, or نقصان *nuqsân*, deficiency, decrease, reduction, defect. تنقيص *tanqys*, reduction, subtraction. مناقصه *mundqsa*, adjudication, pl. مناقصات *munaqsât*.

نقض (ينقض) *naqad (junqud)*, to demolish, refute. ناقض *nâqid*, to contradict. نقض *naqd*, demolition, refutation. مناقضه *mundqda*, contradiction, pl. مناقضات *munaqdât*. انقاض *anqâd*, ruins, detritus.

نقط (ينقط) *naqqat*, to drop (liquids), dot (letters), give presents or contributions to a bride. انتقط *itnaqqat*, to be dotted, given presents or contributions. نقطه *nuqta*, drop, dot, spot, beat, circuit, pl. نقاط *nuqat*; نقطه *nuqta*, present or contribution to a bride, pl. نقوط *nuqût*; داء النقطه *dâ en nuqta*, epilepsy.

نقع (ينقع) *naqa' (jinqa')*, to soak, macerate. انتقع *itnaqa'*, to be soaked, macerated. منقوع *manqu'*, soaked, macerated, infusion. نقع *naq'*, act of soaking, macerating. مستنقع *mustanqa'*, marsh, swamp, pl. مستنقعات *mustanqa'ât*.

نقل (ينقل) *naqal (jinqil or junqul)*, to transfer, transport, remove, copy out. نقل *naqqal*, to transfer, transport or remove one after the other, dictate. انتقل *itnaqal*, to be transferred, transported, removed, copied out. منقول *manqu'l*, transferred, transported, removed, copied out; منقول على الحريه *manqu'l 'alal harbyja*, he is transferred to the War Office. نقل *naql*, transfer, transport, removal, copying out. نقله *naqla*, a transport, a transfer, pl. نقلات *naqlât*. نقله *nuqla*, method (to copy), pl. نقل *nuqal*.

منقولات *manqulât*, personal property, movables. منقله *manqala*, game played with 72 small shells on a board of 12 holes, square. نقالي *naqqâly*, movable, ambulatory. ناقاله *naqqâla*, stretcher. نقل *nuql*, dessert, dried fruit. نقلي *nuqaly*, dessert seller, dry-fruit seller, *pl.* نقلیه *nuqalyja*. انتقام (ينتقم) *intaqam (jintiqim)*, to revenge. انتقام *intiqâm*, or نقمه *naqma*, vengeance, calamity, *pl.* نقات *naqmât*. ناقناقه *naqnaqa*, see نقى. نقوده *nuqûd*, see قدیه. انتقور (ينتقور) *itnaqwar*, to mock, sneer at. انتقوره *naqwara*, mockery, sneer. انتقوار *niqwâr*, one who mocks or sneers. نقوط *nuqût*, see نقط. انتقى *naqqa (jinaqqy)*, to choose, select, pick up. انتقى *itnaqqa*, to be chosen, selected, picked up. منقى *minaqqy*, chosen, selected,

picked up. تنقيه *tanqyja*, act of choosing, selecting, picking up. نقاوه *naqâwa*, choice, excellent. نقیب *niqyb*, officer of a *shéh*; نقیب الاشراف *niqyb el ašraf*, representative of 'aly. نقیر *niqyr*, see نقر. نکاح *nikâh*, see نکح. نکابه *nikâja*, revenge, malice. نکه *nakba*, misfortune, calamity, *pl.* نکبات *nakbât*. نک (نکت) *nakat (junkt)*, to lament, regret, change one's mind, empty (bowl of smoking pipe); قعد بهرے *qa'ad jihry we junkut*, he was in despair, he bewailed. نک *nakkit*, to criticise, make fun of. انتک *itnakat*, to be emptied. منکوت *mankût*, emptied. نکت *nakt*, act of emptying. تنکیت *tan-kyt*, criticism, witty or humorous sayings. نکته *nukta*, tit-bit, epigram, *pl.* نکات *nukat*; کتاب نکته *kitab*

nukta, an excellent book ;
 نکته *ibn nukta*, or نکتي
nukaty, witty, humorous,
 pl. نکته *nukatyja*.
nukkâta, in pieces, in atoms,
 in shreds.

نکح (*nakah* (*jinkah*), to
 copulate. منکوح *mankûh*,
 copulated. نکاح *nikâh*, copu-
 lation.

نکد (*nakkid*, to cause to
 be miserable or unhappy ;
 نکدوا علينا *nakkidu 'alêna*,
 they made us unhappy. اتکد
itnakkid, to be miserable,
 unhappy. منکد *minakkid*, or
 متنکد *mitnakkid*, miserable,
 unhappy. نکد *nakad*, misery,
 unhappiness.

نکر (*nakar* (*jinkir*), or
 انکر *ankar*, or لیتناکر *litnakkar*,
 to deny. انکار *inkâr*, or نکران
nukrân, denial. ناکر *nâkir*,
 one who denies ; ناكر المعروف
nâkir el ma'rûf, or ناكر الجليل
nâkir el gimyl, ungrateful.
 ناكر ونکیر *nâkir we nikyr*,

the two angels who inter-
 rogate the dead in the tomb;
 هم زي ناكر ونکیر *humma zaj*
nâkir we nikyr, they are
 always quarrelling.

یتنکس (*itnakas* (*jit-*
nikis), to be upset, have a
 relapse. نکسه *naksa*, upset,
 relapse, pl. نکسات *naksât*.

ینکش (*nakaś* (*junkuś*), to
 search, put in disorder.

اتنکش *itnakaś*, to be put in
 disorder. منکوش *mankûś*, in
 disorder, topsy-turvy; شعره
śa'roh mankûś, his
 hair is dishevelled. نکش
nakś, search, disorder. منکاش
minkâś, hoof-picker, pl.
 مناکیش *manakyś*.

نمر (*nammar*, * to give a
 number. لیتنمر *litnammar*, to be
 given a number. منمر *munam-*
mar, or متنمر *mitnammar*,
 given a number. نمره *nimra*,
 number, numerical figure, pl.
 نمر *nimar*. تنمیر *tanmyr*, act
 of giving a number.

نمر *nimr*, tiger, *pl.* نمر *numûr*,
or نوره *numûra*.

نمرد *itnamrad*, to
become tyrannical. نمرد *mit-*
namrad, tyrannical. نمرد *nam-*
rûd, tyrant, *pl.* نمرد *namârda*.

نمرسي *numrusy*, seller of porcelain,
pl. نمارسه *namârsa*.

نمره *nimra*,* see نمر

نمرو *namrûd*, see نمر

نموس *nims*, ichneumon, *pl.* نموس
numûs.

نمسا *nimsa*, or بلاد النمسا *bilâd en*
nimsa, Austria. نمساوي *nim-*
sâwy, Austrian, *pl.* نمساويه
nimsawya.

نمل *nammil*, to be be-
numbed. نممل *munammil*,
benumbed. تميل *tanmyl*,
benumbing.

نمل *naml*, ants, *sg.* نمله *namla*,
pl. نملا *namlât*. نمليه *namlyja*,
meat-safe, *pl.* نمالي *namâly*,
or نمليات *namlyjât*.

نم *namnam*, cannibal, cannibals.

ننني *ninny*,* pupil of the eye.

نهاب *nahhâb*, see نهب

النهاردا *nahâr*, day, daytime; النهاردا
en nahâr da, today; نهار ما
nahâr ma kunt كنت هناك
henâk, the day I was there;
نهارها *naharyha*, that day,
the same day.

نهابه *nahâja*, see نهي

نهب *nahab (jinhab)*, to
rob, plunder. انهب *itnahab*,
to be robbed, plundered. منهوب
manhûb, robbed, plundered.
منهوبات *manhubât*, spoils,
things pillaged. نهب *nahb*,
robbery, plunder. نهيبه *nihy-*
ba, stolen article. نهاب
nahhâb, robber, plunderer,
pl. نهابين *nahhabyn*.

نهبج *nahag (jinhag)*, to
be out of breath, pant. ناهج
nâhig, one who is out of
breath, panting. نهجه *nahga*,
state of being out of breath,
panting.

ننهيد *itnahhid*, to
sob, sigh. ناهد *nâhid*, or
اتناهد *itnâhid wayja*, to
argue or bargain with. تنهيد

tanhyd, act of sobbing, sighing. تنہیدہ *tanhyda*, a sob, a sigh, pl. تنہیدات *tanhydât*. منادہ *munâhda*, argument, bargaining.

نہد *nuhd*, woman's breast, pl. نهود *nuhûd*.

نہش *nahaś* (*jinhaś*), to bite with the front teeth, gnaw. نہش *nahś*, act of biting with the front teeth, gnawing.

نہیق *nahhaq*, to bray. نہیق *nihyq*, or تنہیق *tanhyq*, bray. نہاق *nahqa*, a bray. نہاق *nahhâq*, donkey which brays.

نہما *nahma* or *nihma*, energy, strength.

نہوق *nahwaq*, to weep, sob. نہوقہ *nahwaqa*, act of weeping, sobing.

نہی *naha* (*jinhy*), to finish, complete; انہ بقا *inhy baqa*, have done! انہی *anha*, to complete, petition. انتہی *intaha*, or انتہی *itnaha*, to be finished, completed. منہی

manhy, finished, completed.

نہو *nahu*, act of finishing, completing. نہایہ *nahâja*, end, extremity; والنہایہ *wil nahâja*, and نہایتہ *nahâjtoh*, at last, finally, the long and short of it. نہائی *nahâj*, final.

نہیبہ *nihyba*, see نہب

نہیق *nihyq*, see نہق

نؤ *naw*, storm on the sea.

نوا *nawa*, see نقا

نواح *nuwâh*, see نوح

نوار *nauwâr*, see نور

نوال *nawâl*, see نال

نوبہ *nôba*, see ناب

نوتہ *nôta*,* note, memorandum, pl. نوتات *notât*.

نوتی *nûty*, sailor, pl. نوتیہ *nutyja*.

نوح *nauwah*, to lament, wail. تنوچ *tanwyh*, or نواح *nuwâh*, or مناحہ *mandha*, lamentation, wailing.

نوح *nûh*, Noah; نوح سنہ *jihlas 'ala sanat nûh*, it will be ready when the world comes to an end.

نور *nawwar*, to light; ربنا

rabbina jinauwar رابينا جيناوور عليك
'alék, or نور عليك 'alék nâr,
bravo! well done! thanks!
لتنور *litnauwar*, to be lighted.
تنوير *munauwar*, lighted. تنوير
tanwyr, act of giving light,
enlightenment. نور *nâr*, light,
pl. انوار *anwâr*. نوار *nauwâr*,
blossoms, sg. نواره *nauwâra*,
pl. نوارات *nauwarât*. منور
manwar, sky-light, pl. مناور
mandawir.

نورج *nôrag*, threshing-sledge,
pl. نوارج *nawârig*.

نوره *nûra*, depilatory (unslacked
lime).

نوري *nûry*, gipsy, pl. نور *nawar*.

نوشه *nôša*, fever, pl. نوشات *nošât*.

نوع *nauwa'*, to change,
alter. انواع *itnauwa'*, to be
changed, altered.

متنوع *mitnauwa'*, changed, altered ;

اشيات متنوعه *ašjât mitnauwa'a*, different articles. تنويع

tanwy', change, alteration.

نوع *nô'*, species, kind, sort,

pl. انواع *anwâ'*.

نوفره *nôfara*, fountain, jet d'eau,
pl. نوفرات *nofarât*.

نوفبر *nôfembar*, * November.

نول *nôl*, loom, pl. انوال *anwâl*.

نولون or ناولون *nawlân*, * freight,
nolis,

نوم *nôm*, see نام

نونو *nunu*, * small, tiny, baby.

نوي (ينوي) *nawa (jinwy)*, to

intend, resolve. نوي *nauwa*,

to mew (cat). ناوي *nâwy*,

intending. نييه *nyja*, intention,

conscience, pl. نيات *nyjât*;

ناوي لك على نييه *nâwy lak 'ala*

nyja, he means to do you

harm ; راجل على نياته *râgil*

'ala nyjâtoh, a simple-

minded man; سلامة النيه

salâmet en nyja, good

intention.

ني *naj*, raw, uncooked, not

baked, unripe; راجل ني *râgil*

naj, a slow man, an

undetermined man.

نيابه *nijâba*, see ناب

نيازي *nijâzy*, florist.

نېظ (بنيظ) *nayjaz*, to cause to

be pleased, contented. انيظ *itnayjaz*, to be pleased, contented. منيظ *munayjaz*, or مينيظ *mitnayjaz*, pleased, contented. تنيظ *tanyjyz*, or نياظ *nijâz*, or نياظه *nijâza*, pleasure, contentment, luxury, comfort.

ناجسه *najsa*,* any how ! never mind!

نشان *nyšân*, see نشن

نيقه *nyfa*, meat dried in the oven.

نيق (بنيق) *nayjaq*, to bother, annoy. اتيق *itnayjaq*, to be bothered, annoyed. متنيق *mitnayjaq*, bothered, annoyed. تنيق *tanyjyq*, bother, annoyance. نيقه *nyqa*, different; راجل *râgil*

nyqa, an original man.

ناك *nêk*, see نيك

نيكل *nêkal*,* nickel.

نيل (ينيل) *nayjil*, to dye with indigo, warp, colmatage. اتييل *itnayjil*, to be dyed, warped. منيل *munayjil*, or مينييل *mitnayjil*, dyed, warped. نيله *nyla*, indigo; جنك نيله *gatak nyla*, the devil take you ! نيل *nyl*, Nile, flood time. نيلي *nyly*, appertaining to the Nile or to the flood ; ترعه نيلي *tir'a nyly*, canal which receives water during the flood only. تنييل *tanyjyl*, act of dyeing with indigo, warping, colmatage.

نينه *nêna*, mother, mamma.

نوي *nyja*, see نيه

ح = h

ح h or oh, his, him; كتابه *kitâboh*, his book; ضربه *daraboh*, he struck him. ها *ha*, her, hers; بيتها *bêtha*, her house; قتلها *qatalha*, he killed her; اجملها مره *agmalha mara*, the most beautiful woman; اعظمها راجل *a'zamha râgil*, the greatest man. هو *huwa*, he; اهو *aho* or *ahu-wa*, here he is! البيت اهو *el bêt aho*, here is the house! اروح دلوقت اهو *arûh dilwaqt aho*, I shall go this very moment! وهو *we huwa*, viz., namely. هي *hyja*, she; اهي *ahyja uhtoh*, here is his sister! اهي جات *ahyja gât*, there she has come! هم *hum*, they, their, them; هما *hum-ma*, they; كتابهم *kitâbhum*, their book; ضربهم *darabhum*, he struck them; هما راحوا

humma râhu, they went; ام *ahumm* or *ahumma*, here they are! انهو *anhu*, which? masc; انهي *anhy*, which? fem; انهم *anhum* or *anhumma*, which? pl.

هاب *hâb (jihyb)*, to fear, venerate. انتهاب *inhâb*, or اتهاب *ithâb*, to be feared, venerated. مهاب *muhâb*, feared, venerated. هيبة *hêba*, fear, veneration. مهيب *muhyb*, terrible, inspiring fear.

هات *hât*, bring! هاته هنا *hâtoh hena*, bring him here! هات عليك انت *hât 'alék enta*, what about you? you are worse! هات له كتاب *hât loh kitâb*, bring him a book!

هاتي *hâta (jihâty)*, to speak or shout incoherently, vociferate. مهاتيه *muhatyja*, incoherent words or shrieks,

vociferation.

هاج (*hâg (jihyg)*), to be excited. هيج *hayjig*, to excite. هيجان *hâjig*, excited. هيجان *hajagân*, excitement, agitation. تهيج *tahyjyg*, act of causing to be excited.

هادي *hâdy*, see هدى

هار (*ithauwar*), to exceed the limits of propriety. تهور *tahawûr*, act of exceeding the limits of propriety.

هاص (*hâs (jihys)*), to be noisy, excited, disturbed. هيص *hayjaş*, to cause to be noisy, excite, disturb. هيص *hâjiş*, noisy, excited, disturbed. هيصه *hêşa*, excitement, disturbance, tumult; لقيت *laqêt ed dinja hêşa*, I found a great excitement there.

هالك *hâlik*, see هلك

هان (*hân (juhûn)*), to be easy, light; هون عليك تضربه *juhûn 'alêk tidraboh*, will you have the heart to strike

him? هون *hauwin*, to facilitate; بكرة هون ربنا *bukra jihauwin rabbina*, we shall see to it tomorrow! هين *ithâwin*, to neglect. هين *hayjin*, or هوين *huwayjin*, easy, light. اهون *ahwan*, easier, lighter. تهاون *tahâun*, negligence.

هان (*hân (jihyn)*), to insult, maltreat. انهان *inhân*, or انهان *ithân*, to be insulted, maltreated. منهان *minhân*, or متهان *mithân*, insulted, maltreated. اهان *ihâna*, or هينه *hêna*, insult, affront, maltreatment.

هانم *hânim*, * lady, pl. هوانم *hawânmy*, appertaining to ladies, fit for ladies, delicate.

هاود (*hâwid*), to be moderate. مهوده *muhâwda*, moderation. مهود *muhâwid*, moderate.

هايج *hâjig*, see هاج

هايص *hâjiş*, see هاص

هب (*habb (jihibb)*), to blow

violently, explode; الكلب هب *el kalb habb* *fil walad*, the dog flew at the boy. هب *habbib*, to soil with soot, do a thing badly or carelessly, copulate. ههب *habhab*, to bark. اتهب *ithabbib*, to be soiled, badly or carelessly done, copulated. مهب *muhab*, *bib*, or متهب *mithabbib*, soiled, badly or carelessly done, copulated; الولد المهب دا *el walad el muhabbib da*, this wretched boy! this accursed boy! تهيب *tahbyb*, act of soiling, doing badly or carelessly, copulation. هبه *habba*, blow, explosion, *pl. habbât*. هوب *hubûb*, blowing of wind, blast of wind. هباب *hibâb*, soot; هباب *hibâb el râgil*, sexual organ in the male; هباب الوحل *hibâb el wahl da*, this wretched man! ههيه *habhaba*, bark.

هبد (جهبد) *habad (jihbid)*, to

knock down; هبده علقه *habadoh 'alqa*, he gave him a licking. انهبد *inhabad*, or اتهبد *ithabad*, to be knocked down. مهبود *mahbûd*, knocked down. هبد *habd*, act of knocking down. هبده *habda*, a knock down, *pl. habdât*.

هبر (جهبر) *habar (juhbur)*, to rush at, attack; الكلب هبر فيه *el kalb habar fyh*, the dog flew at him. هبره *habra*, an attack, *pl. habrât*.

هبر *habr*, lean meat.

هيش (جهيش) *habas (jihbis)*, to rush suddenly at, grasp suddenly or violently. هيش *habs*, act of rushing suddenly at, grasping suddenly or violently.

هبل (جهبل) *habal (jihbil)*, to cause to be silly, foolish. انهبل *inhabal*, or اتهبل *ithabal*, to be silly, foolish. مهبول *mahbâl*, silly, foolish. هبل *habal*, or هباله *habâla*, silliness,

foolishness. *ahbal*, silly, simpleton, foolish, *pl.* *هبل hubl*, or *هبالا hubala*, or *هبلان hublân*.

hatt (jihitt), to threaten, frighten. *in-hatt*, to be threatened, frightened. *hatt*, act of threatening, frightening. *هته hatta*, a threat, a fright, *pl.* *هتات hattât*.

istahtar, to think lightly of, disdain. *استهتر*. *istihtâr*, act of thinking lightly of, disdain.

hatak (jihik or juhtuk), to disgrace. *انتهك inhatak*, or *اتهك ithatak*, to be disgraced. *مهتوك mah-tûk*, disgraced. *هتيكه hatyka*, disgrace, *pl.* *هتايك hatâjik*.

hatam, toothlessness. *اهتم ahtam*, toothless, *fem.* *هتا hatma*, *pl.* *هتم hutm*.

hagg (jihigg), to desert, emigrate. *هاجج hâgig*, one who is deserting, emi-

grating. *هجه haggâ*, desertion, emigration.

higa, see *هيجى*

haggâs, see *هيجص*

haggân, see *هيجن*

hagar (juhgur), to desert, abandon. *هاجر hâgir*, to emigrate. *انهجر inhagar*, or *اتهجر ithagar*, to be deserted, abandoned. *مهجور mahgûr*, deserted, abandoned. *هجران hagr*, or *هجران hugrân*, desertion, abandon. *مهاجر muhâgir*, emigrant, *pl.* *مهاجرين muhâgryn*. *مهاجرة muhâgra*, emigration. *سنه sana hagryja*, year of the Hijra.

haggas, to say or do any thing nonsense. *تهجص tahgys*, or *هجص hagas*, act of saying or doing any thing nonsense, nonsense, humbug; *كلام هجص kalâm hagas*, bosh, trash, nonsense. *راجل râgil hagas*, a worthless man. *هجاج haggâs*,

braggadocio, liar, *pl.* هجاصه *haggâşa*, or هجاصین *haggaşyn*.
 هجم (*هجم*) *hagam (jihgim)*, or
 هجم *ithaggim*, to rush at,
 attack ; هجم عليه *hagam 'aléh*,
 he rushed at him. هجوم *hugûm*,
 attack, charge. هجمه *hagma*,
 an attack, *pl.* هجمات *hagmât*.

هجين (*هجين*) *haggin*, to walk like
 a camel. هجينه *hagyn*, or هجينه
hagyna, dromedary, *pl.* هجين
hign, or هجينات *hagynât*. هجان
haggân, dromedary rider,
pl. هجانان *haggâna*.

هجوم *hugûm*, see هجم

هجي (*هجي*) *ithagga*, to
 spell. هجا *higa*, or هجايه *higâja*,
 or تهجيه *tahgyja*, spelling ;
 هجاء الحروف *hurûf el higa*,
 letters of the alphabet.

هجين *hagyn*, see هجين

هد (*هد*) *hadd (jihidd)*, or هدم
hadam, to demolish. هدد
haddid, to threaten. انهد
inhadd, or انهد *ithadd*, to
 be demolished. مهدود *mah-*

dûd, demolished. هد *hadd*,
 or هدد *hadad*, or هدم *hadm*,
 demolition. تهديد *tahdyd*,
 threat.

فلوسه راحت *hadar*, impunity, هدر
fulûsoh râhet hadar,
 he spent his money uselessly.
 اهدار *hudr*, hurl, *pl.* هدر
ahdâr. ساقیه هدير *sâqja*
hadyr, water-power *sâqja*;
 طاحونه هدير *tahûna hadyr*,
 water-power mill.

هدم (*هدم*) *hadam (jihdim)*,
 see هد

هدمه *hidma*, garment, article of
 dress, *pl.* هدوم *hudûm*.

هدنه *hudna*, truce, armistice.

هدهد *hidhid*, hupoo, *pl.* هدادهد
hadâhid.

ه‌دی (*ه‌دی*) *hada (jihdy)*, to
 guide, give a present. هادی
hâda, to give a present. انهدی
inhada, or انهدی *ithada*,
 to be guided, given a pres-
 ent. مهدي *mahdy*, guided,
 given a present. هادي *hâdy*,
 or مهدي *muhdy*, one who

guides, one who gives a present. هڊيه *hidyja*, present, pl. هڊايا *hadâja*.

هڊي (*hidy* (*jihda*), to be quiet, tranquil, calm down. هڊي *hadda*, to cause to be quiet, tranquil or calm, slacken speed; هڊي سرك *haddy sirrak*, do not be uneasy! هادي *hâdy*, quiet, tranquil, calm. هڊو *hudû*, quietness, tranquillity, calmness.

هڊير *hadyr*, see هڊر

هڊيه *hidyja*, see هڊي

هڊا *hâza*, this.

هڊر (*hazzar*), to jest, joke.

هڊار *hizâr*, jest, joke.

هڊر (*harr* (*juhurr*), to flow, drop, leak, relieve nature.

هڊر *harr*, act of flowing, dropping, leaking, relieving nature.

هڊر اسه *harrâsa*, see هڊر اسه

هڊر (*harab* (*jihrab*), to escape, desert. هڊر *harrab*, to cause to escape or desert, smuggle. هڊر *muharrab*,

or هڊر *mitharrab*, smuggled. هڊر *tahryb*, act of causing to escape, deserting, smuggling. هڊر *hurûb*, escape, desertion. هڊر *harbân*, deserter, fugitive, pl. هڊر *harbany*.

هڊر (*harbid*), to tear to pieces. هڊر *itharbid*, to be torn. هڊر *muharbid*, torn. هڊر *harbida*, act of tearing to pieces.

هڊر دڙت *hardabašt*, in disorder, topsy turvy : هڊر دڙت *nâs hardabašt*, the masses, the plebians.

هڊر (*haras* (*jihris*), to crush. هڊر *inharas*, or هڊر *itharas*, to be crushed. هڊر *mahrûs*, crushed. هڊر *hars*, act of crushing. هڊر *wabâr harrâs*, or هڊر *harrâsa*, street-roller. هڊر *harysa*, kind of native sweets.

هڊر (*haraš* (*juhrûš*), to scratch. هڊر *hârîš*, or هڊر

ويا *ithâris wayja*, to sport or jest with. هرش *harś*, act of scratching; هرش العده *harś el 'idda*, wear and tear of a machine. مهارشه *muhârśa*, act of sporting or jesting with.

هرطق *harṭaq*,* to become heretic. هرطقه *harṭaqa*, heresy. هرطوقي *harṭûqy*, heretic, pl. هراطقه *harâtqa*.

هرکن *harkin*, to wear out, tear to pieces, ruin. اتهرکن *itharkin*, to be worn out, torn to pieces, ruined. مهرکن *muharkin*, worn out, torn to pieces, ruined.

اهرام *haram*, pyramid, pl. اهرام *ahrâm*; اهرام الجيزه *ahrâm el gyza*, the pyramids of Giseh.

هروب *hurûb*, see هرب

هري *hara (jihry)*, to wear out, use up. اتهري *inhara*, or اتهري *ithara*, to be worn out, used up. مهري *mahry*, worn out, used up.

هري *hary*, act of wearing out, using up.

هرسه *harysa*, see هرس

هز *hazz (jihizz)*, to shake; هز کتافه *hazz kitâfoh*, he shrugged his shoulders. انهز *inhazz*, or اتهز *ithazz*, to be shaken. مهزوز *mahzûz*, shaken. هز *hazz*, act of shaking. هزه *hazza*, a shake, pl. هزات *hazzât*. مهزه *mihazza*, sieve, pl. مهزات *mihazzât*.

هزأ *hazzâ*, or استهزا ب *istahzâ bi*, to mock, ridicule. استهزا *istihzâ*, mockery, ridicule.

هزل *inhazal (jinhizil)*, to be thin, poorly. هزلان *mahzûl*, or هزلان *hazlân*, thin, poorly.

هزل *hazl*, jest, joke.

هزم *hazam (jihzim)*, to rout, defeat. انهزم *inhazam*; or اتهزم *ithazam*, to be routed, defeated. مهزوم *mahzûm*, routed, defeated. هزيمة

hazyma, or *inhizâm*,
rout, defeat.

huss, hush! silence! هس

haśś (jihiss), to drive
away (flies, etc.). هش

haśśik, to dandle. هشك

ithaśśik, to be dan-

dled. *tahśyk*, act of
dandling. تهشيك

haśsim, to mutilate,
break, smash, damage. هشم

ithaśsim, to be mutilated,
broken, smashed, damaged.

muhaśsim, mutilated,
broken, smashed, damaged.

tahśym, act of mutila-
ting, breaking, smashing,
damaging. تهشيم

haśmy, gigantic, enormous. هشمي

*hadam (jihdim or
juhdam)*, to digest ; انا ما

*ana ma
hadamtiš er rágil da*, I

do not like this man. انهضم

inhadam, or *ithadam*,

to be digested. ماضوم

hadm, digested. هضم

digestion.

haff (jihiff), to blow

with the breath ; هف على بالي

haff 'ala bâly, it flashed

across my memory, it

occurred to my mind ;

nafsy haffitny, I

longed for, I desired.

haff, act of blowing. هف

haffa, a blow with the

breath ; هفة هوا *haffet hawa*,

a gust of wind. هفه *muhaffa*,

feather-duster, pl. هفات

muhaffât. هفيه *hafyja*, weak,

feeble.

hoftân, fainting, weak (from

hunger, etc.), pl. هفتاين

haftanyn.

hafaq, or *haffâqy*, هفاقي

unsound, weak. اكله هفاقي *akla*

haffâqy, a sorry meal.

hall (jihill), to

appear, be in sight ; الشهر الي

es šahr illy jihill, next

month. هال *hallil*, to hoot,

vociferate. هاهل *halhil*, to

upbraid, disgrace. اتهاهل

ithalhil, to be upbraided, disgraced. *هلال* *hilâl*, new moon. *تهليل* *tahlyl*, or *هلوله* *hallûla*, shouts, vociferation. *هلمله* *halhila*, upbraiding, disgrace. *هليلي* *hilihly*, hilarious, jovial, happy-go-lucky, *pl.* *هليليجه* *hilihlyja*.

هلاس *hallâs*, see *هاس*

هلب *hilb*, hook, anchor, *pl.* *اهلاب* *ahlâb*.

هلبت *halbatt*, *perhaps, probably; *هلبت يجي* *halbatt jigy*, or *هلبت ما يجي* *halbatt ma jigy*, he may come.

هلاس *hallis*, to jest, tell a lie, do or talk nonsense. *هالس* *hals*, nonsense, trifling; *كلام هالس* *kalâm hals*, or *كلام هالسي* *kalâm hallâsy*, stuff and nonsense; *مساله هالس* *masâla hals*, a trifling case.

تهليس *tahlys*, act of jesting, telling a lie, doing or talking nonsense. *هلاس* *hallâs*, liar, braggart, boastful, *pl.* *هلاسين* *hallâsyn*.

هالك *halak* (*jihlik*), to destroy, cause to perish, cause to be exhausted with work, etc.; *هالك بدنه* *halak badanoh*, he paid him dearly. *هالك* *hilik*, to be destroyed, perish, be exhausted. *استهلاك* *istahlik*, to be worn out, consumed, used up. *هالك* *hâlik*, perishing, *pl.* *هالكين* *halkyn*. *هالكان* *halkân*, destroyed, perishing, worn out, exhausted, *pl.* *هالكين* *halkanyn*. *هالك* *halâk*, destruction, perishing, exhaustion; *راجل هالك* *râgil halâk*, or *راجل هالك من الضحك* *râgil jihallik min ed-dihk*, a funny man, a comical fellow. *استهلاك* *istihlâk*, consumption of produce, *amortissement*.

هال *hilihly*, see *هال*

هالوس (*هالوس*) *halwis*, to be delirious, rave, talk unconsciously. *هالوسه* *halwisa*, delirium, act of raving,

talking unconsciously.

هلوله *hallûla*, see هل

هم (*hamm(jihimm)*), to rise,

interest; هم يضربه *hamm jid-*

raboh, he rose to strike him,

he threatened to strike him;

دا يهمني *da jihimminy*, this

interests me. اهتم *ihtamm*, to

take interest. مهم *muhtamm*,

interested, anxious about.

اهميه *ahammyja*, interest,

importance. مهم *muhimm*,

interesting, important. اهم

ahamm, more interesting,

more important. مهمات

muhimmât, necessities,

materials, articles, accou-

trements. هم *hamm*, care,

anxiety, pl. هموم *humûm*;

راجل هم *râgil hamm*, a

useless or worthless fellow.

اهتمام *ihtimâm*, anxiety,

forethought. همه *himma*,

energy, pl. همم *himam*.

هم *hum*, or هما *humma*, see ه

همد (*himid(jihmad)*), to

calm down, subside. همد

hâmid, or همدان *hamdân*,

calm, quiet. همده *hamda*,

calmness, quietness.

همز (*hamaz(jihmiz)*), to

spur. محوز *mahmûz*, spur,

pl. مياميز *mahamyz*.

همس (*hamas(jihmis)*), to

touch lightly. انهمس *inhamas*,

or اتهمس *ithamas*, to be

touched. همس *hams*, act of

touching. همسه *hamsa*, a

light touch, pl. همسات

hamsât.

انهمك (*inhamak*

(jinhimik)), to be engros-

sed. محوك *mahmûk*, or منهمك

minhimik, engrossed. انهماك

inhimâk, entirely devoting

one's self to a thing, zeal,

diligence.

اهمل (*ahmal(jihmil)*),

to neglect. اهمال *ihmâl*,

negligence. مهمل *muhmal*,

negligent, careless.

هنا *hena*, here; من هنا *min hena*,

this way! حمار مش من هنا

humâr muš min hena, such

انت رحت من هنا! a fine donkey! *enta ruht min hena we huwa ga min hena*, no sooner you went away than he came.

هنا *hana*, see هني

هناك *henâk*, there. هناك *henâk-hayja*, yonder.

هند (ال) *hind (el)*, or بلاد الهند *bilâd el hind*, India. هندي *hindy*, Indian, pl. هنود *hunûd*, or هندوة *hanâdwa*.

هندبا *hindiba*, chicory.

هندس (يهندز) *handiz*, or هندس *handis*, to arrange, put in order, act the architect or the engineer. اتهندز *ithandiz*, to be arranged, put in order; لبس واتهندز *libis withandiz*, he dressed his best. مهندز *muhandiz*, or متهندز *mit-handiz*, arranged, put in order. مهندز *muhandiz*, or مهندس *muhandis*, engineer, pl. مهندزين *muhandizyn*; مهندس معاري *muhandis mi'mâry*, architect ; مهندس

ميكانيكي *muhandis mykanyky*, mechanical engineer; مدرسة المهندسخانه *madraset el muhandishâna*, Polytechnic school. هندزه *handaza*, or هندسة *handasa*, engineering, architecture ; هندسة المديرية *handaset el mudryja*, office of the chief engineer of the province. هندازه *hindâza*, pic (= 0. 656 metre), pl. هندزات *hindazât*.

هندم (يهندم) *handim*, to arrange, put in order. اتهندم *ithandim*, to be arranged, put in order. مهندم *muhandim*, arranged, put in order. هندمة *handima*, arrangement, act of putting in order.

هنكر (يهنكر) *hankar*, to potter about. هنكره *hankara*, act of pottering about.

هينن (يهينن) *hannin*, to lull a child to sleep.

هني (يهني) *hanna (jihanny)*, to congratulate, cause to be happy. اتهني *ithanna*, to be

congratulated, made happy.

تهنيه *mithanny*, happy.

١٠٠ *tahnyja*, congratulation.

هنا *hana*, happiness.

هنا *hany-*

jan, or بالهنا *bilhana*, may it

do you good! (said to one

who has eaten or drunk).

هو *huwa*, see هـ

هوا *hawa*, see هوى

هوارى *hauwâry*, bedwin horse-

man, pl. هواره *hauwâra*.

هوانمى *hawânmy*, see هانم

هواج *hawag*, impatience, nervous-

ness, thoughtlessness.

اهواج *ahwag*, impatient, nervous.

هواج *hódag*, palanquin, pl. هواج

hawâdig.

هواس *hawas (jihwis)*, to

cause to be silly, mad, or

foolish. انهواس *inhawas*, to

be silly, mad, foolish.

مهواس *mahuús*, silly, mad, foolish,

pl. مهواسين *mahuúsyn*.

هوسه *hawsa*, silliness, madness,

foolishness.

هول *hauwil*, to exaggerate.

تهويل *tahwyl*, exaggeration,

pl. تهويلات *tahwylât*.

اب (ابو ال) *hól(abul)*, see اب

هون *hón*, mortar (for pounding),

pl. اعوان *ahwân*.

هوى *hawa (jihwy)*, to

cause to be insane, fall down.

هوى *hauwa*, to fan, air,

ventilate. انهوى *inhawa*, or

اتهوى *ithawa*, to be insane.

اتهوى *ithauwa*, to be fan-

ned, aired, ventilated.

استهوى *istahwa*, to catch cold.

مهوى *mahwy*, insane.

مهوى *muhawwy*, or تهوى *mit-*

hawwy, aired, ventilated.

مستهوى *mistahwy*, one who

has a cold. استهوا *istihwa*,

act of catching cold.

هوا *hawa*, air, wind, weather,

atmosphere, musical march,

pl. طاحونة هوا *ahwyja* ;

طاحونة هوا *tahûnet hawa*, wind-mill;

راجل هواى *ragil hawây*, man

of fits and starts, man of

whims and fancies.

اهوسه *hawys*, canal-lock, pl. هويس

ahwisa.

هوان *huwayjin*, see هوان

هي *hyja*, see هو

هيا *hayjâ*, to prepare, treat well, flatter. هيا *lithayjâ*, to be prepared, treated well, flattered. هيا *muhayjâ*, or هيا *mithayjâ*, prepared, treated well, flattered. هيا *hajâ* or *hêa*, form, type, shape, appearance, *pl.* هيات *hajât*; اعرفه بالهيه *a'rafah bil hajâ*, I know him by sight.

هيه *hêba*, see هاب

هياج *hajagân*, see هياج

هيش *hayjiš*, to grow wild (trees, etc.).

هيه *hêša*, see هاص

هيه *hêda*, excitement, noise, insurrection, cholera, epidemic, *pl.* هيات *hedât*.

هياكل *hêkal*, temple, *pl.* هياكل *hajâkil*; هياكل عظام *hêkal 'idâm*, skeleton.

هين *hayjin*, see هوان

هيات *hajhât*, I wish it would! uncertain.

و = w

و *we*, and, while; واخوه *huwa*

we ahûh, he and his brother;

وانا باكل *we ana bâkul*, while

I was eating; والله *wallâhi*,

by God! وحياته ابوك *wihjât*

abûk, I swear by the life of

your father! for your fa-

ther's sake! انا وانت والقاضي

ana we enta wil qâdy, let

us both go to the judge!

وابور *wabûr*, or بابور *babûr*,

steam engine, *pl.* وابورات

waburât, or بوابير *bawabyr*;

وابور ميا *wabûr mayja*,

water-works, steam pump;

وابور سكة حديد *wabûr sikka*

hadyd, railway engine,

train; وابور بحر *wabûr baḥr*,

steamer; واپور ثابت *wabûr*
sâbet, fixed engine; واپور
 واپور کوموبیل *wabûr komobyl*,
 locomobile engine; واپور طحين
wabûr tihyn, steam mill;
wabûr târa, paddle-wheel steamer;
 واپور اکسپريس *wabûr iksibrês*,
 express train; واپور ركب
wabûr rukkab, passenger
 train; واپور بضائع *wabûr bu-*
dâ'a, goods train; واپور عاده
wabûr âda, local train.

واجب *wâgib*, see وجب

واجهه *wâgha*, see وجه

واح *wâh*, oasis, *pl.* واحات *wahât*.

واحد *wâhid*, see وحد

واد *wâd*, see ولد

وادي *wâdy*, valley, *pl.* وديان
widjân.

وارث *wâris*, see ورث

وارد *wârid*, see ورد

واسطه *wâsta*, see وسط

واسع *wâsi'*, see وسع

واصل *wâsil*, see وصل

واضح *wâdih*, see وضع

واطي *wâty*, see وطي

واعي *wâ'y*, see وعي

واغش *wâgîs*, insect, insects.

واقعه *wâq'a*, see وقع

واقف *wâqif*, see وقف

والد *wâlid*, see ولد

والي *wâly*, see ولي

واوا *wâwa*, painful, sick (chil-
 dren's talk).

وبا *waba*, pestilence, epidemic.

وبائي *wabây*, epidemic.

وينج *wabbah*, to scold,
 rebuke, reproach. توبيخ
tawbyh, scolding, rebuke,
 reproach, *pl.* توبيخات *taw-*
byhât.

وبر *wabar*, soft hair, nap of
 cloth, fleece; قماش بوبر *qumâs*
bi wabar, woolly cloth; لازم
lâzim anhil wa-
baroh, I shall make him
 suffer for it!

وتد *watad*, tent-peg, stake, *pl.*

اوتاد *awtâd*.

وتر *watar*, beam, chord of
 musical instrument, *pl.* اوتار
awtâr.

وجاق *wigâq*,* hearth, cooking

stove, depot of musical band,
pl. وجافات *wigaqât*.

وجب *wagab (jûgib)*, to be necessary, - become a duty.
وجب *waggib*, to treat with hospitality, do one's duty to another. اوجب *awgab*, to be due ; لا اوجب الظهر *lamma awgab ed duhr*, when it was noon. استوجب *istawgib*, to call for, deserve. واجب *wâgib*, duty, pl. واجبات *wagibât*; واجب عليك *wâgib 'alêk*, it is your duty ; عمل *'amal el wâgib 'alêh*, he did his duty. موجب *mûgib*, reason, cause, motive; بموجب *bimûgib*, according to, in compliance with. وجوب *ugûb*, obligation, necessity.

وجد *wagad (jûgad)*, to find; يوجد عندك كتاب *jûgad's 'andak kitâb*, have you not got a book? اوجد *awgad*, to create, cause to be. انوجد *inwagad*, or اوجد *itwagad*,

or اوجد *itwâgid*, to be found. موجود *mawgûd*, found, existing. موجودات *mawgudât*, existing things. وجود *ugûd*, existence.

وجع *waga' (jûga')*, to pain, ache; ما توجعش راسك *ma tâga's râsak*, do not trouble yourself! do not puzzle your head ! راسي يتوجعني *râsy bi-tâga'ny*, I have a headache. انوجع *inwaga'*, or اوجع *itwaga'*, to suffer pain. موجوع *mawgû'*, suffering pain, ill. وجع *waga'*, pain, ache; وجع راس *waga' râs*, headache, trouble; وجع *waga' el 'enên*, ophthalmia ; بيت بالوجع *bêt bil waga'*, a miserable house.

وجه *itwaggih*, or اوجه *tawaggah*, to depart. توجه *ittagah*, to turn towards, go to. توجه *mitwaggih*, proceeding, departing. توجه *tawagguh*, departure, act of proceeding. اتجاه *ittigâh*,

direction. وجه *wagh*, face, page, side, reason, motive, pl. اوجه *awguh*, or وجوه *ugûh*; على وجه العموم *'ala wagh el 'umûm*, generally. لوجه الله *liwagh illâh*, to please God, gratis; الوجه البحري *el wagh el bahary*, Lower Egypt; الوجه القبلي *el wagh el qibly*, Upper Egypt; وجوه البلد *ugûh el balad*, the notables of the country. جهة *giha*, direction, locality, place, pl. جهات *gihât*; من جهتي انا *min gihaty ana*, as for me. تجاه *tagâh*, in front of. واجهه *wâgha*, front (of an edifice), *façade*, pl. واجهات *waghât*. وجيه *wagyh*, notable, pl. وجها *ugaha*. مواجهه *muwâgha*, confrontation.

وجوب *ugûb*, see وجب

وجود *ugûd*, see وجد

وحاشه *wahâsa*, see وحش

وحد *wahhid*, to unify; (يوحد) وحد

الله *wahhid allâh*, declare that there is only one God!

الغفير يوحده *el gafyr bywahhid*, the watchman is crying or challenging. اتحد *ittahad* to agree, be united. توحد *itwahhid*, to be unified. متحد *muttahid*, united, allied; الولايات المتحدة *el wilajât el muttahida*, the United States. الدين الموحد *ed dén el muwahhad*, the unified debt. توحيد *tawhyd*, unification. اتحاد *ittihâd*, union, agreement, concord. واحد *wâhid*, one, unit; في واحد هناك *fy wâhid henâk*, there is some one there; نص واحد *nuss wâhda*, half and half; امشي *imşy wâhda* واحد واحد *wâhda*, walk gently! وحيد *wahyd*, only, unique; ولد وحيد *walad wahyd*, an only son. وحداني *wahdâny*, single, bachelor. وحده *wihda*, or وحدانيه *wahdanyja*, solitude; انا وحدي *ana wahdy*, or انا لوحدي *ana liwahdy*, I alone, by myself.

wahas (*júhis*), to confuse, embarrass. اتوحس *itwahas*, to be confused, embarrassed. موحوس *mau-hús*, confused, embarrassed. وحسه *wahsa*, confusion, embarrassment.

wahas (*júhas*), to cause to feel lonely at a friend's absence ; انت وحشتنا *enta wahástina*, we are longing to see you! we are glad to see you! استوحس *istawhas*, to feel lonely at a friends' absence, be savage, be wild; انا استوحشت لهم *ana istawhasť lukum*, I am longing to see them, I am anxious to see them. وحشه *wahsa*, state of longing for another person. توحش *tawah-hús*, savagery, barbarism. وحوش *wahs*, brute, pl. وحش *uhús*. وحش *wihís*, bad, evil, ugly ; ان شا الله ما تشوفش وحش *in'salla ma tišúfš wihís*, may evil never befall you!

وحاشه *wahása*, ugliness, badness. متوحش *mitwahhís*, savage, pl. متوحشين *mitwah-hísyn*.

wihil (*júhal*), to strand, run aground; انا وحلت *ana wihilt*, I have come to a dead lock. وحل *wahhal*, to soil with mud; الدنيا وحلت *ed dinja wahhalet*, the streets have become muddy. اتوحل *itwahhal*, to be soiled. وحلان *wahlán*, stuck, at a stand-still, pl. وحلاني *wahlanyn*. وحل *wahl*, or وحله *wahla*, mud, mire ; الدنيا وحله *ed dinja wahla*, the streets are muddy.

itwahhamet (*titwahham*), to have a desire for a particular food (pregnant woman). وحم *waham*, whim of a pregnant woman for some particular food.

wahwah, to flinch, wince. وحوحه *wahwaha*, act

of flinching, wincing.

وحيد *wahyd*, see وح

واخري *wahry*, see اخر

واخم (*wahham*), to feel drow-

sy. موخم *muwahham*, or

واخم *wahmân*, drowsy. وخم

waham, drowsiness.

ود (*wadd* (*jiwidd*), to like,

desire; هو يودني *huwa jiwid-*
diny, he likes me, he is fond

of me. واد *widd*, or

واداد *widâd*, or موده *muwadda*,

affection, friendship. ودود

wadûd, affectionate, sociable,

pl. ودودين *wadudyn*.

وداع *widâ'*, see ودع

ودار (*waddar*, to lose,

squander, sacrifice. تودير

tawdyr, act of losing,

squandering, sacrificing.

ودع (*wadda'*, to take leave
of and wish good bye, see off.

استودع *istawda'*, to recom-
mend to one's care, be put

on half pay (Government
official or army officer).

مستودع *mistawda'*, official

or officer on half pay,

en disponibilité. وداع *widâ'*,

farewell. استوداع *istudâ'*, or

استيداع *istydâ'*, act of putting

an official or an officer on

half pay, retirement, *dis-*

ponibilité. وديعه *wady'a*,

deposit, pl. ودائع *wadâji'*.

ودع *wada'*, small sea-shells, *sg.*

ودعات *wada'a*, pl. وده

wada'ât; ضراب ودع *darrâb*

wada', fortune-teller by

means of sea-shells, *pl.*

ضرايين ودع *darrabyñ wada'*.

ودك (*waddik*, to instruct,

train. اتودك *itwaddik*, to be

instructed, be trained, gain

experience. متودك *mitwad-*

dik, instructed, trained,

experienced.

ودن *widn*, ear, *pl.* اودان *awdân*;

بيتہ جنب الودن *béioh ganb el*

widn, his house is very near.

ودود *wadûd*, see ود

ودي (*wadda* (*jiwaddy*),

to give, carry, take of; وديني

waddyny 'andoh, take

me to him ! *بدي اوديه في داهيه* *bid dy awaddyh fy dâhja*,
I wish to send him to hell ;
انسكه دي تودي على فين *es sikka dy tiwaddy 'ala fên*, where
does this road lead to? *توديه* *tawdyja*, act of giving,
carrying, taking to.

وديعه *wady'a*, see *ودع*

ورا *wara*, behind; *البيت* *waral bêt*, behind the house ; *وراك* *warâk ê*, what have you
got to do? *وراي كتابه* *warâja kitâba*, I have to write; *كتب* *katab ly min warâk*, he wrote to me with-
out your knowledge ; *واحد* *wâhid wara et tâny*, successively, consecutively;
عشرين يوم ورا بعض *'isryn jôm wara ba'd*, twenty consecu-
tive days; *باع ما وراه وما قدماه* *bâ' ma warâh we ma quddâmoh*, he sold all he
had. *وراني* *warrâny*, the hind one, the back one ; *حبل* *habl warrâny*, heel-rope.

warab (jûrib), or *وارب* *wârib*, to place in an
oblique direction. *موروب* *mawrûb*, or *موارب* *muwârib*,
placed in an oblique direction.
وارب *warb*, oblique direction,
transverse; *بالورب* *bil warb*,
obliquely, transversally.

wiris (jûras), or *ورث* *wirit*, to inherit. *ورث* *warras*, or *ورث* *warrit*, to
bequeath, grant by will. *تورث* *tawrys*, act of appointing
an heir. *وارث* *wâris*, or *وارث* *wârit*, or *وارث* *warys*, heir,
legatee, *pl. وارثا* *warasa*. *وراثه* *wirâsa*, heritage, succession.
ميراث *myrâs*, or *ميراث* *myrât*,
legacy, estate inherited ,
pl. وارث *mawarys*. *مورث* *muwarris*, testator, legator,
pl. مورثين *muwarrisyn*.

warad (jûrid), to
arrive; *ورد لي جواب* *warad ly gawâb*, I received a letter.
وارد *warrad*, to give into,
supply; *ورد الفلوس للزينة*

warrad el fulûs lil hazyna, he paid the money into the treasury; وردنا الجواب *war-radna el gawâb*, we registered the letter (in an office book). اتورد *itwarrad*, to be given into, supplied. توريد *tawryd*, act of giving into, supplying; توريدات *tawrydât*, supplies, stores. وارد *wârid*, arriving, arriver, income, supplied, allotted; كاتب وارد *kâtib wârid*, registrar of correspondence received; وارد دفتر *daftar wârid*, inward register; وارد *wârid*, import, *pl.* واردات *waridât*. ورود *urûd*, arrival. ایراد *yrâd*, income, revenue, supply of a canal, *pl.* ایرادات *gradât*; نرعه ایراد *tir'et yrâd*, canal of supply, feeder. مورد *mawrad*, access, entrance. مورد *môra-da*, mooring-place, landing-place, *pl.* موردات *moradât*, or موارد *mawârid*.

وردد (يورد) *warrad*, to bloom,

be rosy. موزد *muwarrad*, blooming, rosy, red. ورد *ward*, roses, *sg.* ورد *warda*, *pl.* وردات *wardât*. لا ورد *la ma ward*, rose-water. وردی *wardy*, rosy. ورد *warda*, washer (*mec.*), *pl.* ورد *wirad*. ورد *warda*, flange, cocade, *pl.* وردات *wardât*.

ورد *wird*, schedule showing receipts of instalments of taxes paid, *pl.* اوراد *awrâd*.

جواردا صوله *wardasôla*,* see جواردا صوله *wardamân*,* sailmaker's palm.

وردیان *wirdajân*,* guardian, watchman.

وردیه *wardyja*,* on duty, sentry box; کاتب وریه *kâtib wardyja*, clerk on duty; امبارح *imbârih kunt wardyja*, I was on duty yesterday.

ورش *warśa*,* workshop, yard, factory, office, *pl.* ورش *wiraś*, or ورشات *warśât*.

ورط (يورط) *warrat*, to place in an

awkward position, cause one to commit himself, embarrass. انورط *inwarat*, or طورط *itwarraṭ*, to be placed in an awkward position, commit one's self, be embarrassed. موروط *mawrūt*, or طورط *muwarraṭ*, placed in an awkward position, embarrassed. توريط *tawryṭ*, act of placing in an awkward position, embarrassing. ورطه *warta*, awkward position, embarrassment, dilemma, difficulty, pl. ورطات *wartāt*.

ورق *warraq*, to, paper, produce leaves (tree). انورق *itwarraq*, to be papered. مورق *muwarraq*, papered, bearing leaves. توريق *tawryq*, act of papering, producing leaves. ورق *waraq*, paper, leaves, sg. ورقه *waraqā*, pl. ورقات *waraqāt*. ورقه *waraqā*, document, pl. ورقه *waraq*, postage stamps ; ورق *bōsta*, postage stamps ;

لب *waraq liḥ*, playing cards. ورق خانه *waraqhāna*, paper factory, pl. ورق خانات *waraqhānāt*.

ورك *wirk*, thigh, pl. اوراك *awrāk*. ورم *wirim* (جورم) *(jûram)*, to swell, be swollen. ورم *warram*, to cause to swell. ورم *wārim*, swollen. ورم *waram*, swelling, tumour. ورنه *waran*, lizards, sg. ورنه *warana*, pl. ورنات *waranāt*. ورنیش *warnys*, * varnish.

ورد *urūd*, see ورد

وری *warra* (جوزی) *(juwarry)*, to show, make a pretence. واری *wāra*, to hide. انوری *itwarra*, to be shown. انواری *itwāra*, to be hidden. مواری *muwāry*, hidden, hypocrite. توریه *tawryja*, act of showing, making pretence.

ورث *warys*, see ورث

وز *wazz* (جوز) *(juwizz)*, to incite, instigate, induce, urge; وزه بفری *wazzoh jidrabny*, he set him to beat me. انوز

inwazz, or *itwazz*, to be incited, instigated, induced. *wazza*, incitement, instigation, inducement.

wizz, geese, sg. *wizza*, pl. *wizzât*; *wizz* وزعراقي *'irâqy*, or *batt*, ducks.

وزاره *wizâra*, see وزير

وزان *wazzân*, see وزن

wazza', to distribute, apportion ; *wazza'oh min hena*, get rid of him! hustle him away! اتوزع

itwazza', to be distributed, apportioned. *tawzy'*, distribution, apportionment.

muwazza', one who distributes (letters), post-ran, pl. *muwazza'yn*.

wazan (*jûzin*), to weigh. *wâzin*, to balance, weigh against. *انوزن* *inwazan*, or *itwazan*, to be weighed, balanced.

mawzûn, weighed ;

wâzin, or *mawzûn*, drunk. *wazn*, act

of weighing, weight, pl. *اوزان* *awzân*. *myzân*, scales, balance, pl. *ماوازن* *mawazyn*; *myzân mayja*, level (eng.) ; *myzân el banna*, plumb. *مبزانیه* *myzanyja*, financial budget, levelling (eng.), equilibrium, pl. *مبزانیات* *myzanyjât*. *وازنه* *muwâzna*, equilibrium, pl. *وازنات* *muwaznât*. *وازن* *wazzân*, professional weigher, pl. *وازنین* *wazzanyn*.

وزير *wazyr*, minister, vizier, queen (in chess), pl. *وزرا* *uzara*, or *wazar*. *وزاره* *wizâra*, ministry, cabinet, pl. *وزارات* *wizarât*.

wassah, to soil, cause to be dirty. *اتوسخ* *itwassah*, or *ittasah*, to be soiled, become dirty. *tawsyh*, act of soiling, causing to be dirty. *وساخه* *wasah*, or *wasâha*, dirt, filthiness, pl. *wasahât*. *وسخ* *wisih*, dirty, filthy, pl. *وسخین* *wishyn*.

وسط (يوسط) *wassat*, to cause to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. وسطن *wasṭan*, to cause to be in the middle. اوسط *itwassat*, to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. اوسطن *itwasṭan*, to be in the middle. متوسط *mitwassat*, mean, average. وسط *waṣṭ* or *uṣṭ*, waist, middle, centre. وسطاني *waṣṭāny*, one in the middle, central, middling, pl. *waṣṭānyjyn*. وسطانيين *waṣṭānyjyn*. واسطه *wāṣṭa*, means, instrumentality, intermediary, pl. *wasājit*; بواسطه *biwāṣṭa*, by means of, through. توسط *tawassuṭ*, intervention. وسيط *wasyt*, mediator, pl. *uṣaṭa*.

اتسع (يوسع) *wisi* (*jûsa*'), or اتسع *ittasa*', to be wide, spacious; اتسع في الشغل *ittasa' fy eš šuġl*, his business has increased. وسع *wassa*', to

widen, make room, cause to be spacious; وسع السكة *wassa' es sikka*, open the way! اتوسع *itwassas*', to be widened, made spacious, enlarged, واسع *wāsi*', or متسع *muttasi*', wide, spacious, vast. وسع *wasas*', open space; يتكلم في الوسع *bijitkallim fil wasa*', he draws the long bow; في وسع النهار *fy wasa' en nahâr*, during the day. وسعه *wasas'a*, or وسعايه *wasas'âja*, open space, square, pl. *wasas'ât*, or وسعايات *wasas'âjât*. اتساع *ittisâ*', width, spaciousness, extension.

وسق (يوسق) *wasaq* (*jûsiq*), to load. انوسق *inwasaq*, or اتوسق *itwasaq*, to be loaded. واسق *wâsiq*, or ماسق *maw-sûq*, loaded. وسق *wasq*, act of loading; وسق المركب *wasq el markib*, tonnage of a ship, capacity of a ship. وسقه *wasqa*, cargo, load, pl. *wasqât*.

وسوس (يوسوس) *waswis*, to whisper,

suggest wicked things to.
 اتوسوس *itwaswis*, to have
 fancies or scruples, be uneasy
 or anxious. موسوس *muwas-*
wis, superstitious, one who
 has scruples. وسوسه *waswisa*,
 or وسواس *wiswās*, disquiet-
 ing inspiration, scruple.

وسيه *wisyja*, large landed estate,
 property of the community.

وش *wiśś*, face, page, surface, *pl.*

ادى له وش *idda* وشوش *wiśśûś*

loh wiśś, he encouraged

him; وش بوياء *wiśś bôja*, coat

of paint; جنينه بوشه *ginê bi*

wiśśoh, one pound hard cash;

على وش الدنيا *ala wiśś ed din-*

ja, in a state of life; وشوش

هنا *malûś wiśś jiggy hena*,

he is ashamed to show him-

self here; وشه *hikâja*

zaj wiśśoh, an ugly story ;

قال يا اللي في وشي اخل لي *qâl jally*

fy wiśśy ihla ly, he took to

his heels, *sauve qui peut* ;

ادينا له وش طلب بطانه *iddêna*

loh wiśś talab butâna, we

gave him an inch he took an
 ell; اربعه قروش لا وشك ولا ضهرك
arba'a qurûś la wiśśak
wala dahrak, exactly four
 piastres. راجل بوشين *râgil bi*
wiśśên, sneak, hypocrite,
 double-faced knave; فوق الوش
fôq el wiśś, on the surface;
 وش الصبح *wiśś eṣṣubḥ*, in the
 early morning, at sunrise;
 ساقيد بوشين *sâqja biwiśśên*,
 water-wheel with a double
 set of wheels; قال له في وشه
qâl loh fy wiśśoh, he told him
 to his face; وش عيره *wiśś*
'gra, mask; وش الخدمه *wiśś el*
maḥadda, pillow-case; قاعد
 في وش النور *qâ'id fy wiśś en*
nûr, he is sitting against
 the light; هو وش رزاله *huwa*
wiśś razâla, he has little
 self respect.

واشش (يوشش) وشش *waśśiś*, to abuse,
 defame; ما توشش عليه *ma tu-*
waśśiś 'alêh, do not abuse
 him! do not insult him! توشيش
tawśyś, abuse, defamation.

muwâssîs, abusive, insolent, *pl.* muwâssîsyn.

wişna, * sour cherries.

waşwiş, to whisper. (بوشوش) وشوش

waşwişa, whisper. وشوشه

wişal, see وصل

wişaja, see وصى

waşaf (jûşif), to describe, prescribe; اوصف لي
uşif ly bêtak, tell me where your house is! انوصف
in waşaf, or اوصف it waşaf, to be described, prescribed.

mawşûf, described, prescribed;

dawa mawşûf, tried remedy, sure remedy.

wasf, act of describing, prescribing. وصفه

wasfa, description, prescription, recipe, *pl.* wasfât.

şifa, quality, qualification,

pl. şifât; صفته ايه هناك

şifato h ê henâk, in what capacity is he there? مواصفه

muwâşfa, description, *pl.*

muwasfât.

wişil (jûşal), to

arrive, reach; سلامك وصل

salâmak wişil, your regards have been conveyed;

ûşal el bêt wê irga, go to the house

and come back! كل ما حصل وصل

kull ma haşal waşal, small contributions thankfully received.

waşal (jûşil), to attach, join, combine. وصل

waşşal, to cause to arrive or reach, conduct; وصلني المحطة

waşşalny el maḥaṭṭa, he took me to the station;

és waşşalak, how dare you! اتوصل

itwaşal, to be attached, joined, combined. اتصل

ittaşal, to reach. اتوصل

itwaşşal, to obtain, succeed in. متصل

muttaşil, reaching. توصيل

tawşyl, act of causing to arrive, causing to reach, sending, conducting. توصيله

tawşyla, single journey, single trip, strap, nozzle, *pl.* توصيلات

waşl, وصل

act of attaching, joining, combining; وصل *waṣl*, receipt, pl. وصلات *waṣlāt*. *waṣla*, rifle end, junction piece, *entracte*, pl. وصلات *waṣlāt*. وصال *waṣāl*, sexual intercourse. اتصال *ittiṣāl*, union, connection, pl. اتصالات *ittiṣalāt*. واصل *wāṣil*, reaching, never, at all; ما جاش *ma gāš wāṣil*, he never came. وصول *waṣūl* or *uṣūl*, arrival; ساعة وصولك *sā'et uṣūlak*, the moment you arrive.

وصى (*waṣṣa* (*juwaṣṣy*), to recommend, bequeath by will; وصه علي *waṣṣyh 'alayja*, recommend me to him! وصينا *waṣṣēna 'ala hudūm*, we ordered some clothes. اتوصى *itwaṣṣa*, to be recommended, be generous; اتوصى به *itwaṣṣa boh*, I recommend him to you! be generous to him! توصيه *taw. ṣyja*, recommendation, pl.

هدوم توصيه *tawāṣy*; *hudūm tawṣyja*, clothes made to order. وصيه *waṣyja*, order, recommendation, commandment, will, pl. وصايا *waṣāja*, or وصيات *waṣyāt*. وصي *waṣy*, guardian, executor of a will, testator, pl. اوصيا *awṣyja*. وصايه *waṣāja*, guardianship.

وضب (*waddab*, to put in order, arrange, adjust, fit. واضب *wādib*, to persevere. اتوضب *itwaddab*, to be put in order, arranged, adjusted, fitted; هو اتوضب على الشغل *huwa itwaddab 'ala eš šuġl*, he has become *au courant* of work. موضب *muwaddab*, in order, arranged, adjusted. توضىب *tawdyb*, act of putting in order, arranging, adjusting, fitting. مواضبه *muwāḍba*, or مواظبه *muwāzba*, perseverance.

وضح (*waddah*, to explain. اتوضح *itwaddah*, to be

explained. *ittadaḥ* (اتضح), to appear, be evident, be clear. *wāḍiḥ* (واضح), apparent, evident, clear, distinct. *tawḍiḥ* (توضيح), explanation, *pl.* توضيحات *tawḍiḥât*. *udûḥ* (وضوح), clearness, distinctness.

wadaʿ (جُدا), to put, place. *itwadaʿ* (اتوضع), to be put, placed. *itwāḍiʿ* (اتواضع), to be modest, humble one's self. *mawḍûʿ* (موضوع), put, placed; *mawḍûʿ* (موضوع), subject, purport, *pl.* مواضيع *mawāḍiʿ* (مواضيع), or *muttadiʿ* (متضع), modest, humble. *wadʿ* (وضع), act of putting, placing. *maw-daʿ* (موضع), place, spot, position, *pl.* مواضع *mawāḍiʿ* (مواضع), modesty, humility.

udû (وضو), see *وضو*

udûḥ (وضوح), see *وضوح*

itwadda (يتوضى), to perform religious ablutions. *tawḍiya* (توضيه), or *udû* (وضو), ablution. *mêḍa* (مبضا), lavatory

in a mosque where ablutions are performed, *pl.* مبضات *medât*.

itwattān (يتوطن), to adopt a country as a fatherland. *mitwattān* (متوطن), one who is residing in a country, domiciled. *tawattūn* (توطن), adoption of a country as a fatherland, residence. *watan* (وطن), fatherland, native land, *patrie*, home, *pl.* اوطان *awṭān*. *watāny* (وطني), native, *indigène*.

utû (وطى), see *وطى*

witwât (وطواط), flying bat, *pl.* *watāwyt* (وطاويط).

wity (جُتا) (يوطى), to become low. *watṭa* (واطى), to lower. *itwatṭa* (واطى), to be lowered. *watî* (واطيه), low; *inafsoḥ watîja* (انفسه واطيه), he is modest, he is not conceited. *utû* (وطو), lowness.

wazzaf (بوظف), to place in a high official position. *itwazzaf* (اتوظف), to be placed in a

high official position. موظف *muwazzaf*, or متوظف *mit-wazzaf*, placed in a high official position; موظف *muwazzaf*, official, functionary, pl. موظفين *muwazzafyn*. وظيفة *wazyfa*, official position, function, pl. وظائف *wazâjif*; في حال تادية *fy hâl tâdyjet wazyftoh*, in the execution of his duty.

وعابه *wa'âja*, vessel, receptacle, earthenware bowl, pl. وعابات *wa'ajât*.

وعد *wa'ad* (*jû'id*), to promise; وعده بكتاب *wa'adoh bi kitâb*, he promised him a book. واعد *wâ'id*, to make an agreement or an appointment with. اتوعد *itwa'ad*, to be promised. موعود *maw'ûd*, promised. وعد *wa'd*, promise, pl. وعود *u'ûd*. وعده *wi'da*, delay, term, pl. وعدات *wi'dât*.

واعى *wa'a* (*jû'a*), to take

heed, take care, look out; اوعَ تعمل كذا *û'a ti'mil kida*, mind, you must not do so! اوعَ رجلك *û'a riglak*, take your foot away! وعي *wi'y*, to be conscious, take care. واعى *wâ'y*, conscious, careful, watchful. وعي *wa'y*, consciousness; ما كانش عندي *ma kân's 'andy wa'y*, or ما كنتش واعى *ma kunti's wâ'y*, I was not conscious.

وغوش *wağwiš*, to cause to be uneasy, cause to suspect or have scruples. اتوغوش *itwağwiš*, to be uneasy, suspect, have scruples. موغوش *muwağwiš*, uneasy, suspicious. وغوشه *wağwiša*, uneasiness, suspicion, anxiety, scruples.

وفى *wafa*, see وفا

وفى *wifâq*, see وفاق

وفر *waffar*, to save, economise; وفر على النعب *'alayja et ta'ab*, save me the trouble! اتوفر *itwaffar*,

to be saved, economised.

موفر *muwaffar*, saved, economised; حصان موفر *hoṣān muwaffar*, horse which is not much employed. وفر *wafr*, or توفير *tawfyr*, saving, economy, pl. وفورات *ufurāt*, or توفيرات *tawfyrāt*; مرفوت *marfūt bil wafr*, dismissed for reduction of establishment.

وافق *waffaq*, to make an arrangement between parties, fit one thing to another, cause to succeed. وافق *wāfiq*, to agree. اتوافق *itwaffaq*, to succeed in one's enterprise. اتفق *ittafaq*, to agree, chance, happen; اتفق اني قابلته *ittafaq inny qābiltah*, I happened to meet him. موفق *muwaf-aq*, or متوفق *mitwaffaq*, successful. موافق *muwāfiq*, agreeing, consenting, convenient. اتفاق *ittifaq*, or اتفاقية *ittifaqyja*, agreement, convention, coincidence, pl.

اتفاقيات *ittifaqāt*, or اتفاقات *ittifaqyjtāt*. وافق *wifq*, or اتفاق *wifāq*, agreement, harmony. توفيق *tawfyq*, success.

وفي *wafa (jūfy)*, to fulfil, complete; وفي دينه *wafa dēnoh*, he paid his debt. وفي *waffa*, to give one his full due; وفي مدة الحبس *waffa muddet el ḥabs*, he was imprisoned the full time he was sentenced to. اتوفي *itwaffa*, to die. استوفي *istawfa*, to complete; استوفي اكل *istawfa akl*, he ate enough. متوفي *mitwaffy*, dead, deceased. مستوفي *mustawfy*, complete. وفا *wafa*, fulfilment, completion. وفا *wafā*, death. استيفا *istyfa*, completion, fulfilment, accomplishment.

وقت *waqt*, time, pl. اوقات *awqāt*; دلوقتي *dilwaqt*, or دلوقتي *dilwaqty*, now, at present; في الوقت *biwaqtoh*, or في الوقت *fil waqt*, at once, immediately, à la minute ; من وقتها

min waqtaha, or من وقتها
min waqtyha, since then.
waqty, or موقت *muwaq-*
qat, temporary, provisional;
 مستخدم موقت *mustahdim*
muwaqqat, or مستخدم ظهورات
mustahdim zuhurât, tem-
 porary employé. مؤقتاً *mu-*
waqqatan, provisionally.

وقد *waqad (jûqid)*, to
 burn, light a fire. واقد *wâqid*,
 or موقود *mawqûd*, burning,
 lighted. وقد *waqd*, act of
 burning, lighting. وقده *waq-*
da, illumination, pl. وقدات
waqdât. وقيد *wiqyd*, fuel.
 مستوقد *mistawqad*, bath-
 heater, pl. مستوقدات *mis-*
tawqadât.

وقر *waqqar*, to be in half
 mourning. توقير *tawqyr*,
 half mourning.

وقع *wiqi'* or *waqa' (jûqa')*,
 to drop, fall down; المسألة دي
el masâla dy waqa'et,
 this thing really happened,
 this is a fact; وقع منه كتاب *wiqi'*

minnoh kitâb, he dropped
 a book, he lost a book; وقع في
wiqi' fil kalâm, he
 committed himself. وقع
waqqa', to cause to drop or
 fall down; وقع المبايعه *waqqa'*
el mubâj'a, he legally
 affected the sale. واقع *wâqi'*,
 dropping, falling; في الواقع *fil*
wâqi', in fact. وقوع *uqû'*,
 act of dropping, falling
 down, occurrence. وقع *waq'a*,
 fall, pl. وقعت *waq'ât*; وقعته
waq'etoh bêda, or وقعته
waq'etoh sôda, or وقعته
waq'etoh zaj ez
zift, he will pay dearly for
 it! his punishment will be
 great! واقع *wâq'a*, event,
 occurrence, battle, pl. وقايع
waqâji', or واقعات *waq'ât*.
 موقع *mawqa'*, place, site,
 spot, pl. مواقع *mawâqi'*.

وقف *wiqif (jûqaf)*, to
 stand up, stop, discontinue,
 cost; هو وقف للمدرسه *huwa*
waqaf lil madrasa, he

endowed the school; الطاحونه *et tahûna wiqfet*, the mill does not work any more; البيت دا وقف علي غالي *el bêd da wiqif 'alayja gâly*, this house cost me too much. وقف *waqqaf*, to cause to stand up, stop or discontinue, suspend from duty; وقف عندك *waqqaf 'andak*, stop where you are! وقف *awqaf*, to cause to stop, suspend one from duty, endow. توقف *tawaqqaf*, or اتوقف *itwaqqaf*, to hesitate, refuse. واقف *wâqif*, standing up, stopping, discontinuing, costing; السوق واقف *es sûq wâqif*, trade is dull, business is bad; سلام واقفه *salâlim wâqfa*, steep stairs; نزل واقف *nizil wâqif*, he fell on his feet; كلام واقف *kalâm wâqif*, improper tone. موقوف *maw-qûf*, stopped, suspended from duty. توقيف *tawqyf*,

act of causing to stand up, stopping, discontinuing, suspending. توقف *tawaqquf*, hesitation, refusal. وقوف *uqûf*, act of standing up, stopping, discontinuation; وقف الحال *uqûf el hâl*, stagnation of trade. موقف *mawqaf*, position, place, carriage or donkey stand, pl. مواقف *mawâqif*. وقف *waqf*, church or mosque property, pl. اوقاف *awqâf*. وقفه *waqfa*, or يوم الوقفه *jôm el waqfa*, the eve of a feast. وقيف *waqqyf*, overseer.

وقم *waqm*, honour, respect; دا مش من وقمك *da muš min waqmak*, this is not tantamount to your honour.

وقه *oqqa*, or اوقه *wiqqa*, oke (=2 3/4lbs or 400 drahms), pl. وقى *wiqaq*, or وقات *wiqqât*.

وقع *uqû'*, see وقع

وقف *uqûf*, see وقف

وقى *ittaq (jittiyy)*, (بقى) اتبقى.

to fear God, be pious; اتق ربك *ittiqy rabbak*, fear God!
 اتقي *taqy*, pious, *pl. اتقيا latqyja*.
 تقوى *taqwa*, piety.

وقيد *wiqyd*, see وقف

وقف *waqqyf*, see وقف

وقيه *wiqyja*, or اوقيه *awqyja*,
 ounce, *pl. وقيات wiqyjât*, or
 اواقي *awâqy*.

انكى *ittak*, or (يتك) *ittakka*, to lean upon,
 recline. *ميتكى mittiky*, leaning
 upon, reclining. *انكا littika*, act
 of leaning upon, reclining.

wakkil, to appoint as
 agent or representative. *انوكل*
itwakkil, to be appointed ;
انا انوكلت في البيع lana itwakkilt
fil bê', I am charged with
 the sale. *انكل ittakal*, to
 rely upon, trust, put one's
 confidence in ; *انكل على الله*
ittikil 'alalla, or *انوكل على الله*
itwakkil 'alalla, trust in
 God ! *ميتوكل mitwakkil*, ap-
 pointed agent or repre-
 sentative, relying upon,

trusting, putting one's
 confidence in. *ميتكىل mittikil*,
 relying upon, trusting, put-
 ting one's confidence in. *توكيل*
tawkyl, act of appointing,
 authority, power of attor-
 ney, *procuration*. *توكل*
tawakkul, or *انكال ittikal*,
 reliance, trust, confidence.
وكيل wakyl, agent, repre-
 sentative, sub-director, sub-
 manager, sub-mudir, Under-
 Secretary of State, *pl. وكلا*
wakyl *وكيل جاویش ukala* ;
ساویش sawyş, lance-sergeant. *وكاله*
wikâla, inn, tenement house,
 large building, large store-
 house, khan, *okelle*, *pl. وكابل*
wakâjil.

ولى *wilâja*, see ولابيه

wilid (jûlid), to give
 birth. *ولد wallid* to attend
 one medically when giving
 birth. *انولد inwalad*, or *انولد*
itwalad, to be born. *انولد*
itwalad, to spring from. *ولود*
mawlûd, born. *ولاده wilâda*,

birth, act of giving birth ;
 مدرسة الولادة *madraset el wilâda*, school of midwifery.
 ولد *walad*, boy, child; *pl.*
 ولاد *wilâd*, or اولاد *awlâd*;
 اولاد رايه *awlâd râbja*,
 native street actors. ولد
wild, son, child, generation;
 بيت الولد *bêt el wild*, matrix.
 والد *wâlid*, father. والد
wâlida, mother; والده باشا
wâlida bâša, mother of H. H.
 the Khedive. ميلاد *mylâd*,
 birthday ; عيد الميلاد
yd el mylâd, birthday, Christ-
 mas. مواليد *mawalyd*, births.
 السنة الميلادية
es sana el myladyja, Anno Domini.
 موالد *mûlid*, fair, *pl.* موالد
mawâlid; ما تقعدش تعمل لي مولد;
ma tuq'ud's ti'milly mûlid,
 do not make a noise here!
 ولدته *waldana*, childishness.
 وليد *wilayjd*, small boy,
 child. واد *wâd*, contraction
 of ولد *walad*.

ولس *wils*,* bribery, deception,

deceit, treachery.

ولع *wili' (jûla')*, to be
 lighted, take fire. ولع *walla'*,
 to light, set on fire. اتولع
itwalla', to be lighted, set
 on fire. والع *wâli'*, lighted,
 burning. توليع *tawly'*, act of
 lighting, setting on fire. ولعه
wil'a, live coal, *pl.* ولع *wila'*,
 or ولعات *wil'ât*.

ولى *walla (juwâ'ly)*, to
 appoint as governor or
 ruler. استولى *istawla*, to take
 possession, seize. اتولى *itwal-*
la, to be appointed, rule over.
 مستولى *mitwally*, appointed.
mistawly, in possession of.
 توليه *tawlyja*, act of appoin-
 ting as governor or ruler,
 accession to throne or power.
 ولي *waly*, saint, possessor,
pl. اوليا *awlyja*; ولي الدم
waly ed damm, nearest relatives
 of a murdered person
 claiming vengeance; ولي العهد
waly el 'ahd, heir apparent;
 ولي النعم *waly en ni'am*,

benefactor, the Khedive. والي *wāly*, governor, ruler, *pl.* ولاية *ulā*. وليه *walyja*, old woman, helpless woman, *pl.* ولايا *walāja*. ولايه *wilāja*, governorship, saintity, dominion.

ولد *wilayjid*, see وليد

وما *wama*, supposition, conjecture, sign, hint, wink.

ون *wann (jiwinn)*, to buzz, hum. ونن *wannin*, to be gay with drink, drunk. مونن *muwannin*, gay with drink, drunk. ون *wann*, act of buzzing, humming. تونين *tawnyn*, state of being gay with drink, intoxication.

ونتارو *ontārjo*,* inventory, stock-taking.

ونس *wanas*, see آنس

ونش *winś*,* crane, winch.

وهب *wahab (jūhib)*, to grant, give freely. اتوهب *itwahab*, to be granted, given freely. موهوب *mawhûb*, granted, given freely. وهب *wahb*, act of granting,

giving freely. وهبه *wahba*, tip to an apprentice, *pl.* وهاب *wahbât*. وهابات *wahhâb*, one who gives.

وهج *wahag (jūhig)*, to confuse, cause to be nervous. اتوهج *itwahag*, or انوهج *inwahag*, to be confused, nervous. موهوج *mawhûg*, confused, nervous. وهجه *wahga*, confusion, nervousness.

وهر *wahar (jūhir)*, to frighten. انوهر *inwahar*, or اتوهر *itwahar*, to be frightened. موهور *mawhûr*, frightened. وهره *wahra*, fright, fear.

وهم *waham (jūhim)*, to cause to be uneasy. انوهم *inwaham*, or اتوهم *itwaham*, to be uneasy, imagine, suspect. اتوهم *itwahhim*, to imagine, suspect. موهوم *mawhûm*, uneasy, disquiet, suspecting. متوهم *mitwahhim*, imagining. وهم *wahm*, or توهم *tawahhum*, imagination, idea, notion. وهمي *wahmy*,

imaginary.

ويا *wayja*, with; *ta'âla* تعال وياي

wayjâja, come with me! ويا

wayja myn, with whom? مين

ana wayjâk fy انا وياك في كذا

kida, I agree with you in this.

wêba, 1/6th part of an ar- وبيه

dabb, pl. ويات *webât*.

wêrko,* artisans taxes, *wêrko* ويركو
tribute paid by Egypt to
Turkey.

wêka,* *bâmja* cooked in
a peculiar manner (by the
Nubians). وبكه

ي = j, y

ي *y*, *my*; بيتي *bêty*, my house;
adjectival suffix; مصر *maşr*,
Egypt; مصري *maşry*, Eryp-
tian.

يا *ja*, oh! either; ولد يا *ja walad*,
boy! يا دا يا دا *ja da ja da*,
either this or that; يا تقعد يا
ja tuq'ud ja timşy, you
must either sit down or go
away! يا *ja*, indeed! is that
so! really!

يابس *jâbis*, see

يازرجي *jazirga*,* astrology.

jazirgy, astrologer, pl.

jazirgyja. يازرجيه

ياسمينه *jasmyn*, jasmin, sg.
jasmyna, pl. ياسمينات *jasmynât*.

ياظ *jâz*, tail of coin.

يافطه *jâfta*,* sign-board, pl.
jaftât. يافطات

ياقه *jâqa*, collar of a coat, shirt,
etc. pl. ياقات *jaqât*.

ياقوته *jaqûta*, ruby, sg. ياقوت
jaqût, pl. ياقوتات *jaqutât*.

يا ما كئته *jâma*, often, many ;
jâma kallimtoh, how often

have I spoken to him? يا ما

nâs jâma, crowds of

people; يا ما هو لطيف *jama*

huwa latyf, how nice he is!
یانسون *jānsūn*, aniseed.

یاور *jāwir*,* aid-de-camp, *pl.*
یاوران *jawryja*, or
jawrān.

ایات *jāj*, metal spring, *pl.* ایات
jajāt.

جیبس (*jibis* (*gybas*), to
become dry. جیس *jabbis*, to
cause to be dry. جیوسه *jubûsa*,
dryness. یابس *jābis*, dry.
کلام یابس *kalām jābis*, hard
or harsh words.

یتیم (*jattim*, to cause to be
an orphan. ایتیم *itjattim*, to
be an orphan. تتیم *tajtym*,
act of rendering one an
orphan. یتیم *jatym*, orphan,
pl. الیله الیتیمه *jatāma*. الیله
el lêla el jatyma, extra
night after a fair.

یخت *jaht*,* yacht.

یحنی *jahny*,* stew.

اید *jadd*, see

یرقان *jaraqān*, jaundice.

یس *jiss*, stop! (to cattle).

جاساگگی *jasāggy*,* jannissary of a

consul, etc., consular guard,
pl. جاساگگیه *jasāggyja*.

یسر *jassar*, to facilitate.
ایتسر *itjassar*, to be facili-
tated. متیسر *mitjassar*,
facilitated; احواله متیسره
aḥwāloh mitjassara, his
affairs are prospering, he is
doing well in business. یسر
jusr, or تیسیر *tajsyrr*, pros-
perity, success, ease, comfort.

یسر *jusr*, black coral.

یسر *jusr*, and جاسیر *jasyr*, see

عیسی *jasû*, see

جاسماک *jaśmak*,* Turkish-ladies'
veil.

یطاق *jataq*,* berth (in a ship), *pl.*

یطاقات *jataqāt*.

عنی *ja'ny*, see

جیغم (*jağgam*,* to plunder,
eat or take much of. یغمه

jağma, plunder, enormity.

جیغمور *jağmûr*,* waterproof.

جیغمیس *jağmys*,* doubt, deception,
fraud.

جکلما *juklama*,* inspection, parade.

جاقین *jaqyn*, certainty. یاقینا *jaqy-*

nan, certainly, for certain.

jaklingy, * boatswain. يكننجي

jalak, ladies' bodice or vest, يلاك

pl. jalakât. يلاكات

jamâm, turtle-doves, *sg.* يمامه

jamâma, *pl.* يمامات *jamamât*.

jamak, * ration, food. يمكنخانه

jamakhâna, military mess,

pl. jamakhanât. يمكنخانات

jaman, Yemen, Arabia

Felix. *jamany*, apper-
taining to Yemen.

jamyn or *jimyn*, oath, *pl.* يمين

jamynât; حلف اليمين

hilif el jimyn, or ادي اليمين

adda el jamyn, he took the

oath. *jamyn* or *jimyn*,

right hand, right hand side;

hallyk 'ala jimynak, keep to the right!

jandjir, * January. يناير

jahûd, jews, *sg.* يهودي

jahûdy.

juzbâsa, * captain in the

army, *pl.* يوزباشيه *jûzbaşyja*.

jûsif, Joseph; يوسف

jûsif afandy or *jusfafan-*

dy, mandarins, *sg.* يوسف

jûsif afandyja, *pl.* افنديه

jûsif afandyjât. يوسف افنديات

jûlja, * July. يوليه

jôm, day, *pl.* ايام *ayjâm*;

في يوميه *fy jômha*, or

fy jômha, that day, the

same day; اياميه *ayjamyha*,

at that time, then; كل يوم ويوم

kull jôm we jôm, every

other day; ذات يوم *zât jôm*,

on a certain day, once. يومي

jômy, or يوماتي *jômâtly*, daily,

every day; يومي على الله

'ala allâh, regularly every

day; لبس يومي *libs jômy*,

every day dress, officers'

undress. يوميه *jômyja*, daily

wages; باليوميه *bil jomyja*,

at a daily rate of wages; دفتر

يوميه *daftar jômyja*, diary,

journal.

يوناني *jundân*, Greeks, *sg.* يونان

jundâny; بلاد اليونان *bilâd el*

jundân, Greece.

jûnja, * June. يونيه

ADDENDA.

وضع ايدو على *wada' ydoh 'ala*, he appropriated, he took possession of; ما يطامش من ايدك تعمل كدا *ma jiṭla'š min ydak tim'il kida*, or ما يخرجش من ايدك تعمل كدا *ma juḥrugš min ydak ti'mil kida*, I defy you to do the same!

ما تجبش السيرة دي برا *ma tigybš es syra dy barra*, do not tell this to any one!

برنيطة اللبة *burnéṭet el lamba*, lamp-shade.

بس كدا *bass kida*, this is all! is this all? شرب لما قال بس *širib lam. ma qâl bass*, he drank to his heart's content.

تبييضات *tabyjyda*, fair copy, pl. *tabyjydât*. سمك يياض *samak bajâd*, bayrus bayad.

تاه عن بالي *tâh 'an bâly*, it escaped my mind.

ترنكيت *tirinkyt*, mizzen-spanker.

تلف صحته *talaḥṣihhetoh*, he ruined his health. تالف *tâlif*, spoiled, pl. تالفين *talfyn*. متلوف *matlûf*, ingratitude, severity, arbitrary power, evil.

يجي لك من دا ايه *jigy lak min da ê*, what good will this do you? كان كاني لي اضر به *kân gâj ly aḍraboh*, I felt like striking him.

احزمهم حزمه جد *iḥzimhum ḥazma gadd*, tie them well together!

هو يجري على الوظيفة *huwa bijigry 'alal wazyfa*, he is endeavouring to obtain the post.

كلام يمشي عليه الجمل *kalâm jimšy 'alêh el gamal*, words on which one

can rely.

حرف كبير *ḥarf kibyr*, capital letter, majuscule; حرف صغير *ḥarf ṣuḡay-jar*, small letter, minuscule.

مخزن *muhẓin*, grievous, sad.

حلال *ḥalāl*, sexual intercourse.

حش *ḥanaś*, serpent, *Ghenasch*.

تكون في حنكك تقسم لغيرك *tukûn fy ḥa-nakak tuqsam li ġêrak*, there is many a slip twixt the cup and the lip.

الامور بخواتمها *el umûr bi ḥawâtimha*, end; خاتمه *ḥâtma*, all is well that ends well.

انا ما خطيتش بينهم *ana ma ḥattêtiś bêthum*, I was never at their house; اوع تخطي الجيه دي *û'a ti-hatty el giha dy*, you must never go to that place!

انا خمنته انجليزي *ana hammintoḥ ingilyzy*, I took him for an Englishman, I thought he was English.

ما تخسرش الدنيا *mâ tiḥassarś ed dinja*, do not spoil the whole thing!

يا هلترى *ja haltara*, I wonder if!

تراكم *tarâkum*, accumulation; تراكم الاشغال *tarâkum el aś-ğâl*, excess of work.

مزااد *mazâd*, auction, pl. مزادات *mazadât*.

شال *śâl (samak)*, lynodontis *marcodon*.

شخ خرا *śahḥ ḥara*, to relieve the bowels; شخ ميا *śahḥ mayja*, to urine.

صر صر صر *śarśaʿ*, to make a shrill sound. صر صر صر *śarśaʿa*, shrill sound.

صيف *şayjif*, to spend the summer. صيف *şêf*, summer season. صيفي *şêfy*, summer. صيفي *ḥumâr şêfy*, dwarf donkey. صيفيه *şêfyja*, one summer season.

يضرب اباضه *jidrab abâza*, to mas-

turbate.

معانده *mu'ānda*, obstinacy.

كسر عي *kasar 'ēnoh*, he shamed him; حط عينك في عينه *ḥuṭṭ 'ēnak fy 'ēnoh*, look him in the face! contradict him if you can!

فيلتو *fylétto*,* fillet.

داهراها *dahraha qata'*, she does not menstruate any more.

قلطية *qalaftiy*, caulker, pl. قلطي

qalaftiyja.

كسم (يكسم) *kas'am*, to disable, cripple, shatter, annihilate. كسمه *kas'ama*, disablement, incapacity, annihilation.

دا مش كلام *da muš kalām*, this cannot be! it is all nonsense!

ماما *māma*,* mamma.

نعوص (ينعوص) *na'waš*, to cry, weep, sob. نعوصه *na'waša*, cry, weeping, sob.

ERRATA.

Page	Column	Line	For	Read	Page	Column	Line	For	Raed
41	2	19	lightening	lightning	266	2	17	fixed colour	fast colour
43	2	4	رنجي	برنجي	286	1	21	تسليف	تسليف
48	2	5	unenergetic	simpleton	299	1	13	councillor	counsellor
52	1	23	each another	each other	312	1	22	disorderly	untidy
56	1	4	بلاغه	بلاغ	315	2	14	تشغيل	تشغيل
65	2	19	repentence	repentance	327	2	2	تين شوكة	تين شوكة
95	1	24	mlae	male	329	2	18	صباح الديك	صباح الديك
146	1	3	withold	withhold	333	1	10	dying	dyeing
155	2	10	dying	dyeing	333	1	21	صابون الرجل	صابونة الرجل
156	2	9	cute	acute	342	1	4	crucification	crucifixion
164	1	1	استخدم	استخدام	355	1	5	man goes	man who goes
164	1	11	ter-office	try-office	357	2	22	روحك طول	طول روحك
184	1	13	anonyed	annoyed	378	2	21	subsistence	subsistance
193	2	3	piece of dry etc.	lucern	380	2	19	assistance	assistant
201	1	25	defense	defence	385	2	5	j'ugur	ju'gur
204	1	26	siplt	spilt	411	2	8	on's	one's
204	2	25	tail between his	his tail between	412	2	8	notable	mayor
213	2	22	controler	controller	421	1	11	gange	gauge
225	1	9	scaled plan	scale-plan	424	2	14	noice	noise
253	2	16	cold of the	cold in the	425	1	6	الغايه فلوس	الغايه بده فلوس
258	1	1	to attention	at "attention"	434	1	1	ot	to
264	1	1	concieted	conceited	436	1	5	اصغتيه	اصغتيه

Page	Column	Line	For	Read	Page	Column	Line	For	Read
457	1	11	into disorder	in disorder	536	1	5	cnofuse	confuse
457	2	20	piece	cell	546	2	27	ملط	ملط
463	1	8	thing	think	547	1	13	impotser	imposter
484	1	9	<i>faraf</i>	<i>qaraf</i>	550	1	1	<i>jumûs</i>	<i>jumût</i>
487	2	19	dandriff	dandruff	557	2	12	مخزف	مخرف
500	1	27	فليط	فيلط	600	1	16	hoilday	holiday
500	2	19	<i>qumbanyja</i>	<i>kumbanyja</i>	606	2	1	smoth	smooth
516	1	22	tupsy	topsy	608	2	10	become	became
522	1	8	rnig	ring	626	2	7	نسفي	نقسي
529	2	23	consolle	console.	631	1	2	see هو	see ه
534	1	15	frankincence	frankincense	638	2	19	وريه	وردیه

Year	Month	Day	Event
1861	Jan	1	...
1861	Feb	1	...
1861	Mar	1	...
1861	Apr	1	...
1861	May	1	...
1861	Jun	1	...
1861	Jul	1	...
1861	Aug	1	...
1861	Sep	1	...
1861	Oct	1	...
1861	Nov	1	...
1861	Dec	1	...







